SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-Semperoper/379054450/1
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-Semperoper/379054450/2
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-Semperoper/379054450/3
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-Semperoper/379054450/4
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Il Francese Bizzaro

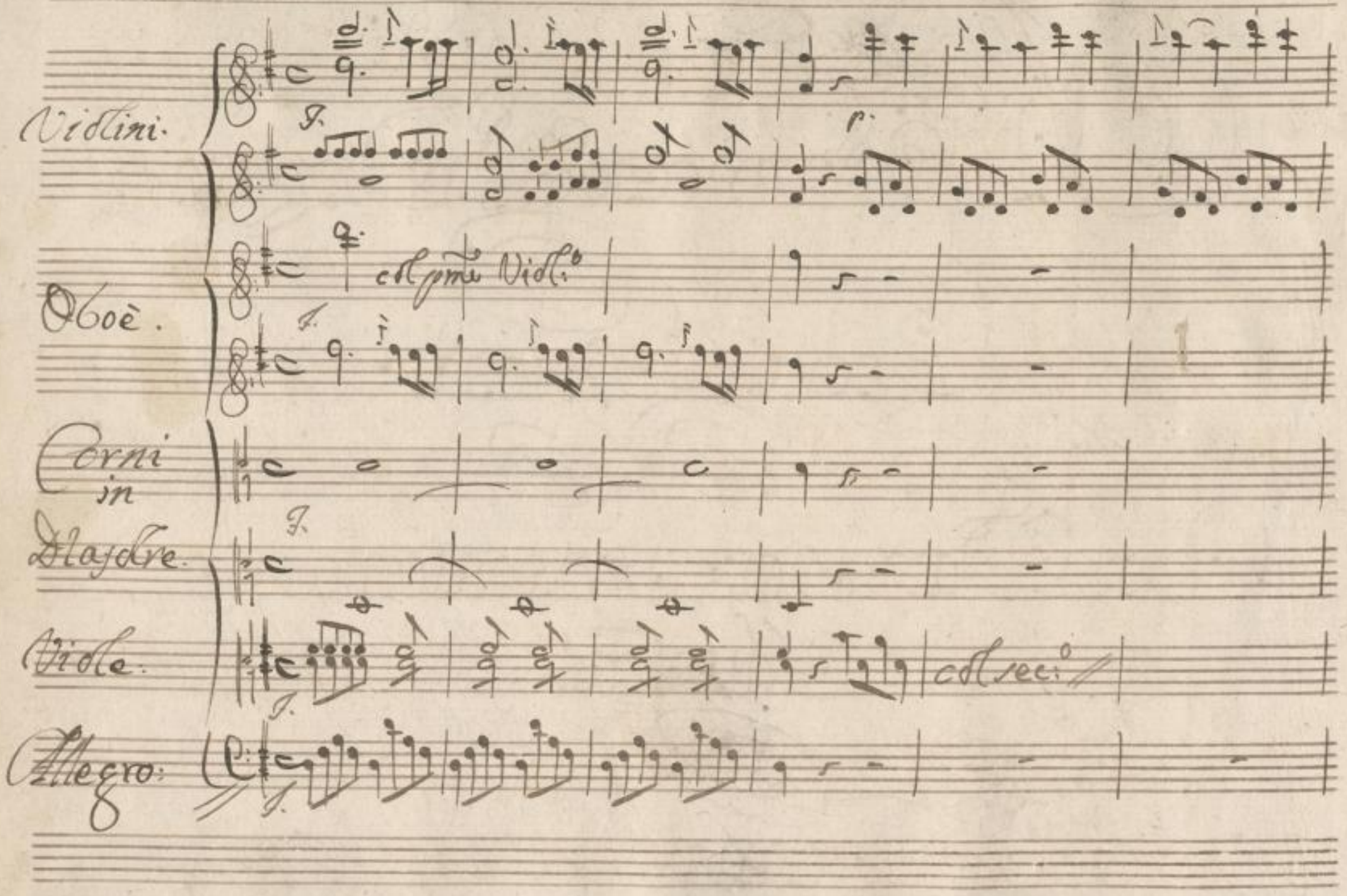
Opera Giocosa

In San Giov: Grisostomo 1779/80

Musica.

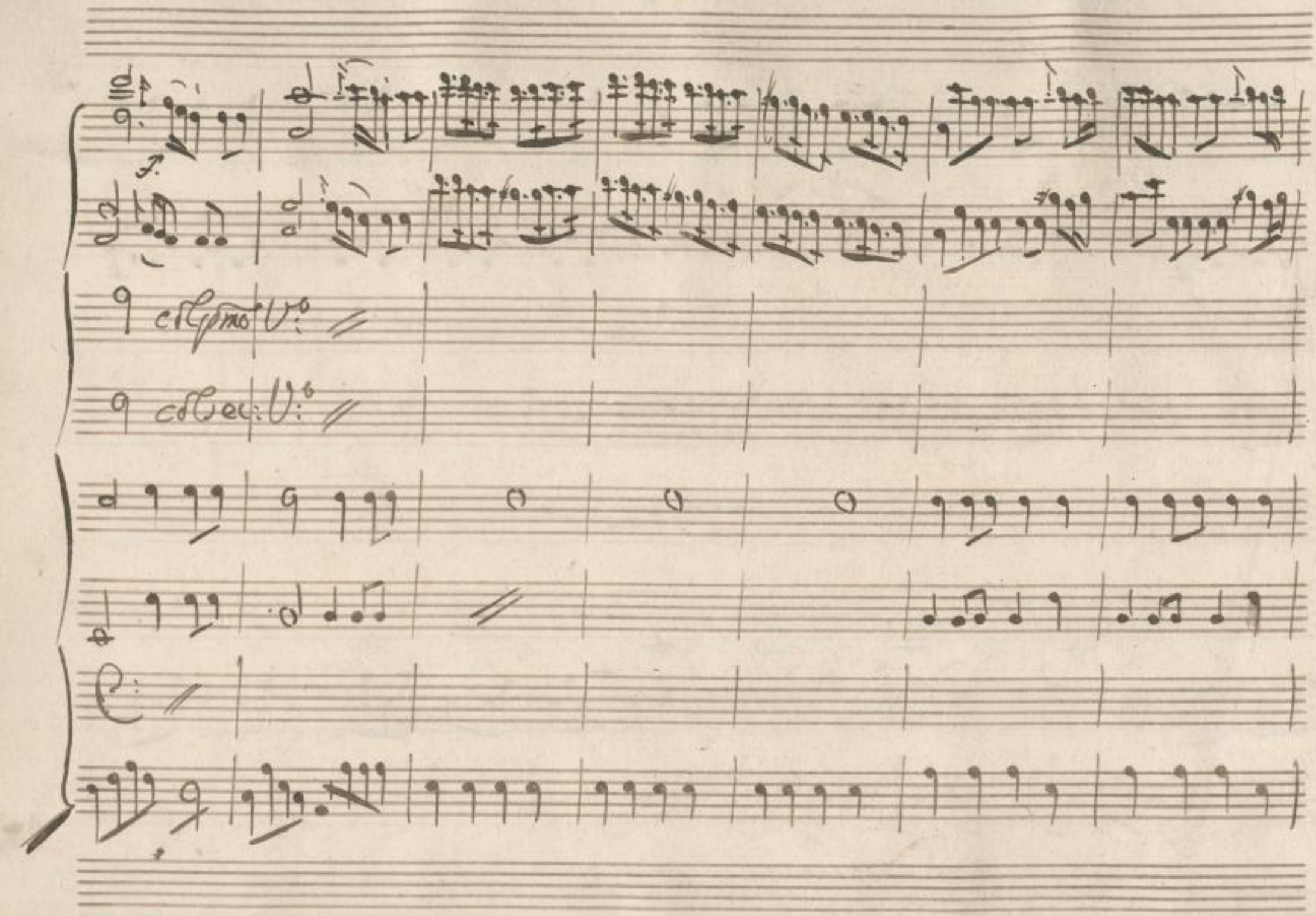
Del Sig.re Gennaro Astarita

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-Semperoper/379054450/7
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

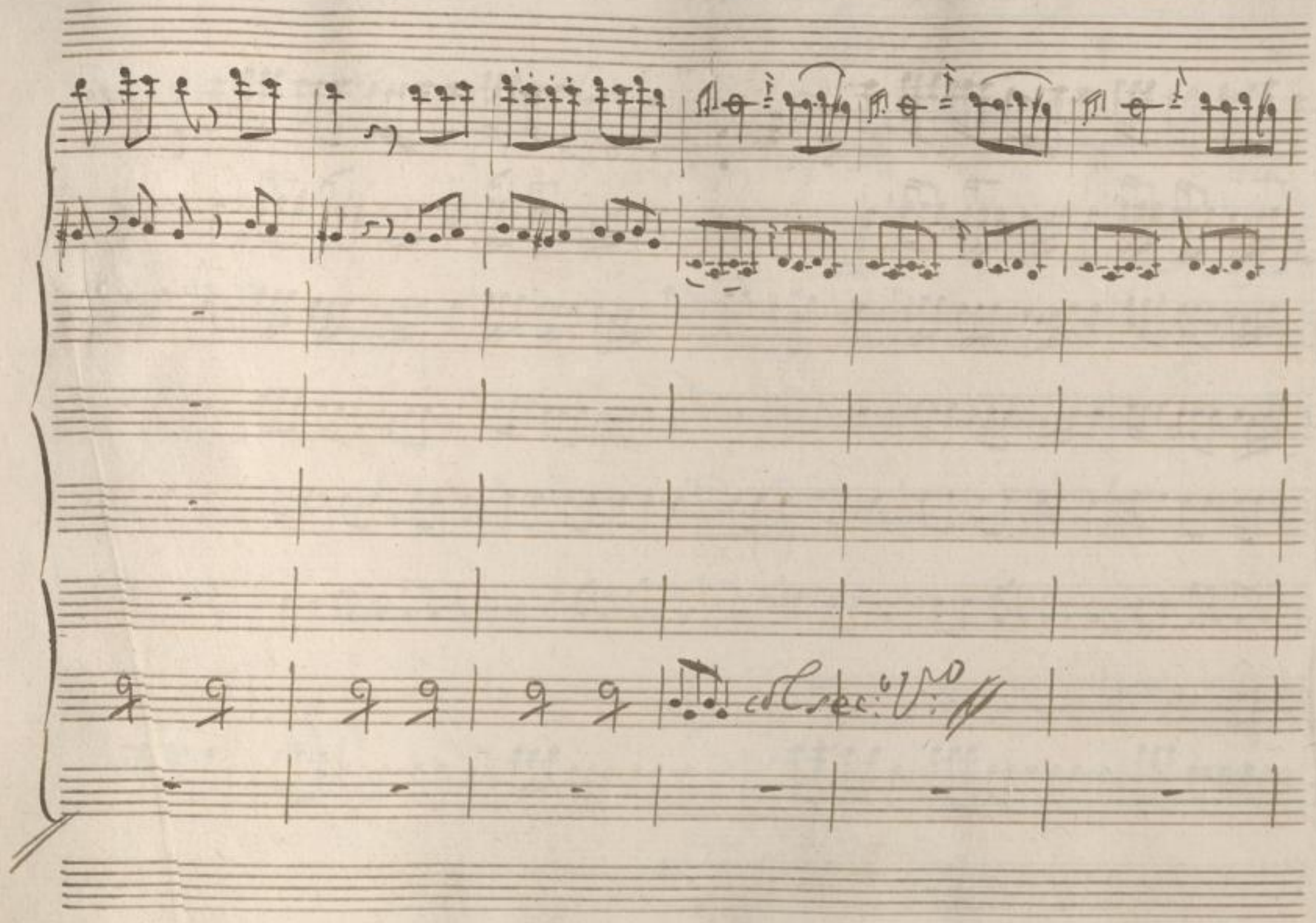


SLUB
Wir führen Wissen.
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

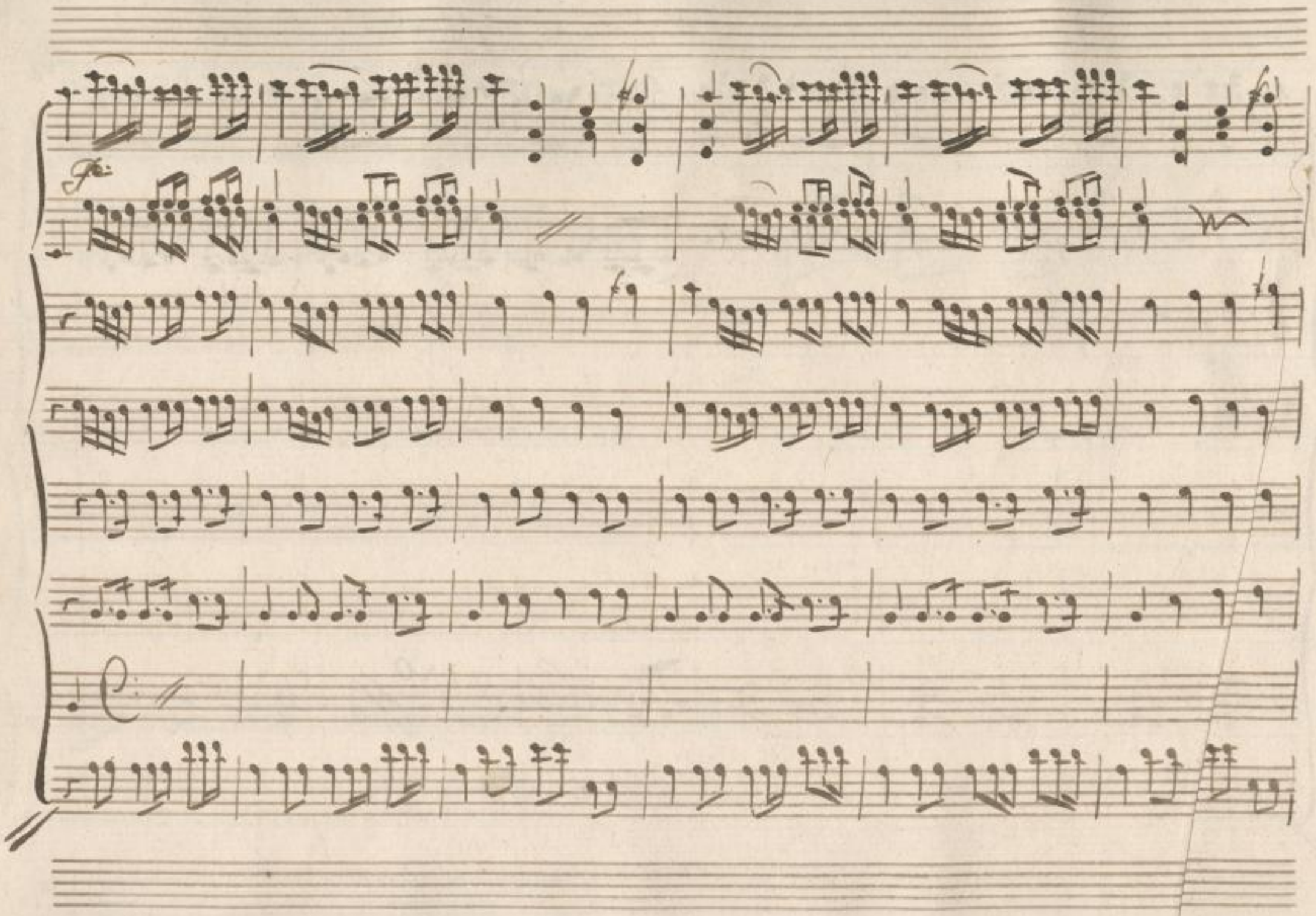
con Quini

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d...b-Semperoper/379054450/9
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://dl.slub-dresden.de/id879054450/10
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879054450/11
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



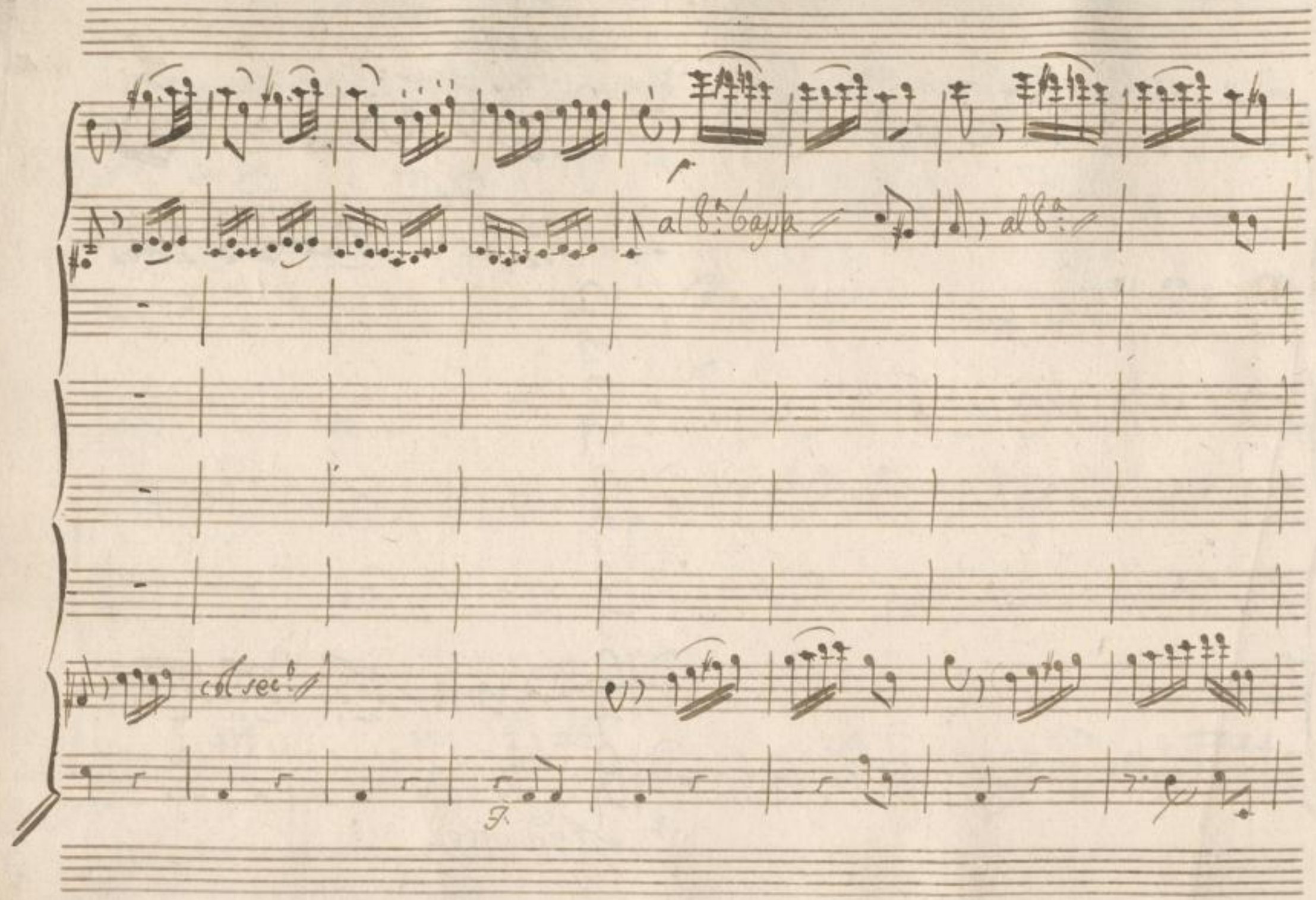
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/12
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Andante

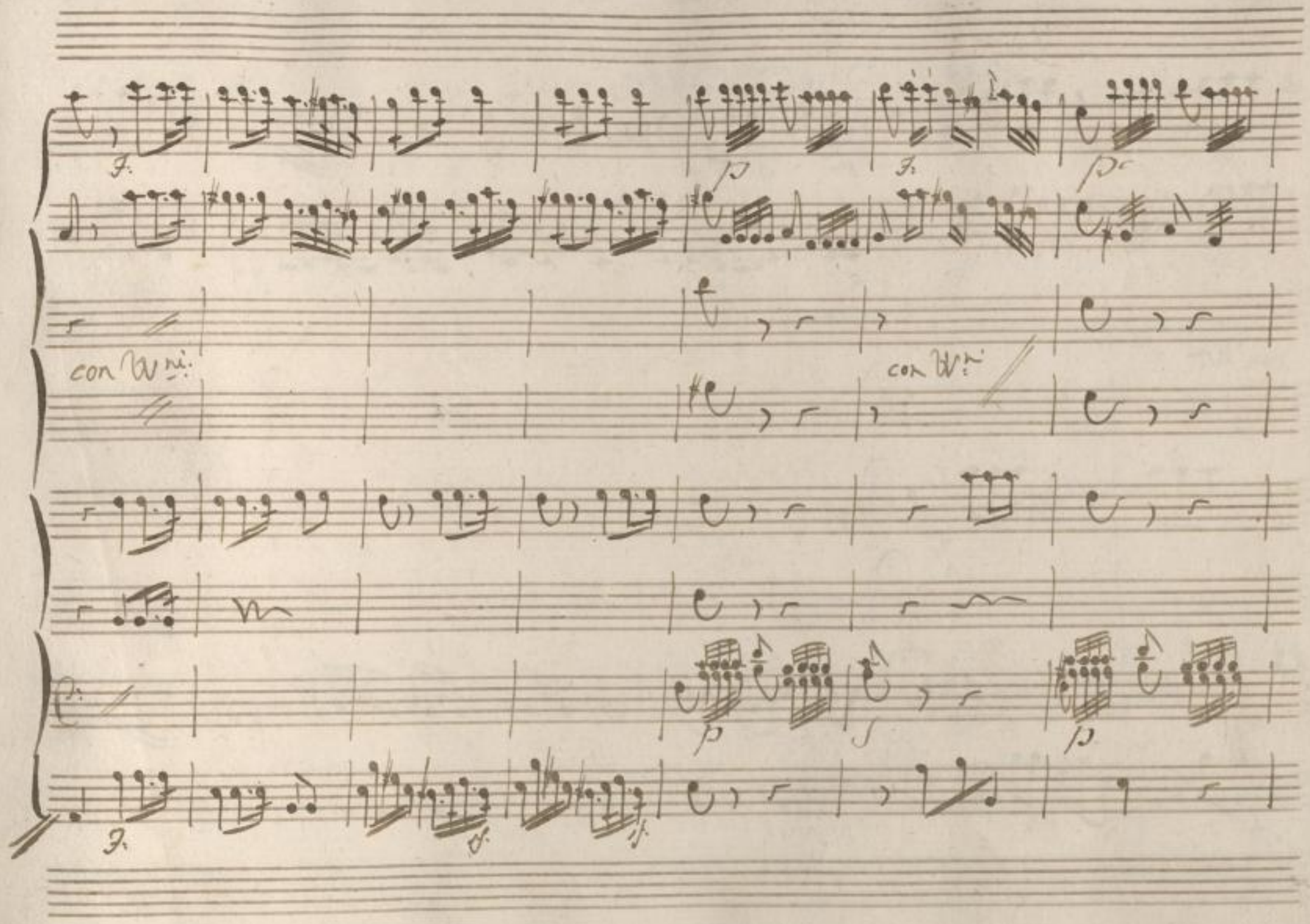
col pmo

48. Andante

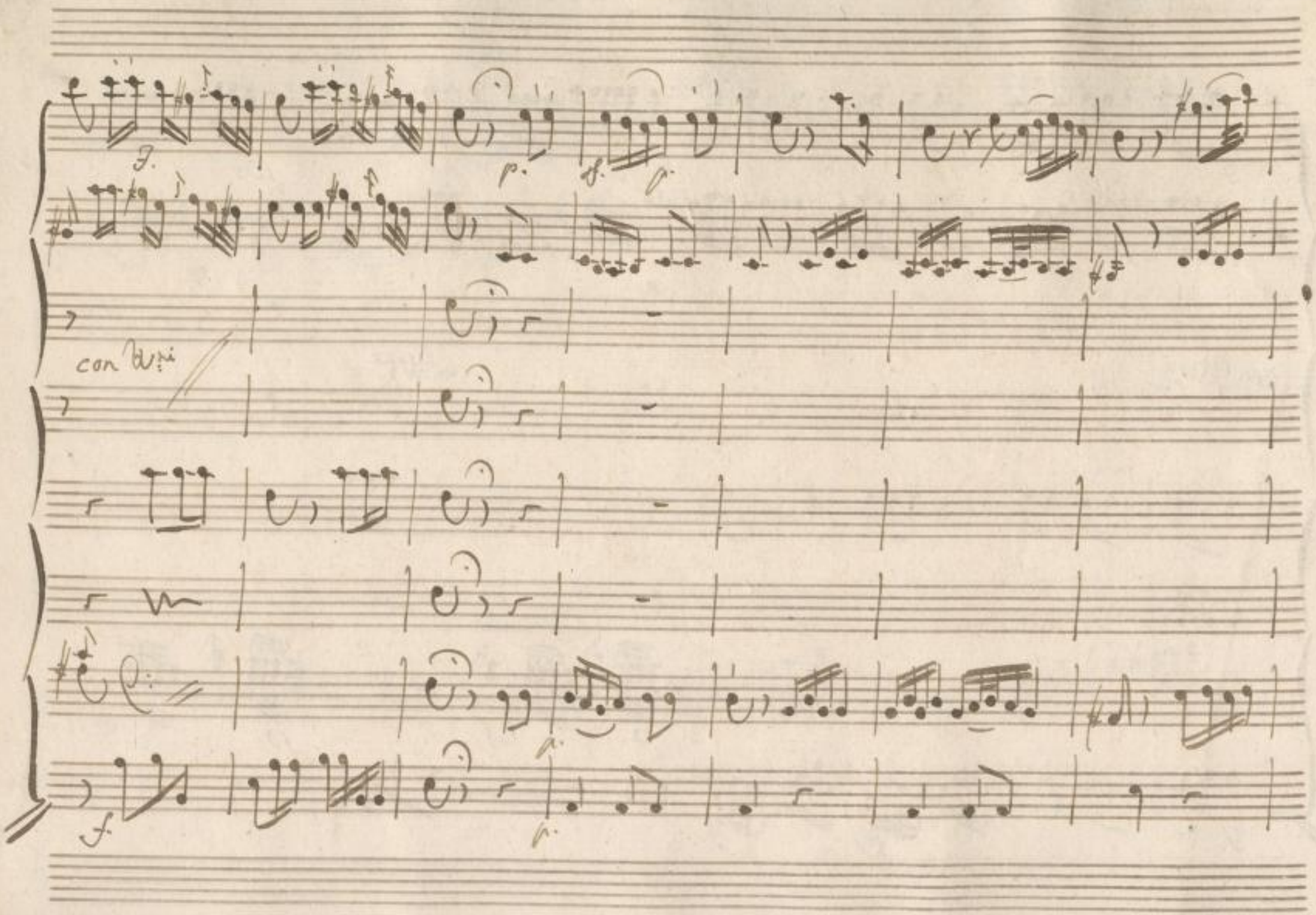
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/13
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



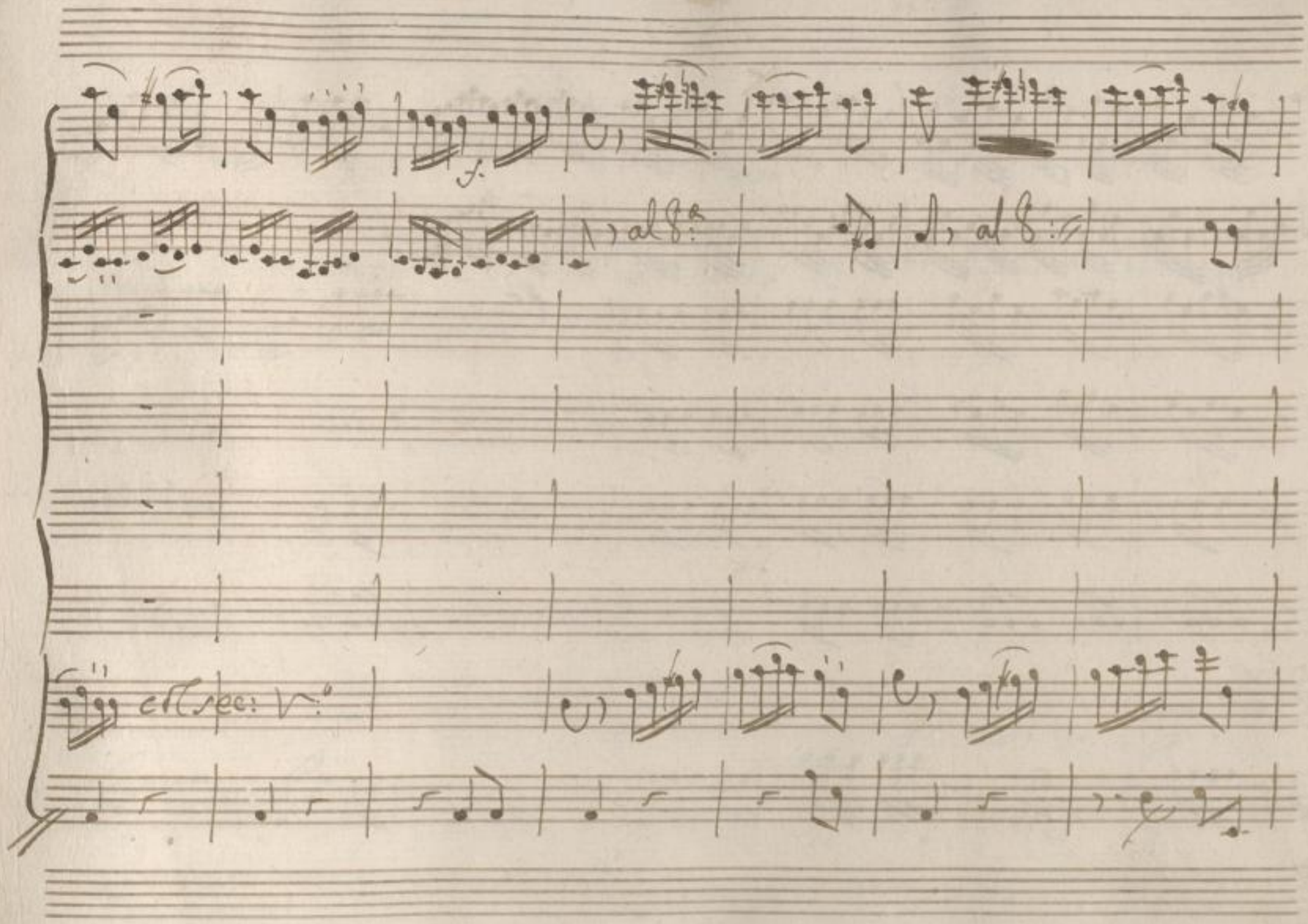
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/14
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



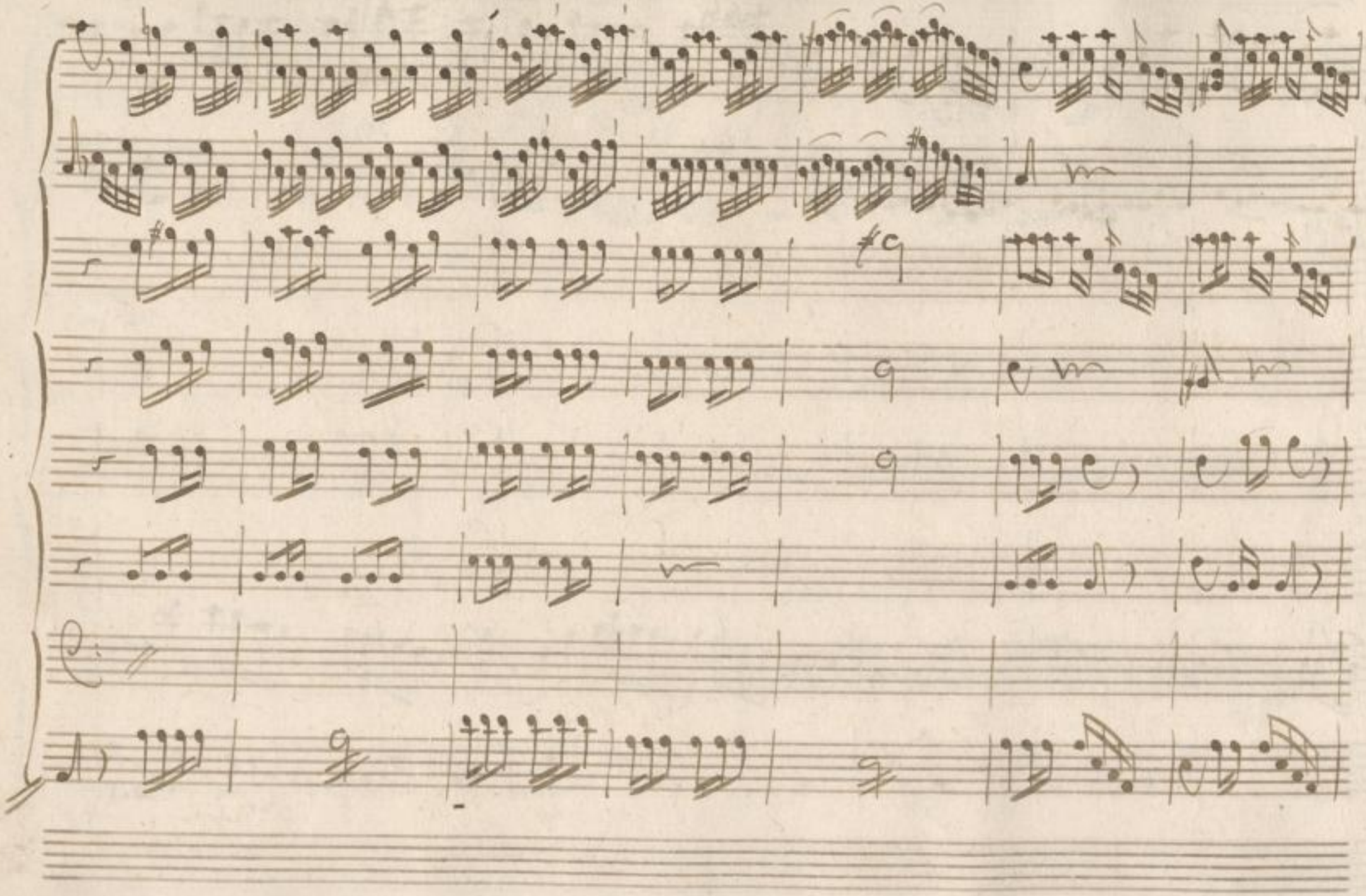
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879054450/15
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



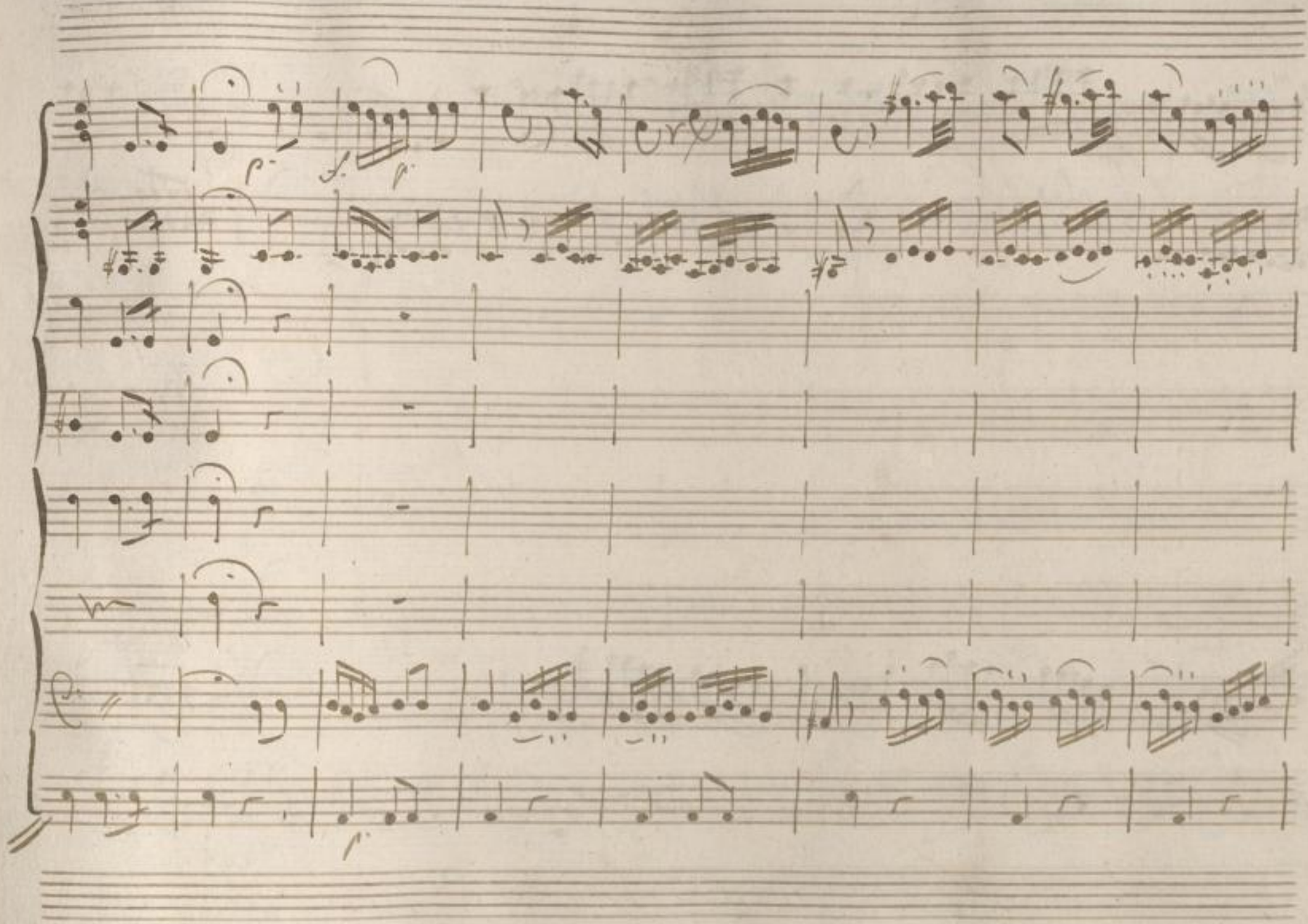
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879054450/16
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/17
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/18
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Primo tempo

al 8a bassa

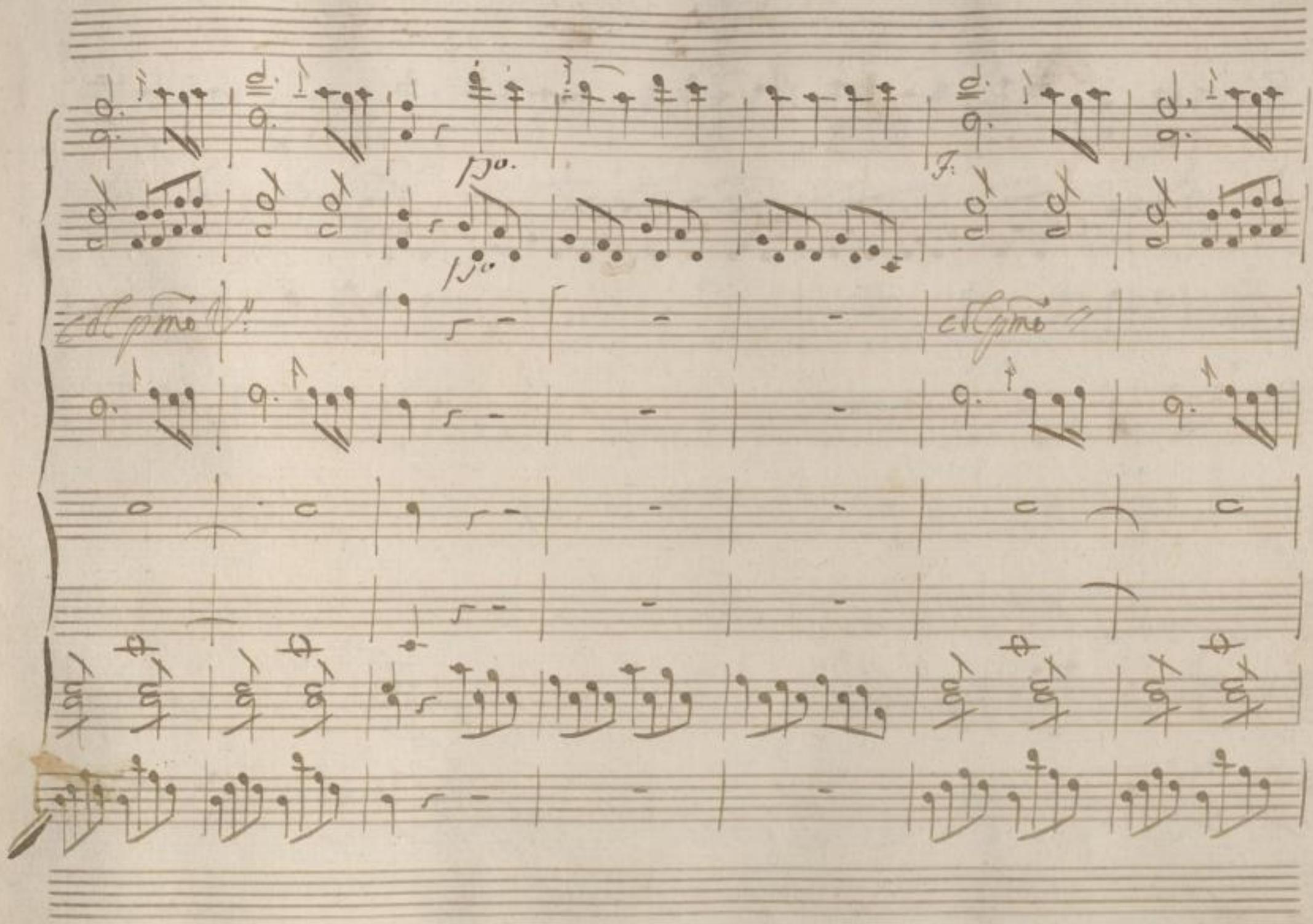
al 8a

col primo

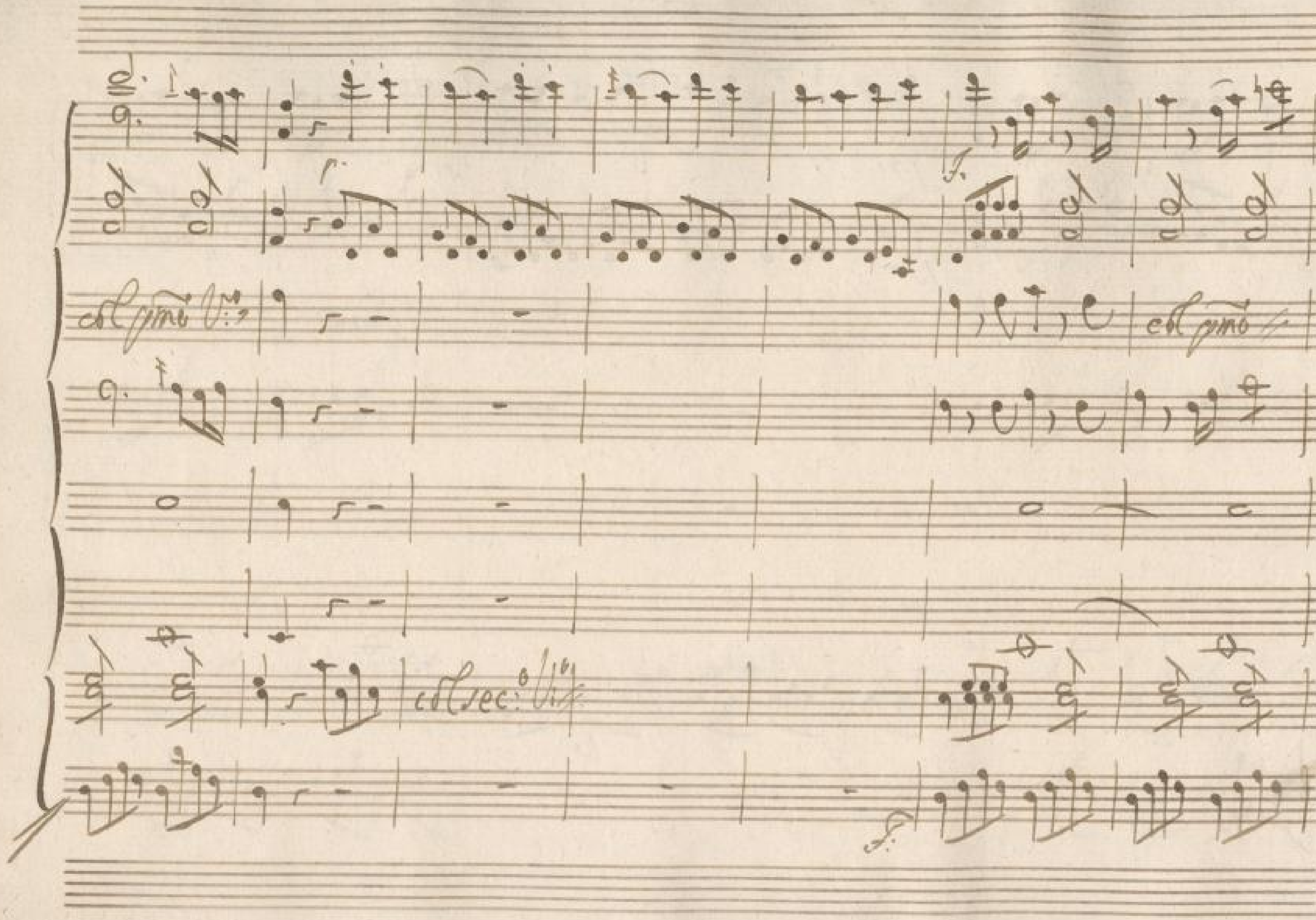
for

Primo tempo.

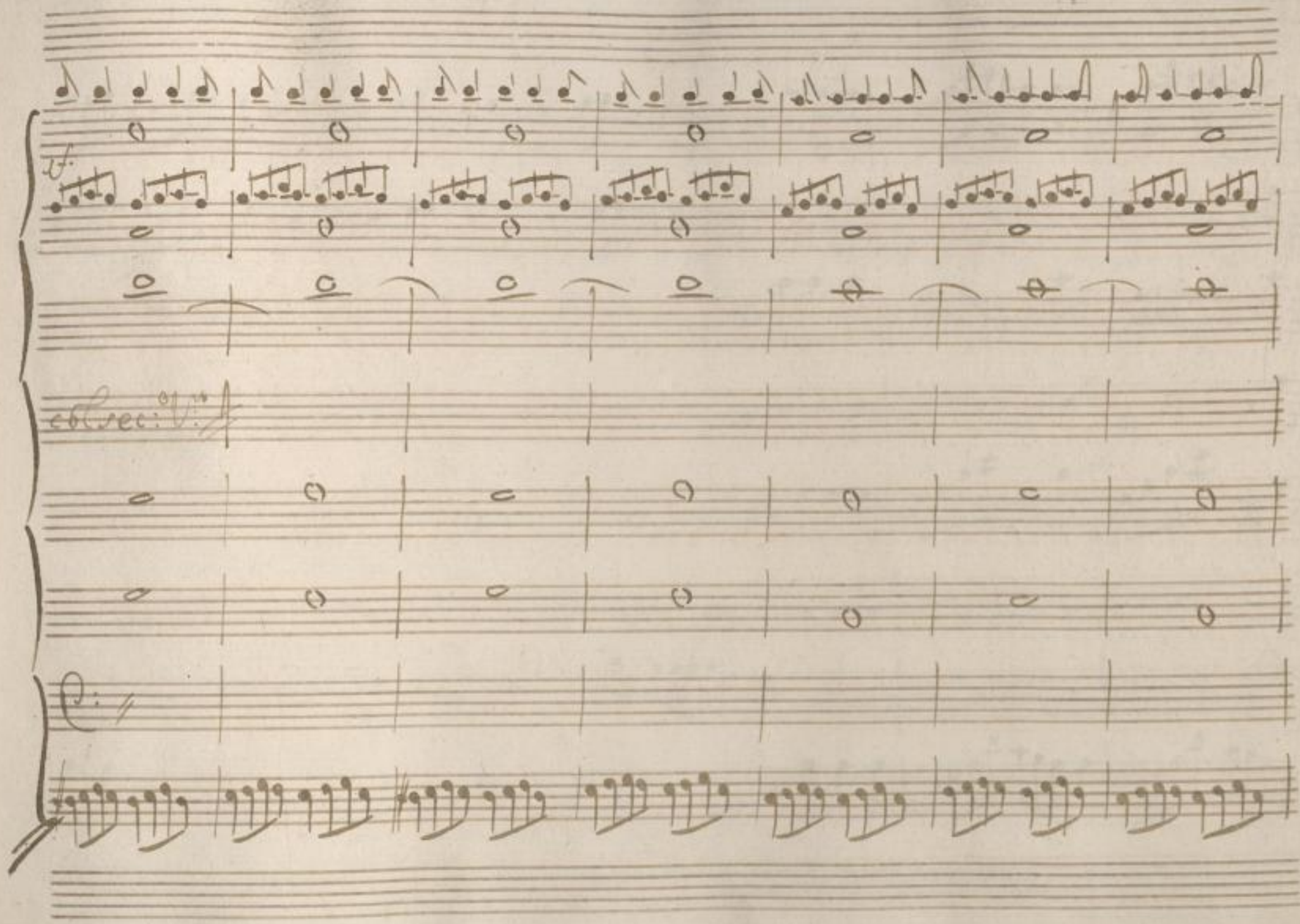
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/20
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



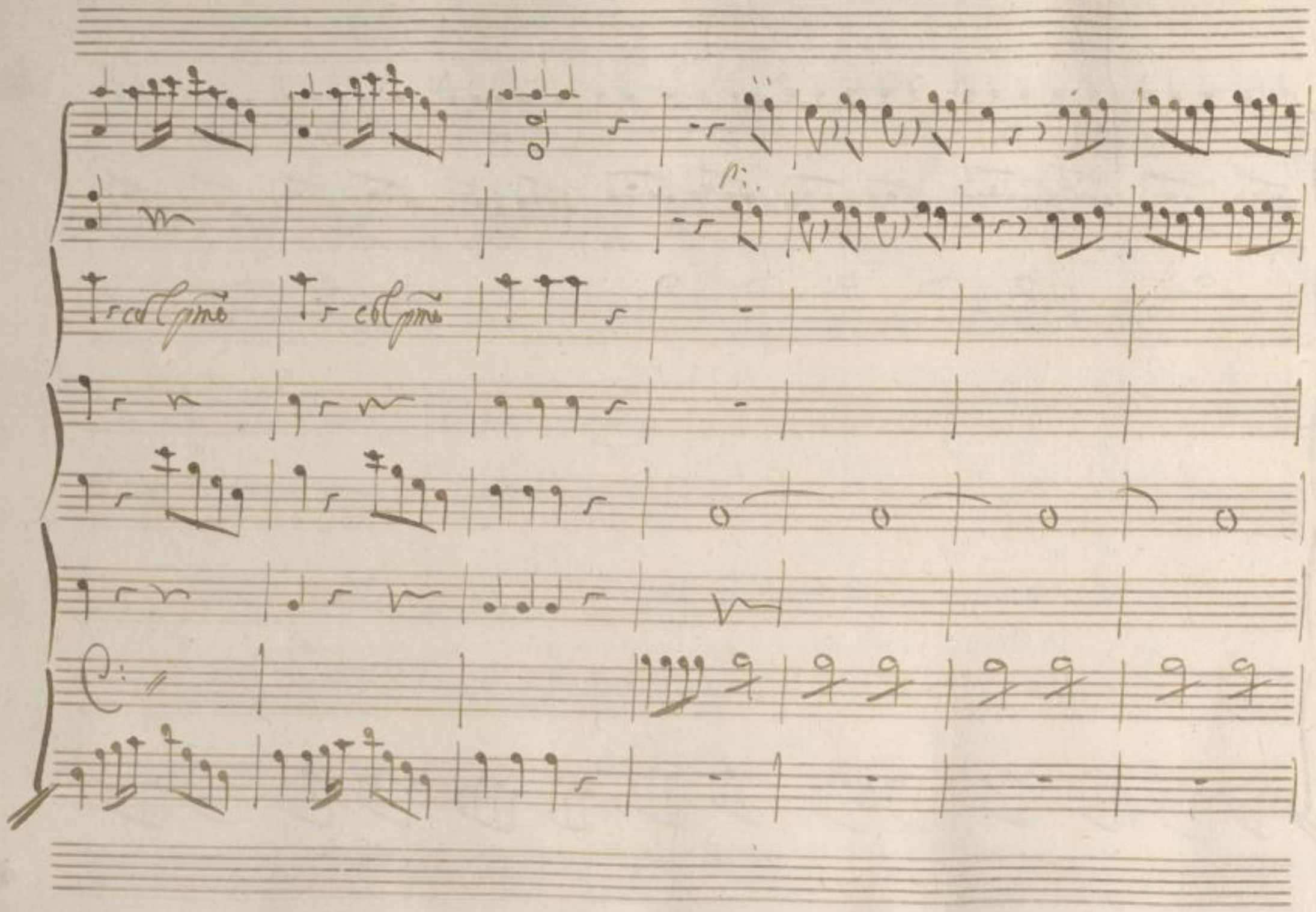
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/21
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



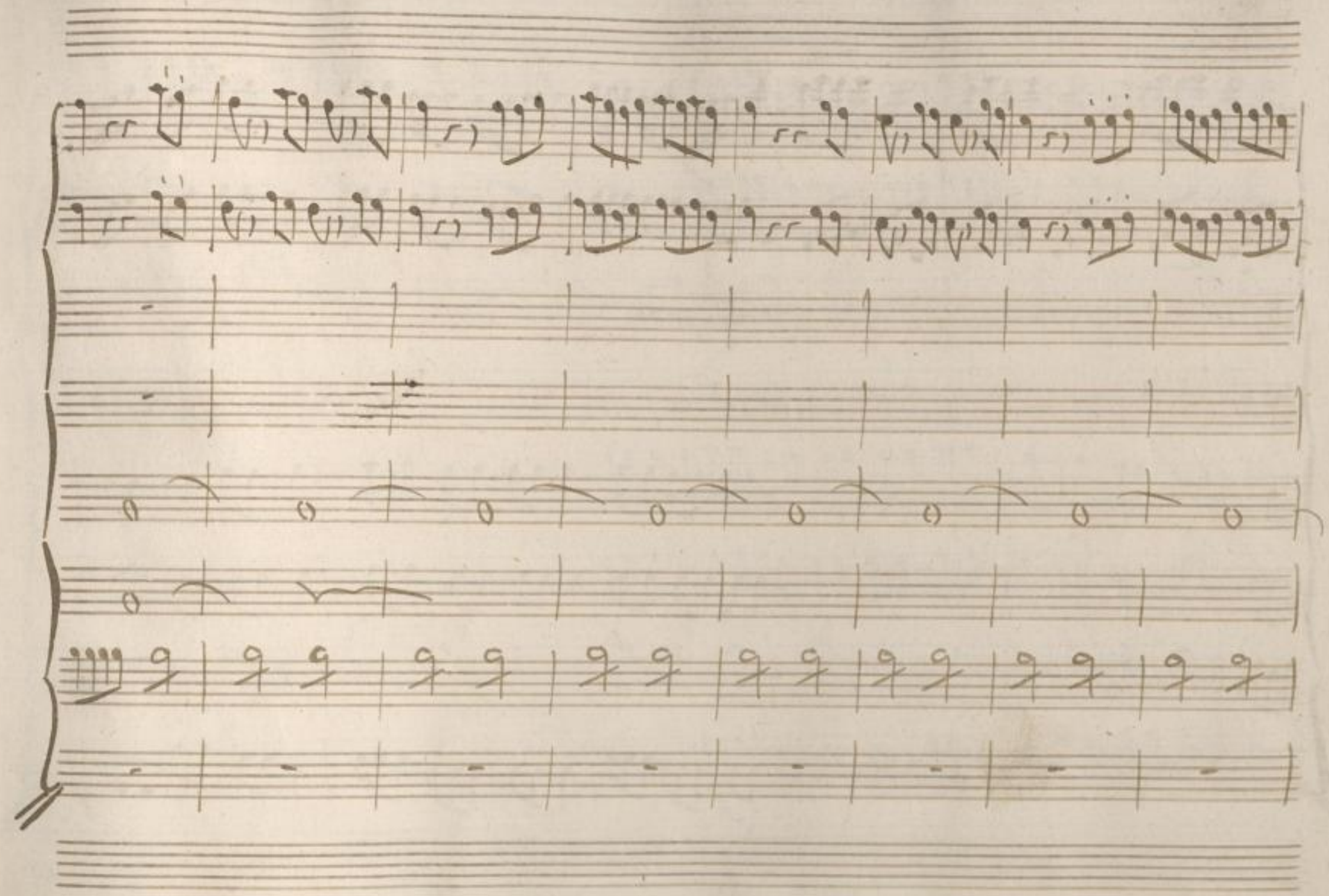
SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



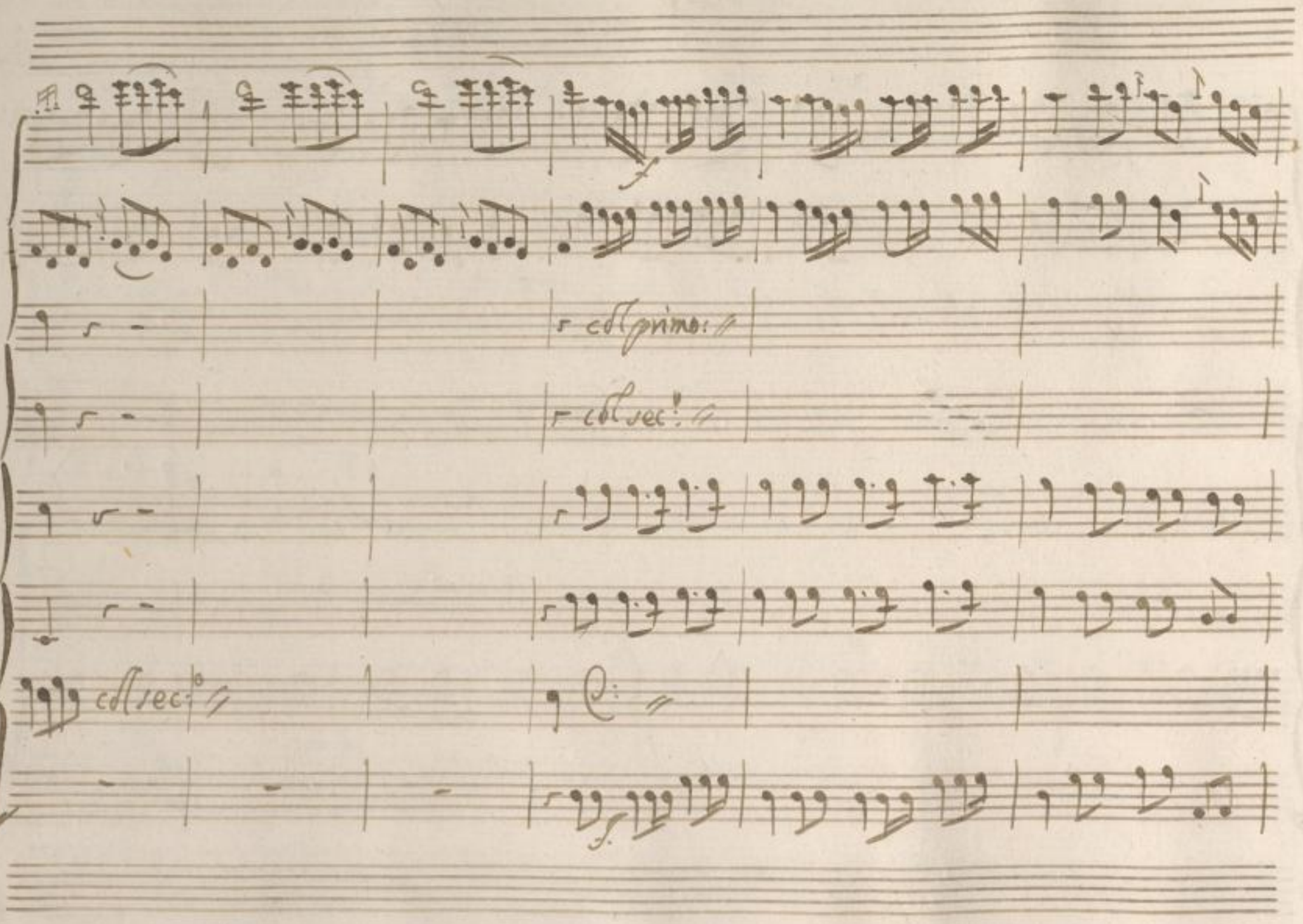
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879054450/23
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



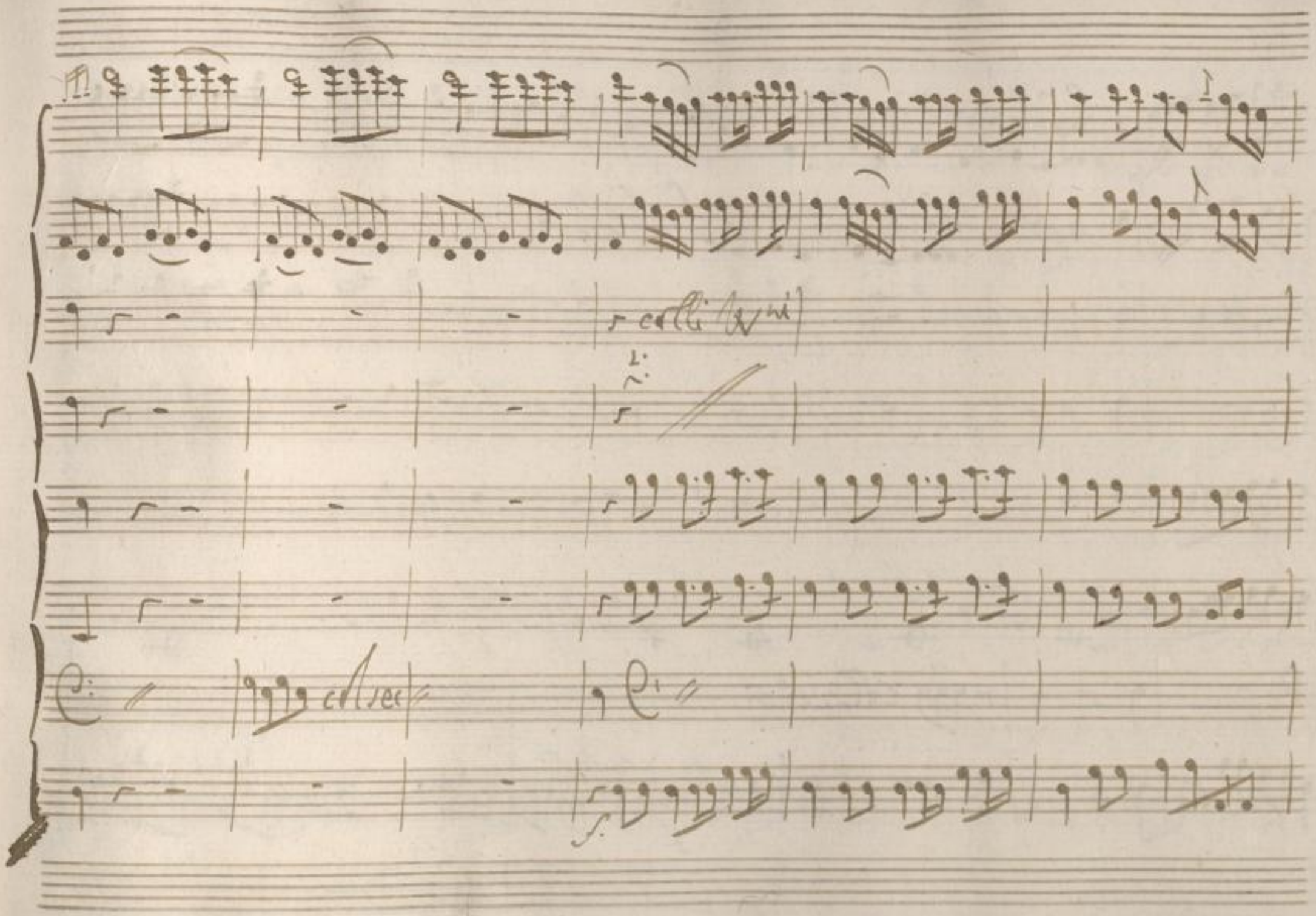
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/24
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



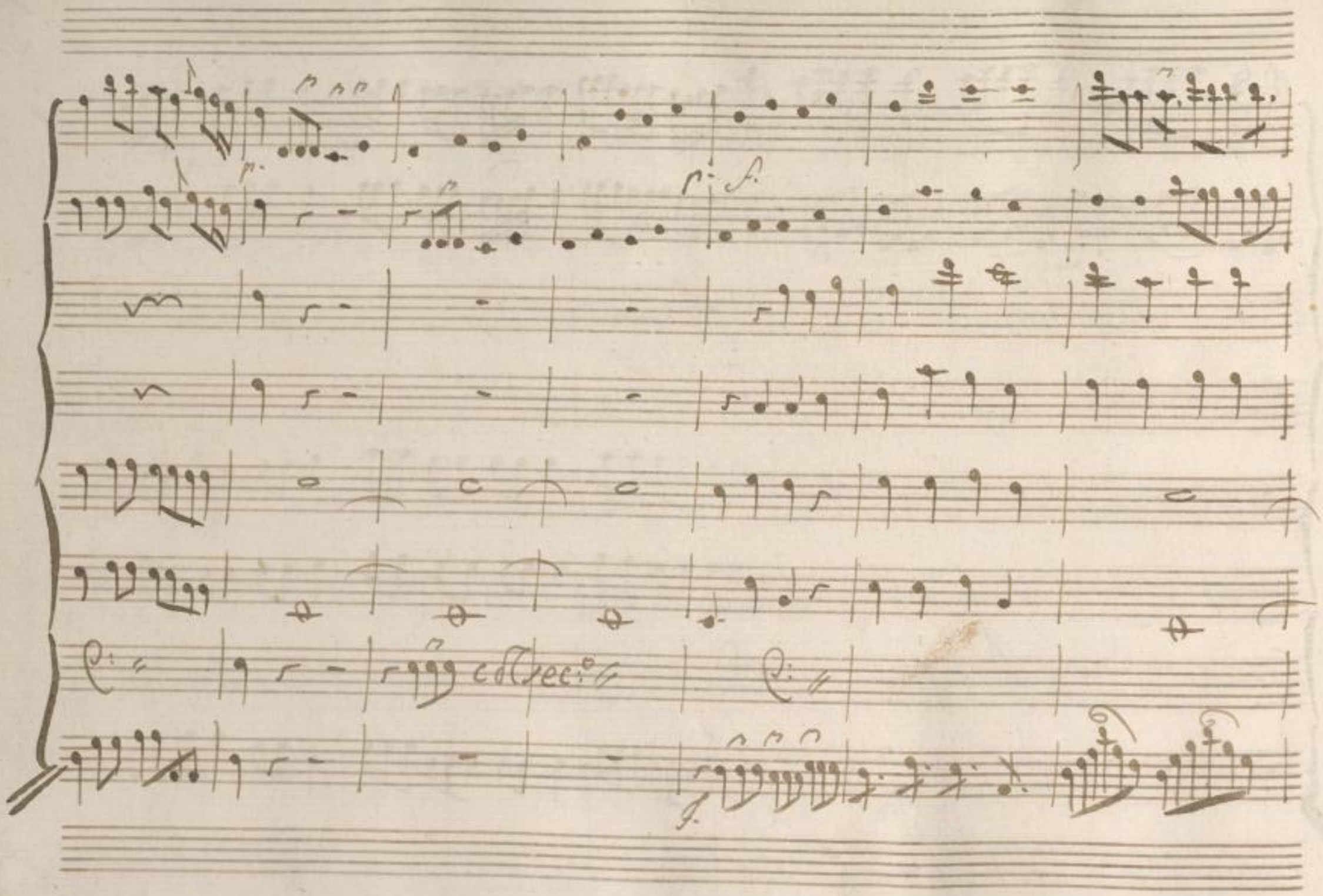
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/25
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



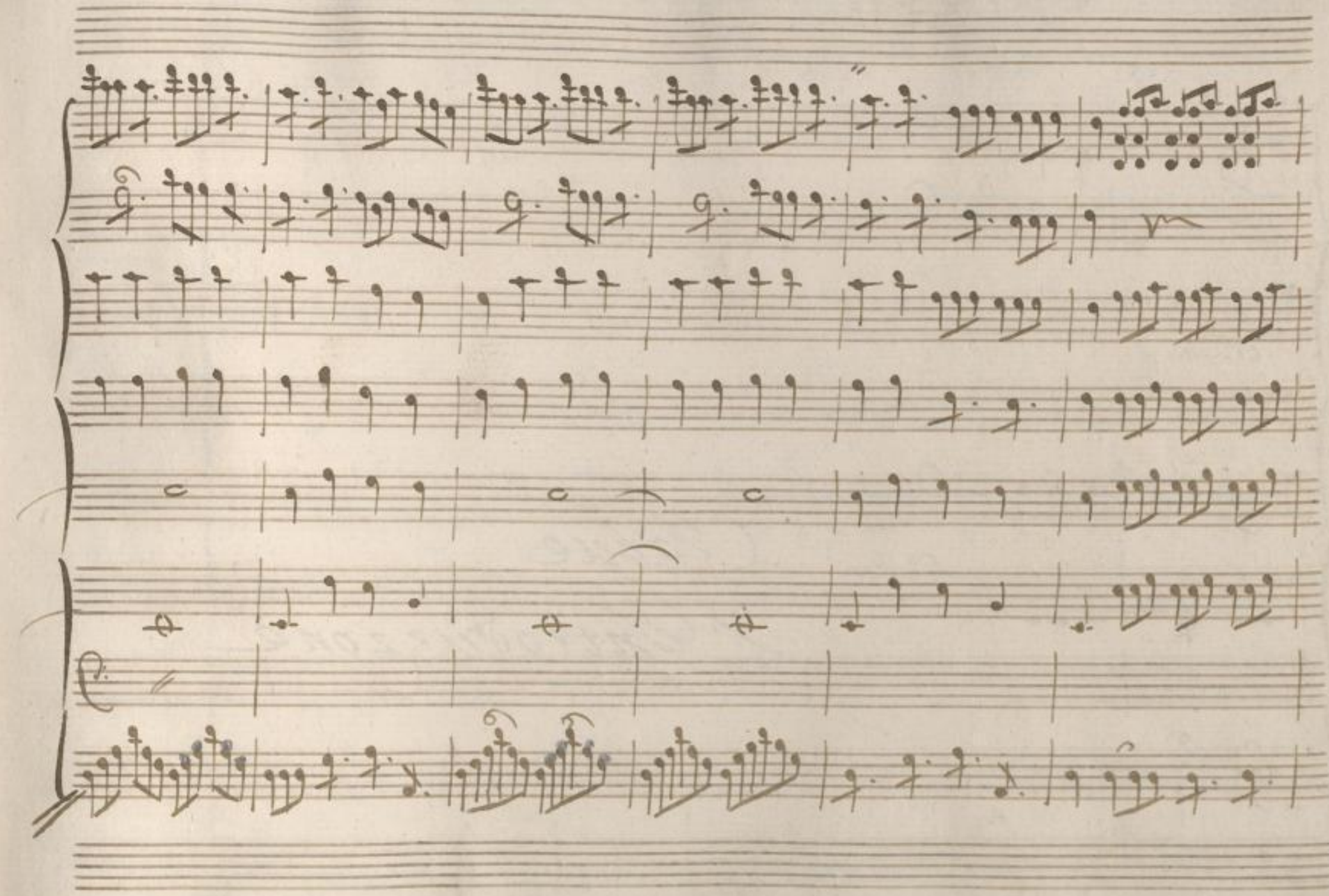
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/26
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/28
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/29
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Segue
L'Introduzzione

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Violini.

Oboè.

Corni in Gestreut.

Viole.

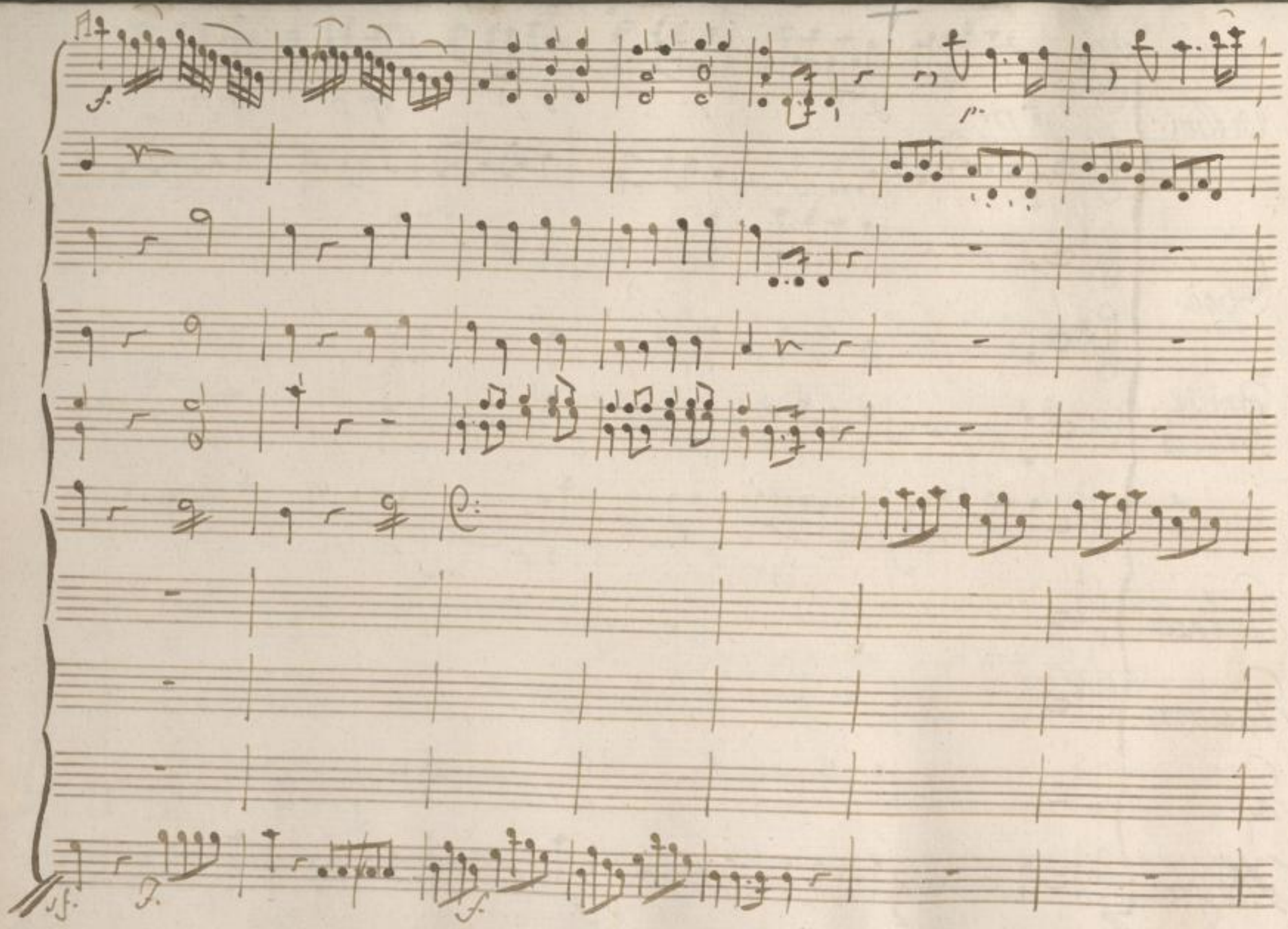
Giulietta.

Giacinta.

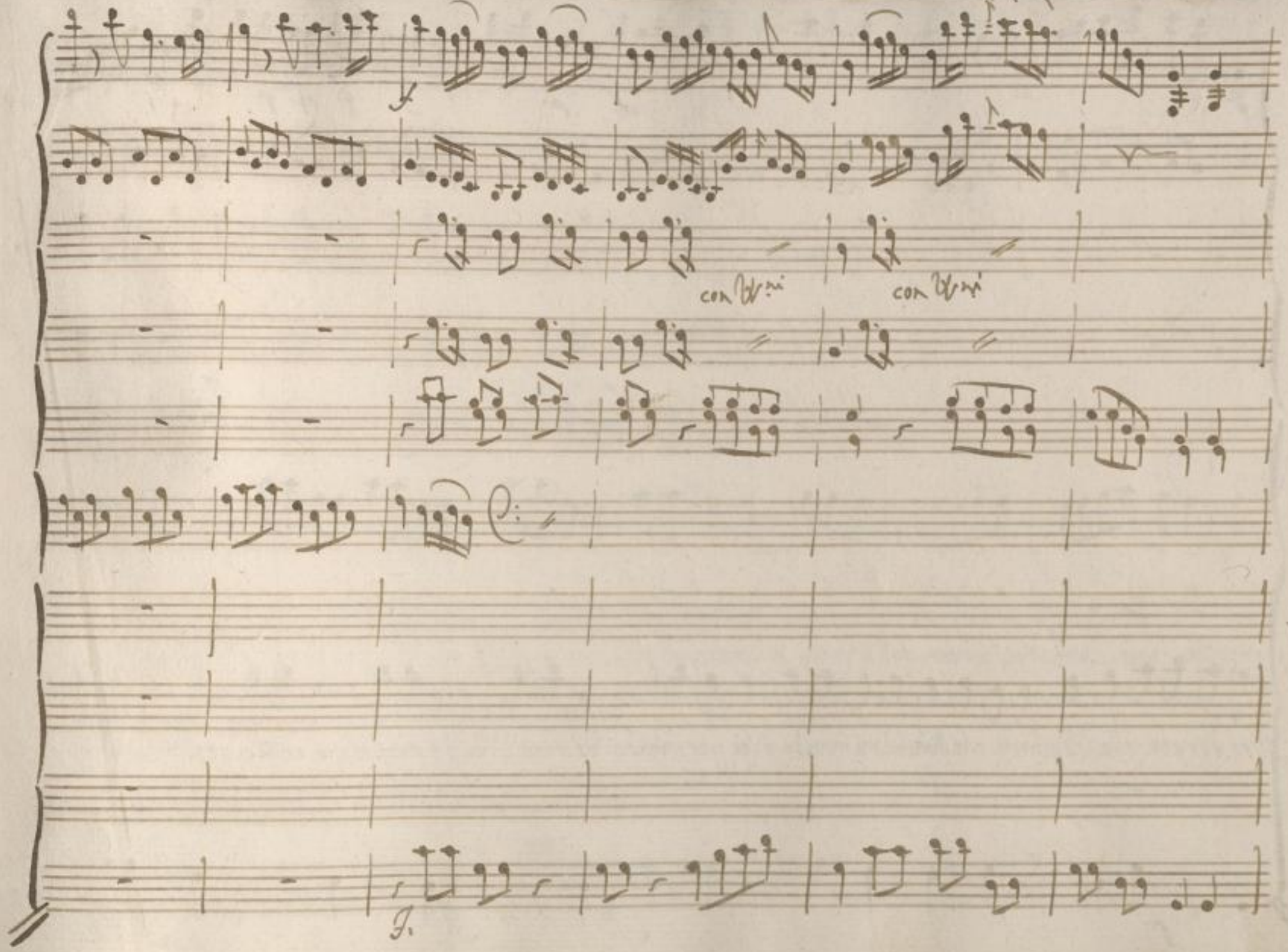
Jasper.

Allegro.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

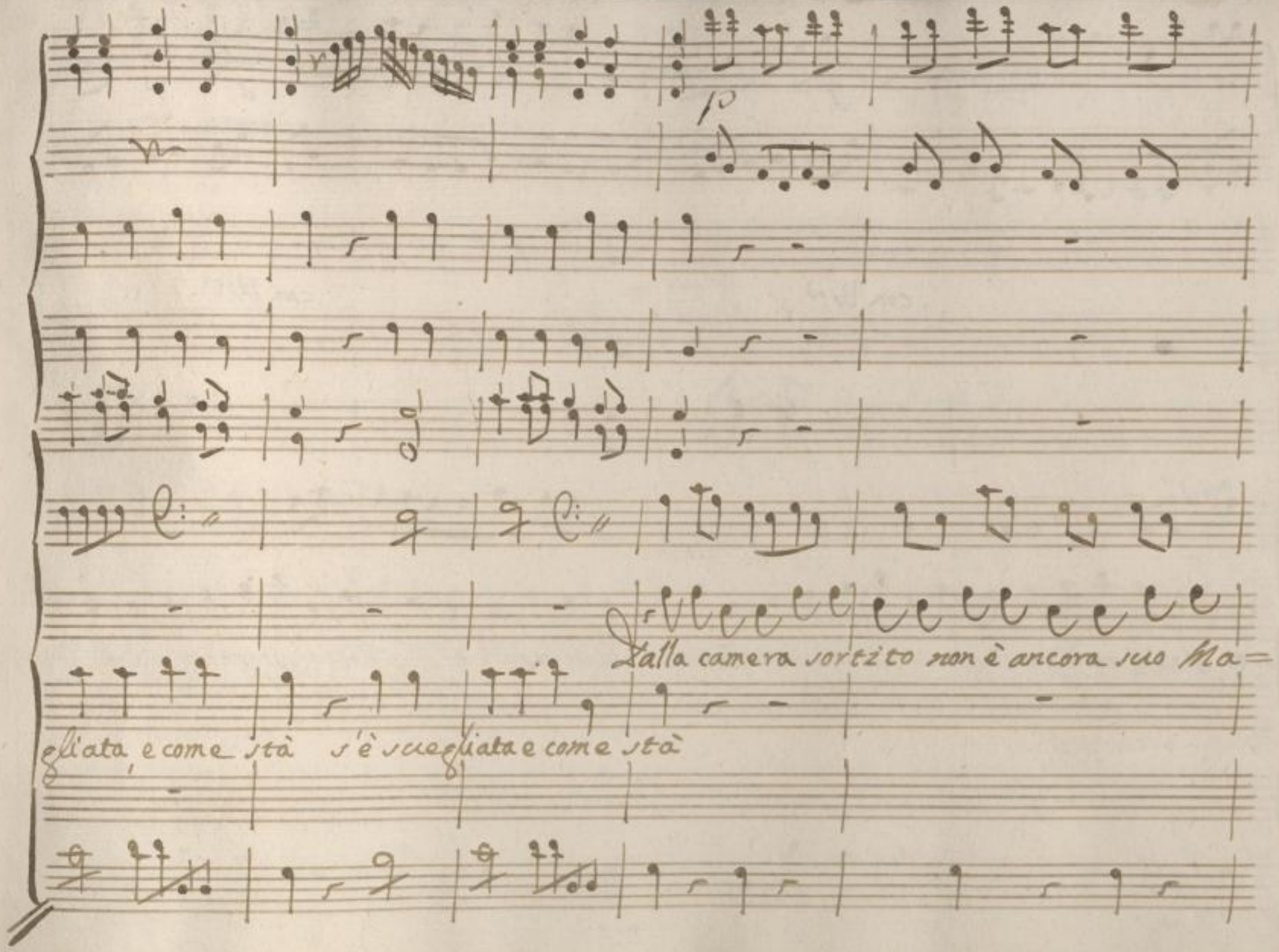


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

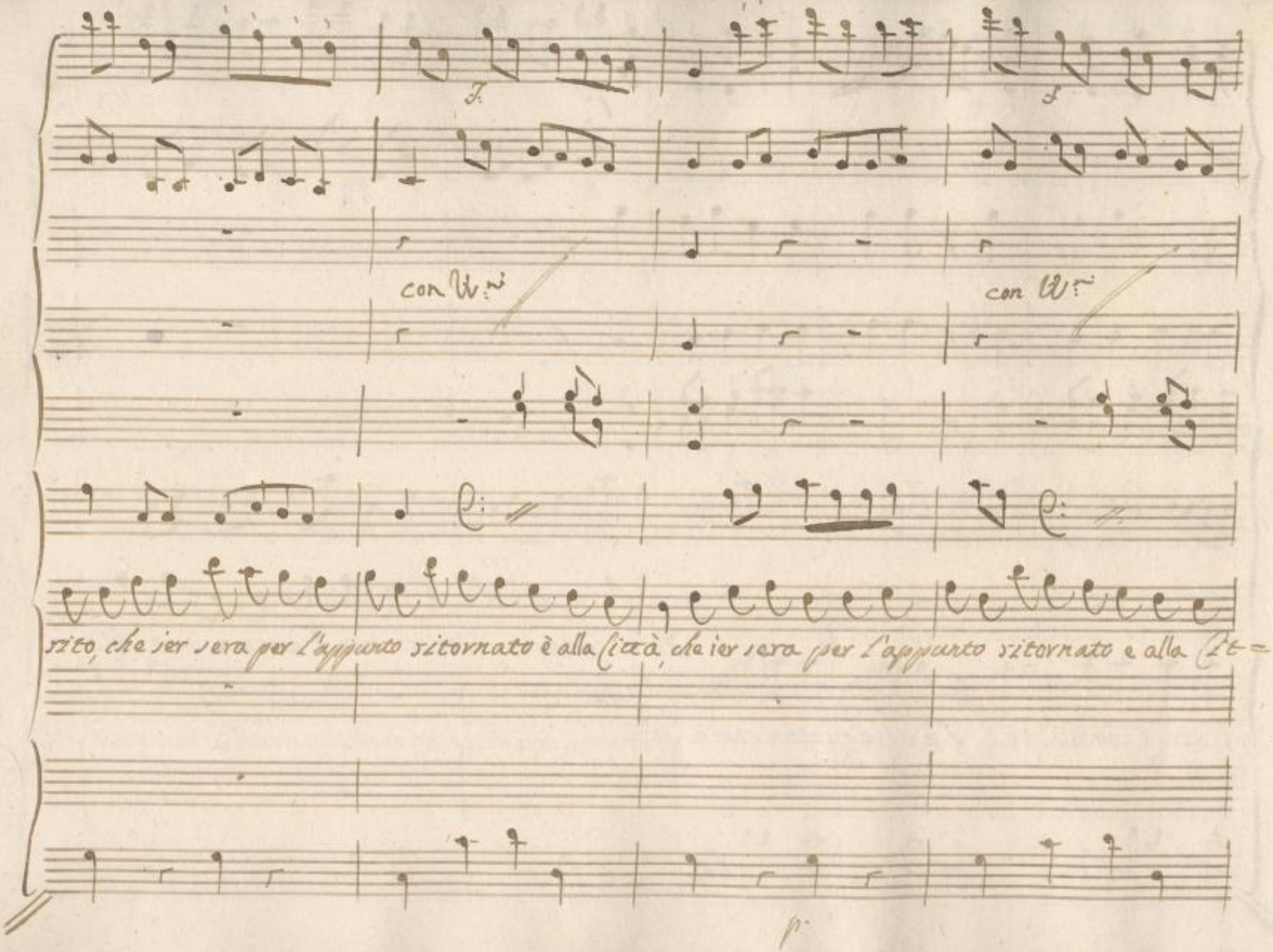


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879054450/33
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

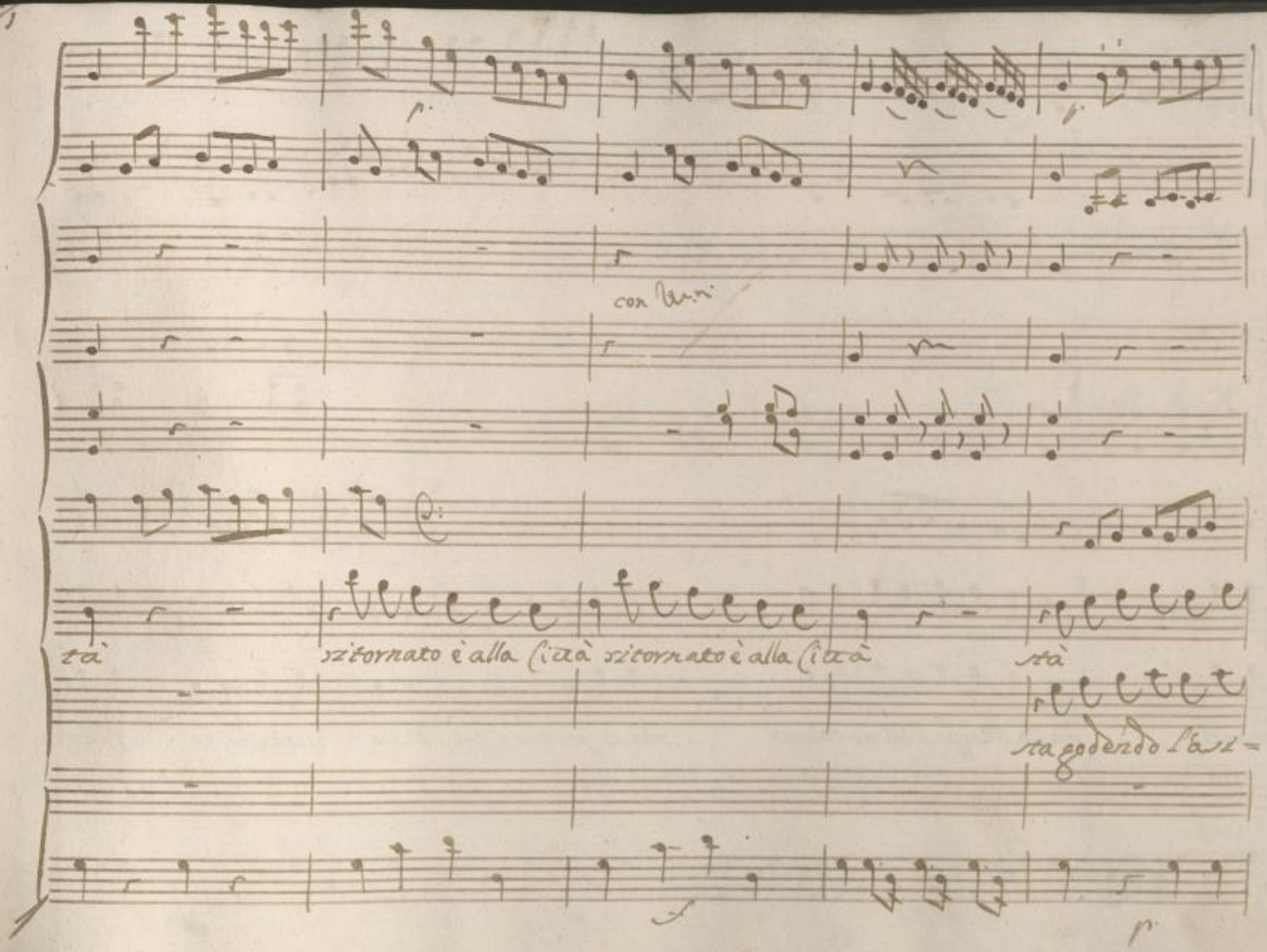
Voi direte alla Signora che Monsiù mi manda a lei, per intender di buon ora s'è svegliata, e come stà s'è sve=



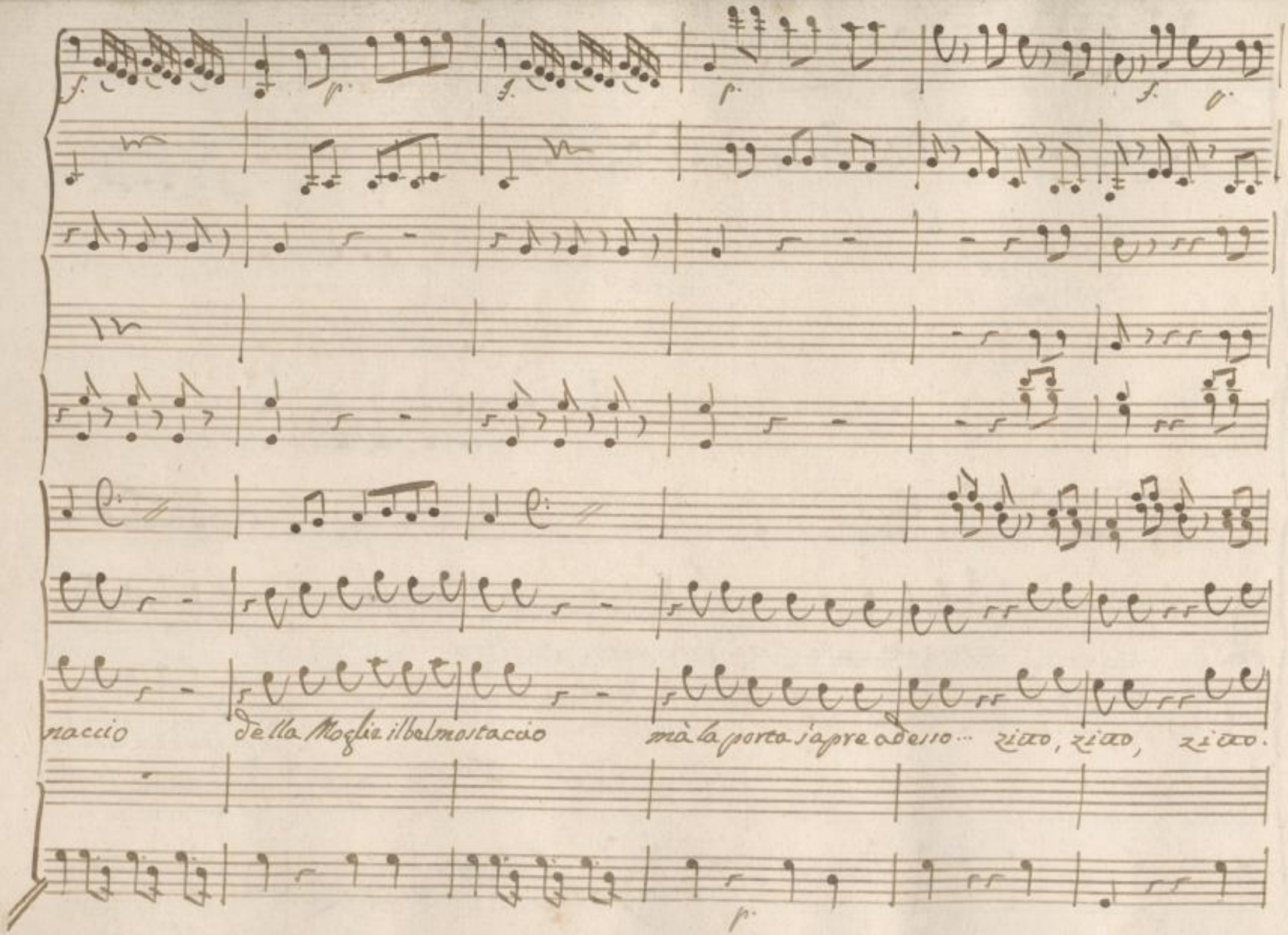
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



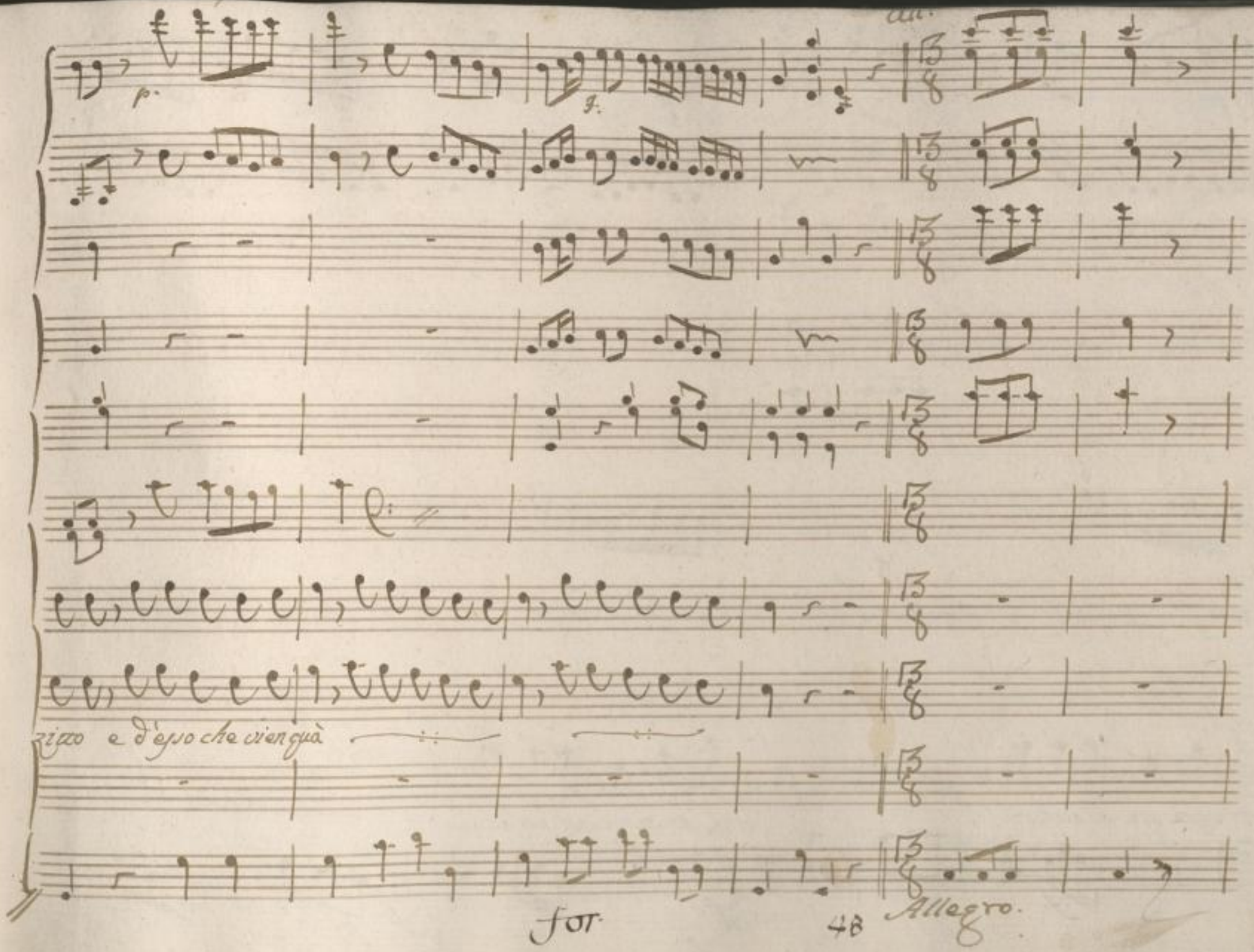
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



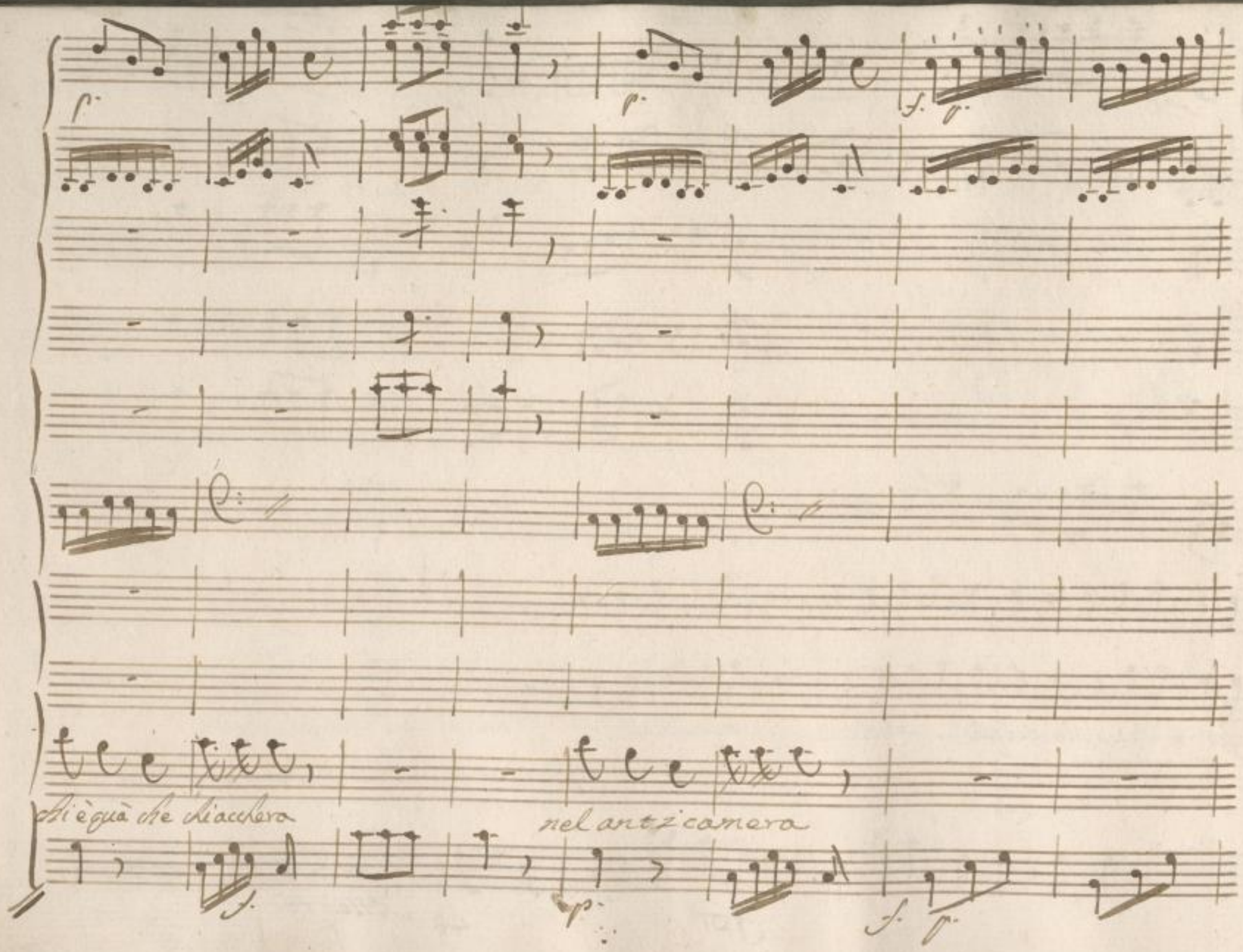
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/37
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


naccio della Moglie il bel mostaccio mà la porta s'apre adesso... zitto, zitto, zitto.

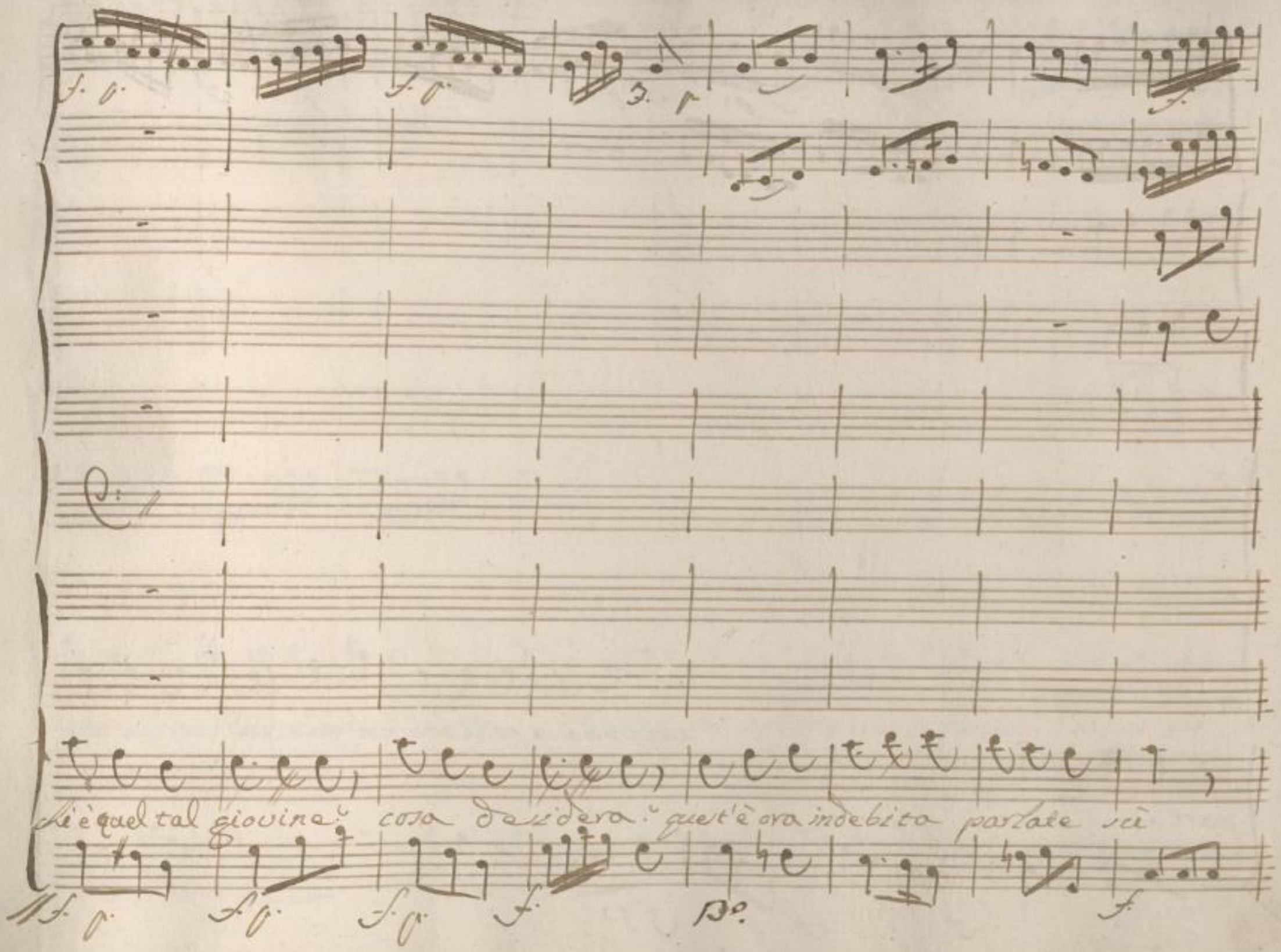
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/40
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

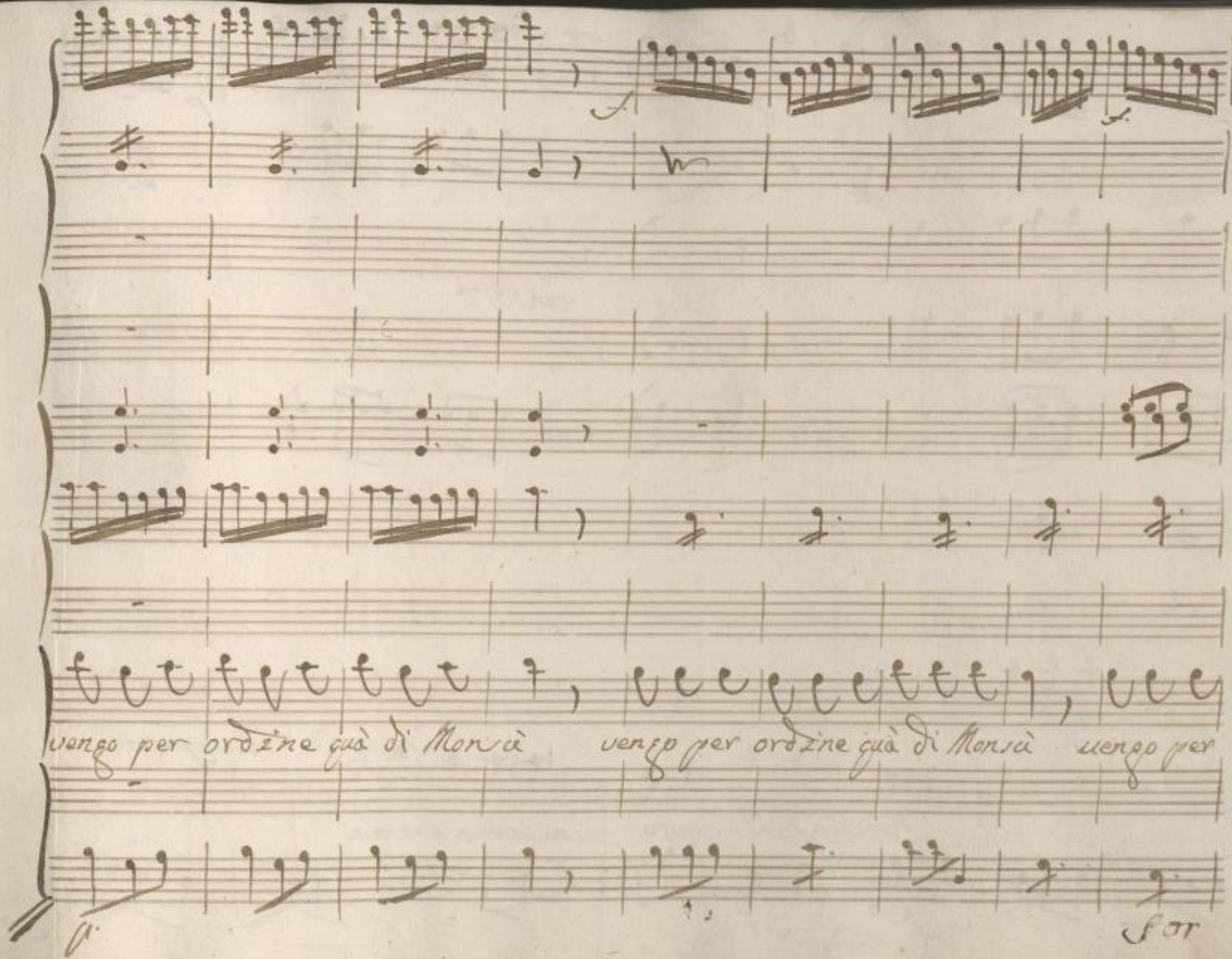


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

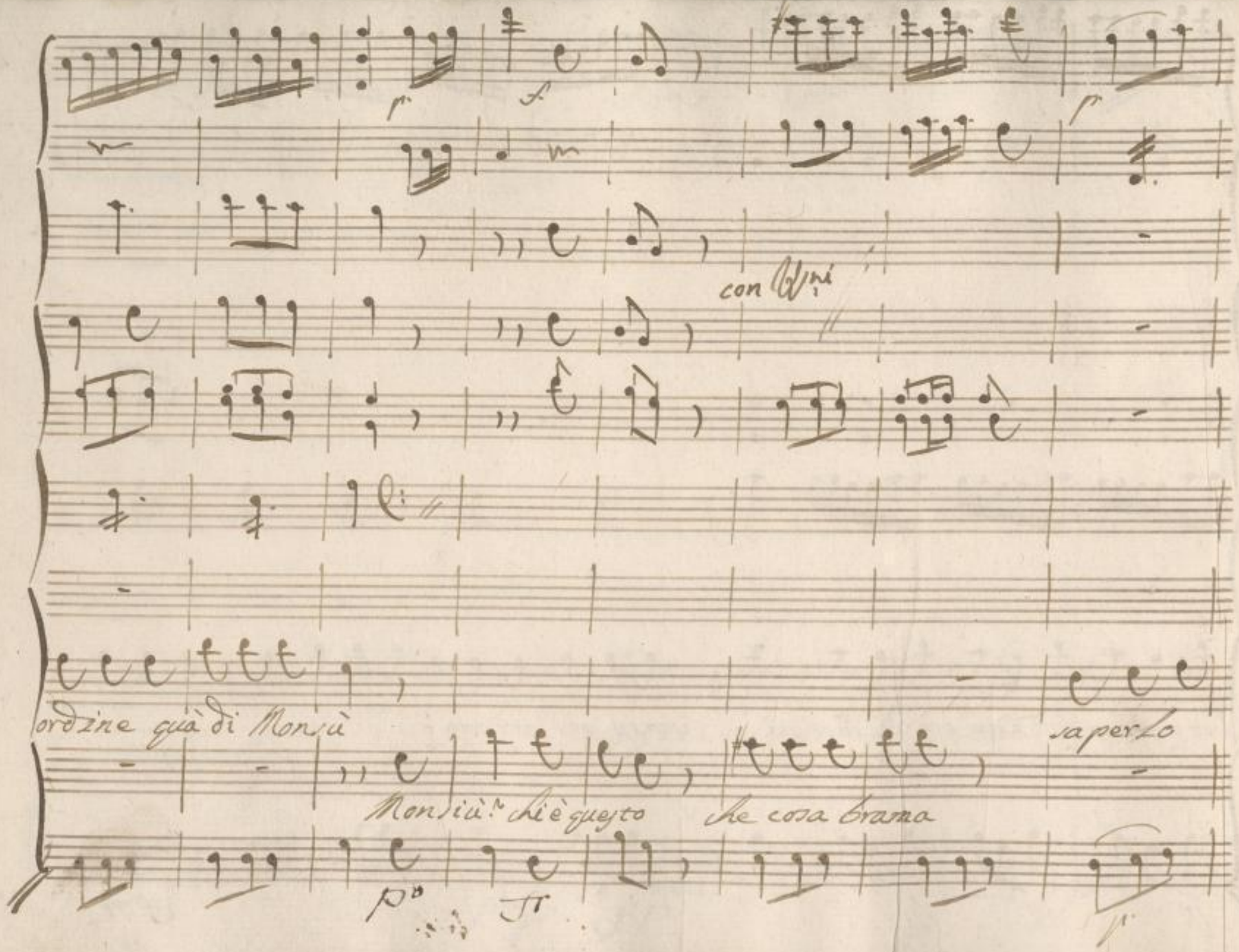
non vada in collera non faccia strepito

parlate sù

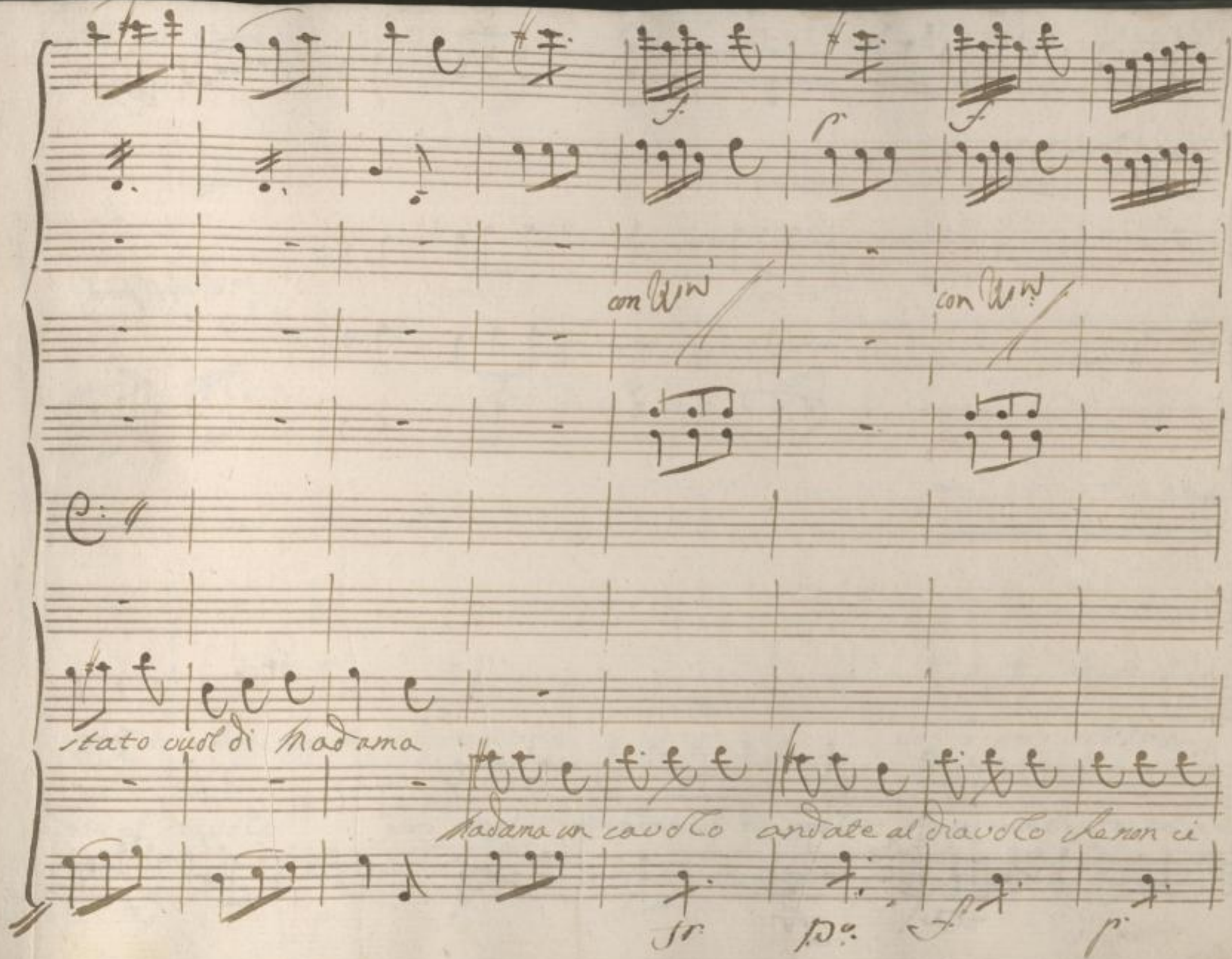
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/42
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



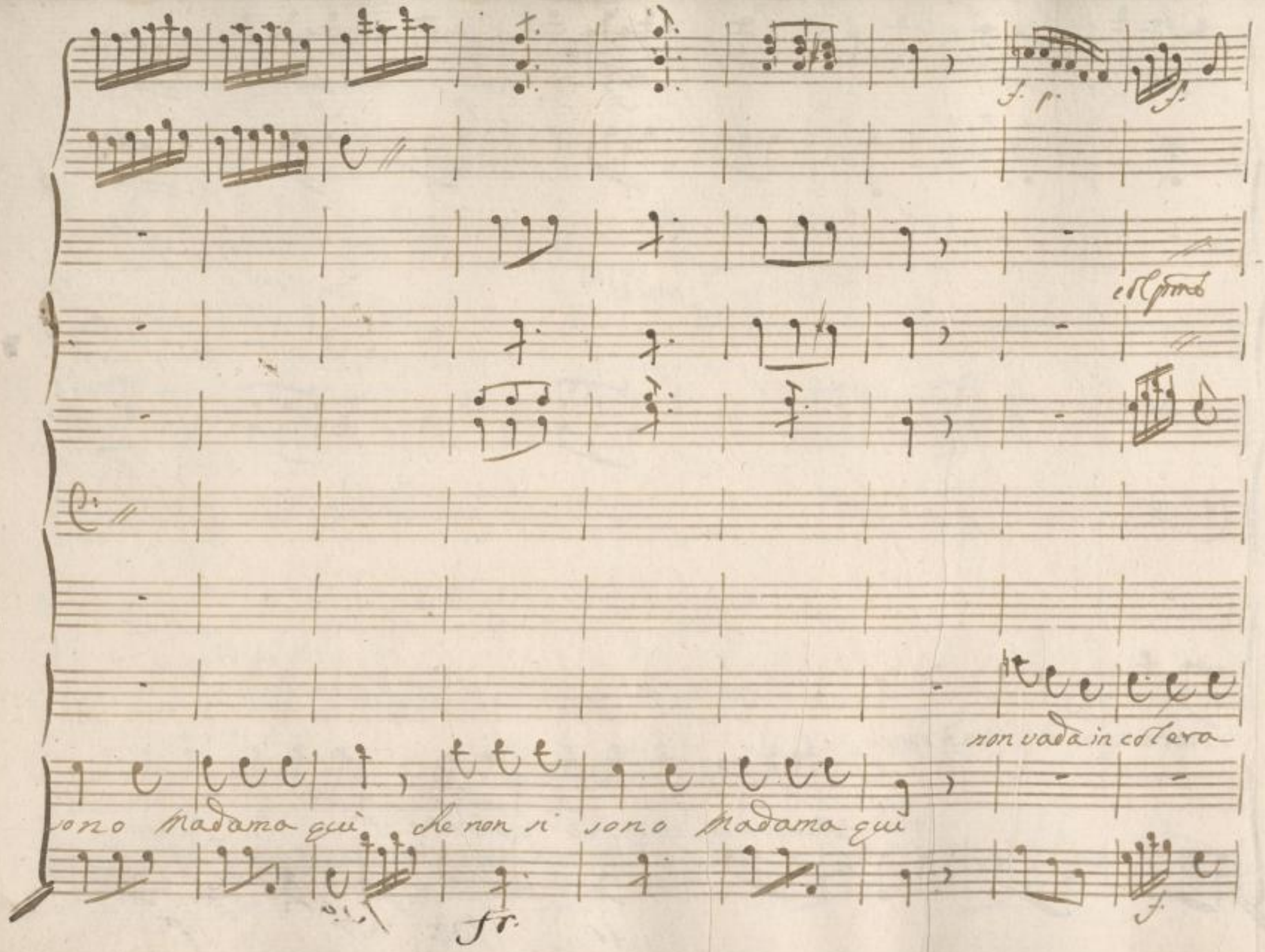
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879054450/43
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



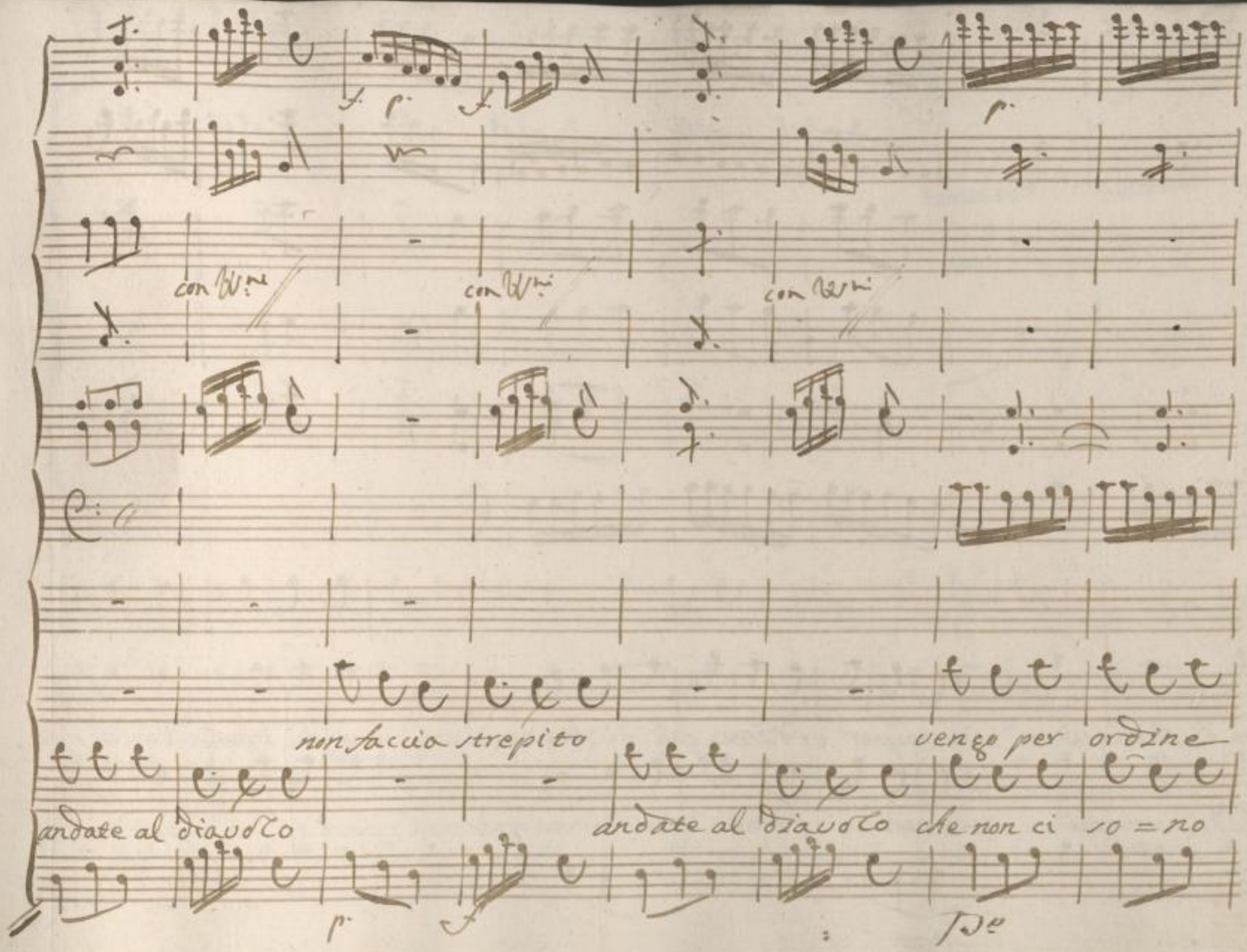
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



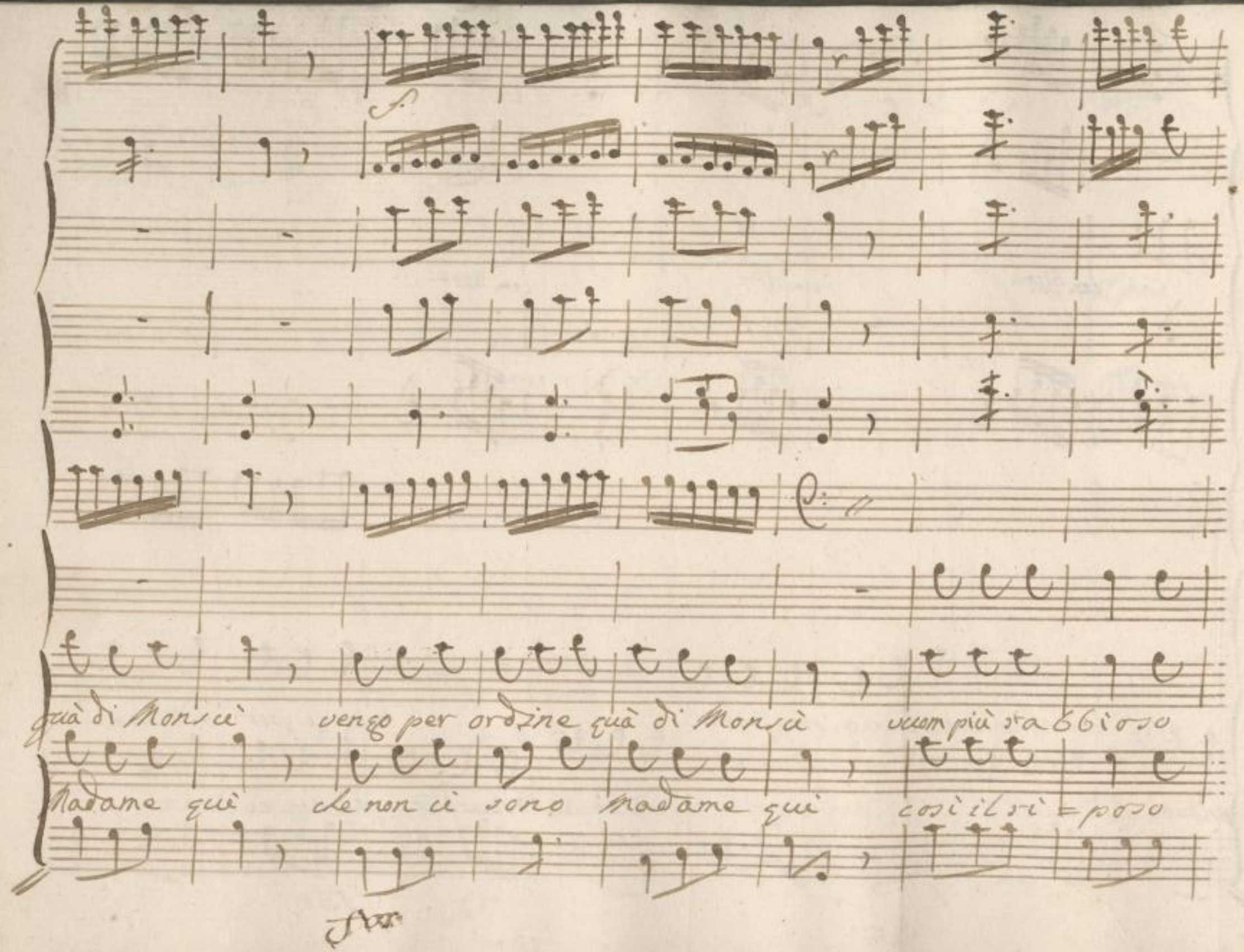
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

non si può dare, non sa il trattare più di così non sà il trattare

vien via a sturbare e inquietare si vien così e inquietare

più di così vom più rabbioso non si può dare non sà il trattare

si vien così così il riposo viensi a sturbare e a insolentare

più di così non sà il trattare più di così non sà il trattare

si vien così e a insolentare si vien così e a insolen = tare

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

più di così più di così

si vien così si vien così

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena Prima

Giacinto, Giulietta, e Gasperone.

Gasp. Oh bella questa sì! costà impalato, cosa stà a fare ancora?

Giul: Vuol fare un ambasciata alla Signora. Giac: Certamente a Madama. Gasp: A chi Si=

gnora! a chi Signora? io dico, che tu sbagli la Casa, non ci starrò, mà

Giac: da me in queste soglie. E non c'è quì Madama vostra Moglie. Gasp: La mia Moglie è Ma=

dama? e un ambasciata tu le vorresti far? come? in qual modo? chi sei

tù? chi ti manda? da chi hai tal commissione. Rac: Oh, oh. Rasp: Come! oh, oh.

Rac: Dal mio Padrone. Rasp: E chi è costui? come si chiama? e come la mia

Moglie conosce? animo parla. Rul: Un Gentilvon Francese. Rasp: Che Fran=

cese, che Diavolo? parla tù. Rac: Già l'hò detto e Monsiù petiton.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 879054450/54 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sdp.

bà alla malora tù, è Monsiù Petiton, non si ricevono da mia Moglie amba=

sciate, e se ancor di ricervene avesse ella desio, io non lo voglio; e

Parte

quà comando io.

Scena II
Piacinto, e Giulietta.

Piac:

Con Buffalo, un Cin=

Rul:

ghiale questo vostro Padrone. Certo ch'è un vom selvatico, e

Piac:

punto non è pratico del civile trattar. Che se lo impari ò ad

abbitar sen vada in frà i somari.

Segue Aria Piacinto.

Violini.

Oboè

col primo V.o

col primo

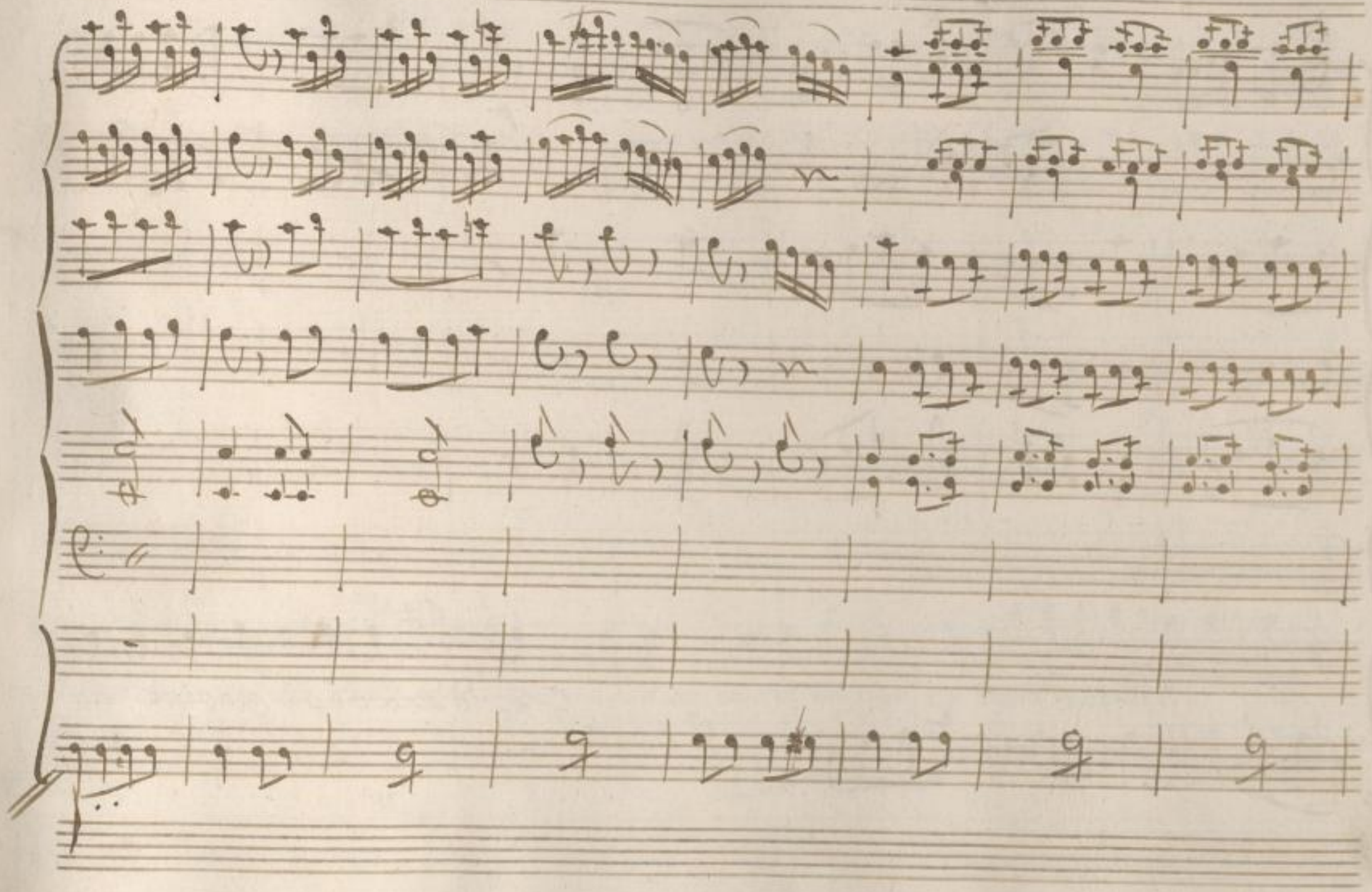
Corni in Dlasol:

Viole

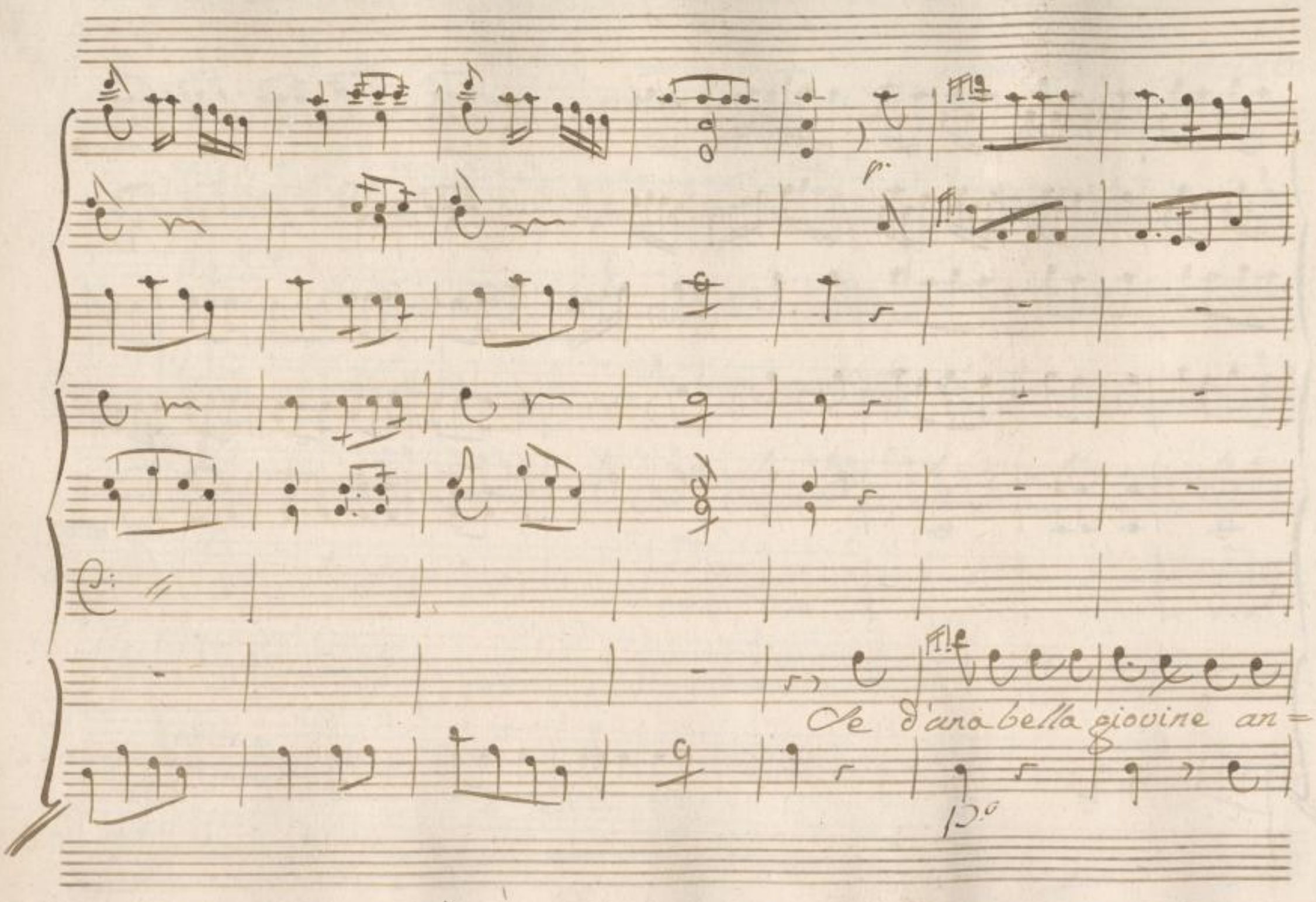
Piacinto.

Allegro.

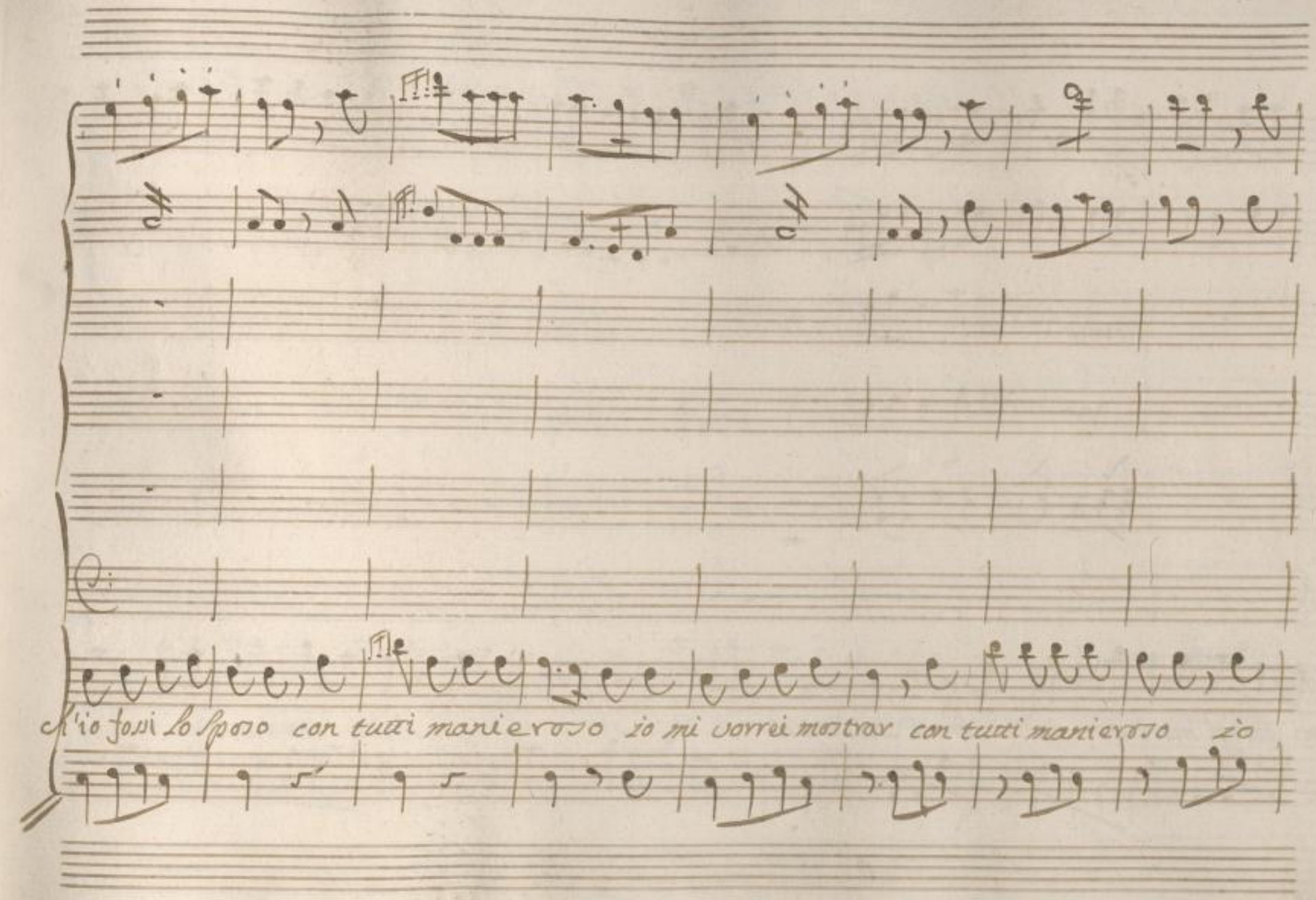
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



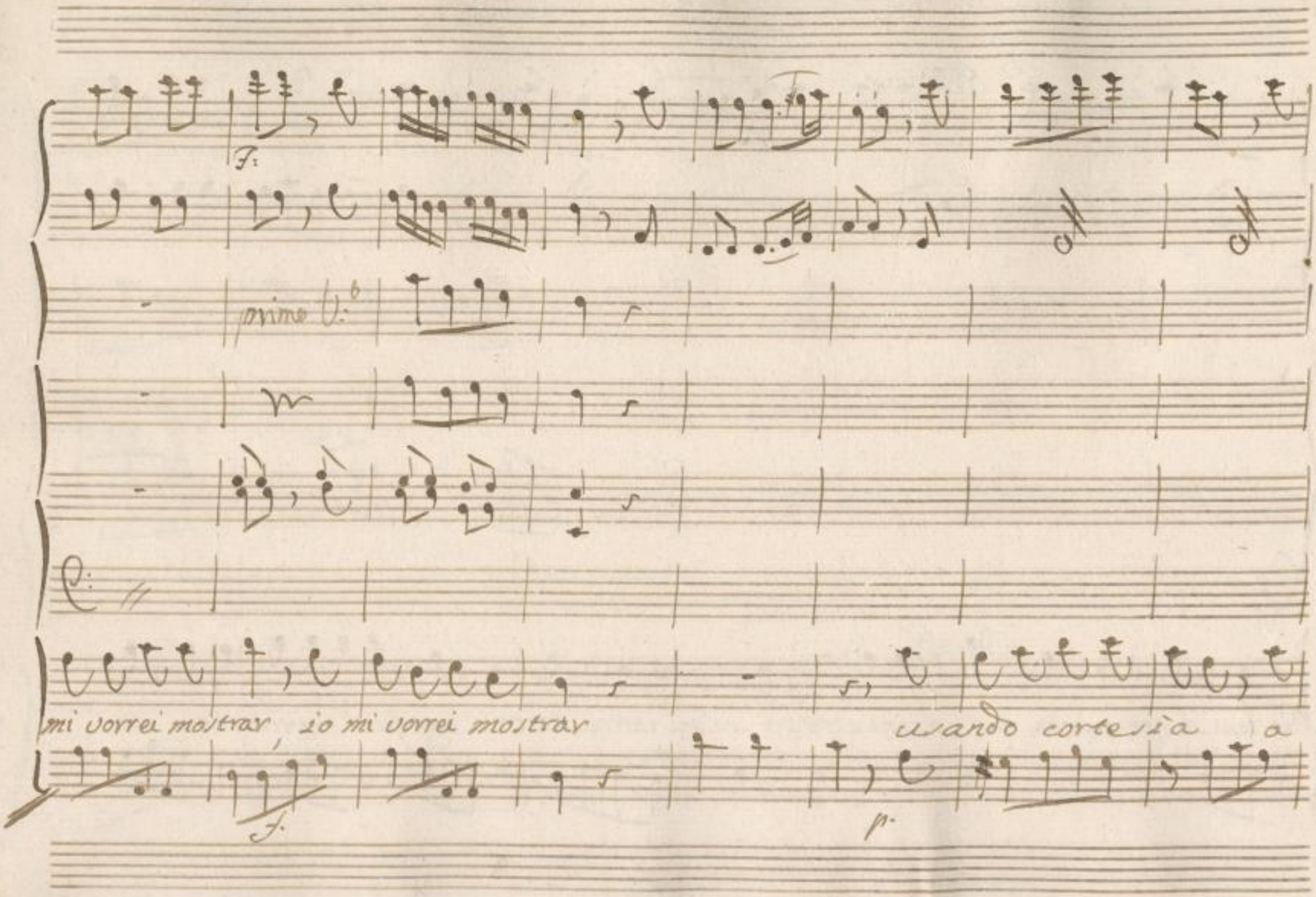
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/57
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



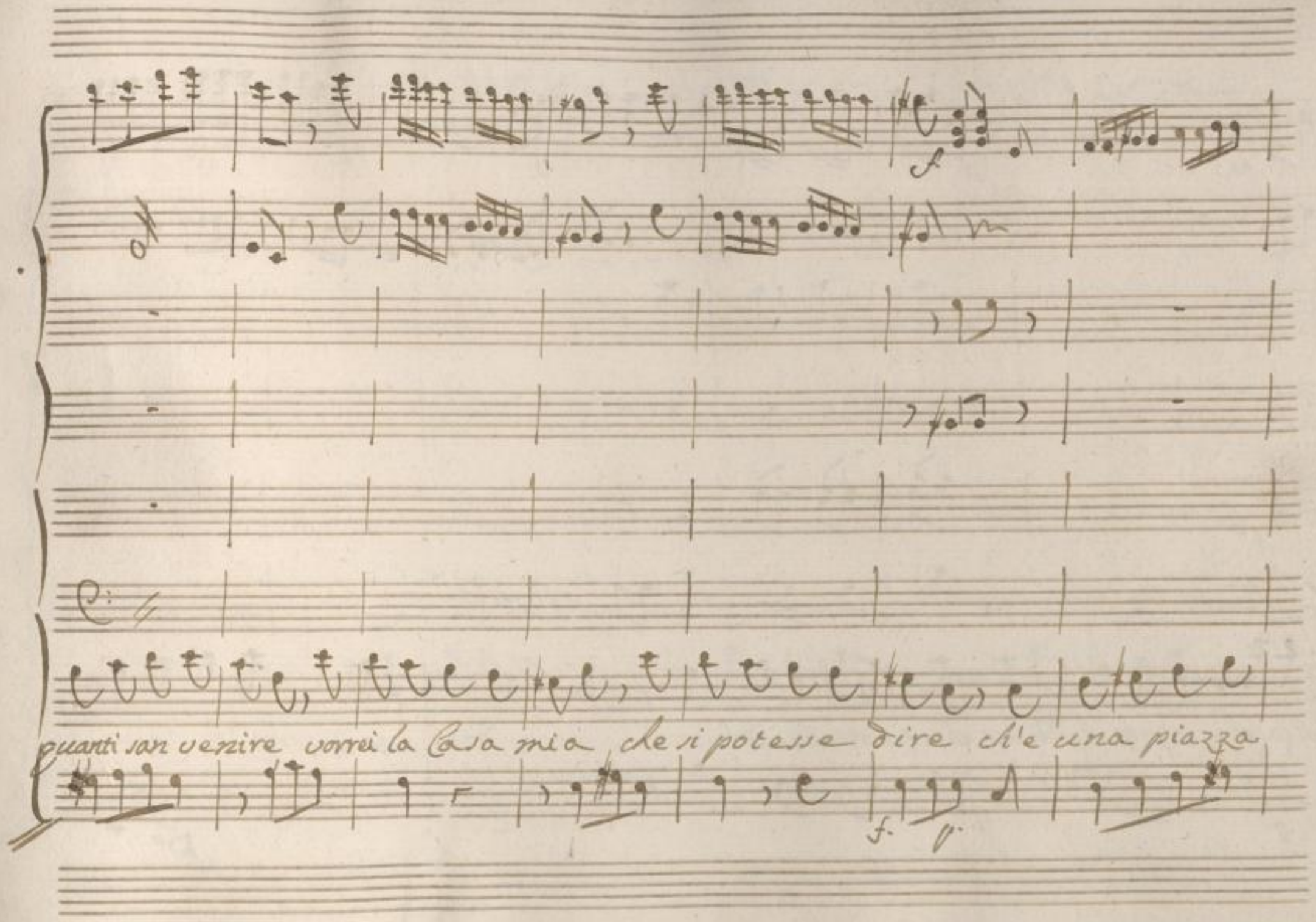
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



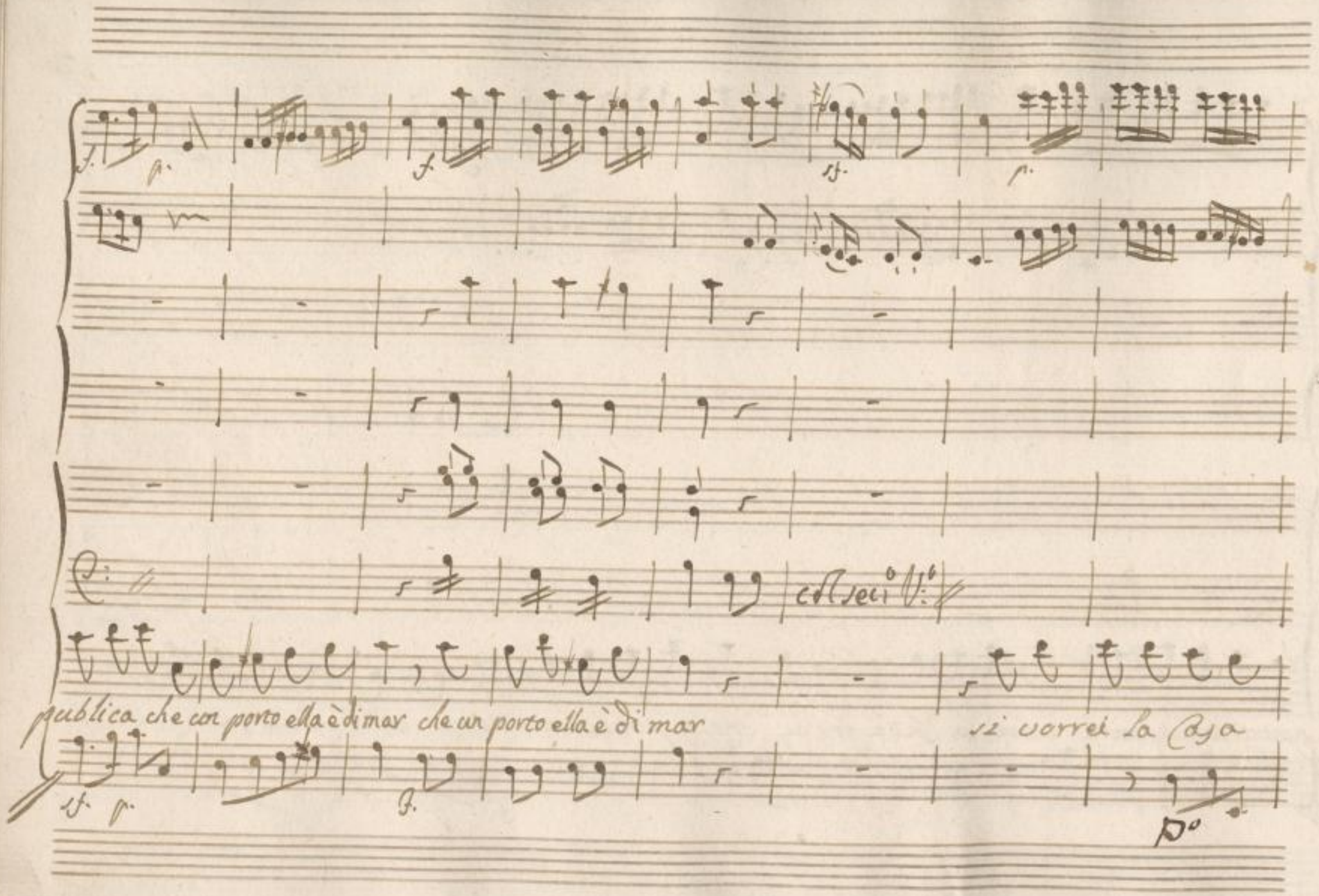
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



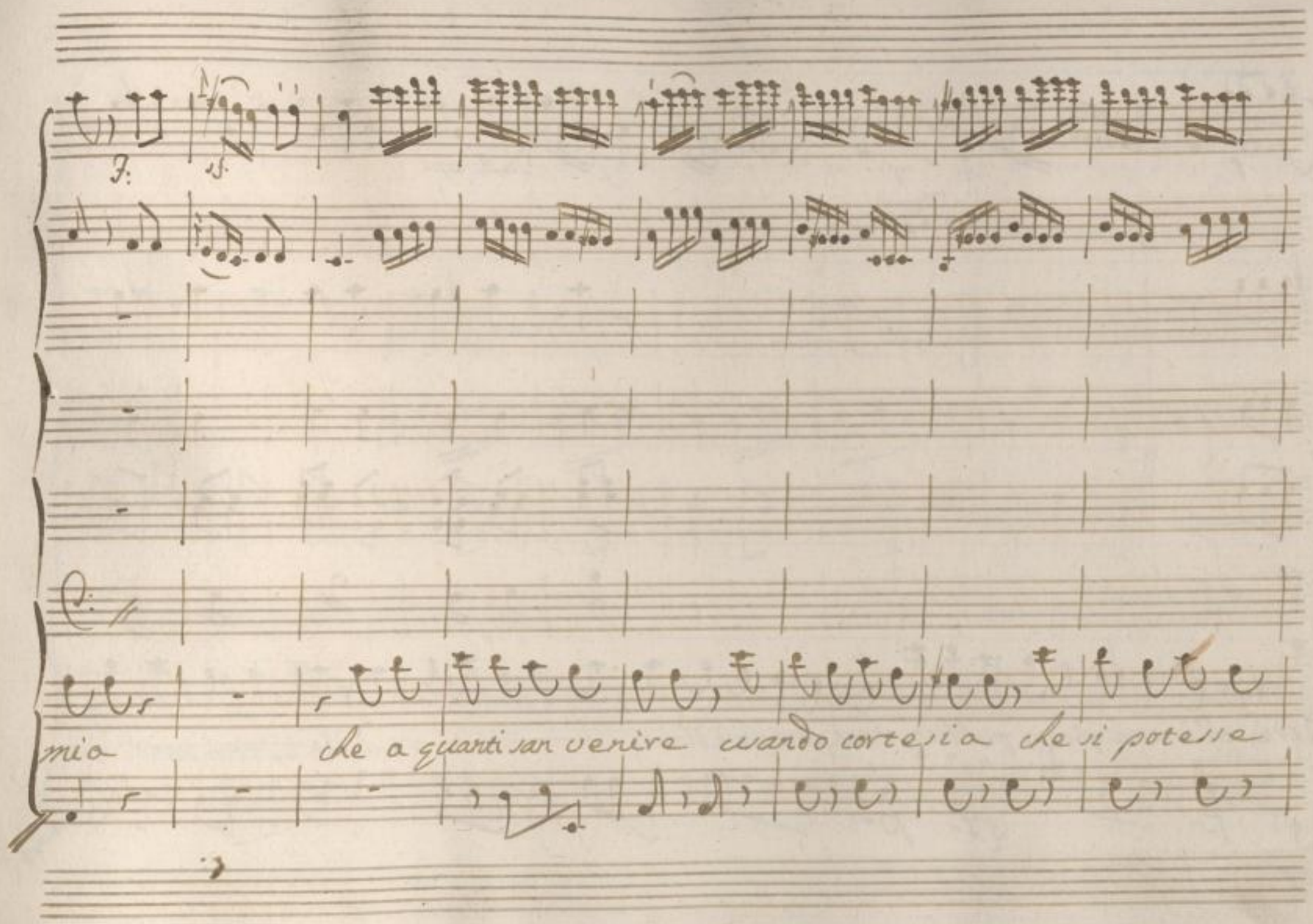
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



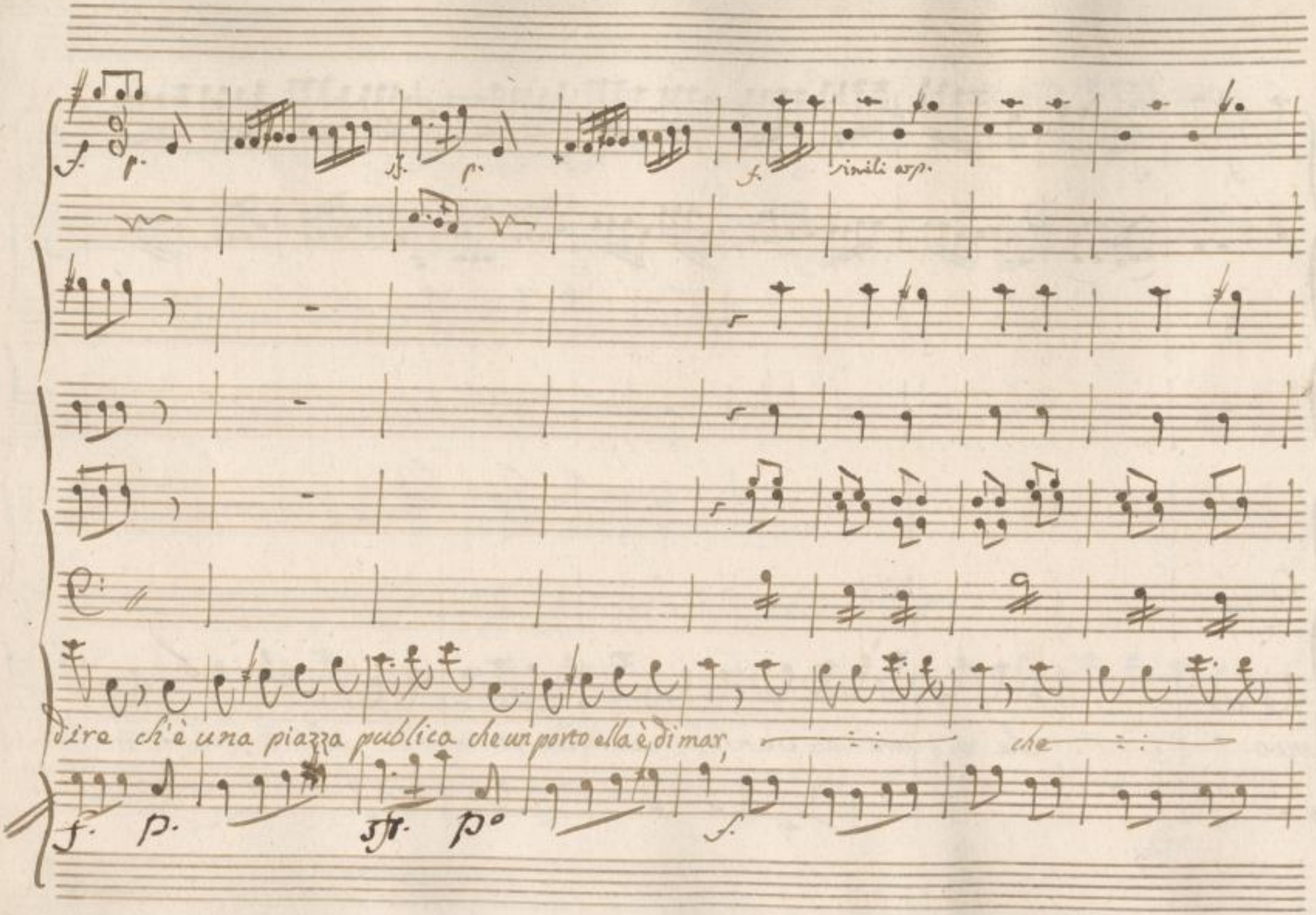
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/61
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



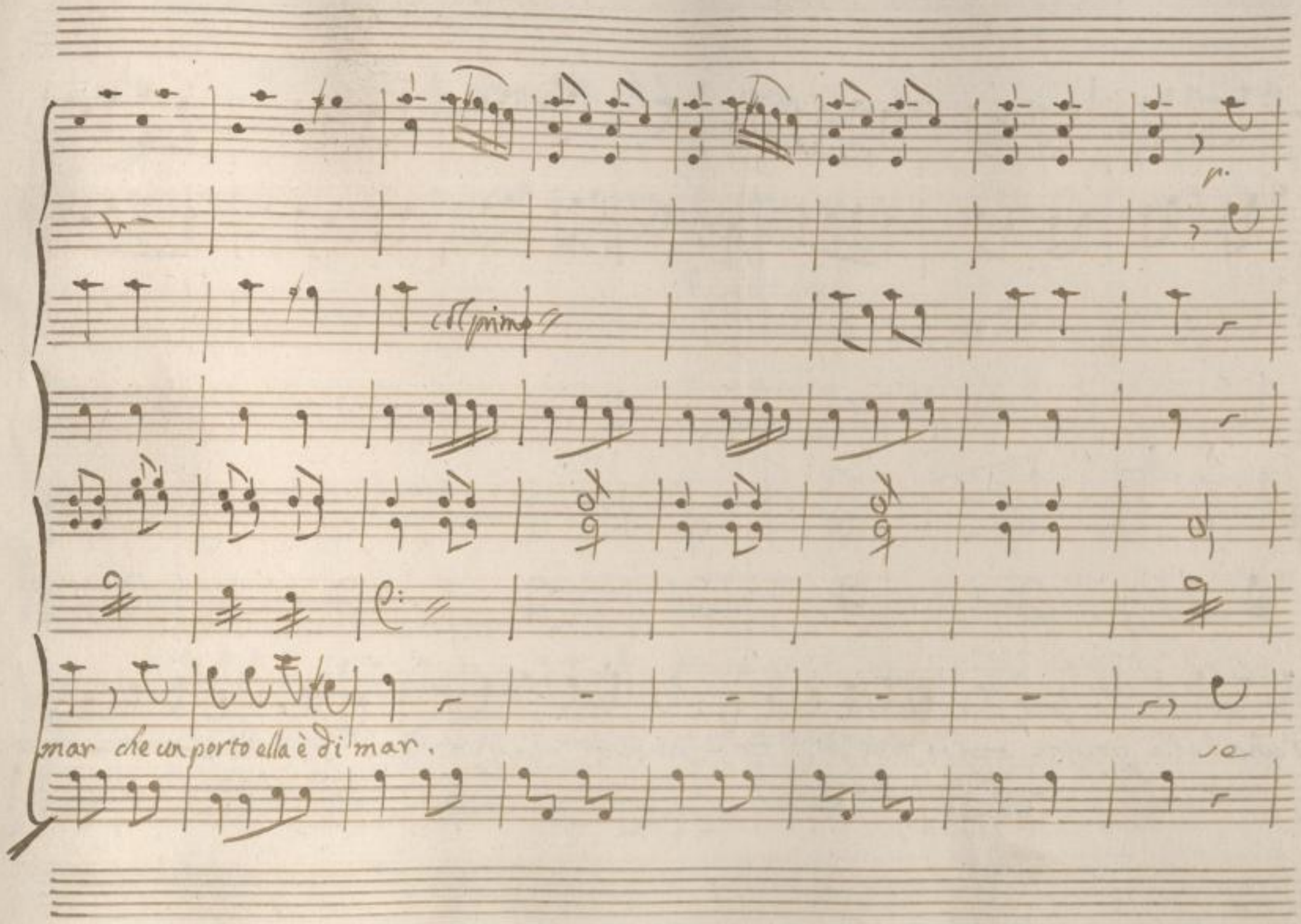
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879054450/63
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

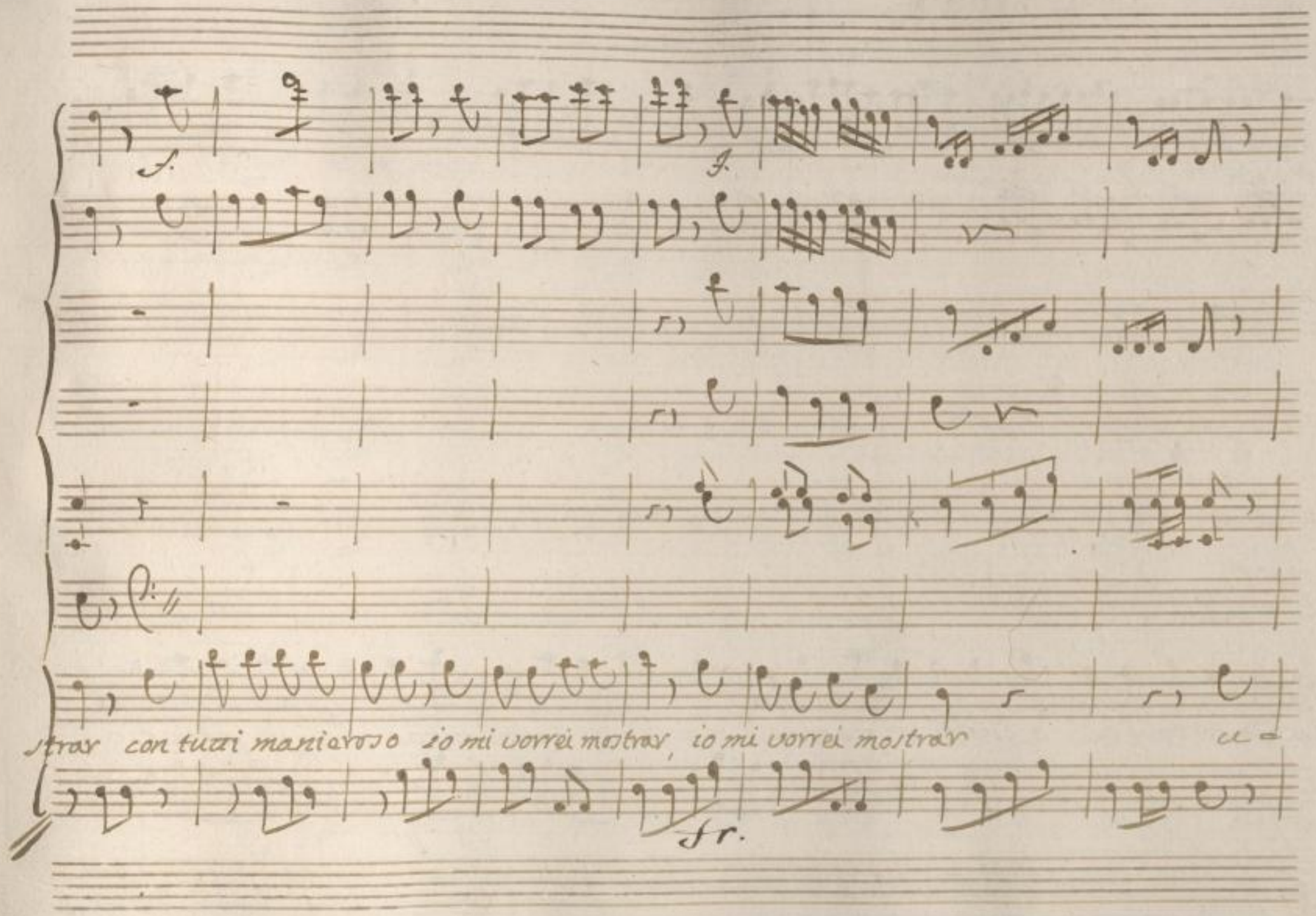


SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



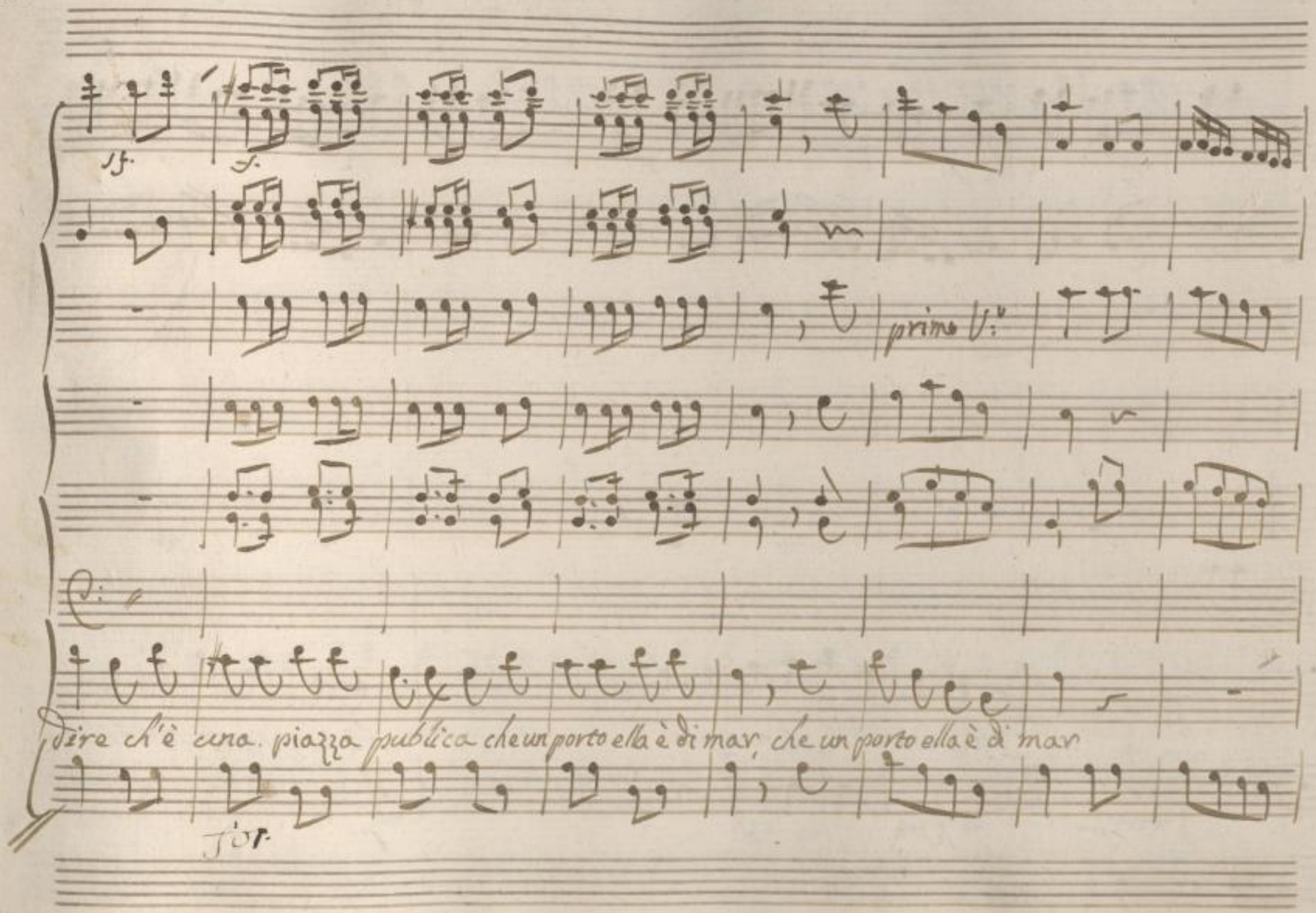
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/65
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

d'una bella giovine, anch'io fossi lo sposo, con tutti mari e rosso io mi vorrei mo=

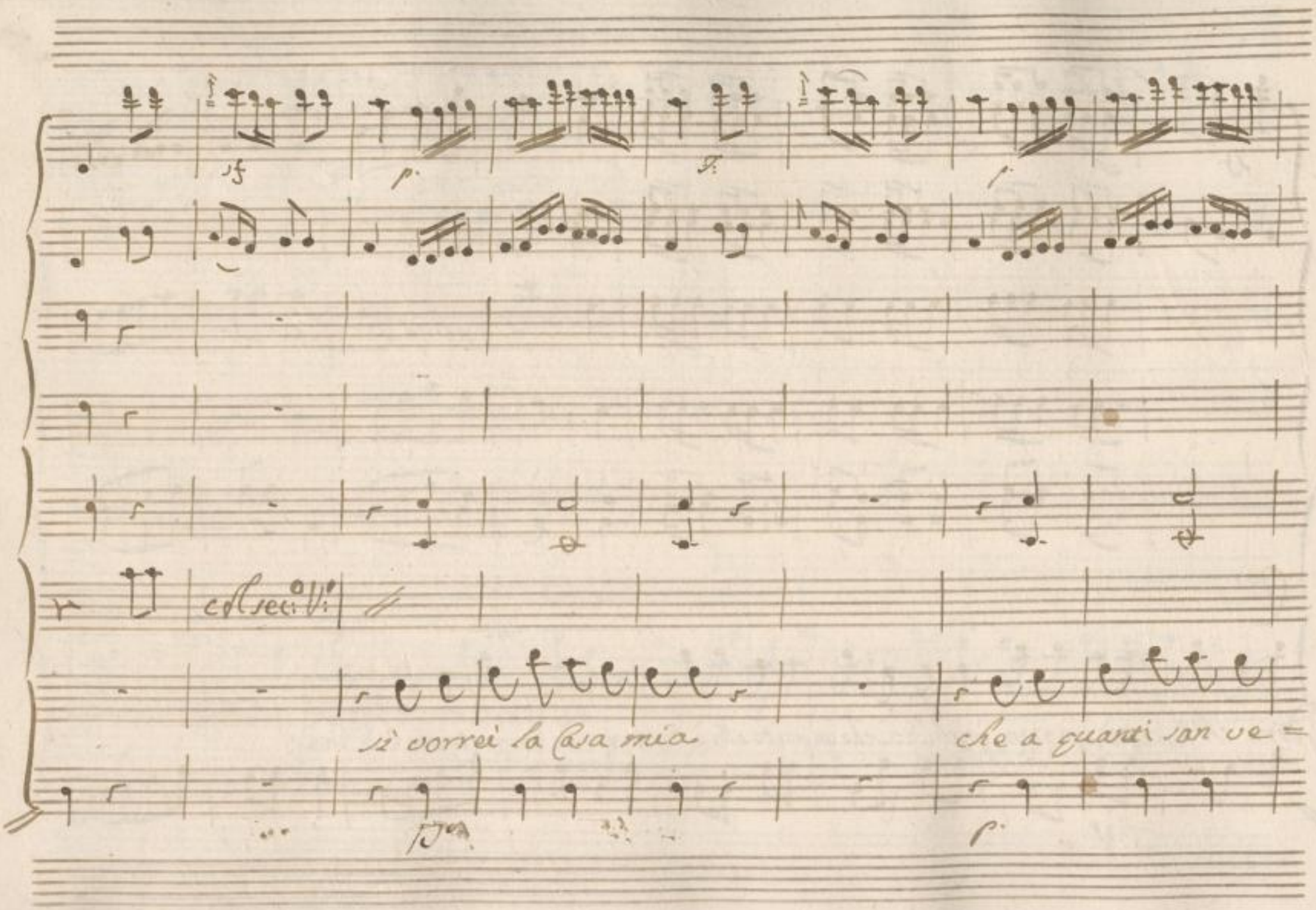


SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

sando cortesìa a quanti san venire vorrei la casa mia che si potessa



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/69
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

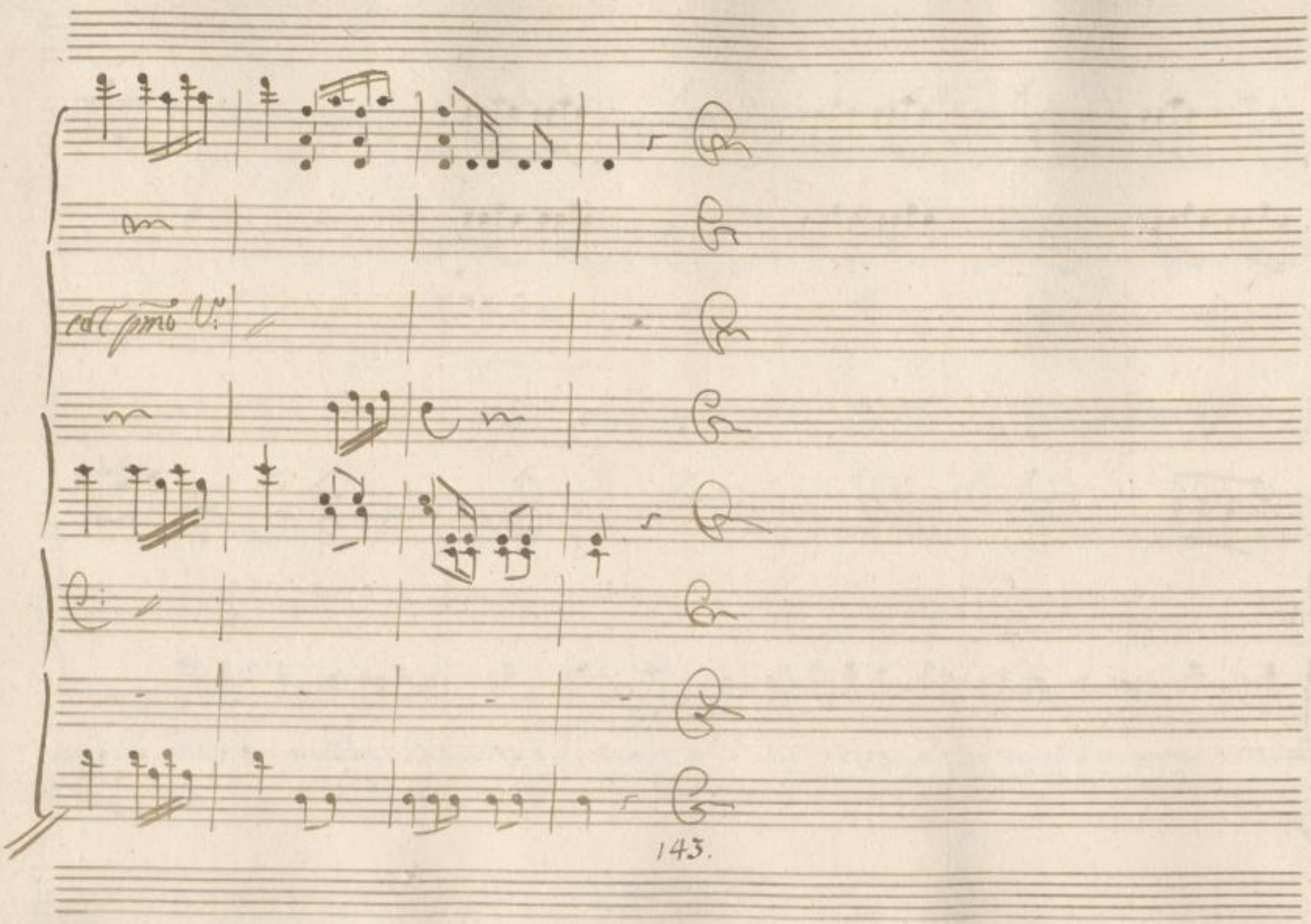
rire usando cortesia che si potesse dire ch'è una piazza publica d'un porto alla è di

mar che era piazza publica che un porto è di mar ch'è era piazza publica, ch'è un porto ellaè di

cresc fino

mar

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379054450/73
Sempergalerie
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879054450/74
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena II.ª

Piulietta poi Gasperone.

Piul:

Ei pensa al creder mio meglio del mio Padrone anch'io

per certo voglia hò di Marito e in questo caso vò trovarmi uno Sposo,

Gasp: Piul:

che pensi come Lui. E partito Colui? Si Signore è par=

Gasp:

tito. Che bricconata, che insolenza, or dimmi: e chi è questo Fran=

Piul. Gasp:

cese che manda l'ambasciate a mia Consorte? E Monsiù Petiton. Mà dico

Rul:

io, chi è Monsiù Betitone. Con Cavaliere disinvolto, grazioso, e tutto

Rup. Rul: Rup.

brio. Che fà con mia Moglie. Che vò io. Ecco quà in otto giorni, che

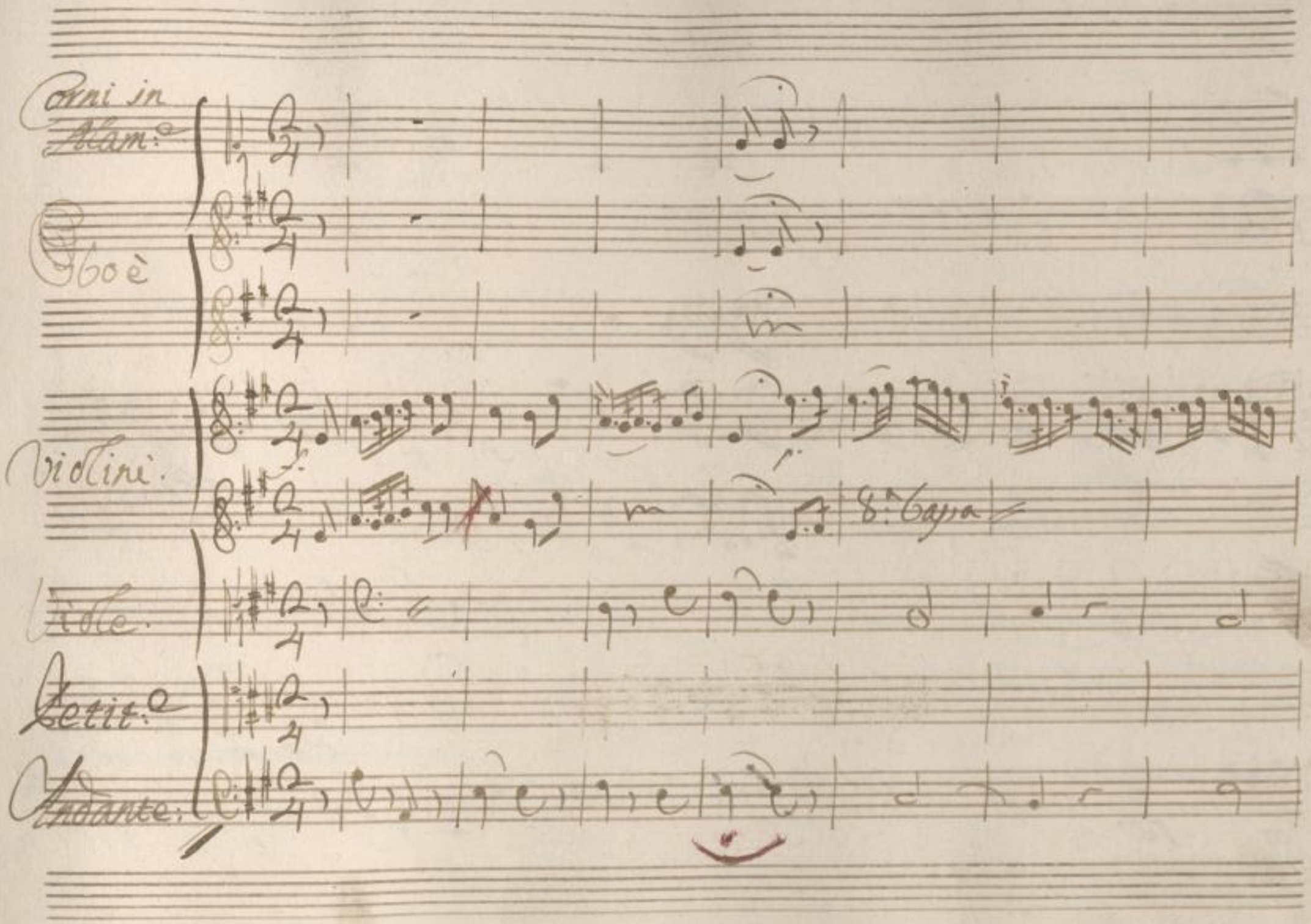
mi convenne star fuori di Città, vi trovo ancor quest'altra novità, mà vento a venir

Rul:

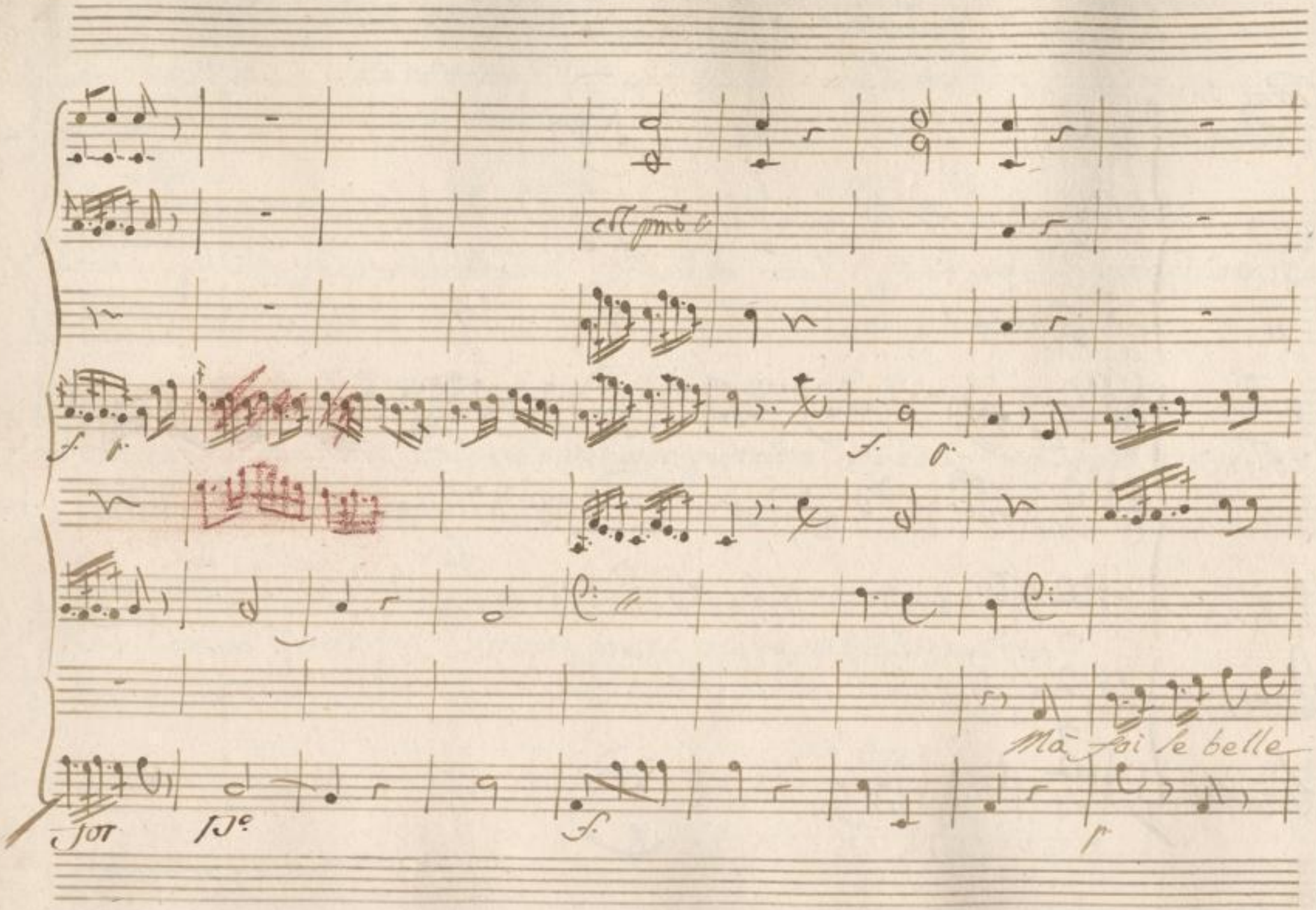
gente, or và a vedere. Viente viente, che questo è il Cavaliere.

Segue

Cavatina di Betiton.



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/77
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

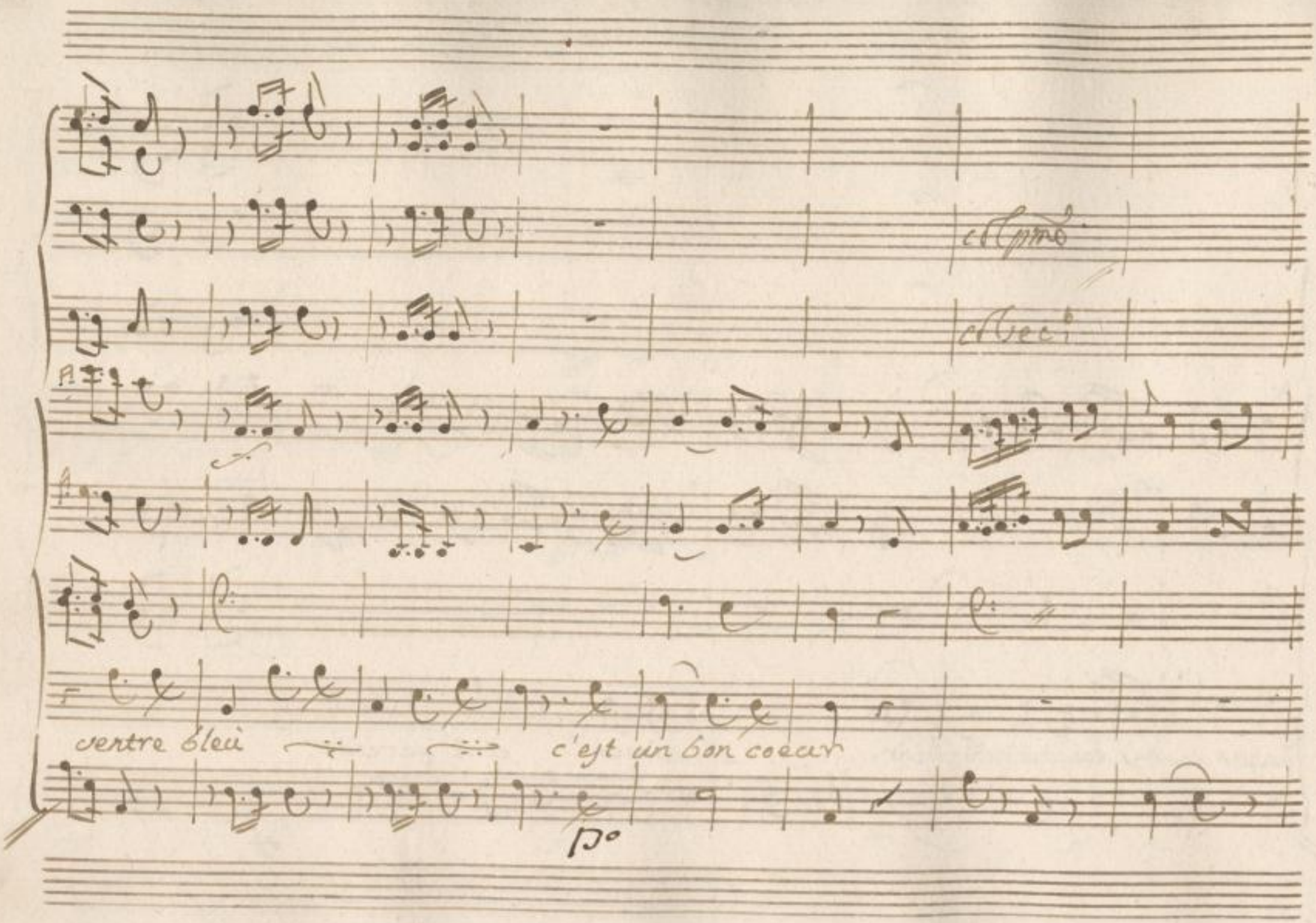


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/78
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

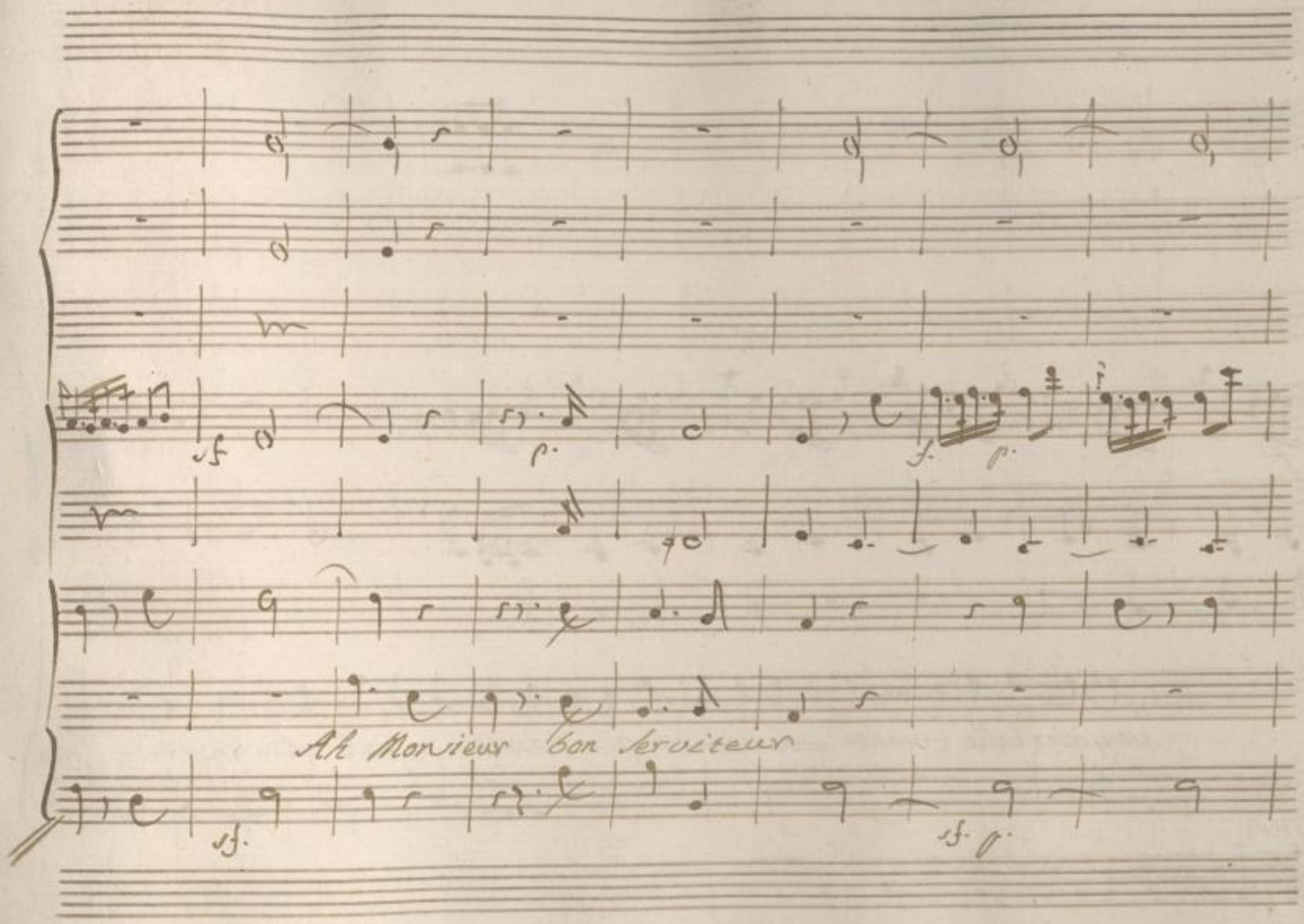
donne sons toujur un grand plaisir. les aimer et les servir

sf.

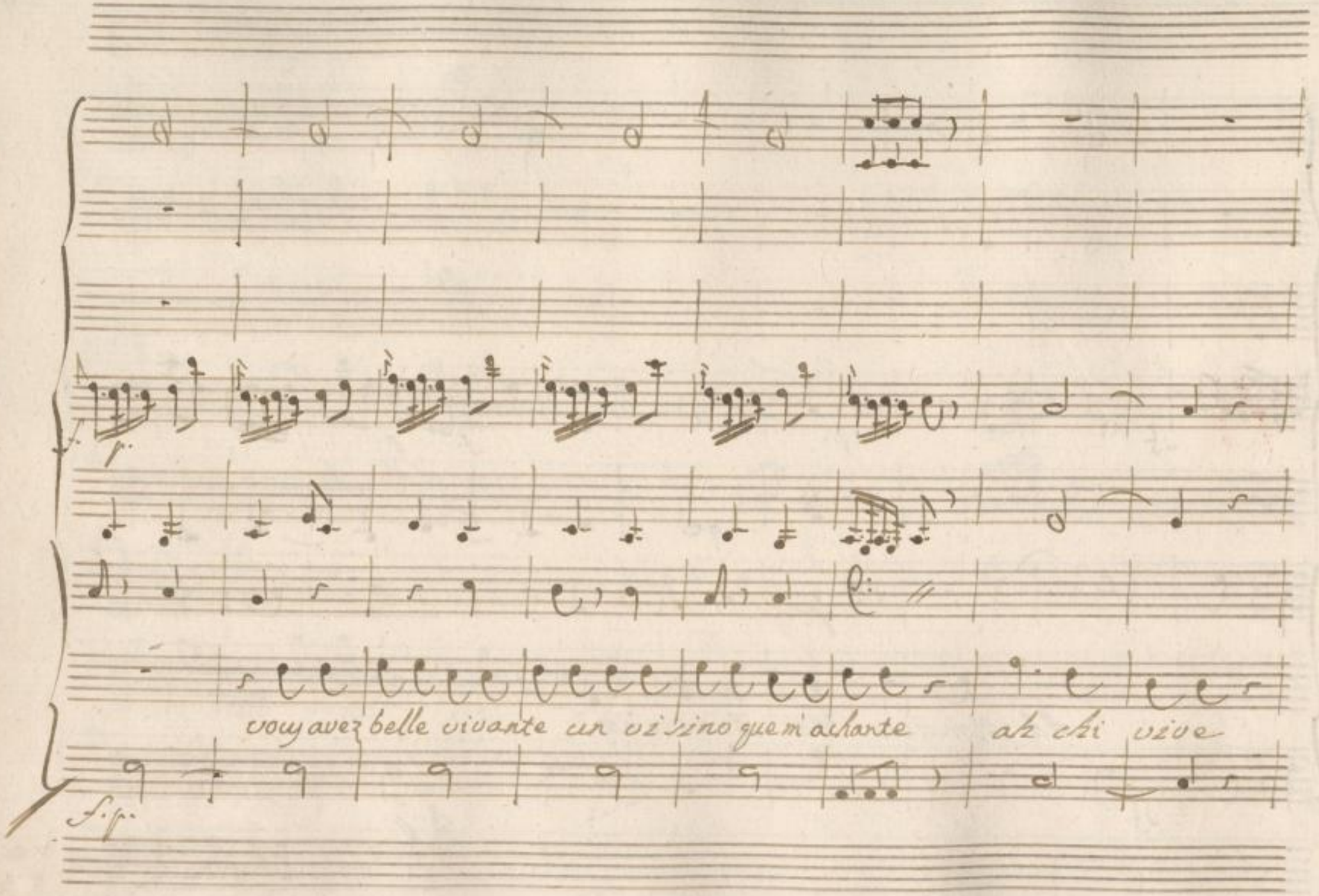
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/79
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



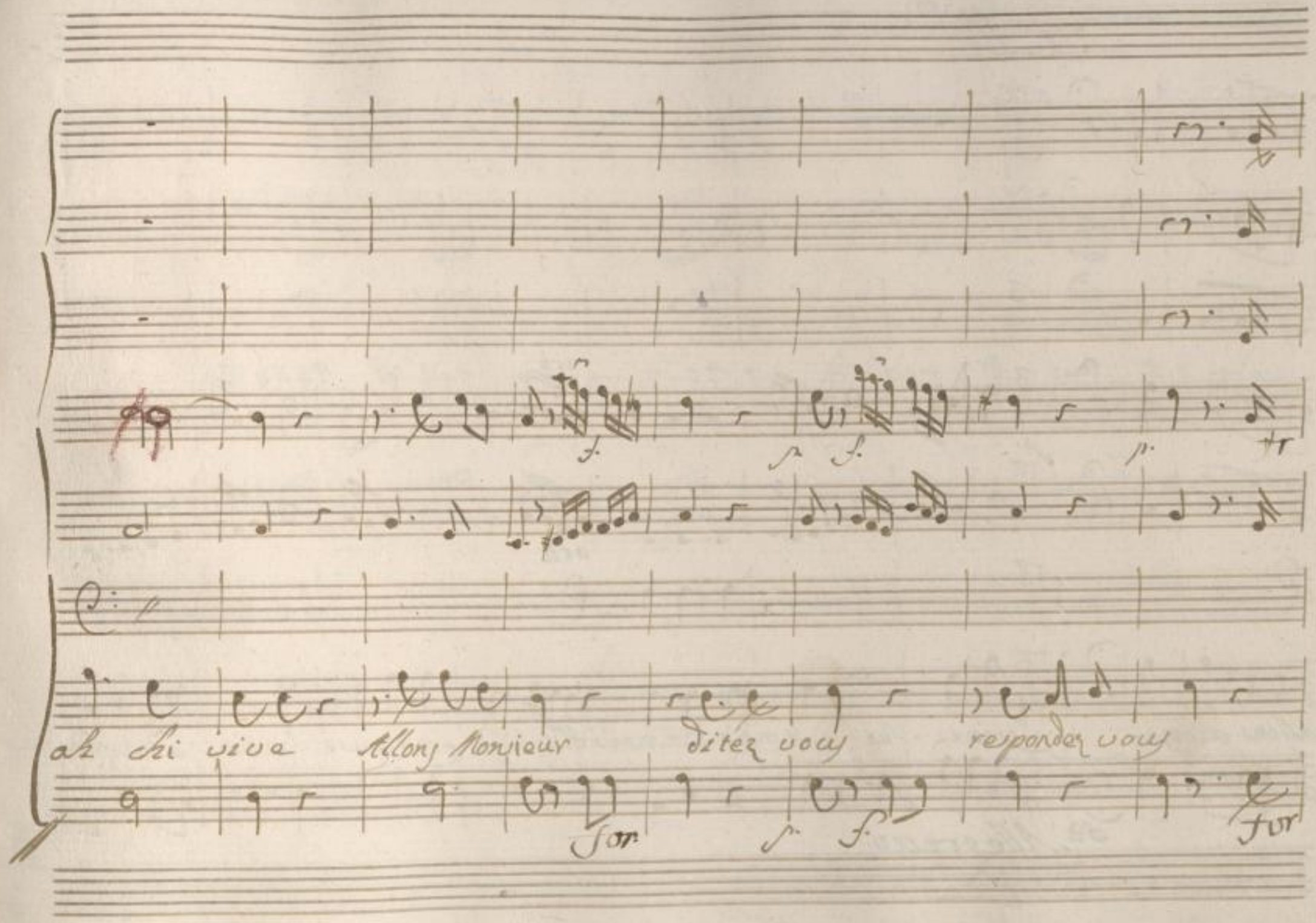
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/80
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



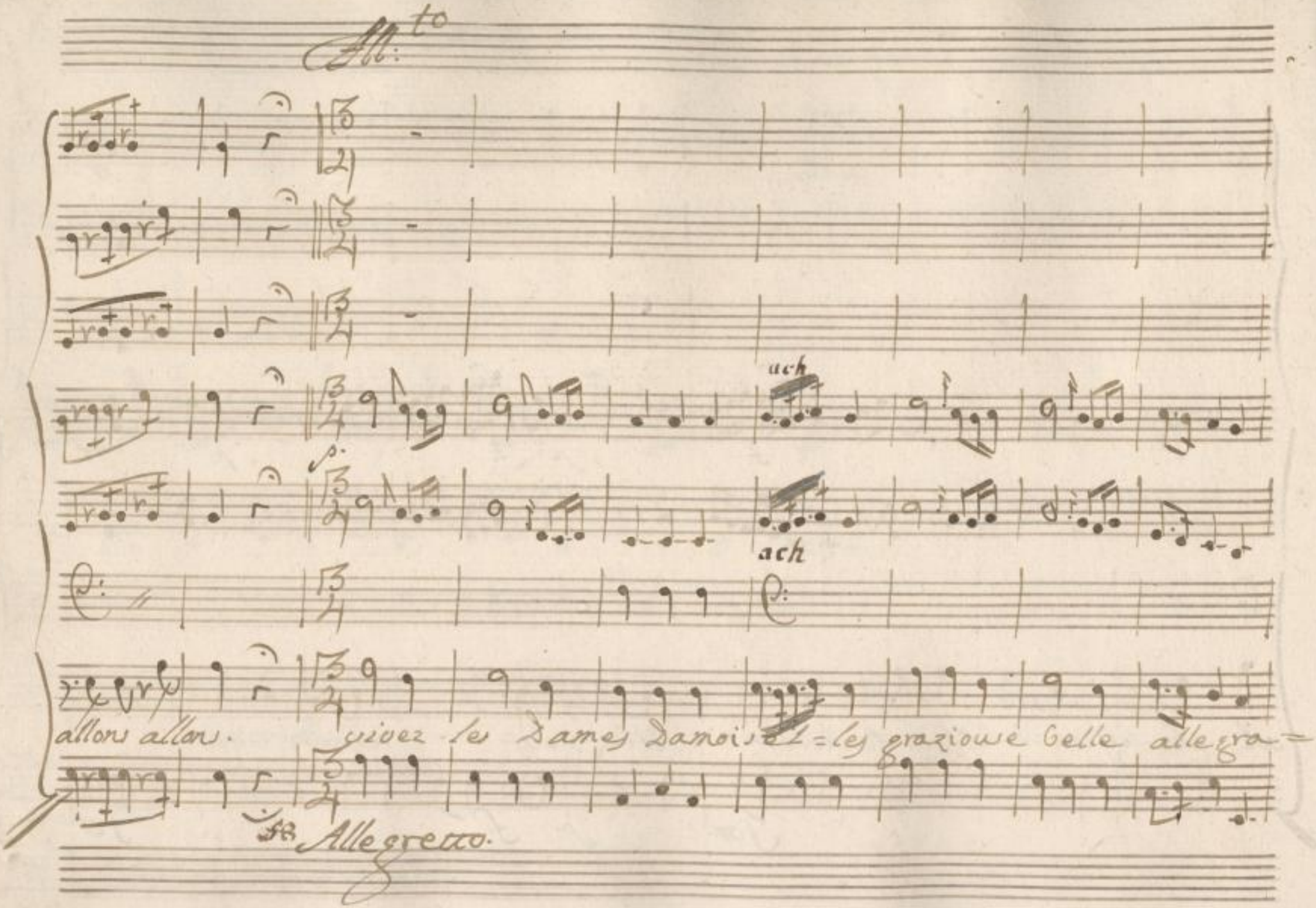
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/81
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/83
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

ach.

ach.

p. f. f.

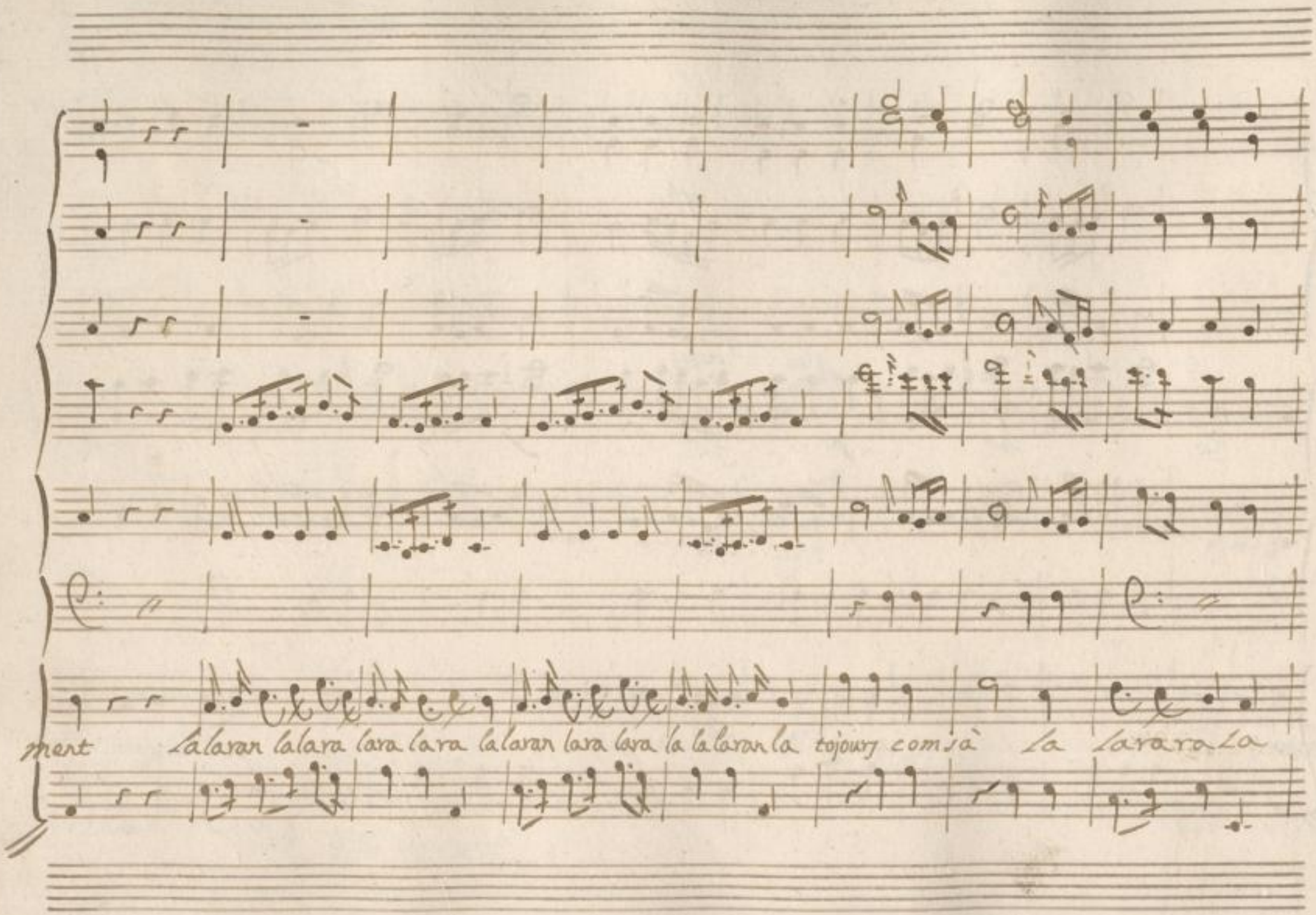
ach

ment.

vive le Dames

allegra=

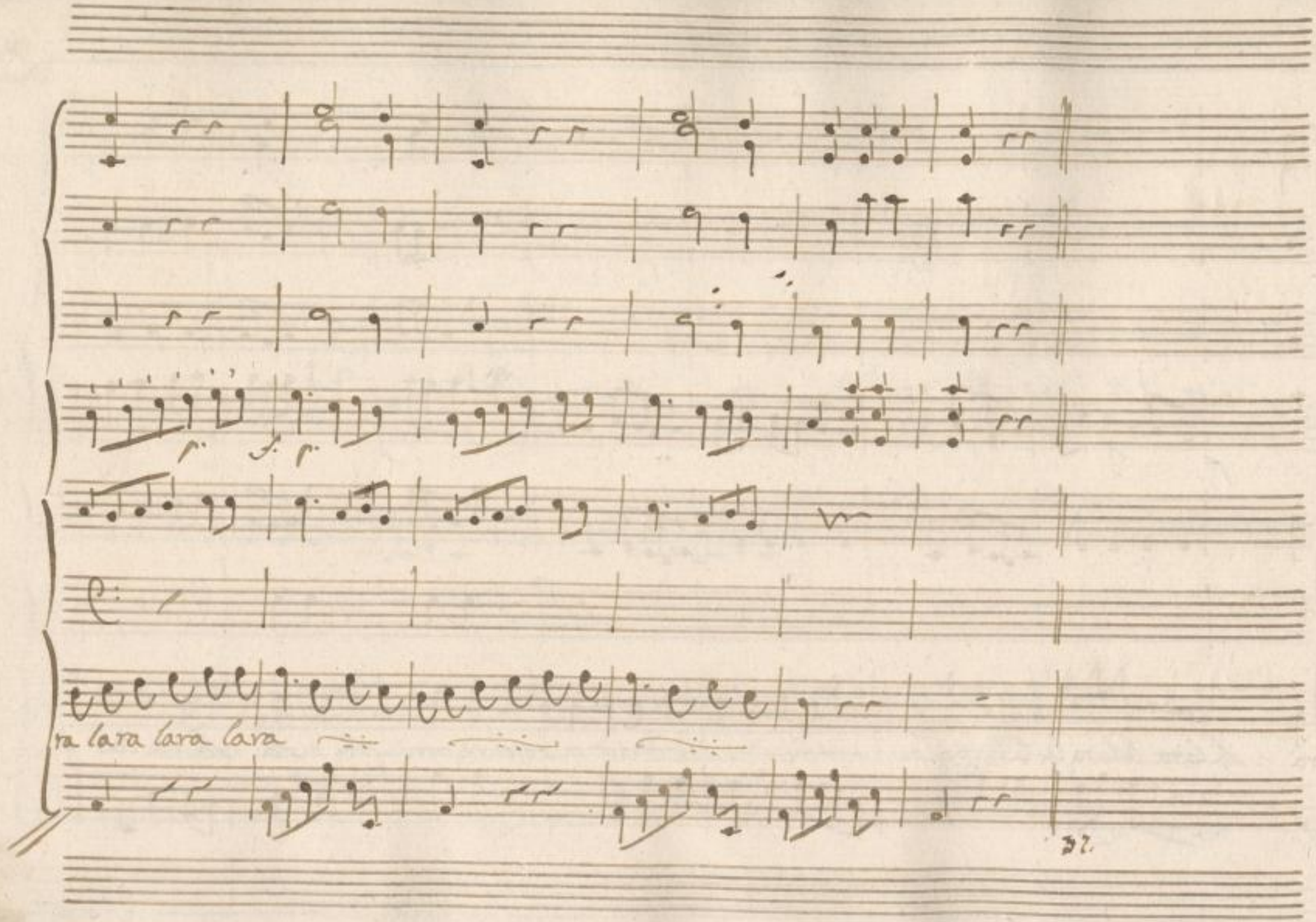
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

rà lalara lalara la lalaranla tojourzom-à la larala

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/87
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena IV.

Mr. Petiton
Giuliet: Gasper.

M. Pet.

Allons, allons graziosa mia Giulietta aver=

tite Madama fattemi entrare.

Giul.

Ovi Monsiù.

Gasp.

Ovi Monsiù! per

questo parlar meco tu devi o mia frascona.

Giul.

L'ordine hò signor mio

dalla Padrona.

Parte

Scena V.

Gasperone
Mr. Petitone
poi Arrighetta.

Gasp.

Oh bella questa! oh bella!

Mr. Petit.

Ah Monsieur! en verzitè joliè charmante, tutta brio, tutta grazia è Ma=

dama Arrighetta, et on peut dir ch'è una beltà perfetta che ne dite Mon=

Rip:

sieur. Mor si, mà bella, o brutta, che possa essere ella è per suo Marito.

Mr Petit.

Ah, morbleù, per l'appunto. si dice, che costui sia un asino, un villano

Maitre, quando ritorna, già mi son preparato alla prima increanza di

Rip:

dareli sary façon de pie in la panza. Oh disgraziato me! ch'io avessi a espormi

Mr. Petit.

per la prima veduta ad avere dei Calci da costui. Que est

Sarp.

que est Monsieur. cosa dite frà i denti. Oh Signor Monsiù caro, fa=

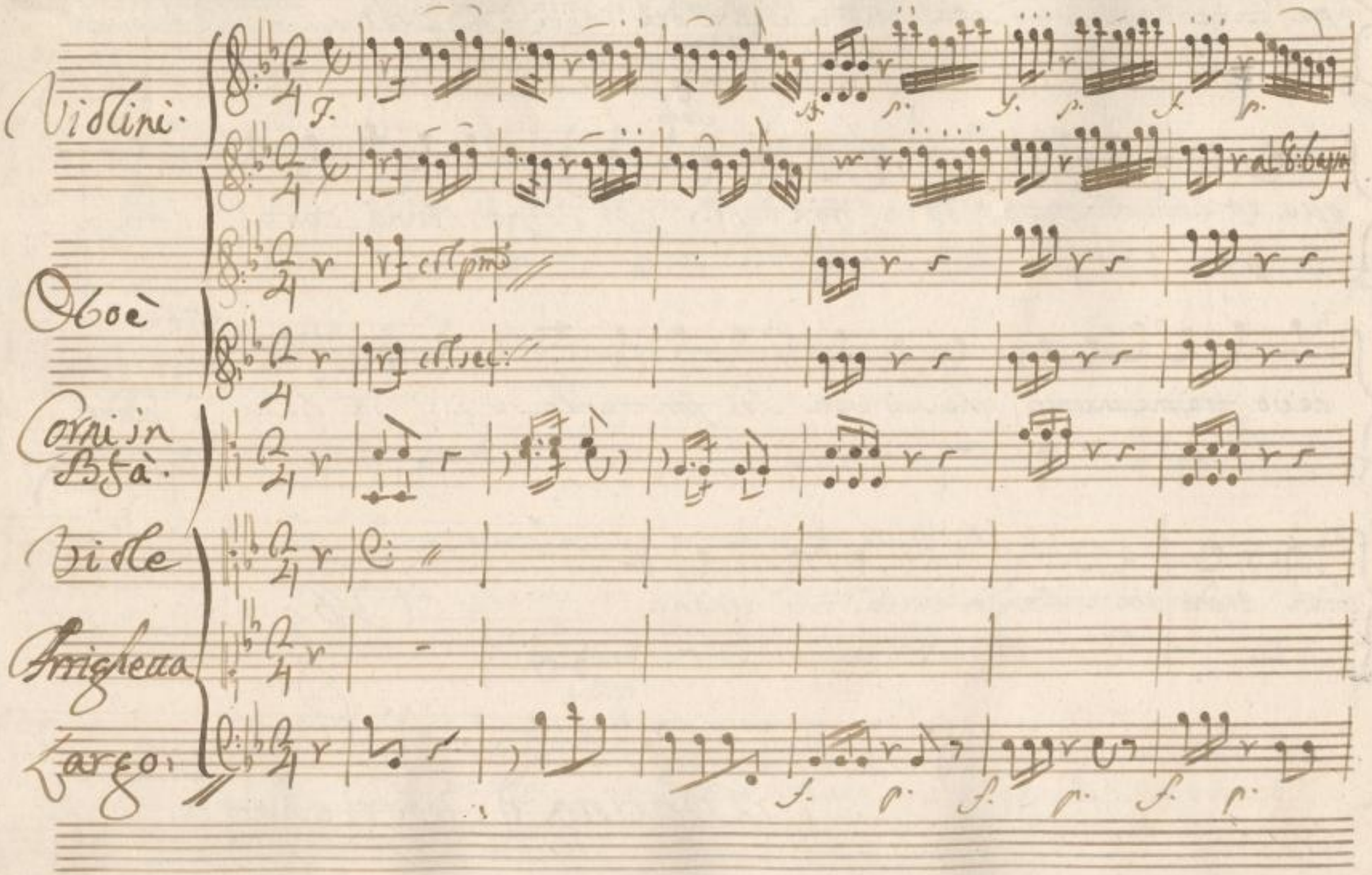
Mr. Petit

cevo frà me un conto, che sei via sei fan trenta sei: và bene. Fort

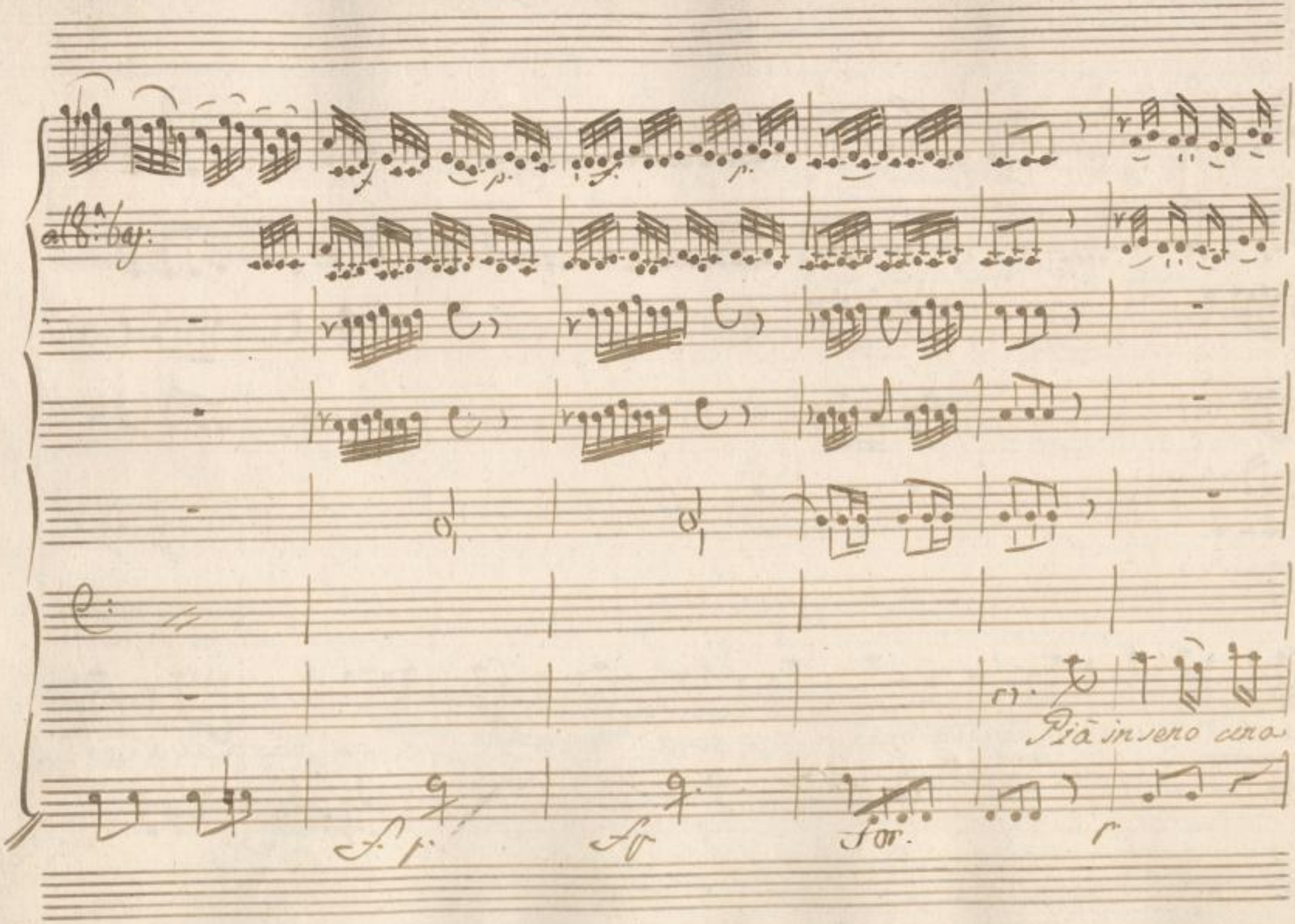
bien trent six: Madam voilà, che viene.

Segue

Cavatina di Arrighetta



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

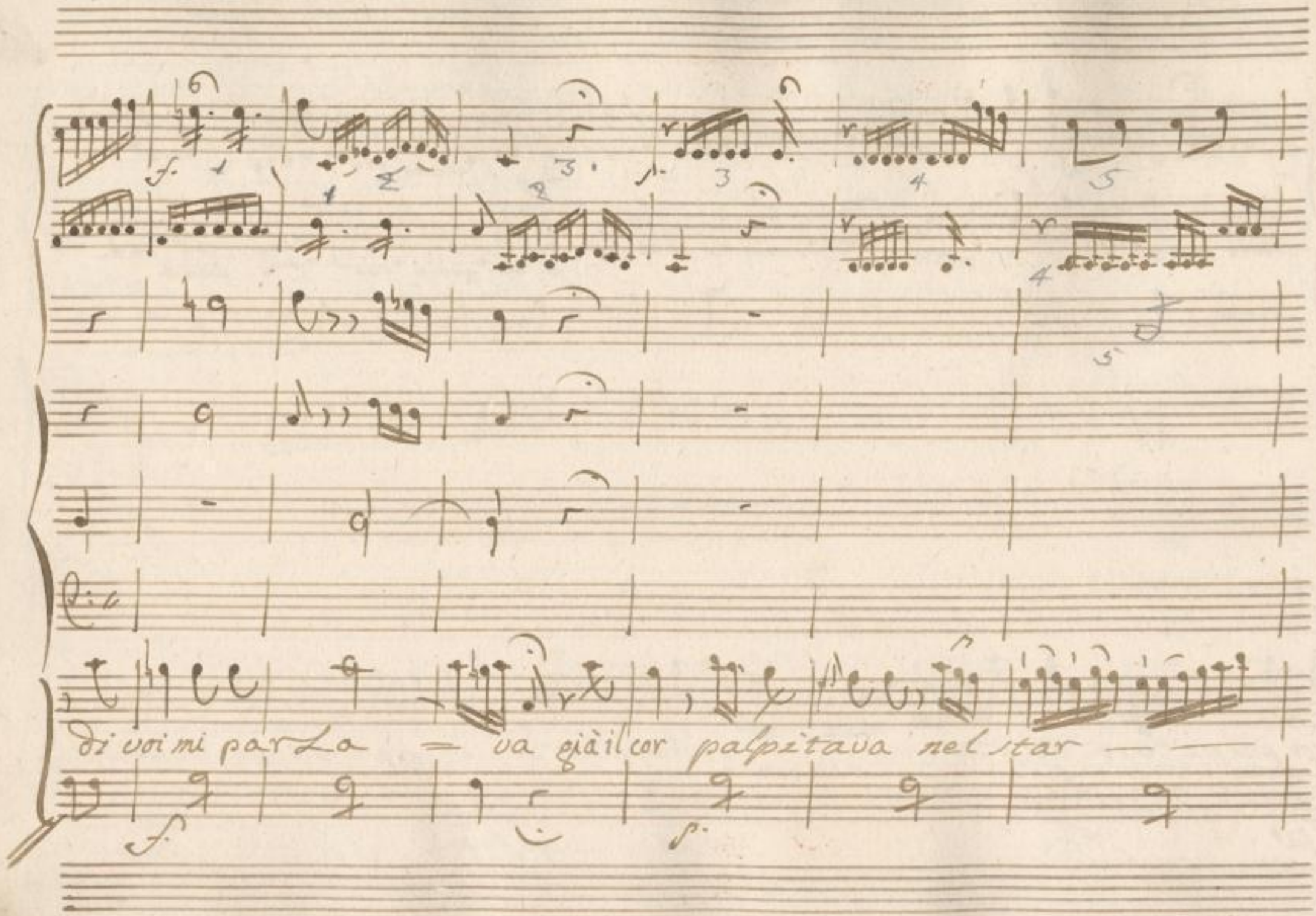


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

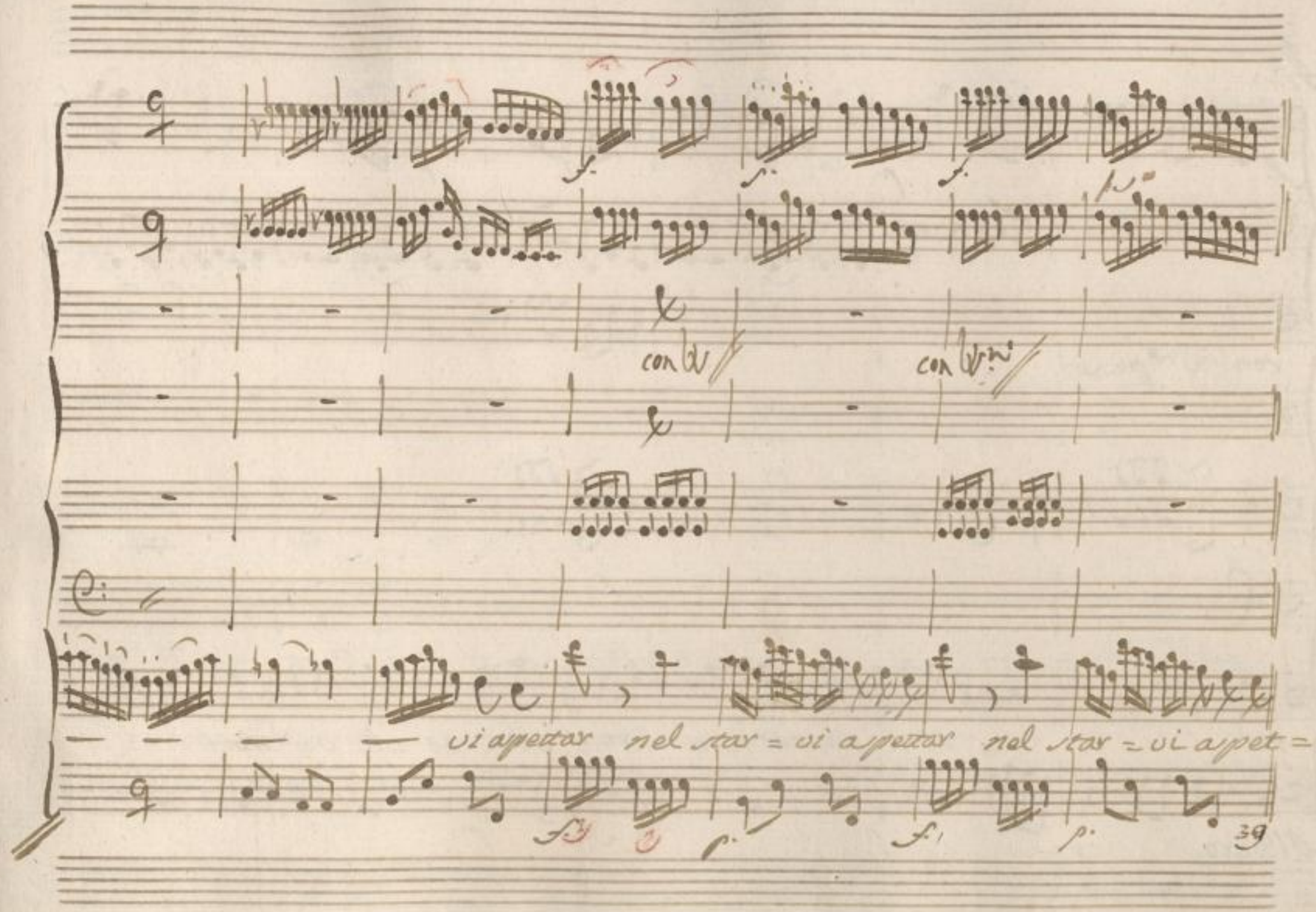
voce di voi mi parlava già in seno una voce di voi mi parlava, già il

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

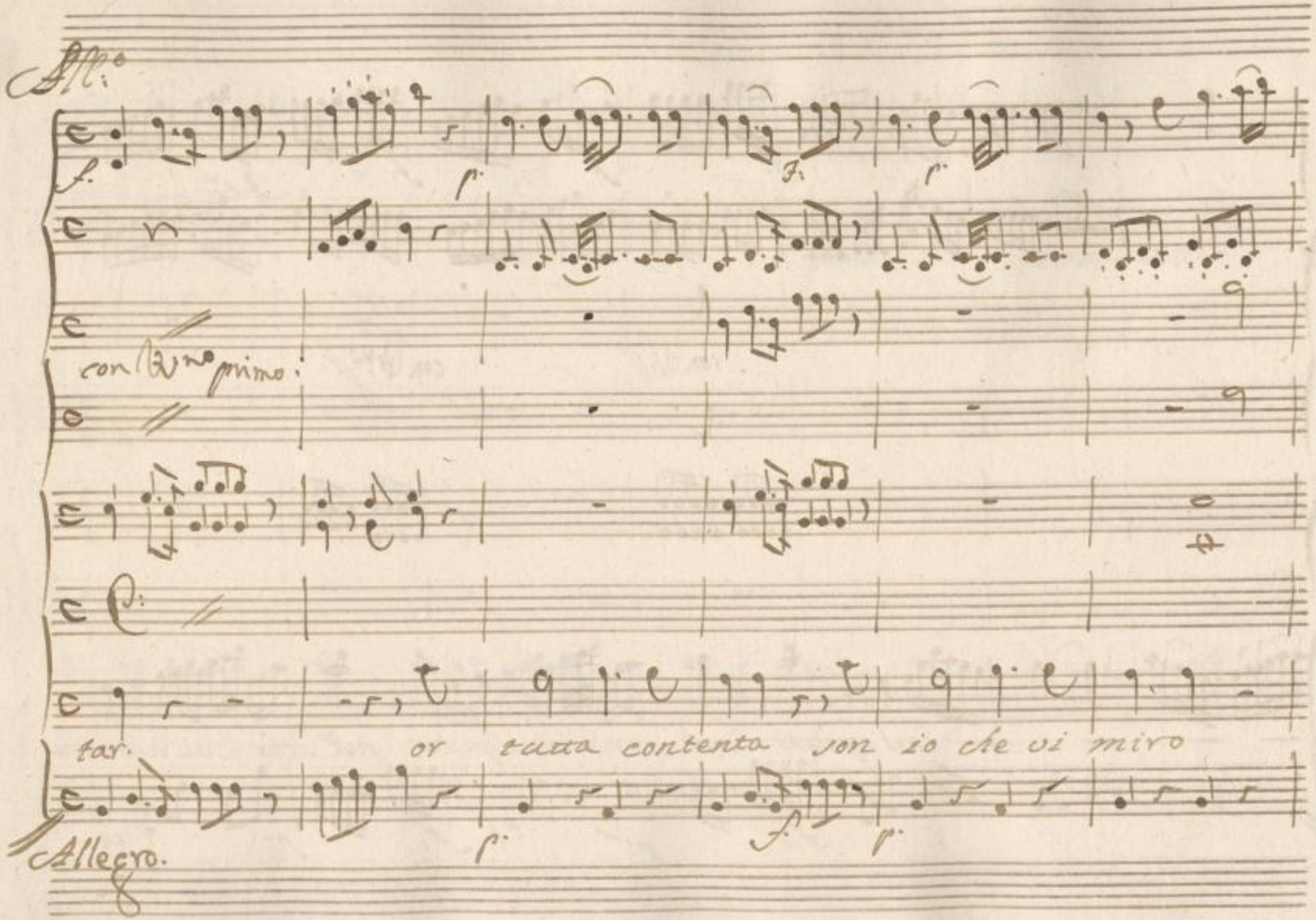
cor palpitava nel star — — — — via aspettar già in seno una voce

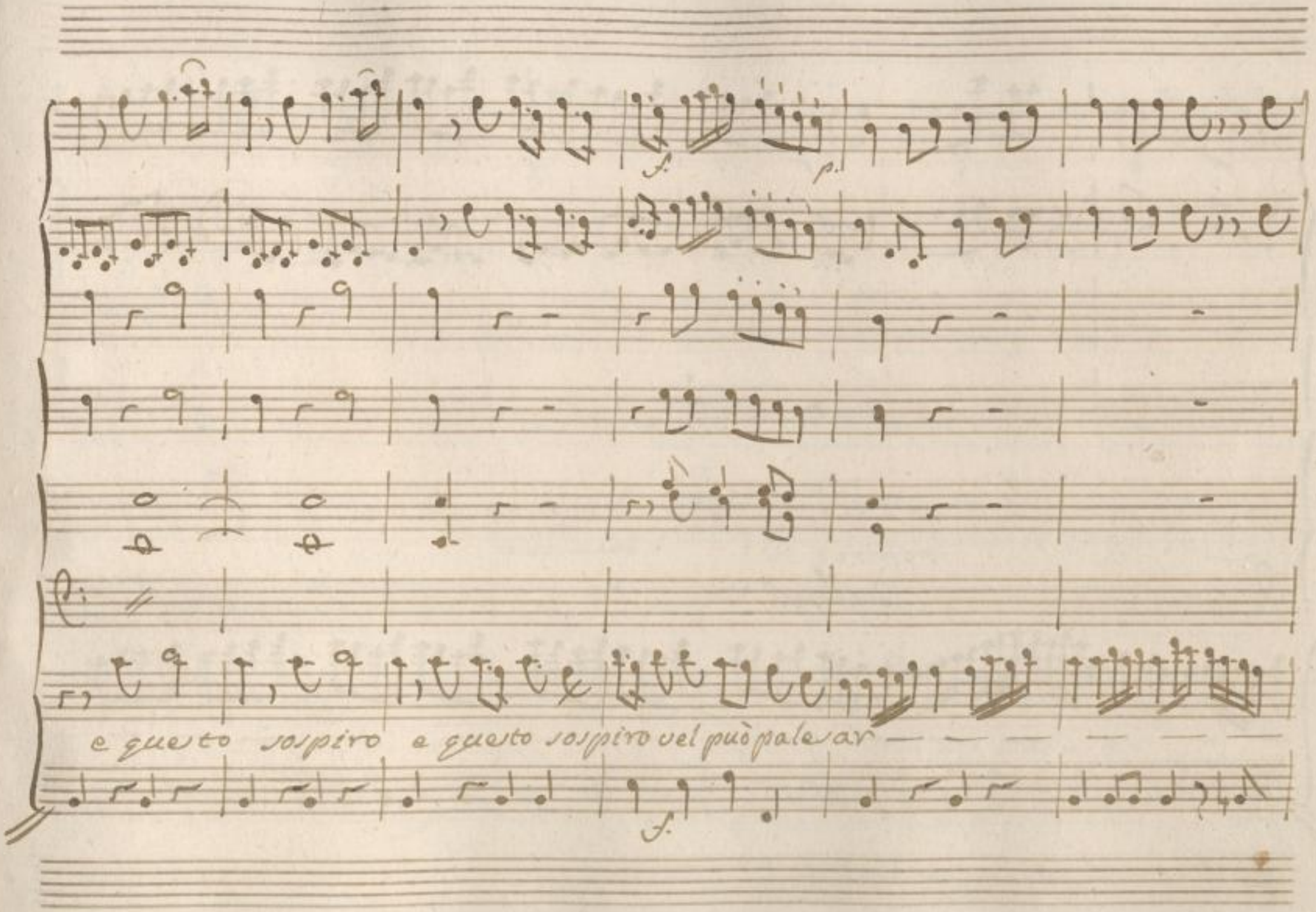


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

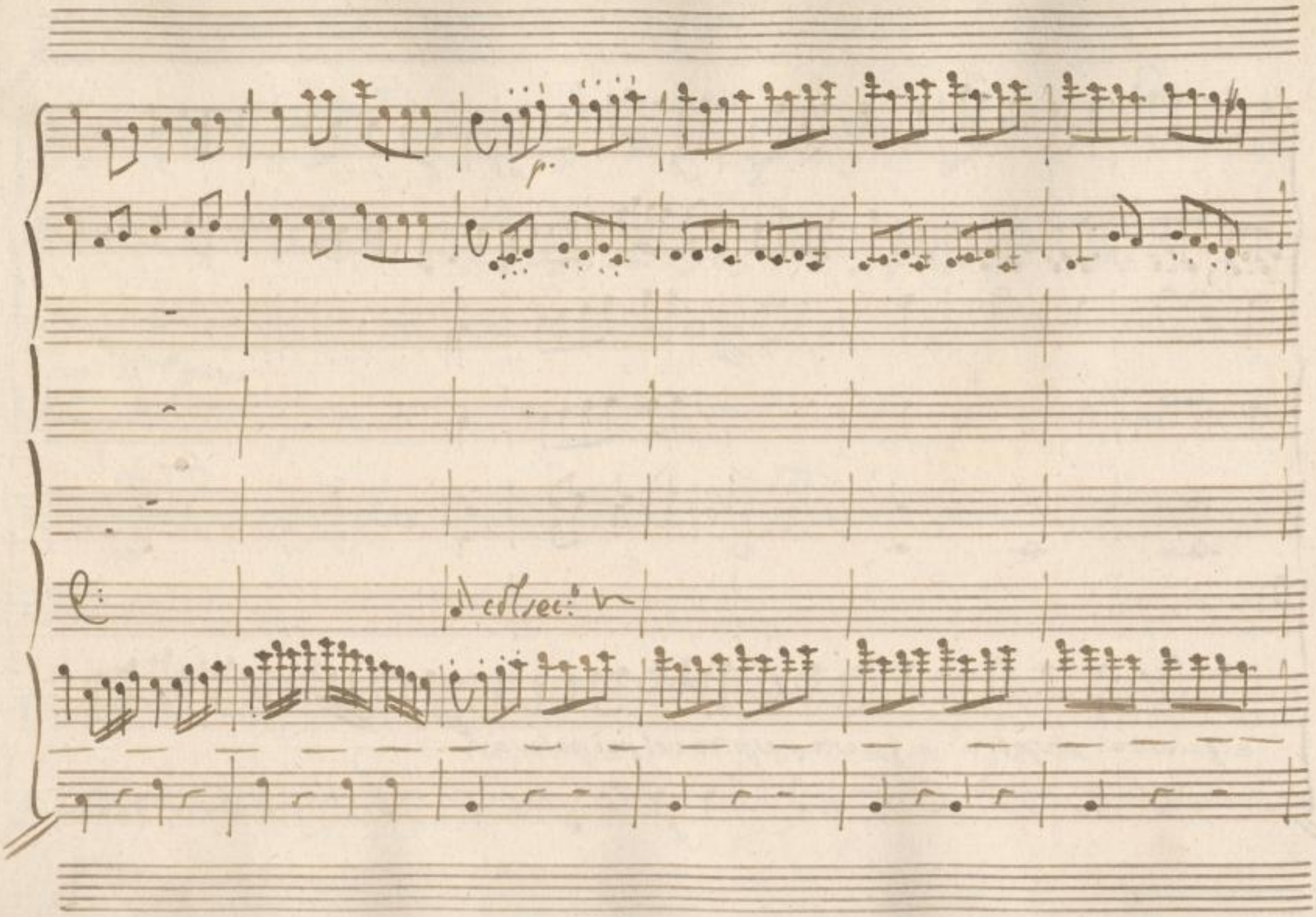


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

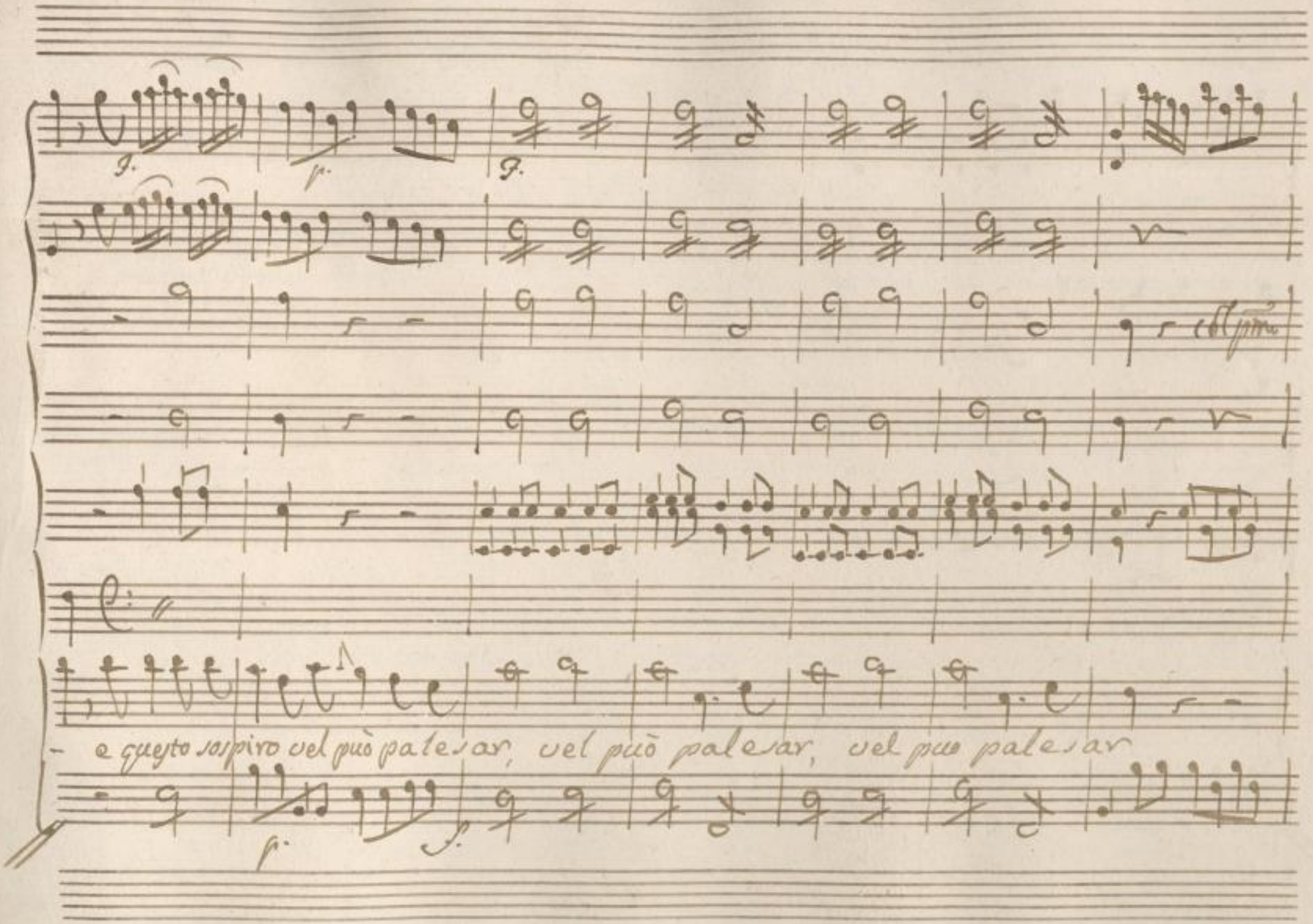

Allo
f.
p.
F.
p.
con Vno primo.
tar.
or tutta contenta son io che vi miro
p.
f.
p.
Allegro.



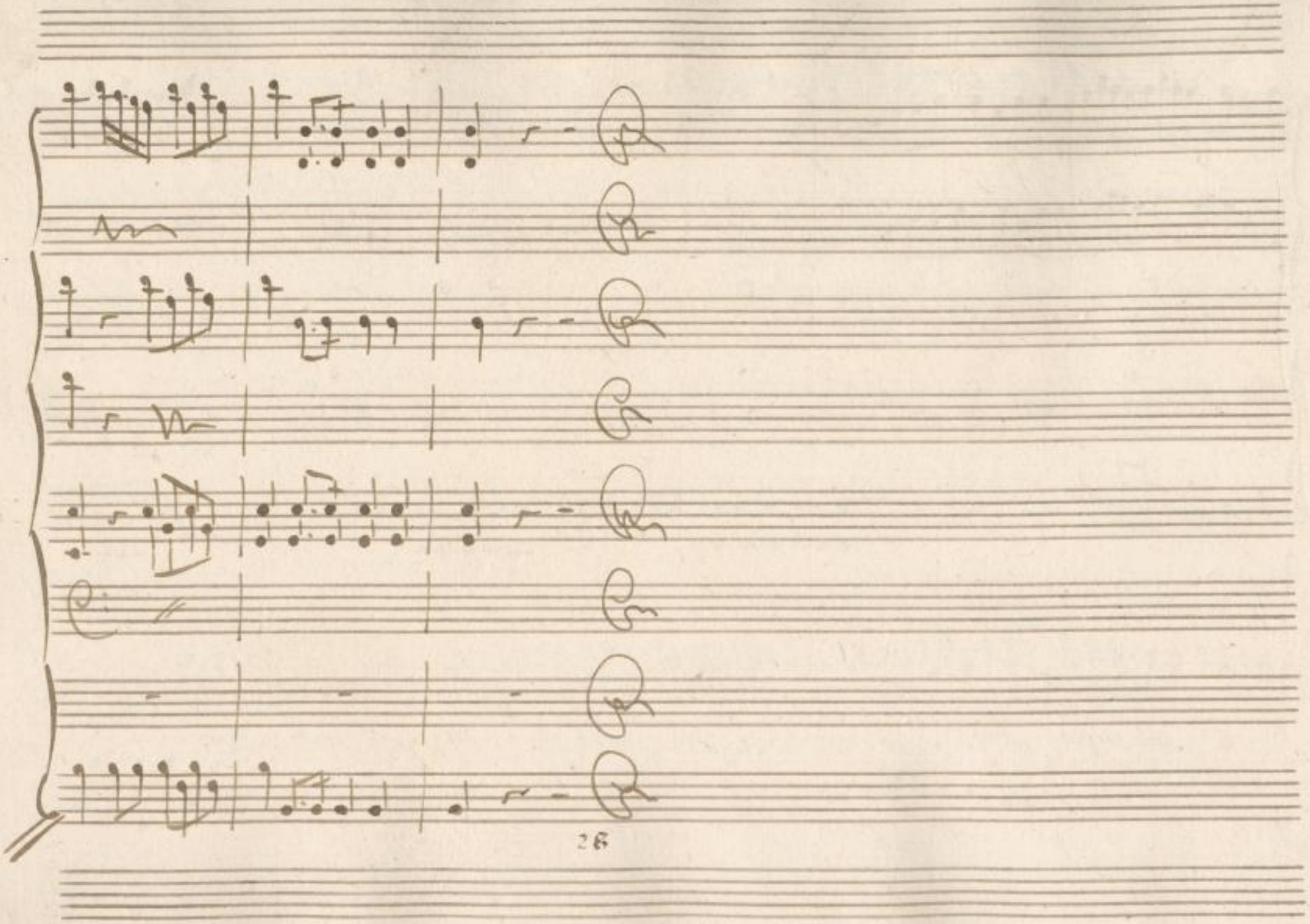
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/100
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/102
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena VI

Arrigh.a M.r Pet. e Pasperone:

M.r Petit

Viva Madam tojours egrillarde, e charmante en verité

Arrig.

Monsieur votre bonté.

Pasp.

Veh veh! mia Moglie ancora s'è fatta Francese.

Ar.

Chi Pasperone? portateci due sedie.

Pasp.

Sò à chi?

Arrig.

Presto

via non ci lasciare incommodi.

M.r Pet.

Allons, allons.

Pasp.

S'accomodi,

se vuol seder, mà io non porto niente.

M.r Pet.

Questo vostro valletto è impertì=

Tasp. Ar:

nente sij donc. Chi. Perdoni codesto scimunito per mia

Mr. Pet:

somma disgrazia è mio Marito. Vostro Marito! excusex

moi Monsieur, je suis votre valet de tout mon coeur je suis votre tres humble servi=

Paper:

teur. Grazie grazie obbligato, obbligatissimo mà io vado alla

Mr. Pet:

buona, e non fò complimenti, e perciò.... Buoni amici sans façon sans fa=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/104 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sosp:

gon e vi appelate voi Monsieur Leccorone? Signor nò, Gasperone per ser=

M: Pet:

virvi, mà per or devo dirvi... Ovi, ovi, direte sì direte un mo=

Ar:

ment attendete.. escusate Madame assies vous. Ah la grazia Fran=

Mr: Pet: Ar: M: Pet:

cese, e poi non più, s'accomodi. Scusatemi. Vi prego. C'est a vous.

Ar: Sosp:

Nò prima voi. Che vi venga il malanno à tutti doi, oh la bella fi=

Ar: Sasp:

gura, che mi fan far costoro, con grazia. Cosa fate? Oh bella? e de=

Ar:

vo io starmene in piedi alla conversazione Se volete partir siete Pa=

M. Pet: Ar:

drone. Anzi se dis che andiate, che quì bene non state. Non è vero Mon=

Mr. Pet: Ar: Sasp:

sieur. Qui, non và bene, saria un inciviltà. Andate dunque. Dunque io star vò

Mr. Pet: Ar: Sasp:

quì. Mà non lo vuol l'usanza. Non lo vuol la creanza. Orsù andiamo alla

corta niente affatto m'importa, che questa sia creanza, o non creanza

Mr. Jet: Ar:

mà di vivere intendo alla mia usanza. Fij donc. Monsiù vedete, s'io

Mr. Jet:

posso tollerare un uomo così stozico. Ce n'est rien c'est

rien in otto giorni io m'impegno di far vostro Marito, che sia un uomo alla

moda un uom compito ah moncher vous voiez, e se non vorrà apprender la le=

Gasp:

zione si adoprerà Madama anche il bastone. Mà che corpo di

Mr. Pet: Gasp:

Bacco.. Paix paix moncher Monsieur non si và in bestia in faccia d'una Dama. Che

M. Pet: Ar:

Dama ella è mia Moglie.. Paix je dis ventre bleu. Ah i Francesi, i Francesi e poi non

Gasp:

più. Ah qual diavolo mai quà in Casa mi hà portato questo Monsiù briccone, e spiri=

toso.

Scena VII.

Giulietta, e Detti

Giul:

Signor allegramente presto presto

vostro fratello Ottavio, è tornato alla Patria e alla Dogana, che fà spic=

ciar i suoi Bauli intanto avertito vi rende, anzi vi manda a

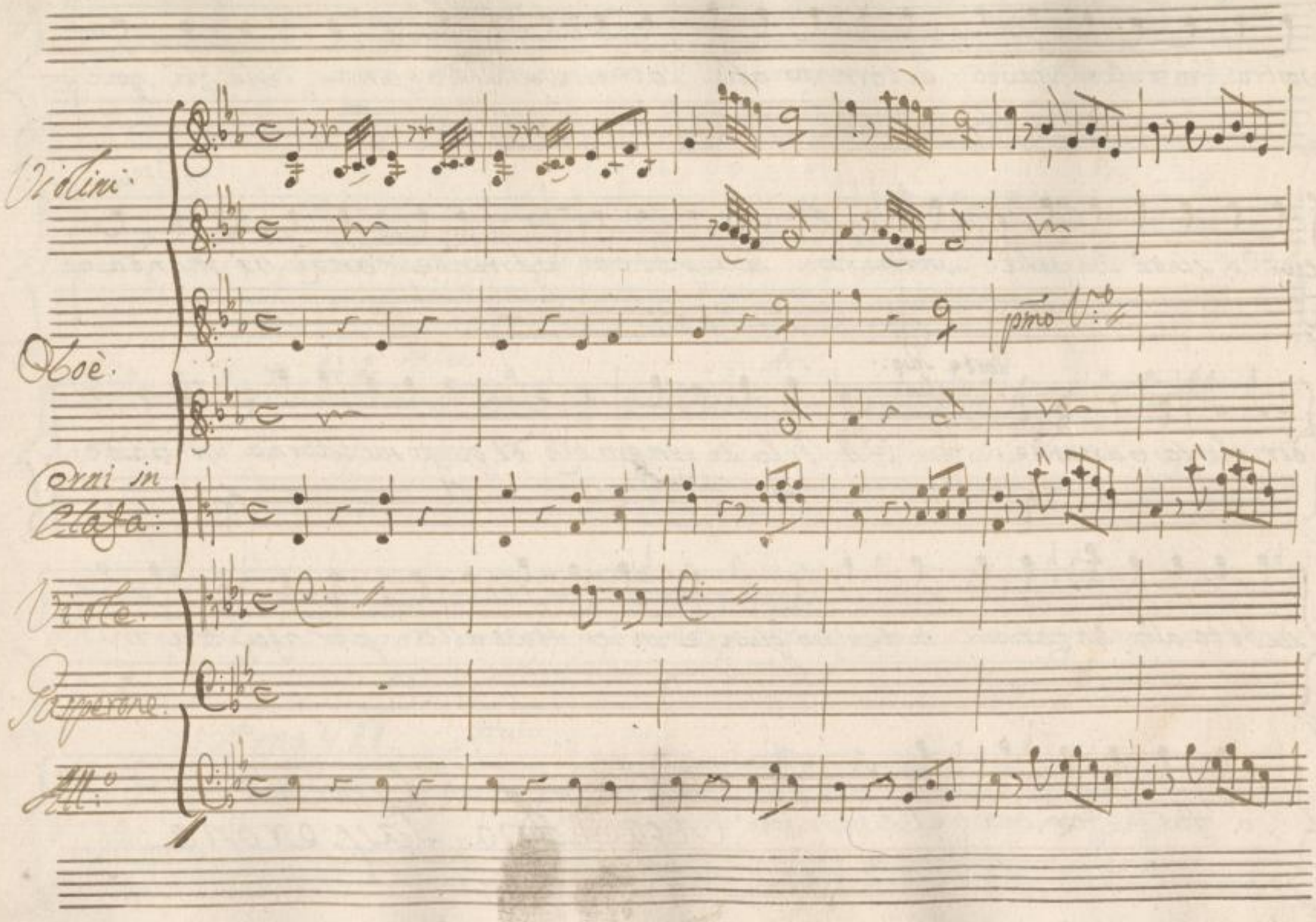
Parte Pap:

dir, che la v'attende. Oh Cielo ti ringrazio di questo suo ritorno, or vado

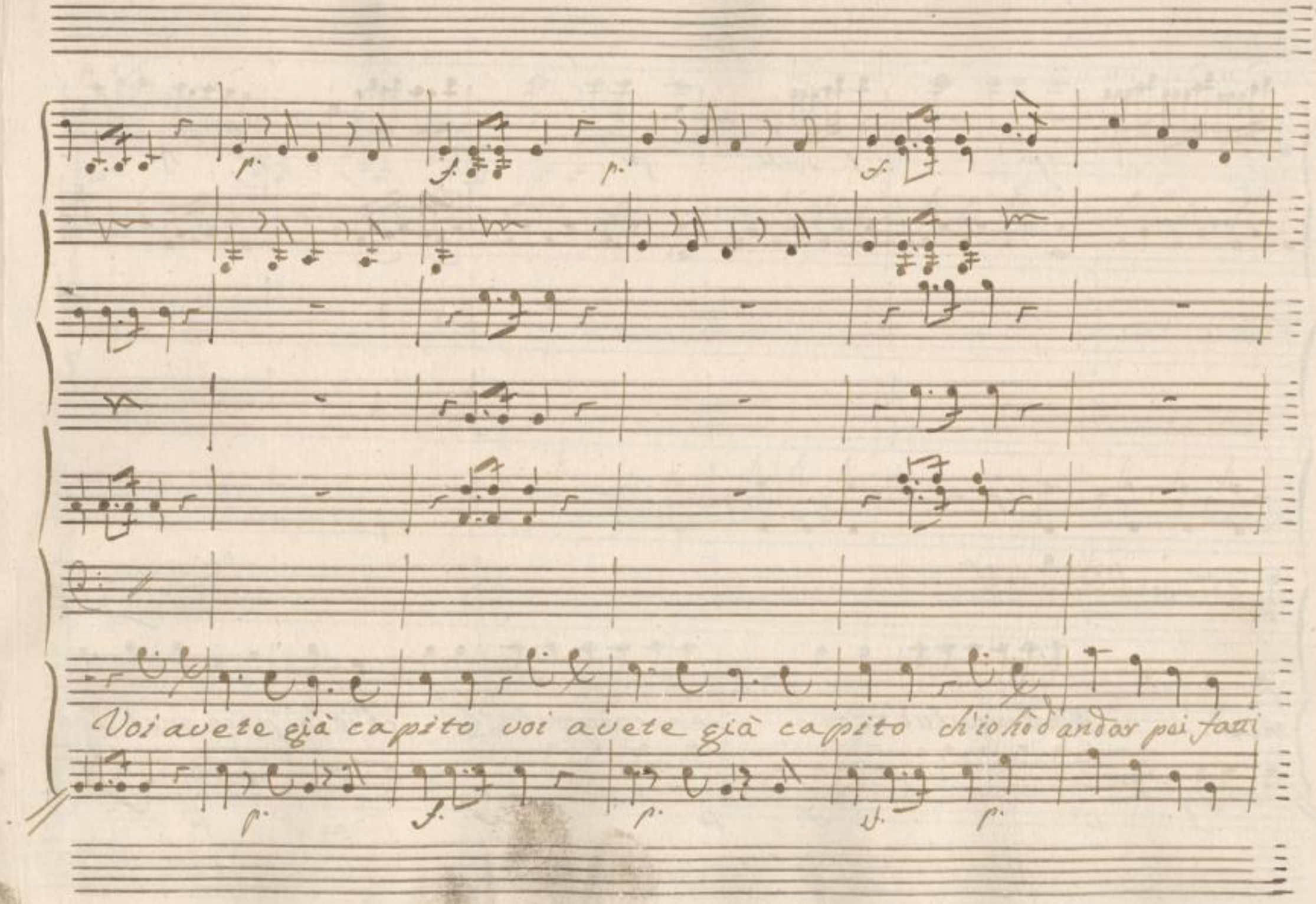
subito alla Dogana; a tempo giunge mio fratello per ajutarmi

a farle far cervello

Segue Aria Papperone



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

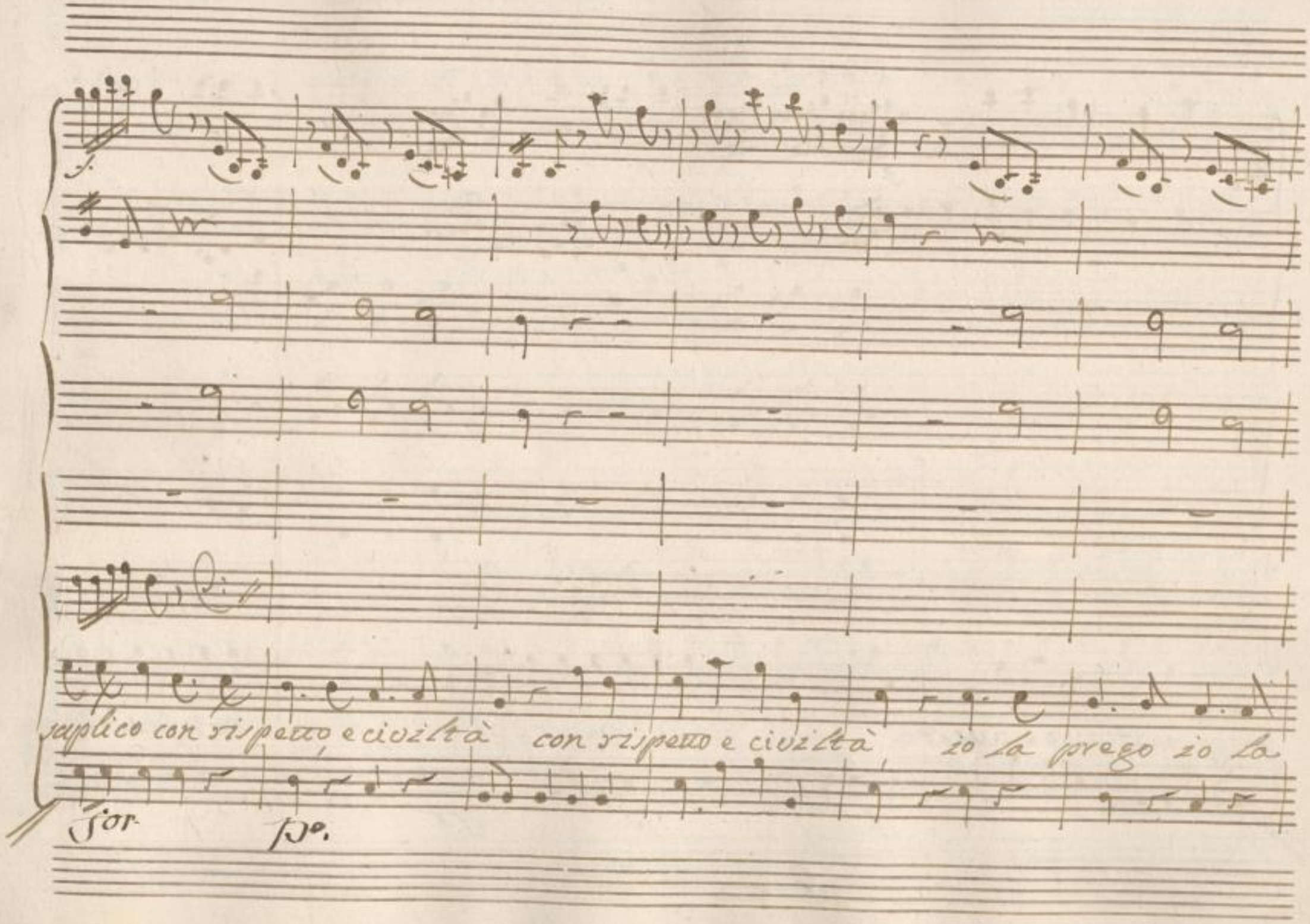
p. f. simili p. p. sf.

col sec: V.ᵒ col sec:

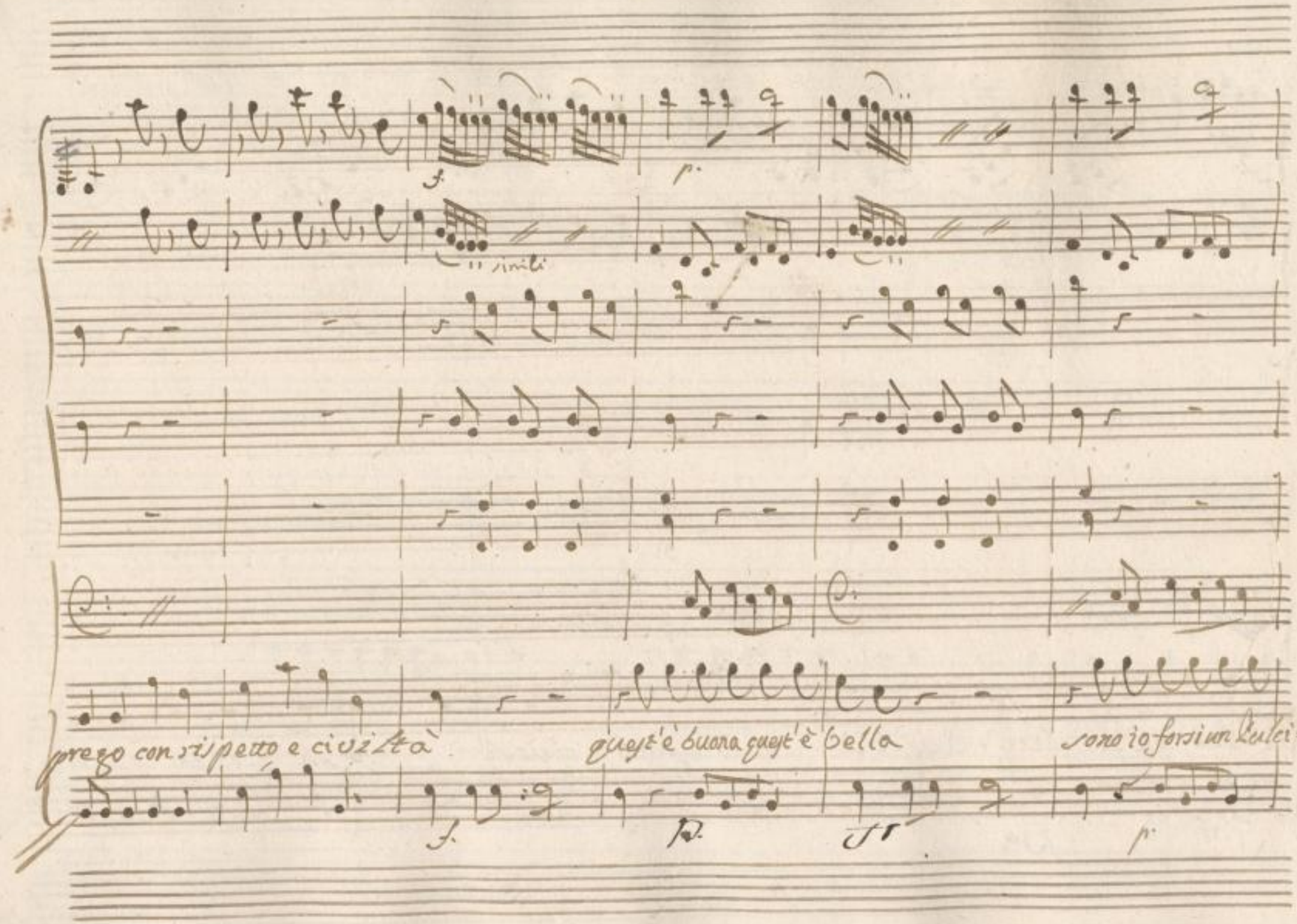
mi ei Monsiù caro e si verzito se ne vada ancora Lei ch'io la prego anzi La

f. p. f. p. f. p.

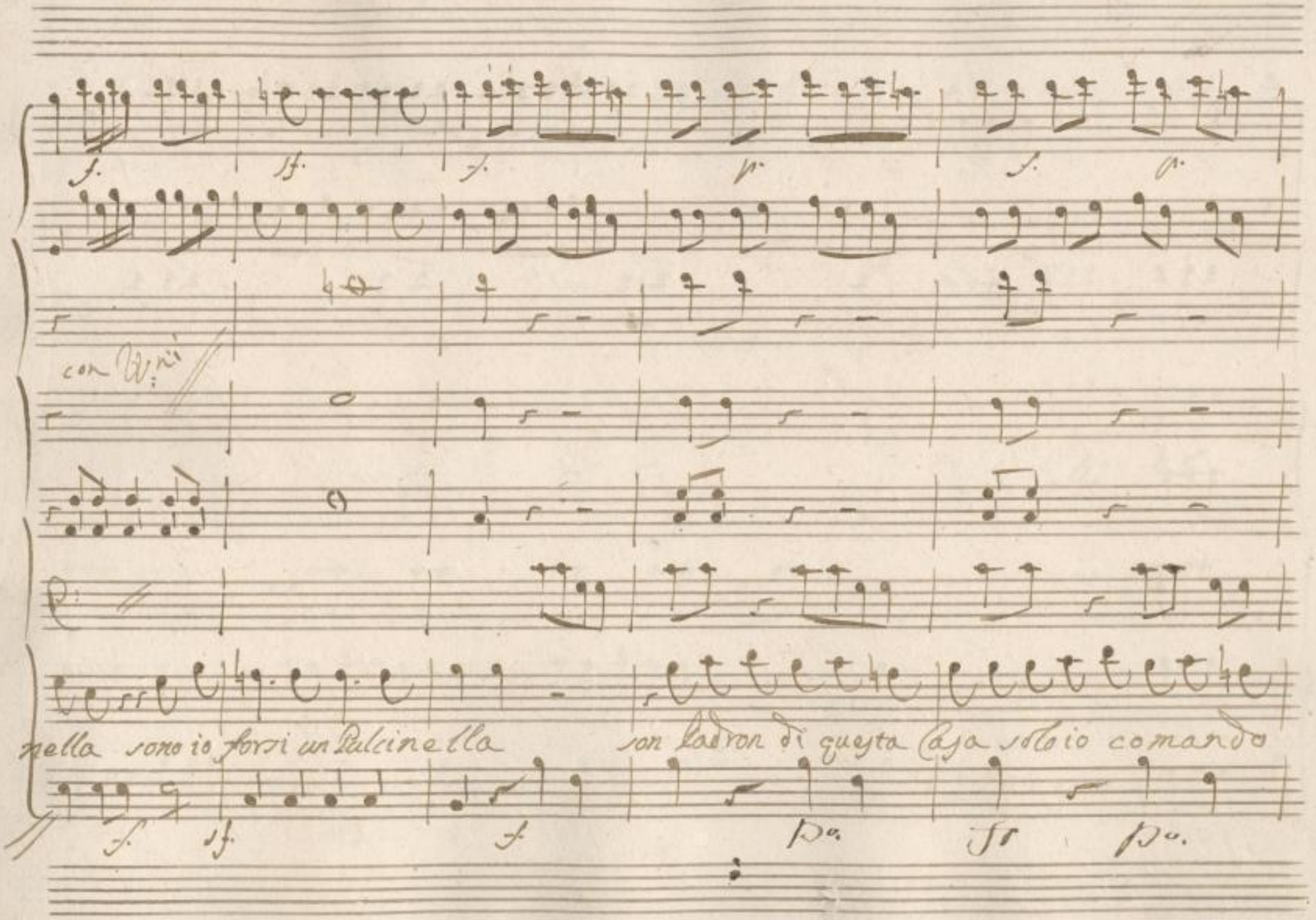
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379054450/112 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



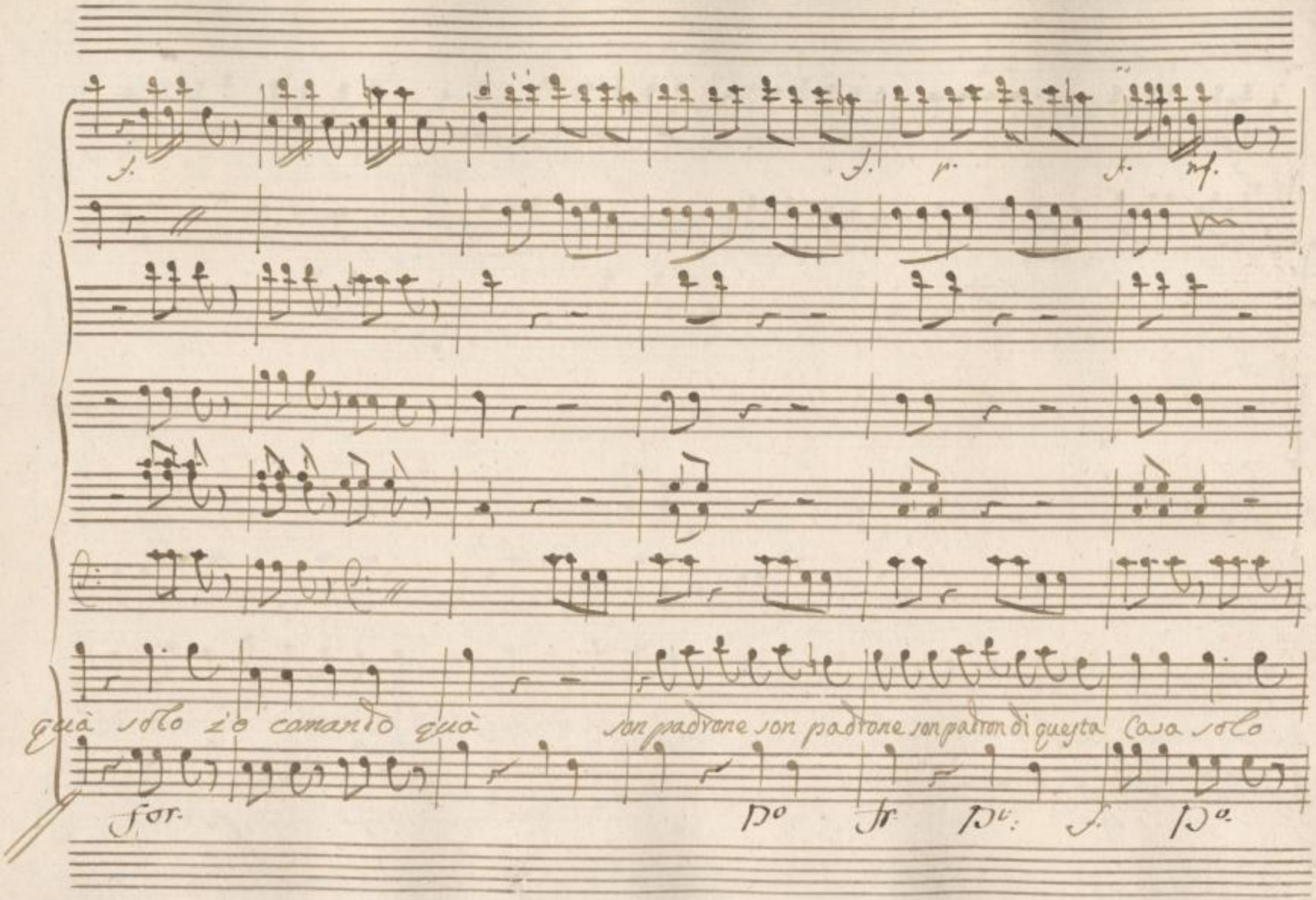
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



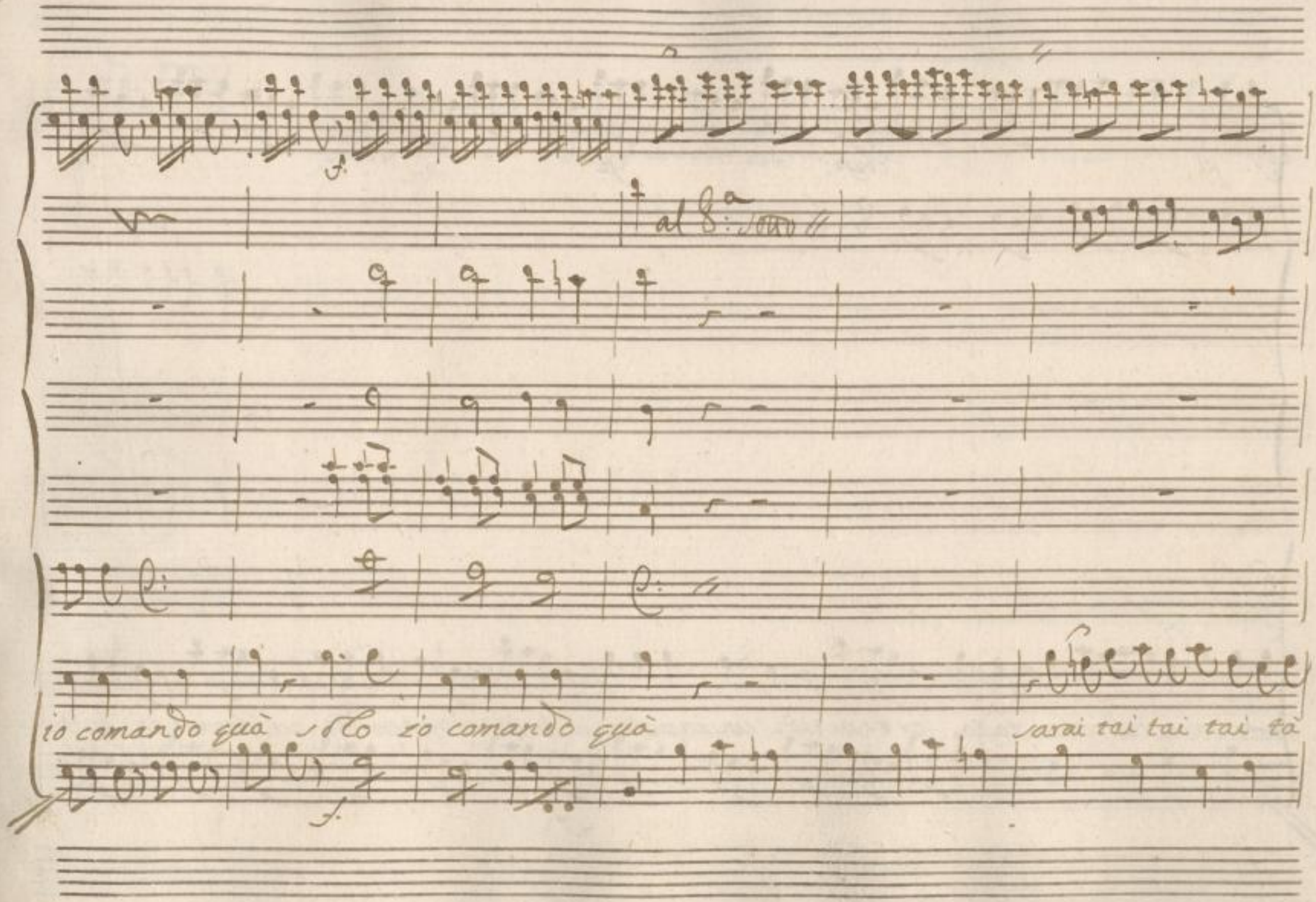
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



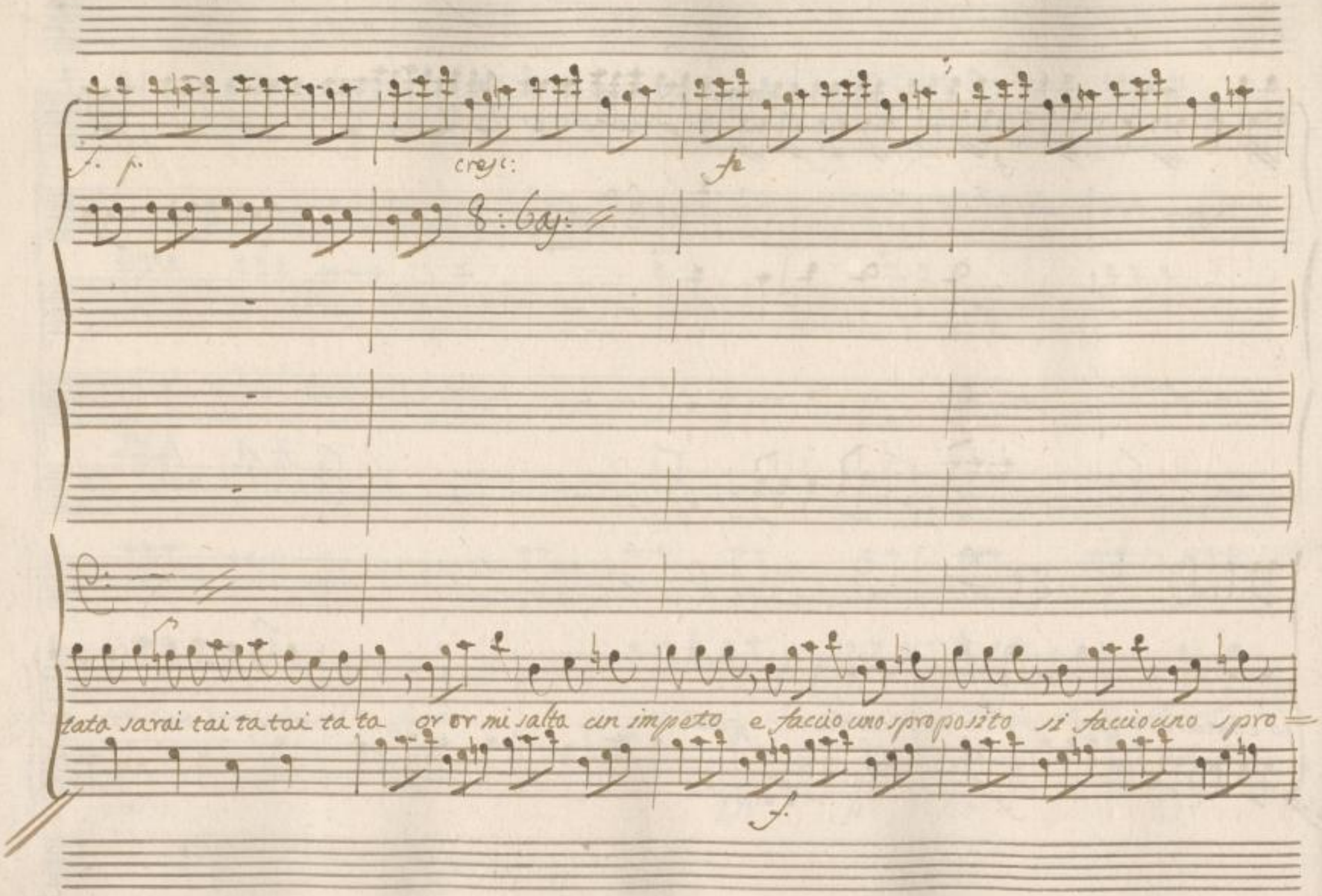
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



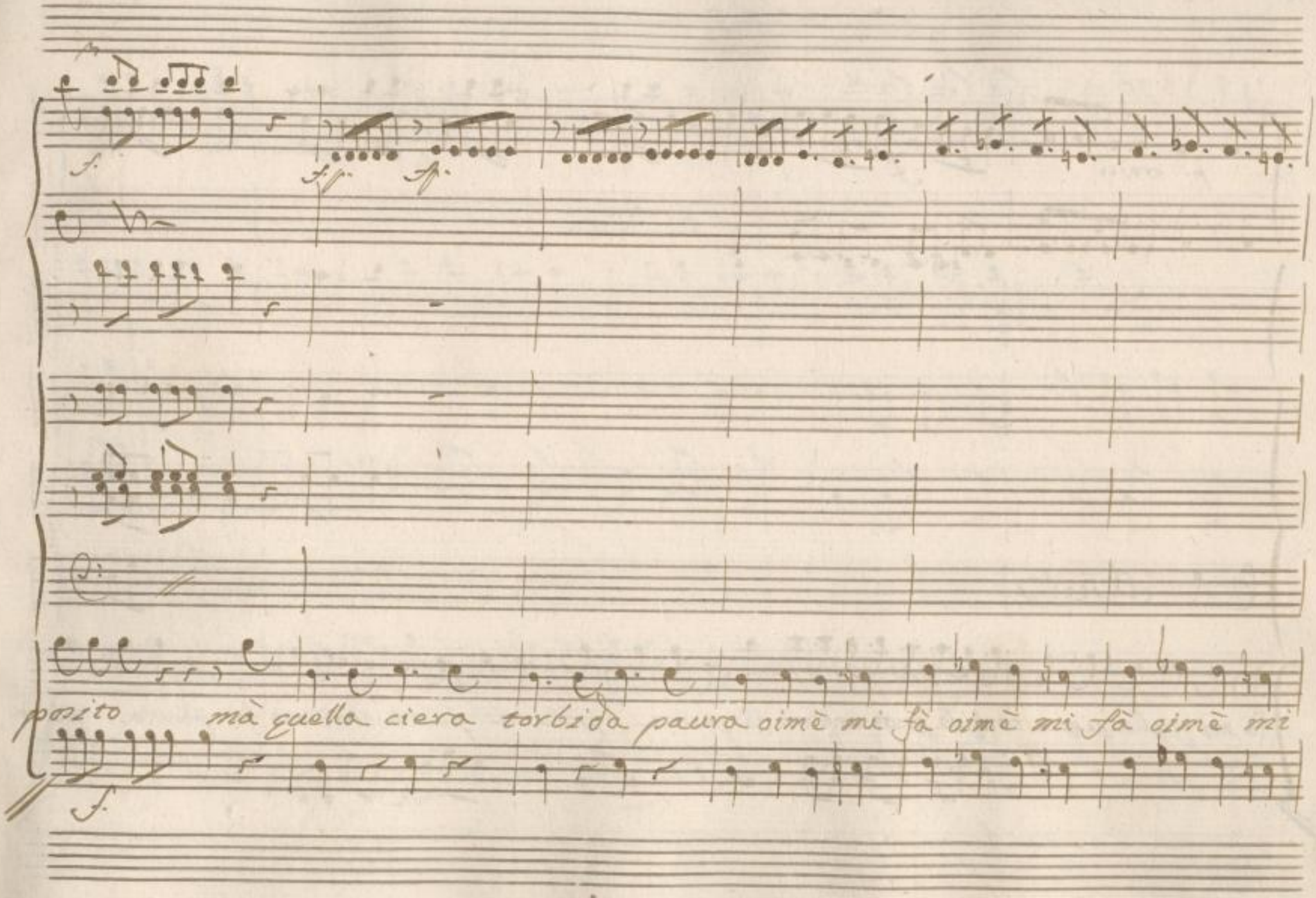
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



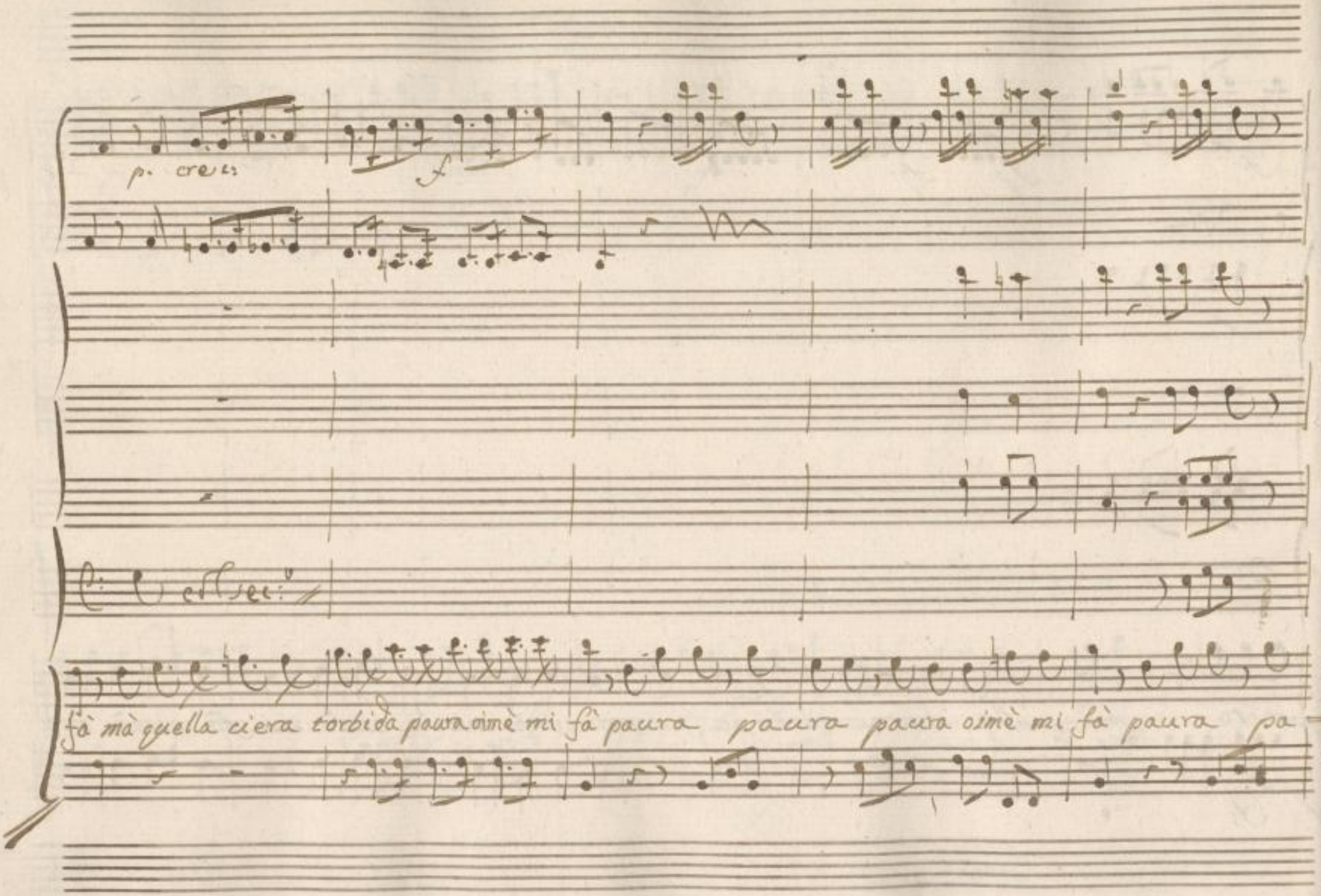
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/120
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

simili

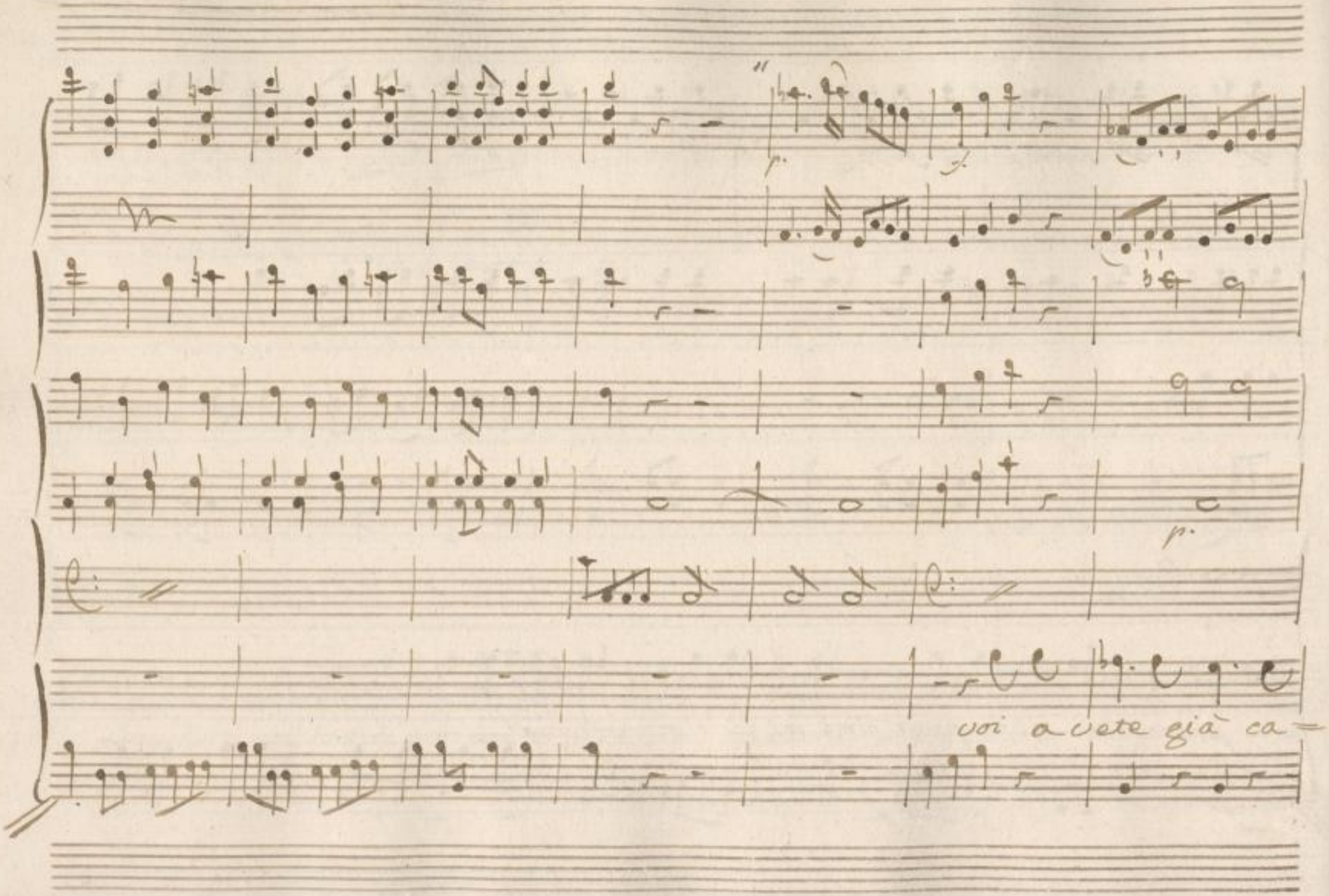
f.

col primo

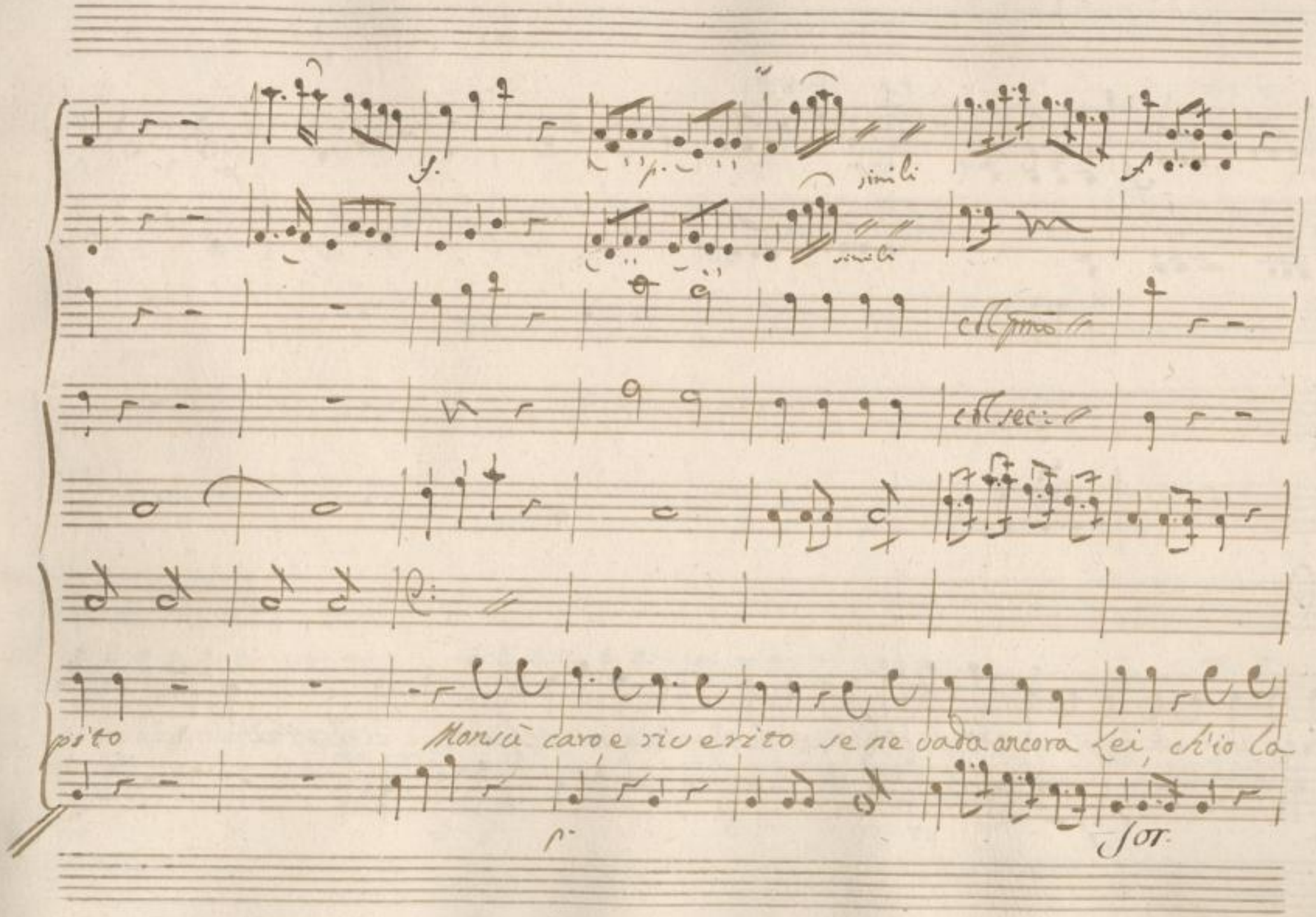
ura paura oimè mi fà paura oimè mi fà

f.

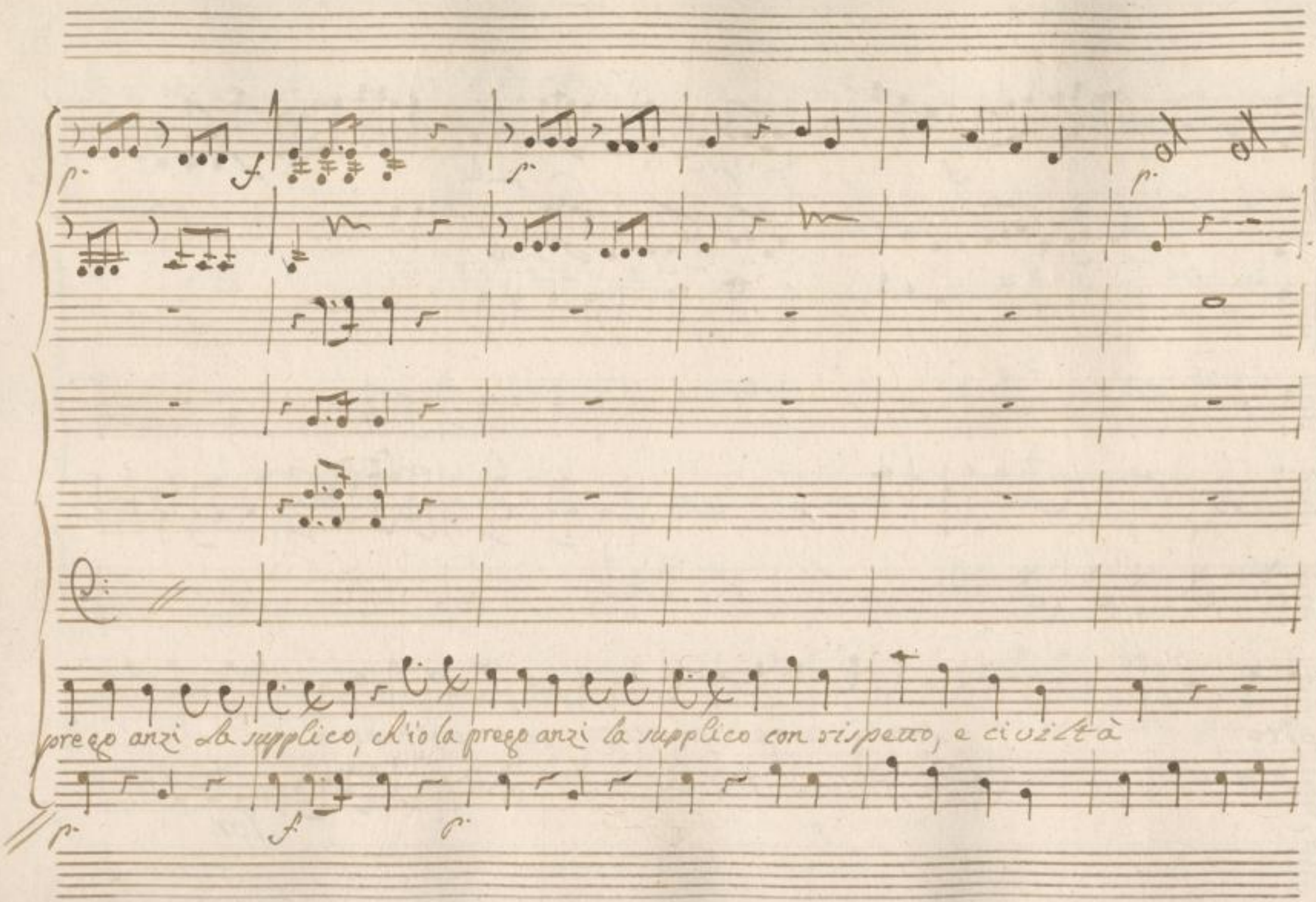
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/121
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



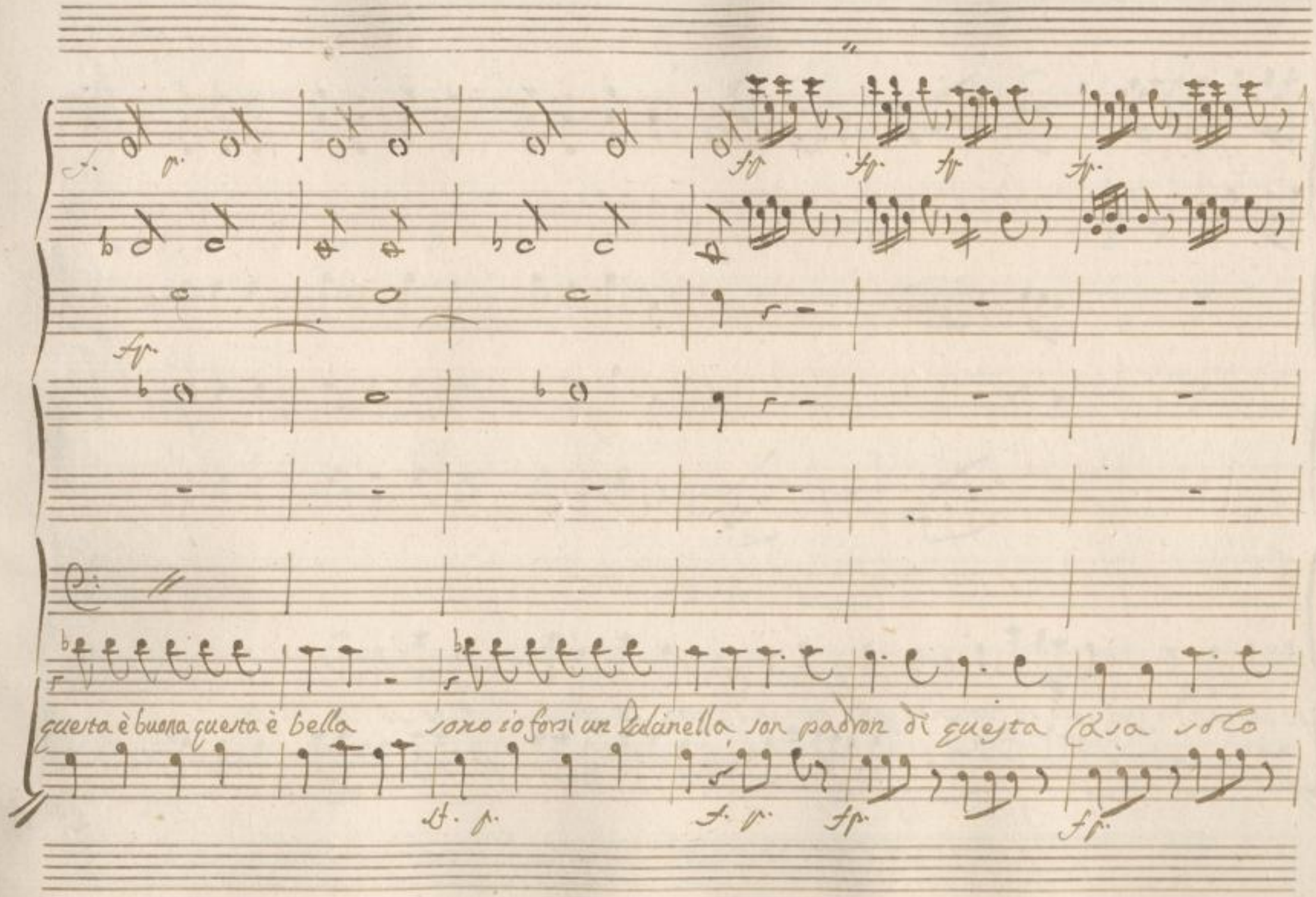
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



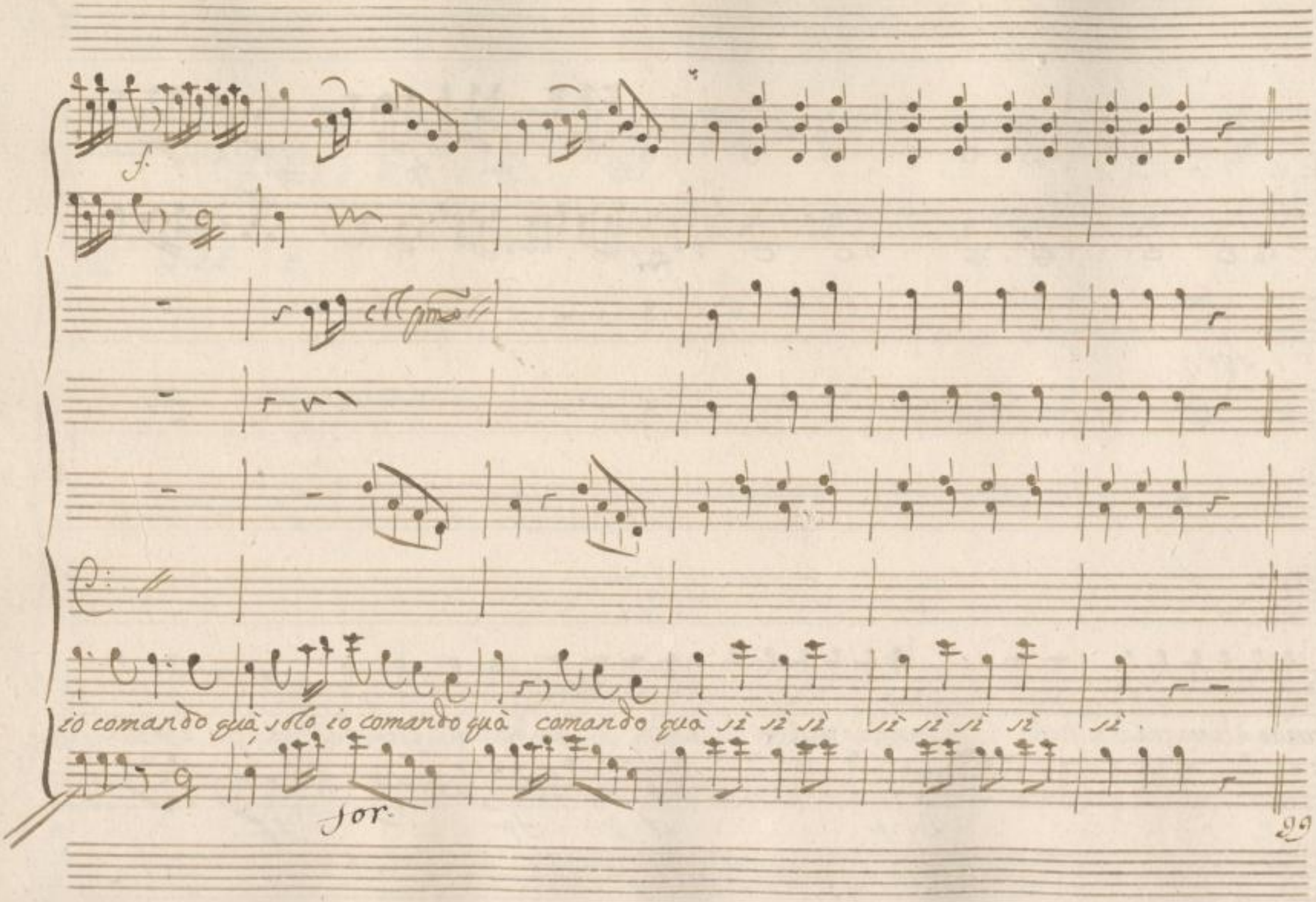
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervoll 079054450/123
Sempervoll
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere/id/079054450/125
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

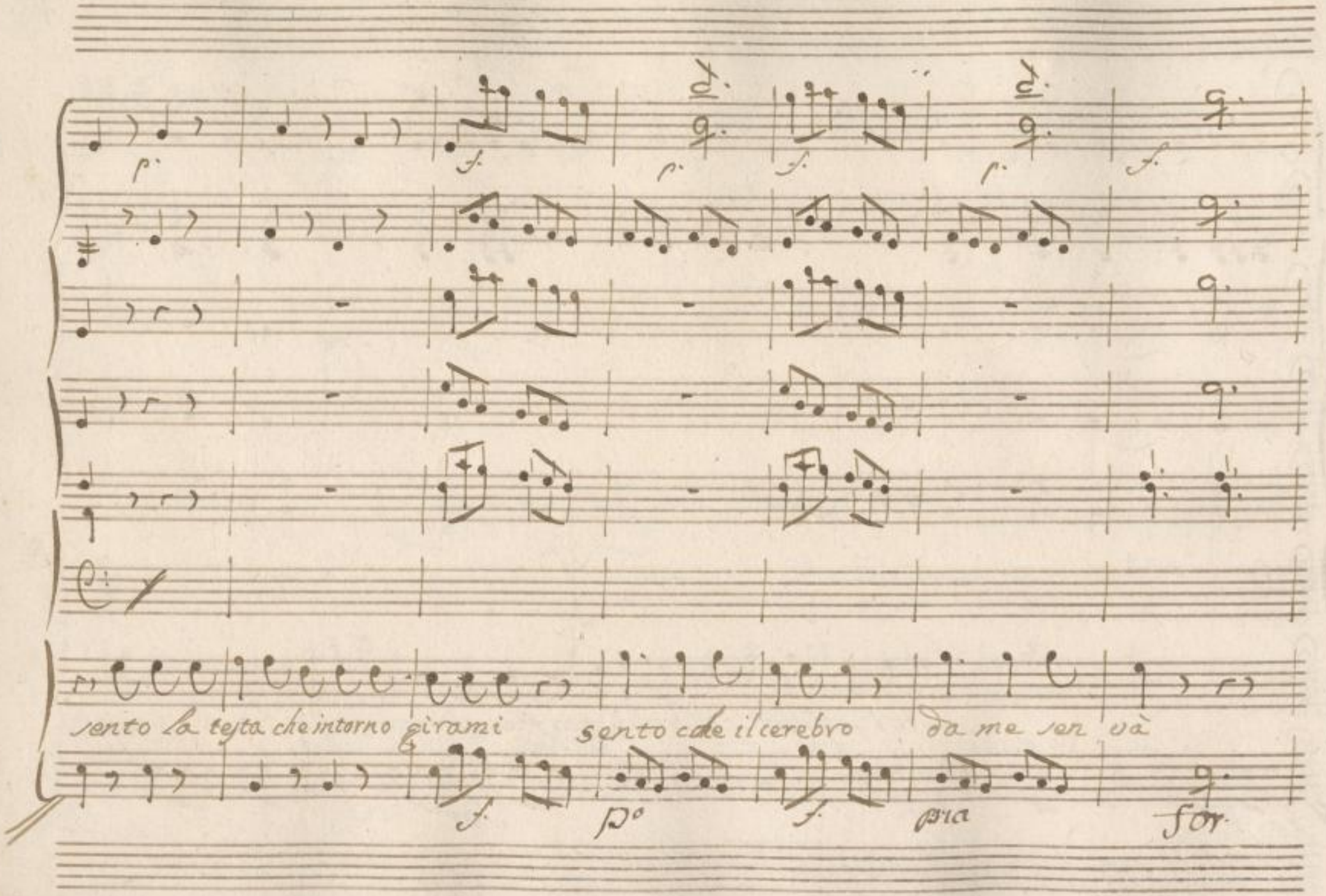
Largo.

sento i polmoni che mi si gonfiano

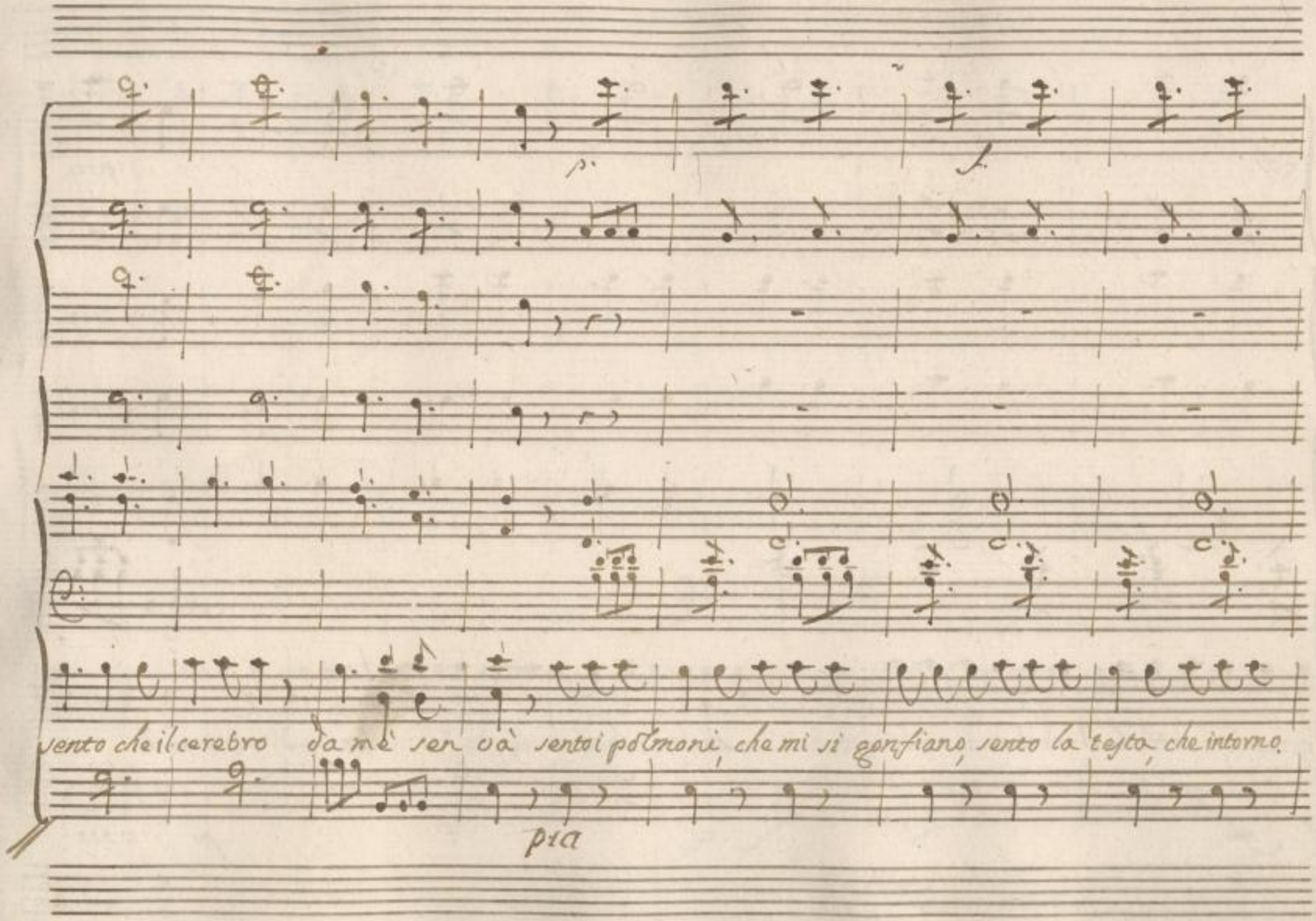
for. pia. for

Presto

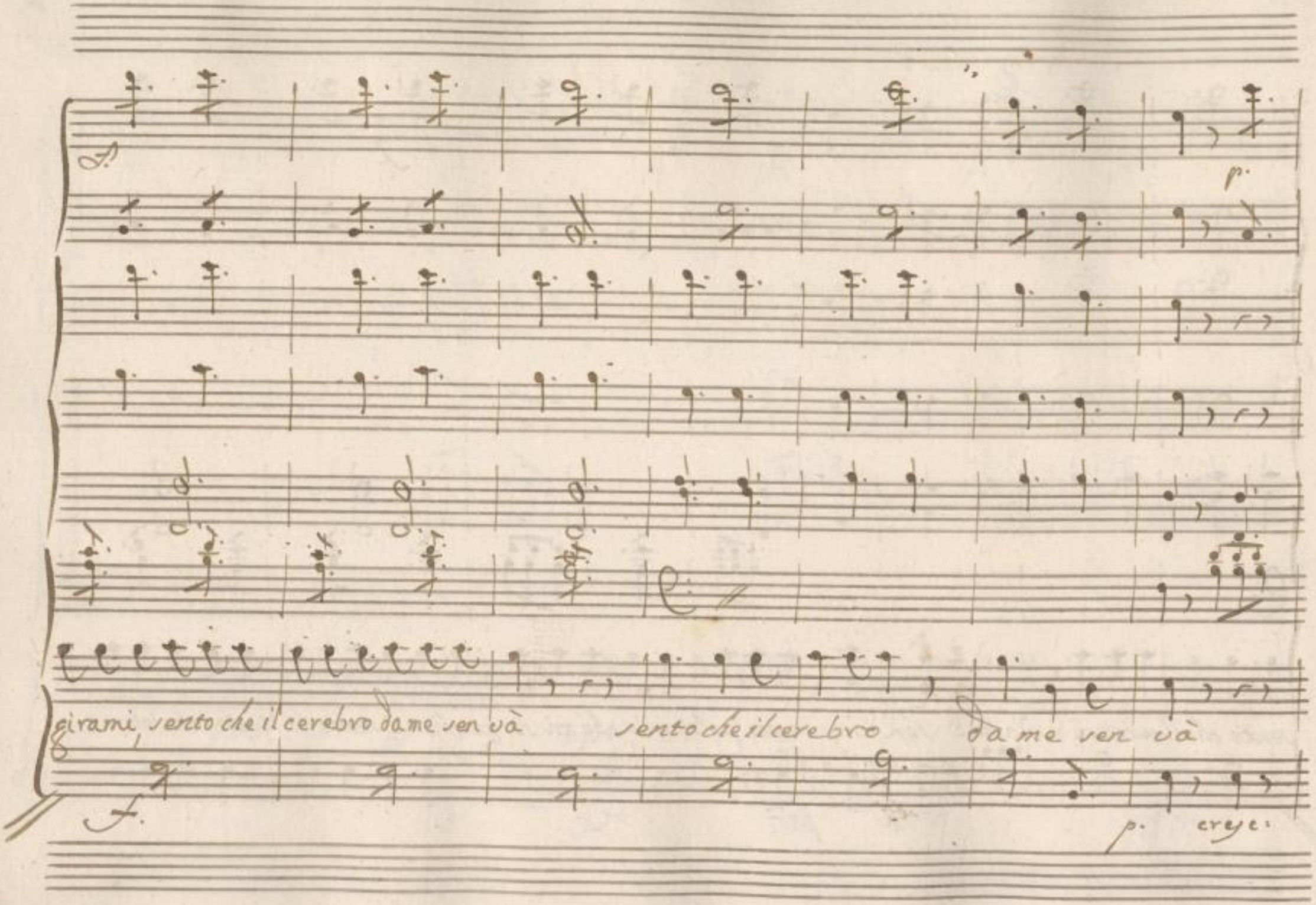
Presto



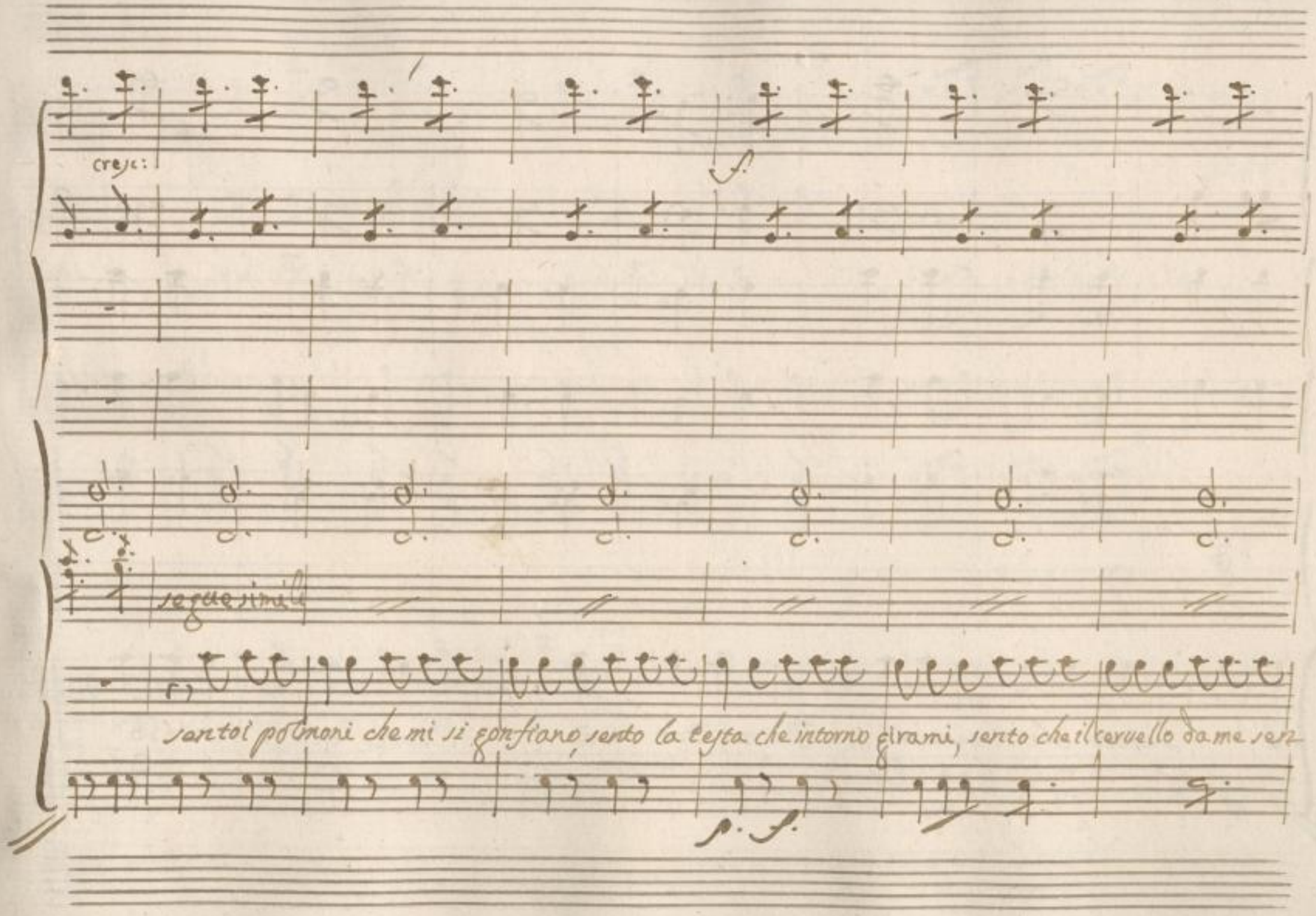
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



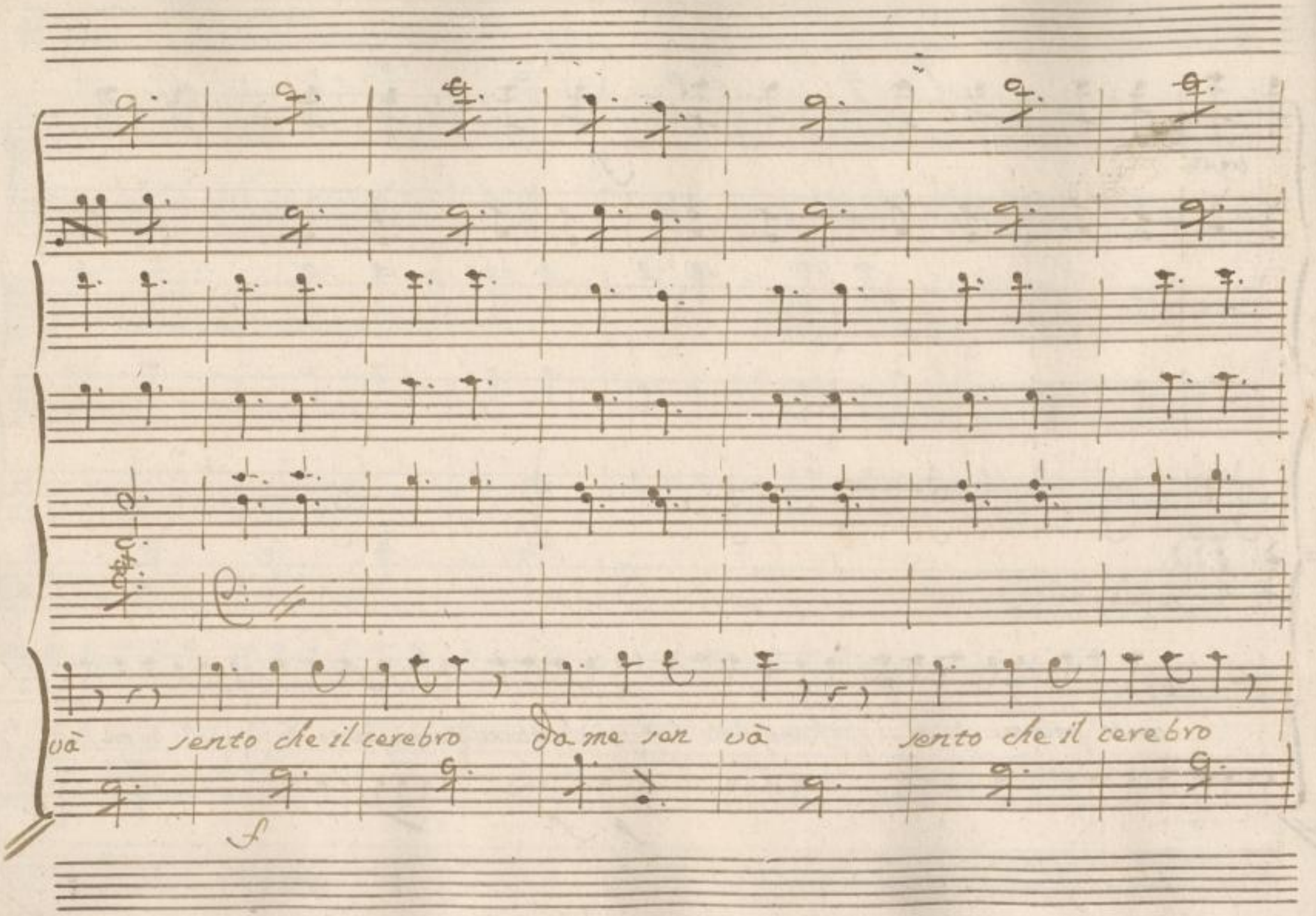
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



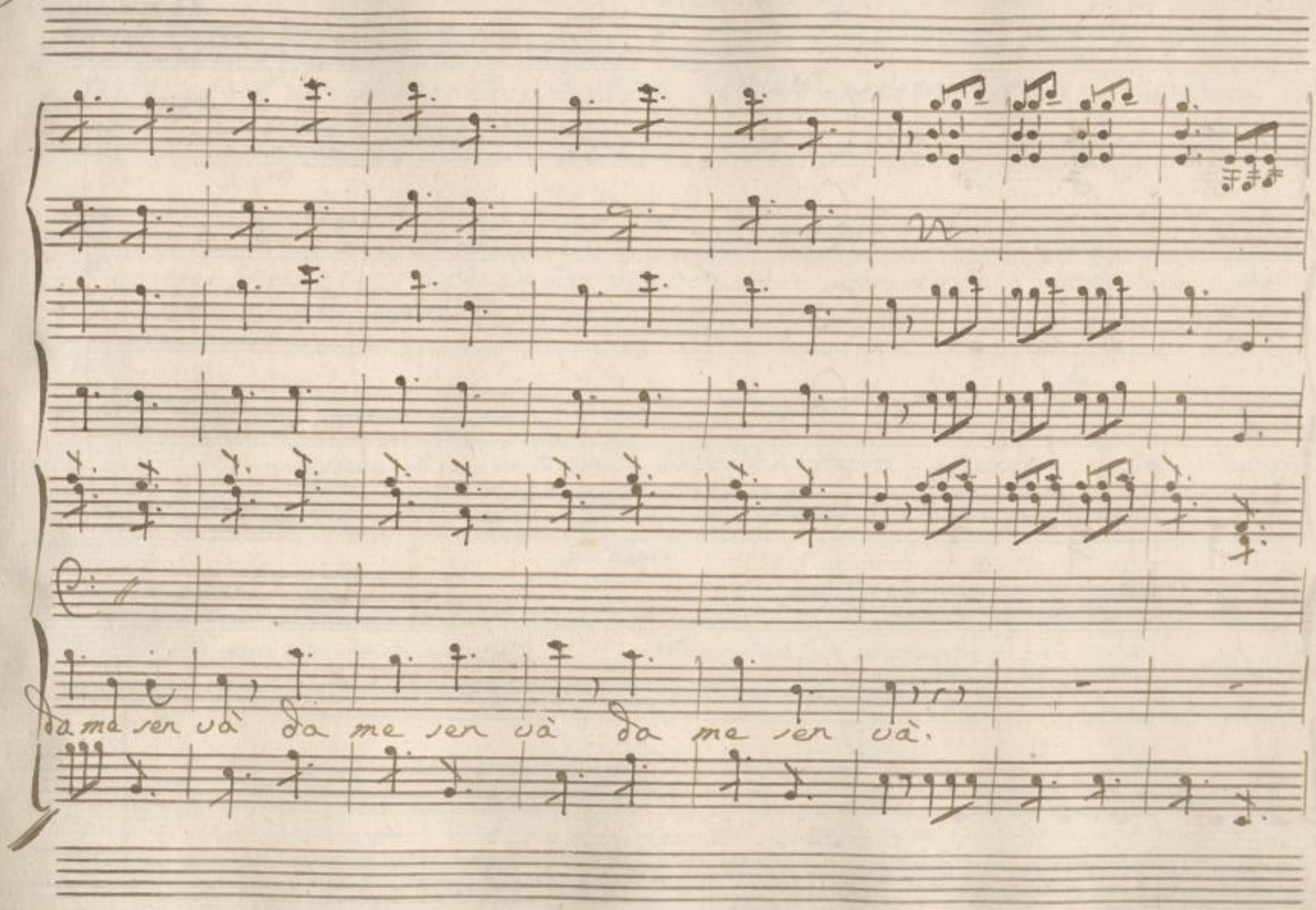
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



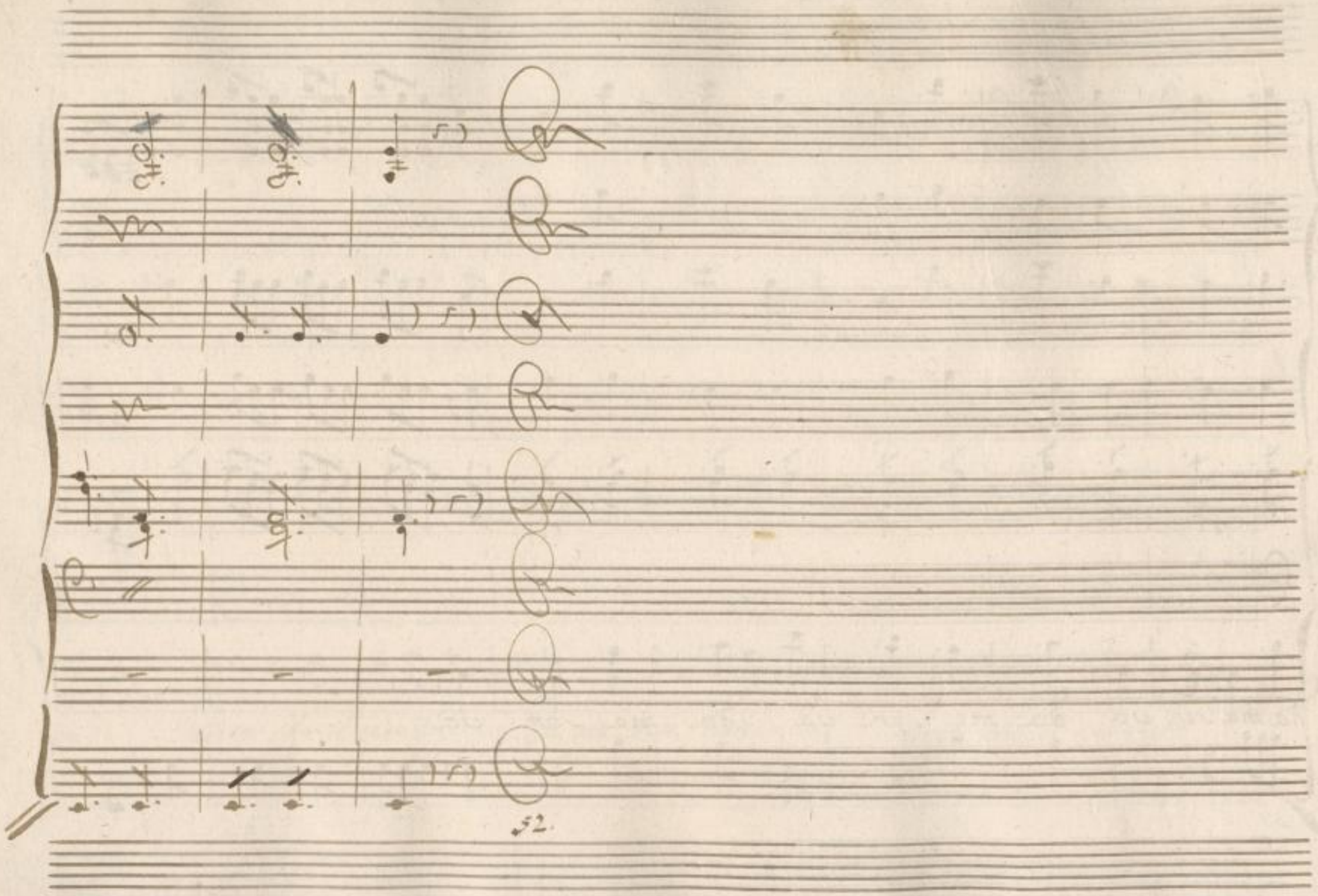
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://dig... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere/id/379054450/133
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/134
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena VIII.

Mr. Petiton, e Arrighetta.

Mr. Pet. Si è risolto alla fine. Ar: C'alfin partito. Mr. Pet: E un bestia moi

foi vostro Marito, mà io farò uccidere socciabile trattabile pur=

che non vi saziate di accordarmi l'onor di vostra grazia. Ar: Ah Mon=

sieù, di ciò mai non sarò sazia. Mr. Pet. Attendez en moment. Ar: Che c'è?

Mr. Pet. Questo spillone non è bene arranghiato... lasciatemi pur fare. Ar: Met=

Mr. Det.

tetelo pur voi dove vi pare. Ah voj là, che và bene, tournez, tournez la

Ar.

tete cet boj le ce n'est pas bien trisez attendete un momento. Ah veramente

D. Det.

per servire le Dame voglion esser Francesi. La la la la excusez...

Ar.

ah voi la charmant... un po di polvere. Mi dispiace Monsiù, che voi per favo=

M. Det. Ar. Mr. Det.

rirmi hò imbrattate. Ce n'est rien ce n'est rien. Quando il suo far mi piace. Regar=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/136 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ar: Mr. Pet:

ex vous au present dans le mirojr. Mirojr vuol dir lo specchio Qui Madame ovi ah quanto

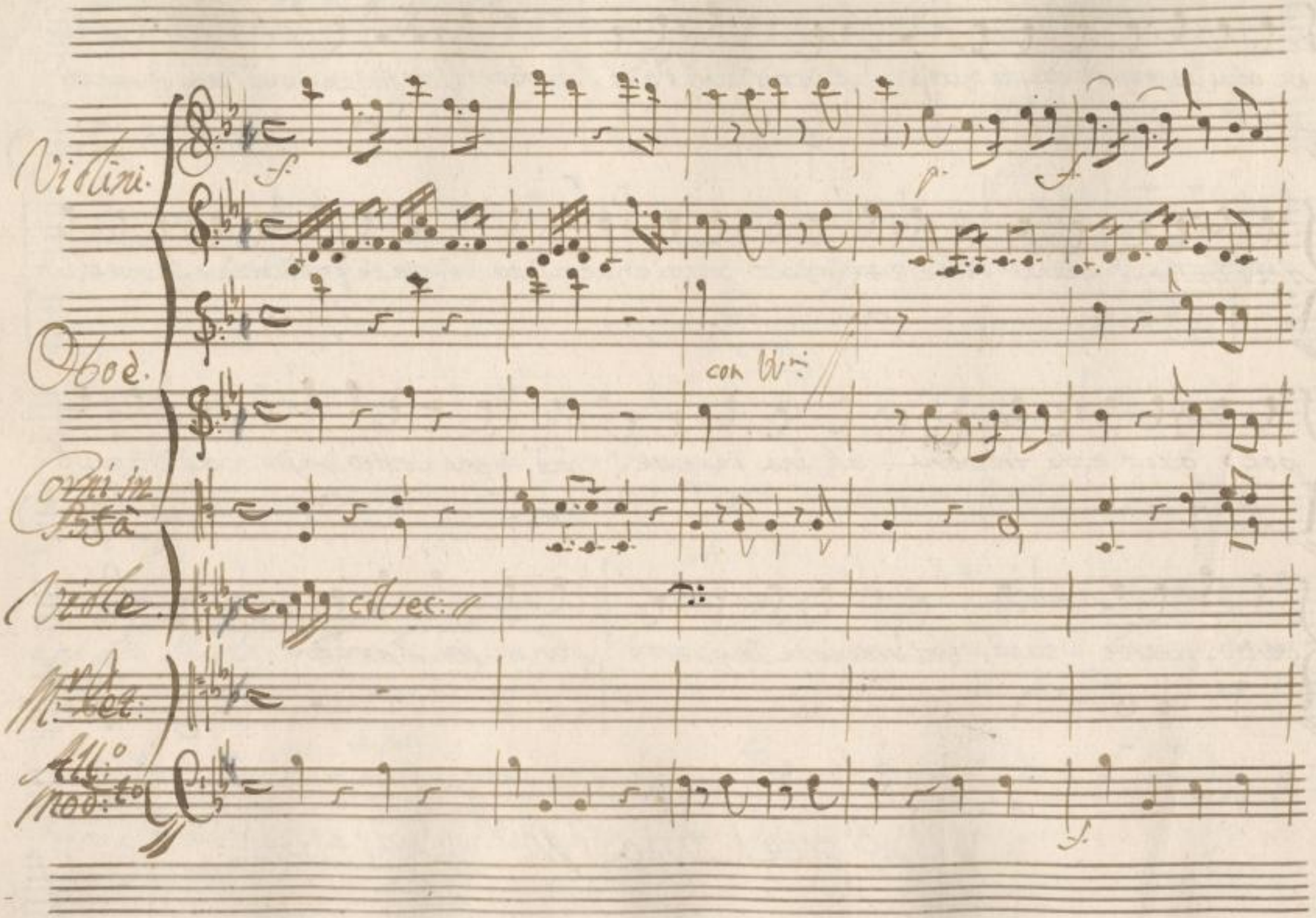
siete bella! quanto siete vezzosa! promenatevi un pò con leggiadria... girate un

poco quegl'occhi friponi... ah ma de esse! ad ogni vostro passo ad ogni

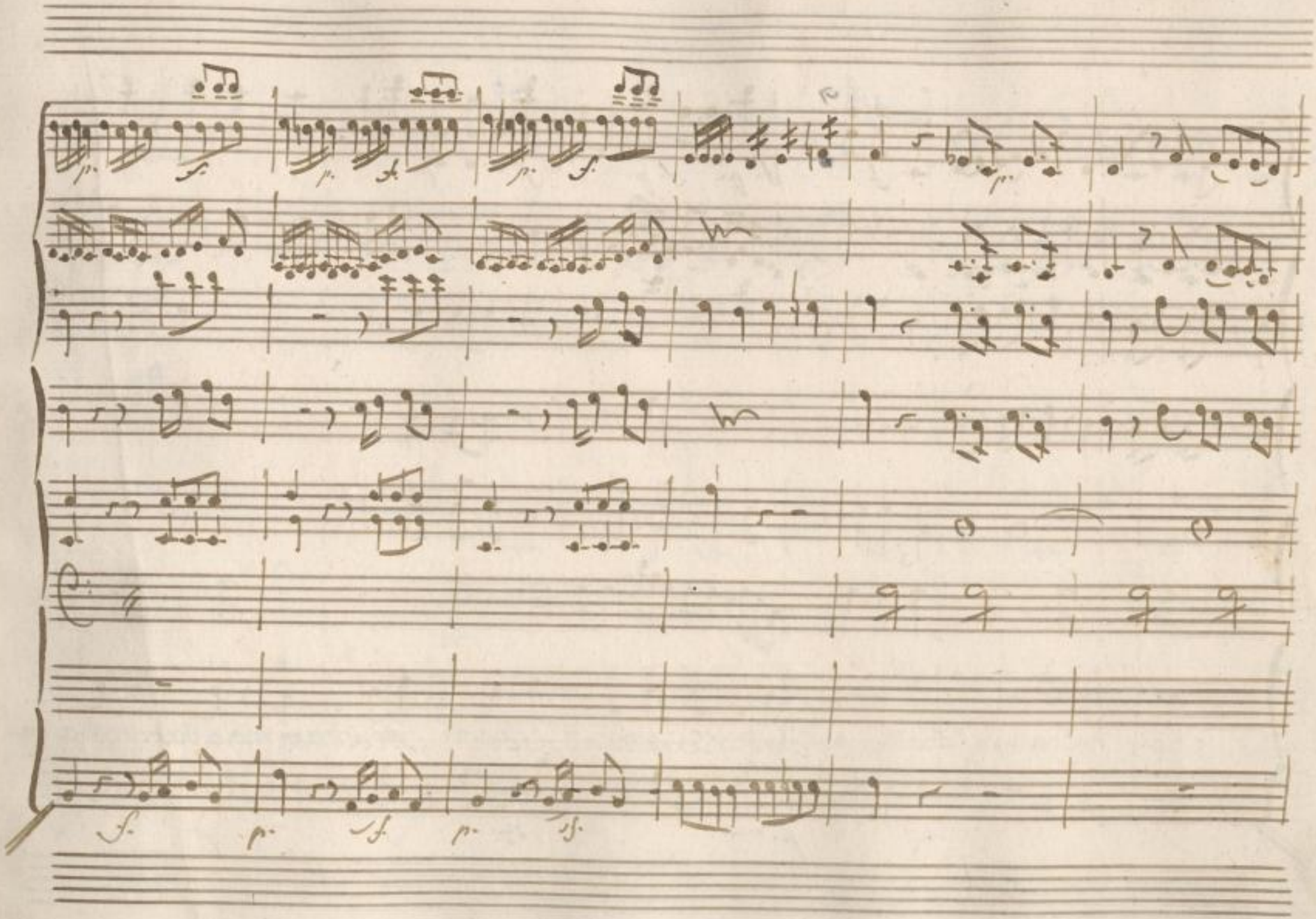
vostro sguardo, tach, voi scoccate in questo seno un dardo.

Segue Aria Mr. Petiton

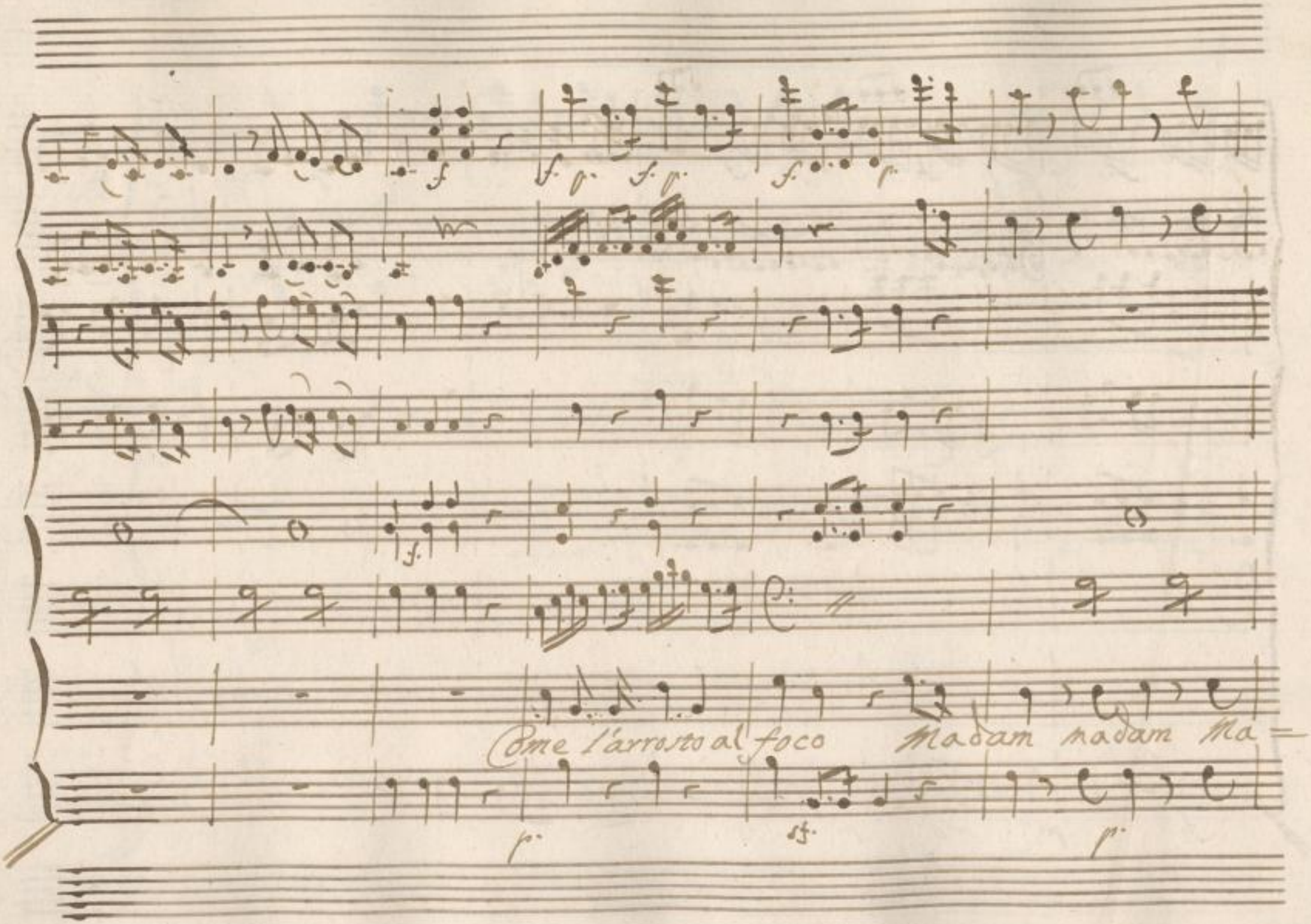
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/137 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



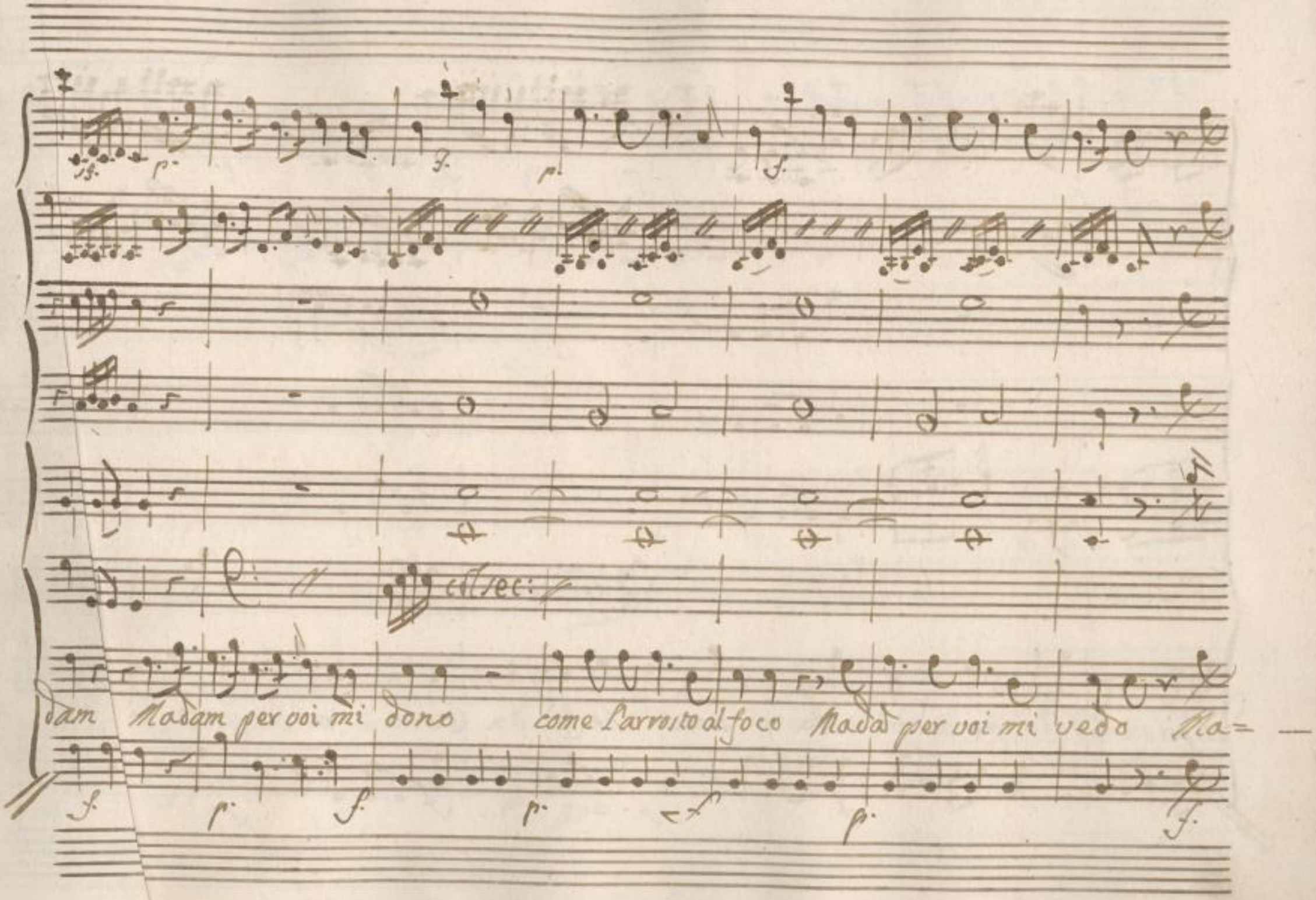
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



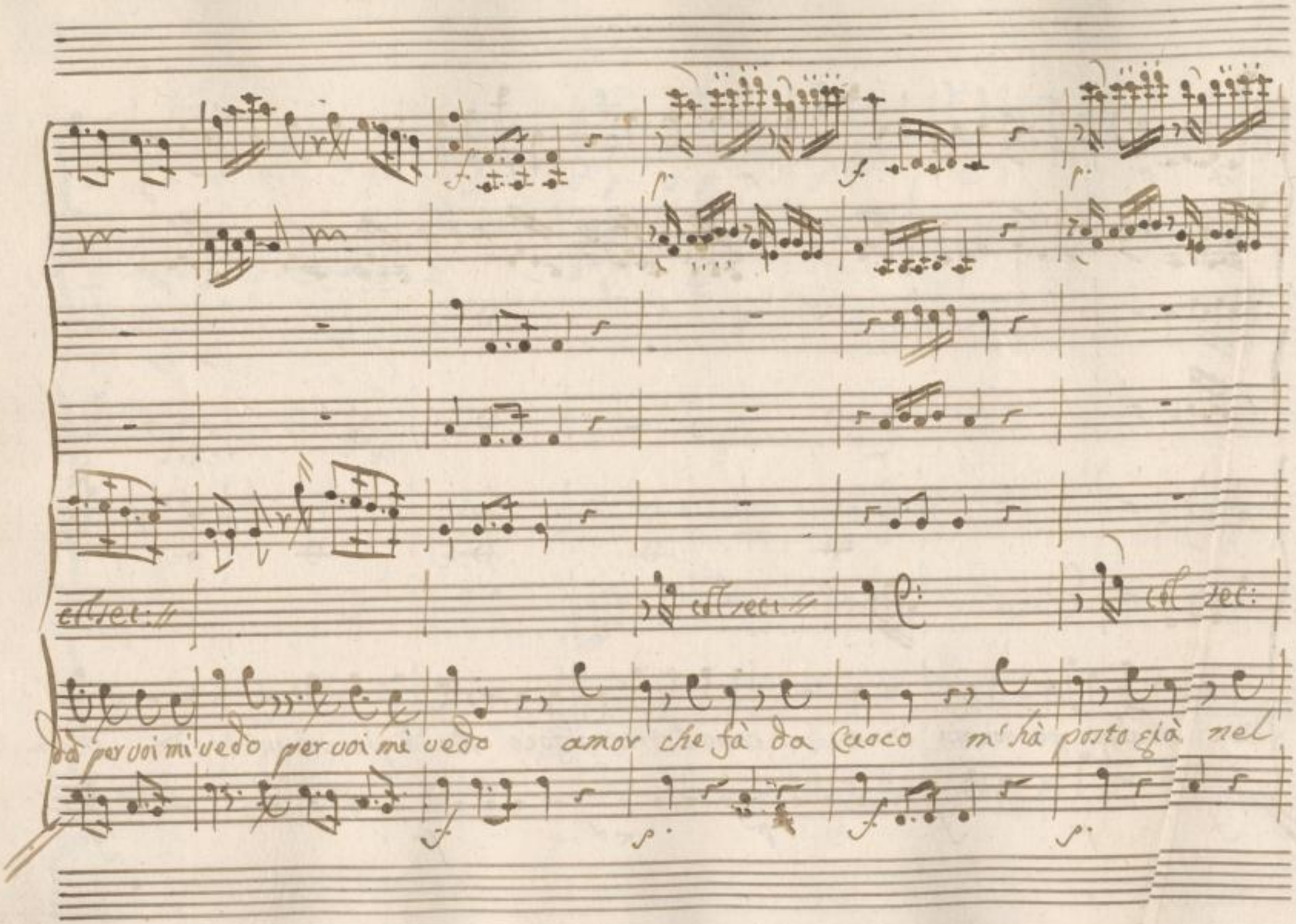
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/139
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



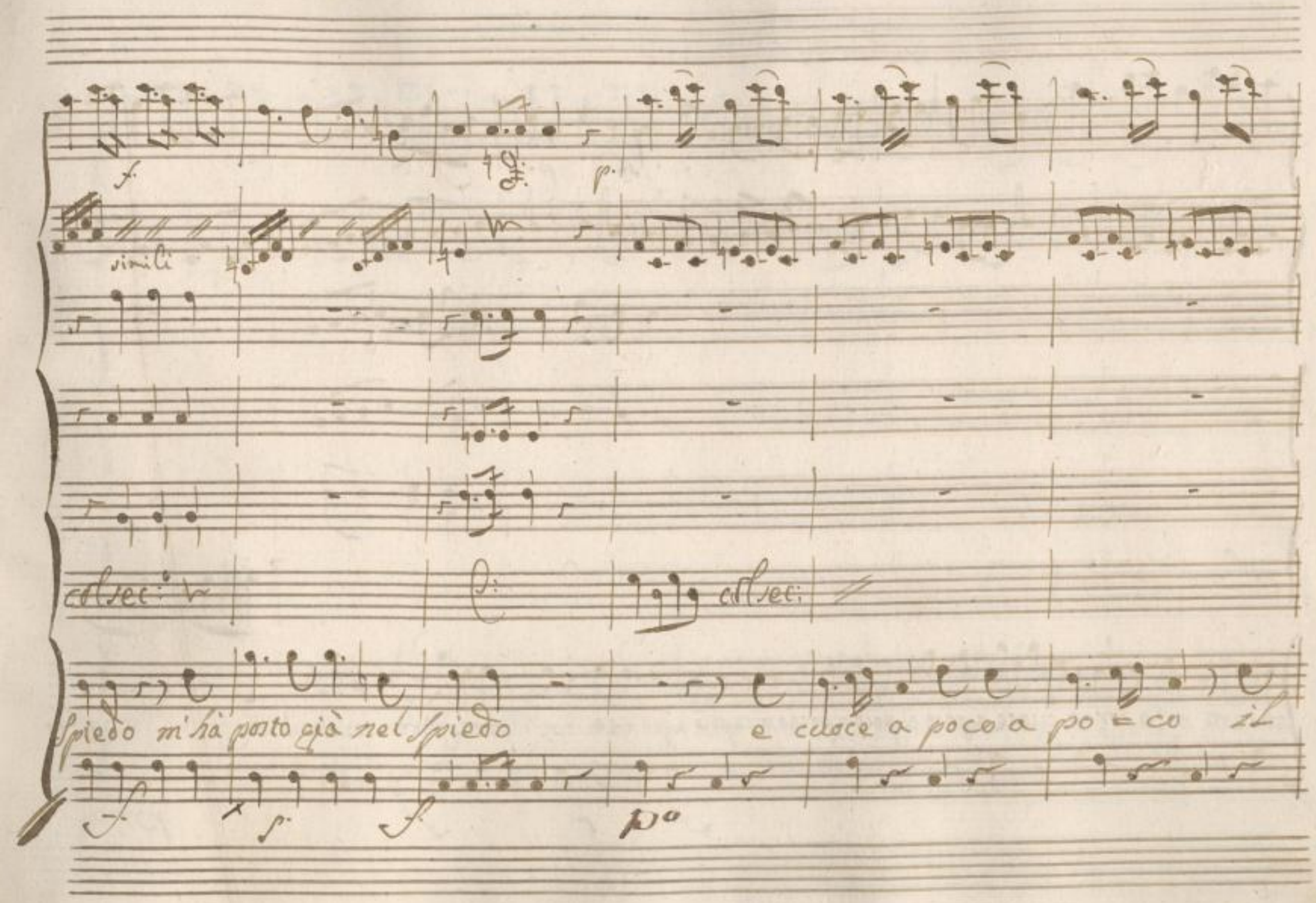
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



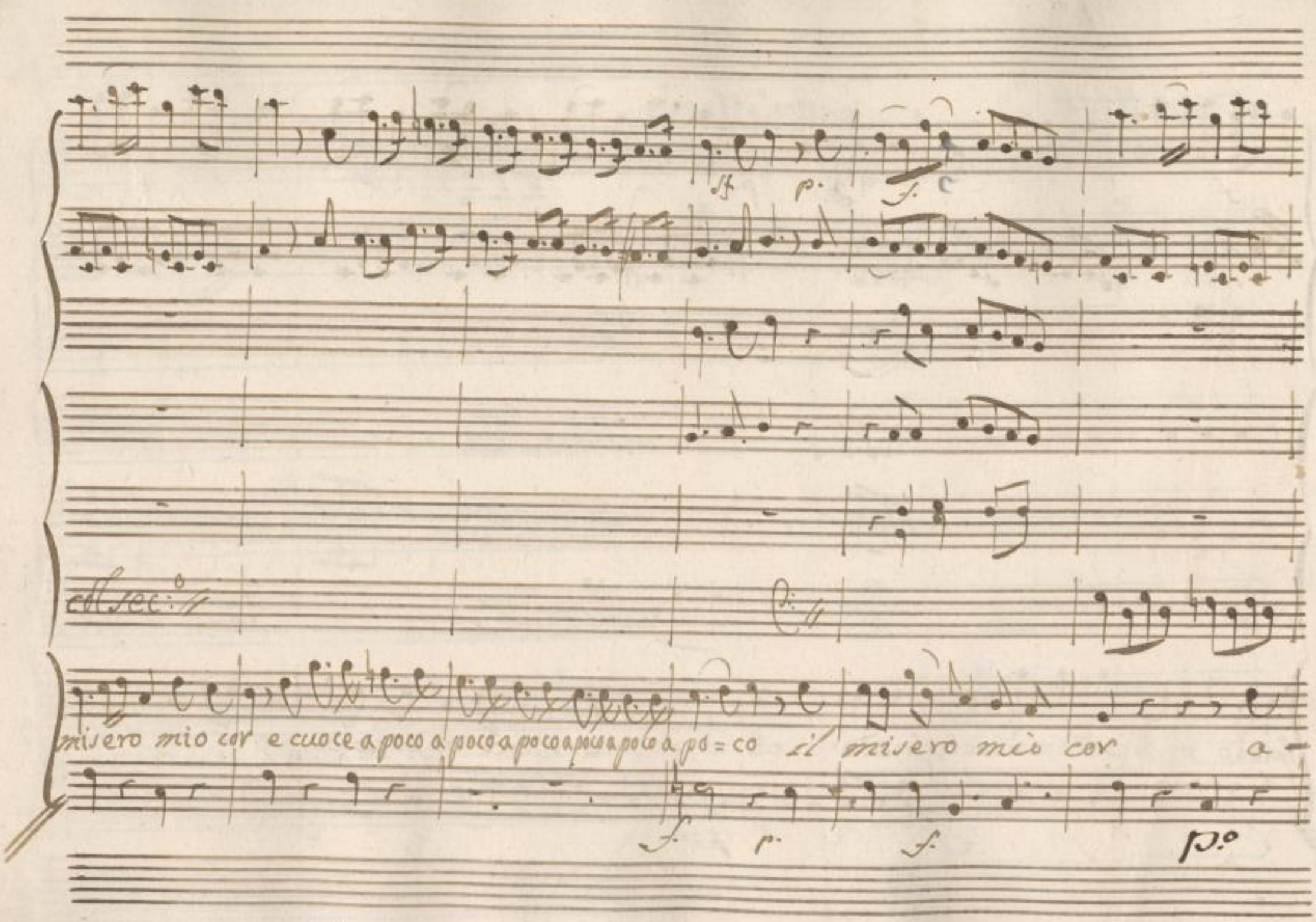
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/142
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



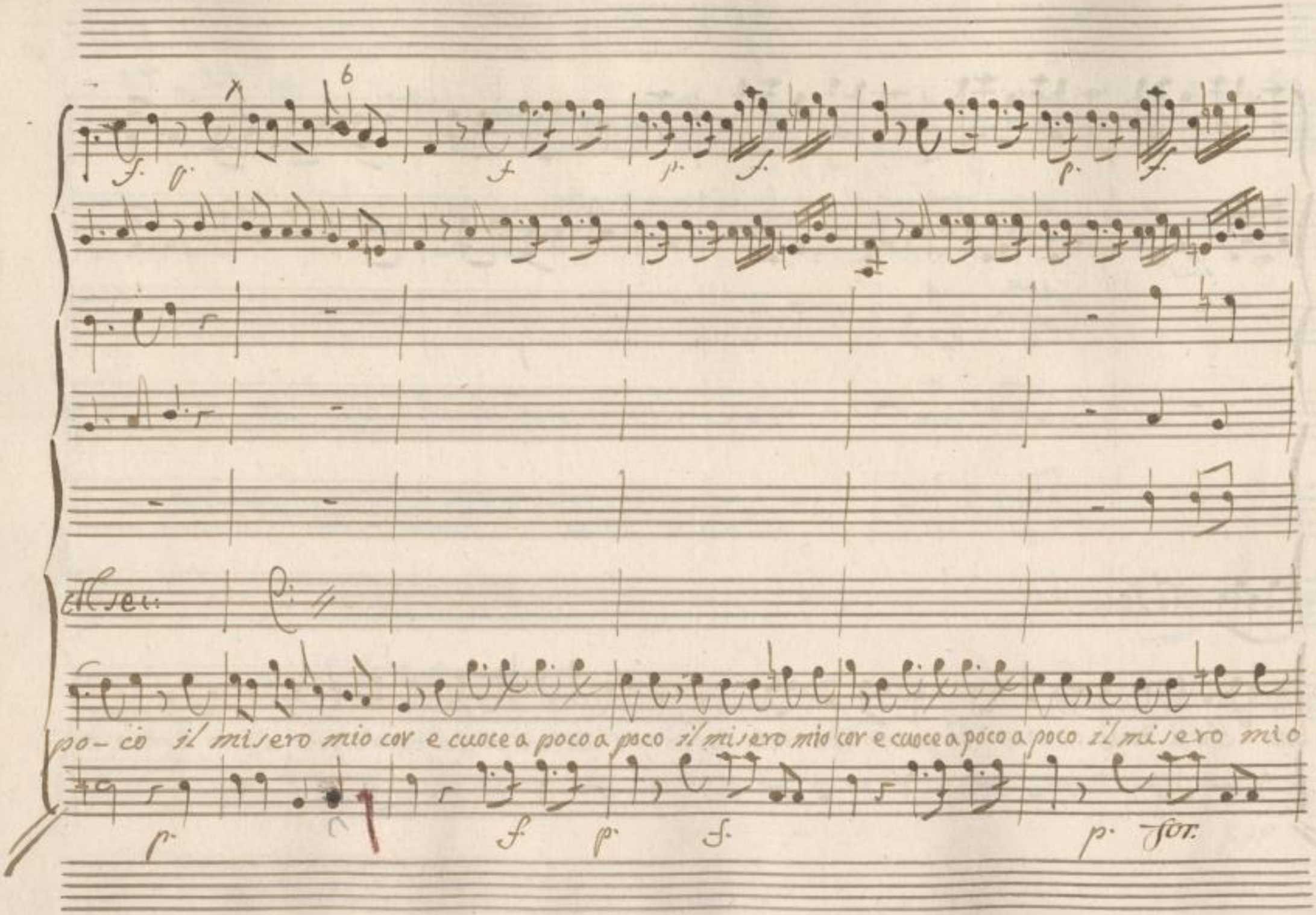
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

simili

cfl sec:

mor- che fà da luocco mi hà posto già nel spiedo, e cuoce a poco a poco, a poco, a poco, a poco, a

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/145
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

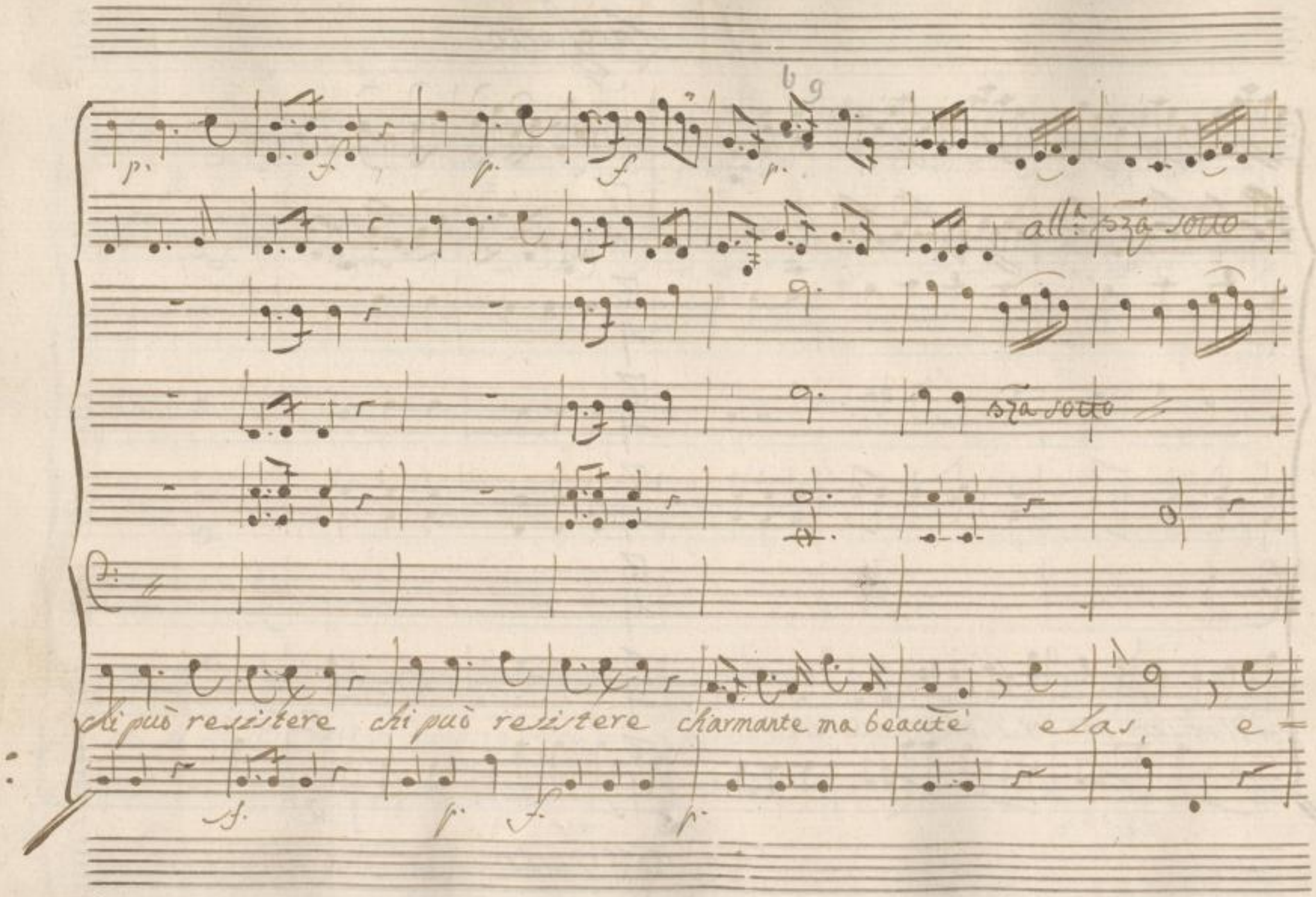
Larghetto.

cor il misero mio cor il misero mio cor.

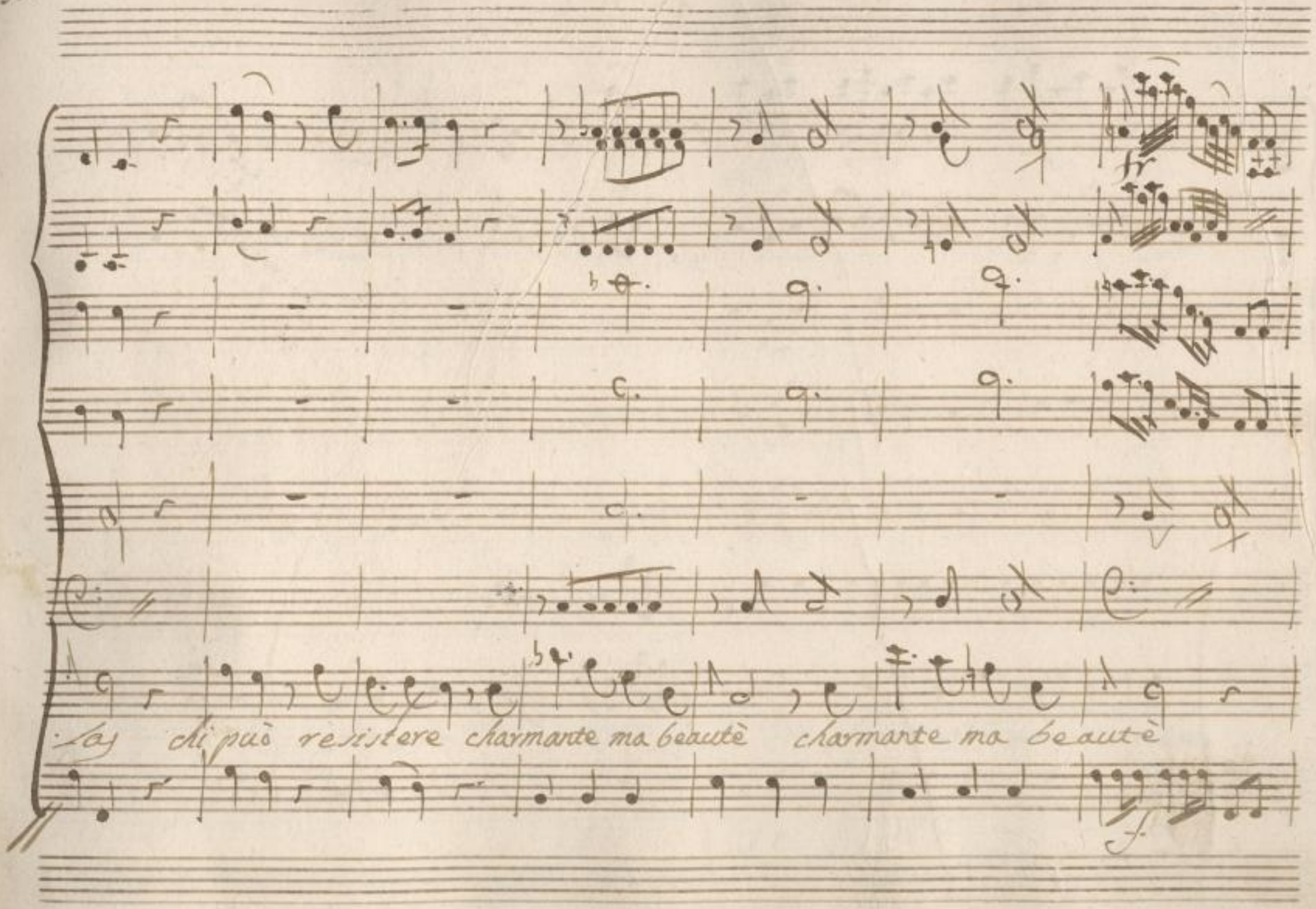
Las

Larghetto

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/147
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/149
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p. f. p. f. p.

ah me voici a vos pieds voici a vos pieds per voi già tutto ardor —

p. f.

All.o

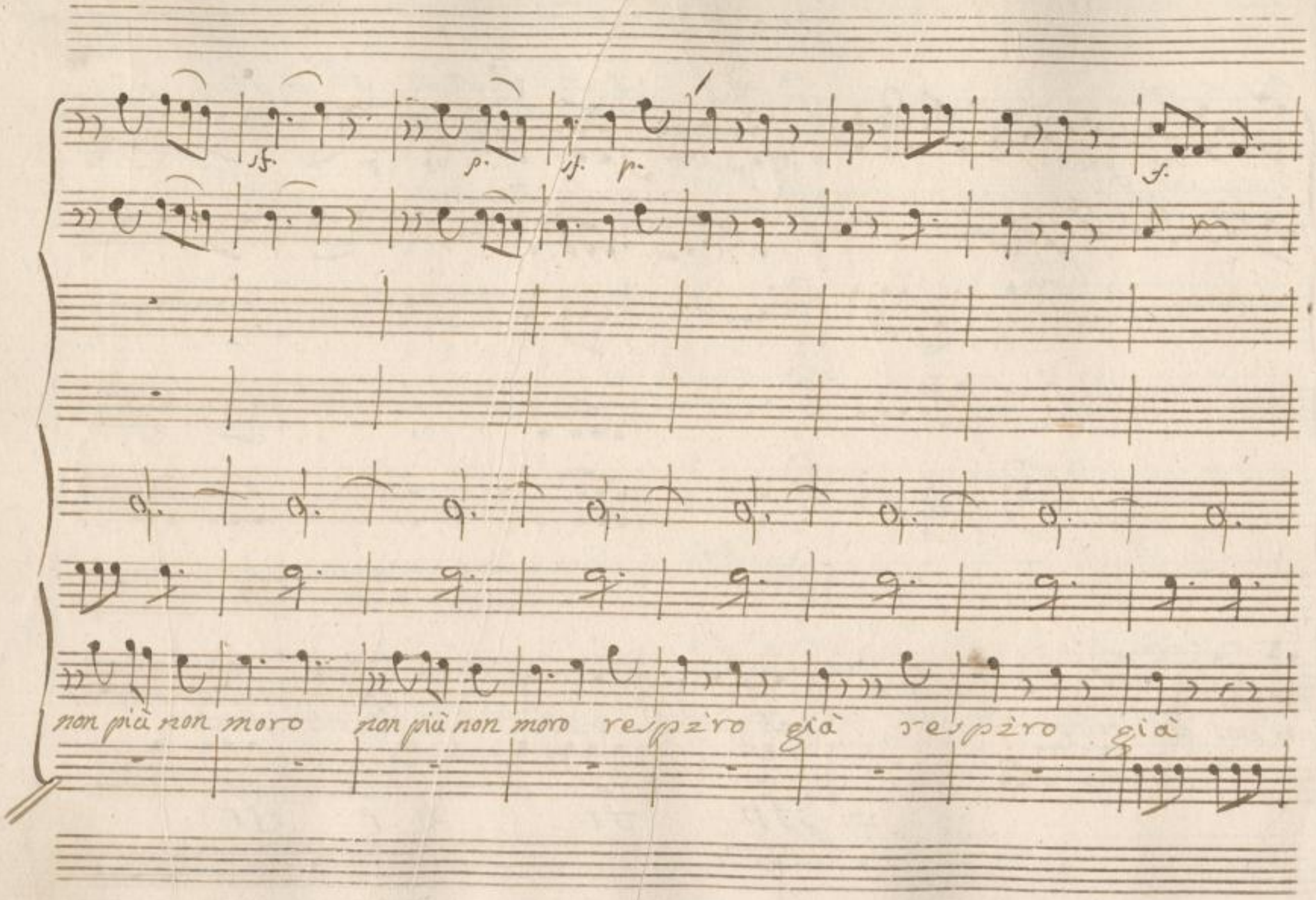
f. f. p. f. f. p. fr

per voi già tutto ardor. ah questa mano mi da ristoro

27. fp. fr. f. p. fr.

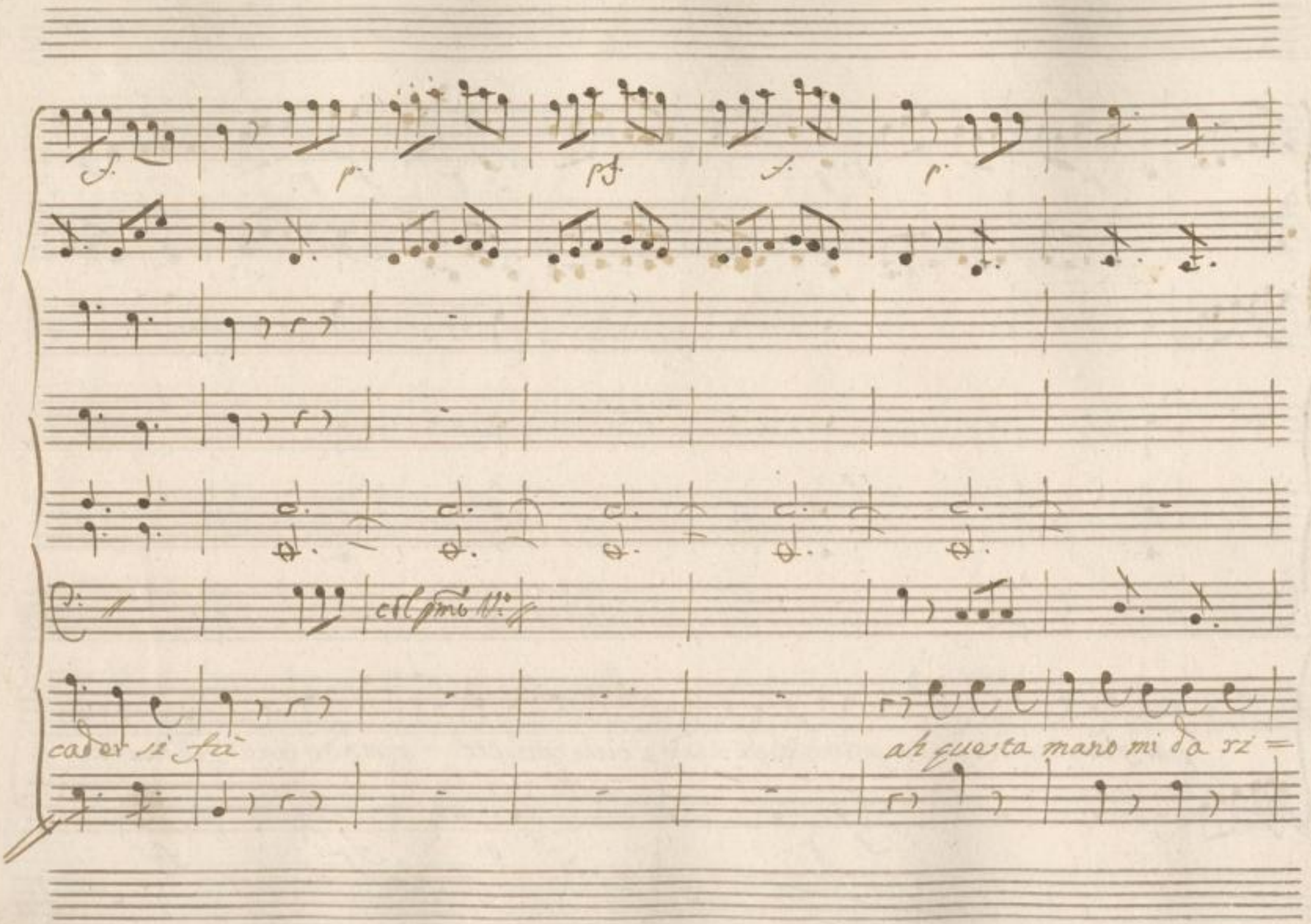
Allegro

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/151 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

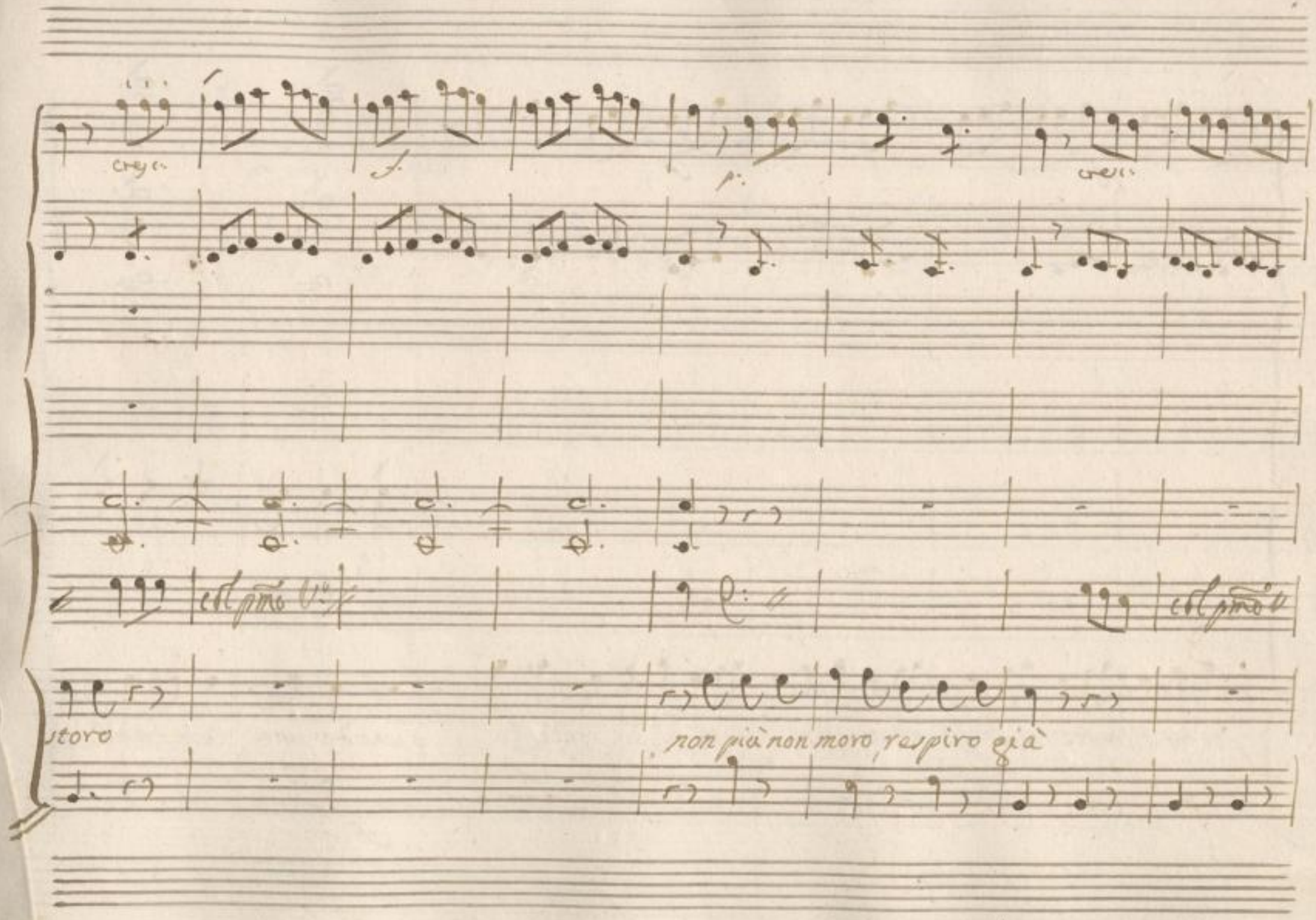


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/152
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

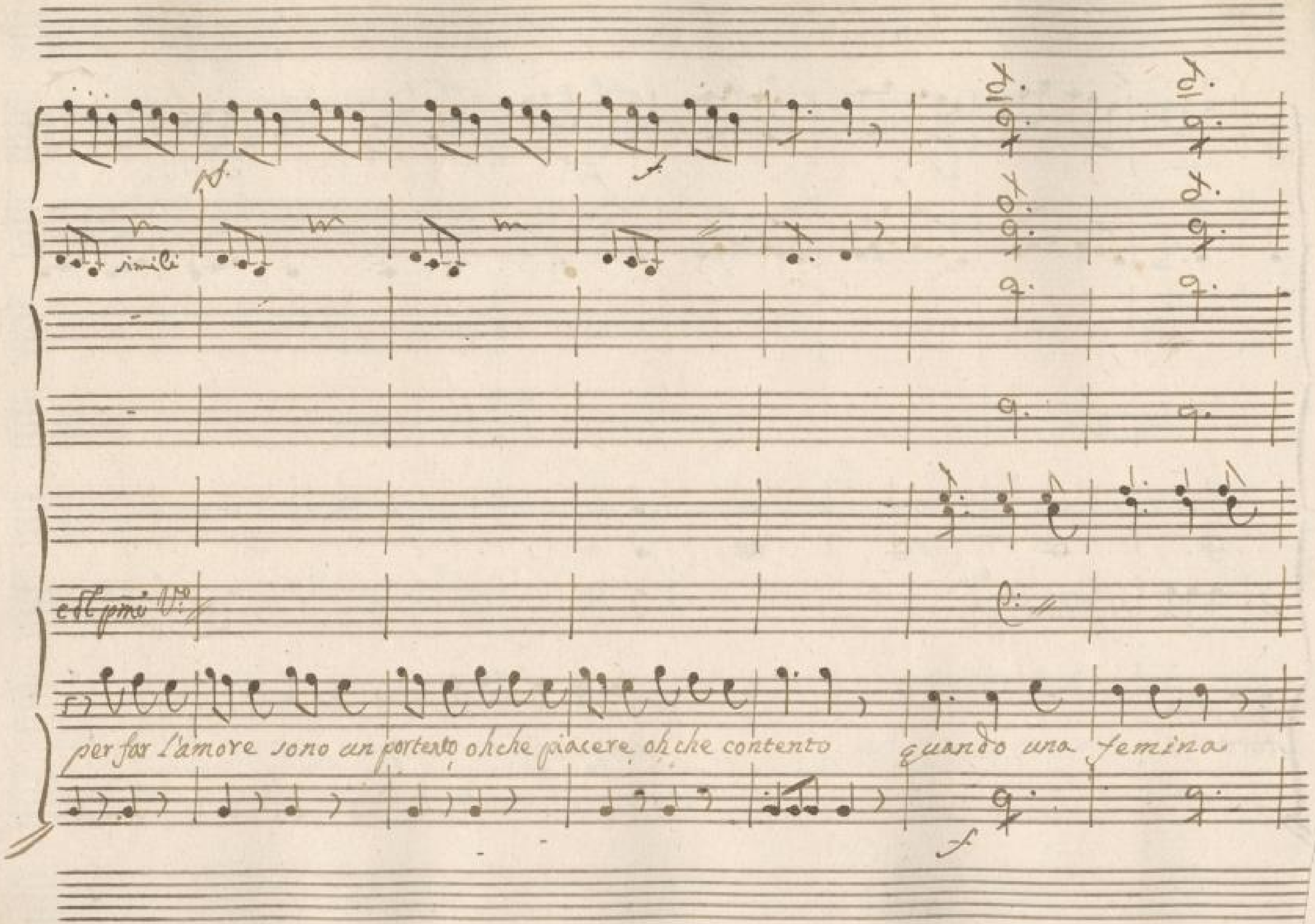
per far l'amore sono un portento oh che piacère oh che contento quando una femina



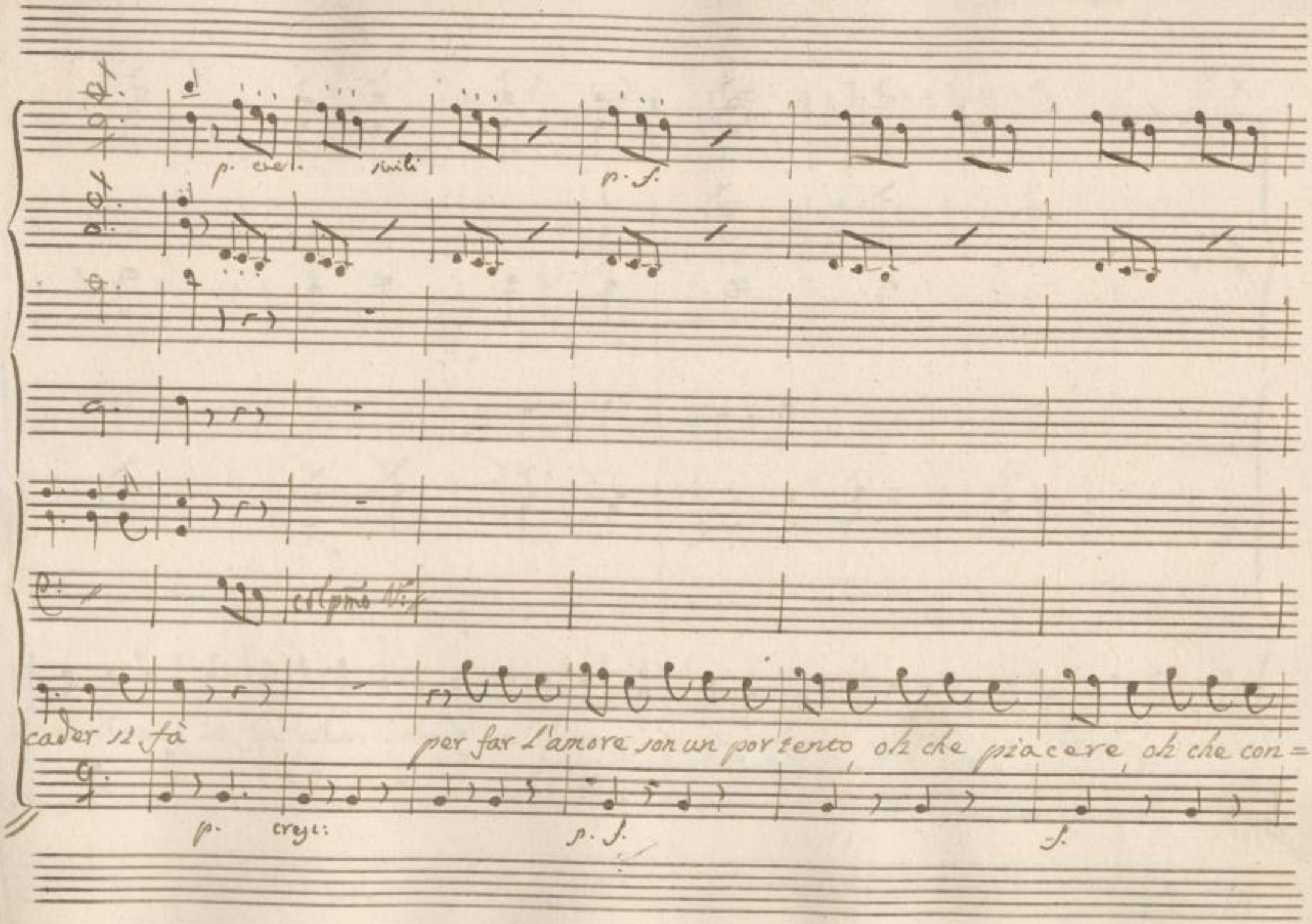
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/155
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft



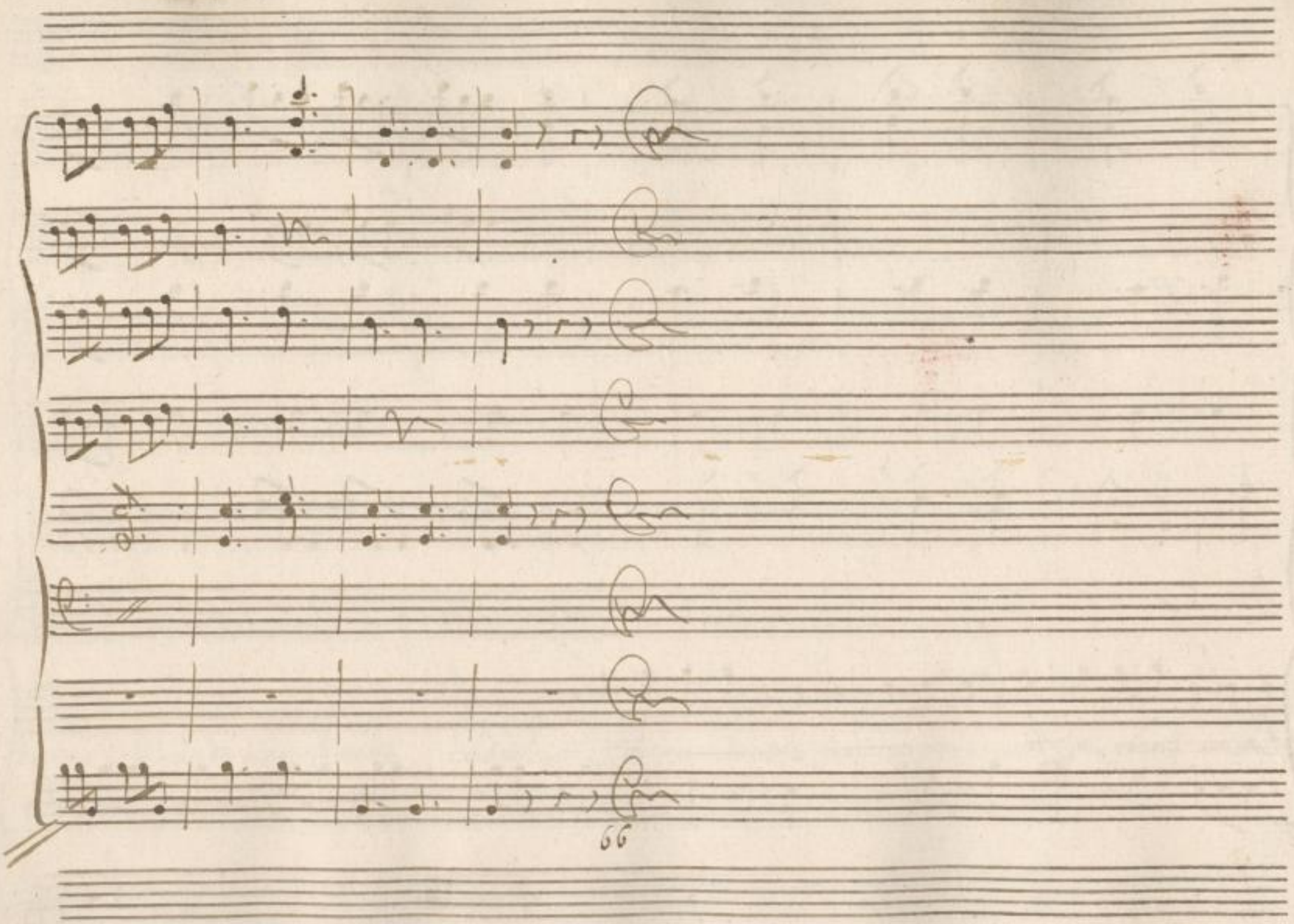
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

tento quando una femina cader si fà quando una femina cader si fà quando una

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Femina cader si fà

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/159
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/160
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena IX.

Arrighetta sola.

Ah che questo Francese domina sul mio cor: mà pian per altro: sò che non mi conviene ad onta ancora dell'inclinazzione di colti= var l'interna mia passione: io son donna prudente amo il mio decoro, e se voglio trattarlo, non deve trapassar, de già si sà quel che permette nella civiltà. Parte.

Scena X.

Rosina poi Giacinto.

Oh povere Ragazze! oh disgraziate quelle de agli uomini

credono: io mi sono invaghita d'un Francese e poi e poi sono otto giorni, e

più, che nemen più lo vedo: se posso ritrovare codesto traditore... mà del Mon=

Rac:

sù ecco appunto il Servitore. ehi! Giacinto! Giacinto! Oh Signora Rosina

Ros:

Ciò sò ben poverina, quello avete voglia di cercare. Caro Giacinto mio

non ingannarmi. cos'è del tuo ladrone dimmi la verità perche da me veder più non si

Fiam.

Fa. Cara Signora mia per gratitudine, che mi avete donato qualche mezzo du=
cato il vero io vi dirò, se innamorata siete del mio ladrone cercate di gua=
rire da questa malatia; perche egli è si incostante, che ogni otto giorni al più cangia d'a=
mante. Mo: Ah perfido! il mio core già me l'avea predetto ah perche al=
meno prima non dirmi questo! Perche prima da voi non mi fù chiesto.
Fiam:

Ros: Piac:

Ed ora chi amoreggia? L'amico fà al presente il Cavalier ser=

vente di quella Mercantessa, che stà là in quella Casa. Ros: Oh gelosia, che mi

rode le viscere ed à quall'ora e solito d'andarci. Piac: Oh a tutte l'ore

poi: basta vi prego d'usar in ciò prudenza, e vi lascio col farvi rive=

renza. Larte.

Scena XI.

Rosina

Sola

Ros: Nò che non vò, che questo disgraziato se la

passi così: voglio insegnarli a gabbar le fanciulle: voglio fortuna quello

che mi può suggerir la gelosia, verdicata ch'io sia, tranquilla all'

ora, lascierò che ser vada alla malora.

Segue

Aria di Rosina

Violini.

simili

F.

p.

simili

Oboè.

col pmo V.

Corni in Sol faut.

Viole.

col sec.

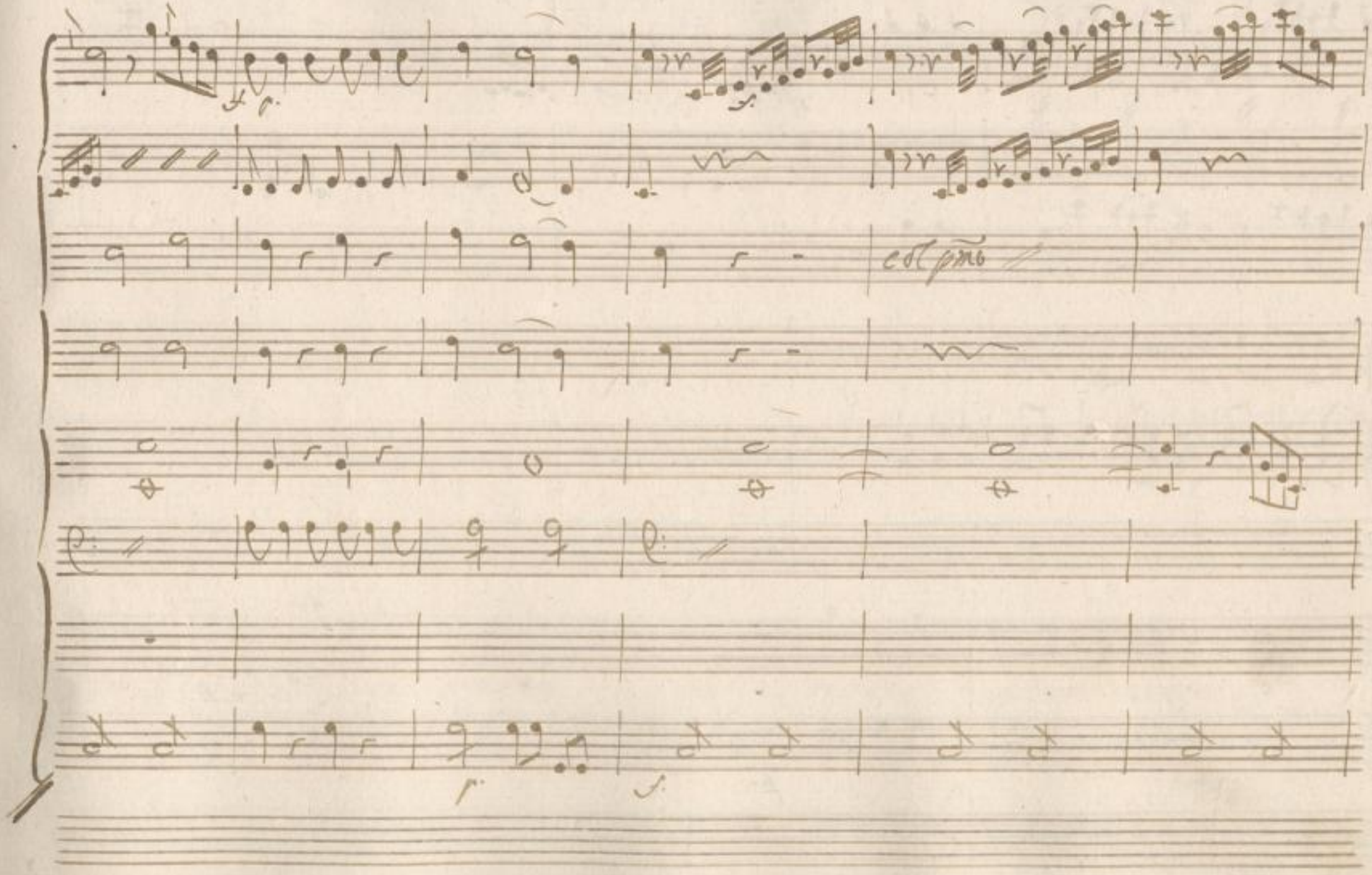
Rosina.

Allegro.

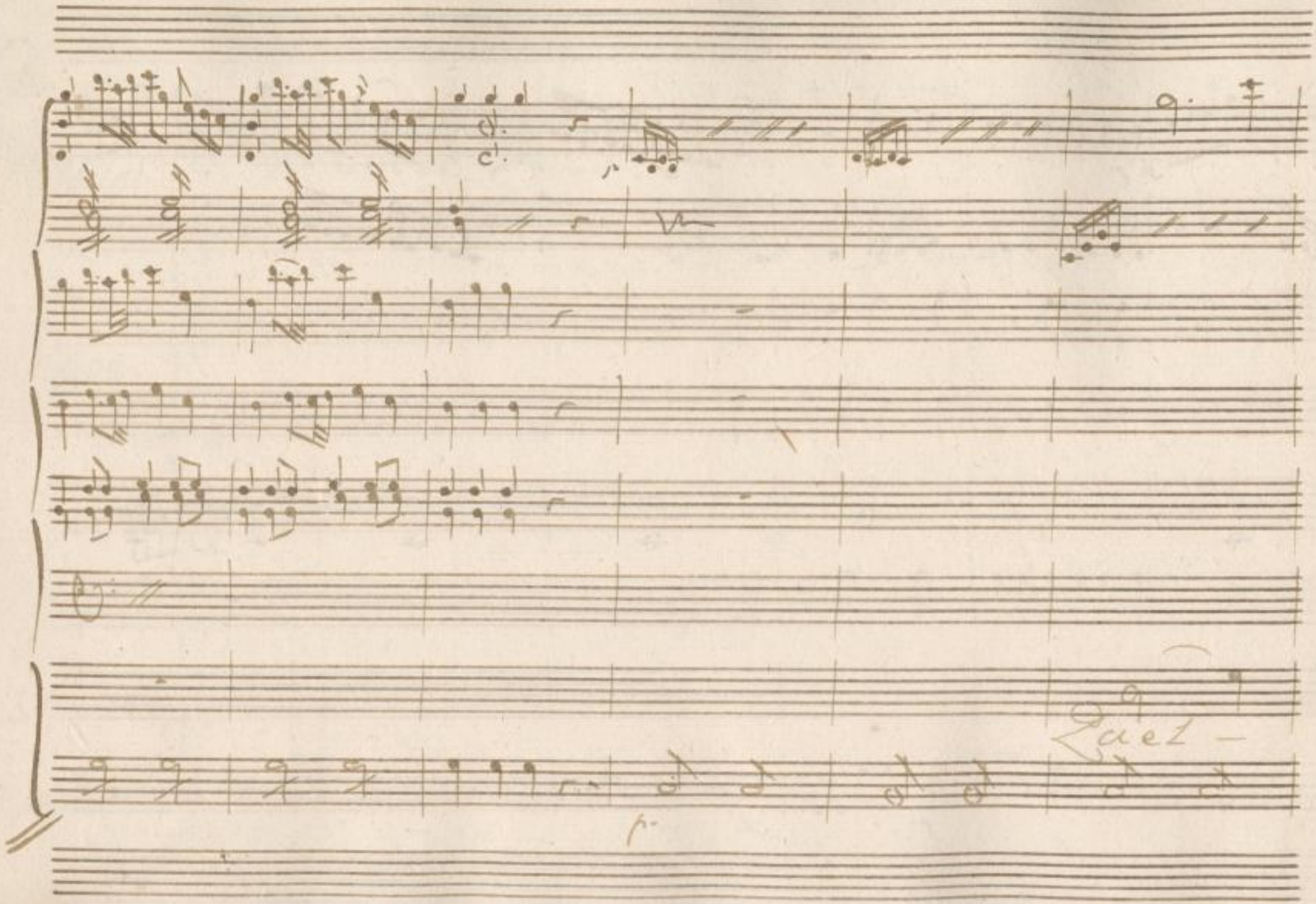
p.

f.

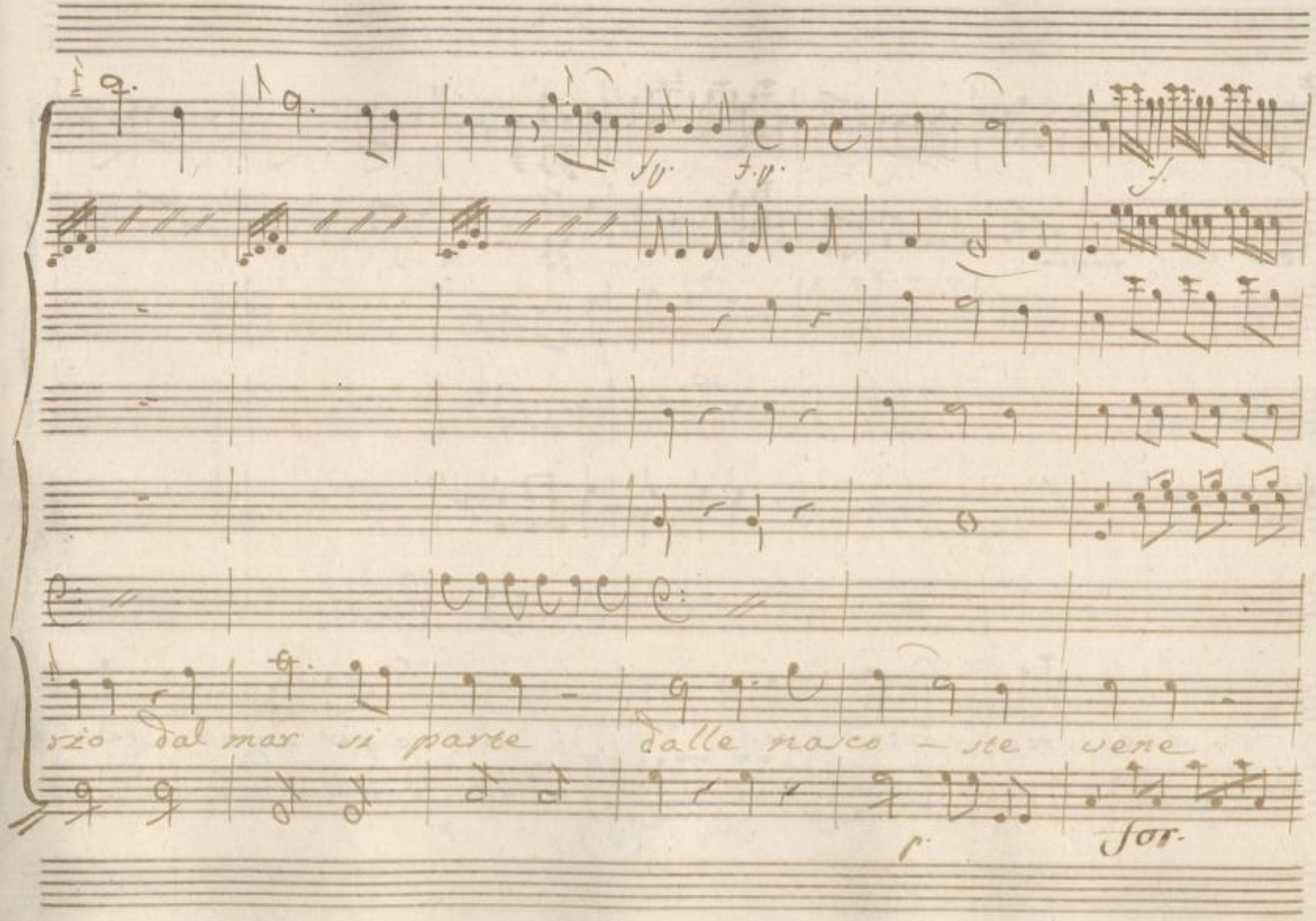
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/166
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



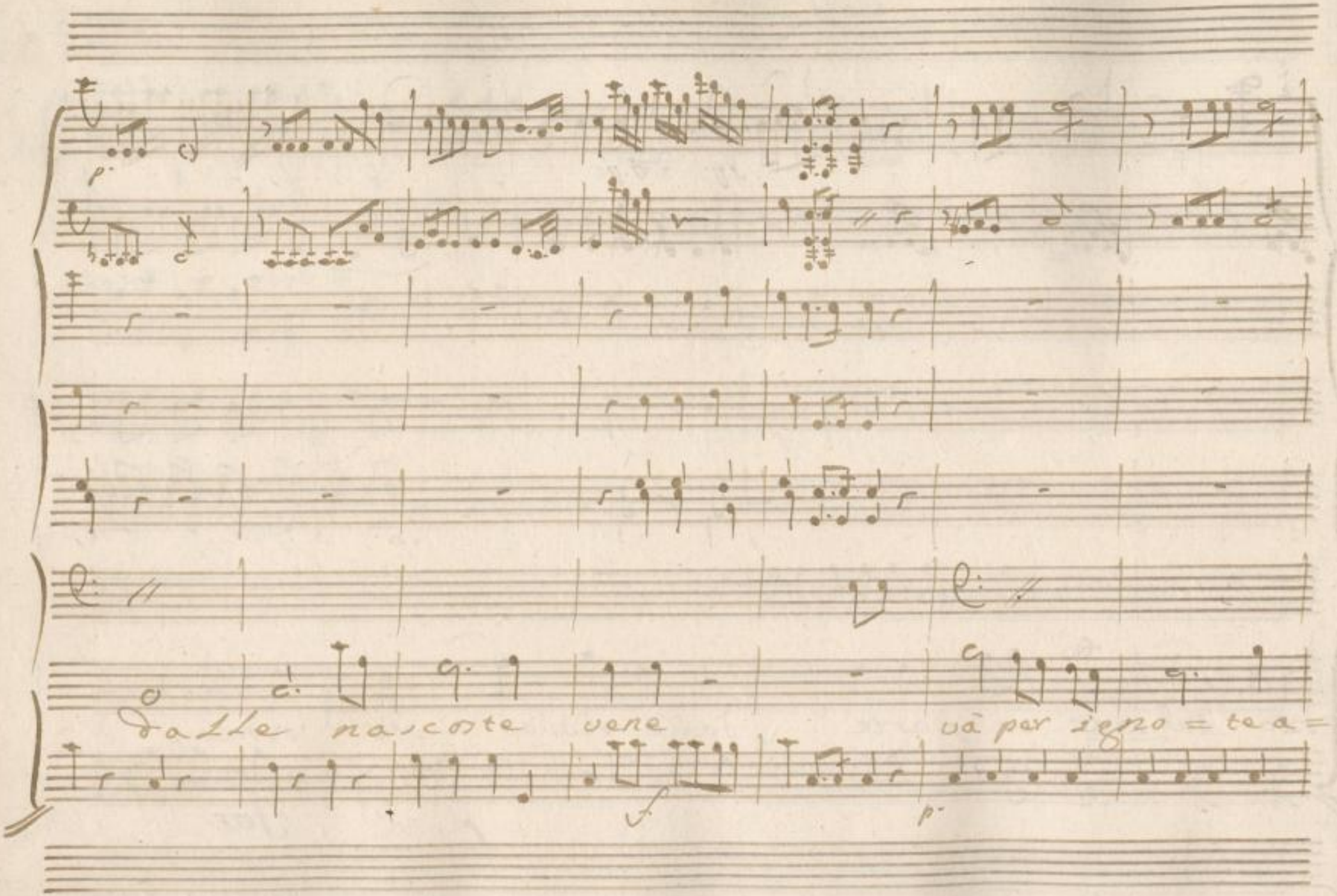
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/167
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



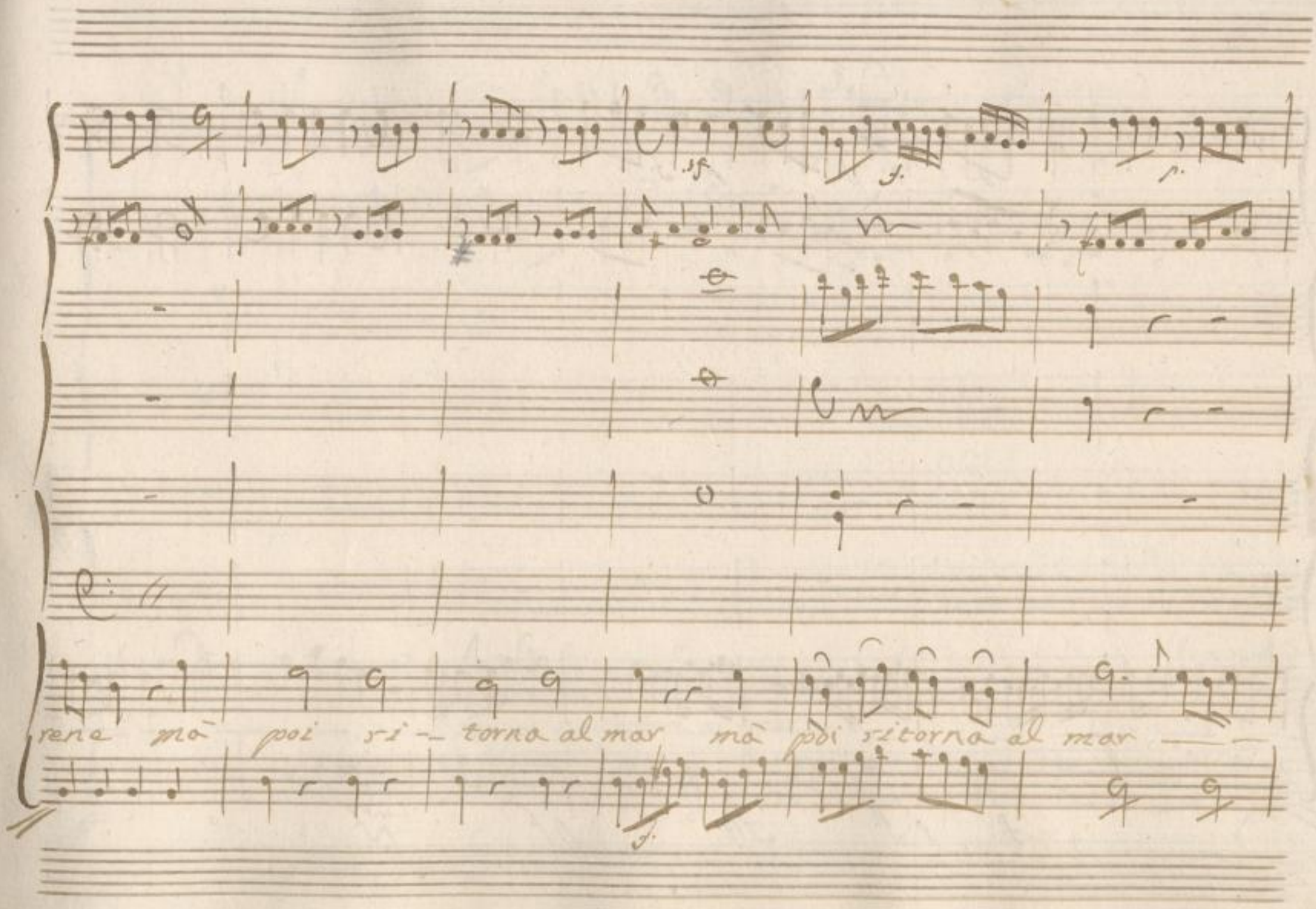
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



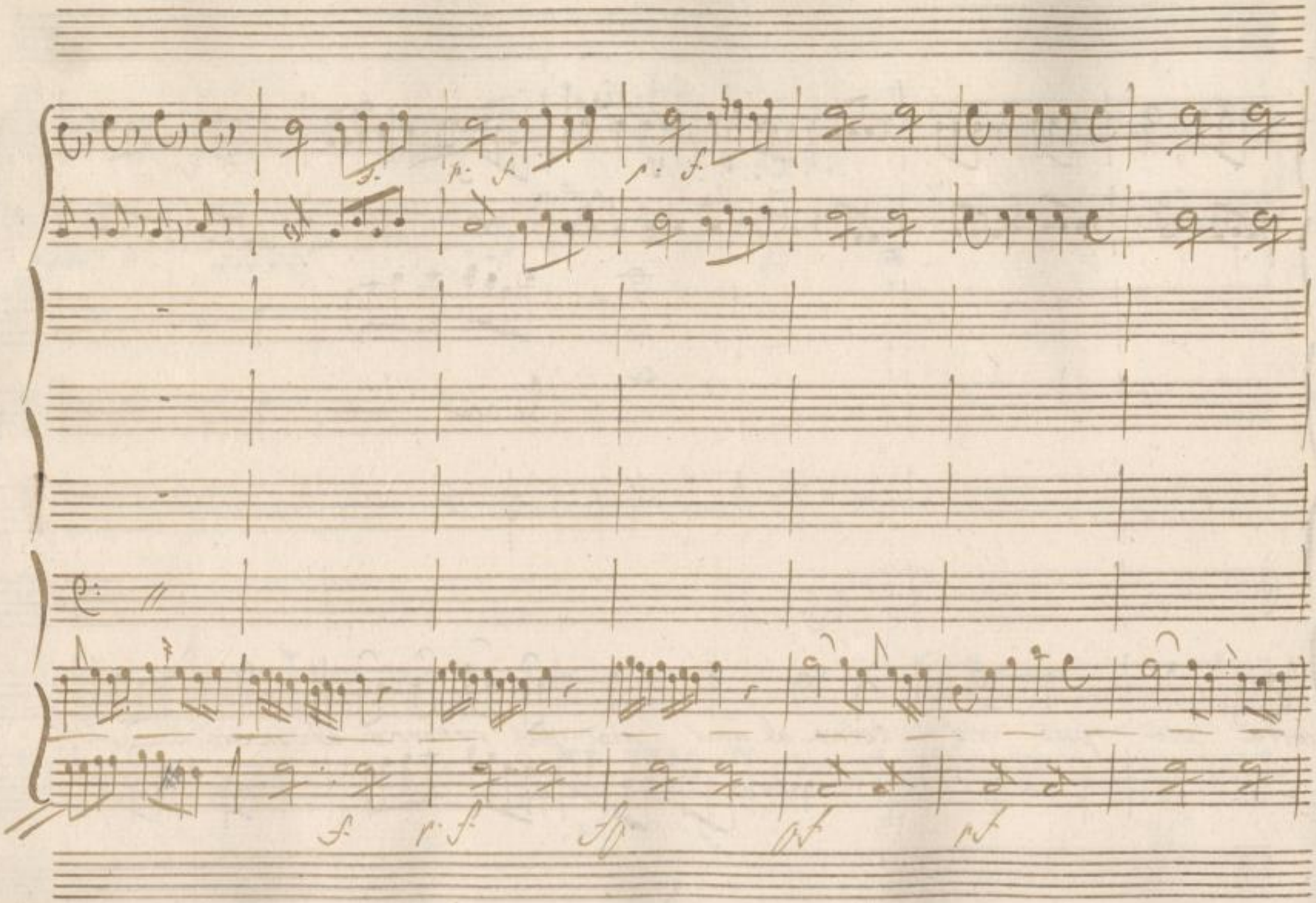
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/169
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



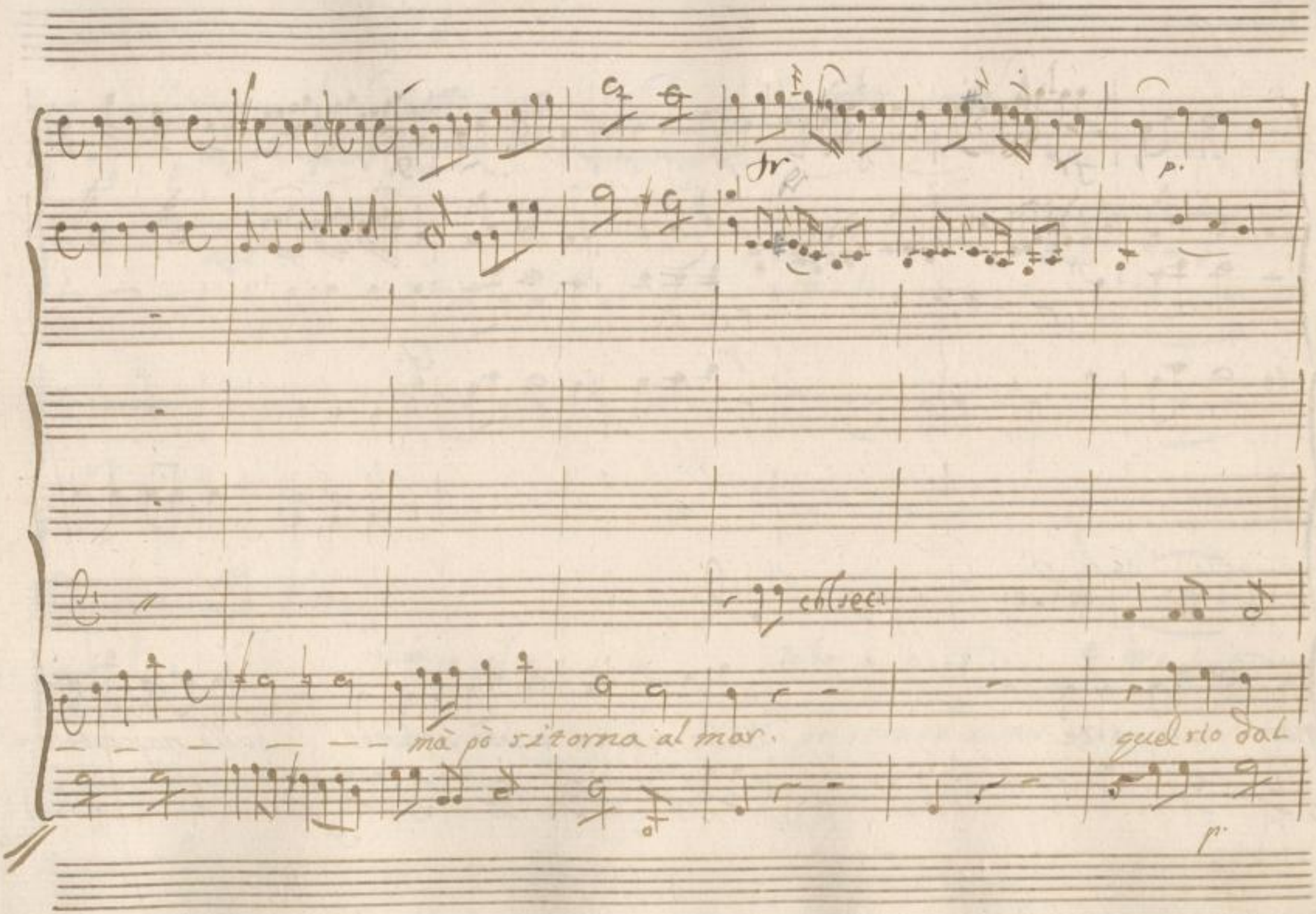
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



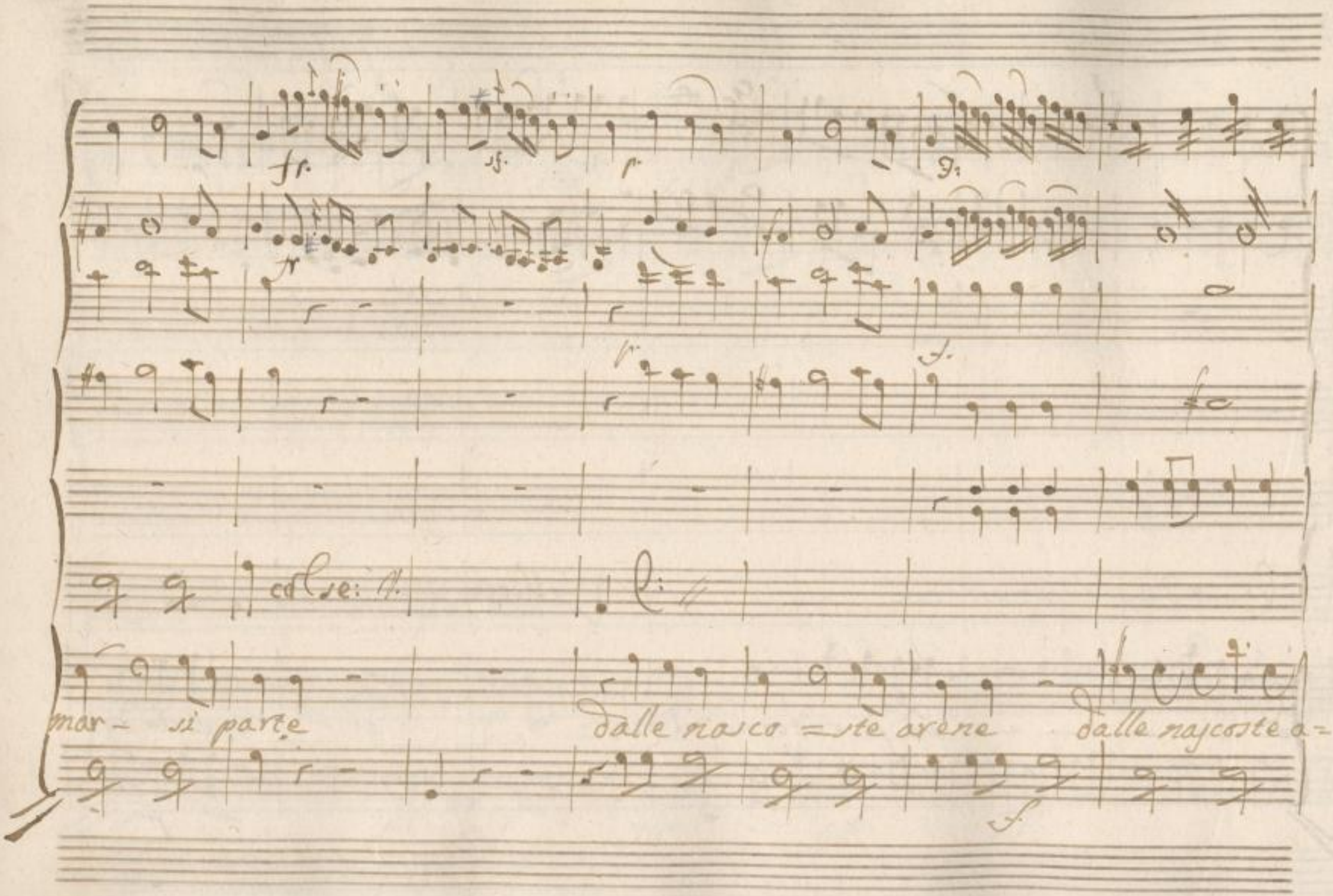
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



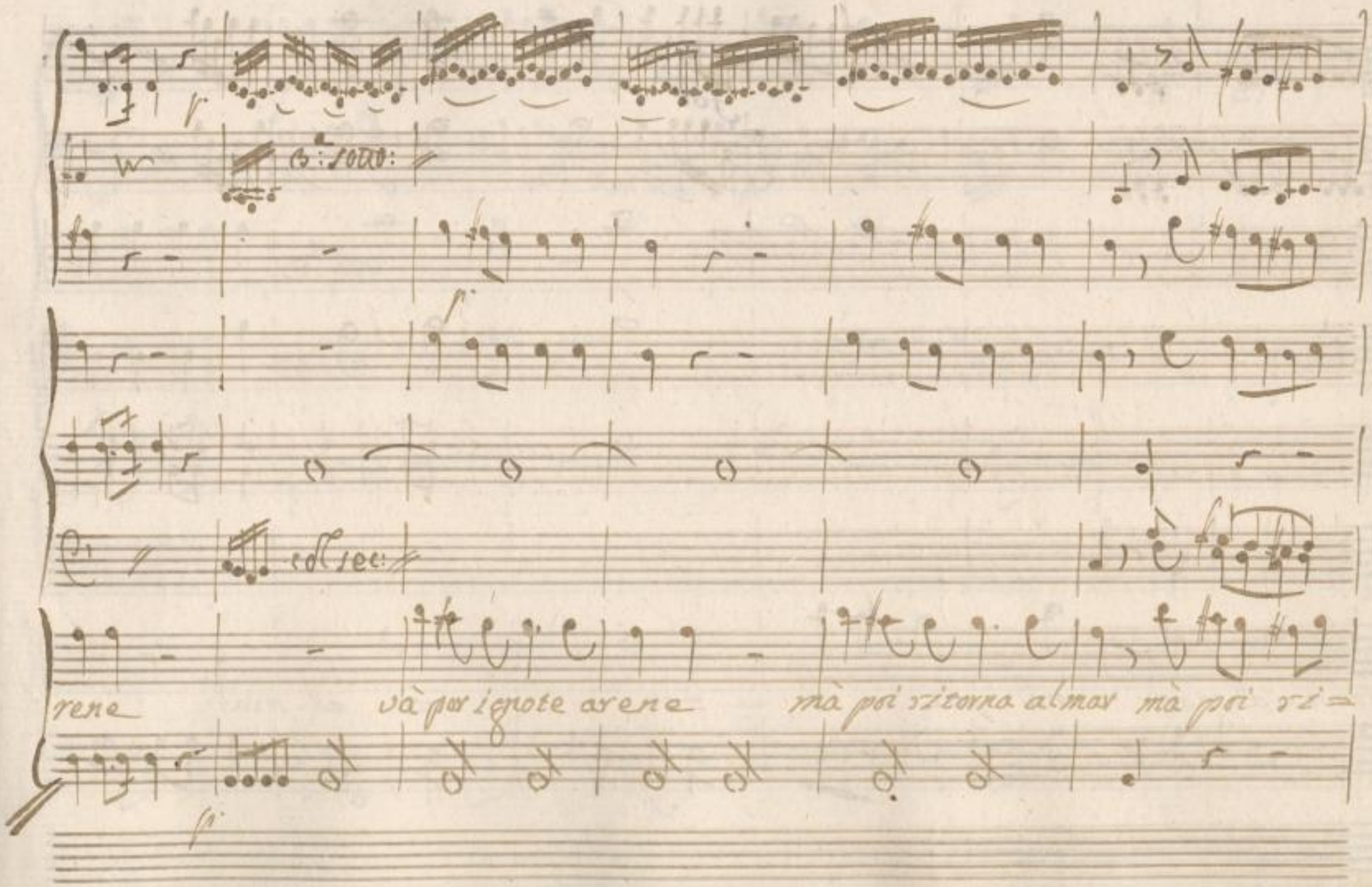
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 379054450/172
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



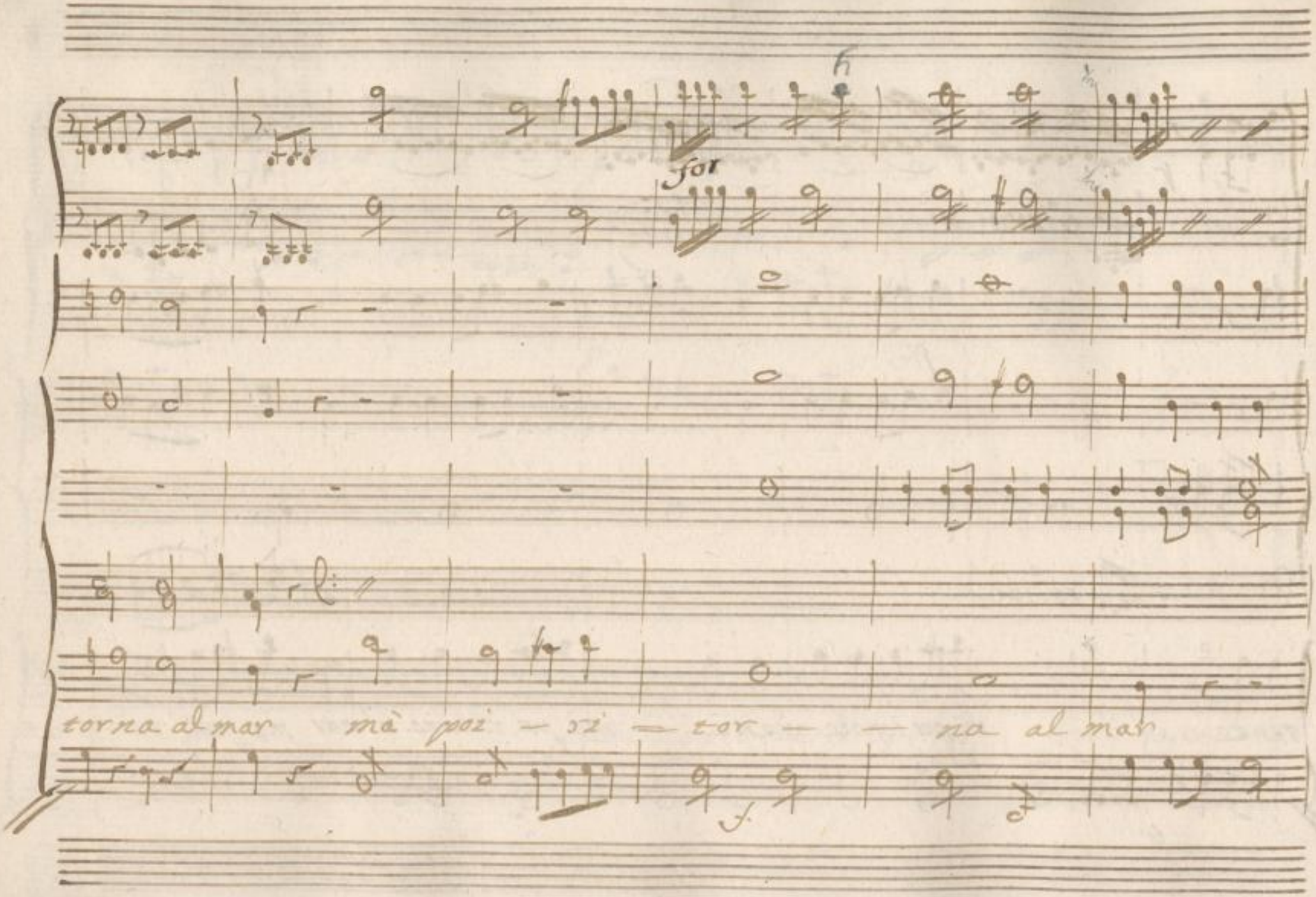
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/173
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



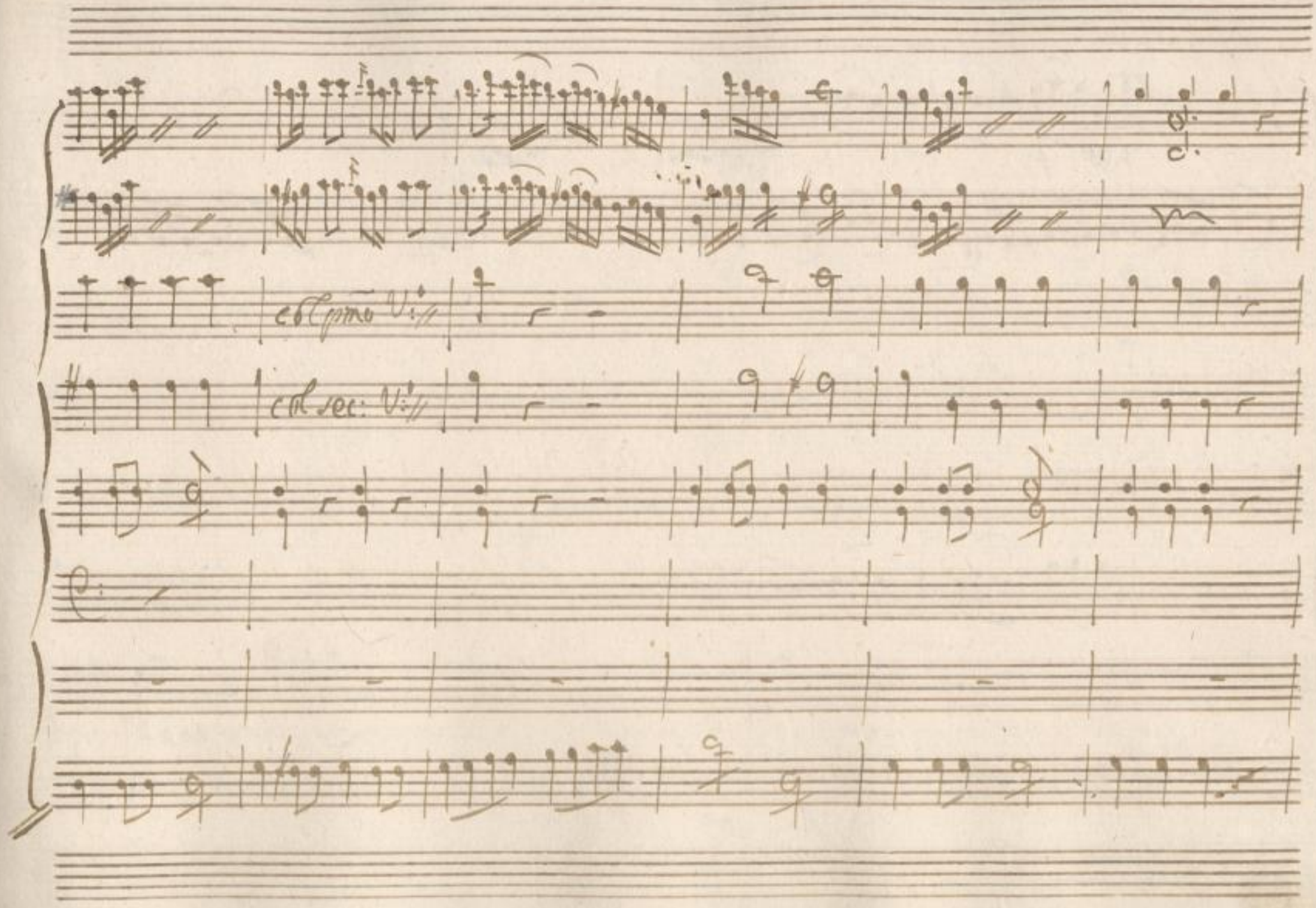
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



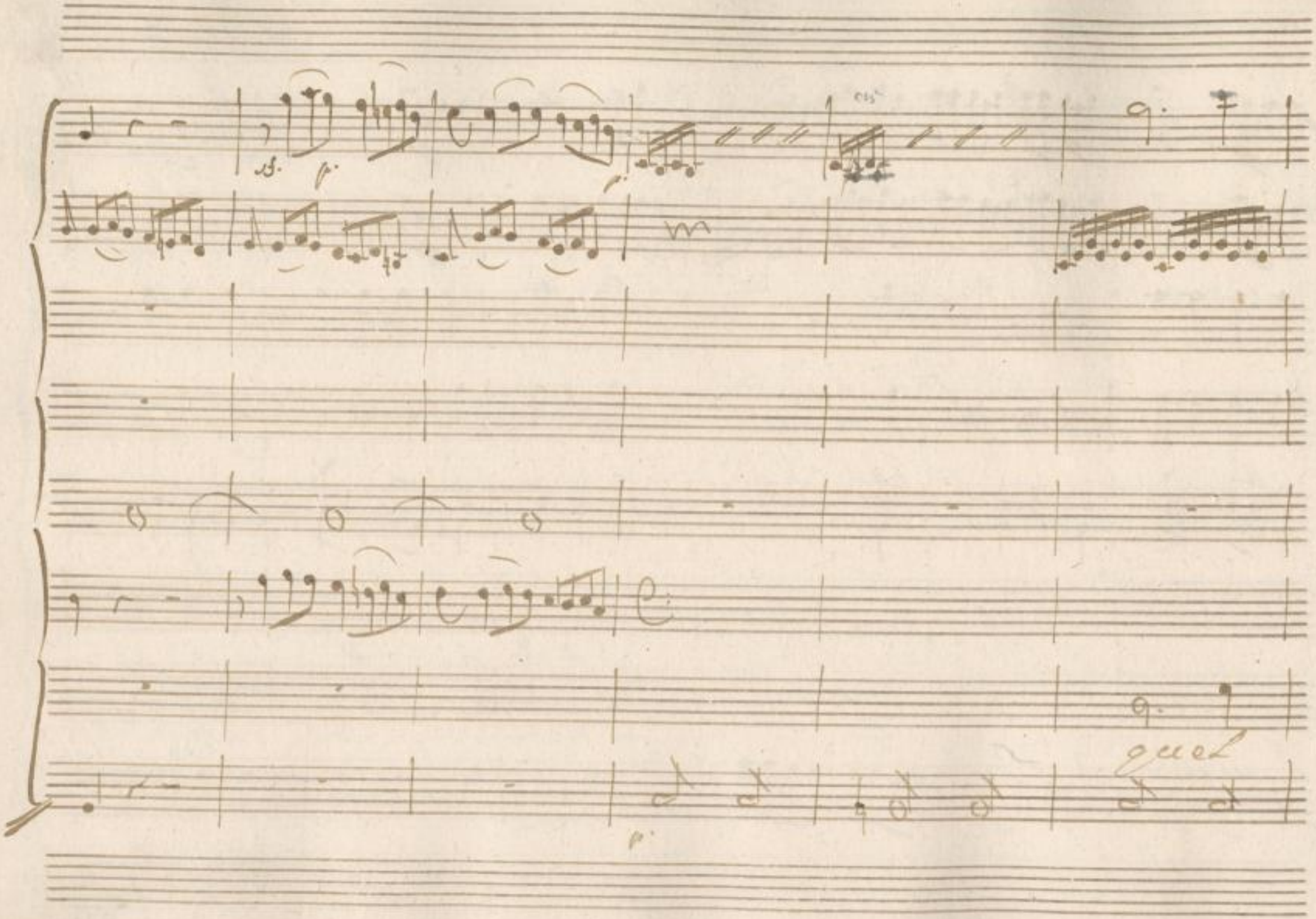
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/175
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



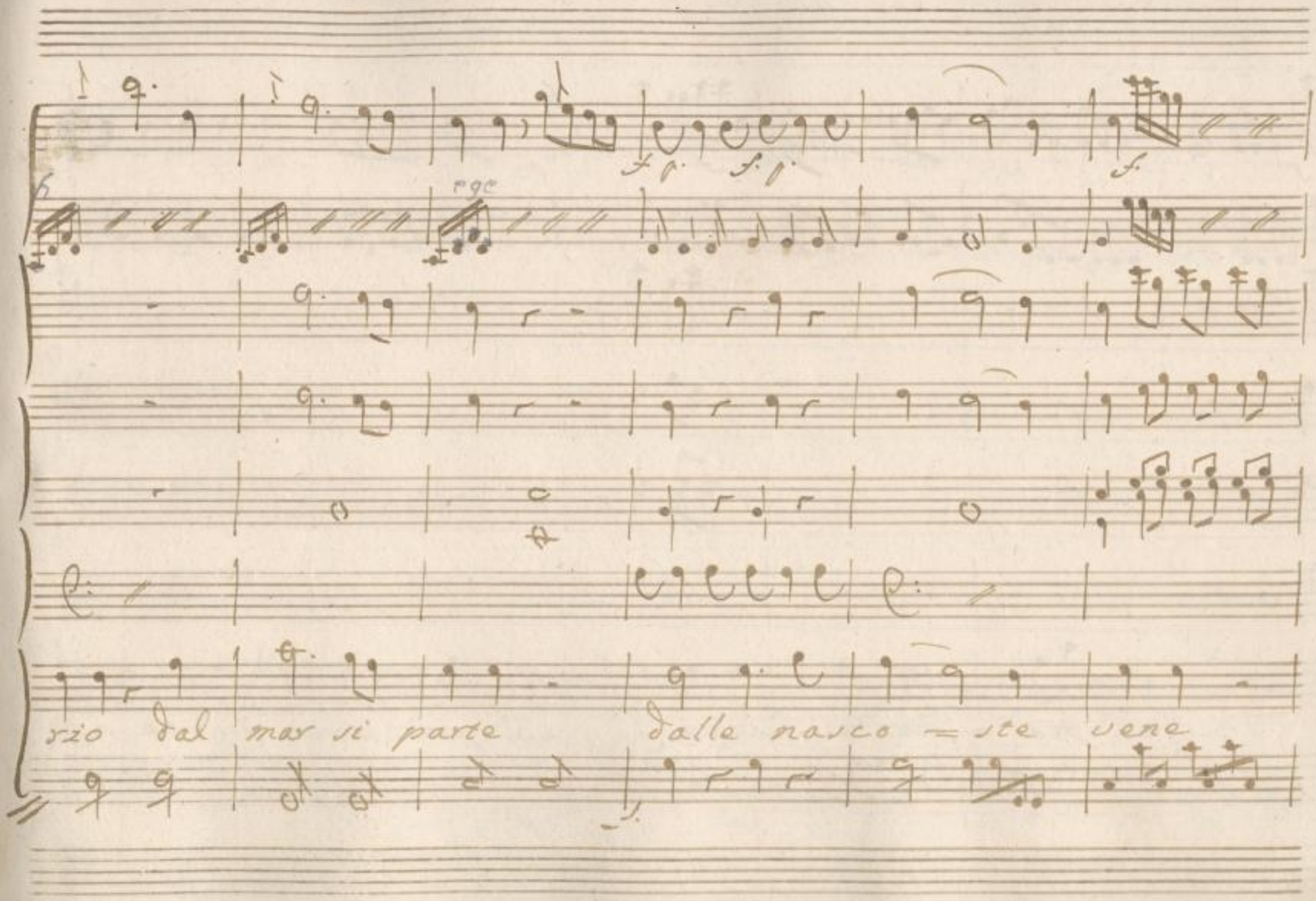
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



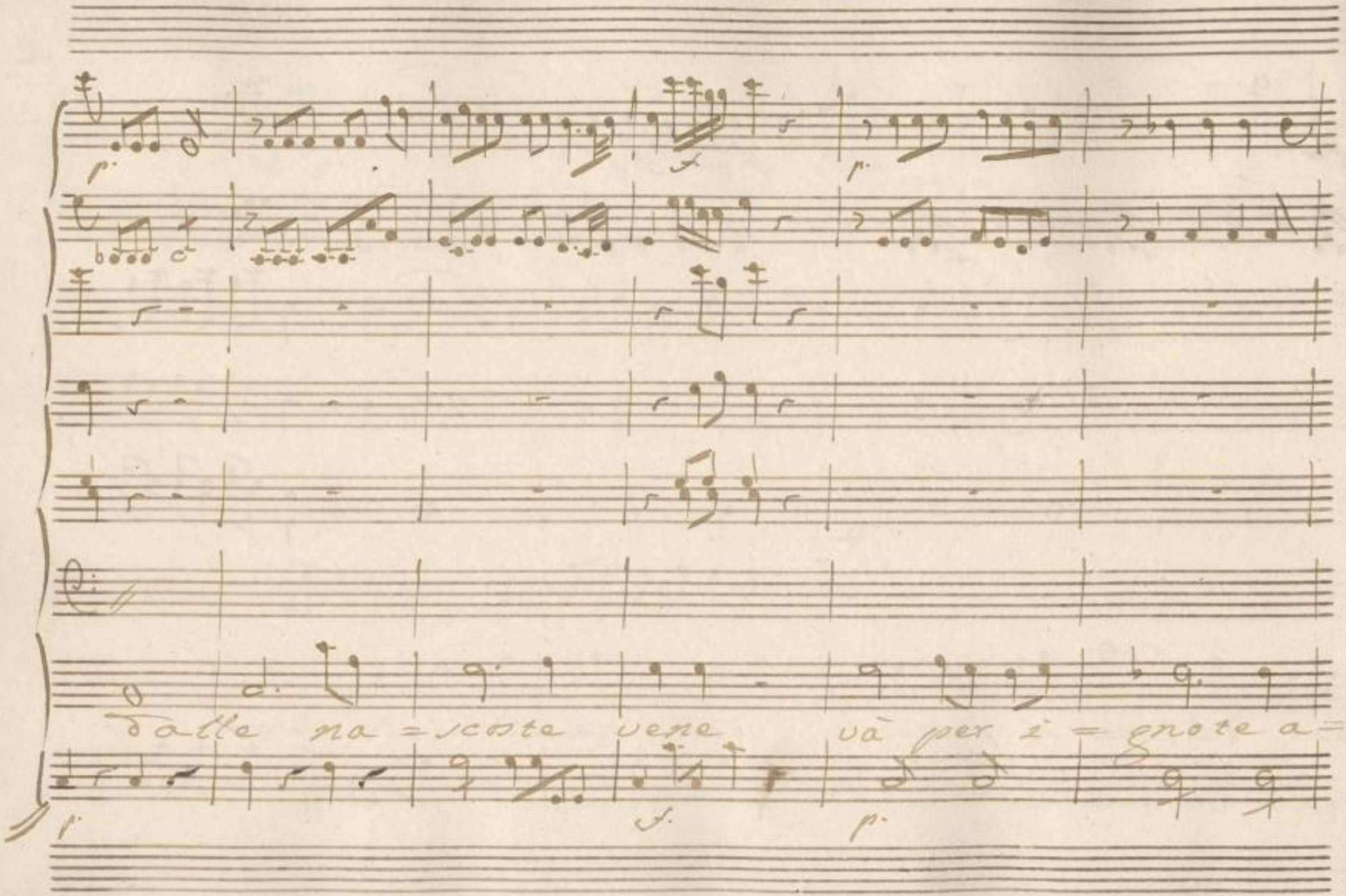
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



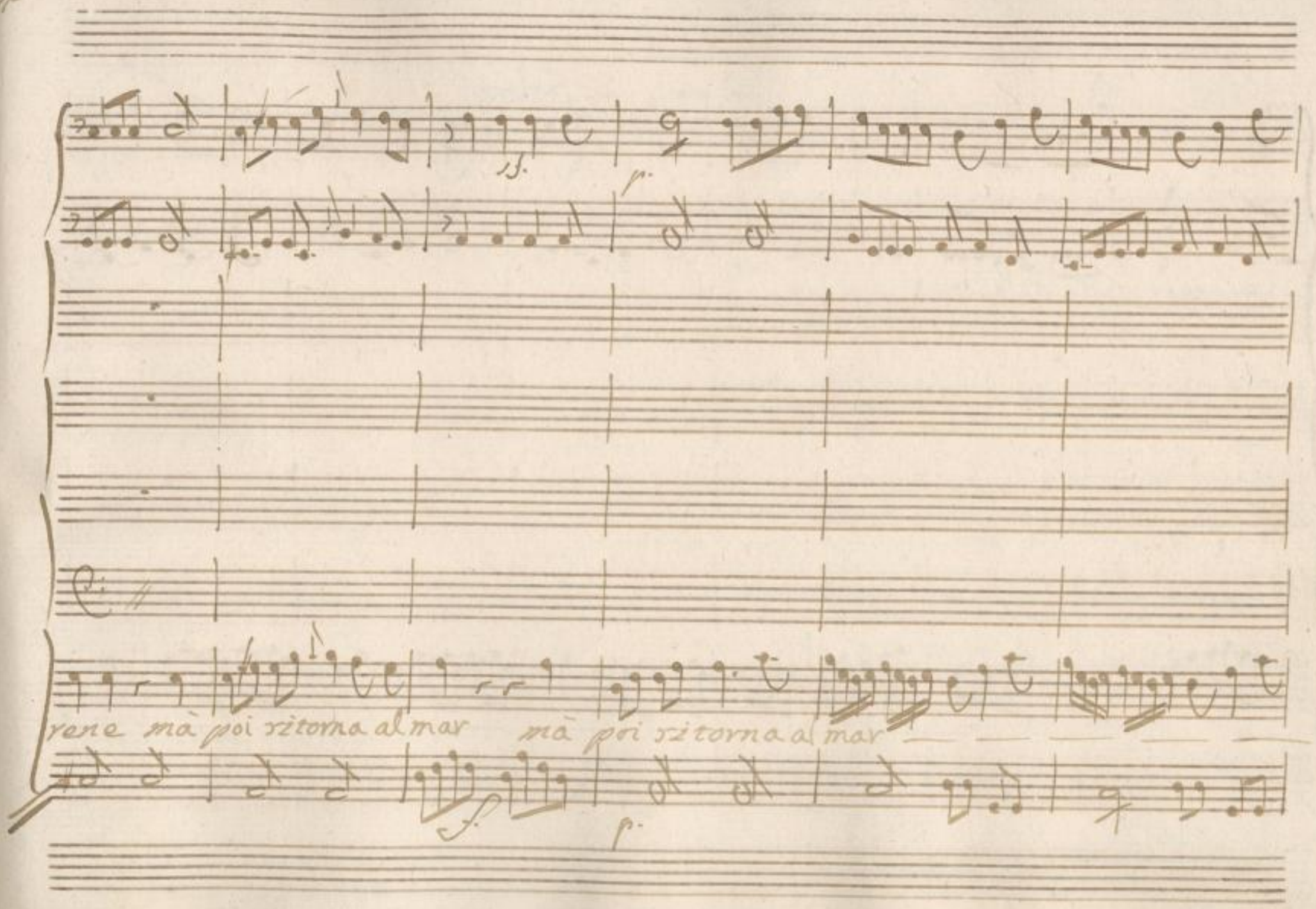
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



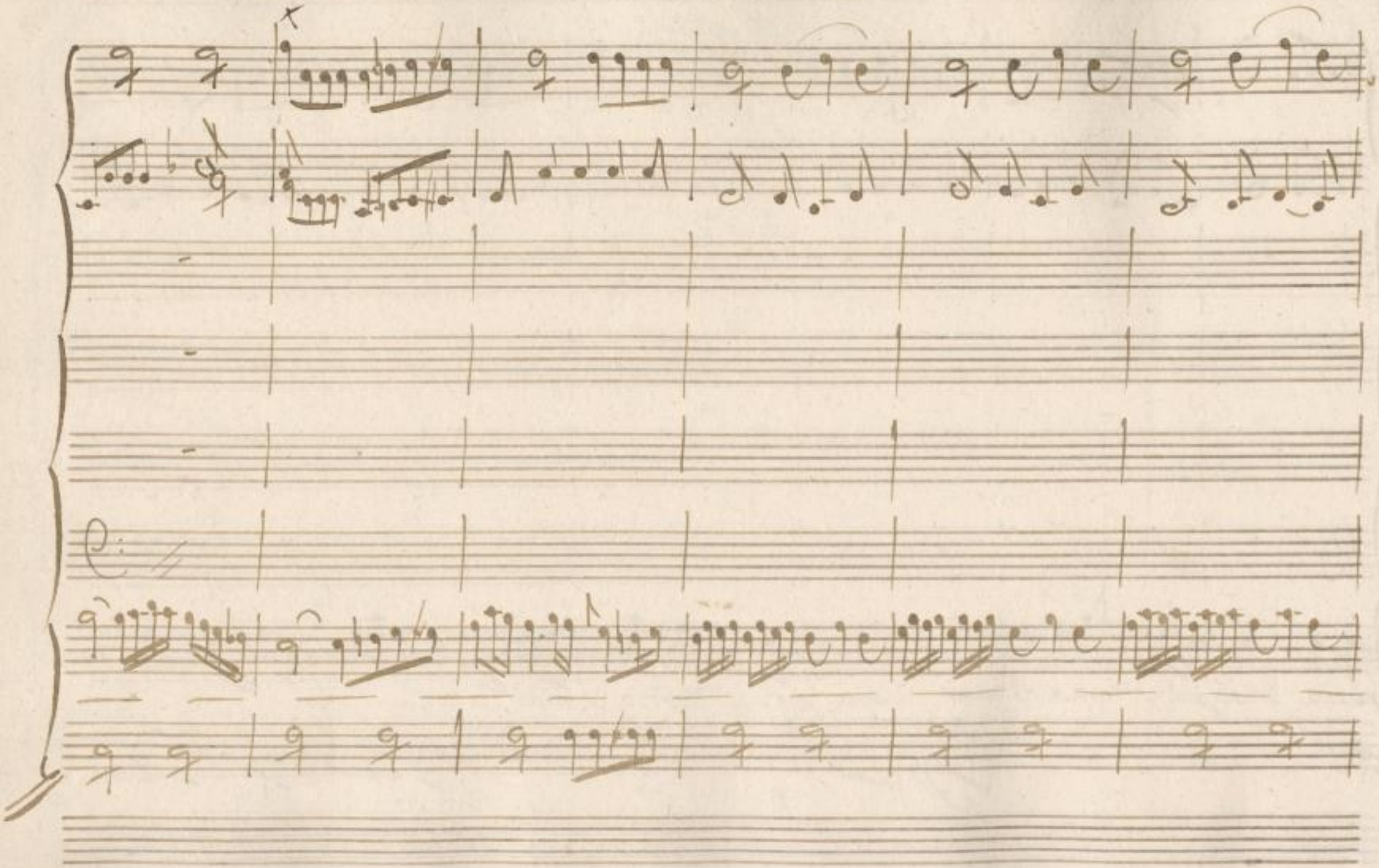
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



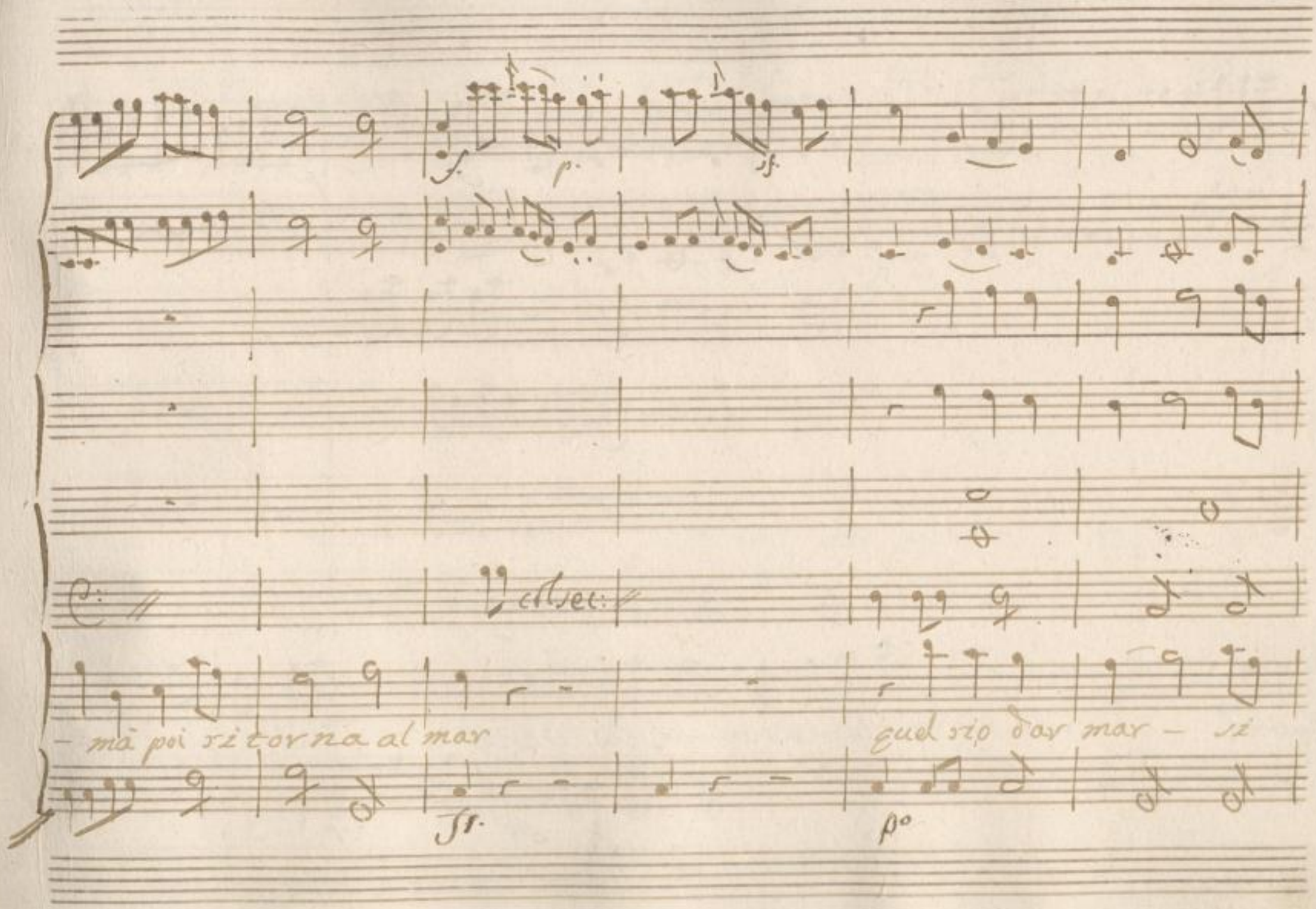
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
...79054450/180
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



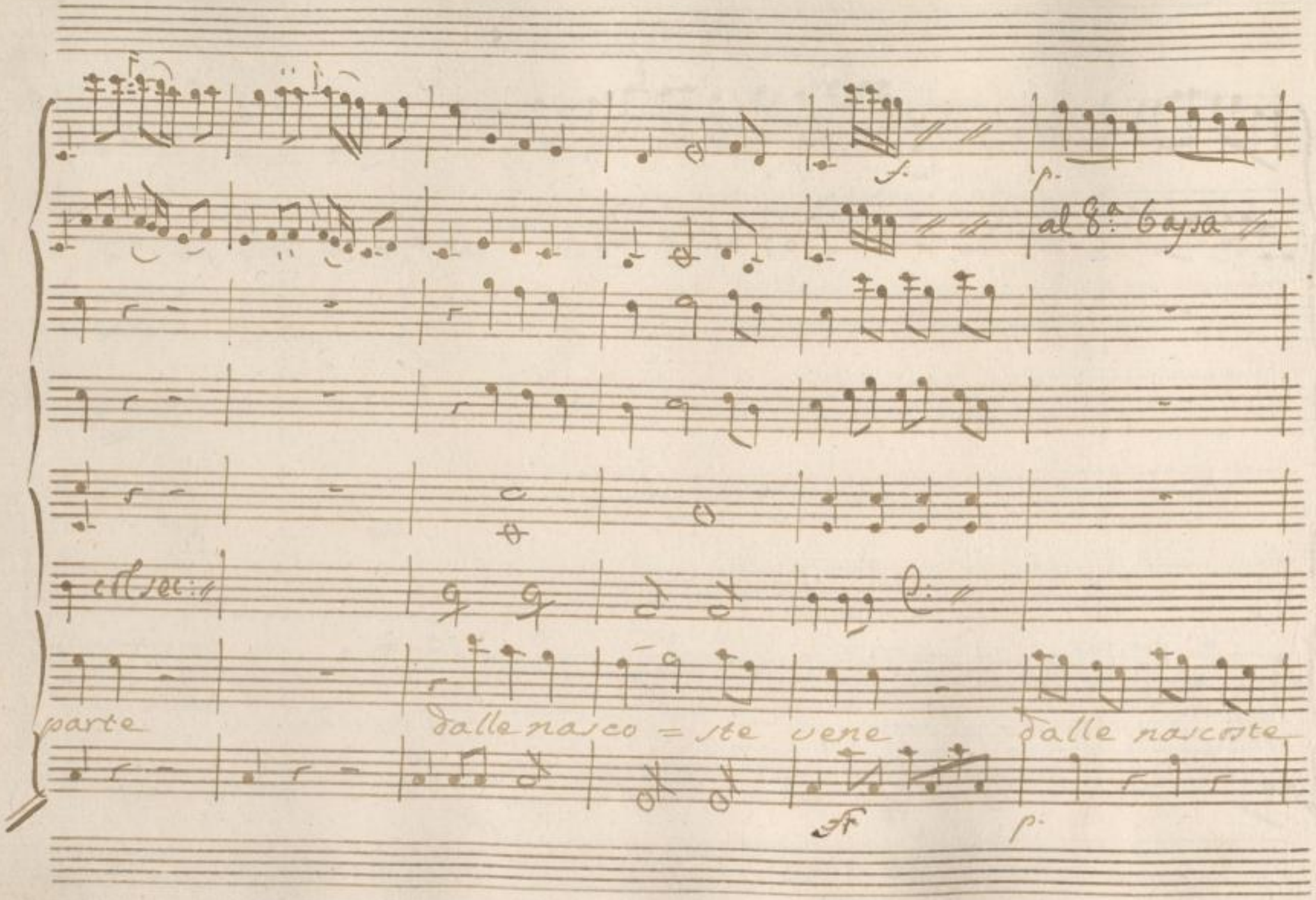
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



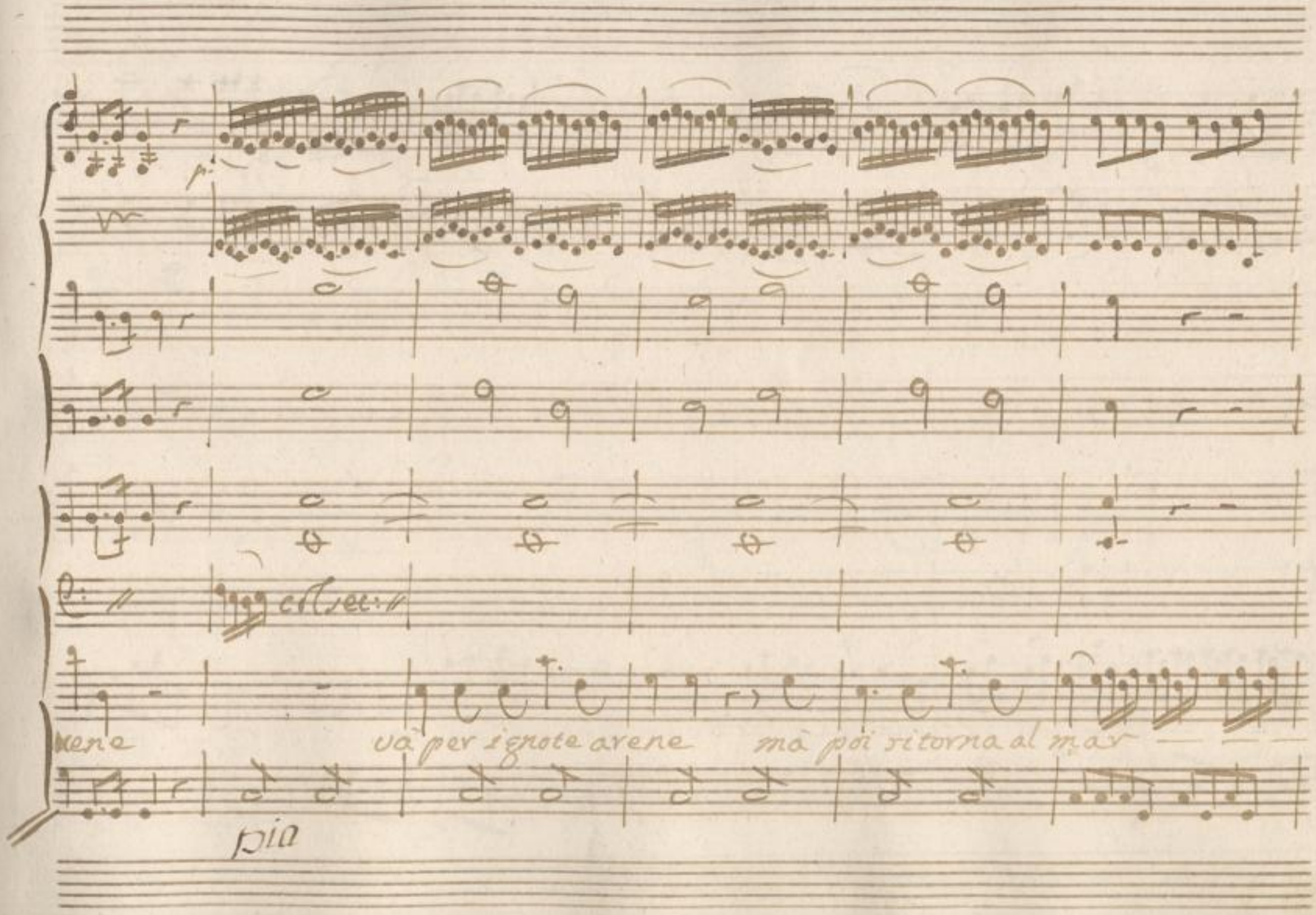
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/182
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



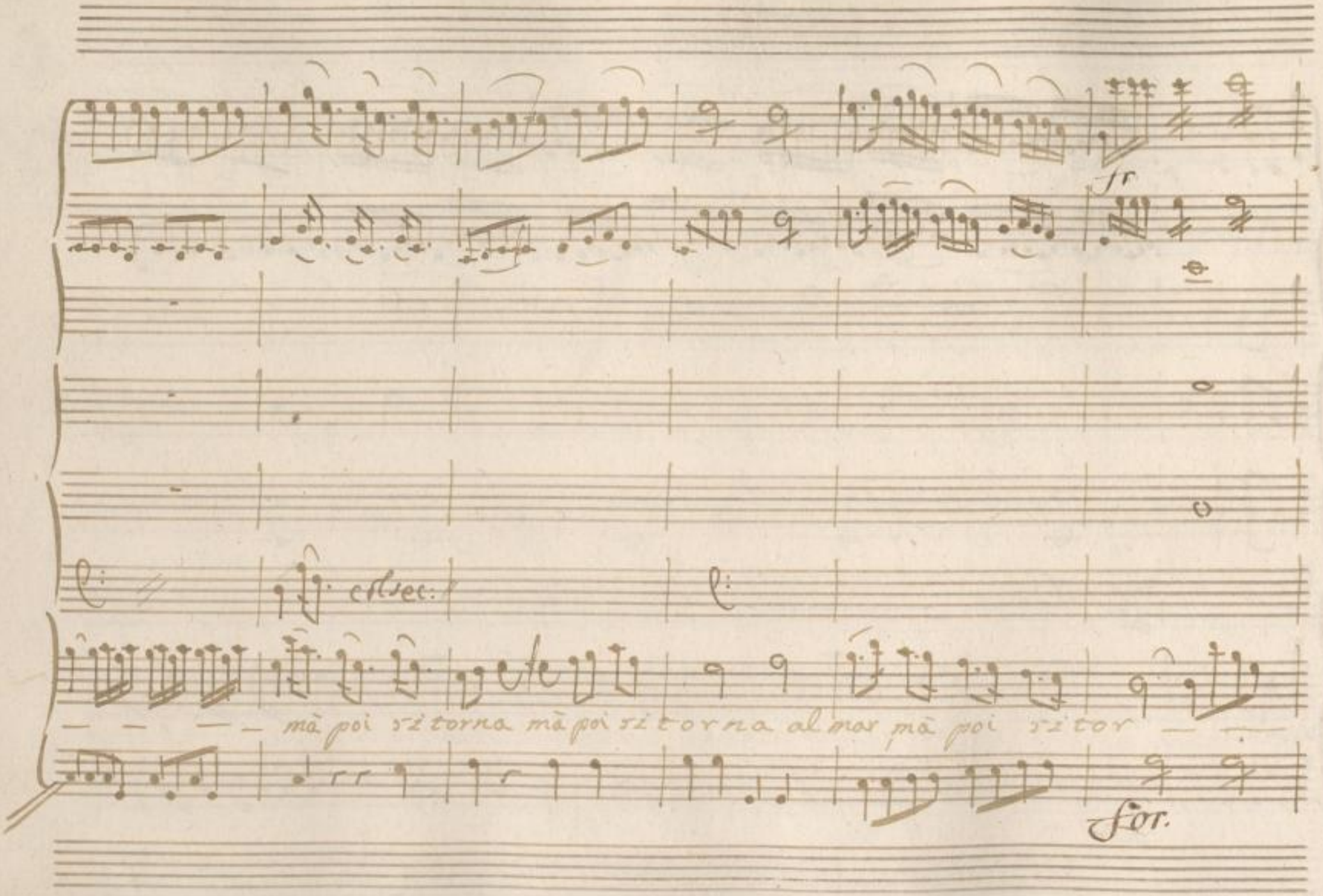
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 1079054450/183
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



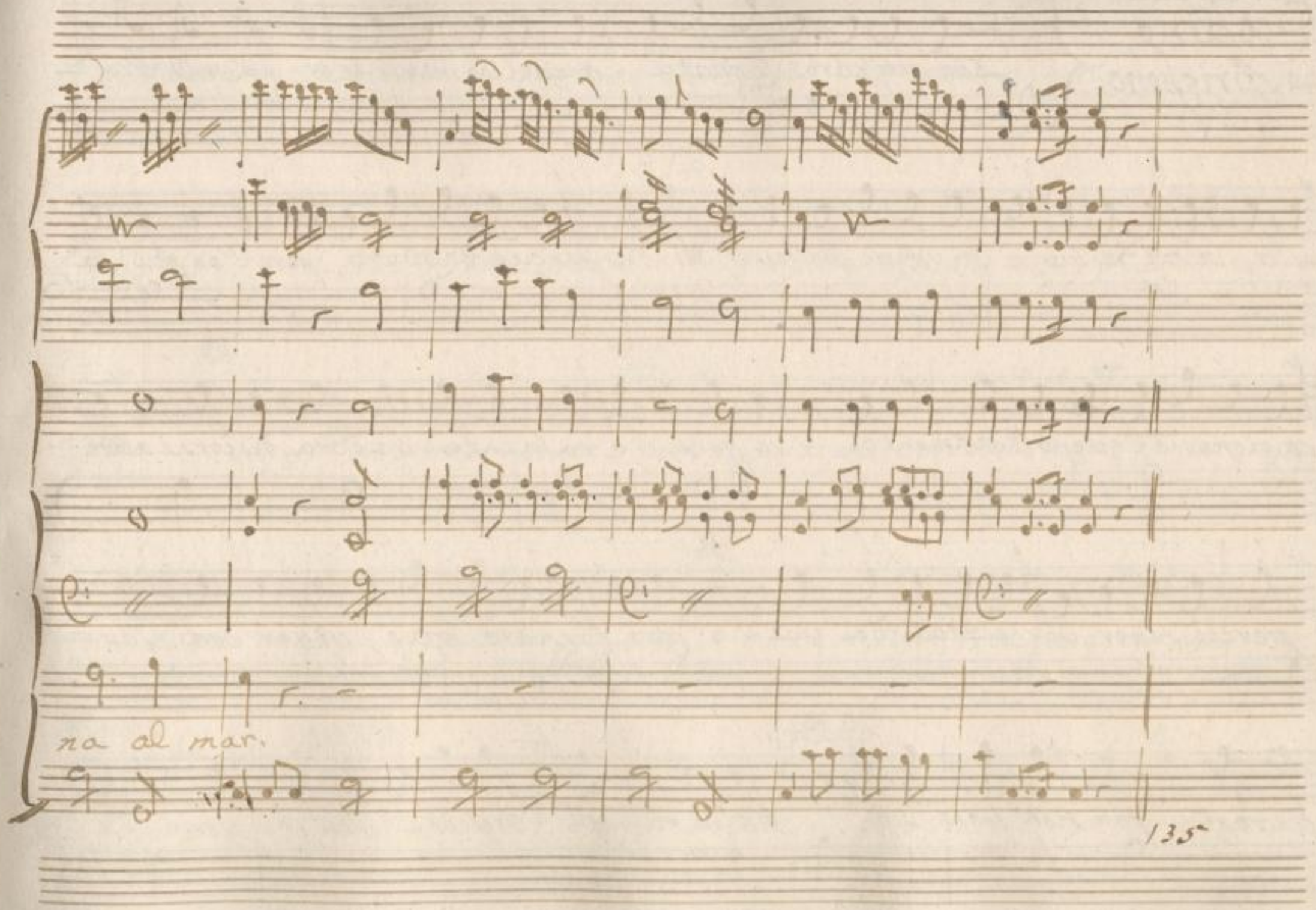
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere ... 079054450/184
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/185
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/186
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena XII.

Ottavio, ed Arrighetto.

Ot:

Dunque cara Cognata a quel che intesi or or da mio fra=

tello, vi son fra Lui, e voi sempre contrasti. mi dispiace davvero, perch' io fui la

cagione di questo Matrimonio io poco veramente bado a discorsi suoi

perciò saper vorrei tutto da voi.

Ar:

Caro Cognato mio, viver con Pas=

perone più non poss' io.

Ot:

Mà la raggion.

Ar:

Pretende chi io, che sono di

Ot:

nobile estrazione, viva alla condizione di femina volgare. Oi=

Ar:

bò, oibò, non lo dovete fare. Vorrebbe ch'io vestissi con abiti all'an=

Ot:

Ar:

tica. Questo ne men si dica. In Casa mi vorrebbe tutto il giorno, vor=

ria ch'io me ne stassi con lui solo soletto, e me ne andassi di buon ora a letto.

Ot:

Ar:

Ot:

Peggio peggio. Mi niega ogni divertimento. Mio fratello e una bestia, a quel ch'io

Ar:

sento. Bestia non c'è che dire se viene qualcheduno per farmi compagnia è ge=

Ot: Ar:

loso all'eccesso. E una pazzia. Se vado qualche volta alla conversazione,

Ot: Ar:

strilla e da in frenesia. Non hà raggione. Se il vostro arrivo in fatti non giova a far che

cangi d'umore, e di contegno d'intimarli un divorzio già disegno.

Segue

Aria di Arrighetta

Violini

Viole

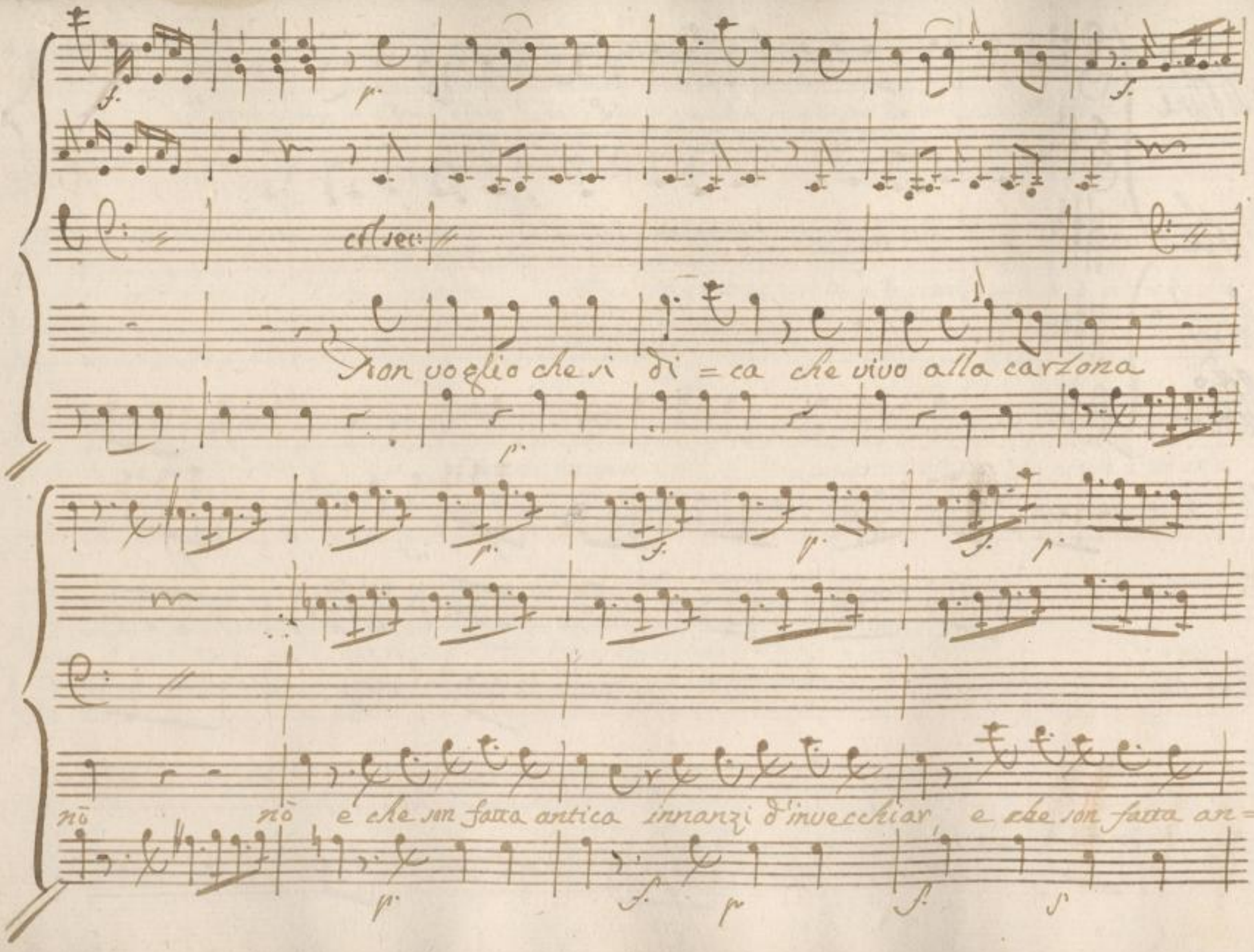
Arrigh.a

All.o Moderato

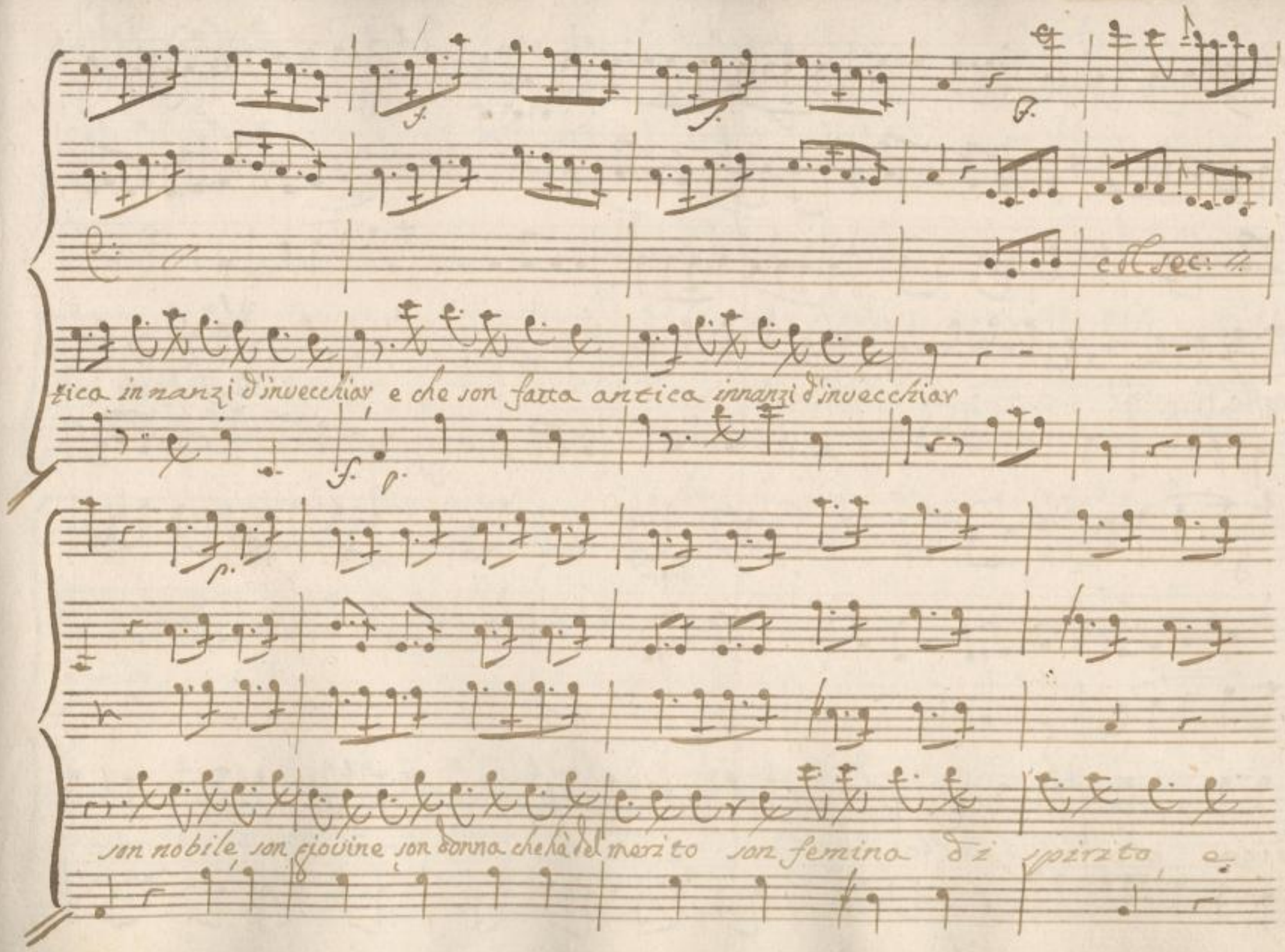
col sec:

col pri.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/191
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

voglio figurar

non voglio che si

cres:

8a bassa

dica che vivo alla carlona e che son fatta antica innanzi d'invec=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

chiar e che son fatta antica innanzi d'invecchiar son nobile son giovine son

donna che là del merito son femina di spirito, e voglio figu- rar son

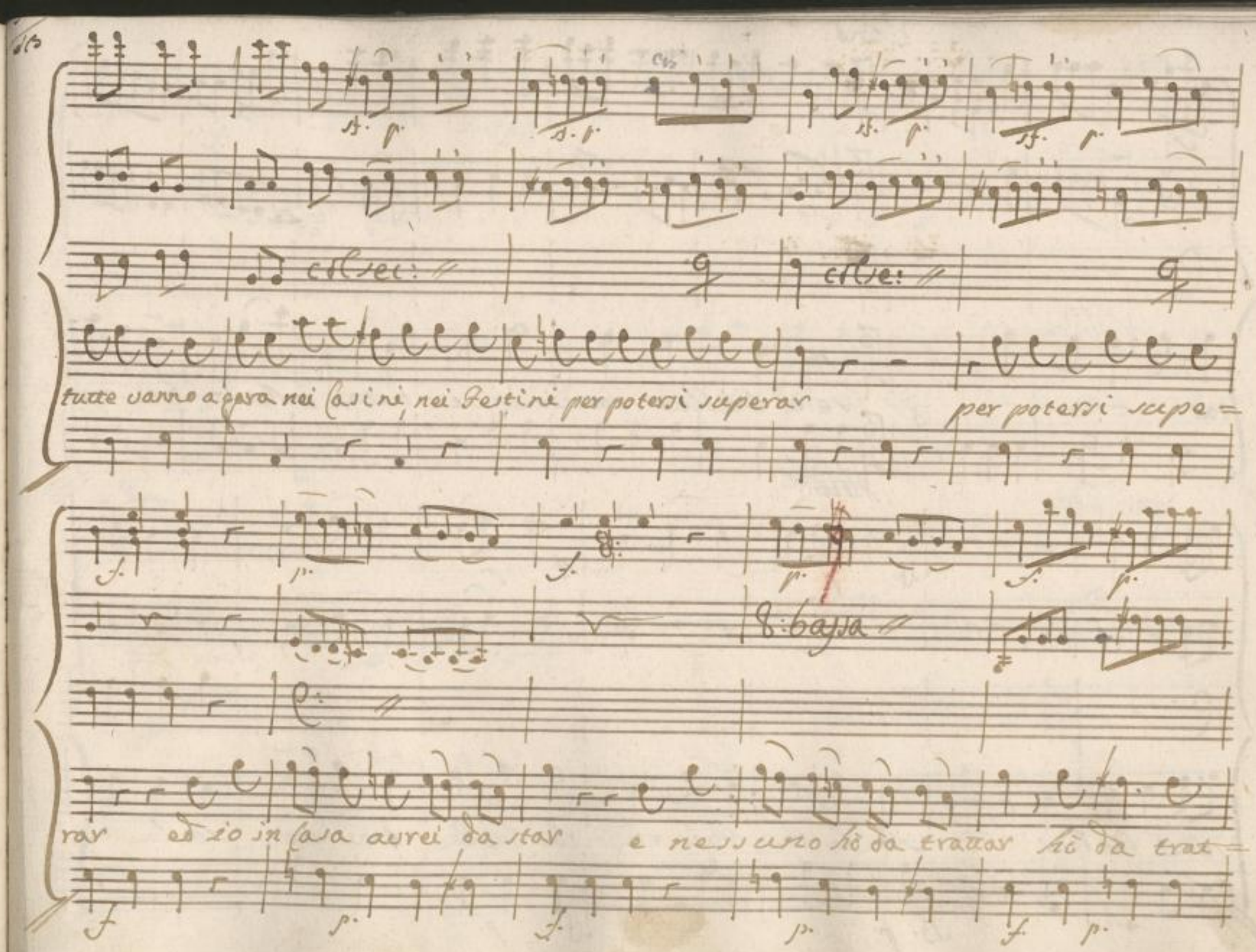
femina di spirito e voglio figurar e voglio figurar

49.

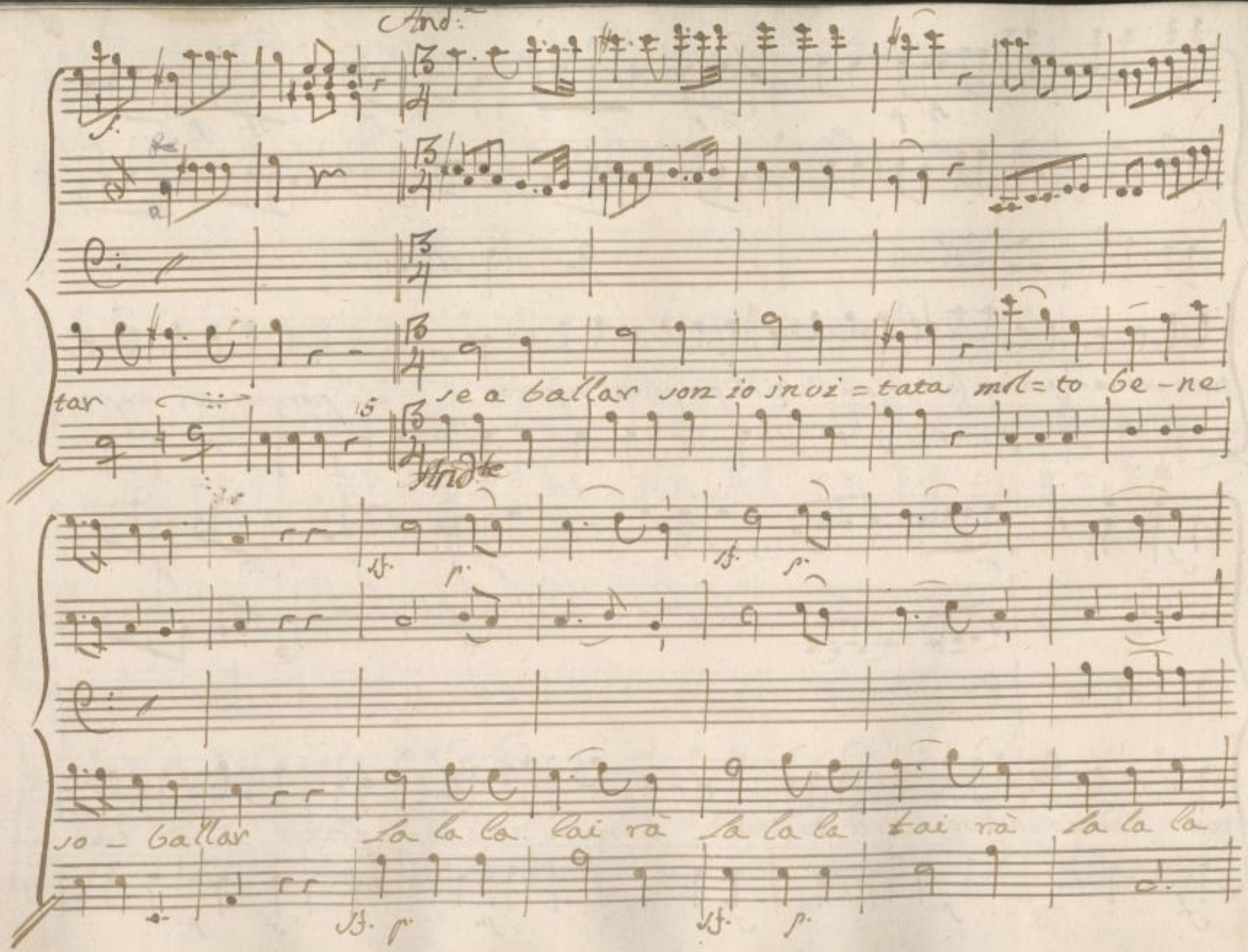
All.o

la Marchesa, la Contessa, la Signora Baronessa, la Mercante, la Cittadina e tutte

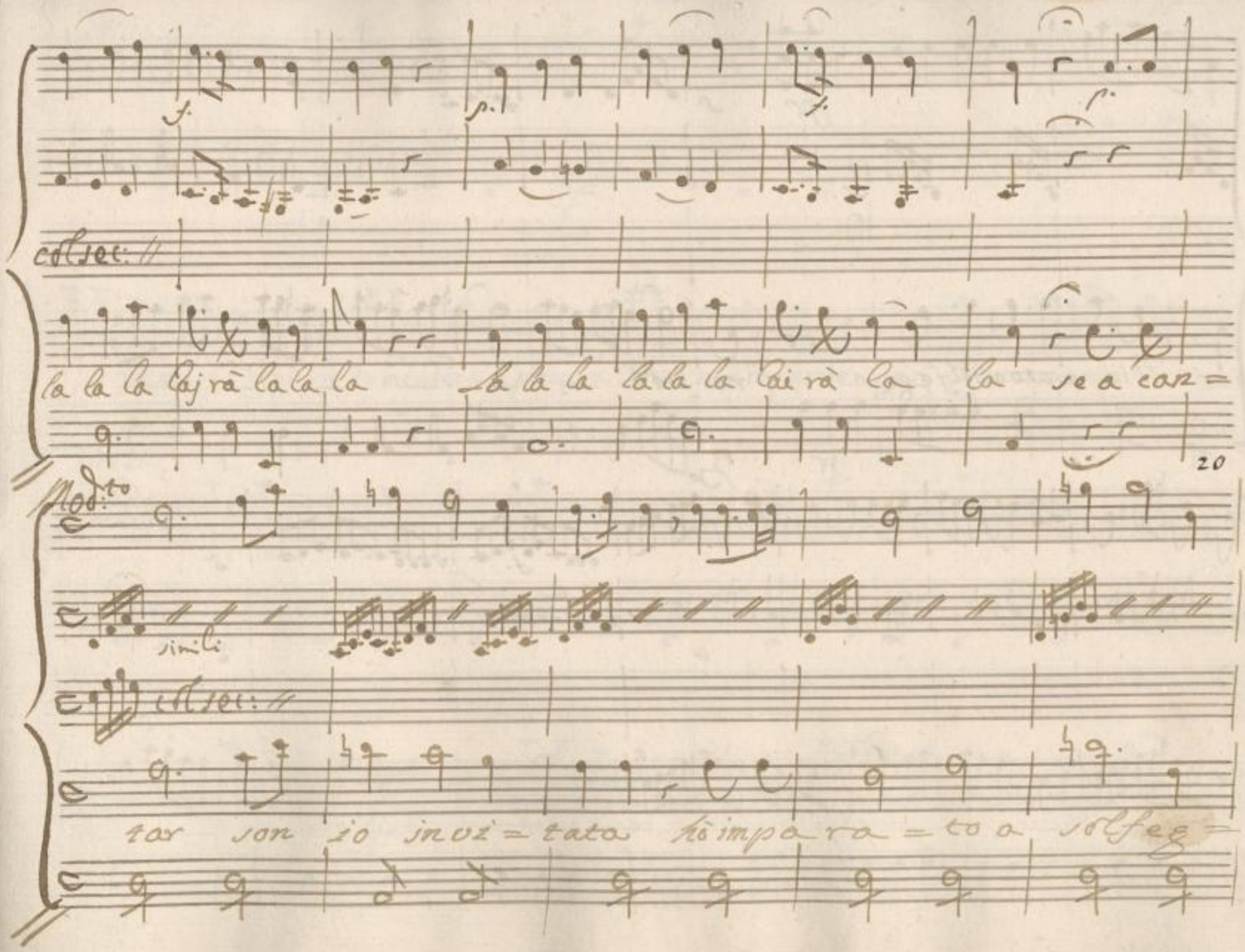
Allegro



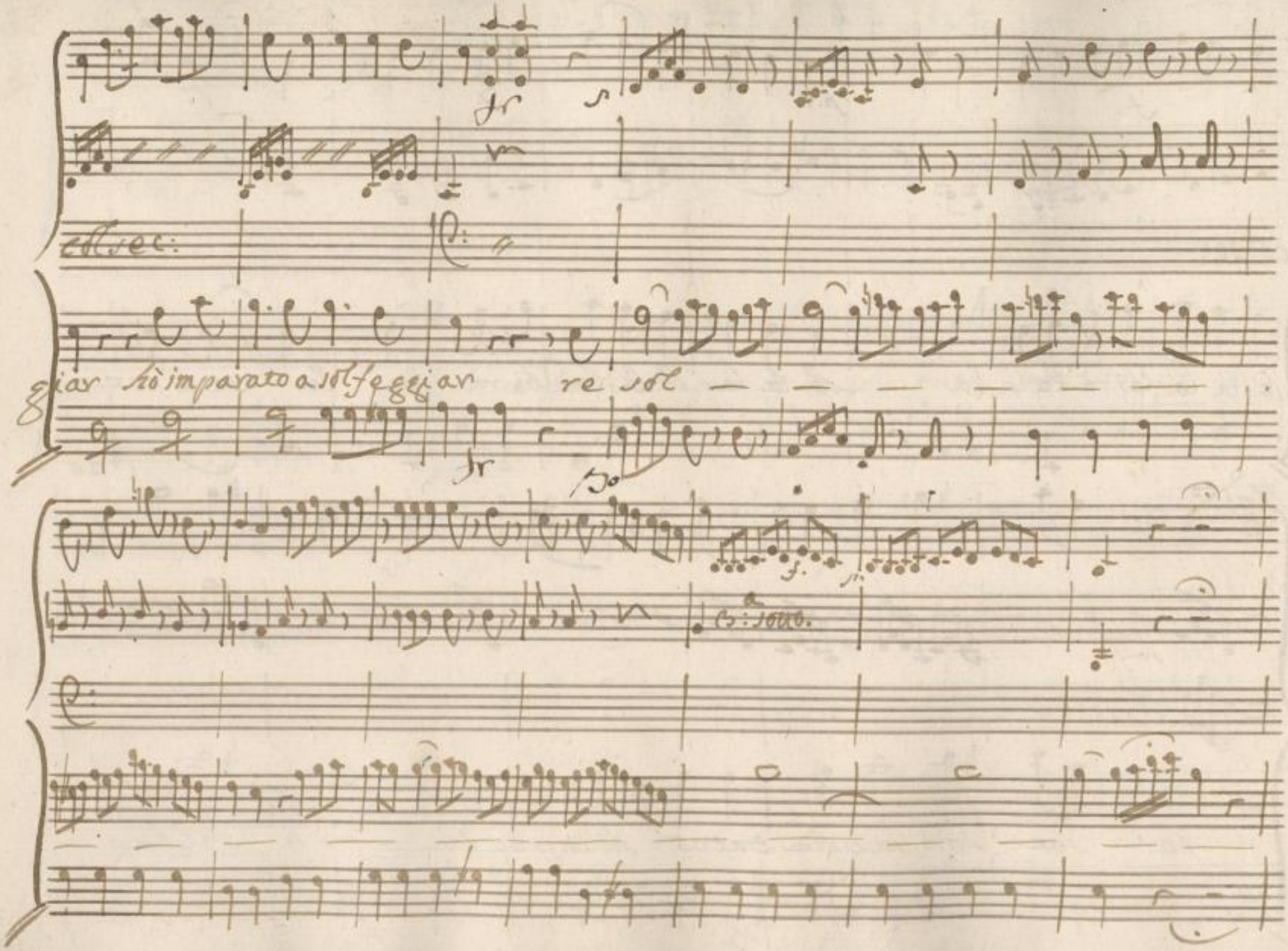
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere/id/079054450/197
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



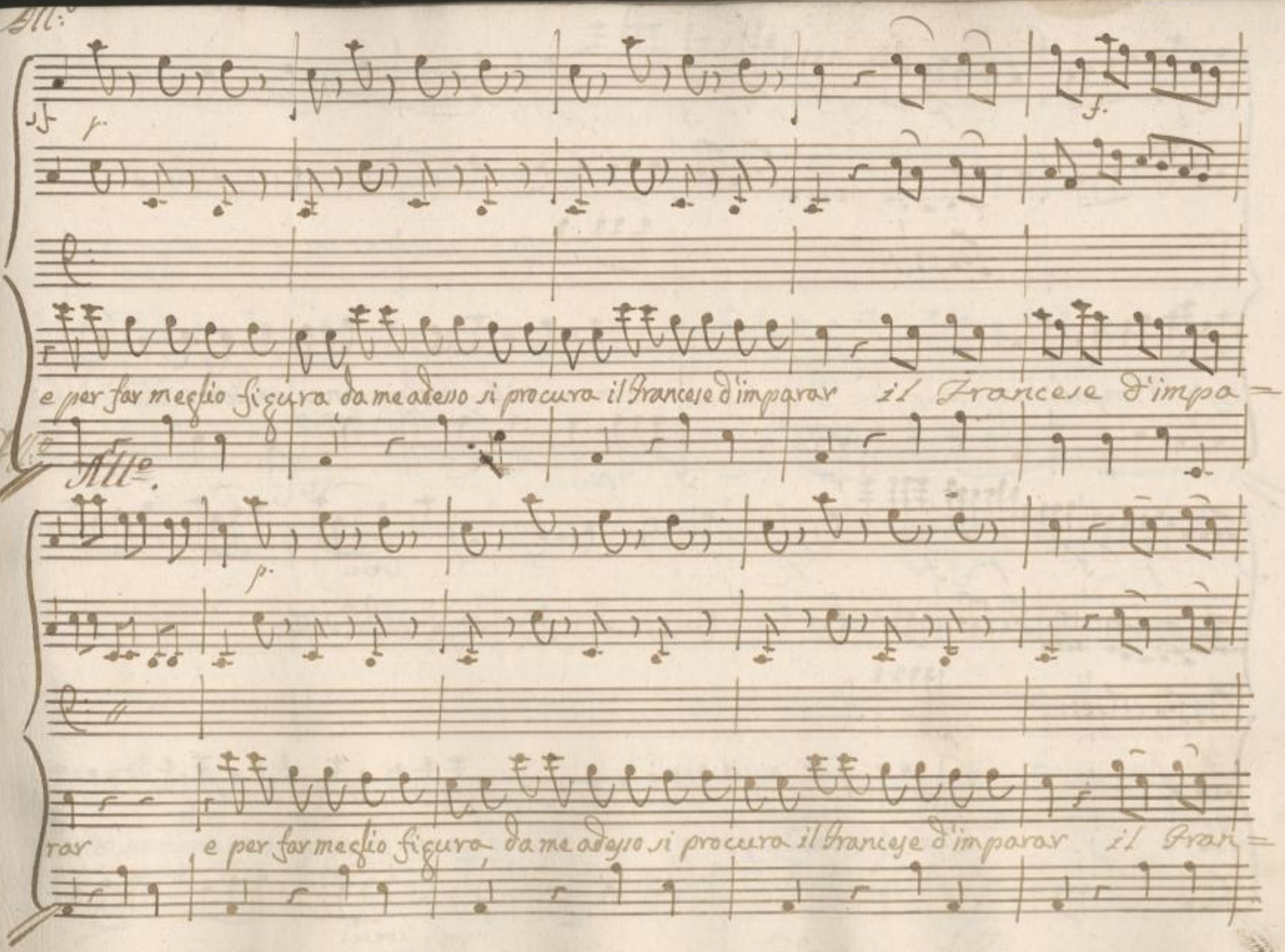
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

ceja d'imparar

son nobile son giovane son donna ch'hà del

merito

son femina di spirito e voglio figurar son nobile son giovane, son donna ch'hà del

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. p. cresc.

8a: sotto

merito son femina di spirito e voglio figurar son nobile son giovine son donna ch'hà del

for p: cresc.

f. p. f. p.

merito son femina di spirito e voglio figurar e voglio figurar e voglio figu=

for po for

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/203 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rar, e voglio figurar,

Scena XIII. Ottavio, poi Gasperone

Ot.

Oh rimedierò io ad ogni inconveniente, tutto quel che hò sentito

Gasp:

e poco ò niente. Oh Frattello mio caro, a parlar con mia Moglie io

v'hò di già veduto e come v'hò pregato, le averette di già fatta una

Ot: Pasp:

buona e pesante correzione. Vostra Moglie frattello hà lei raggione. Di che?

Ot:

ragione hà lei perche tanti capricj io n̄ sopporto. Voi par quel, che hò sentito avete il

Pasp:

torto. Mà come? avrò a soffrire, che diventi oggi di la Casa mia a

Ot:

tutti aperta come un Osteria. Questo non è già male, anzi ch'è un bene, se si

farlo in tal modo dei Protettori, e degl'amici assai, che ne casi importantzi

Rep:

vi possono giovar più dei contanti. E s'ella fuor di casa và alla sera

Qty

e non vi fà ritorno, se non che due, o tre ore avanti giorno. Farà co=

Rep:

si per non svegliarvi, all' ora del primo sonno. E se un Francese far le vo=

lesse il Parmigiano, e s'io vedessi certe smorfie e se per ragi=

Ot:

one del Monsiù in questa Casa, io non contassi più. Niente affatto ci

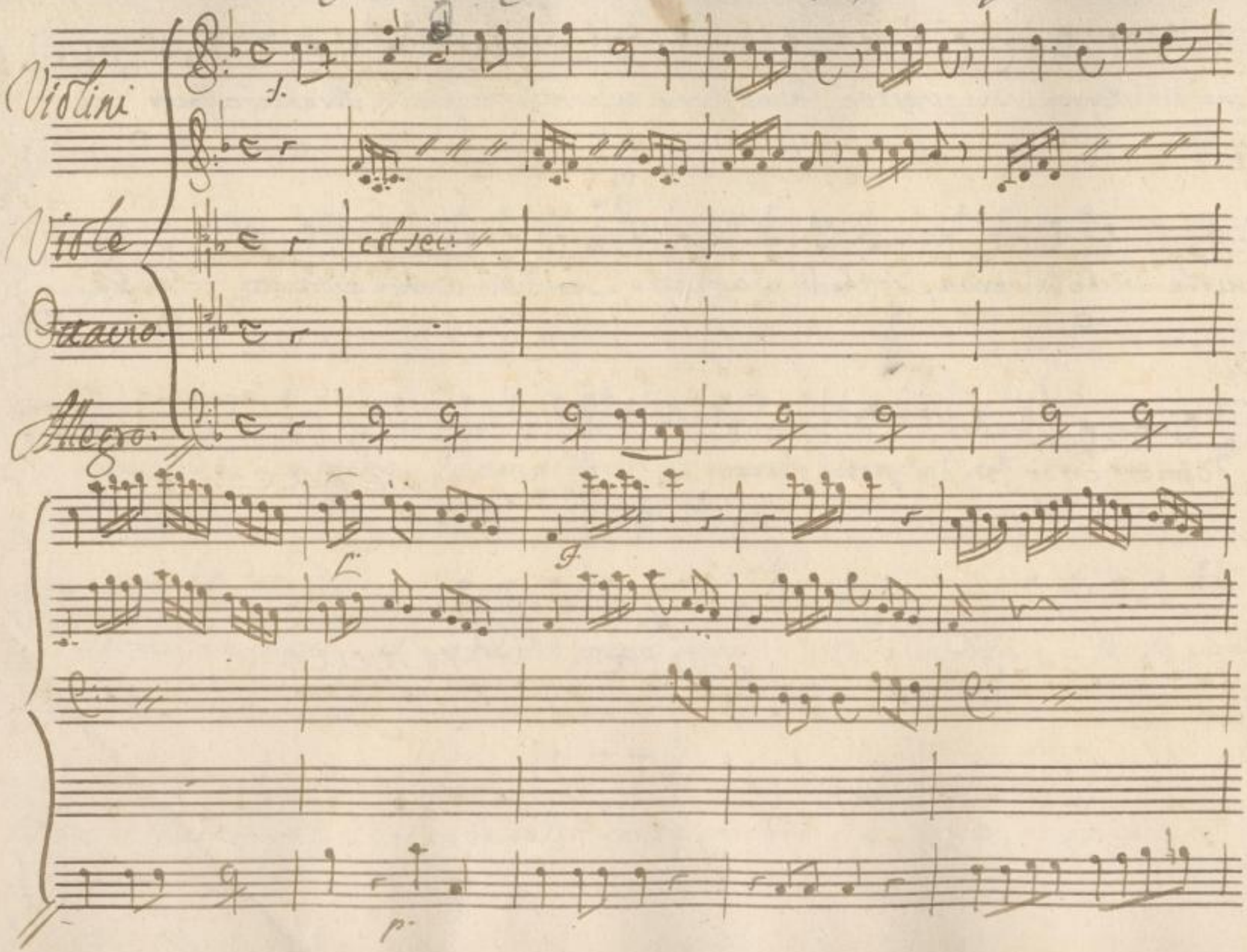
vuole un che la serva, io che hò viagiatto, son delle usanze istrutto, e le

donne così fan da per tutto.

Segue

Aria Ottavio.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 079054450/208
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Aria.

Ottavio

Allegro

for

pia

pia for

Il bel sesso e quel che regna ca suo modo ognor vuol far.

pia.

ca suo modo ognor vuol far.

la pru..

for.

pia

denza all'uomo inse.. gna che si debba secondar che si debba

fr. p° fr. p° for

secondar quel ch'e usanza ognor si loda quel che moda e sempre bello

pia for p° for

hò viag.. giato mio fratello e vi posso amaestar

pia. fr. p° fr p° fr p° fr p°

e vi posso amma estar ho viaggiato mio fratello e vi

fr p° fr p° fr p°

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 079054450/210 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

posso amma estar. e vi posso amaestar e vi posso amaes-

fr. p° fr. p° for p° fr p° for p°

tar, e vi posso am̄aestar, e vi posso am̄aestar.

for

pia.

Il bel sesso e quel che regna.

pia.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ea suo modo ogn'or vuol far e a suo modo ogn'or vuol far la pr

for

denza all uomo insegna che si debba se condar che si debba se con-

p° for.

dar quel che usanza ogn'or si loda quel che moda e sempre bello

p° for p° for

Io hò viaggiato mio fratello e vi posso am̄ a estar.

for p° fr. p° fr.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/212 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

e vi posso am̄a estar. hò viag giato mio fra.. tello e vi

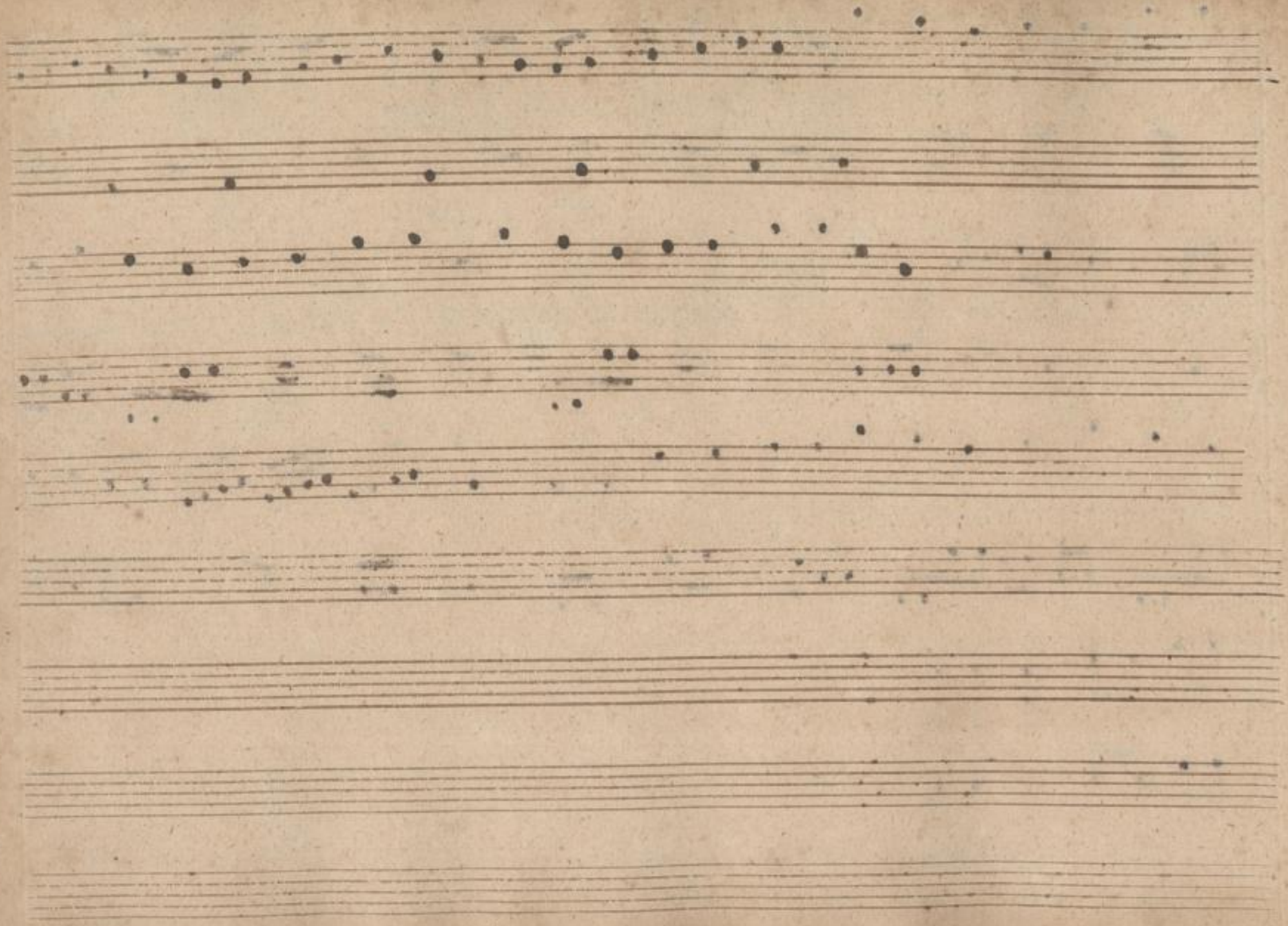
for pia po fr po fr po

posso amma estar e vi posso amma estar e vi posso am̄a estar am..

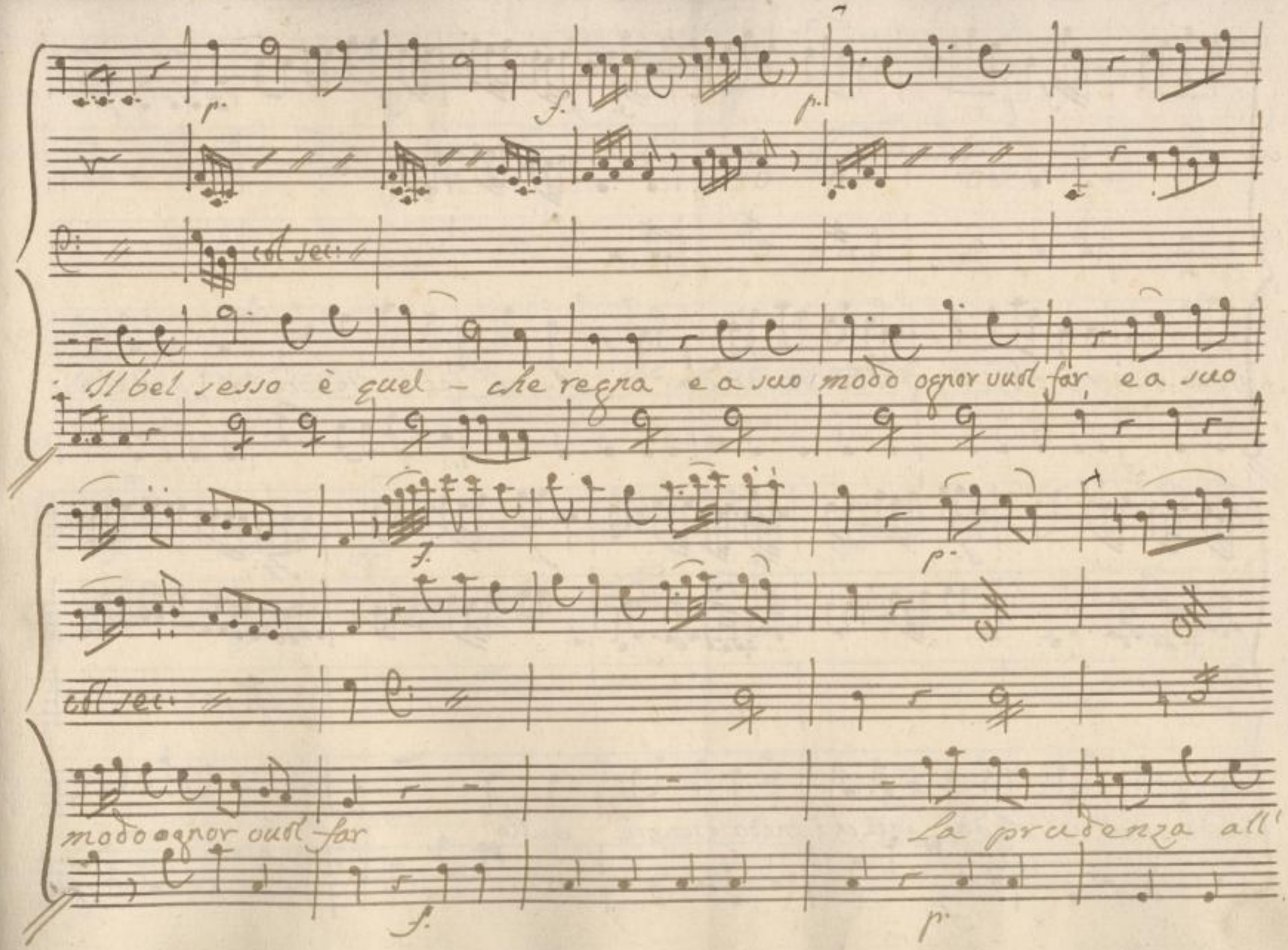
fr po for pia for pia for

ma estar, amma estar, vi posso amma estar.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/213
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/214
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

uomo insegna che si debba secondar che si debba secondar quel ch'è u=

vanza ognor si loda quel ch'è moda e sempre bello hà viag=

fp fp f. p.

giato mio fratello e vi posso ammae=strar e vi

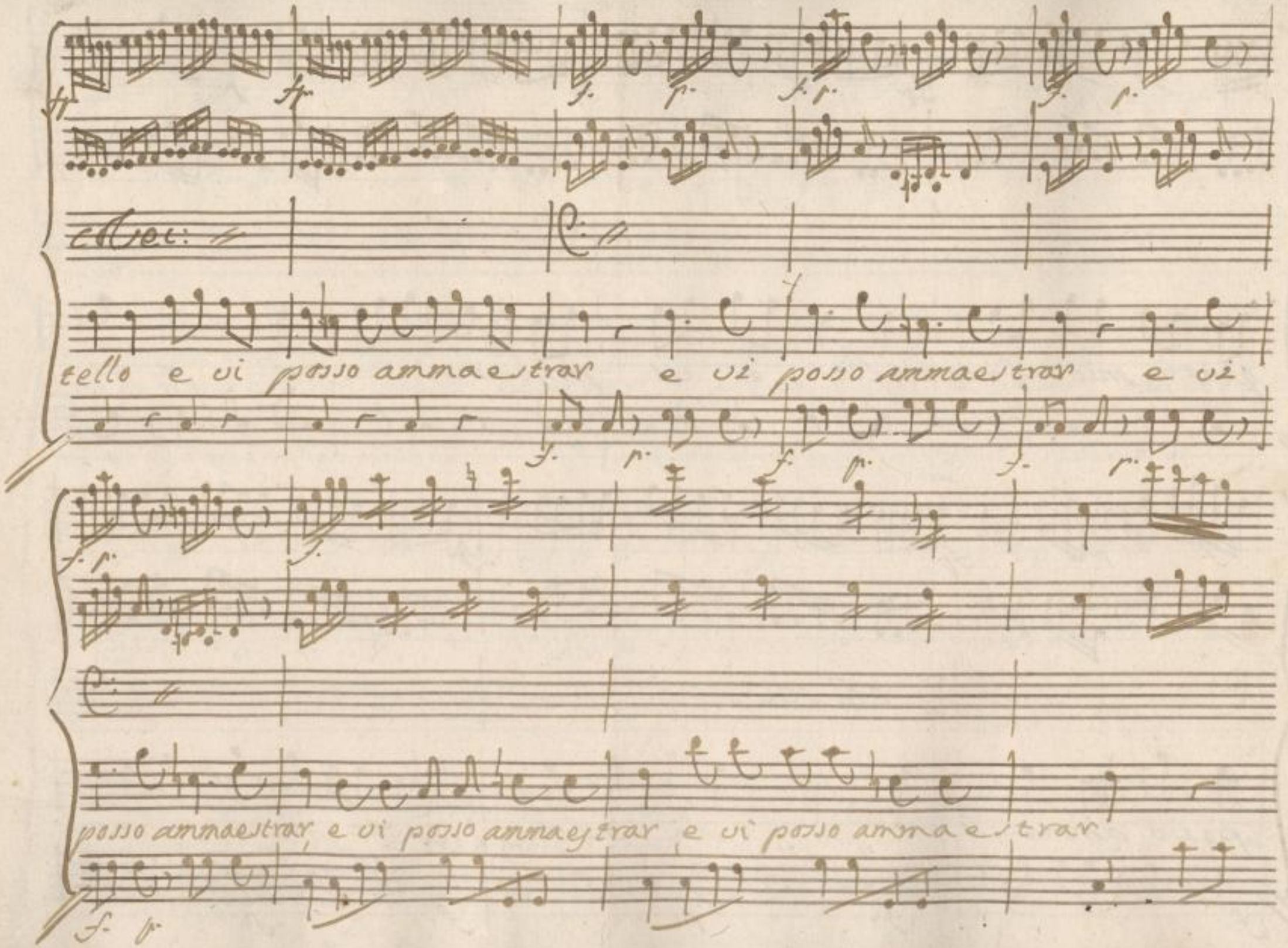
f. p. fp. fp

colset:

posso ammaestrar ho viag=giato mio frat=

f. f. p. f. p.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79054450/217 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

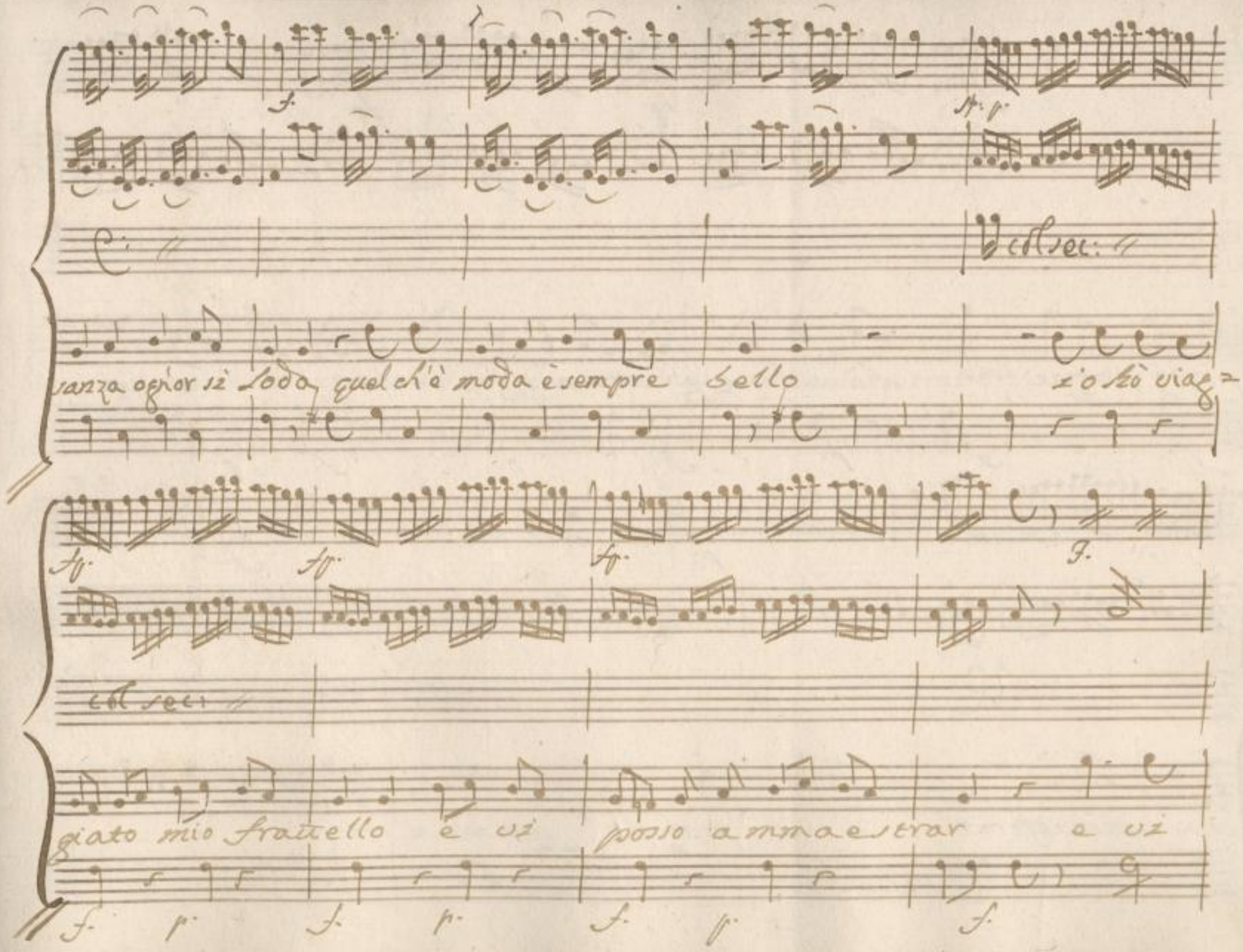


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

il bel sesso è qual che regna

e a suo modo ogn'or vuol far e a suo modo ogn'or vuol far La prudenza all'uomo in=

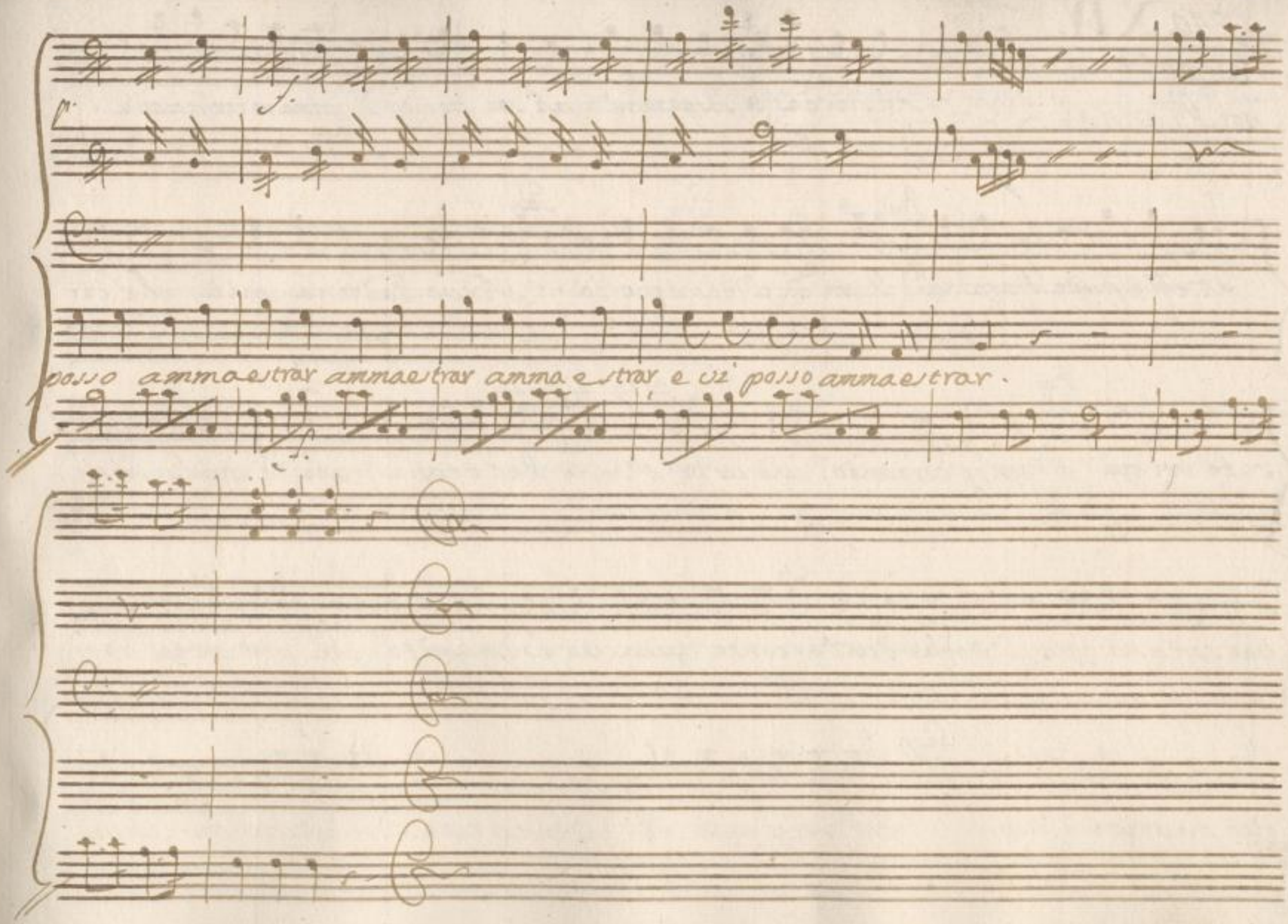
segna che si debba recordar che si debba recordar quel ch'è u=



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

posso ammaestrar ho uziaggiato mio fratello — e uzi

posso ammaestrar a uz posso ammaestrar e uz



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/223
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena XIV.

Gasp:

Gasperone: poi Rosina.

Che hò da far Gasperone? ah son peggio di prima in confusione!

Ros: mà chi è questa Ragazza? Buon dì a Vuossignoria.

Gasp: Servo Padrona mia: che cer=

Ros: cate voi quì? Vengo cercando uno certo Monsù Petitone, che fà qui ciscis=

beo con una pazza Moglie d'un Marcante asinaccio, e scimunito, che vien per tal rag=

Gasp: gion mostratto a ditto. Oh svergognato me: mà conoscete voi codesto Mercante?

Ros:

Io nò, mà vuò conoscerlo, e tanta villanìa vuò dirli in faccia, quanta mai si può

Rog:

dir, perche sopporta in sua Casa tal scorno. Buon per me, che quì alcun non c'è d'intorno.

Ros:

e pur questo Mercante è un uomo onesto assai. Mà ditemi di grazia, voi chi siete?

Rog:

Ch'son io di Roa un confidente, e credo certamente, che quì frà la Si=

grota e Monsù Petitone non vi sia quel mal che si suppone,

Ros:

mà chi siete ora voi? Son una a cui promessa hà la fede di

sposo quel briccon di Monsù, e che ora per raggione di questa signo=

Pasp:

rina spiritata, si trova abbandonata. Buona per me sentite per

ogni buon riguardo avrei piacere, che il Monsù discacciato fosse da questa

Casa ora se voi potete fare qui una sorpresa, ne goderei la

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/226 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ros: Jasp:

scena. Questo e quel ch'io farò. Osservate che appunto sen ven=

gono ambedue nascondetevi. Là in quella stanza io passerò in quest'

altra, ed osservando senza essere ve=duti, quel che fanno tra loro, verremo noi co=

si di tutto in chiaro, e nasca poi la scena, io l'avrò a caro. si ritirano.

Scena XV.

Mr. Petit.e ed Arrig:a

Mr. Pet:

Dunque essendo arrivato Monsieur vostro Cognato dite

Ar:

voi che condanna lo stravagante umor di Paperone. Qui Monsiù o=

Ar. fet:

vi. ha viaggiato ed è un uom che ha del eprè: ho detto ben Monsiù. Fort

Ar:

cier Madam. Vedrete che in meno ancor d'un meje farò dei gran progressi nel Fran=

Ar. fet:

cese: ma ditemi: sarete in servirmi costante. Costantissimo

Ar:

Non avete altre belle che possano occupare le vostre cor la

Mr. Bet: Ar:

minima porzione. Nenni Madam nenni. Sarette ogn'or lo stesso.

Mr. Bet. Ar:

Ovi: ovi: Ed io Monsiù prometto d'esser con tutti gl'altri indife-

rente e che voi sol sarette il mio Servente.

Segue

Finale

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/229 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/230
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Finale

Violini.

Oboè.

Corni in Alam:

Violette.

Arrighetta.

Rosina è Giulietta.

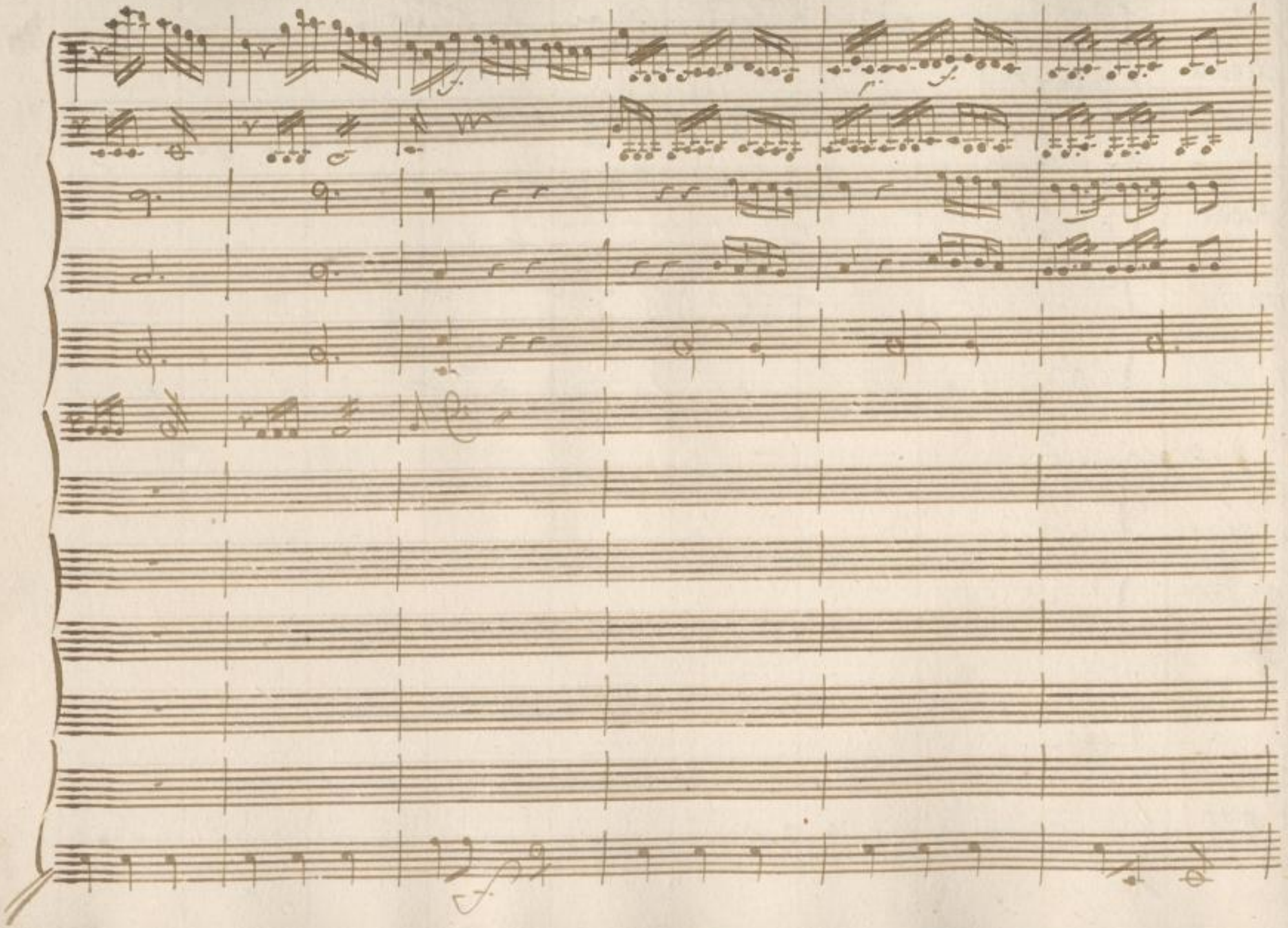
Mr. Petit: Ottavio

Racinto:

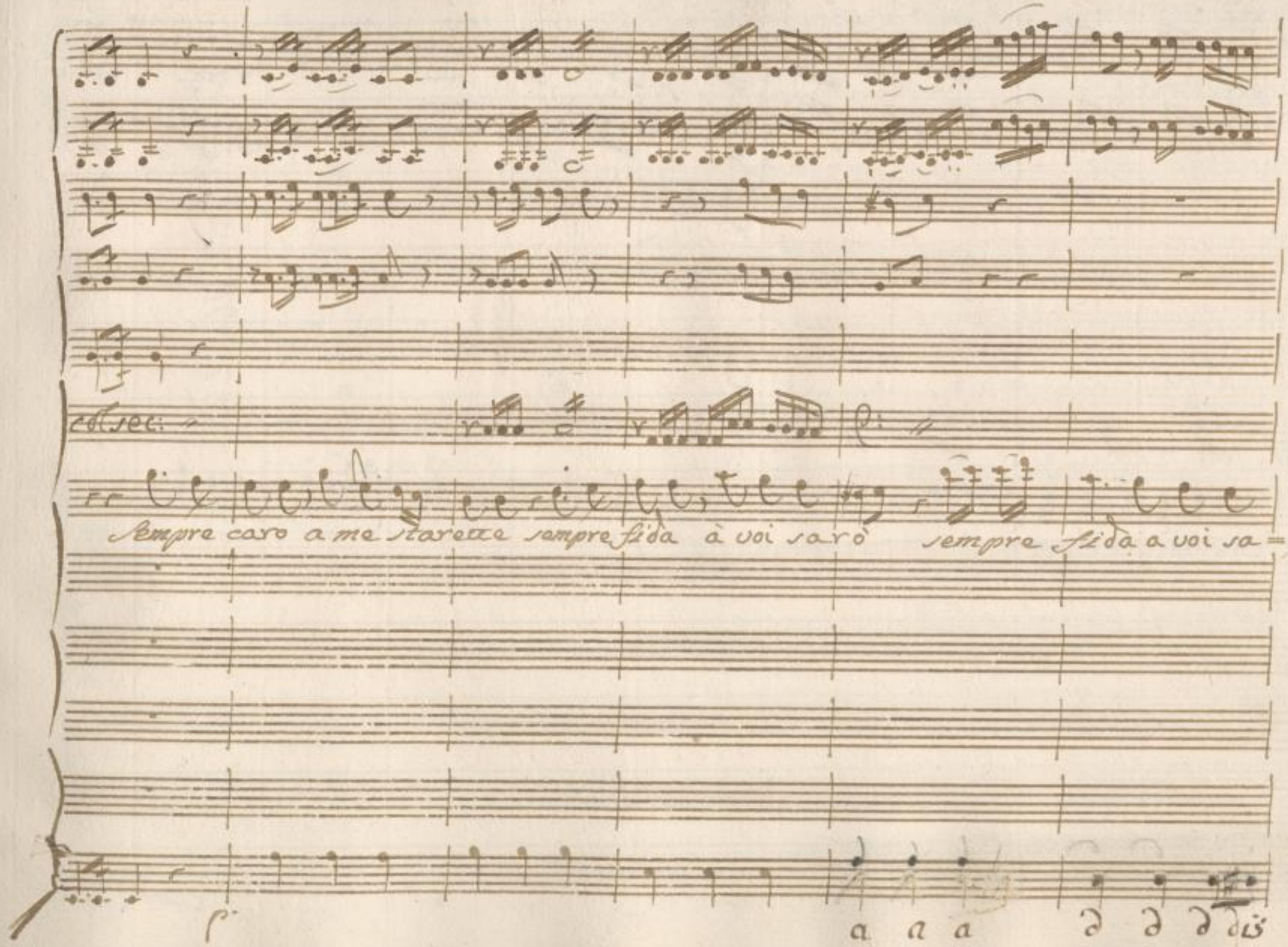
Paperone:

And.e

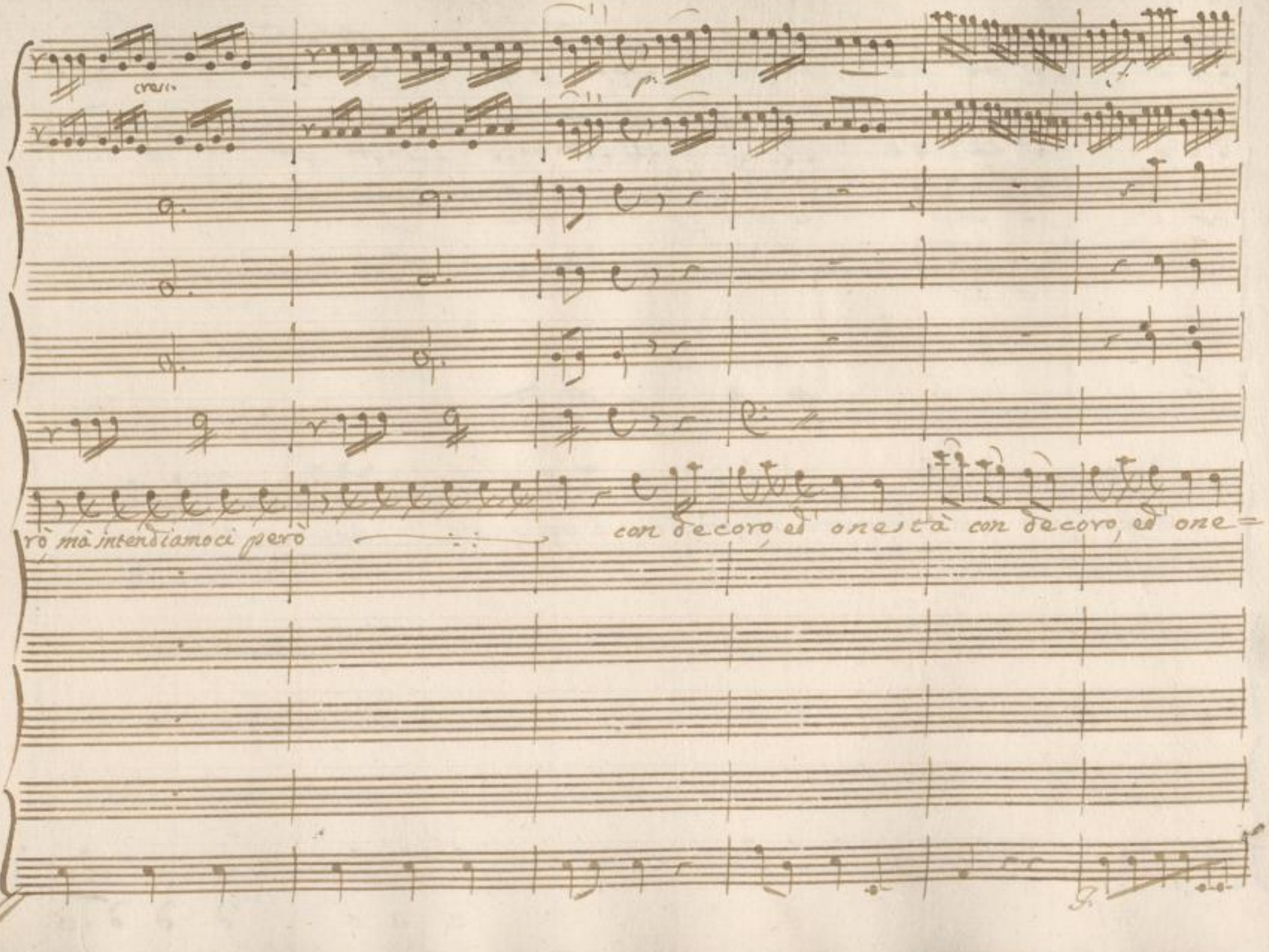
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



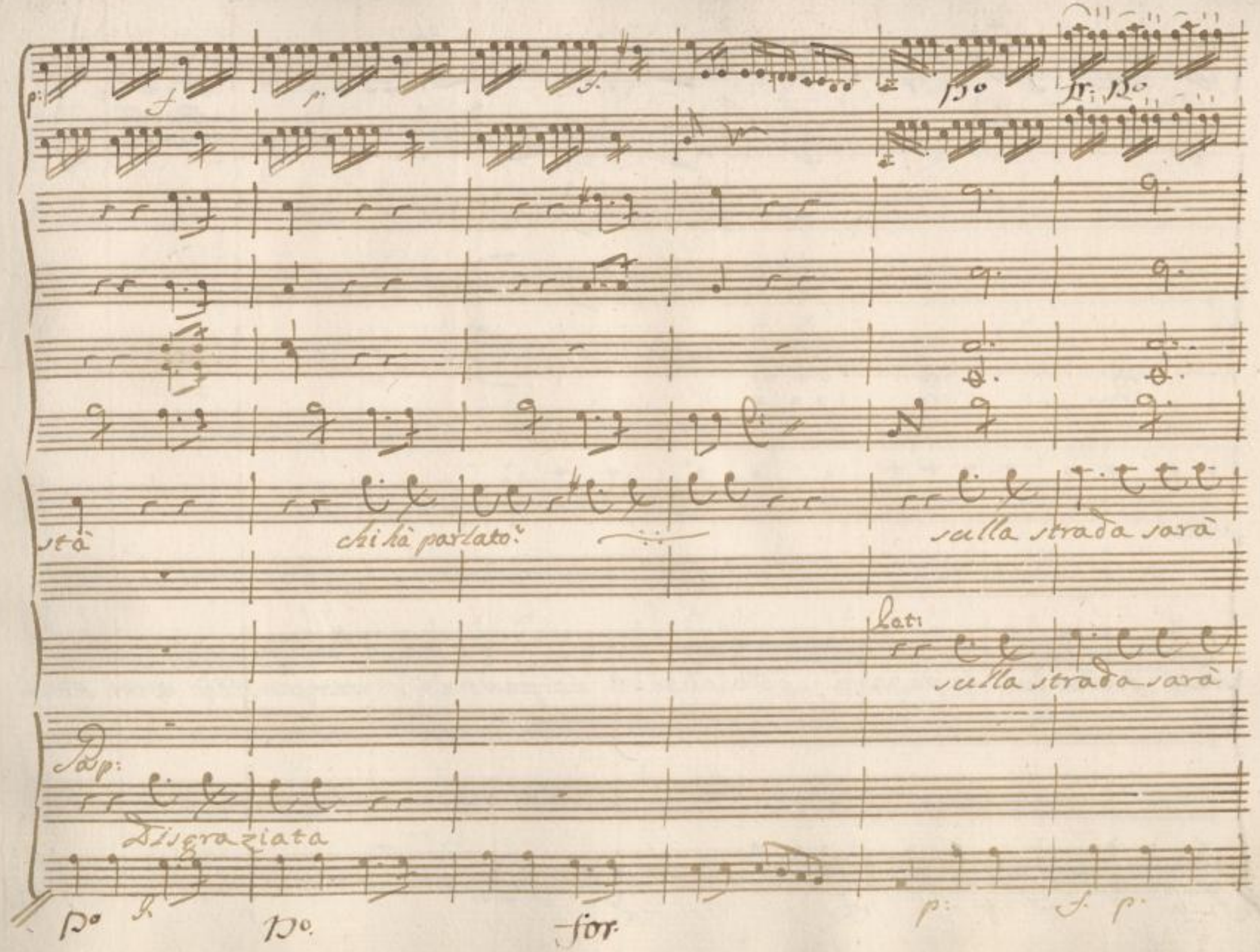
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/232
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id/379054450/234
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

simili

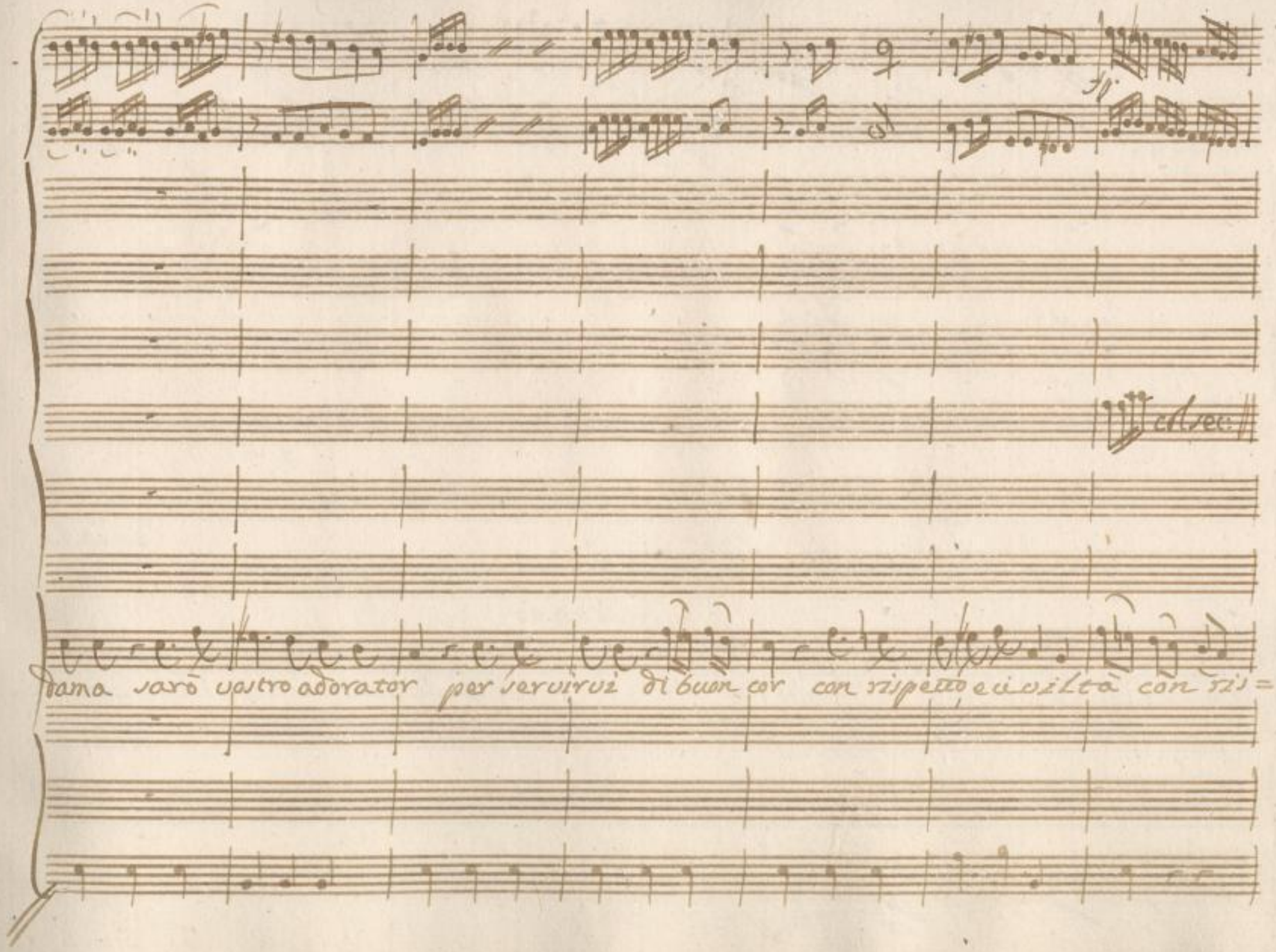
f. p. f.

stato

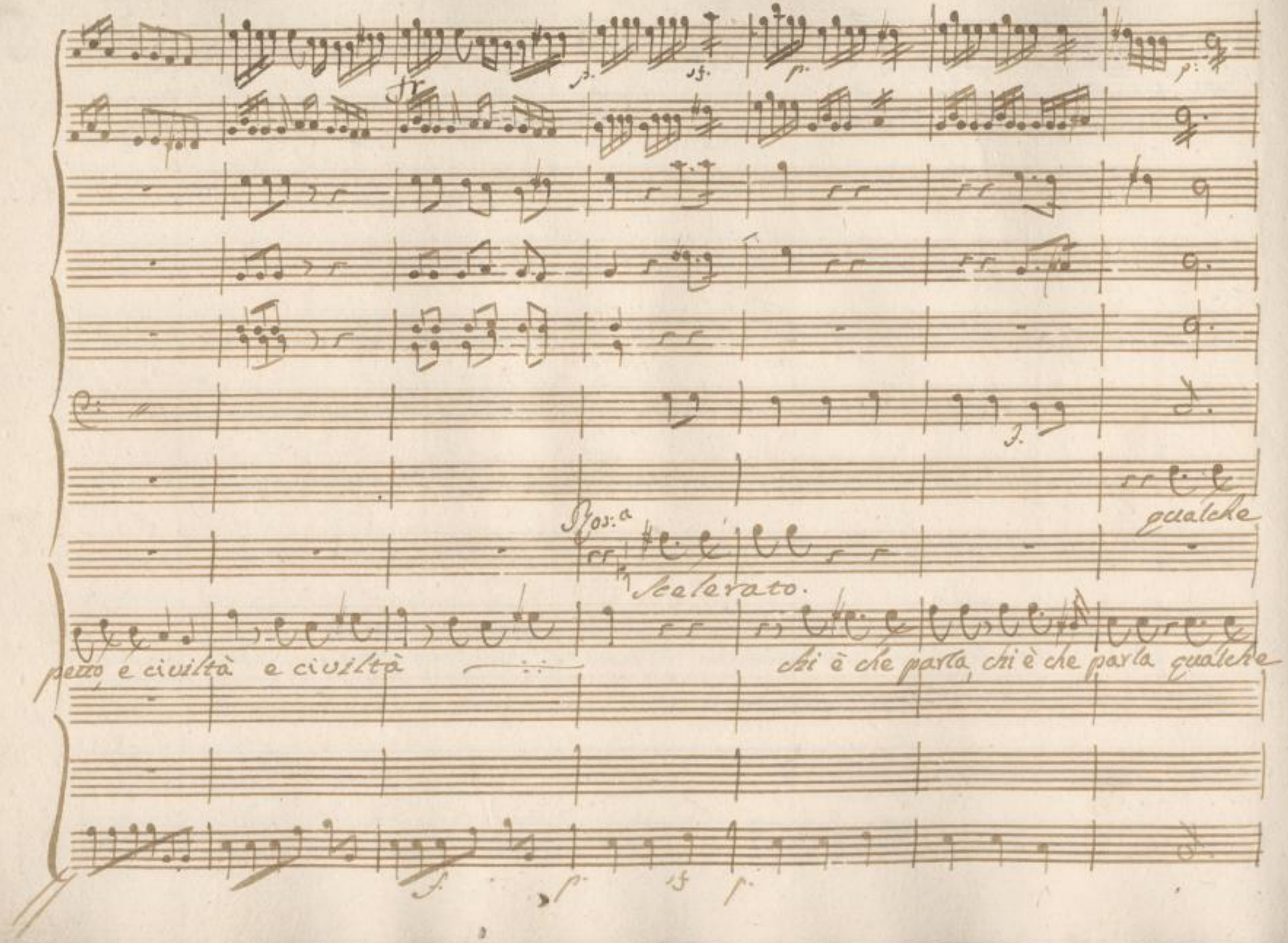
stato qualchedun che passerà, qualchedun che passerà, sempre fido a voi Ma=

f. p. f. p. f. p.

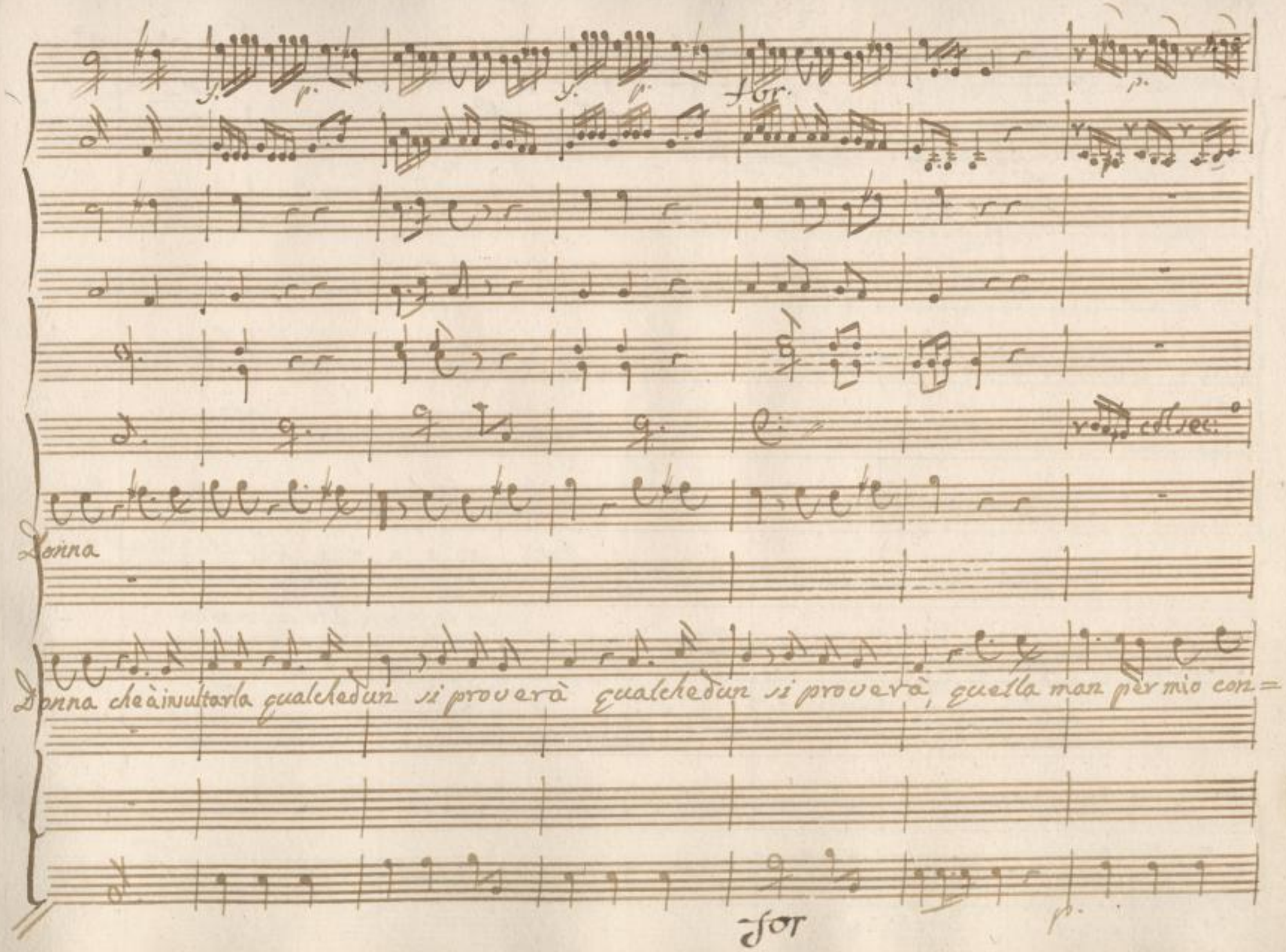
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



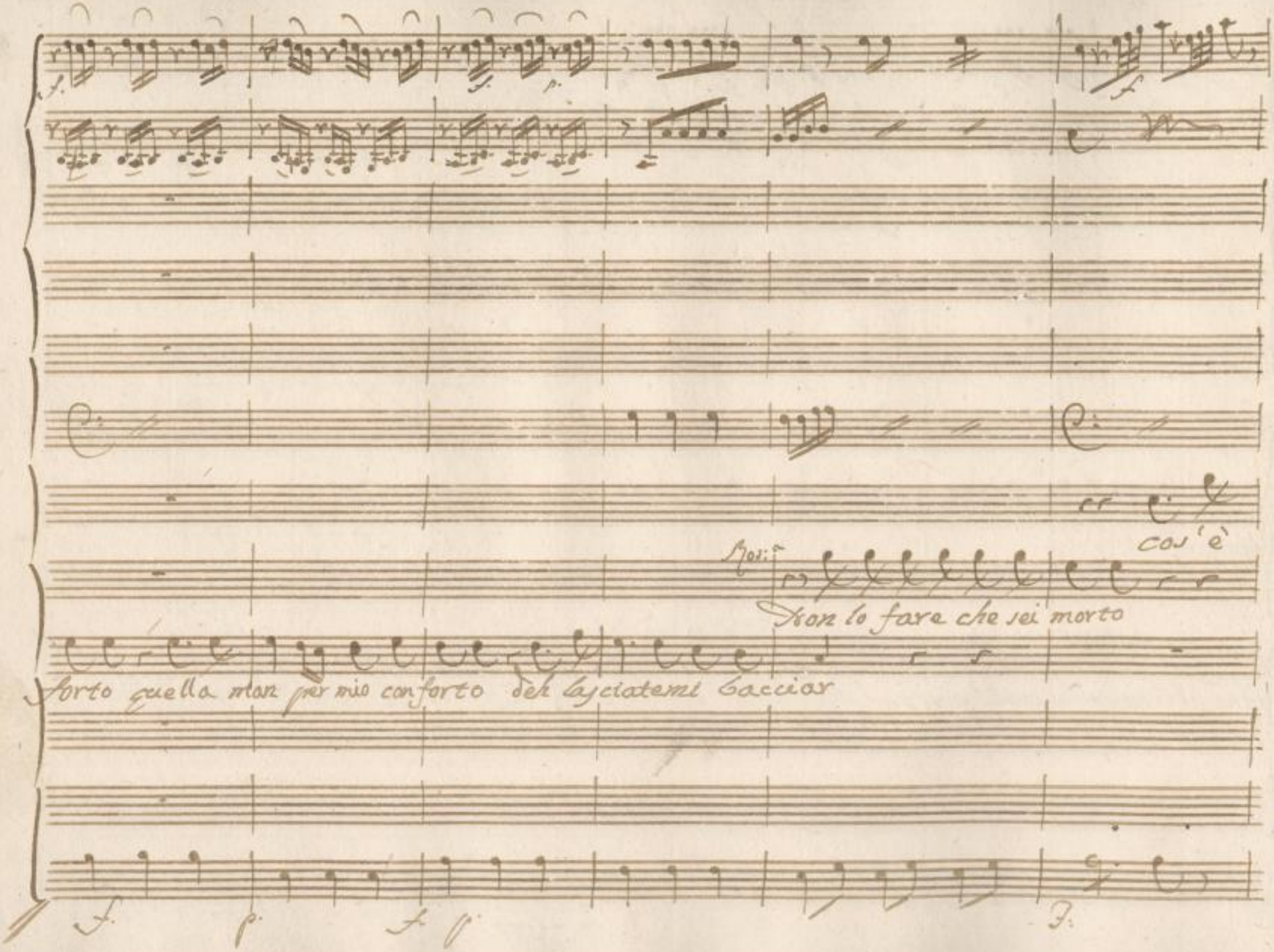
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Largo

questo: che vi par.

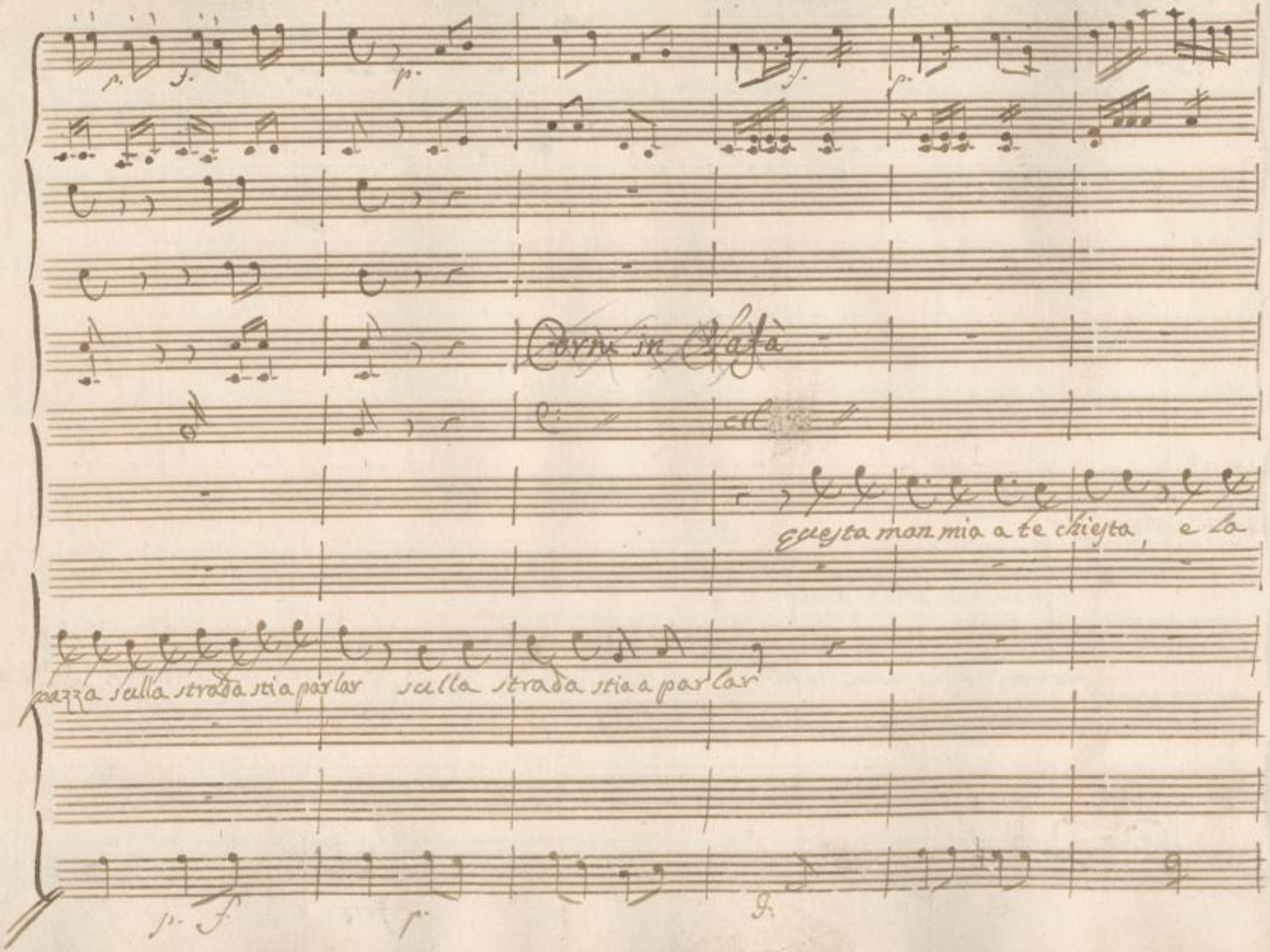
parmi udir certa Ragazza parmi udir certa Ragazza si può dar che questa

65

55. Largo

for

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/241
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

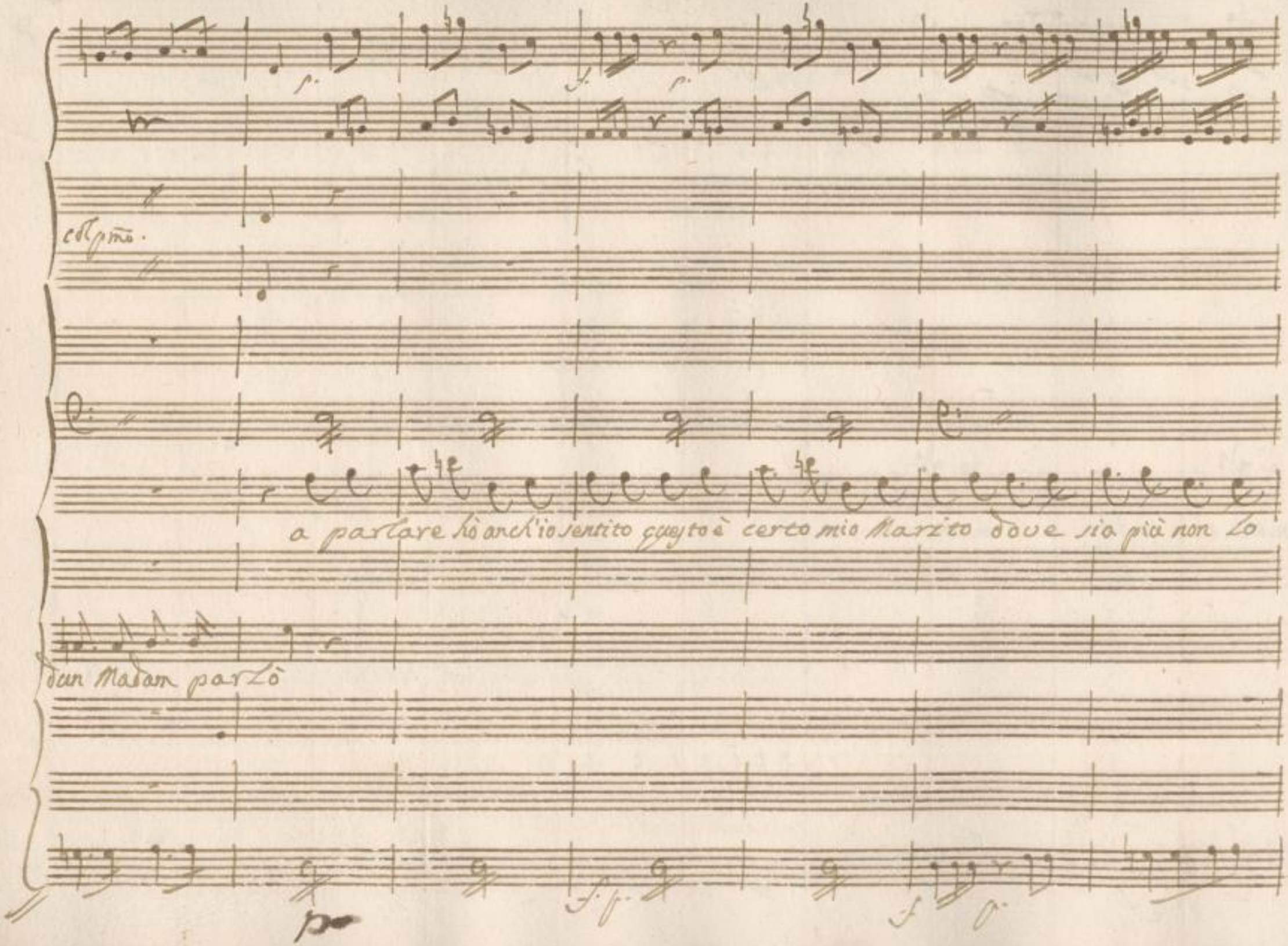


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

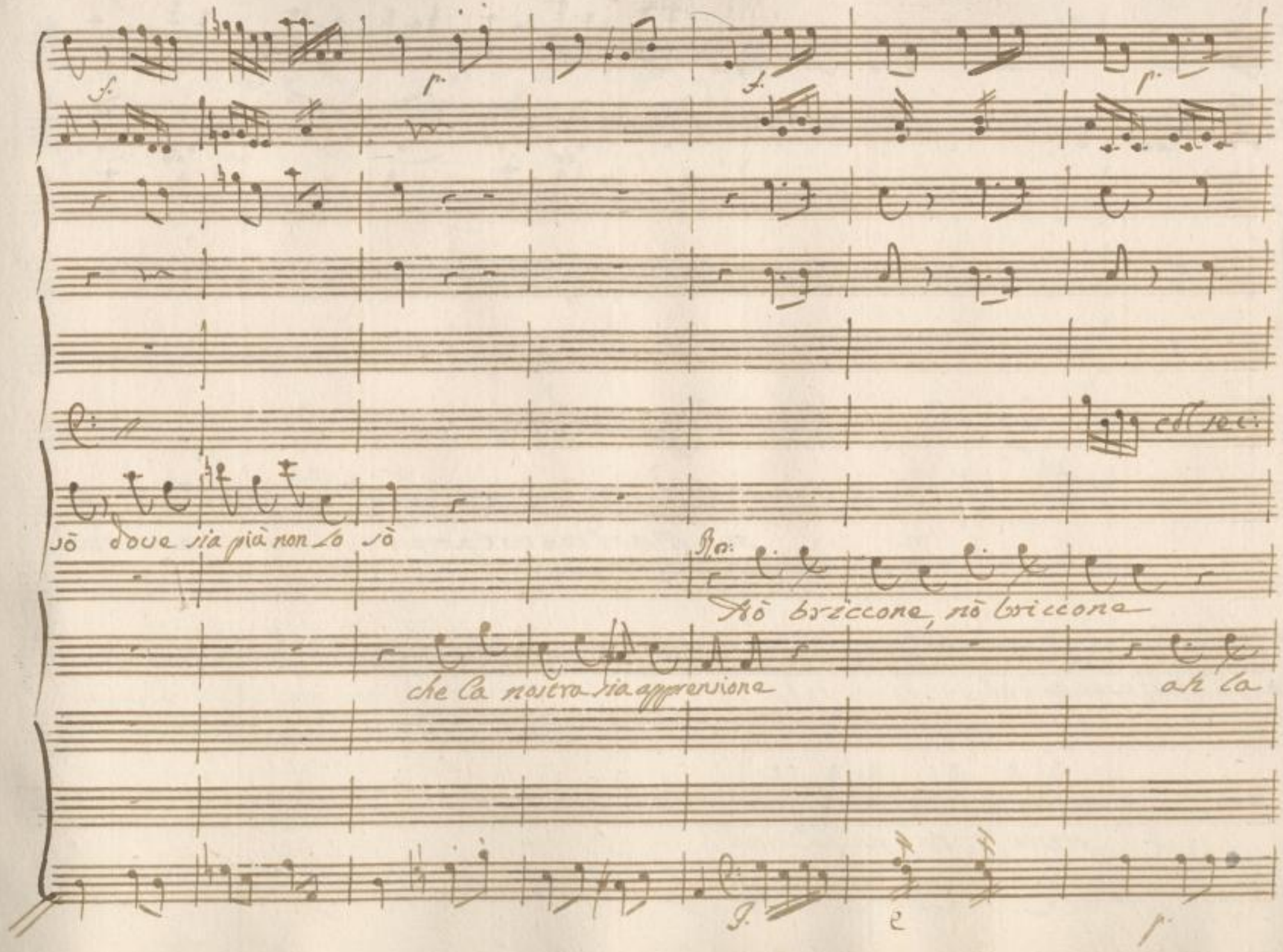
mano ecco vi dò e la mano ecco vi dò

quachedun Madam partò qualche-

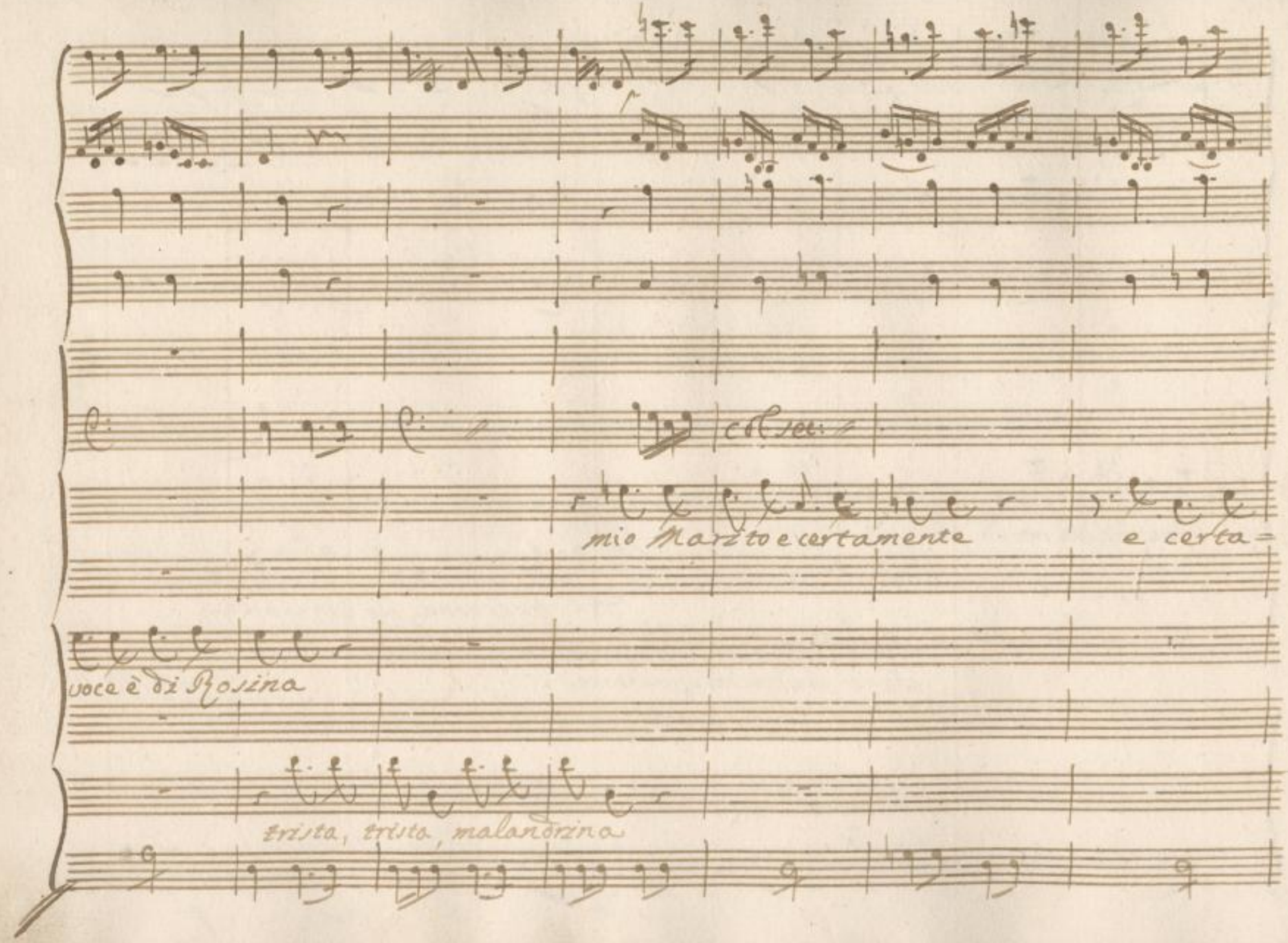
io ti schiaccio ov'or la teyta



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

con Vni

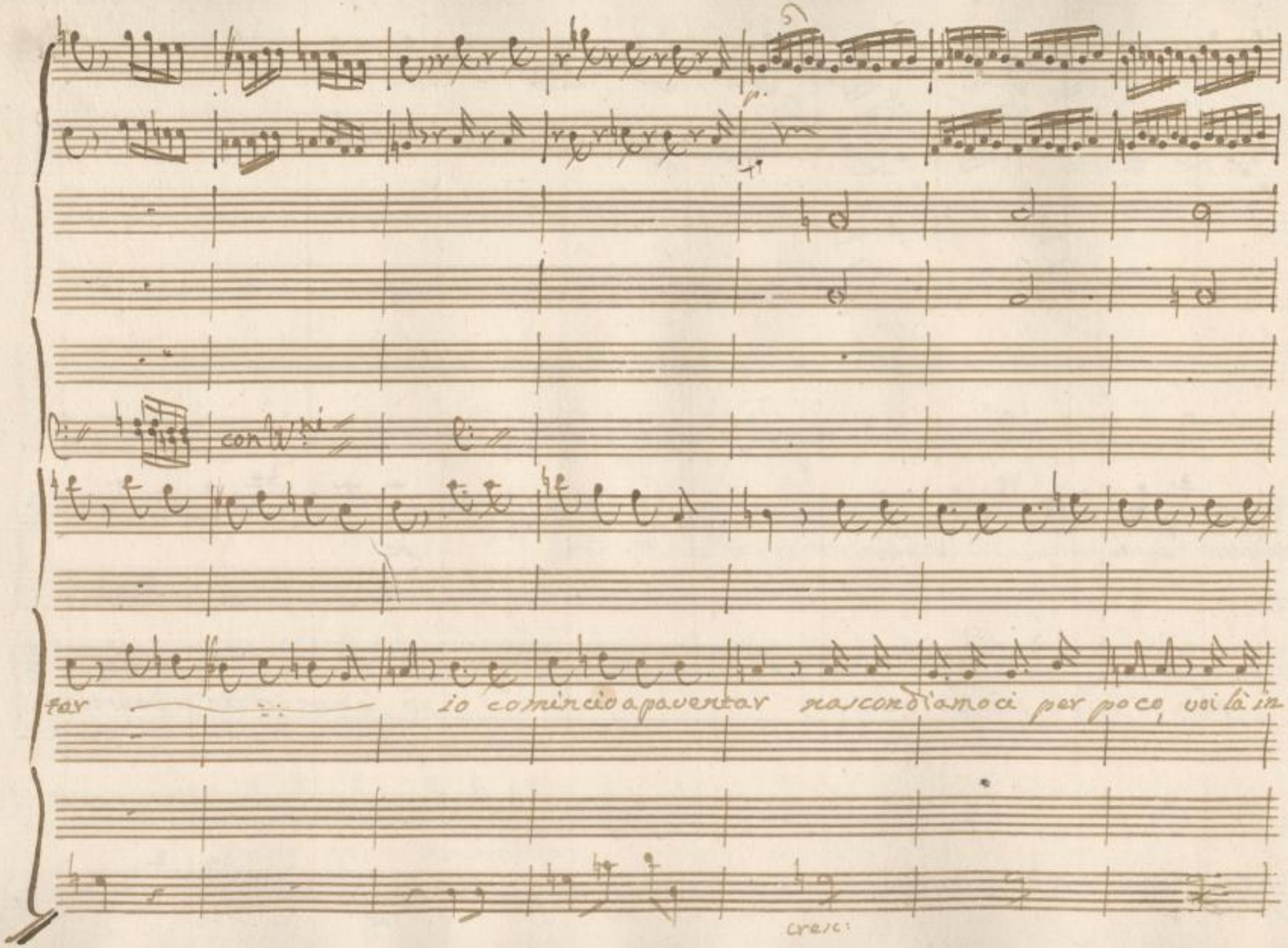
mente

io

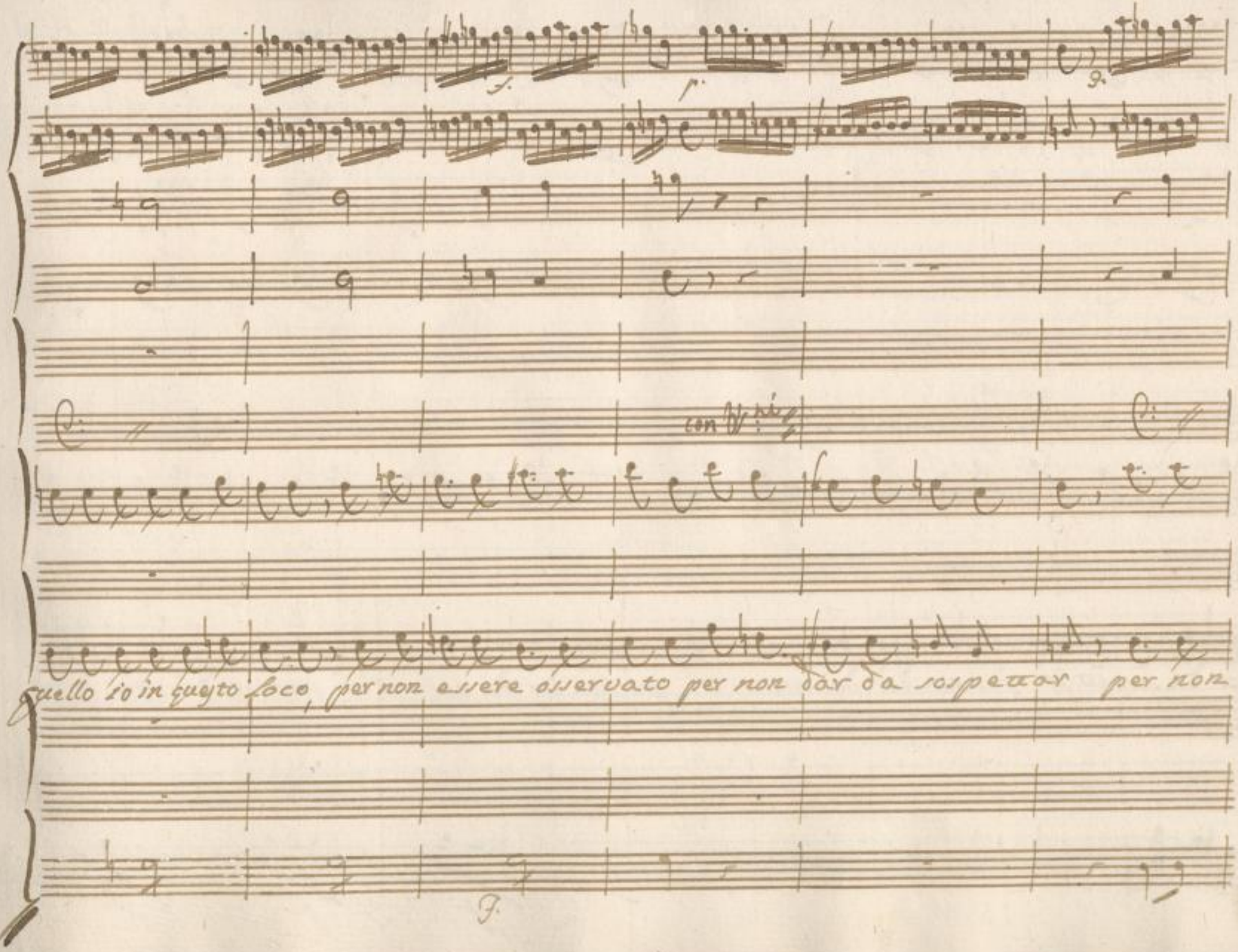
non si vede, mà si sente

io comincio a paven=

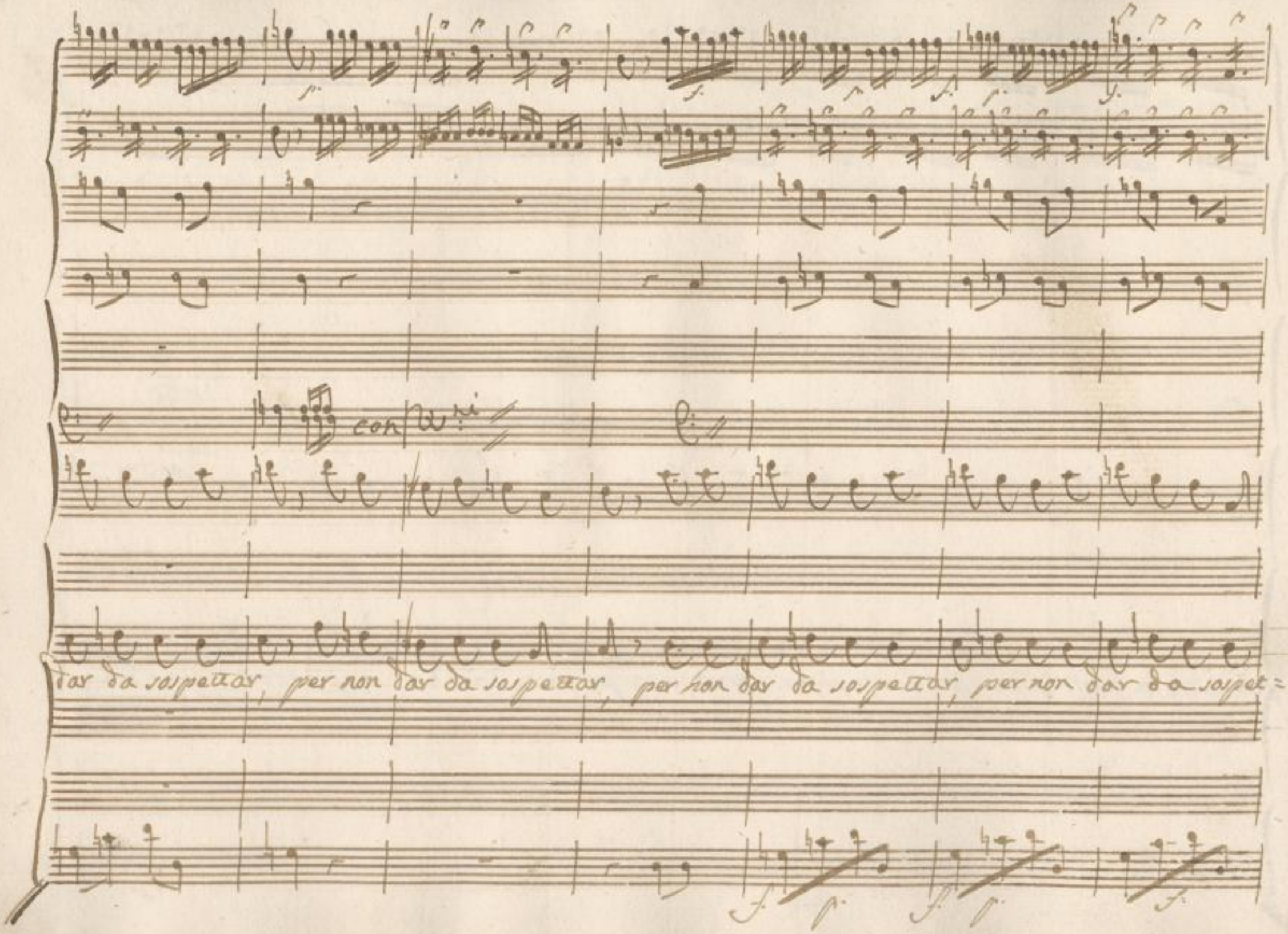
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/247
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



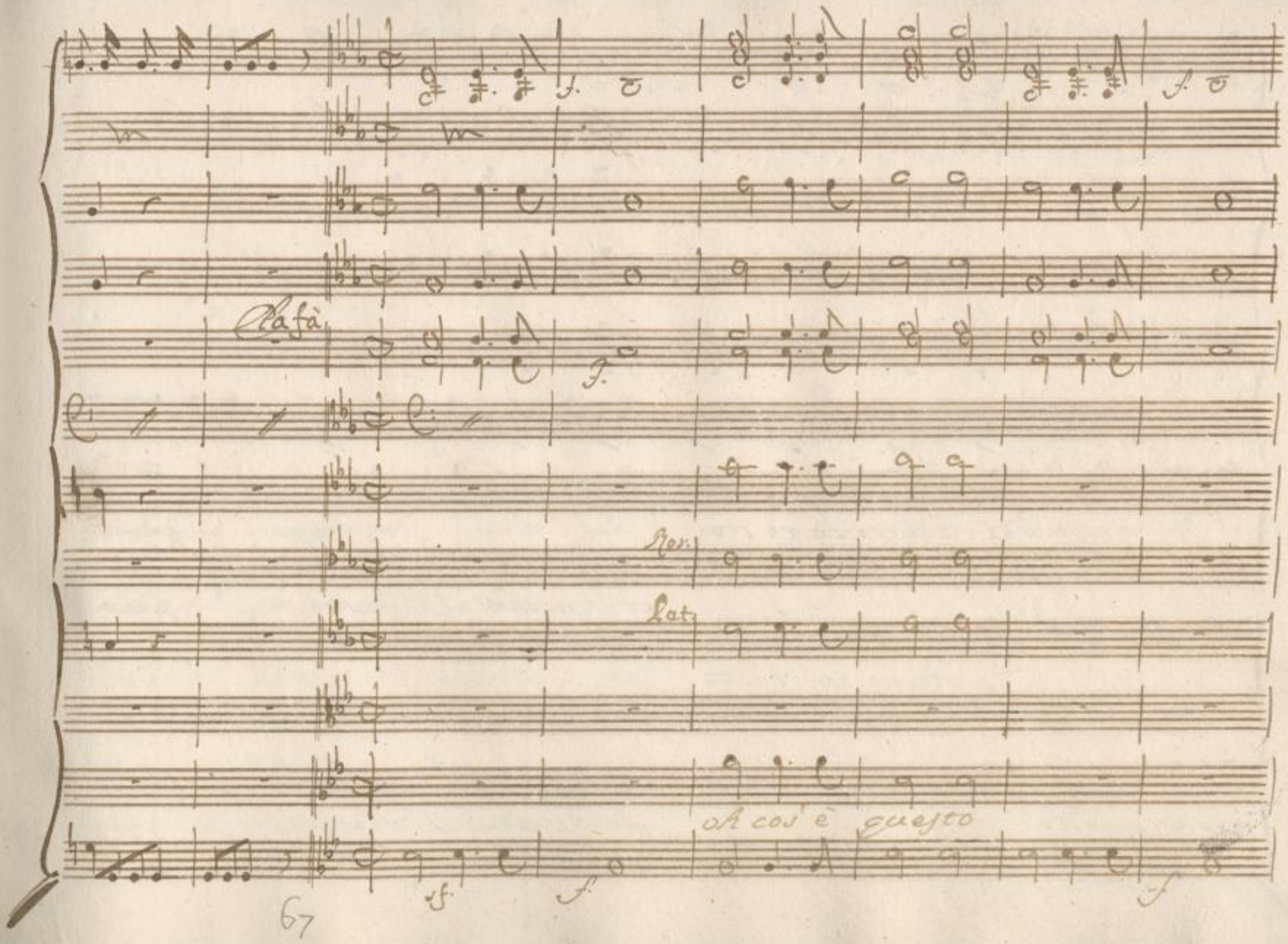
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempere per Dresden
...79054450/248
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/249
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

di stucco io resto

ge =

or viene il resto

ge =

di stucco io resto

cos' è questo

or viene il resto

ge =

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere/id/379054450/252
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

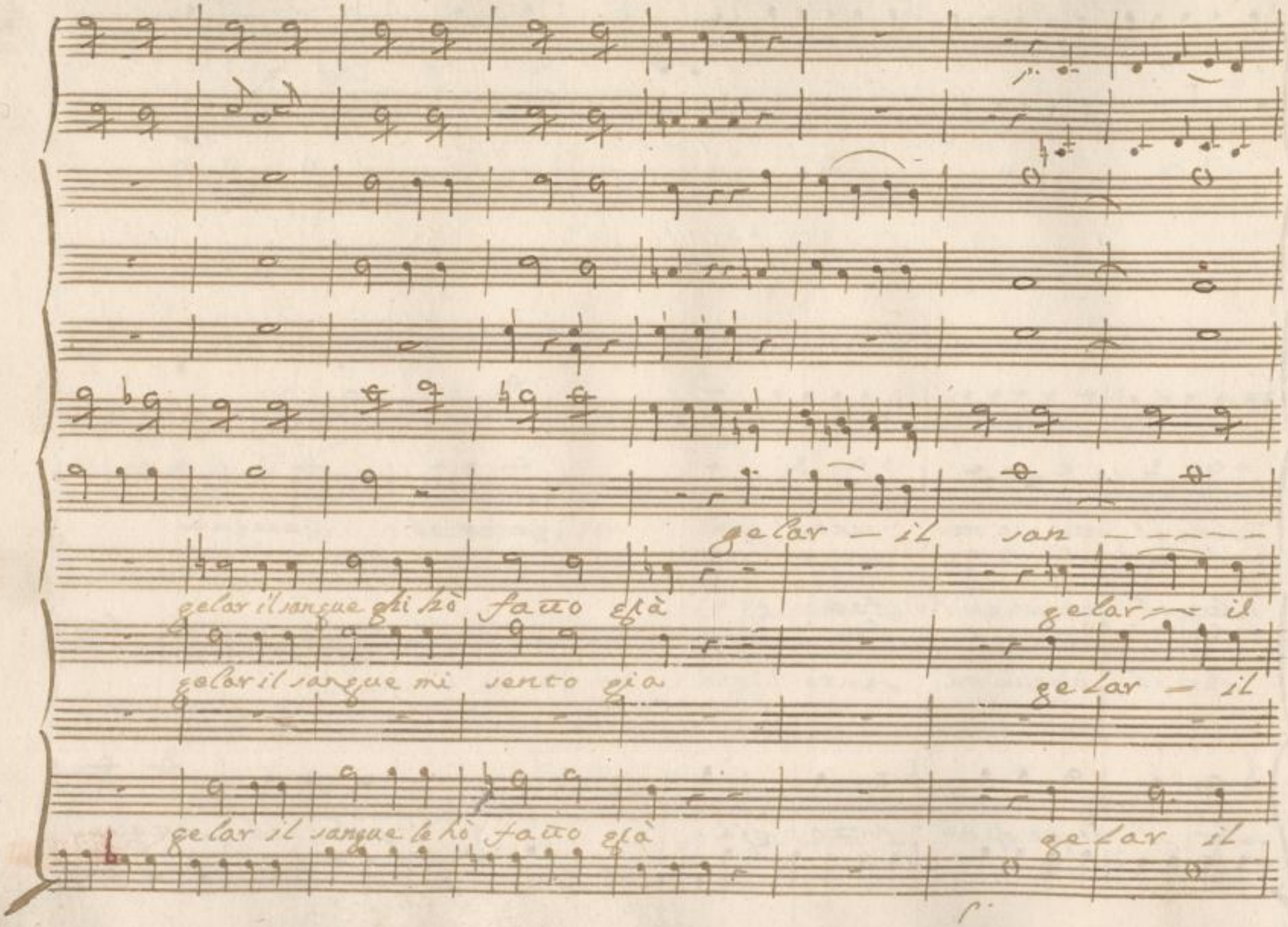
lar il sangue mi sento già gelar il sangue

lar il sangue gli hò fatto già

lar il sangue mi sento già

lar il sangue gli hò fatto già gelar il sangue

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/253
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

— — — — que gelar — il sangue mi sen — to

sangue gli ho fat — to già gelar — il san — — — — — — —

sangue mi sen — to già gelar — il sangue mi sen — to

sangue le hò fatto già gelar il sangue le hò fatto

p.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

già mi sento già

que le hò fatto già

già mi sento già

già gelar il sangue le hò fatto già gelar il sangue

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mi sento già

se ho fatto già

mi sento già

se ho fatto già

SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id479054450/257
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

All.° Mod.to

in Alamire.

Roi:a

Signor Frabutto già ho inteso tutto, tutto, tutto

Signora Moglie già ho inteso tutto, tutto, tutto

33 All.° Moderato

tutto e svergognare ti farò quà e svergognare ti farò quà già ho inteso tutto tutto tutto tutto

Fin.

Pc.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/259
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

All.°

fr

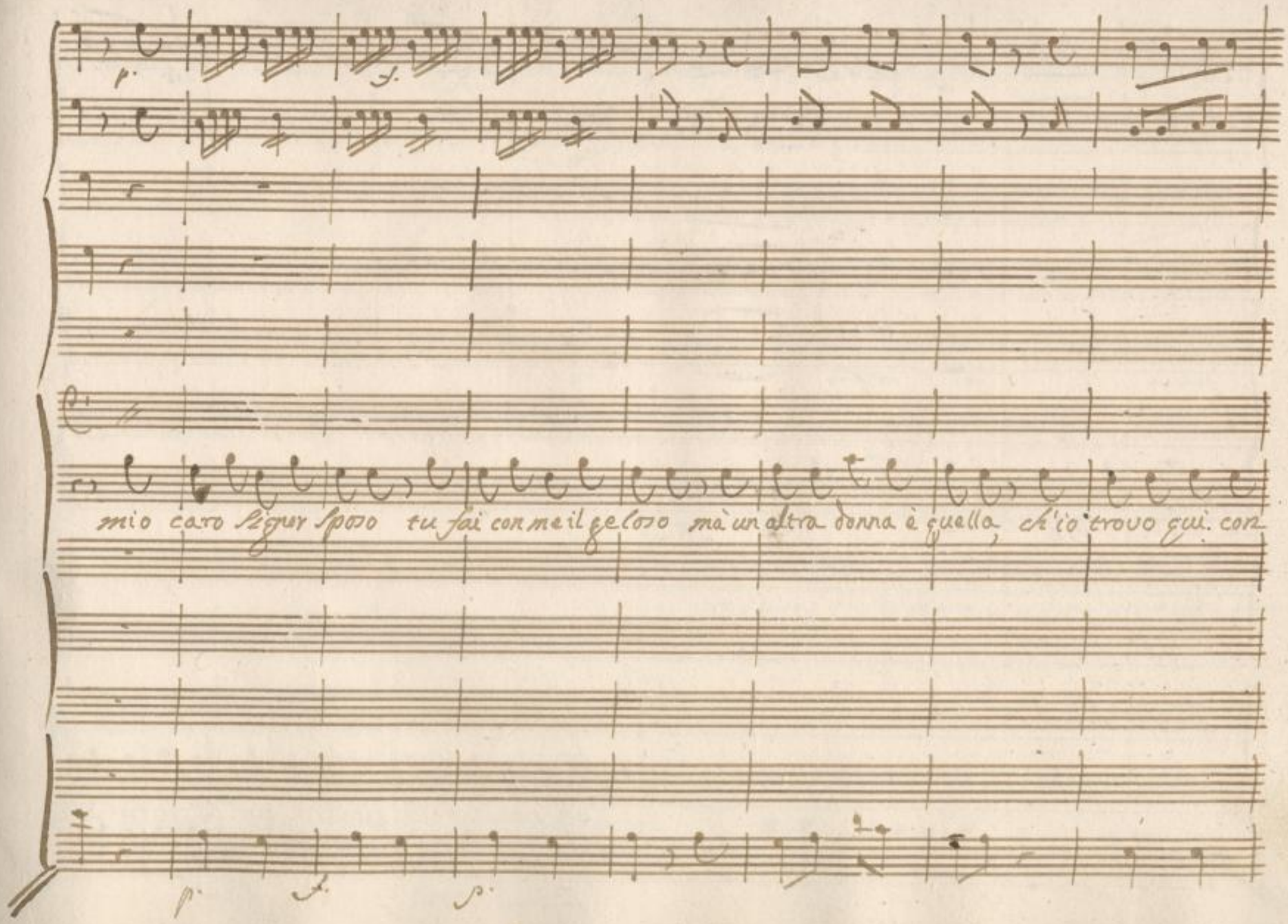
col pmo V.°

tutto

tutto, e svergognare ti farò quà

Allegro.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

te ch'io trovo quì con te

eh quella bella giovine non hà che far con

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

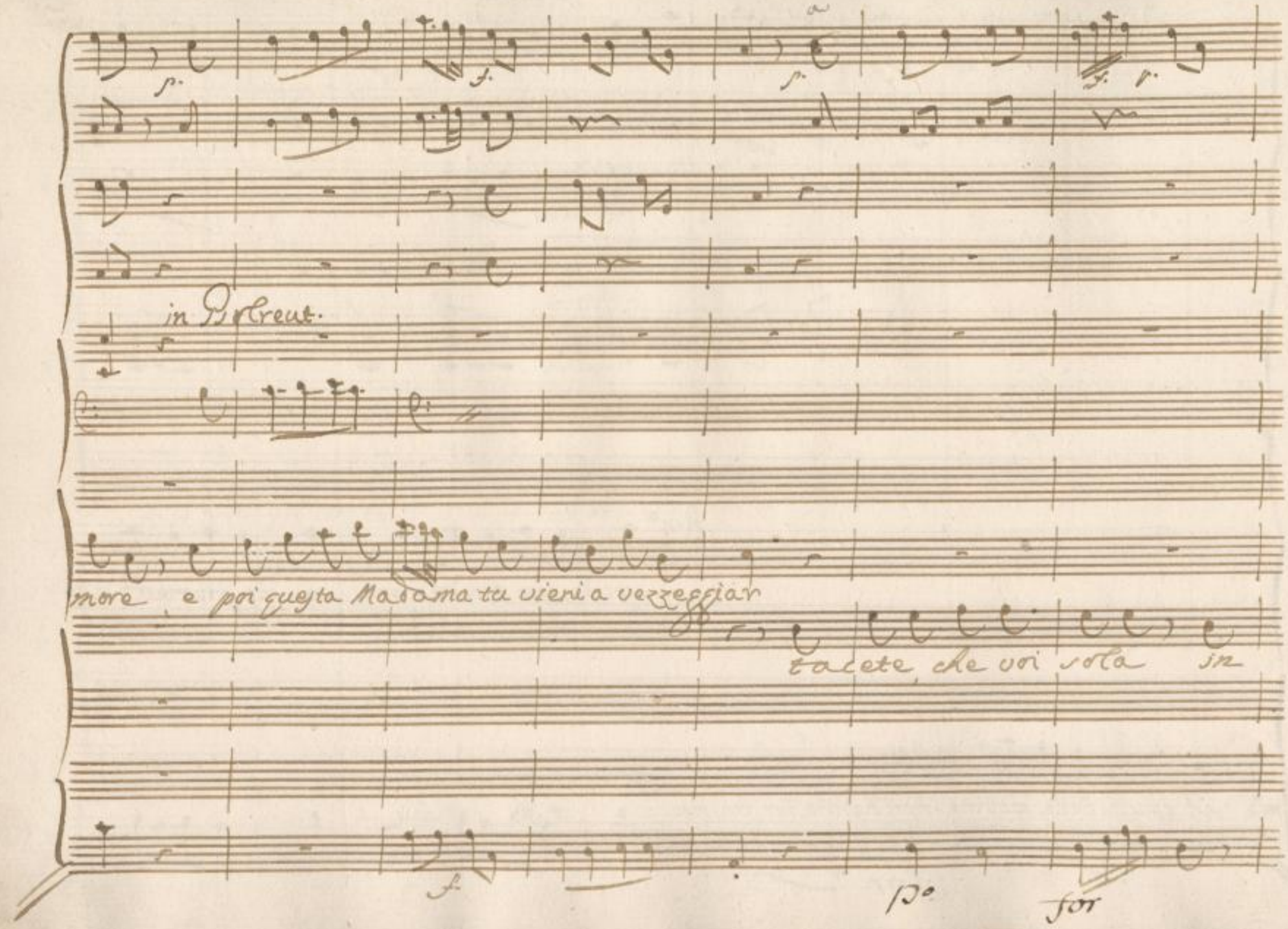
Ros:a

indegno tradzitore a me prometti a=

me et questa bella giovine non hà che far con me

for.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



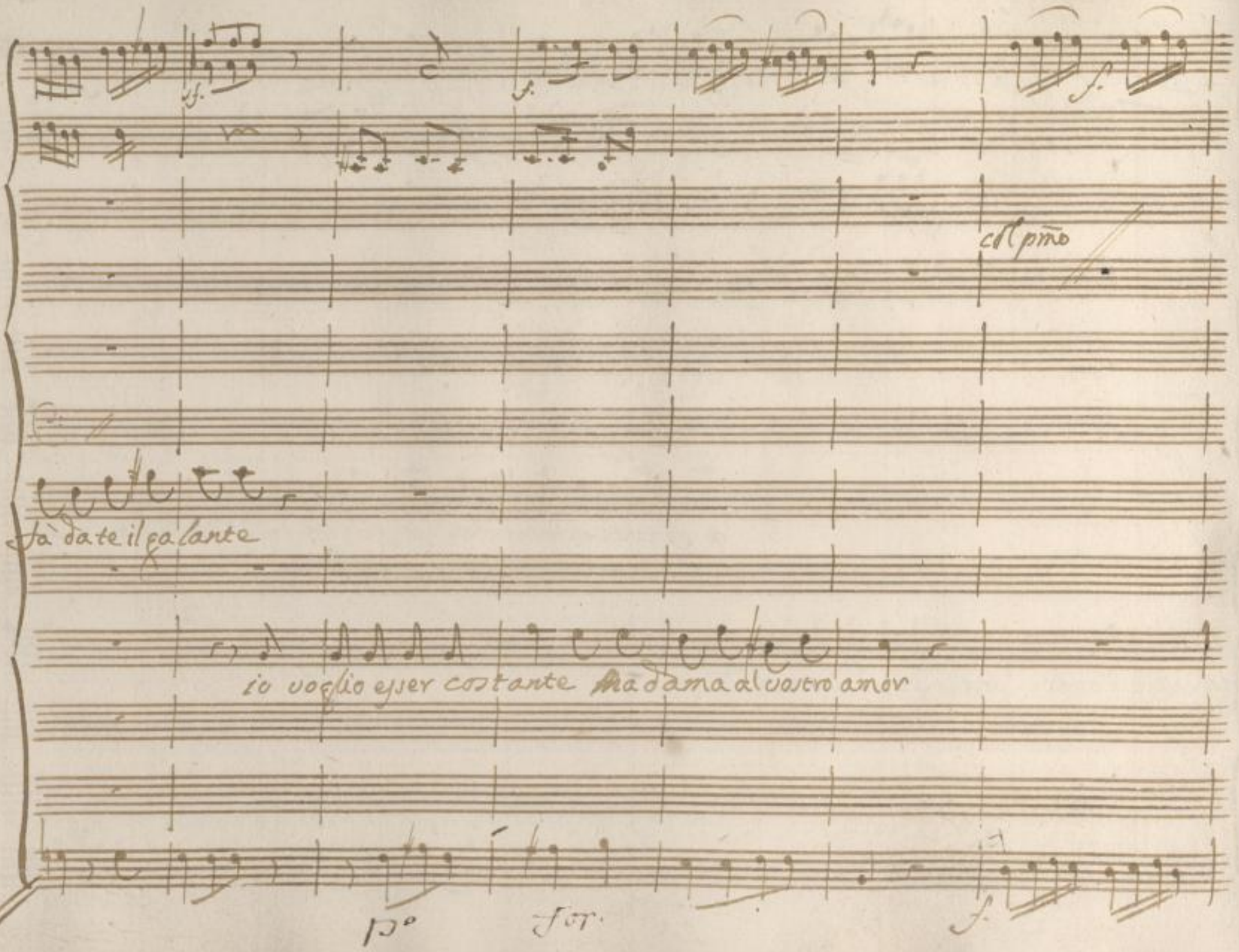
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere/ id 379054450/264
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

a quante in una volta si fà da te il galante si

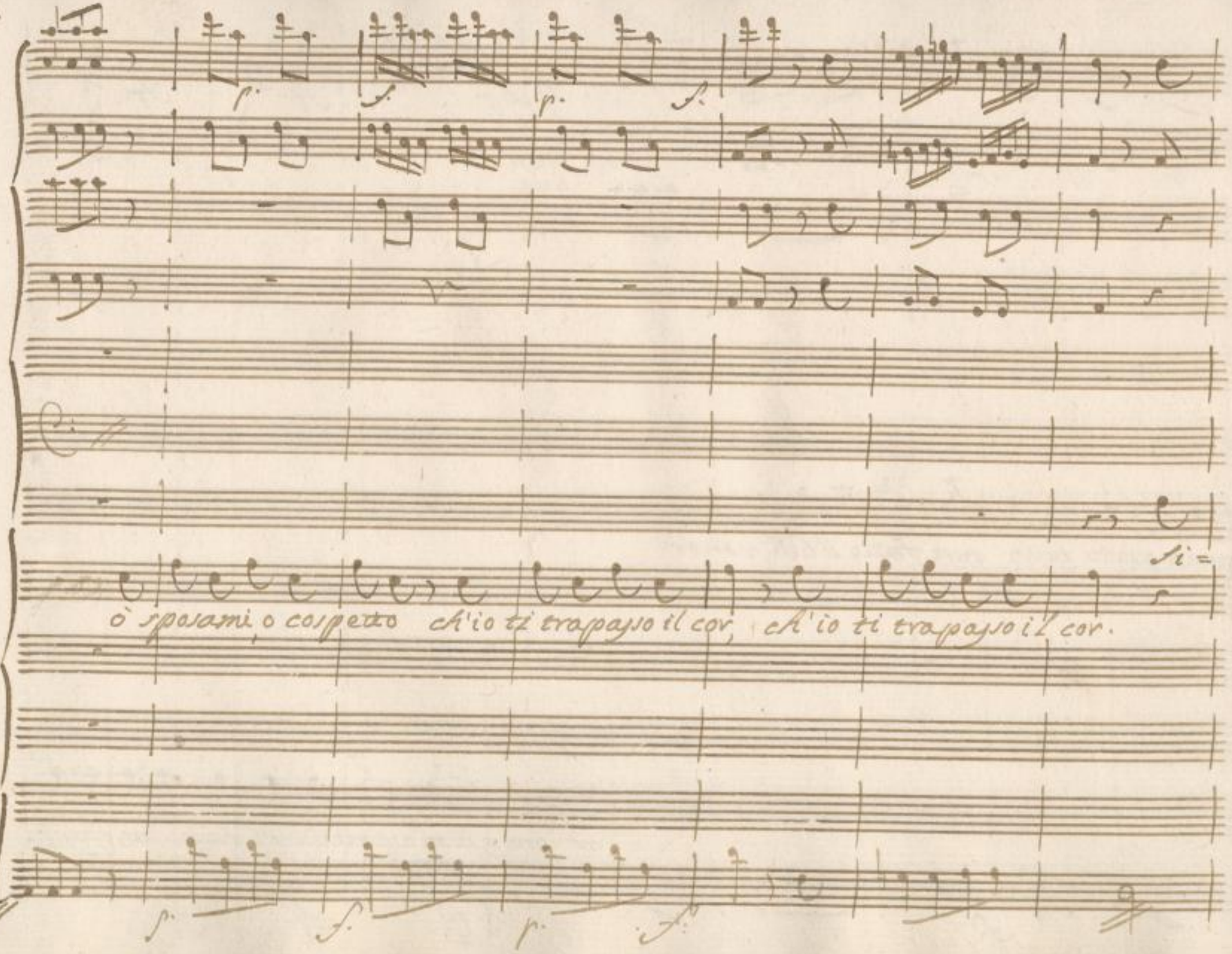
tendo già d'amar intendo già d'amar

Do.

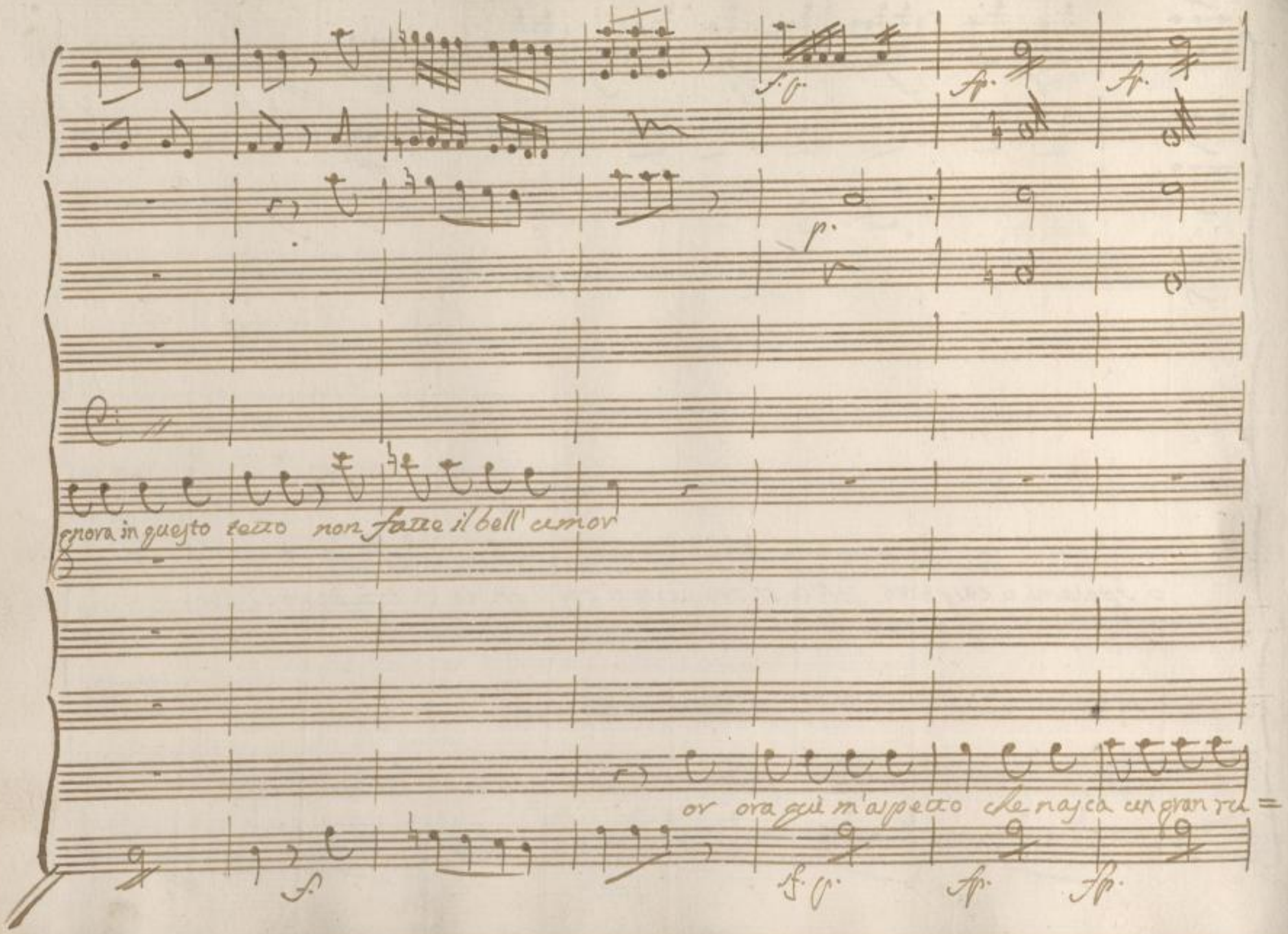
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



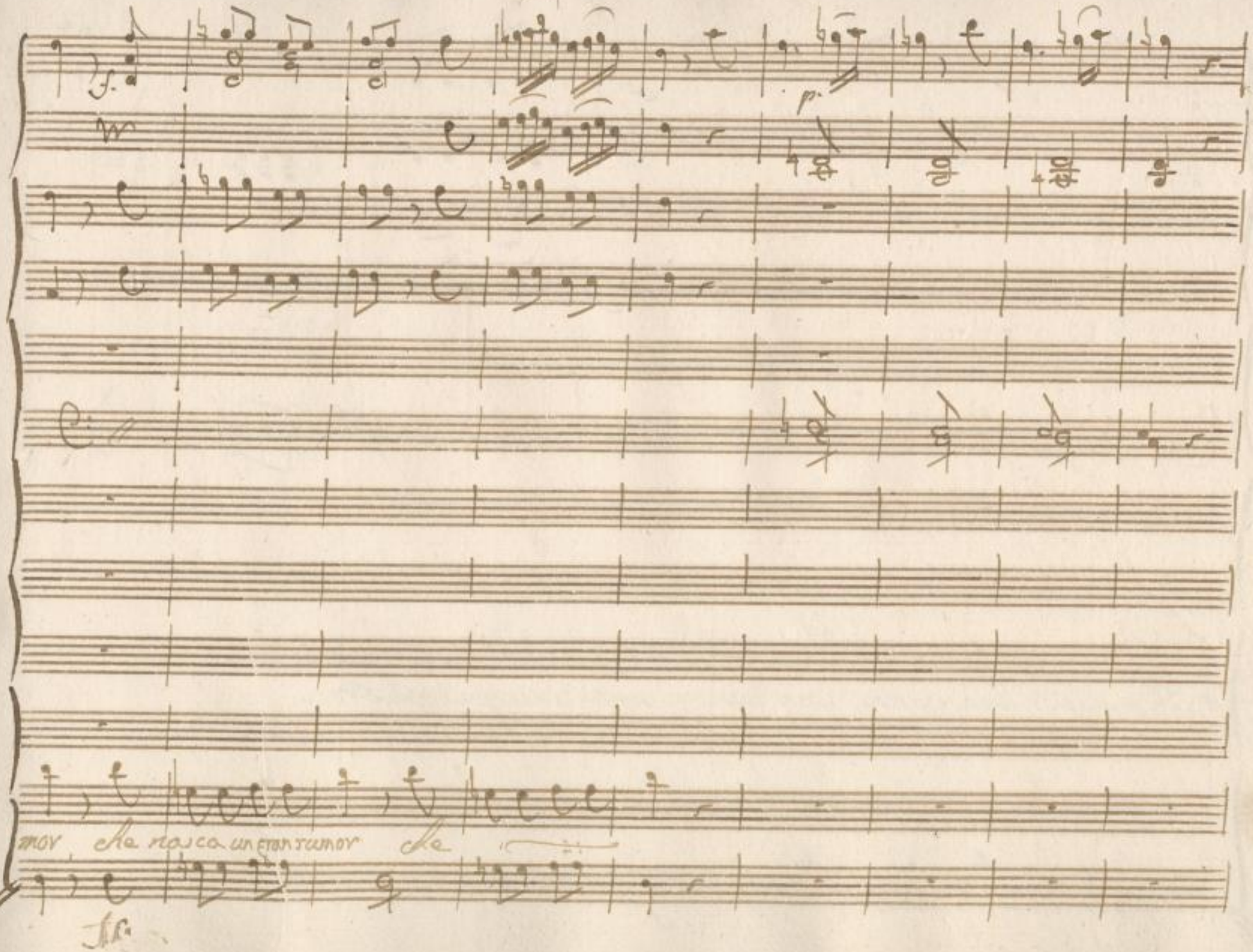
SLUB
Wir führen Wissen.
http://dig... 79054450/266
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://dig... Sempereper Dresden
Sempereper 079054450/267
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

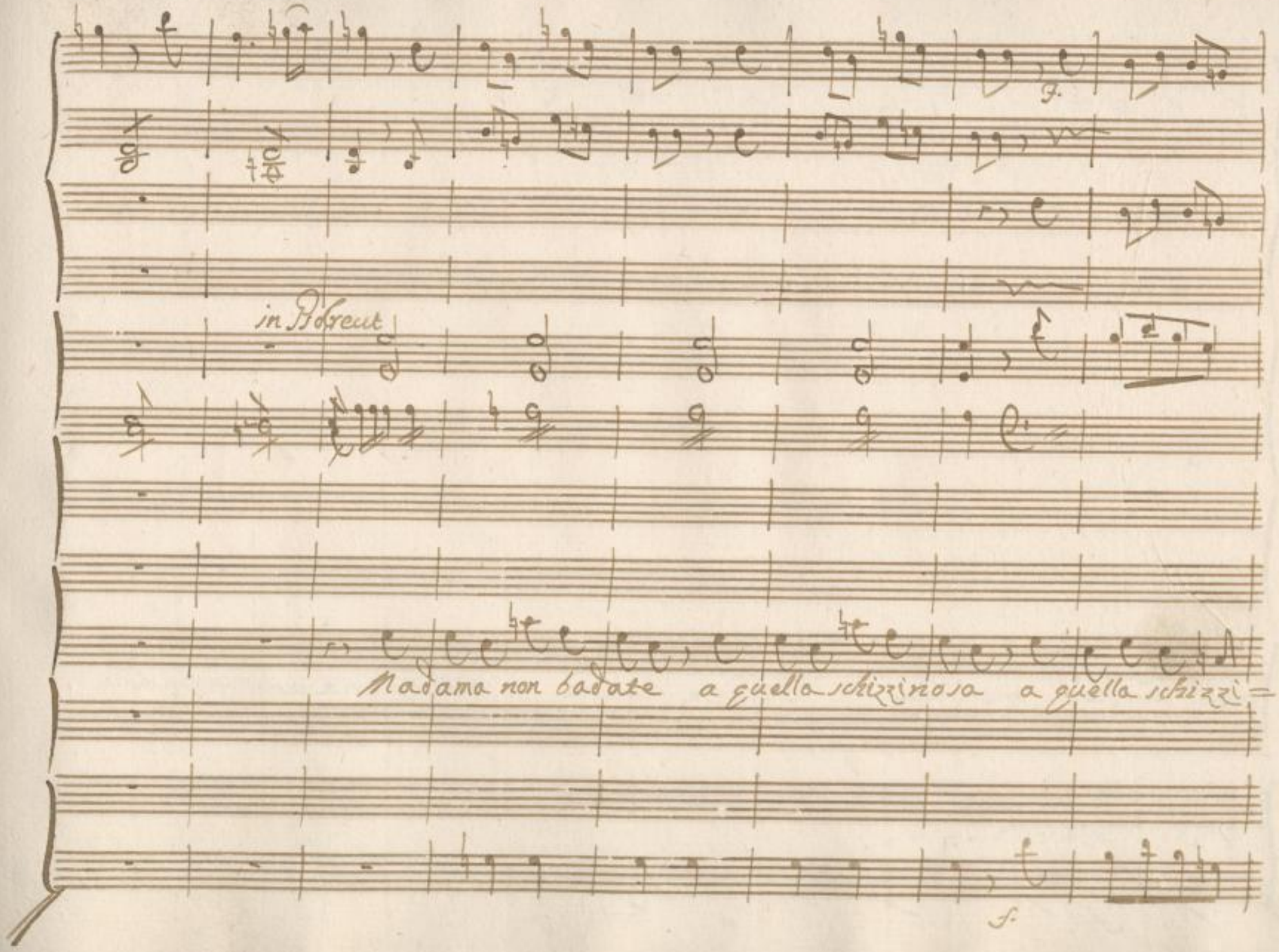


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

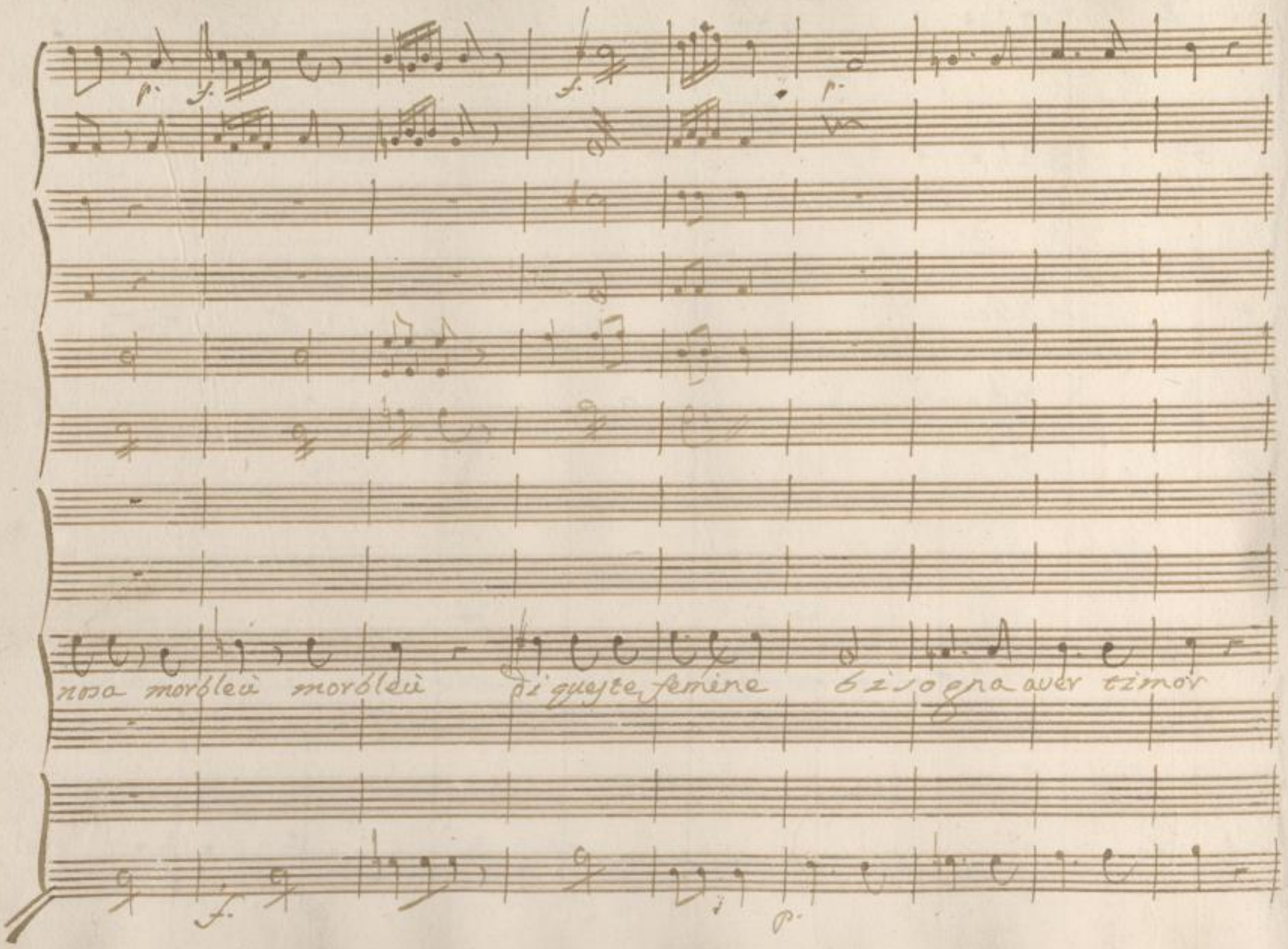


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Madamoisel son vostro son vostro non siate più gelosa



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/271
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



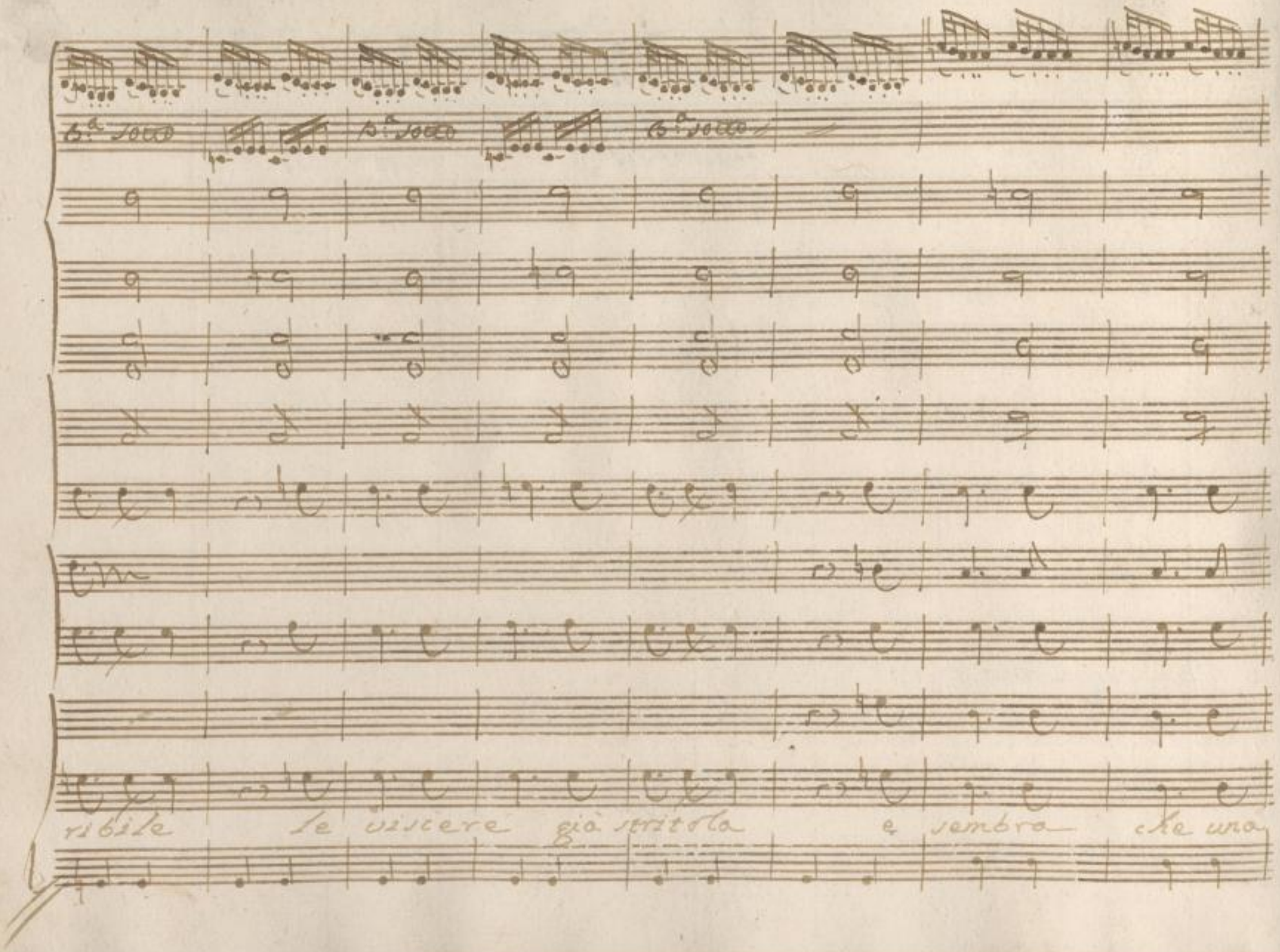
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

bi = sogna aver timor

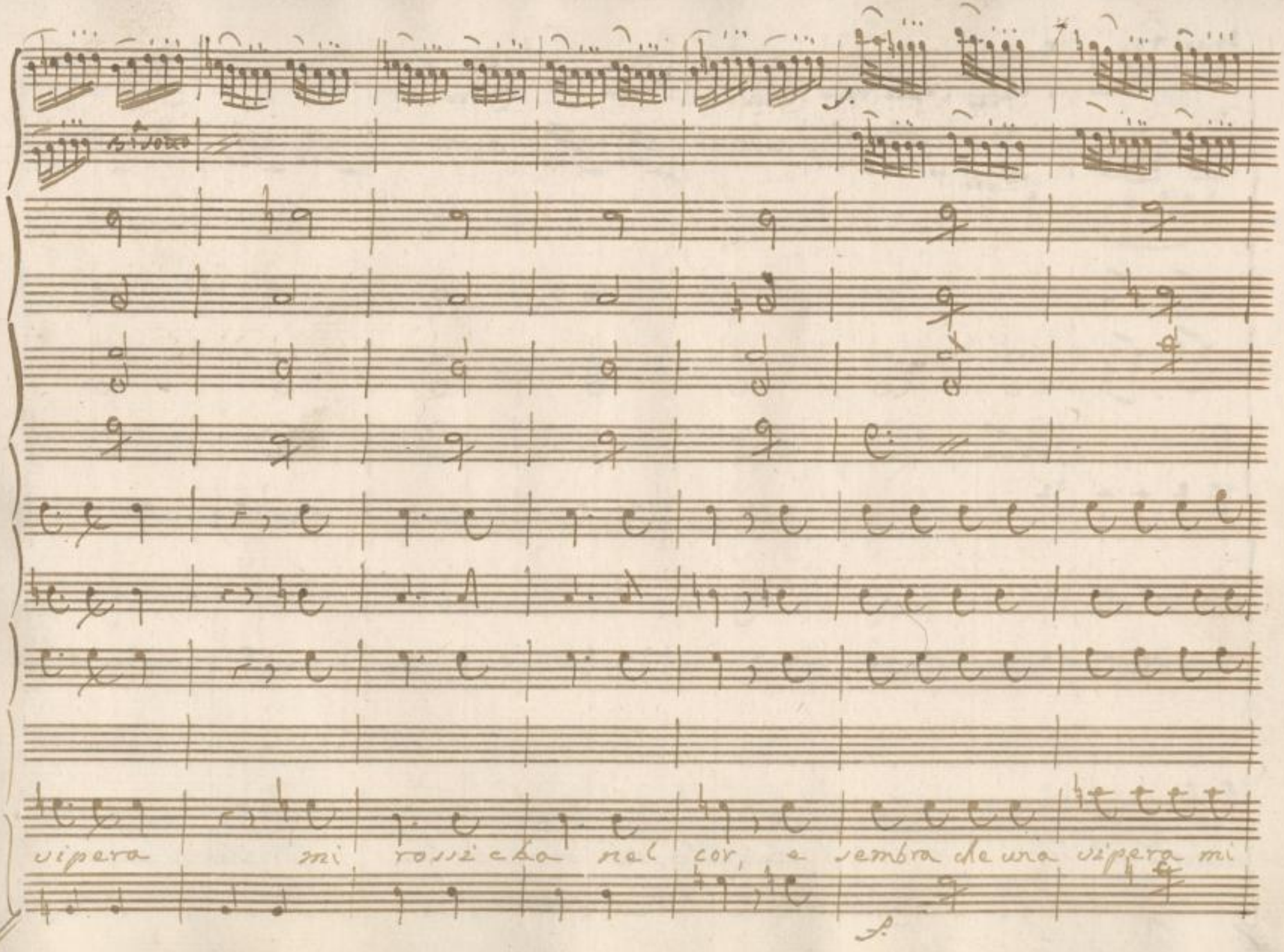
la gelosia ter =

for.

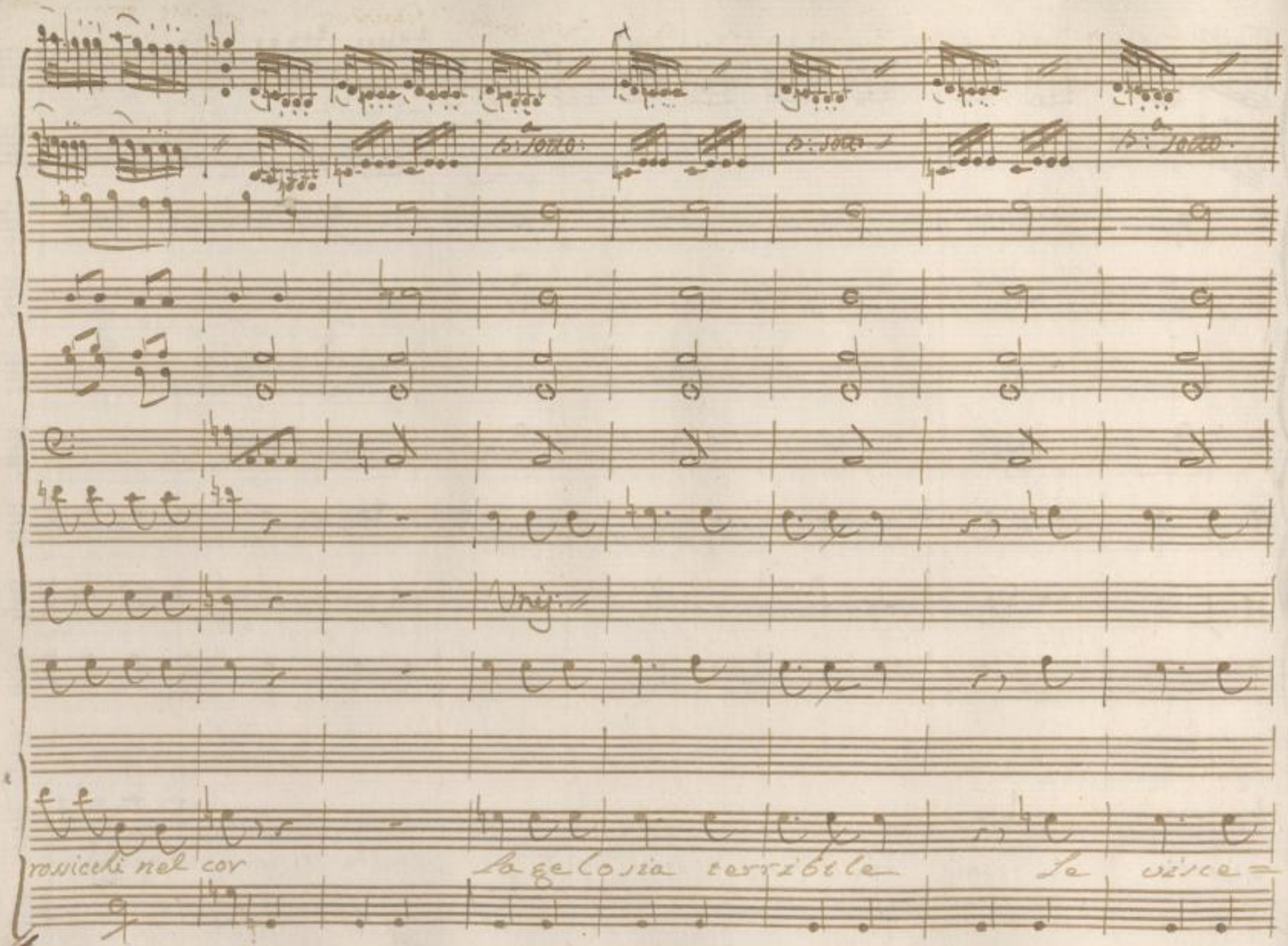
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/273
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



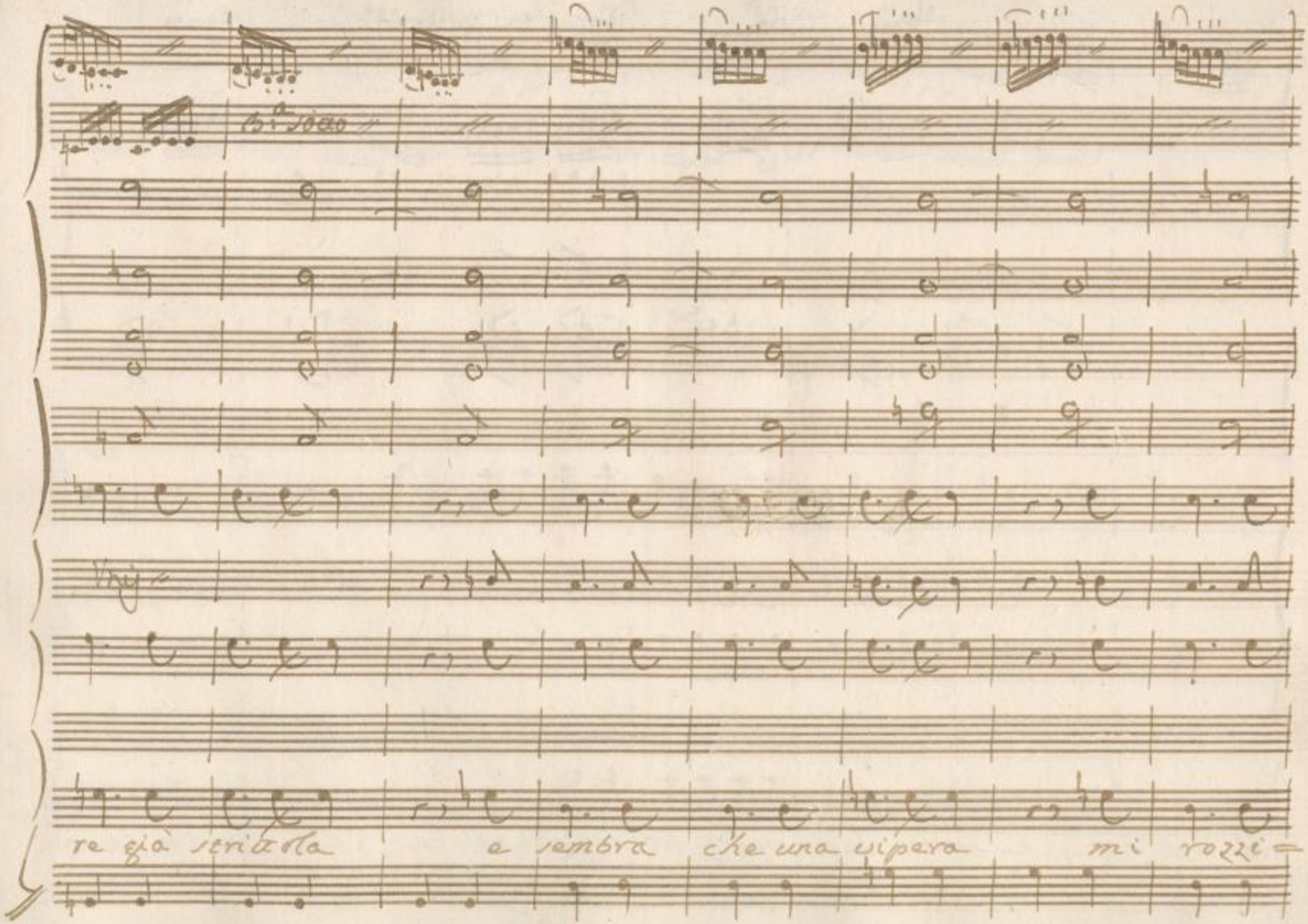
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempero/id/079054450/276
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/277
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

chi nel cor e sembra che una vipera mi rozichi nel cor e sembra che una

vi pera mi rozzichi nel cor mi rozzichi nel cor mi

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

All.o

f. p. f. p.

col pmo col pmo

in Alamire.

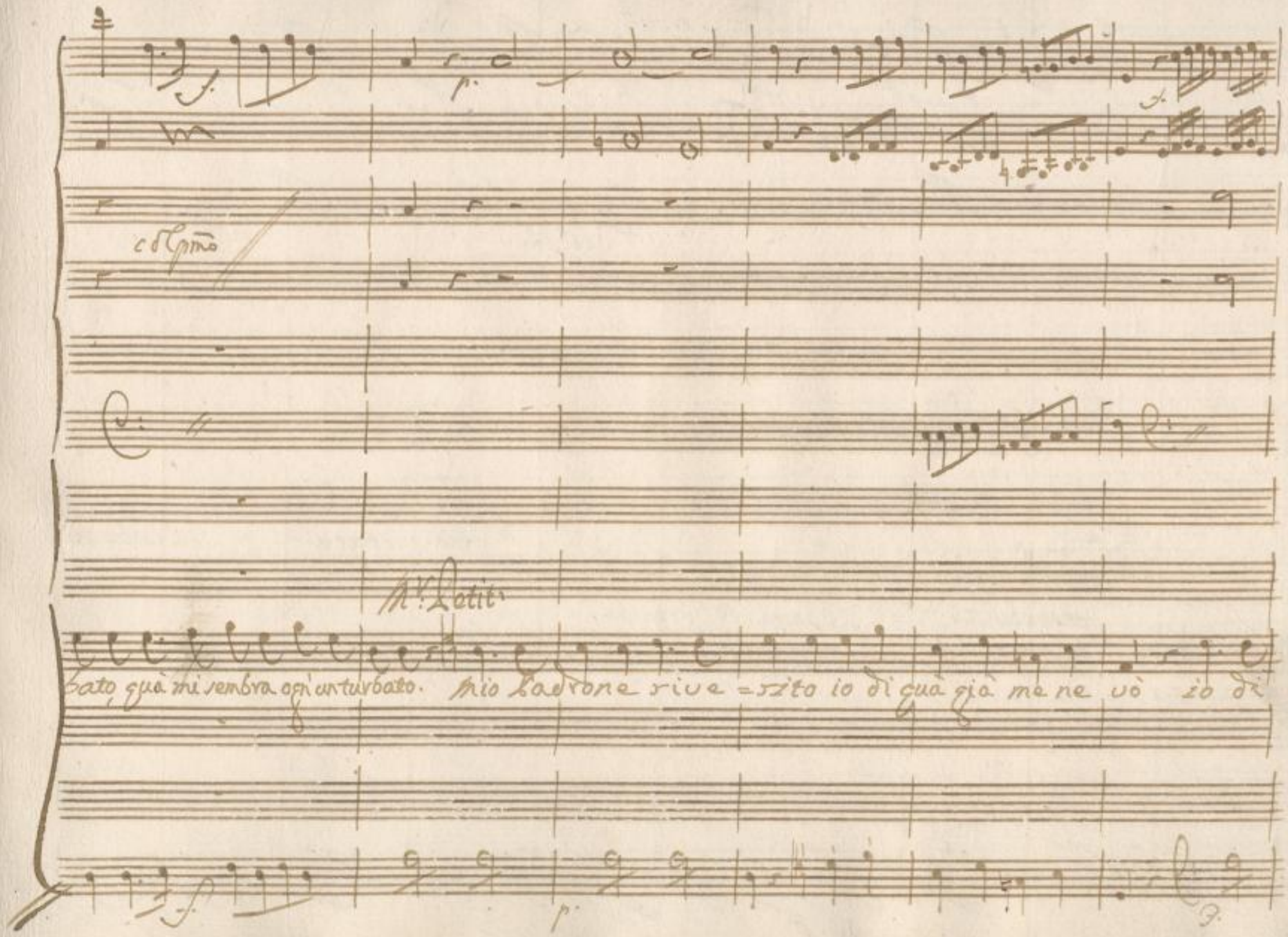
Ot.o

Che vuol dire miei Signori quà mi sembra ogn'un tur=

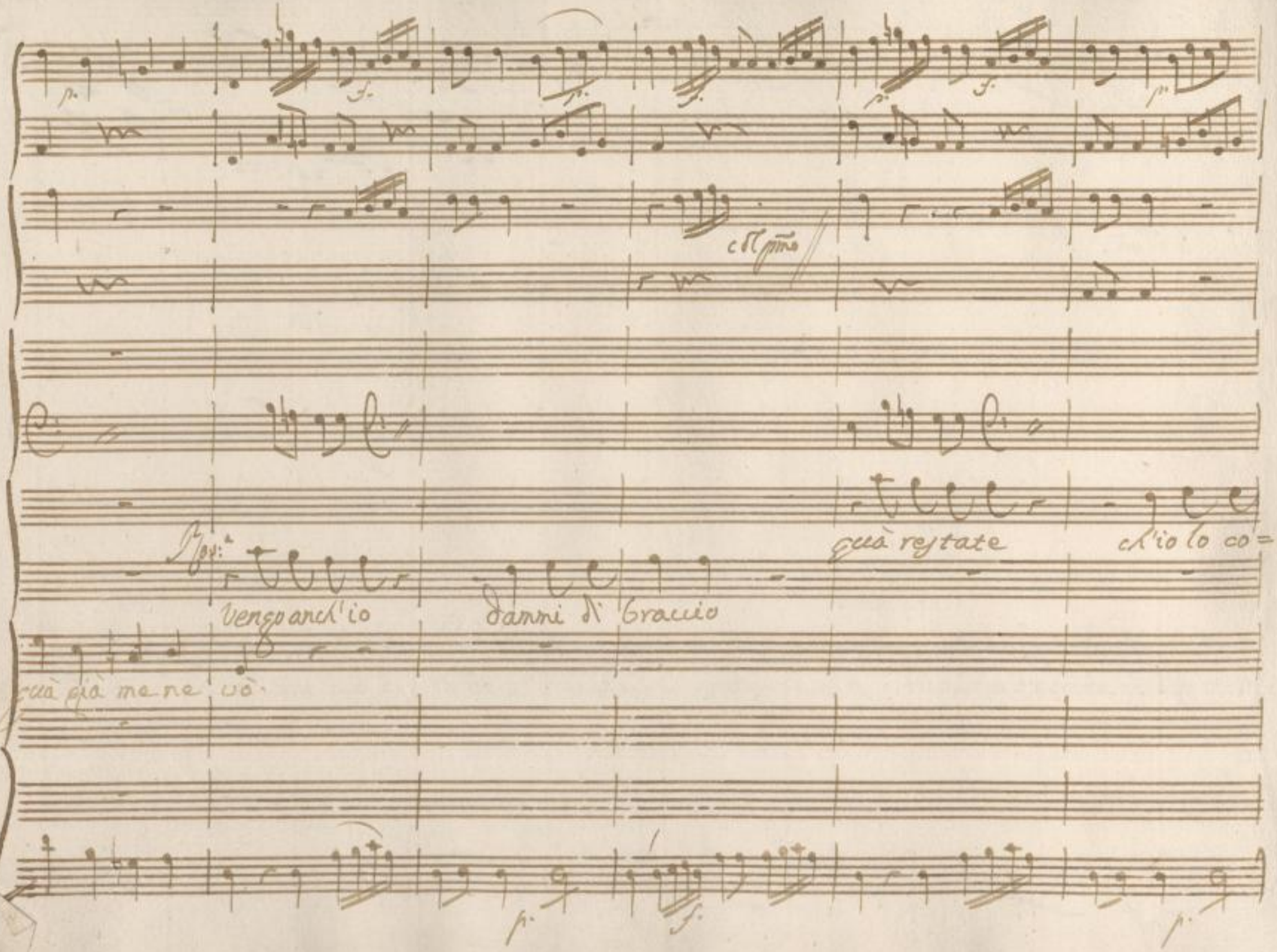
149 Allegro.

p. f. p.

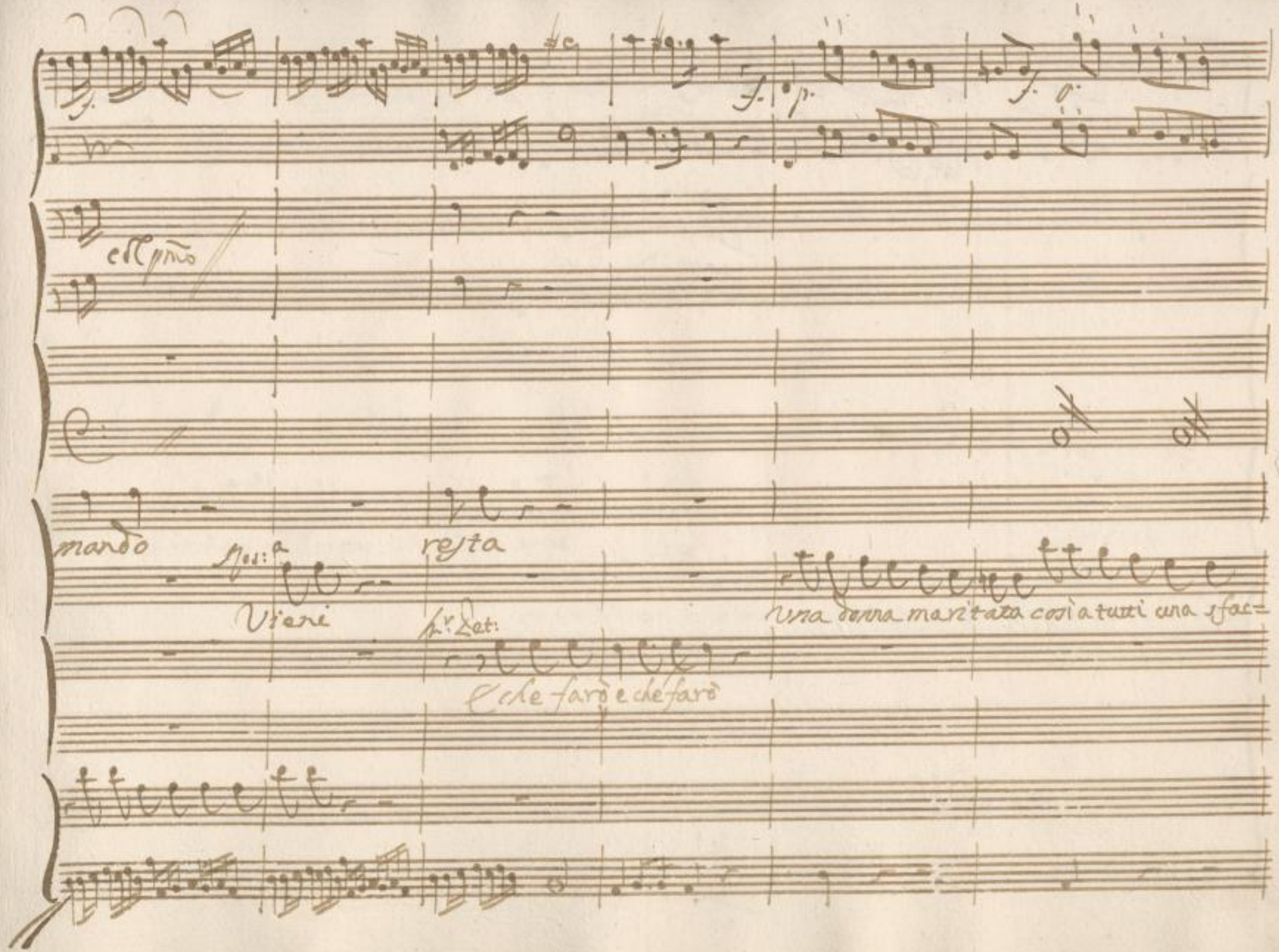
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden ...79054450/280 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



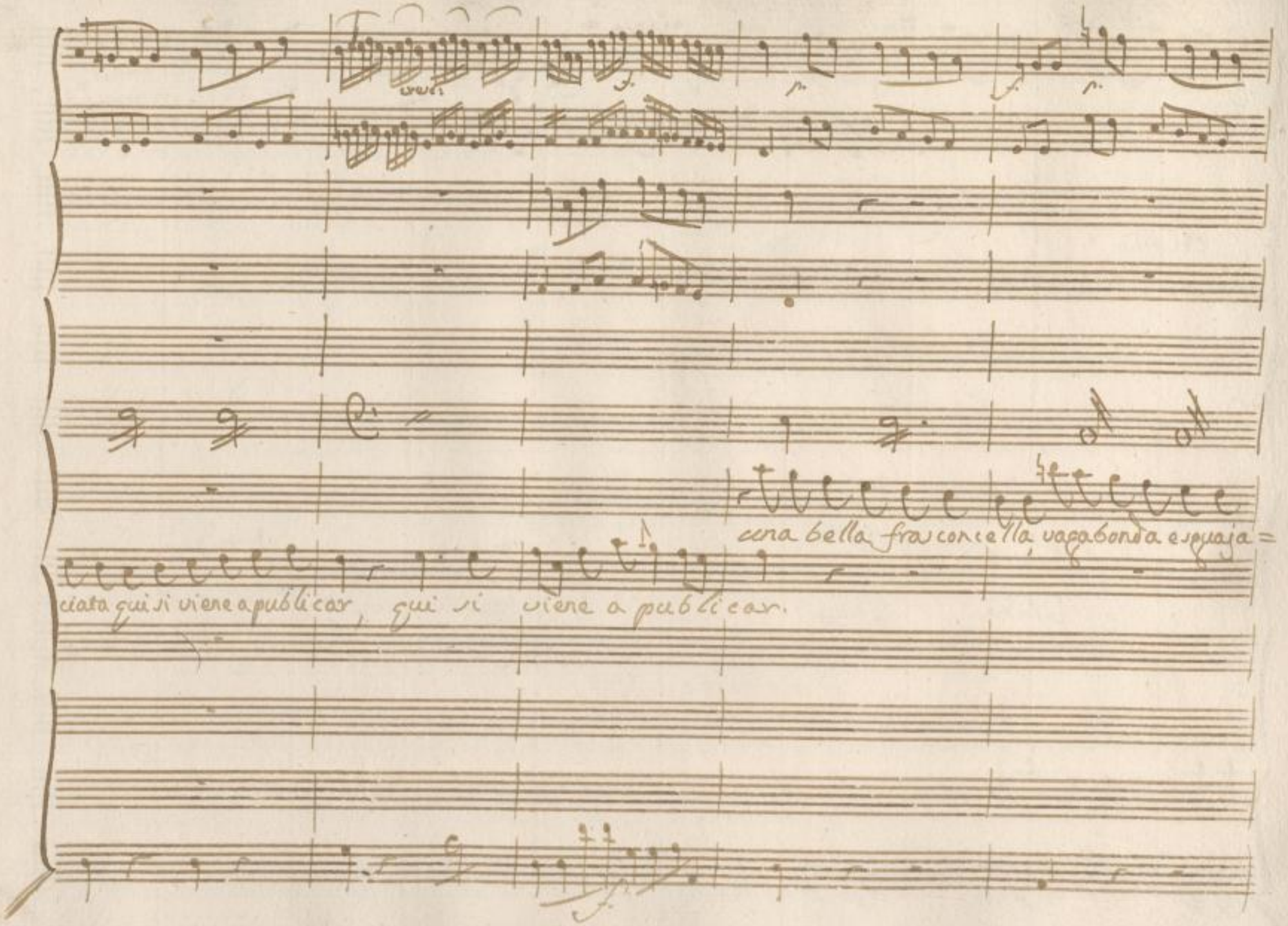
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere/id/079054450/281
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



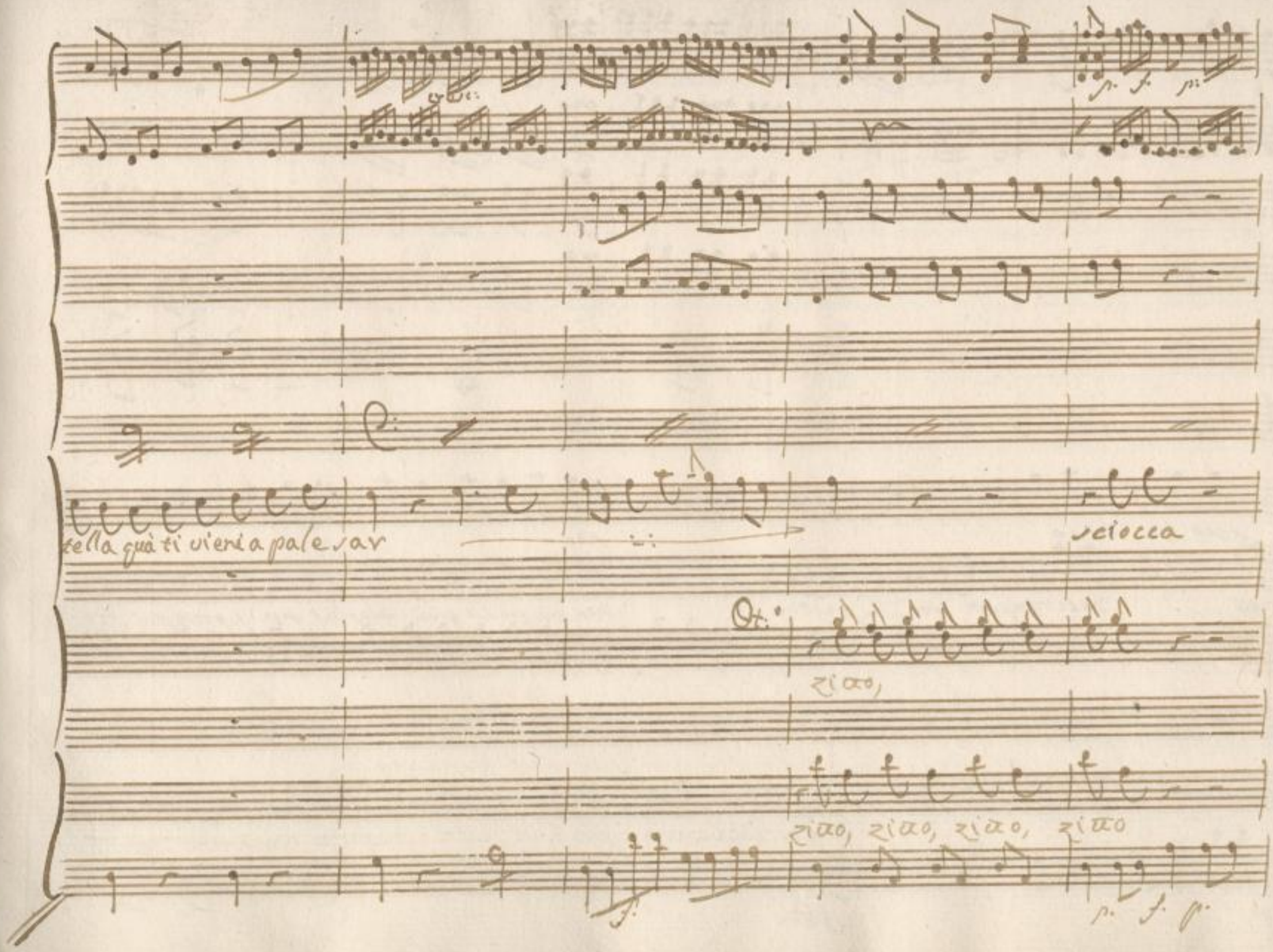
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://dig... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

sciocca io mor

pazza io ti rompo or or la teyta non mi posso più frenar non mi posso più fre=

ci

ci vorrebbe ancora questa ñ vi state a stra pazzar non

for.

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Rub.

che

Ross.

non mi

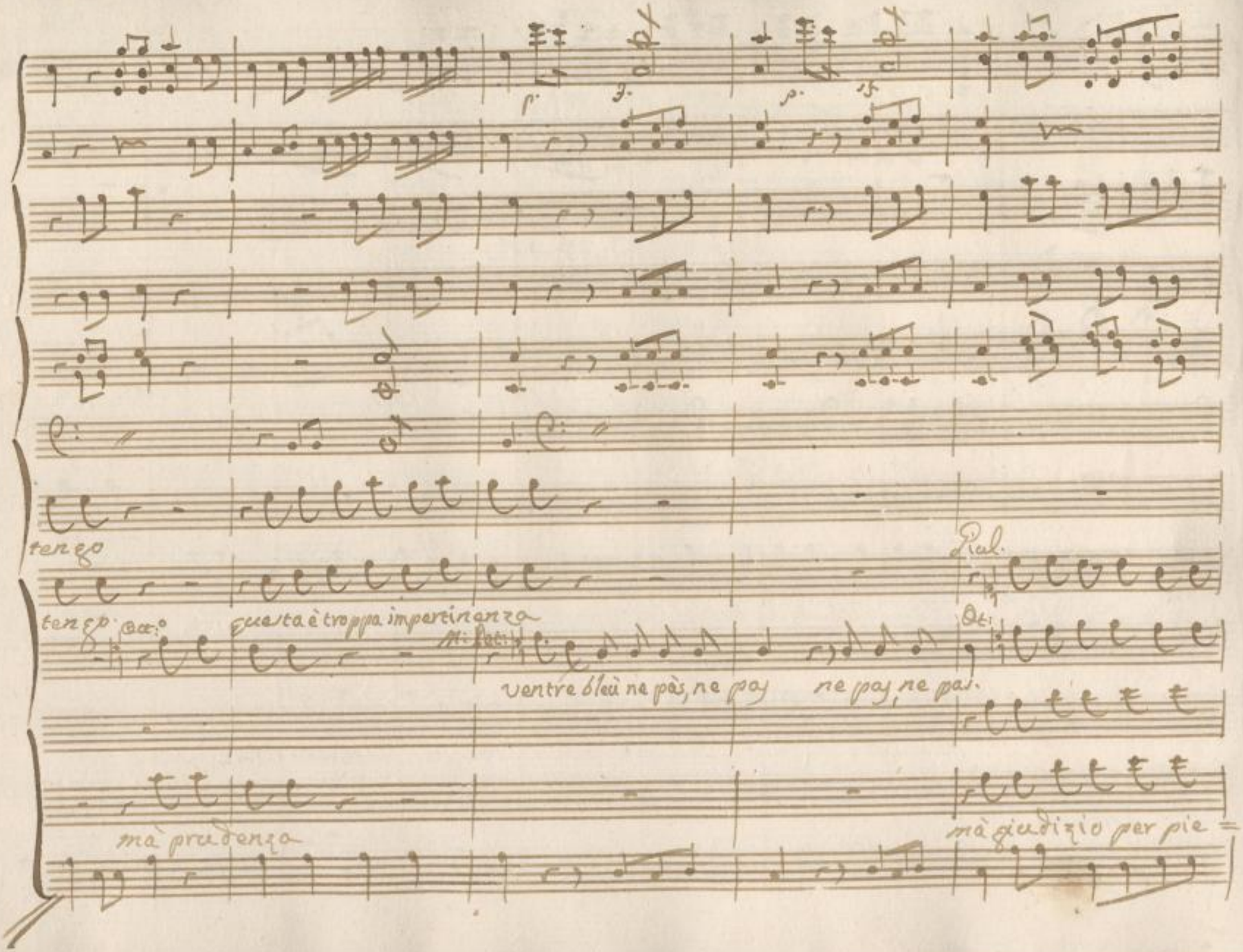
non mi

Piat.

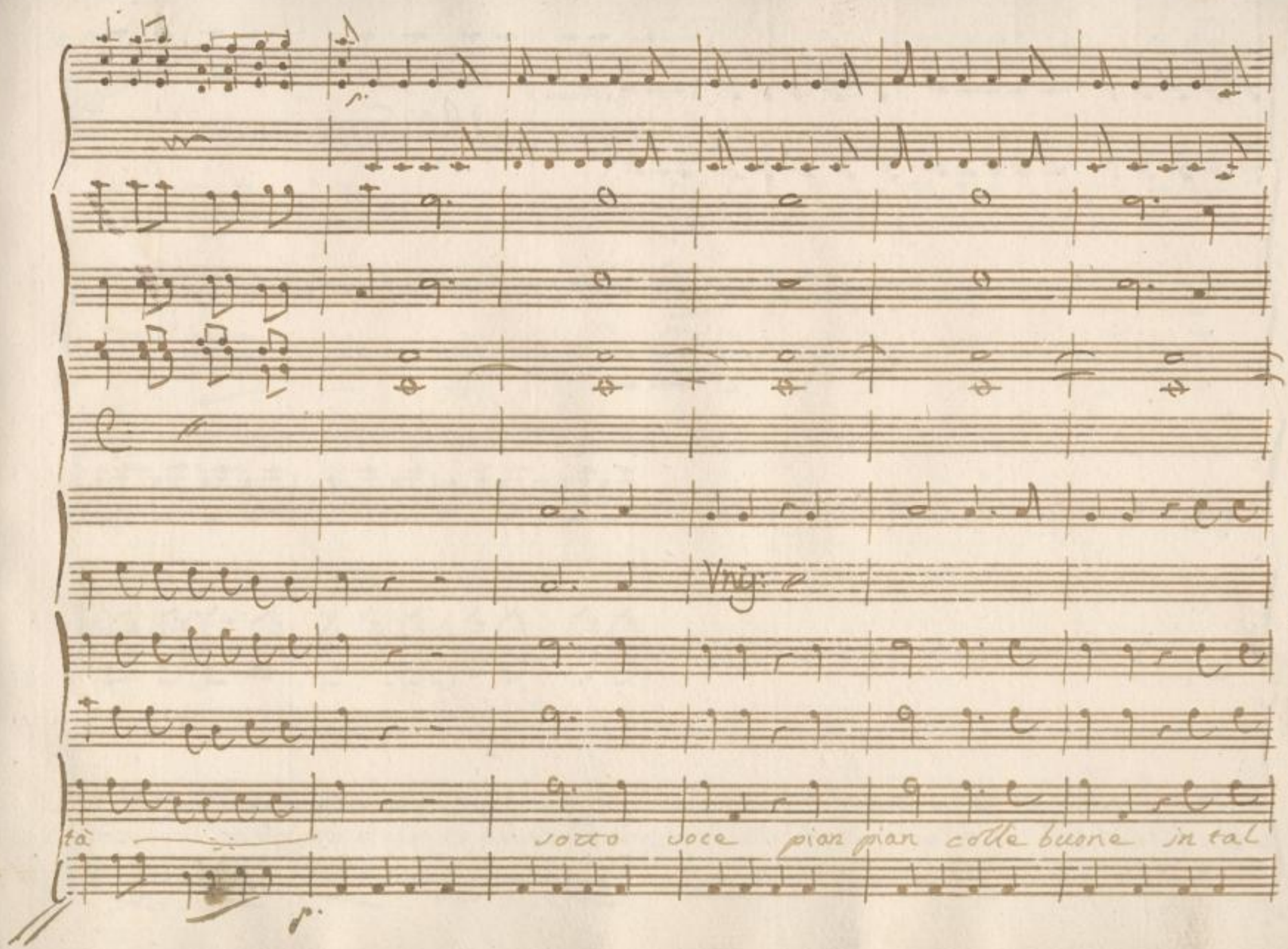
che sussuro che rovina che si sente anche in Cucina, che si sente anche in Cucina

zar non vi state a strapazzar.

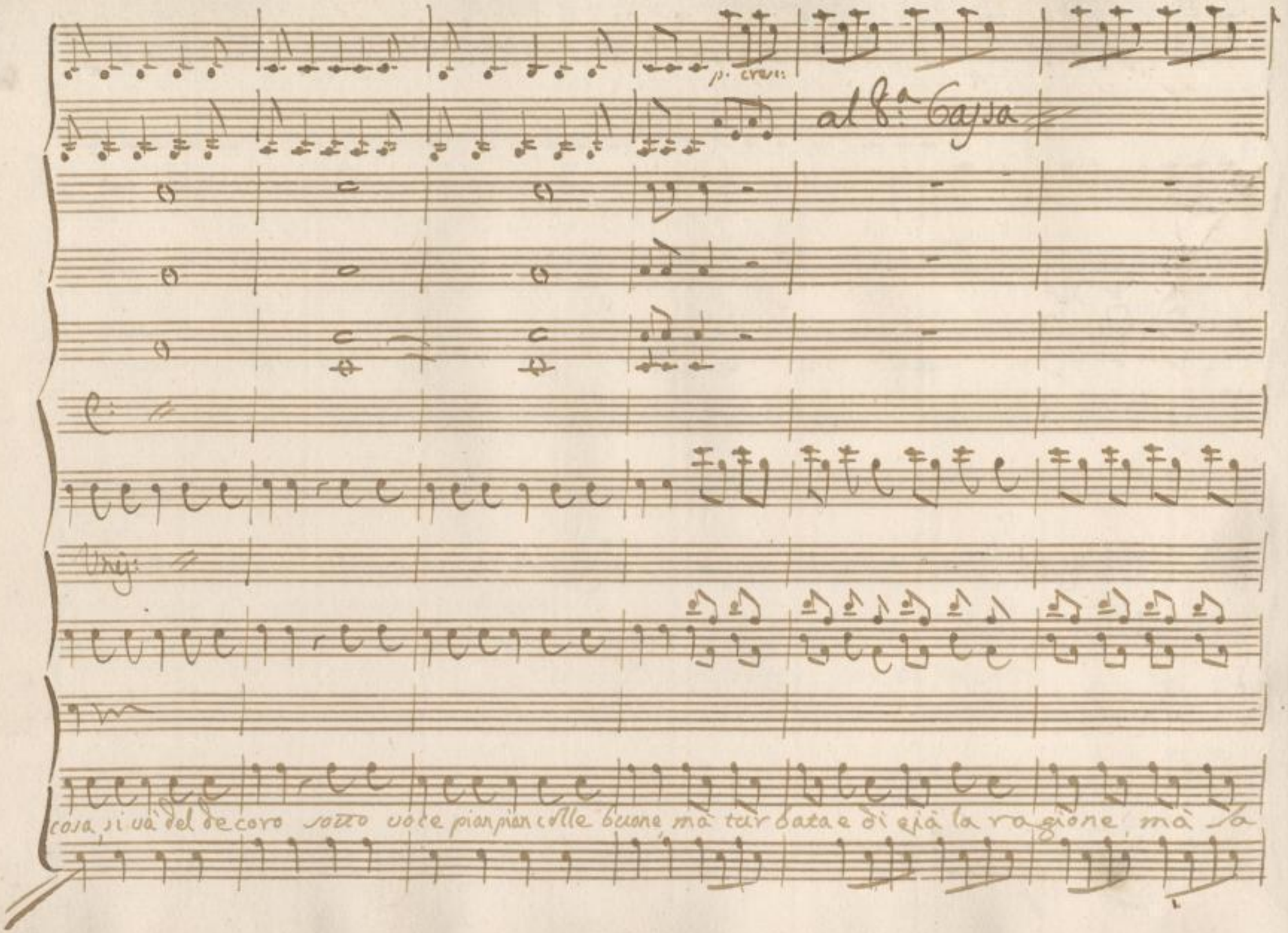
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/287
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



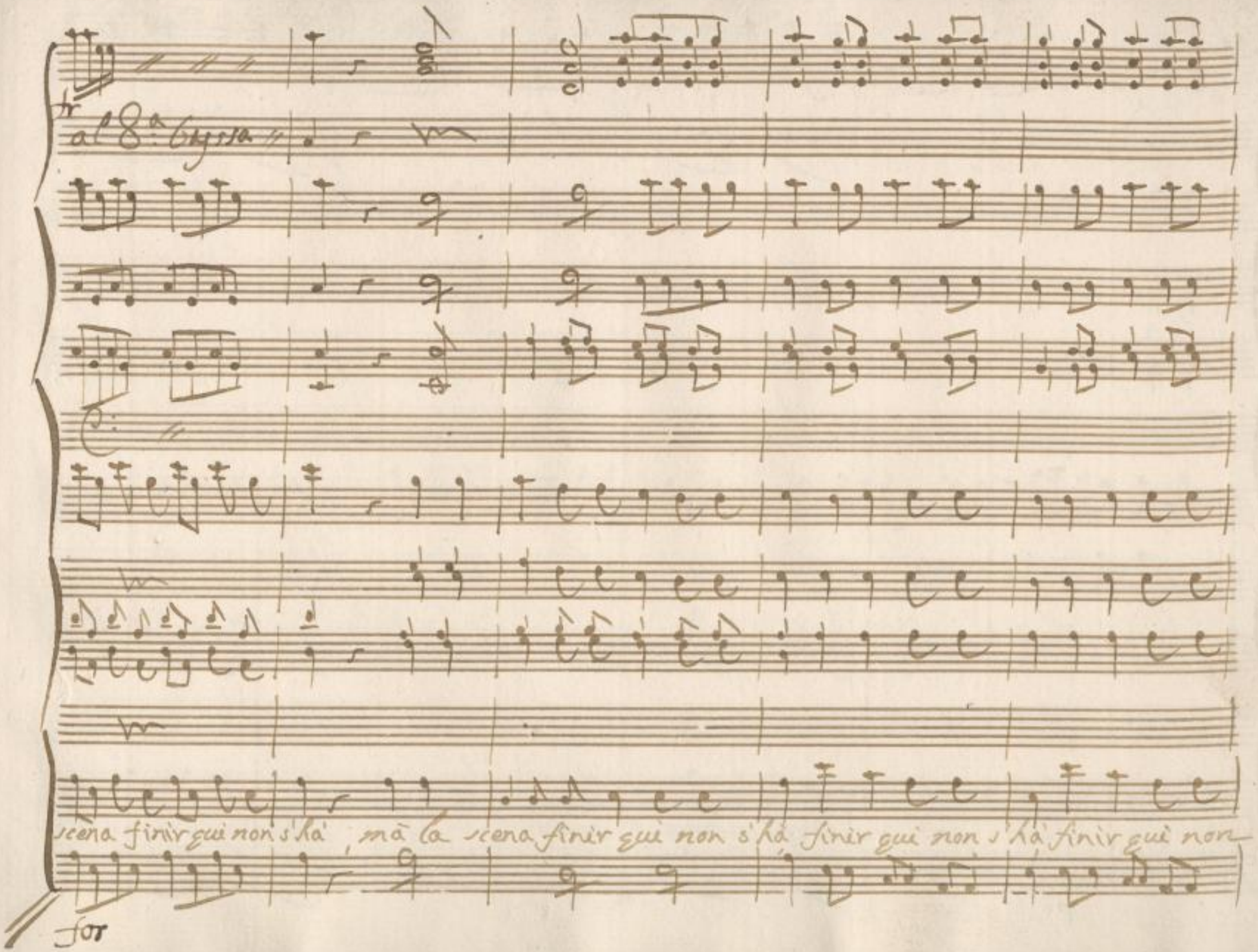
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



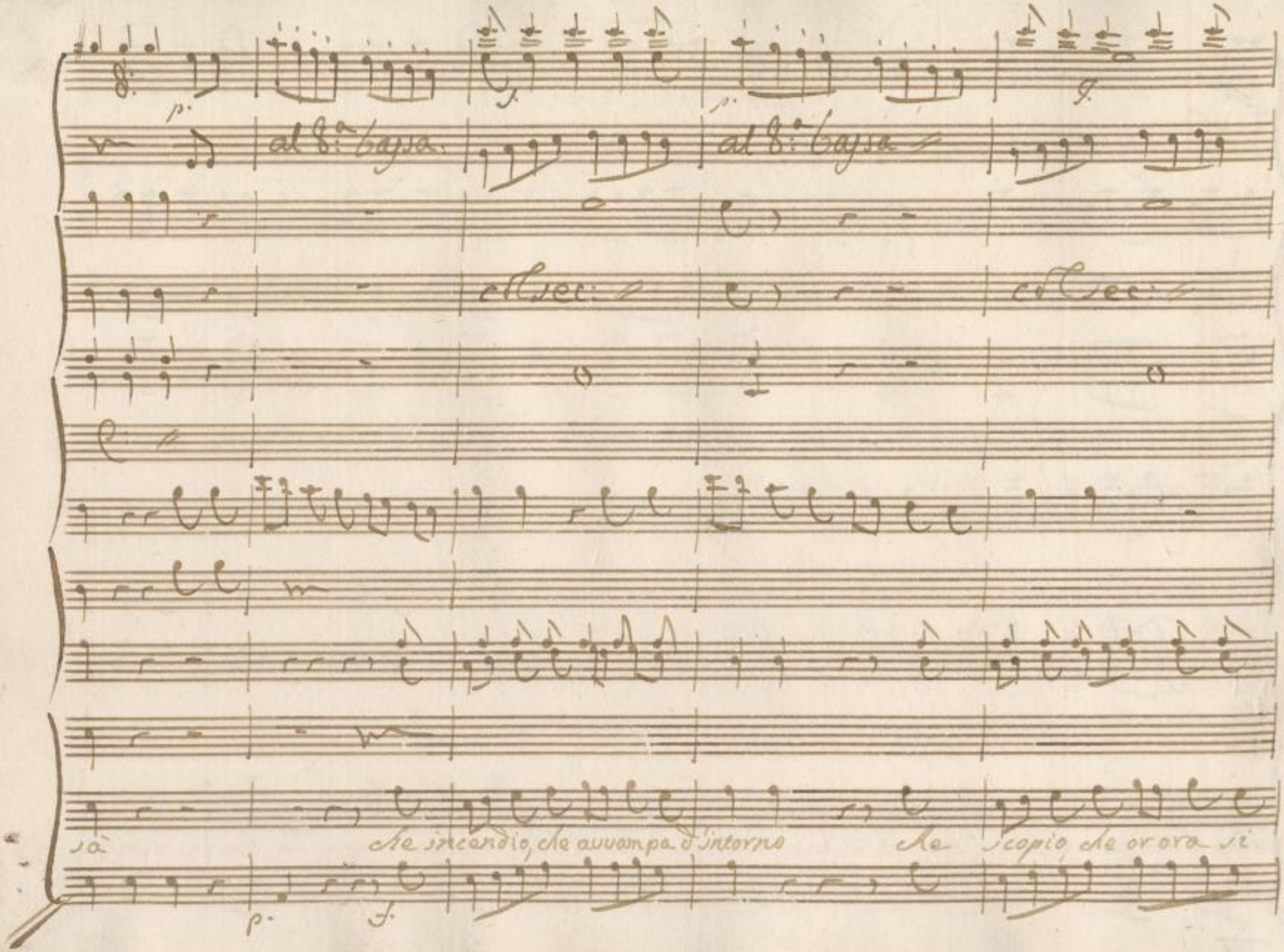
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id/379054450/291
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



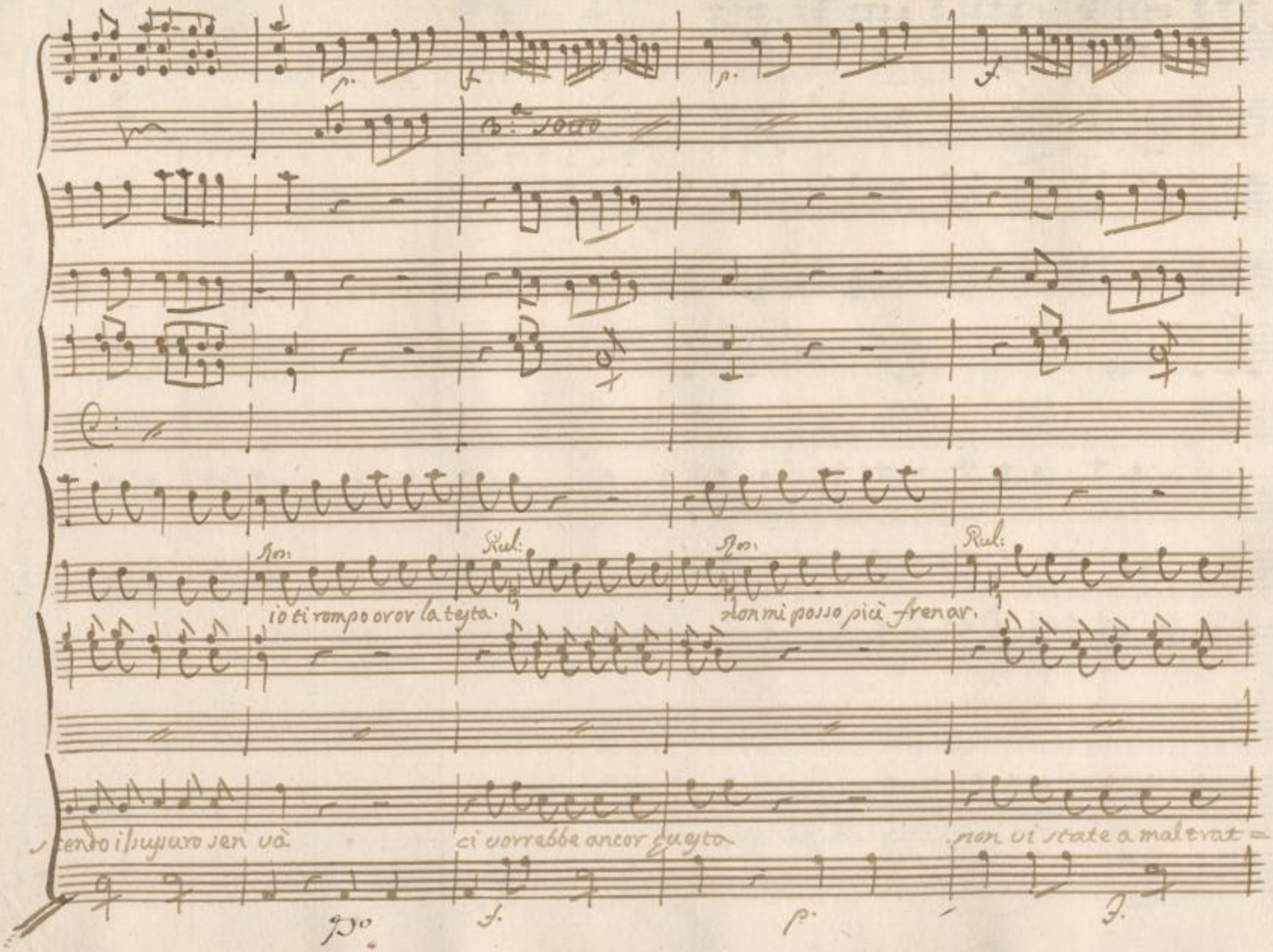
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 079054450/292
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p. f.

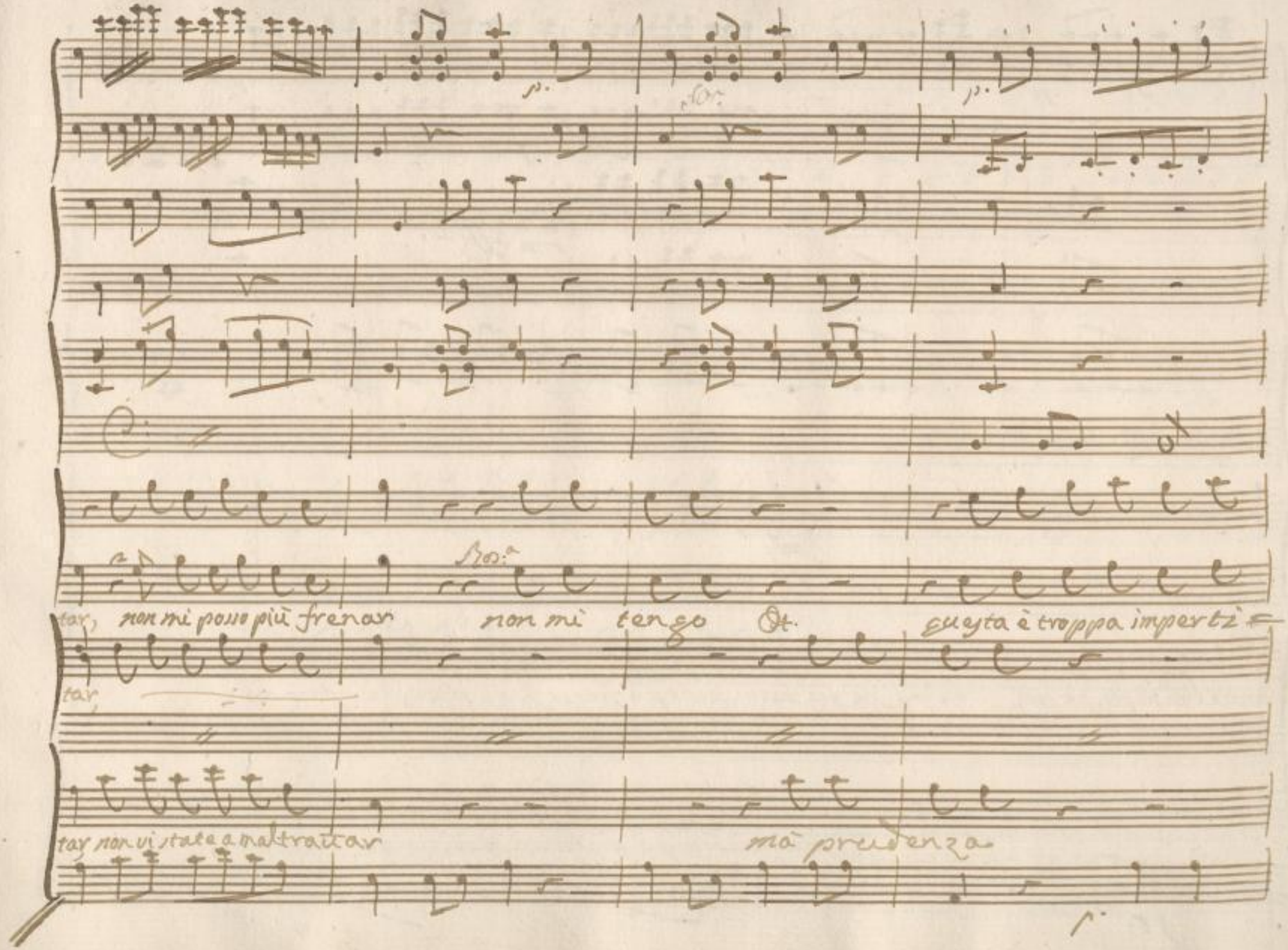
sente sulla strada si ferma la gente, se crescendo, se crescendo, se cre=

p. f.

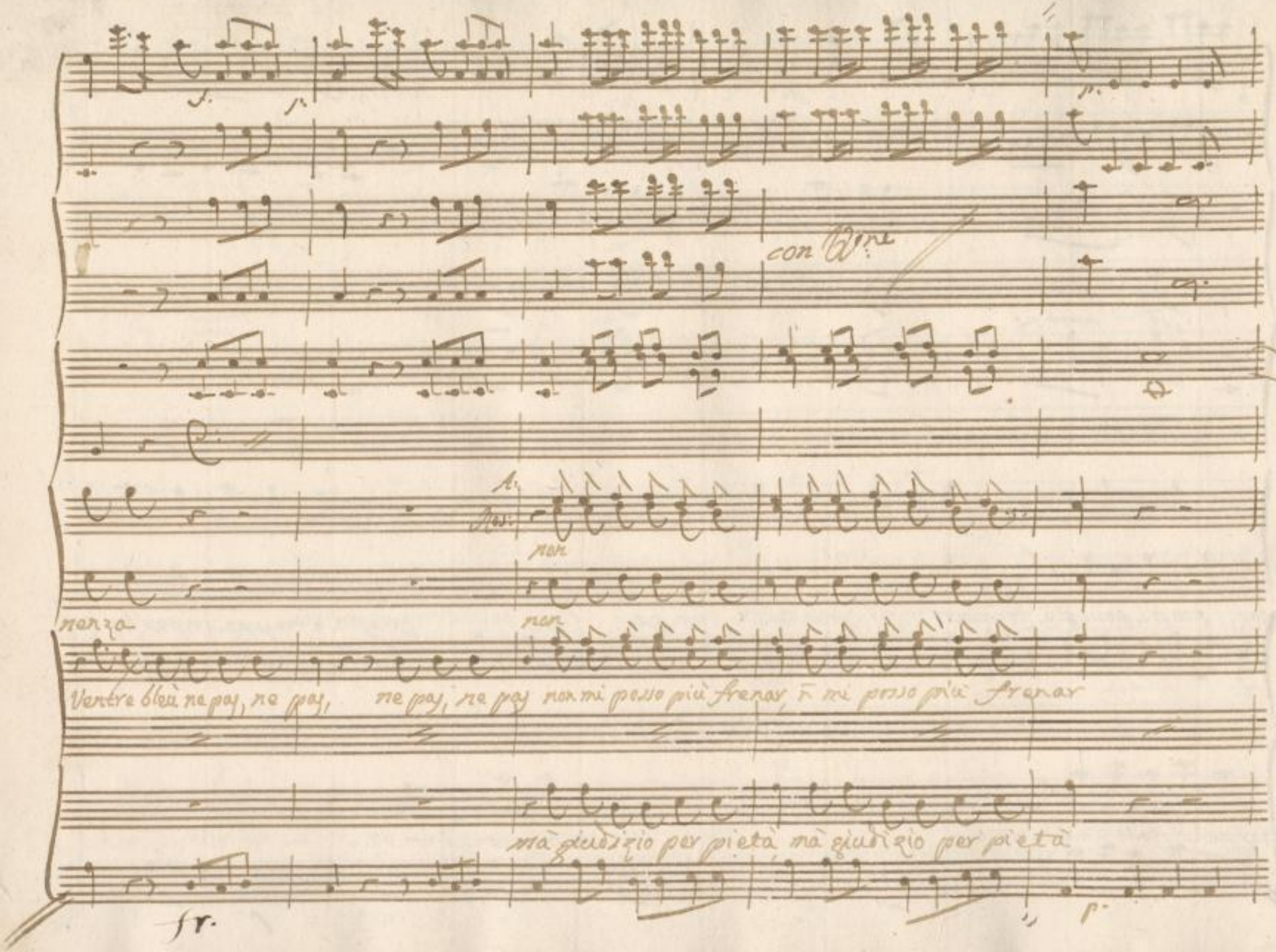
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/293
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



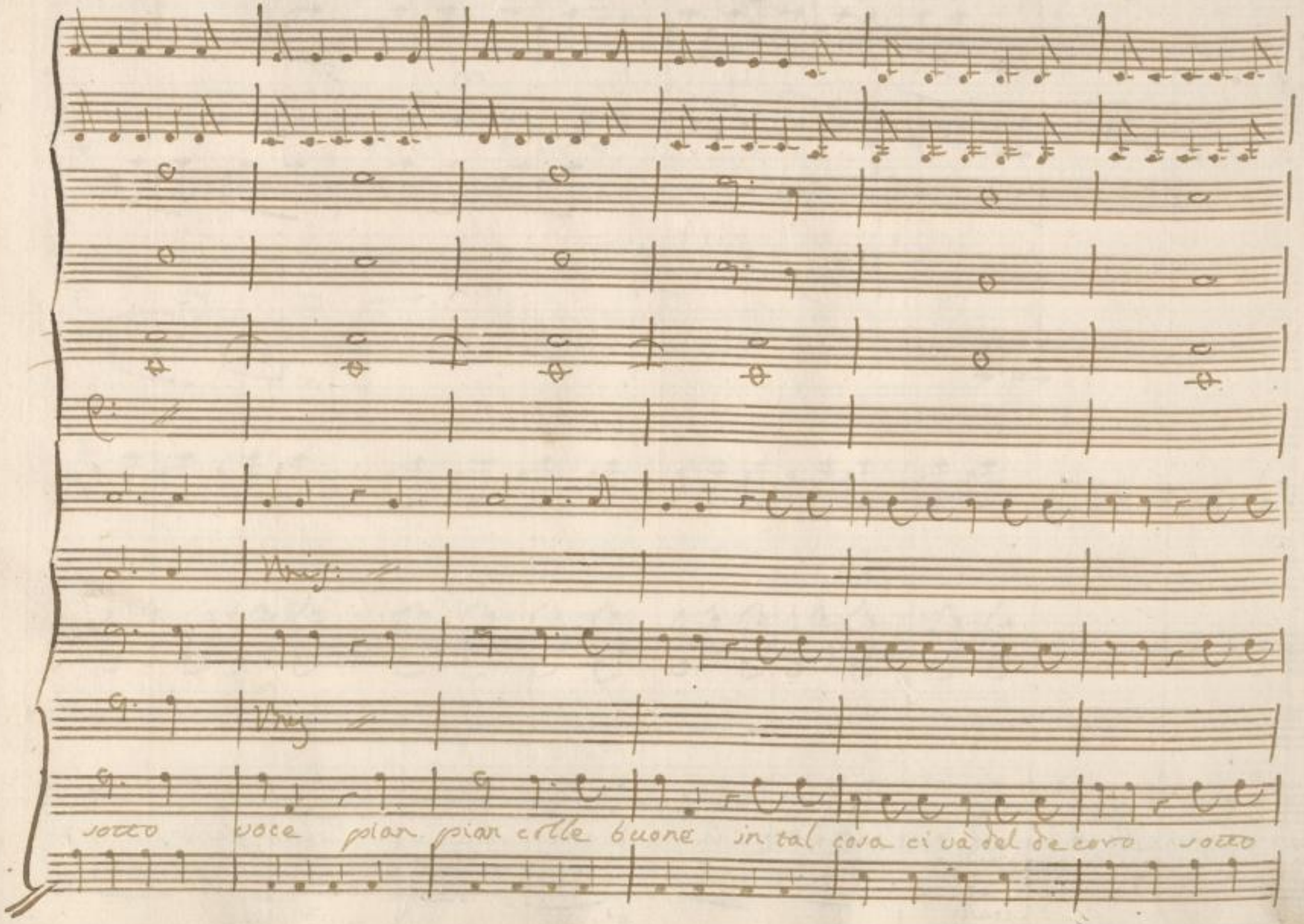
SLUB
Wir führen Wissen.
http://dig... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere/id/079054450/297
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

voce plan plan colle buone, mà turbata e di già la ragione, mà la scena finir qui non

oh che in=

s'hà, mà la scena finir quì non s'hà, finir quì non s'hà, finir quì non s'hà

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/299
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

all.°

al 8.°

al 8.°

con V.ni

cendio che avvampa d'intorno oh che incendio, che avvampa d'intorno

Vni

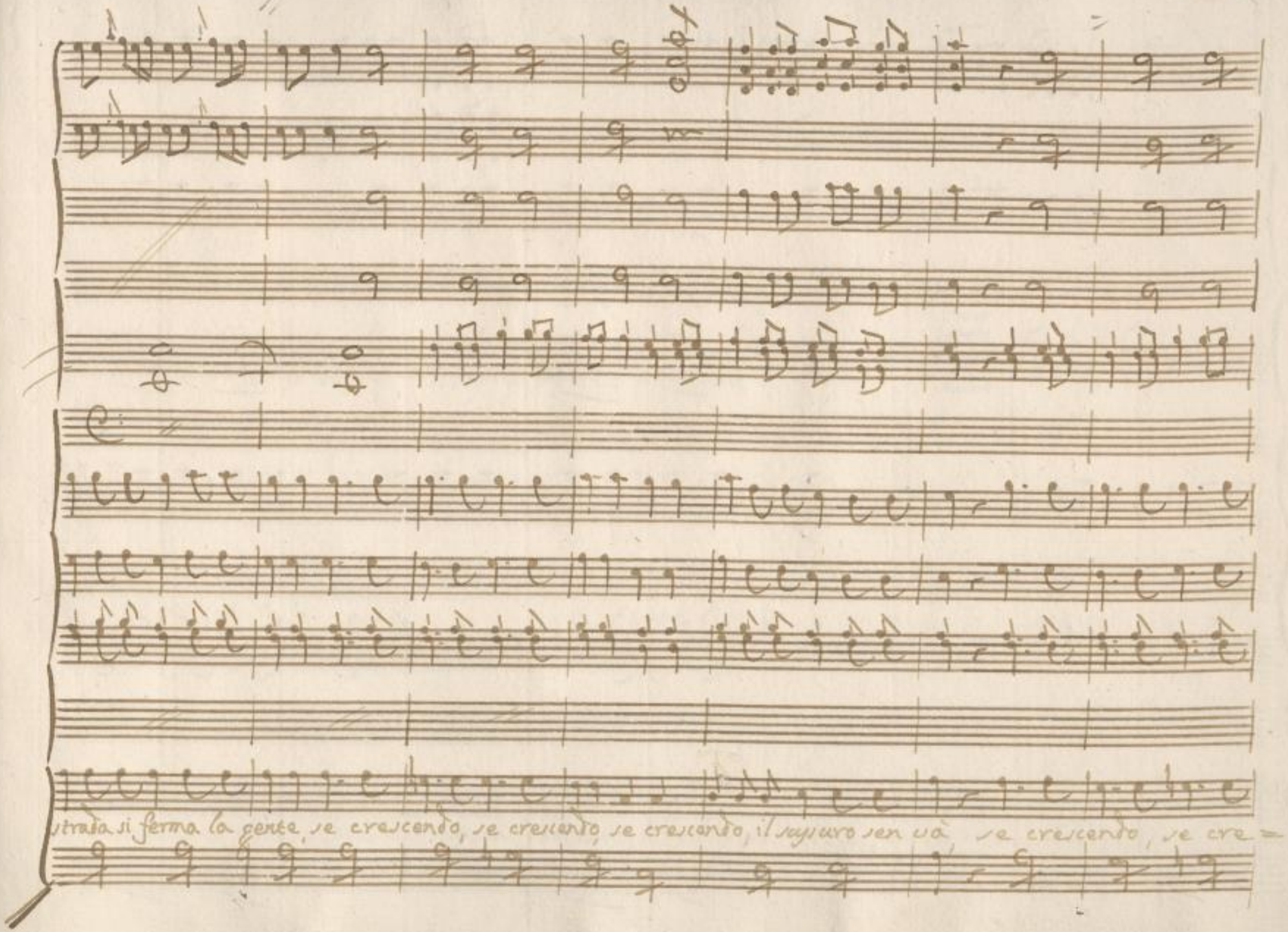
cendio

che incendio, che avvampa d'intorno che scopio, che or ora si sente sulla

allegro

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

strada si ferma la gente, se crescendo, se crescendo, se crescendo, il sussuro sen và, se crescendo, se cre=



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/301
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

rando, se crescendo il supuro son và, oh che incendio, che avvampa d intorno oh che scopio, che orova

con

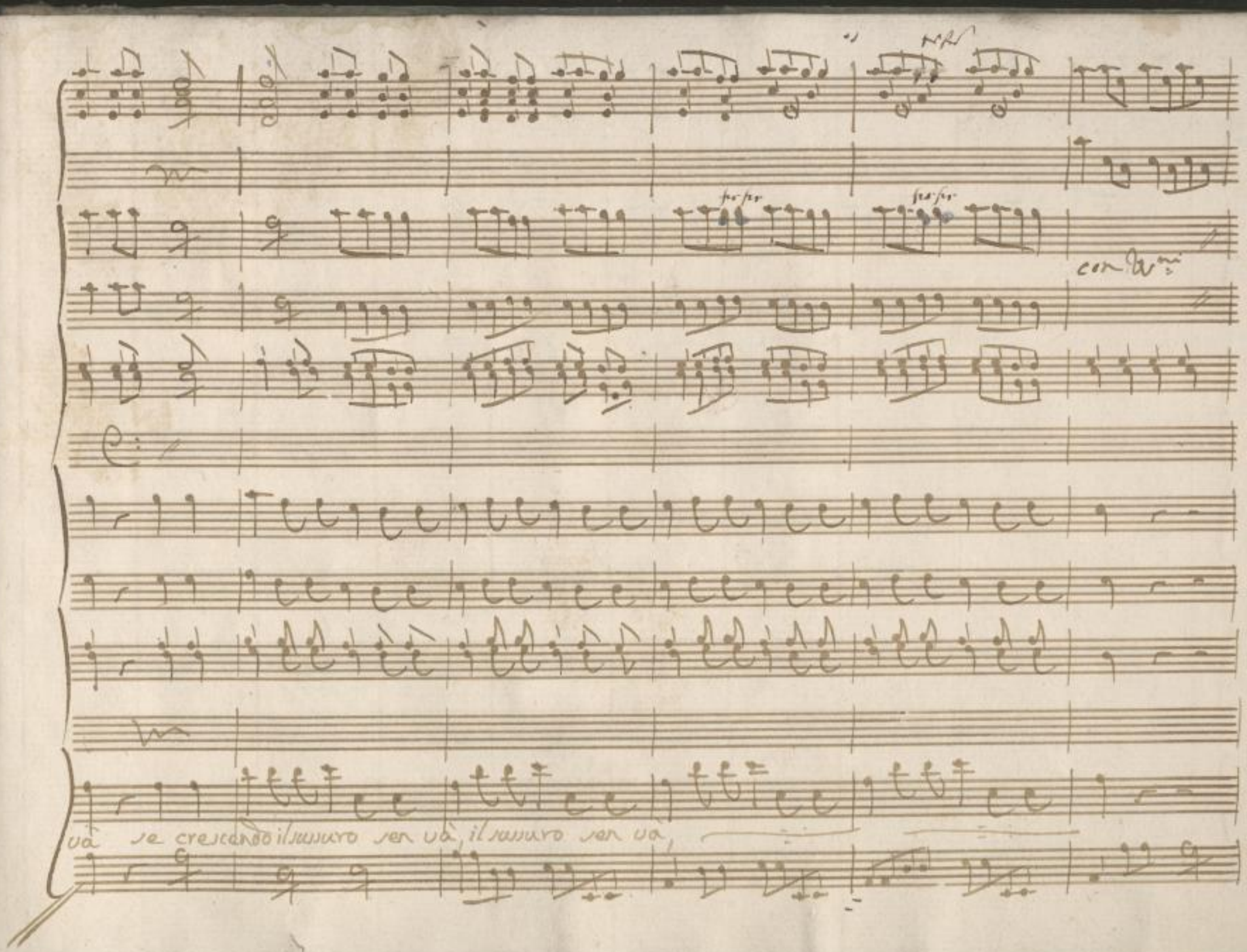
verte sulla strada si ferma la gente se crescendo il susuro sen và se crescendo il susuro sen

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

con Vni

và sulla strada si ferma la gente se crescendo il sussuro sen và se crescendo il sussuro sen

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/304
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Fine dell'
Atto Primo.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Mus. 3555-F-501
(Mus. Opernarchiv 11 P)

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]79054450/308
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79054450/309
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79054450/310
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d-dresden.de/id379054450/311
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d/[illegible]79054450/312
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379054450/313
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Atto Secondo.

Scena I. Mons.r Petitone, e Piacinto.

M: Pet:

Allons Moncher enfant prendi questo viglietto, e portalo a Ma=

Piac:

dama. A Madama? scusatemi Signore a qual Madama? per=

che io ñ sò leggere, e voi sia detto con sopportazione a vete u

M.r Pet:

na Madama ogni cantone. En present je voux dir Madam la mercan=

tessa e bada, che da Lei partir non devi, se non hai la risposta.

Rac:

Si Signore mà se colto foss'io da suo Marito? E che morbleù di

Lui avresti soggezzione, in te rispettar deve il suo Pa=

Rac:

drone. Si Signor mà e stizzoso al maggior segno, e se adoprasse il

legno, l'affronto e vostro ben, che lo vegg'io, mà tutto quanto il mal, saria poi

M. Pet:

mio. Se questo ti accadesse, lascia poi fare a me, s'avria a pen=

Piac:

M. Pet:

tire. Lui d'avermele date, ò d'averle io buscate. Allons je dis, on va=

set de Monsieur Petiton non dee temere per queste cose frivole e leggiere.

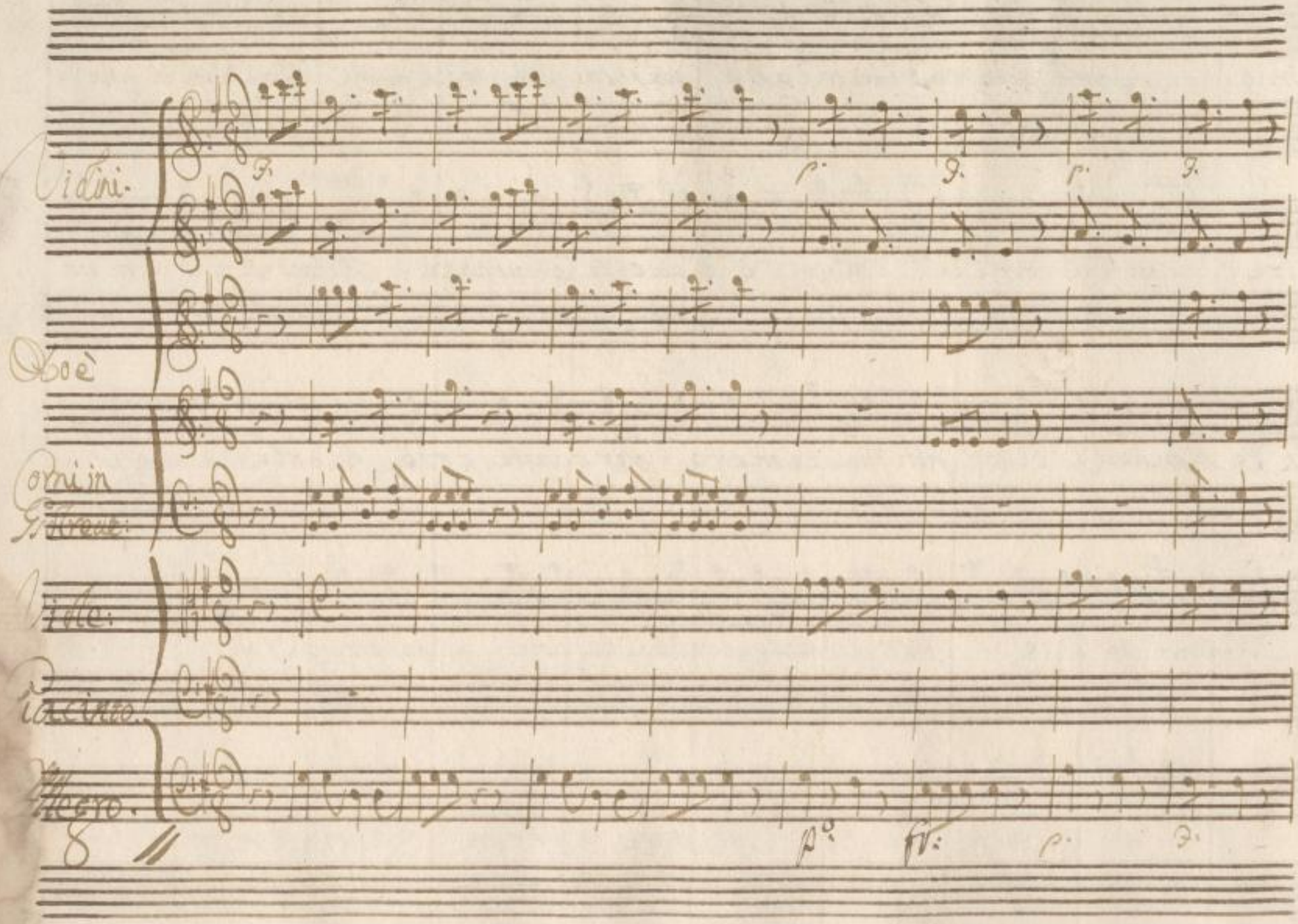
Piac:

Non sò per dire il vero, quanto potria il bastone esser leggiero.

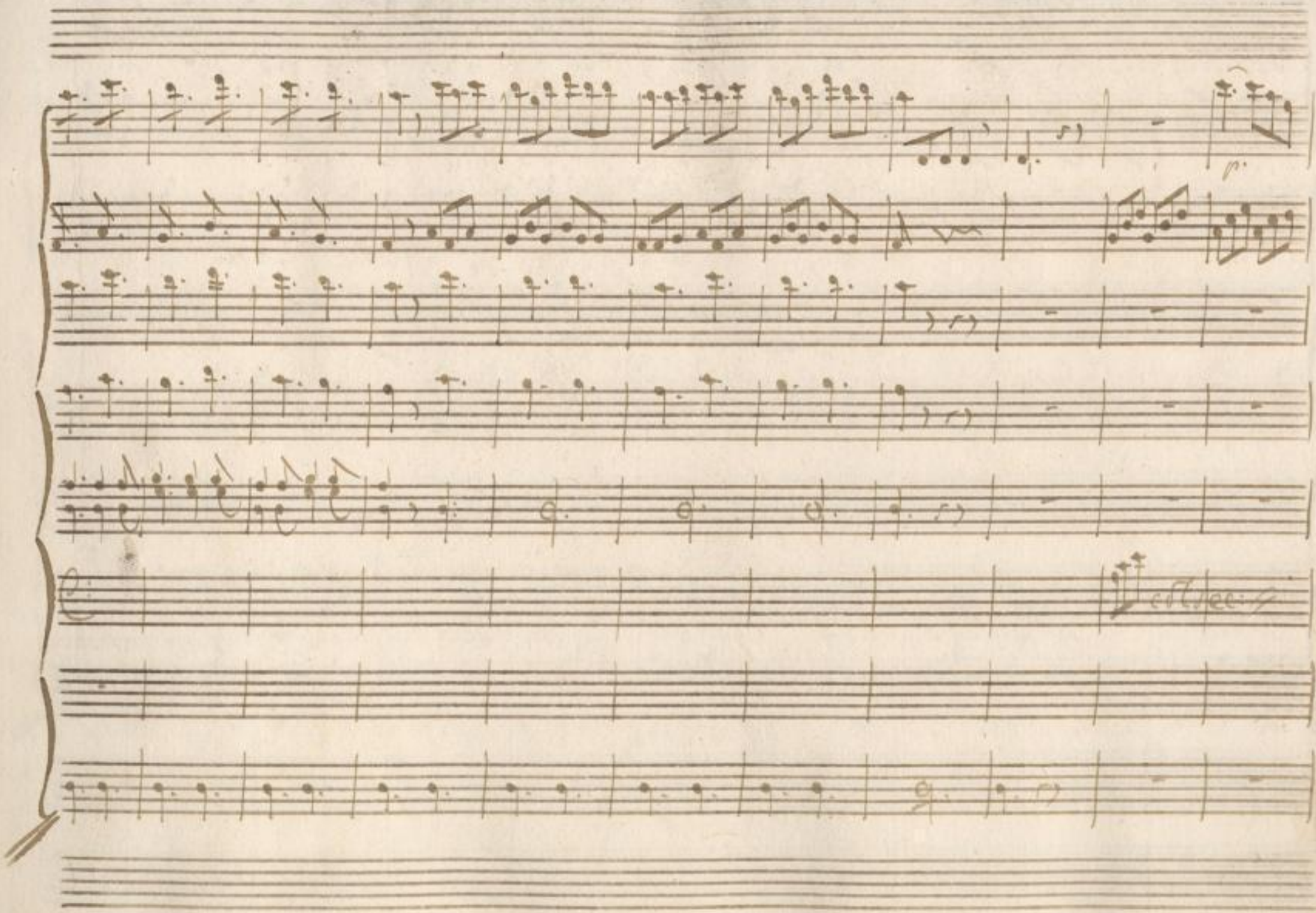
Segue Aria Piacinto.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379054450/317 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

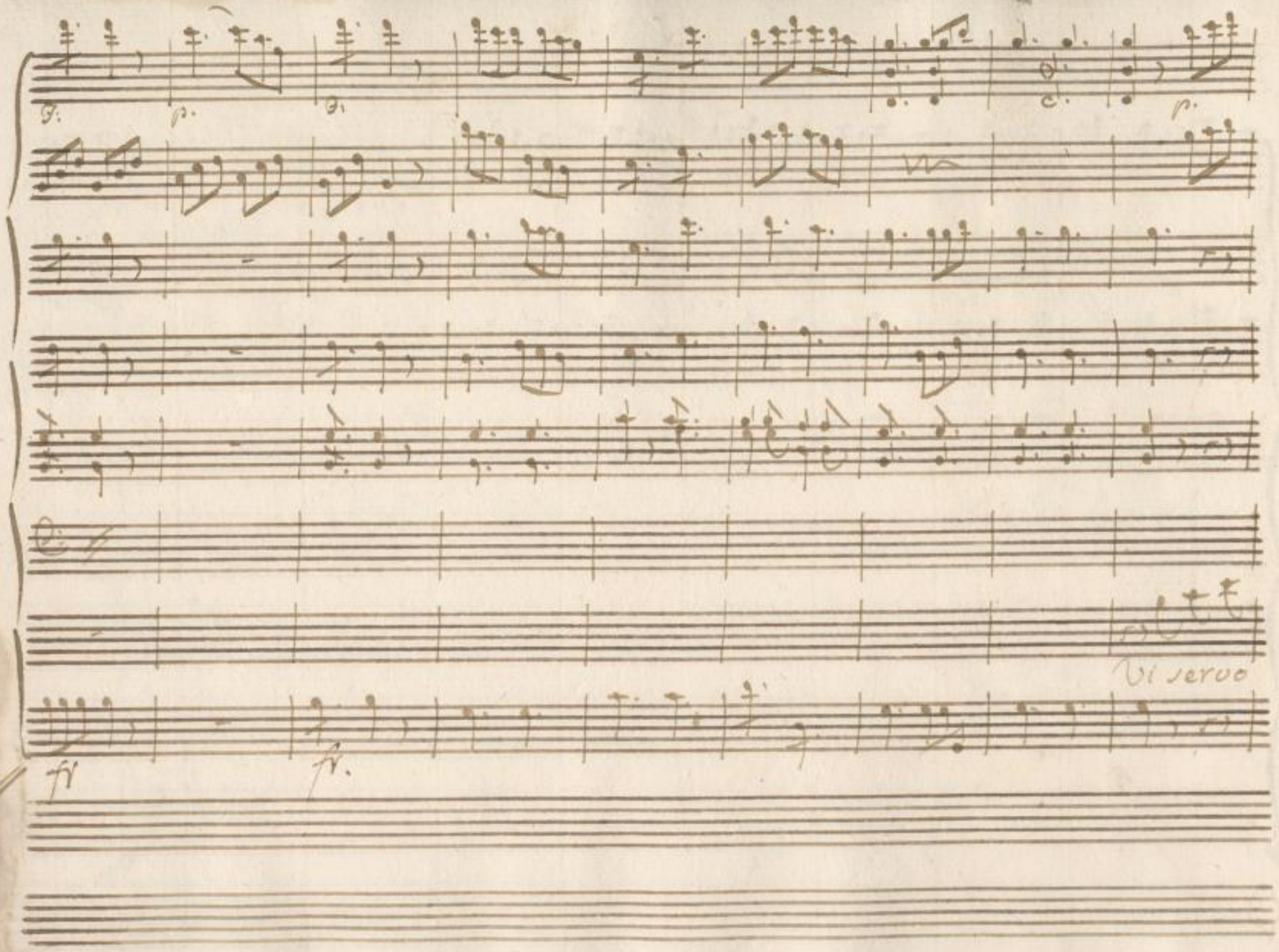
13



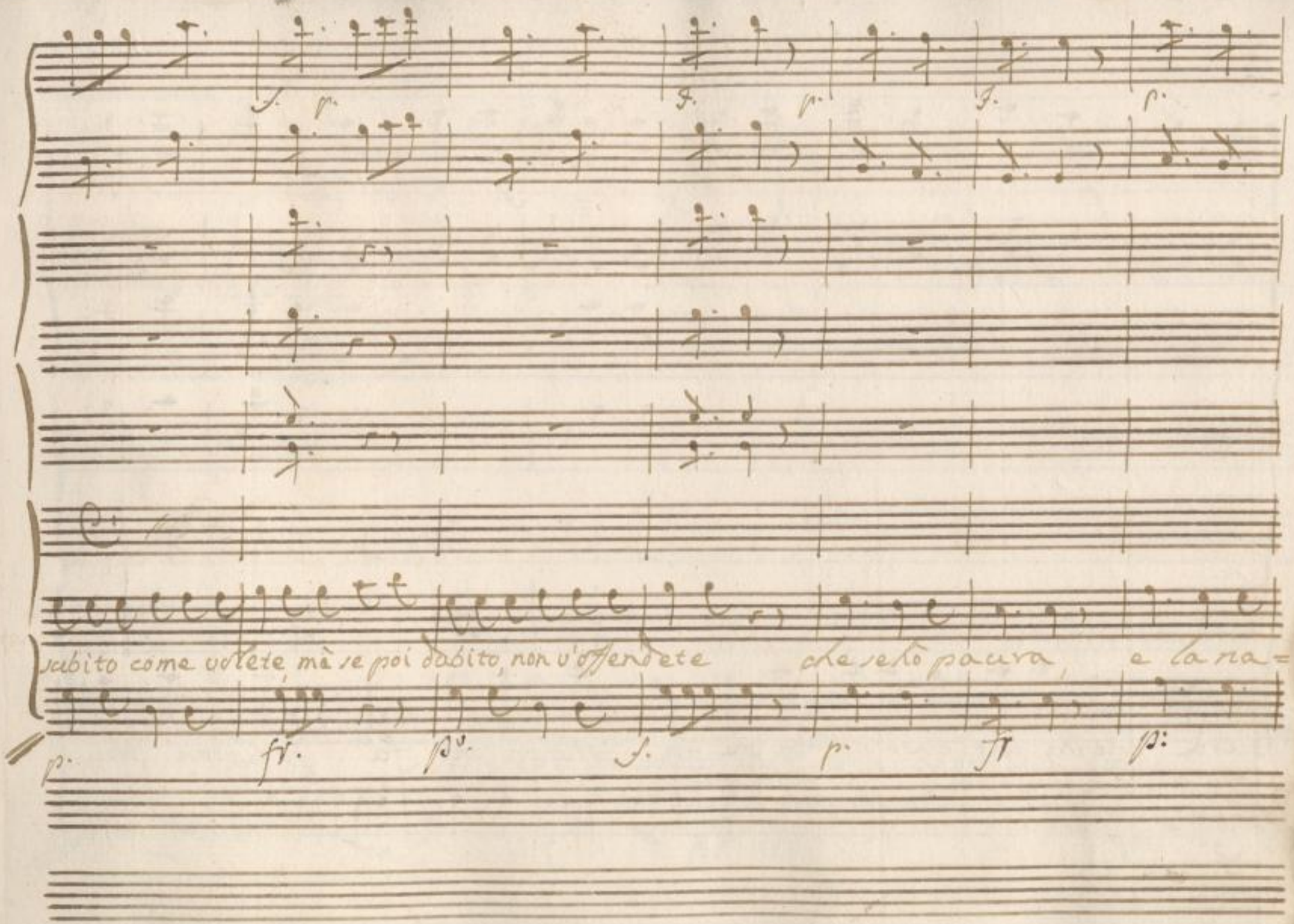
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



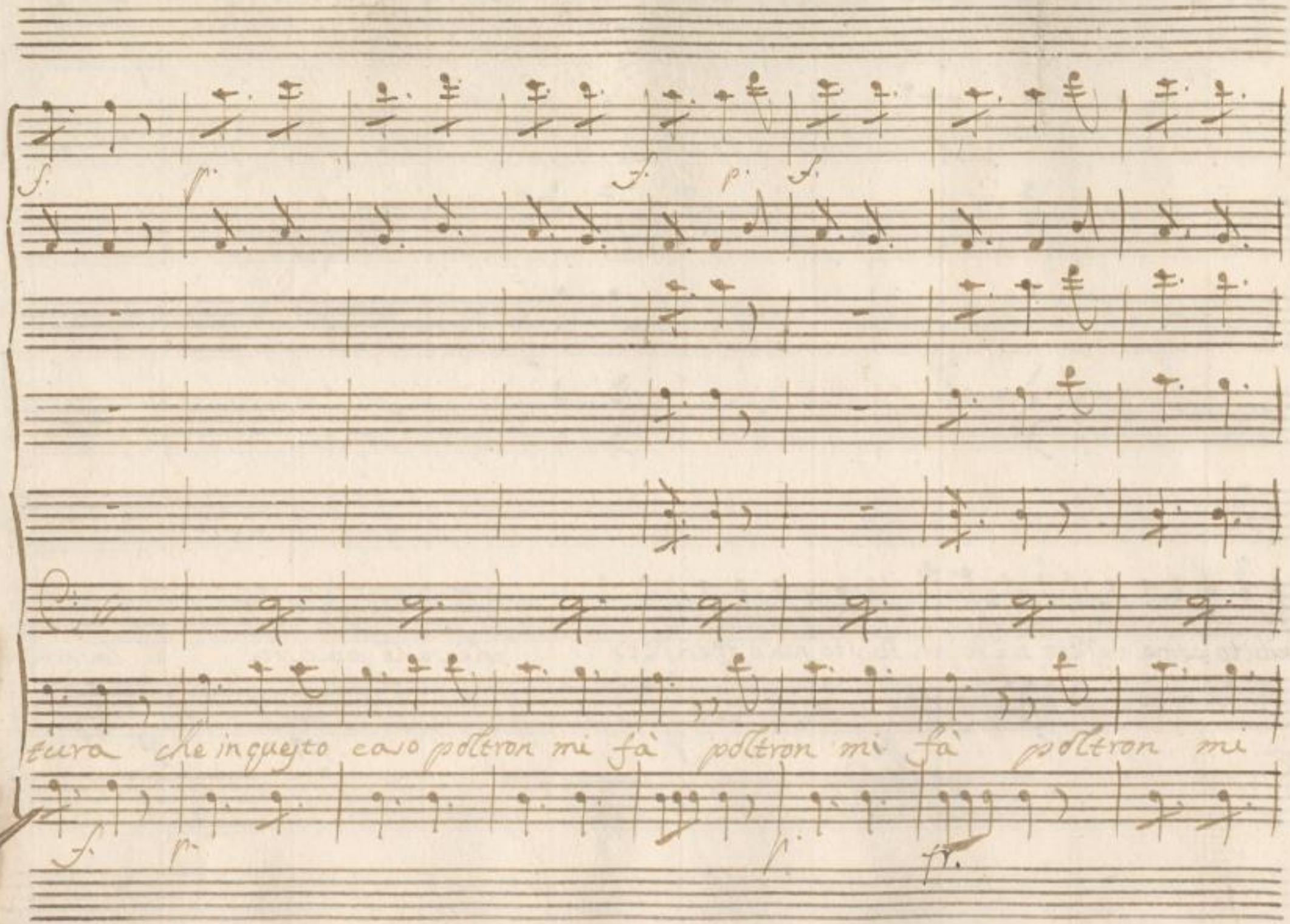
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/319
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



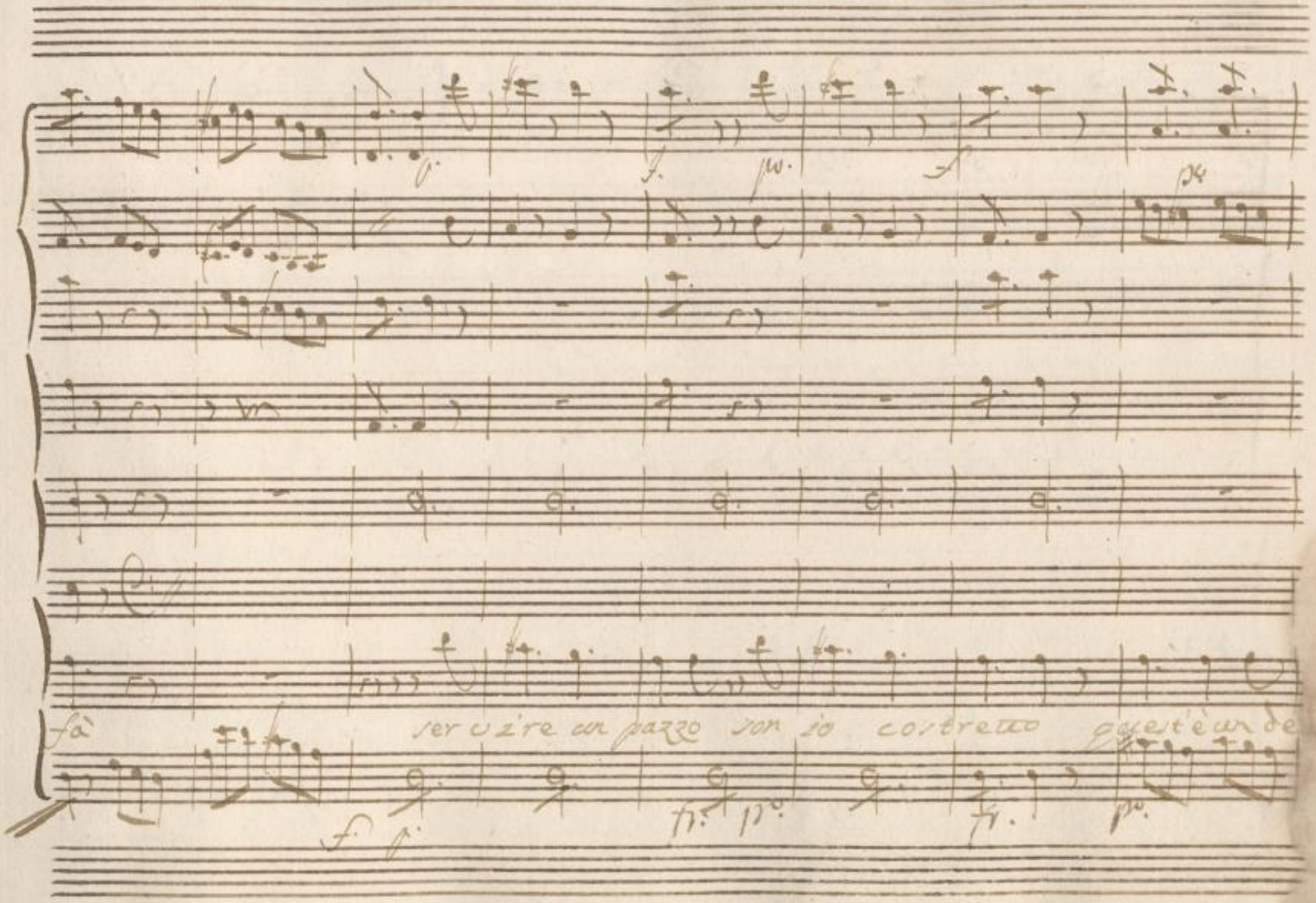
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/320
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



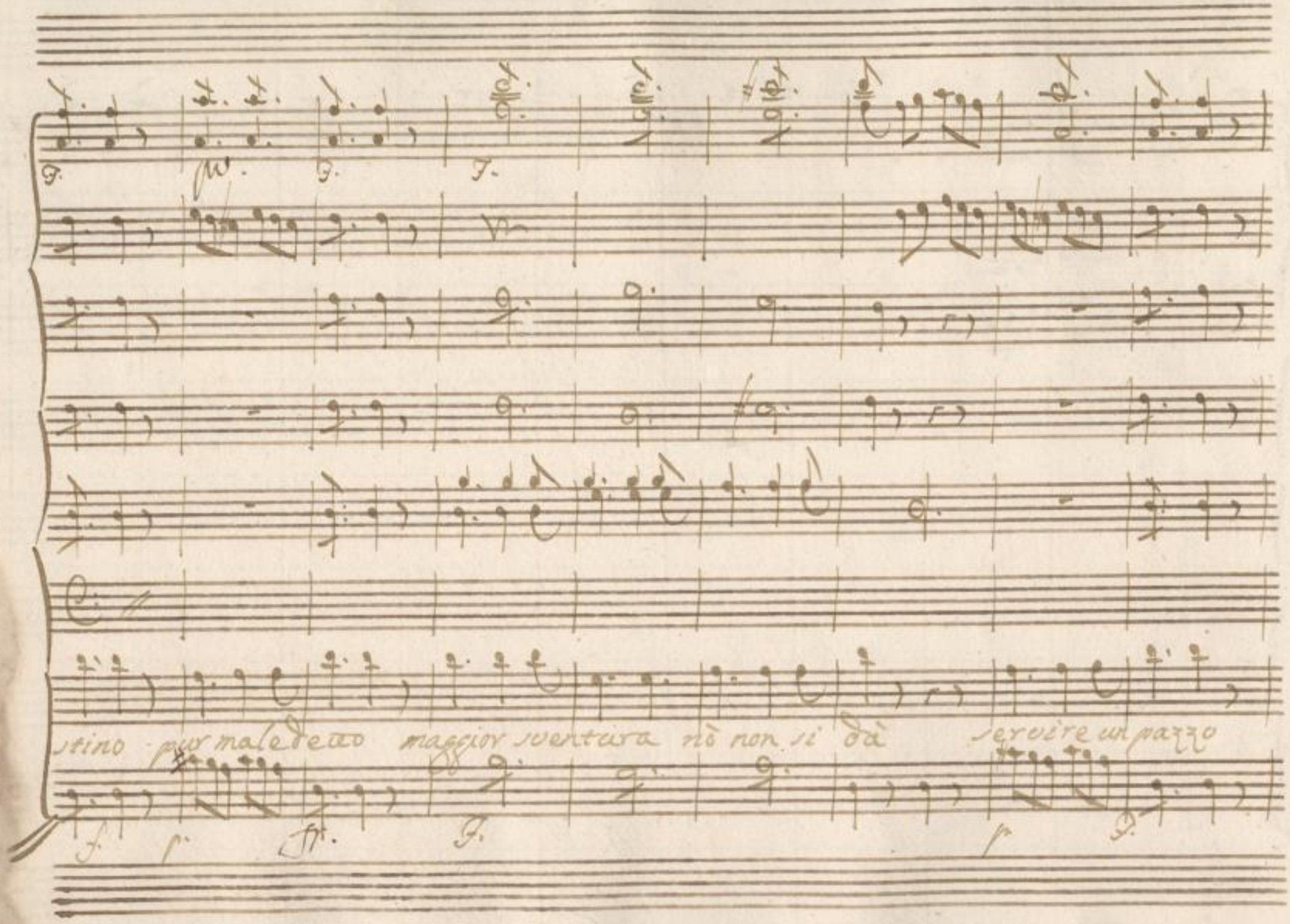
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

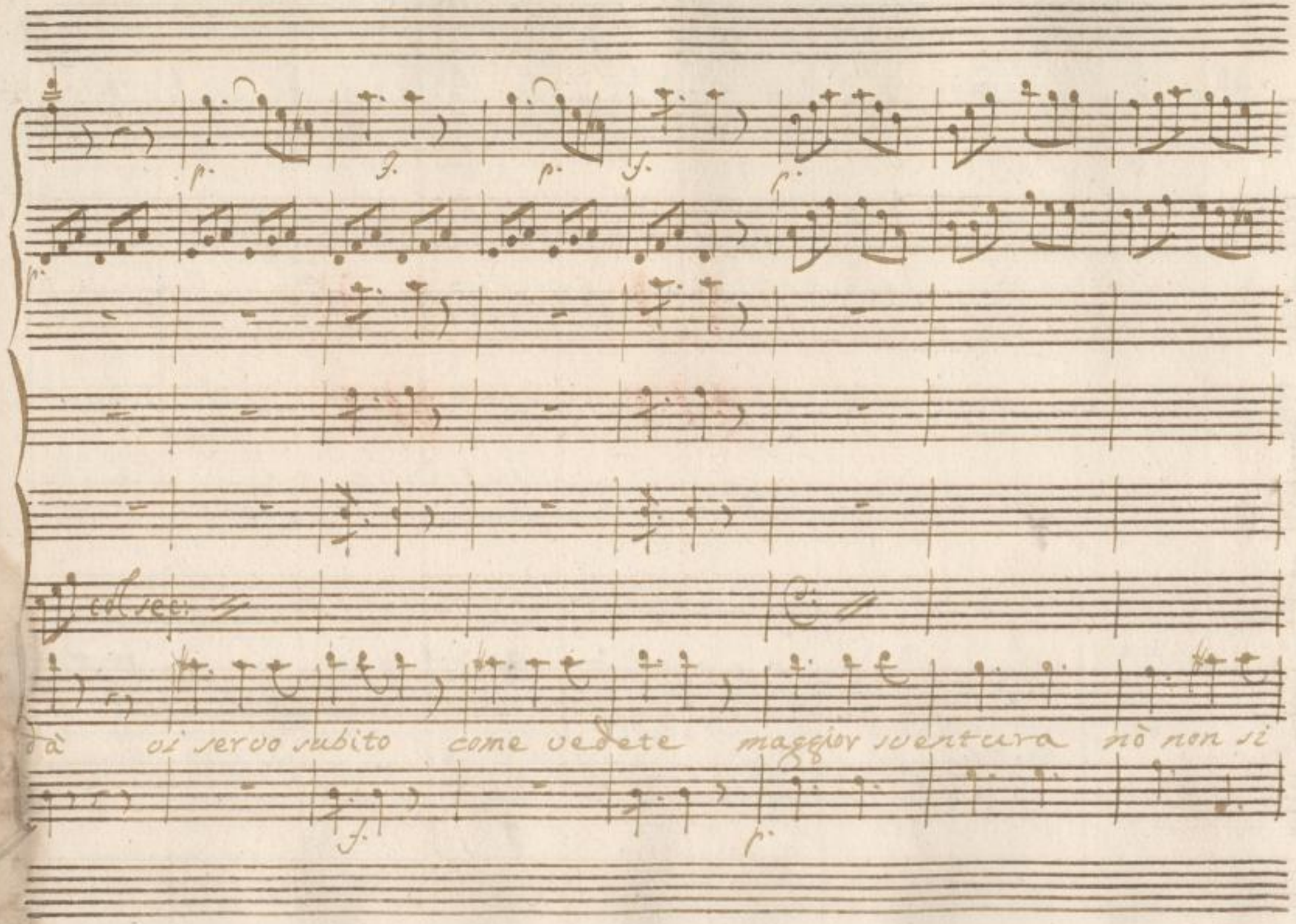


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/324
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

vonio costretto quest'è un destino pur maledetto maggior ventura nō non si



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 379054450/326
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

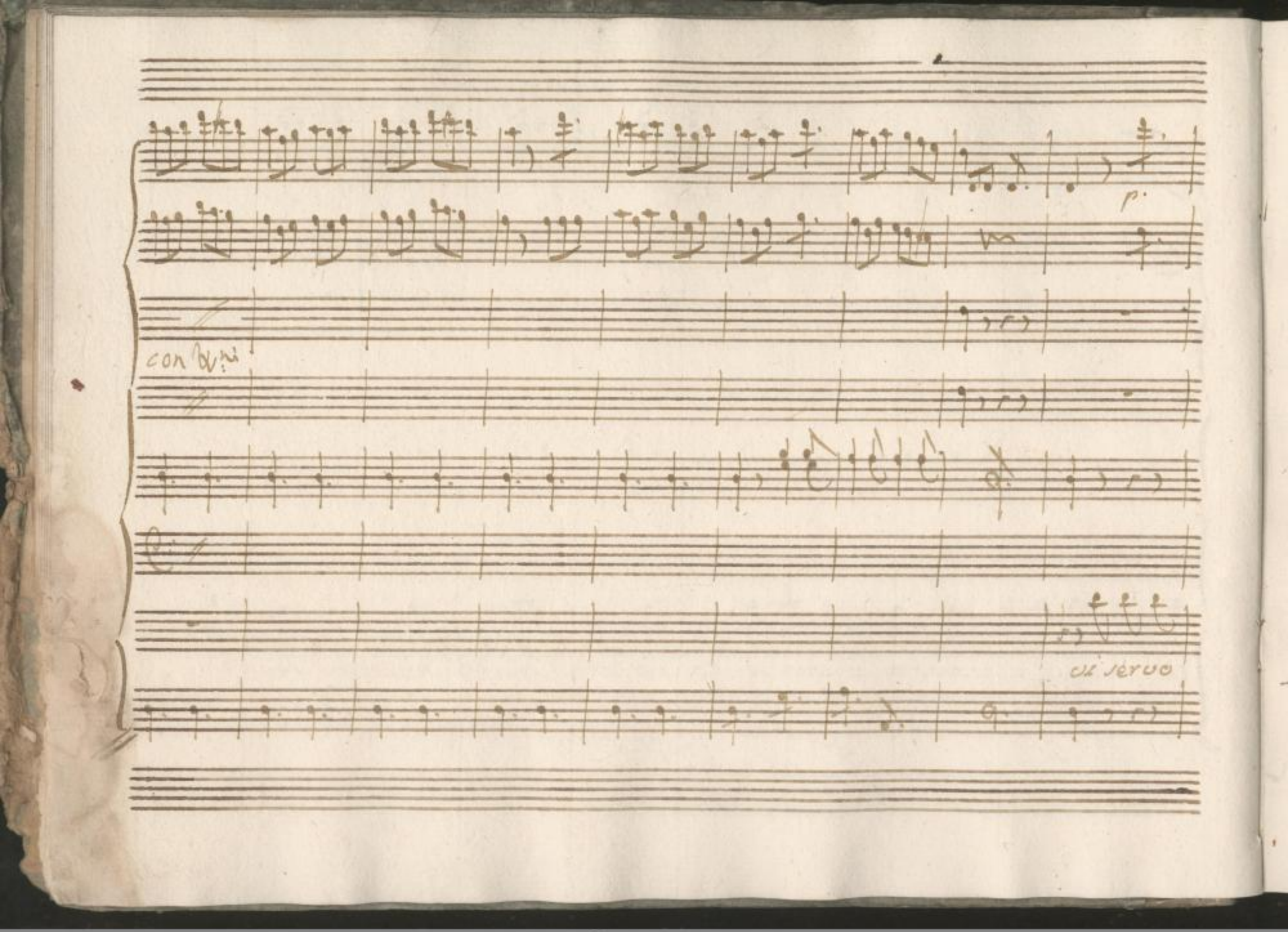
F. F. p. F: as:

con Vni

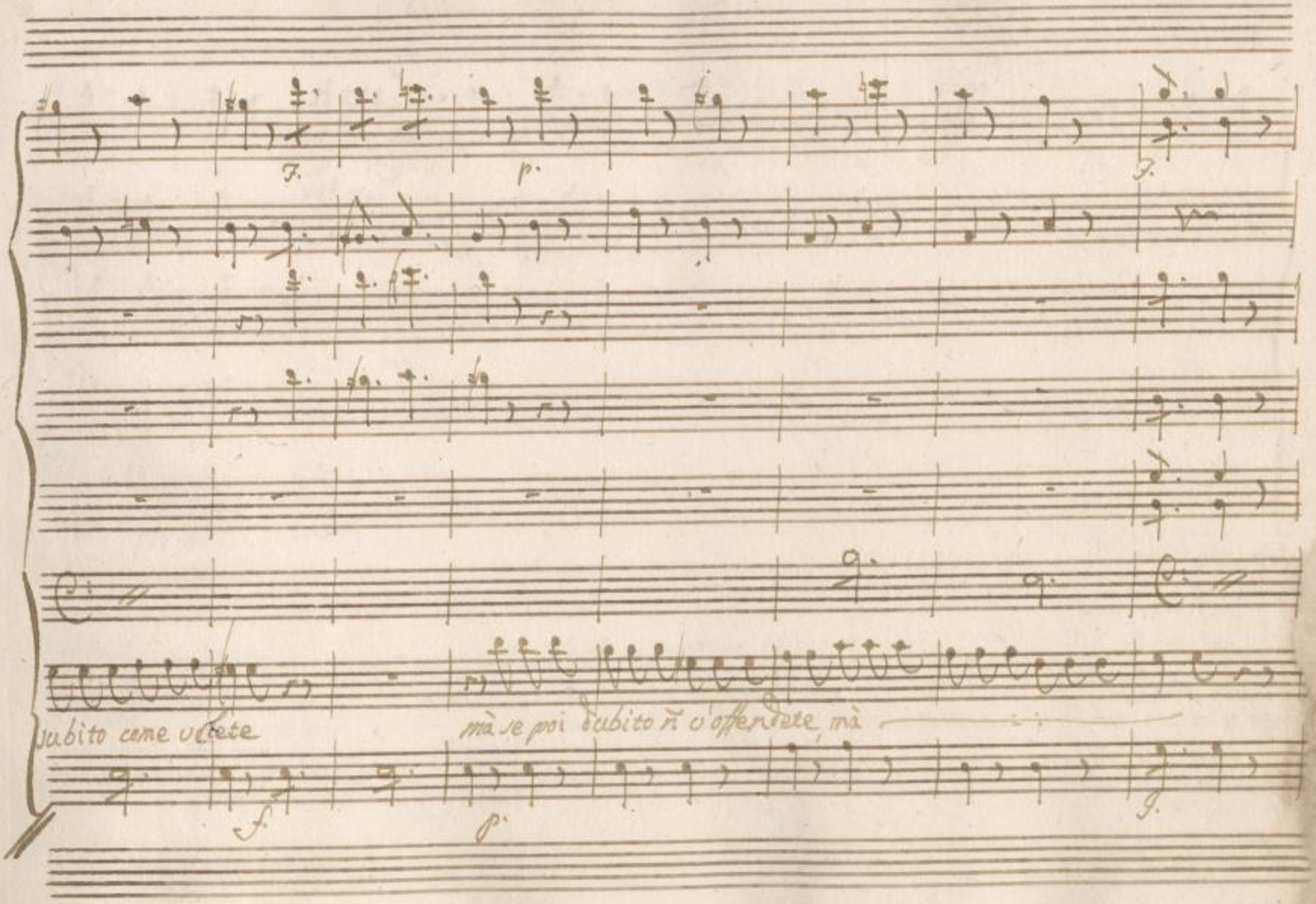
dà maggior sventura nò non si dà nò non si dà nò non si dà

F. Fo. frass.

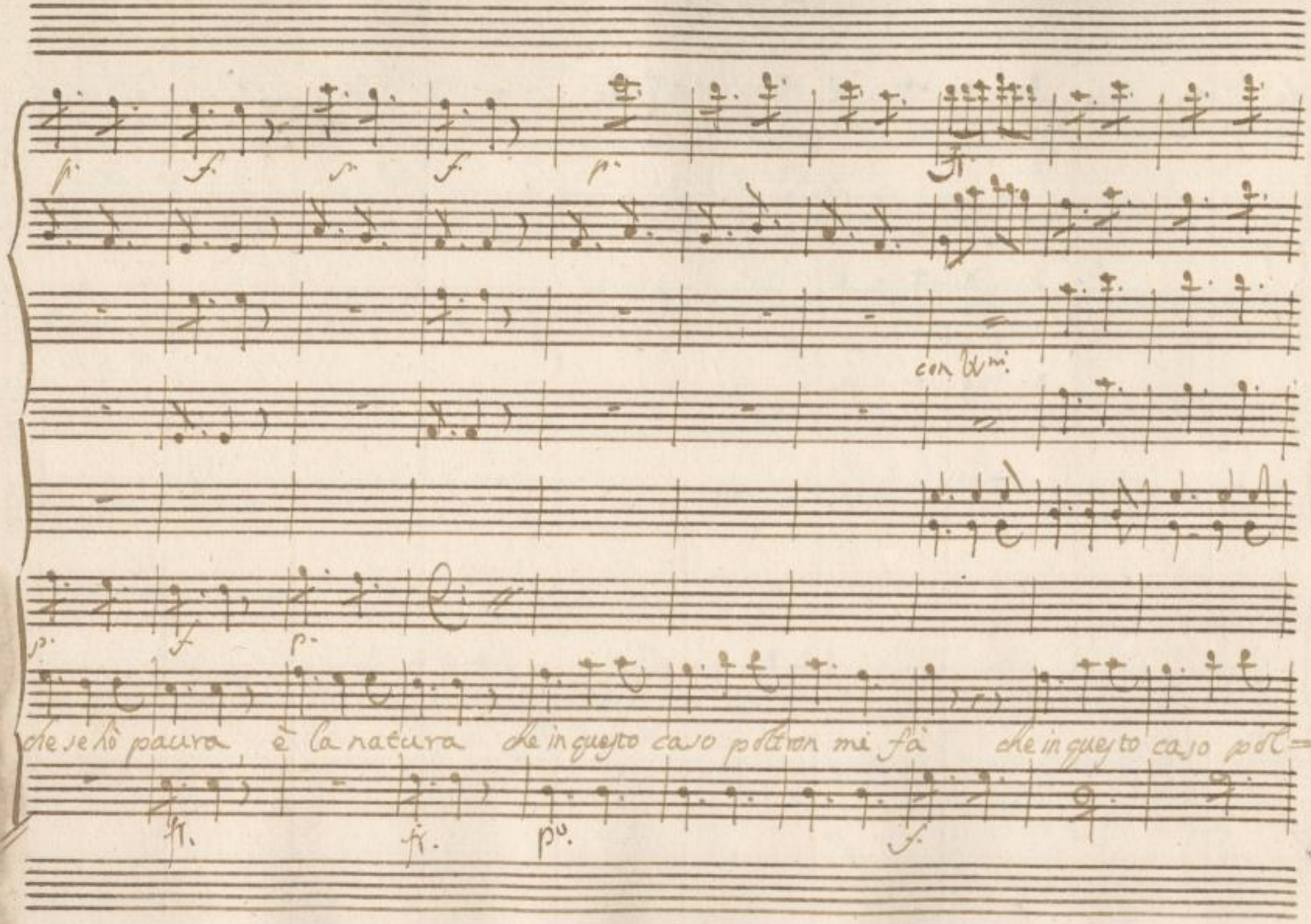
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



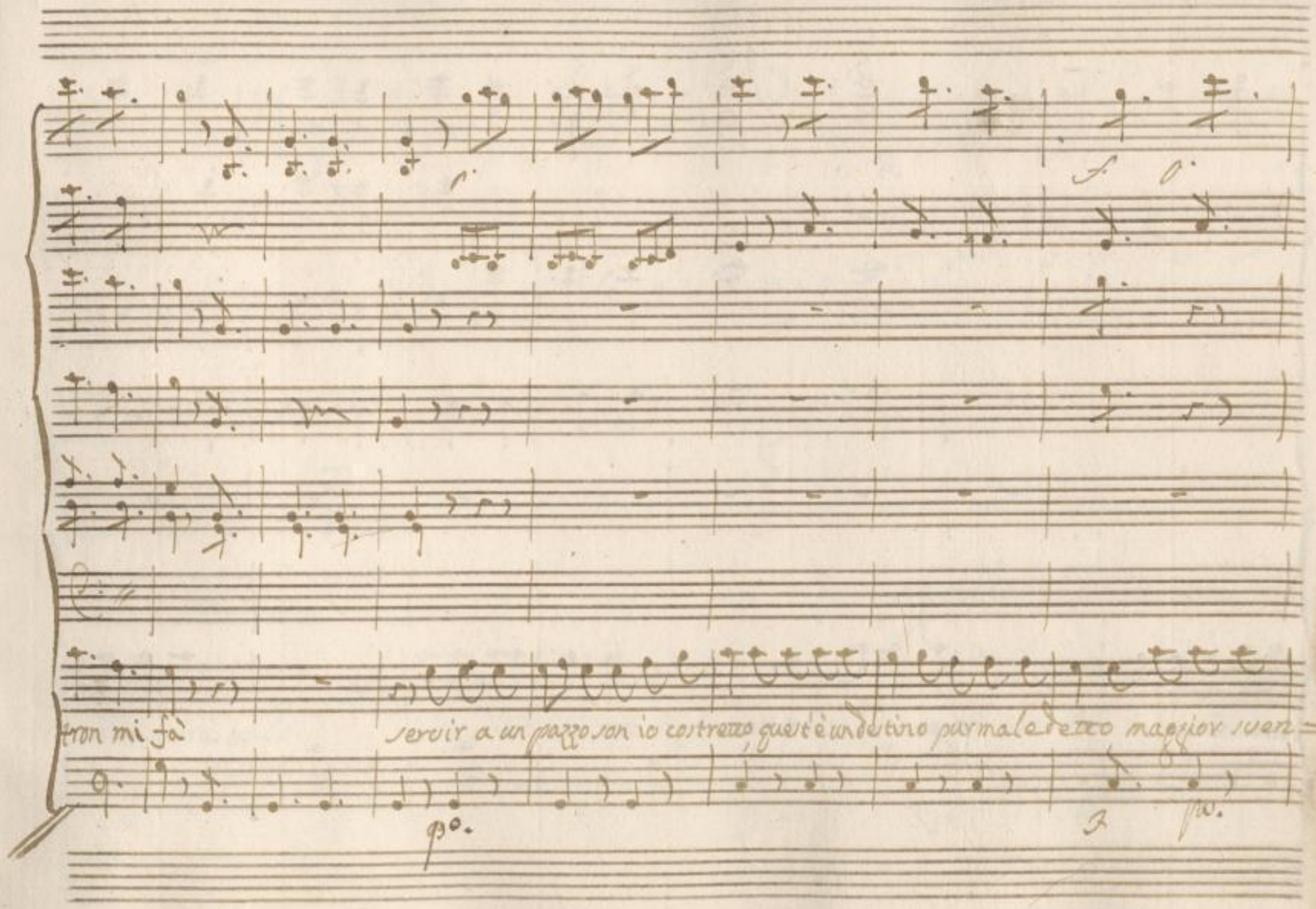
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id/379054450/328
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



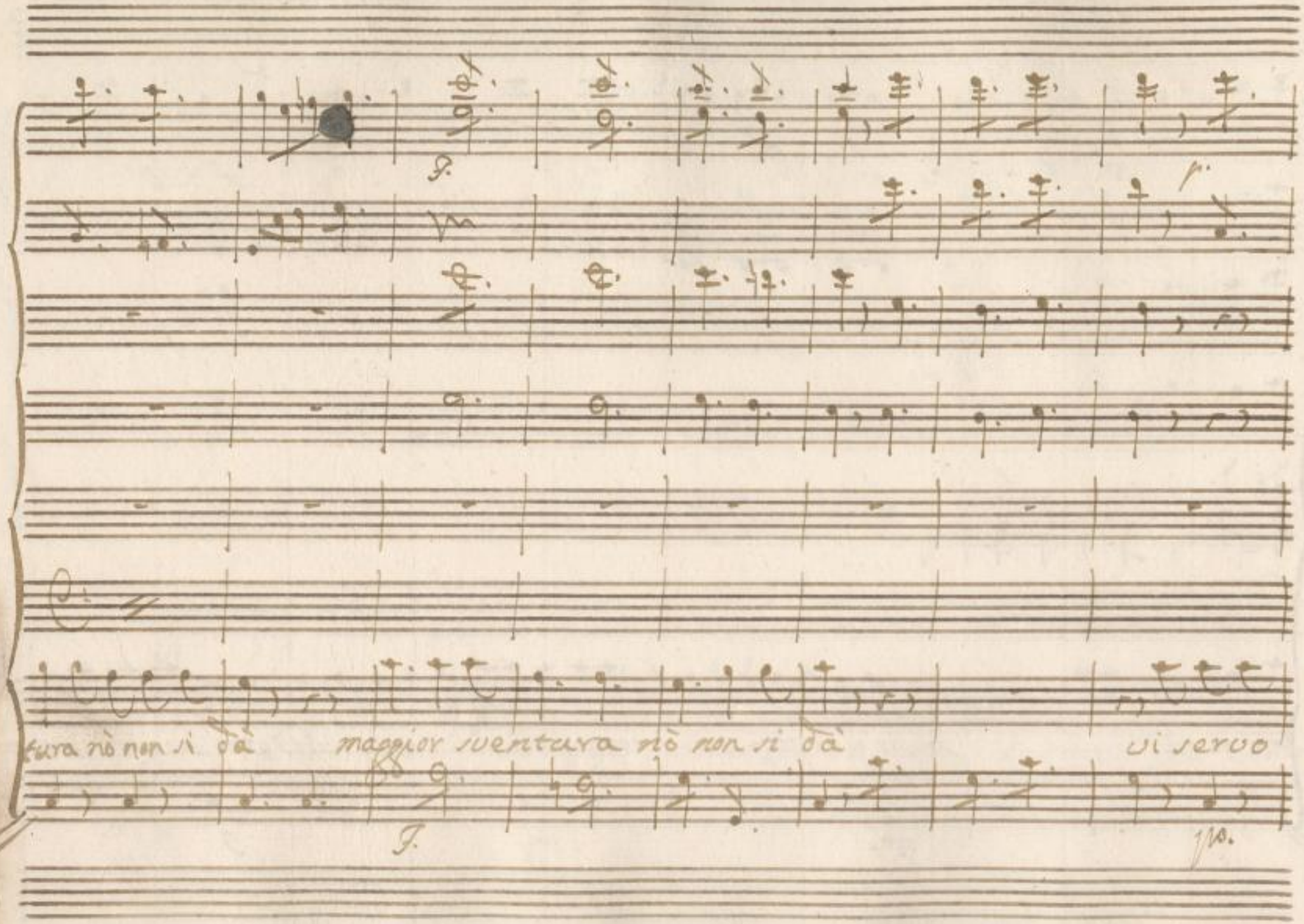
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



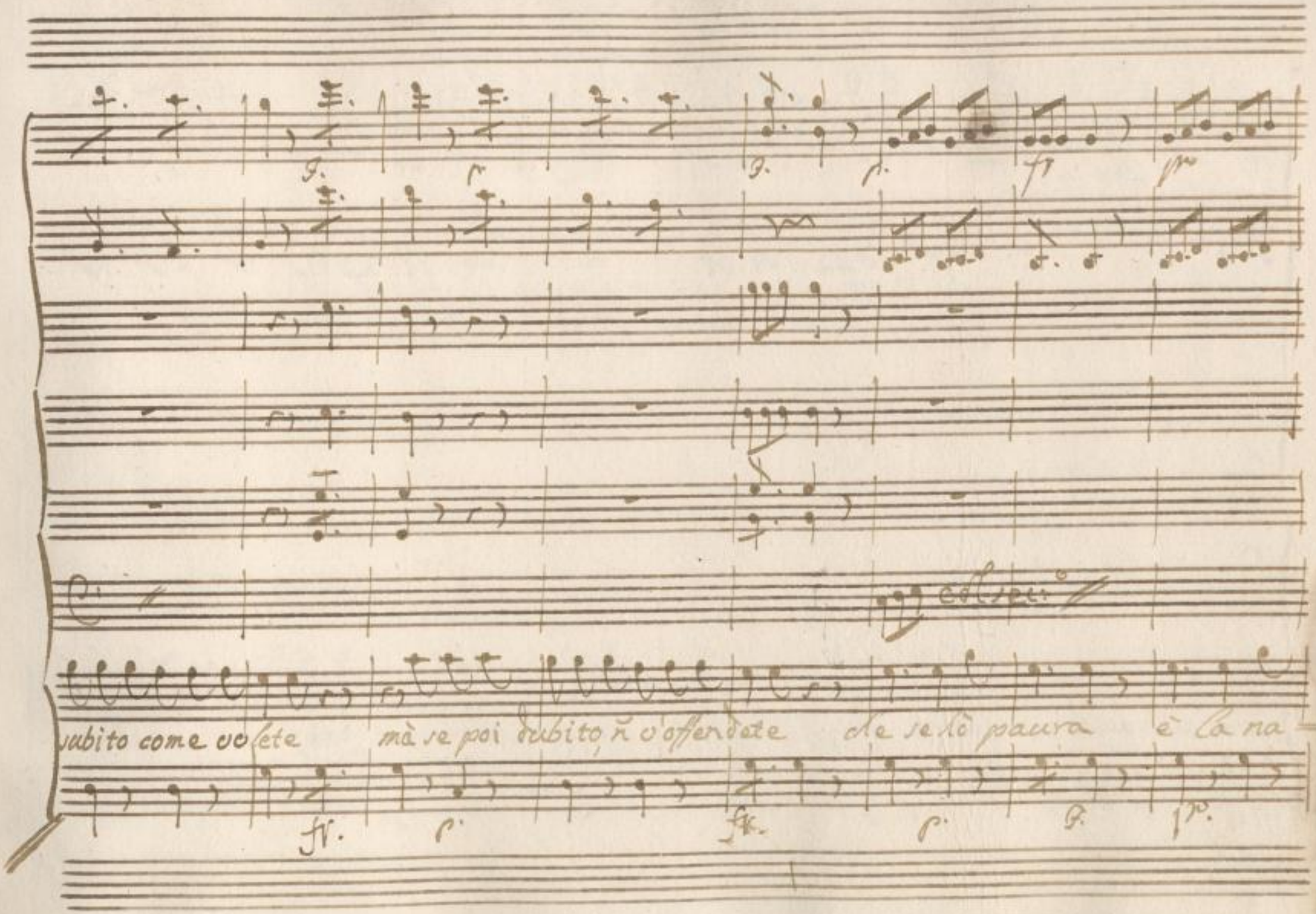
SLUB
Wir führen Wissen.
http://dis... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



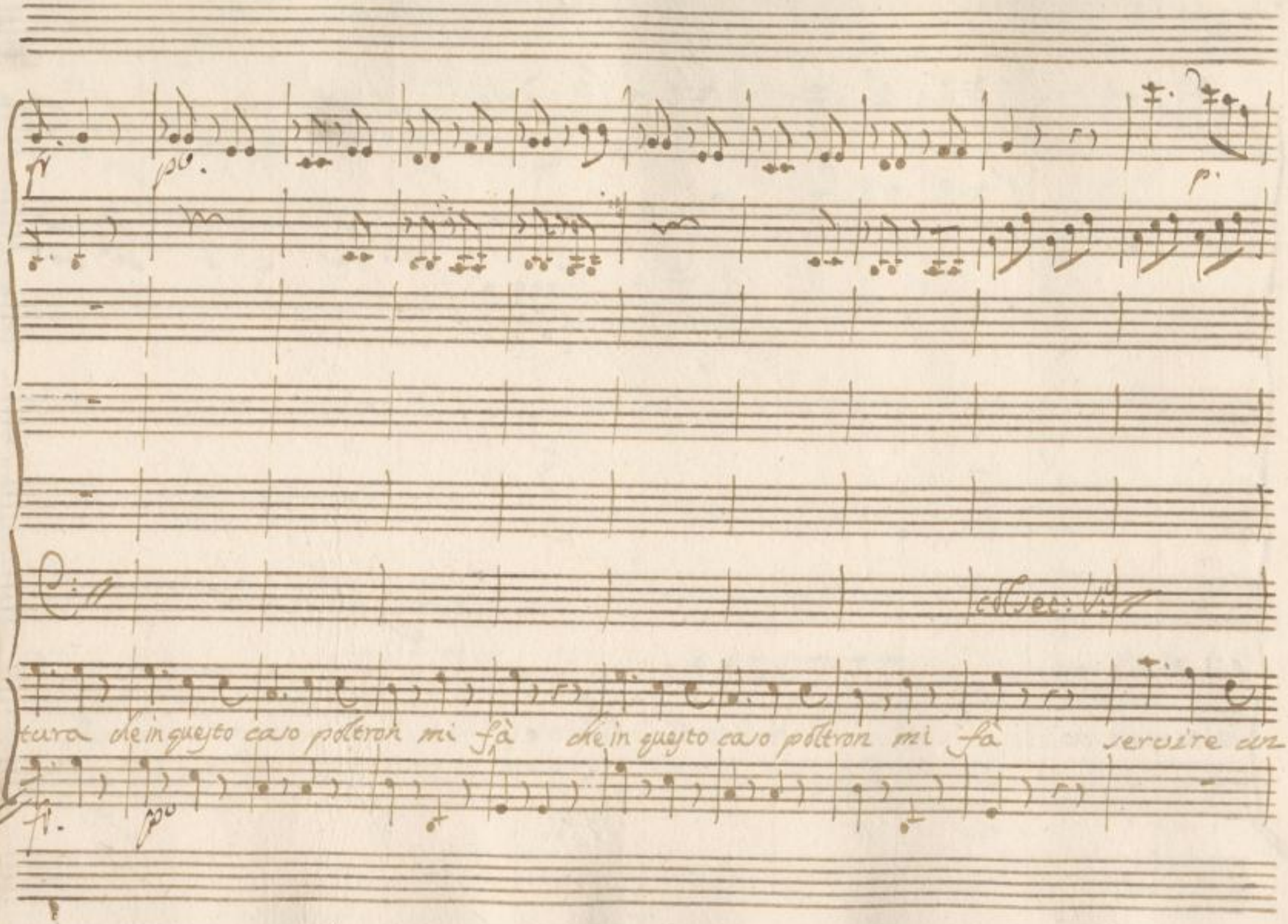
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



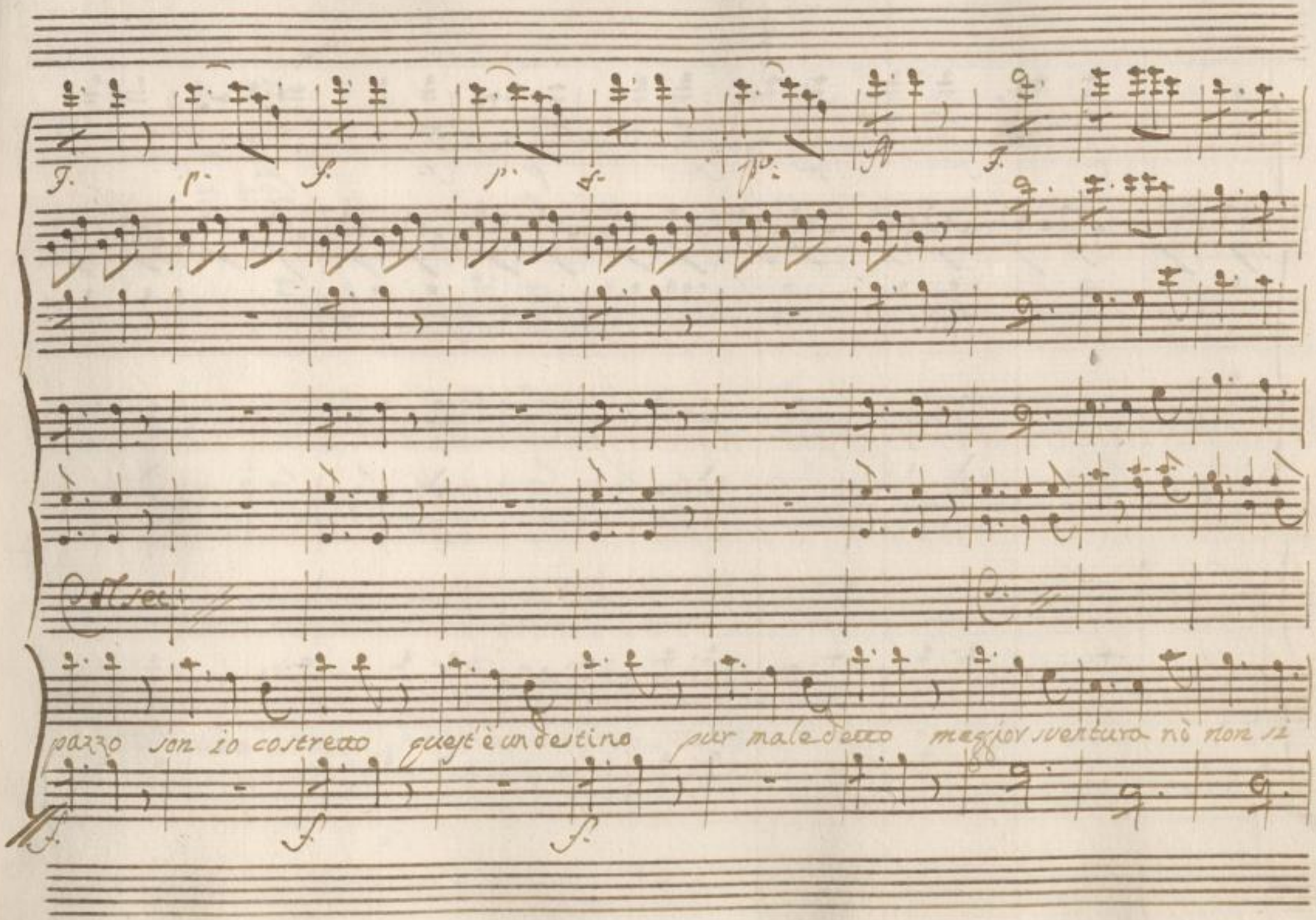
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id/379054450/332
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervoll 379054450/333
Sempervoll
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervivo 379054450/334
Sempervivo Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id/379054450/335
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

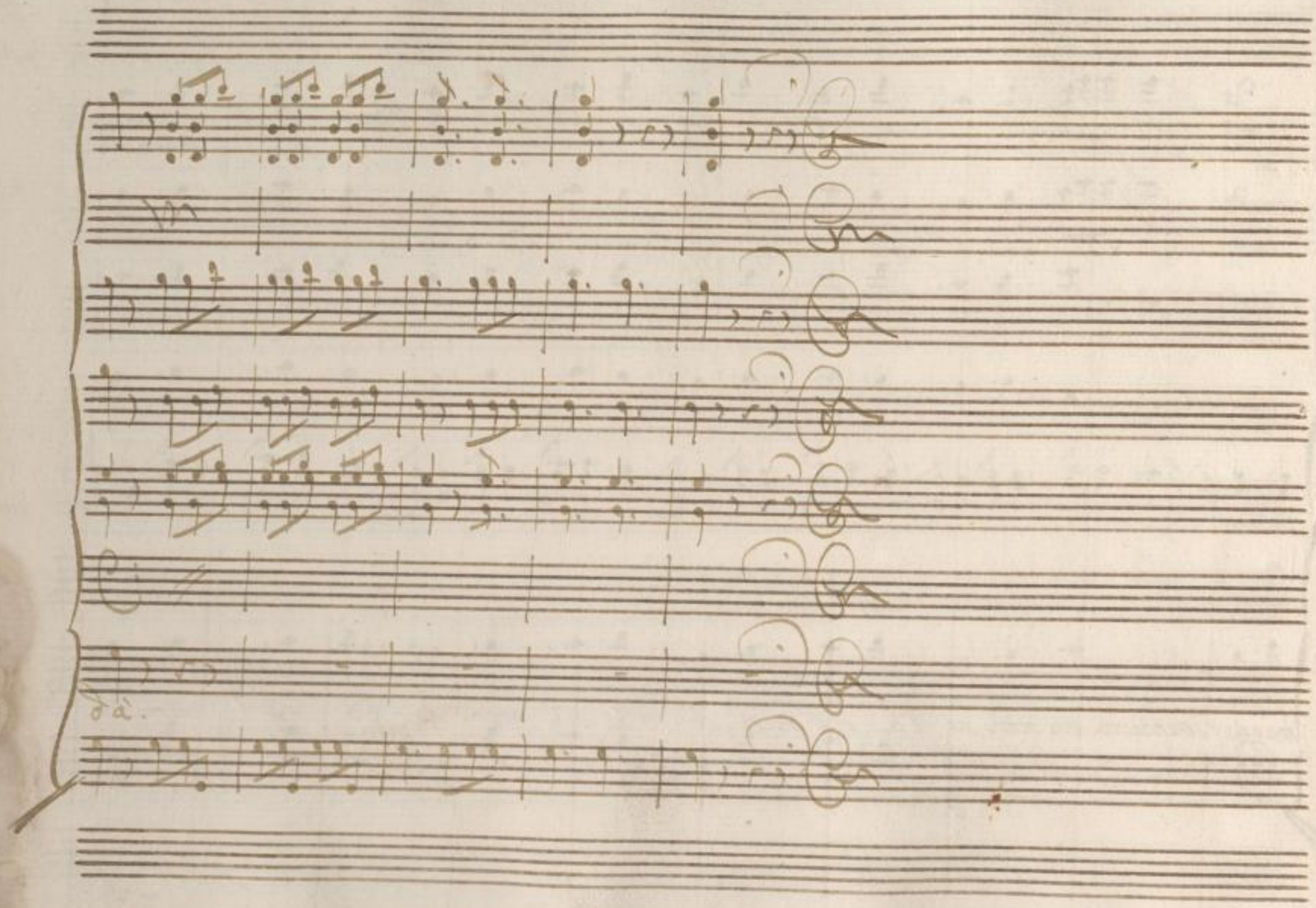
p. f. p. f. p. f. p. f.

Al Sec: D:

dà servire un pazzo son io costretto quest'è un destino par maledetto

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

maggior sventura nò non si dà nò non si dà nò non si dà nò non si



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/338
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena II

M: P:

Or che Madama e incolera con me per gelo=

Mr Pettiton poi Rosina

sia uoglio pla= carla ; e voglio segui= tar a cor teg= giarla.

quand' je mi vedo a= mato m' annoio e cangio oggetto quand' je son disprez=

zato, di nuovo mi ritorna il foco in petto ; mais Rosi=na vien

Ro:

quà diable. (queje fer= ai! je ne scaipas... allons coura= ge ;) Ap=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 379054450/339 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

punto godo di ritro= varvi! vengo per dichiararvi che v'ho scoperto un

tristo pien d'inganni; e che più d'un brit-cone io non mi curo, ma

poi di vendi= carmi insiem vi giuro

M.P.

Ah ma petite Rosina, ne vous fachez pas=

tant atten= dete un mo=ment voi voi siete la sola, mio bene, che dal

seno il cor m'invola.

Ro:

tradi=tore buggiardo, e non senti ver=

M:P:

gogna, d'unire al tradi= mento la menzogna ma foi ve lo giuro non

amo altra che voi me voici a vostri piedi. Helas cre=

de te=mi, ch'io mori= rò, se voi più non m'amate .... donez moi votre

main, charmante d'essei

Ro:

Ma dalla Marcantessa che cosa andate a

fare?

M:P:

in quella casa vado sol per riscuotere al=

cune mie Cambiali ma queste ve le paga il Ma=

Ro:

m:P:

rito, o la moglie il Ma= rito, il Ma=rito. ma colla

Ro:

m:P:

moglie io v'ho tro=vato u= nito Ce tu par po= li=

tesse par poli= tesse ov= i, ch' io non saprei diable m'enporte

cosa far di Lei.

Ro:

voi voi mi Lusin= gate

M:P: ah provate pro= vate Ro: se fi= darmi po= tessi... M:P: pro=

vate Ro: Se cre= dessi... M:P: provate Ro: ah di sposarmi impe=

gnato voi siete M:P: ov= i vi spose= rò quando vo= lete.

Ro: voglio pur questa volta lasciarmi ancor se= dure. Torno in pace con

voi, ma sentite! Se poi tornate ad' in ga= narmi!

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 379054450/343 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Se vi scopro alla fine un tradi tore Legge sol prenderò dal mio fu=

vore.

Aria Rosina

Violini

Oboè.

Corni in Delasolre

Viole

Rosina

All.o assai

for:

po:

f:

p:

p.mo

p.mo

p:

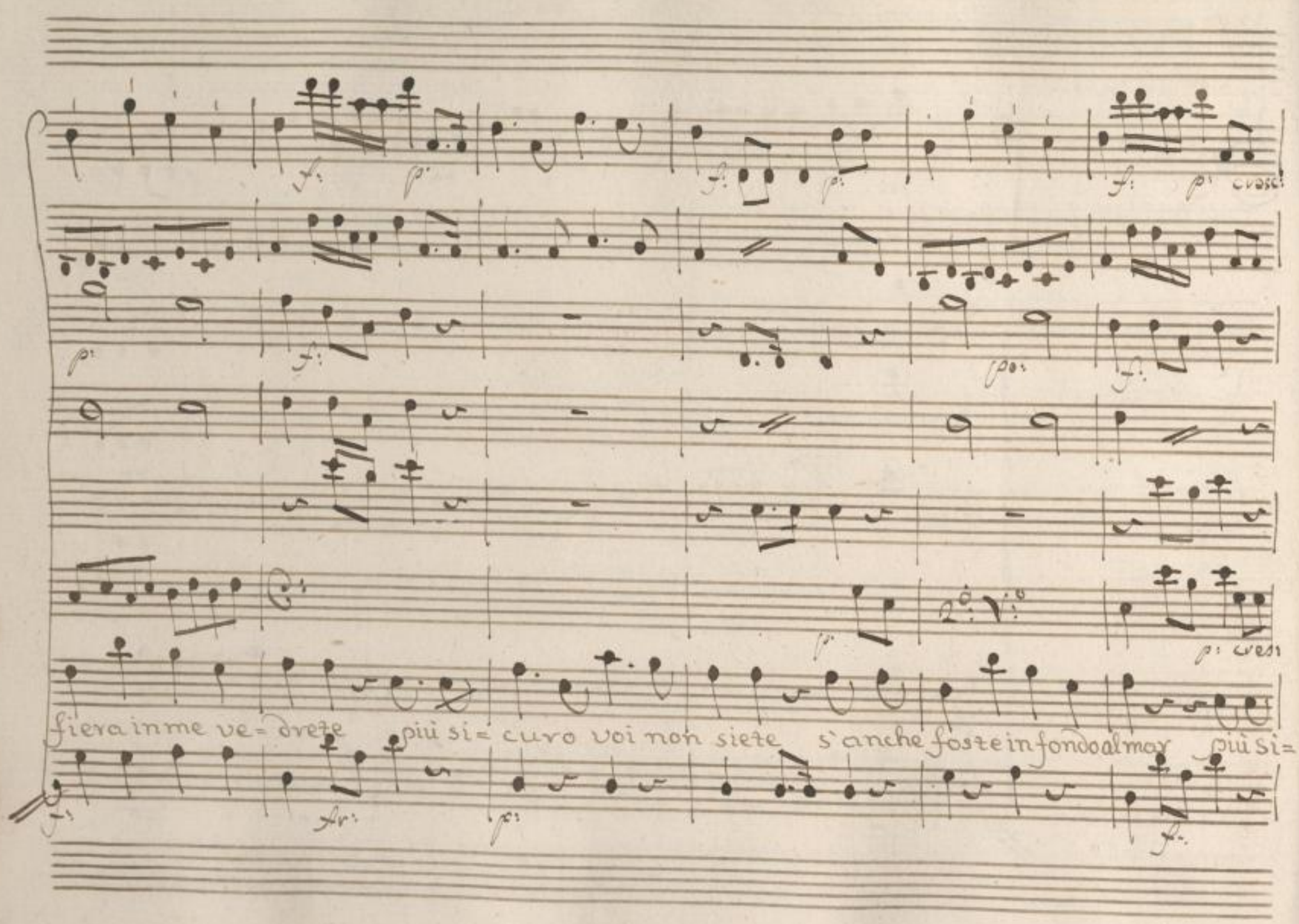
Alla prima che mi fate una

f:

p:

f:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

curo voi non siete s'anche foste in fondo al mar

se vi colgo se vi

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

sf: p: sf: p: sf: p:

col 2.do V:

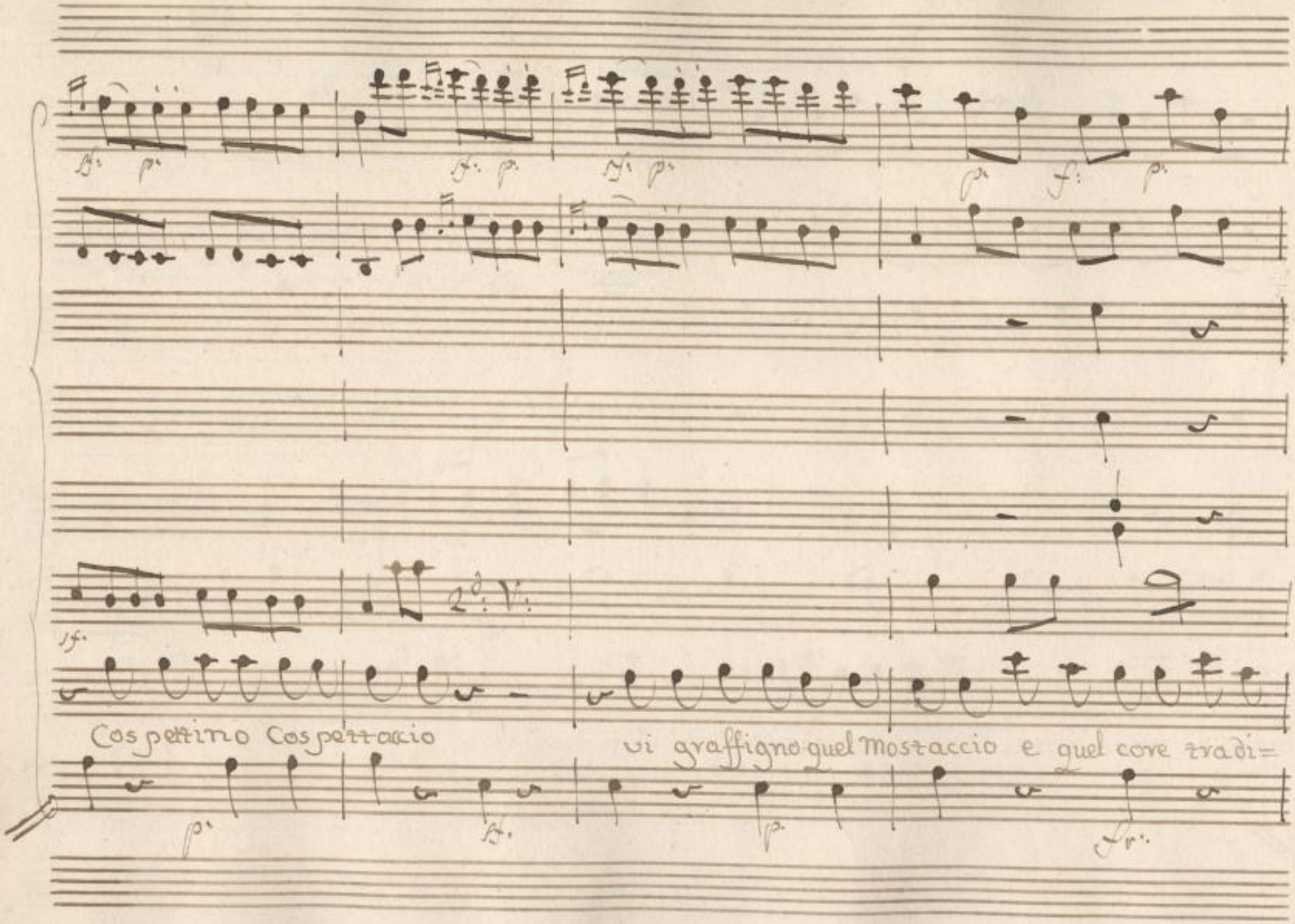
sf: p:

colgo se vi piglio cospettino cospettaccio vi Scapiglio vi graffigno quel mostaccio e quel

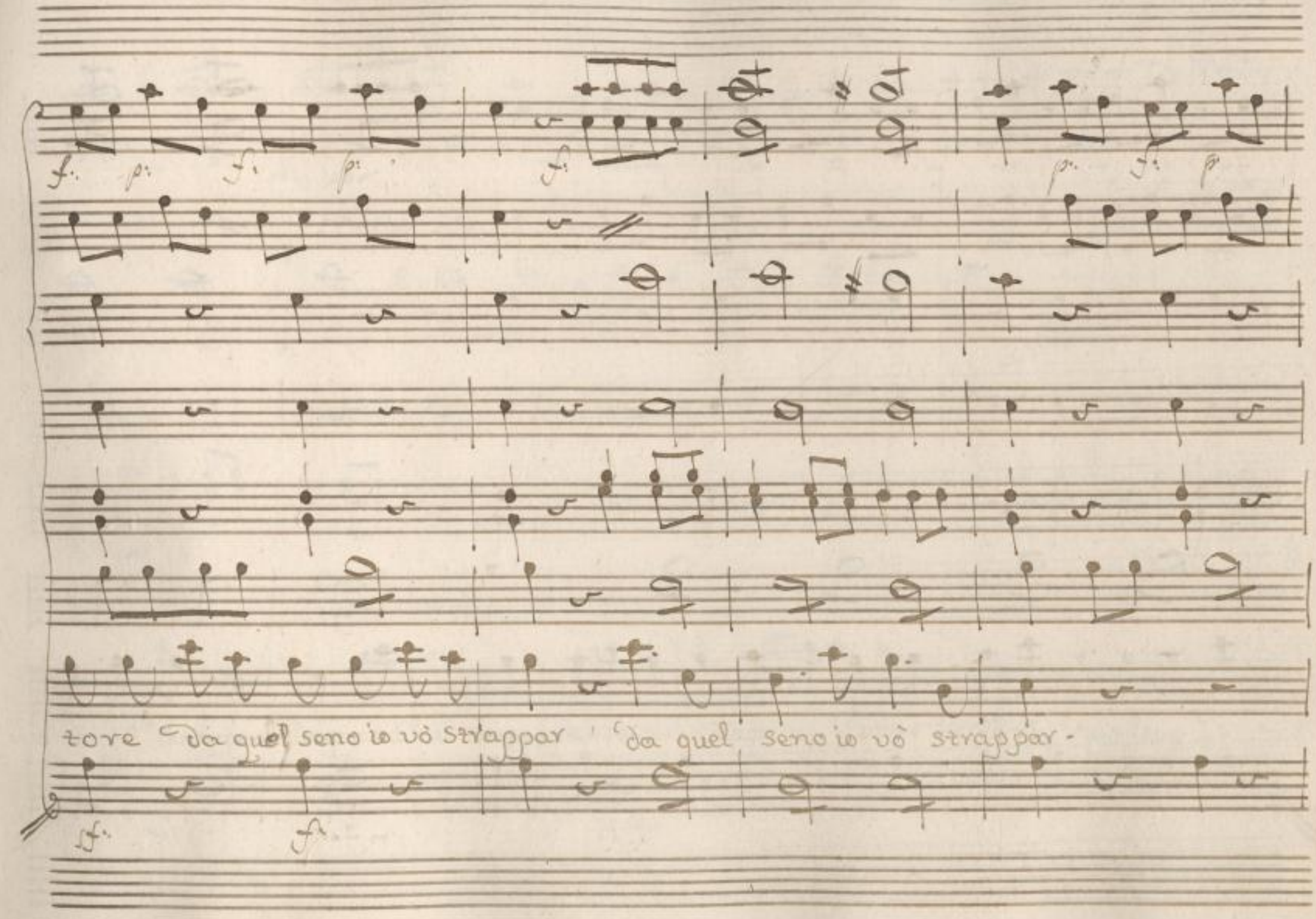
sf p: sf: sf: p:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79054450/348 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

core traditore Da quel seno iovò strapar Da quel seno io vo strappar



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f. p. f. p. f. p. f. p.

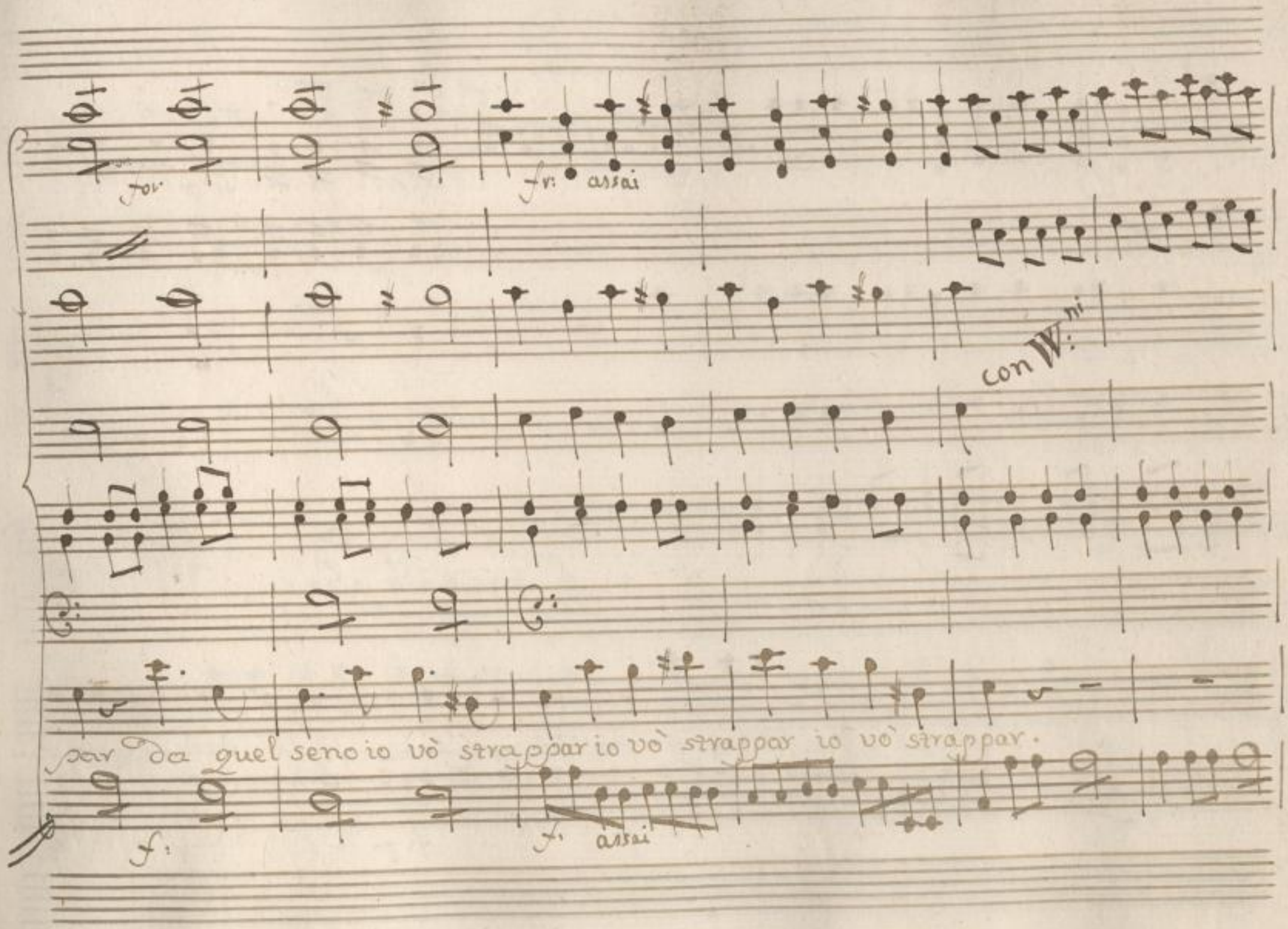
mez: for.

unis:

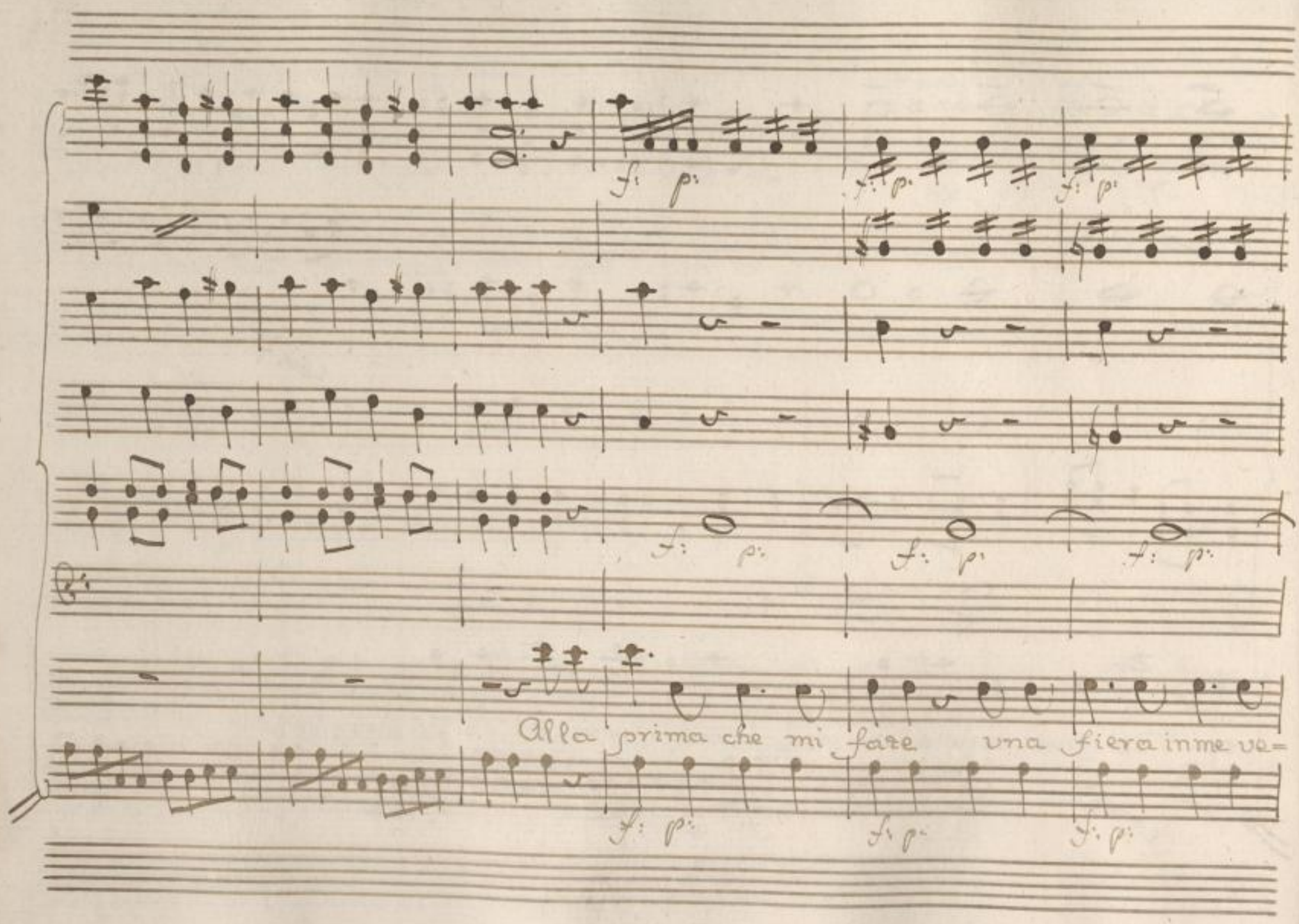
e quel core tradi= tore da quel seno io vò strappar da quel seno io vò strap=

m for.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/352
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



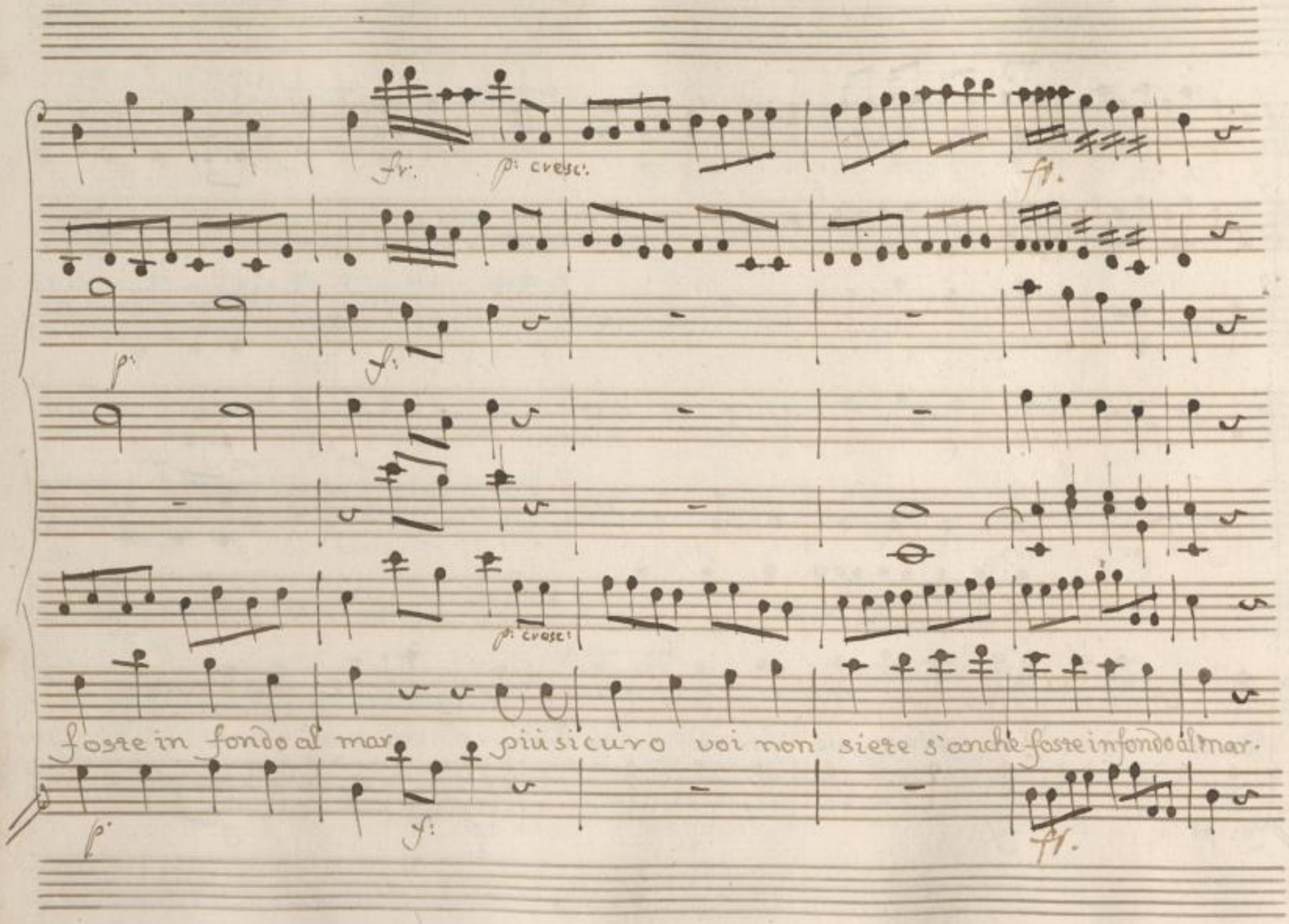
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



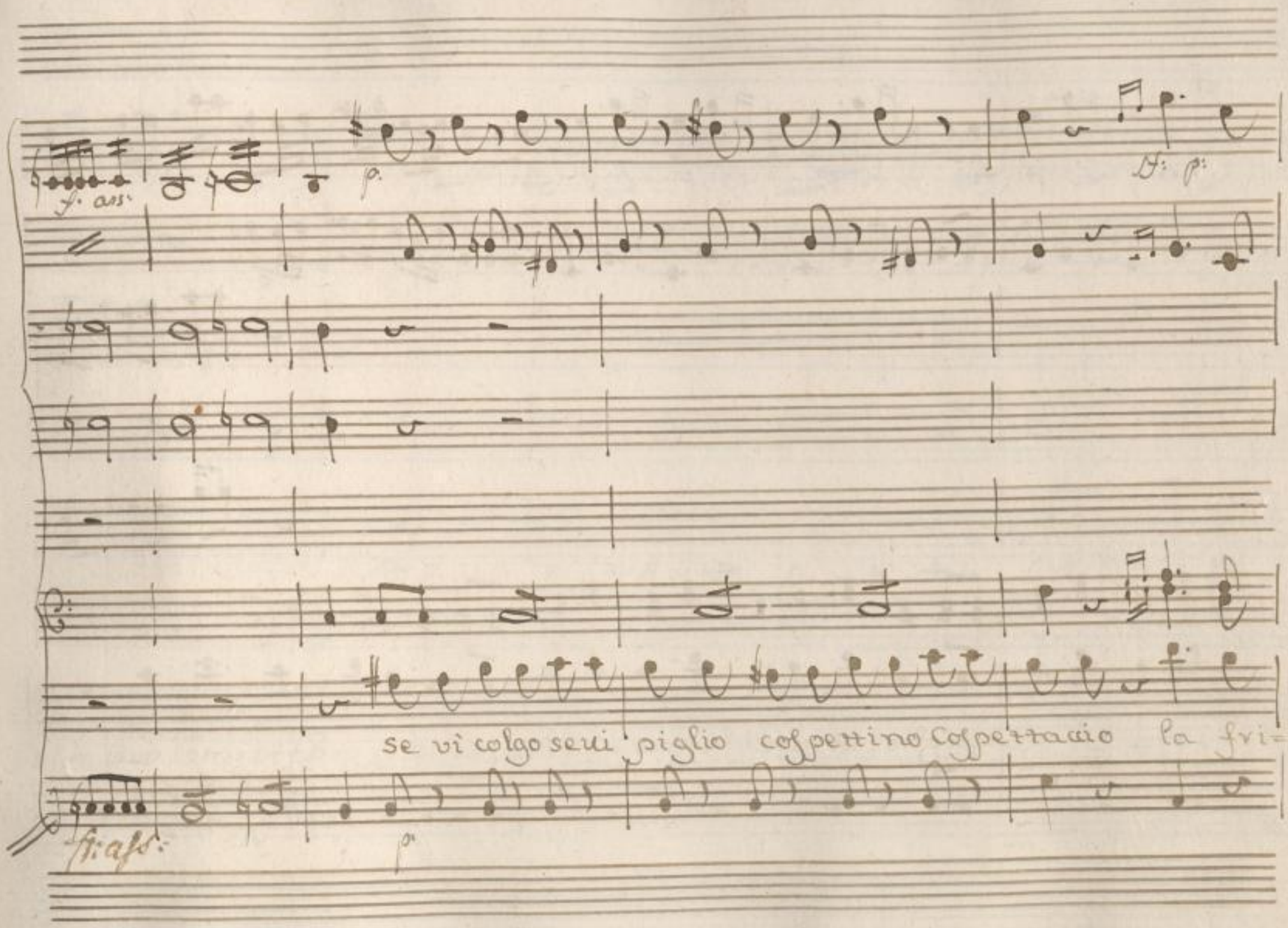
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

drete una fiera in me ve=drete più sicuro voi non siete s'anche

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



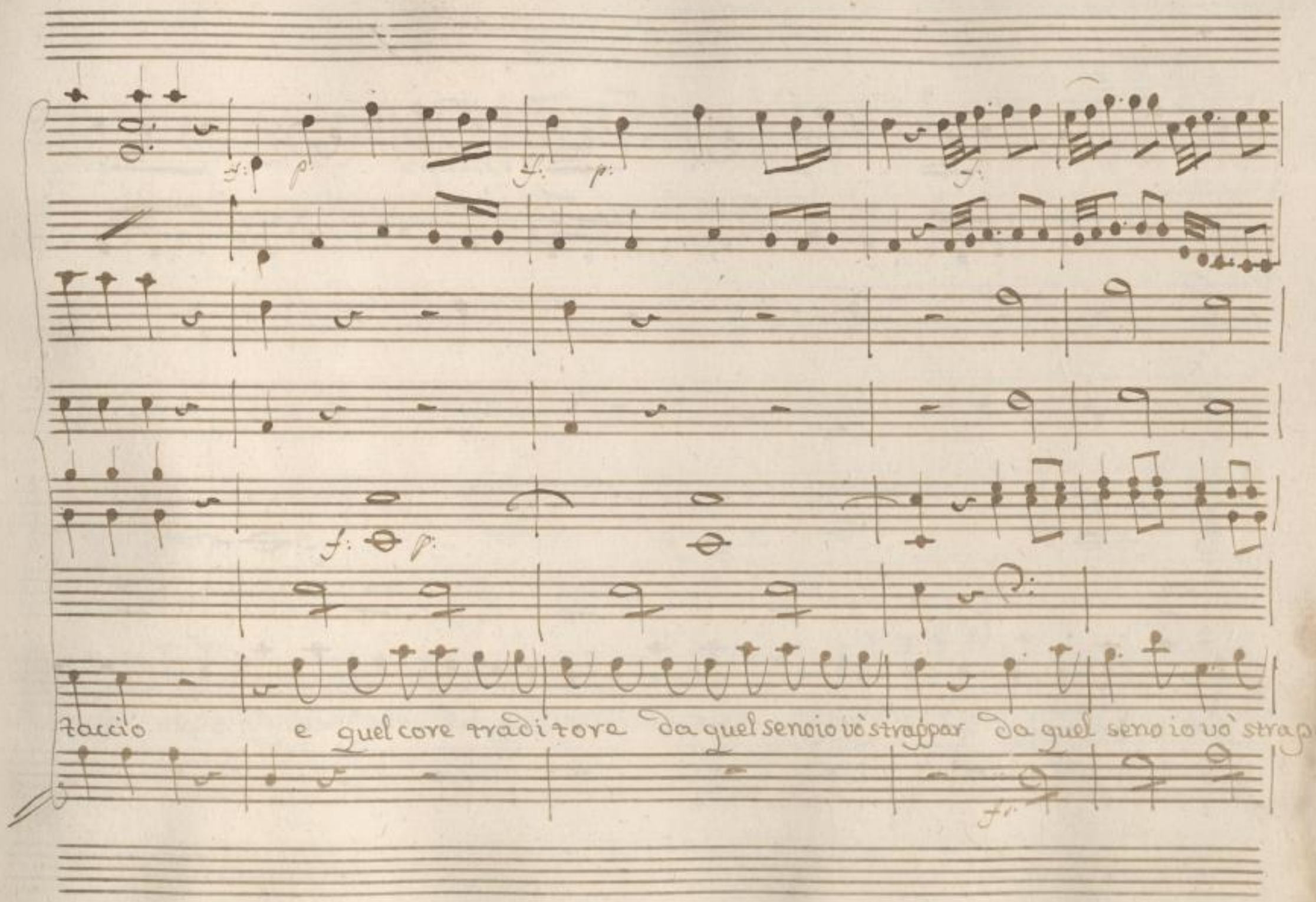
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

sfr: p: sf: p: for: sf: po sf: p: sf: p: for: p: fr:

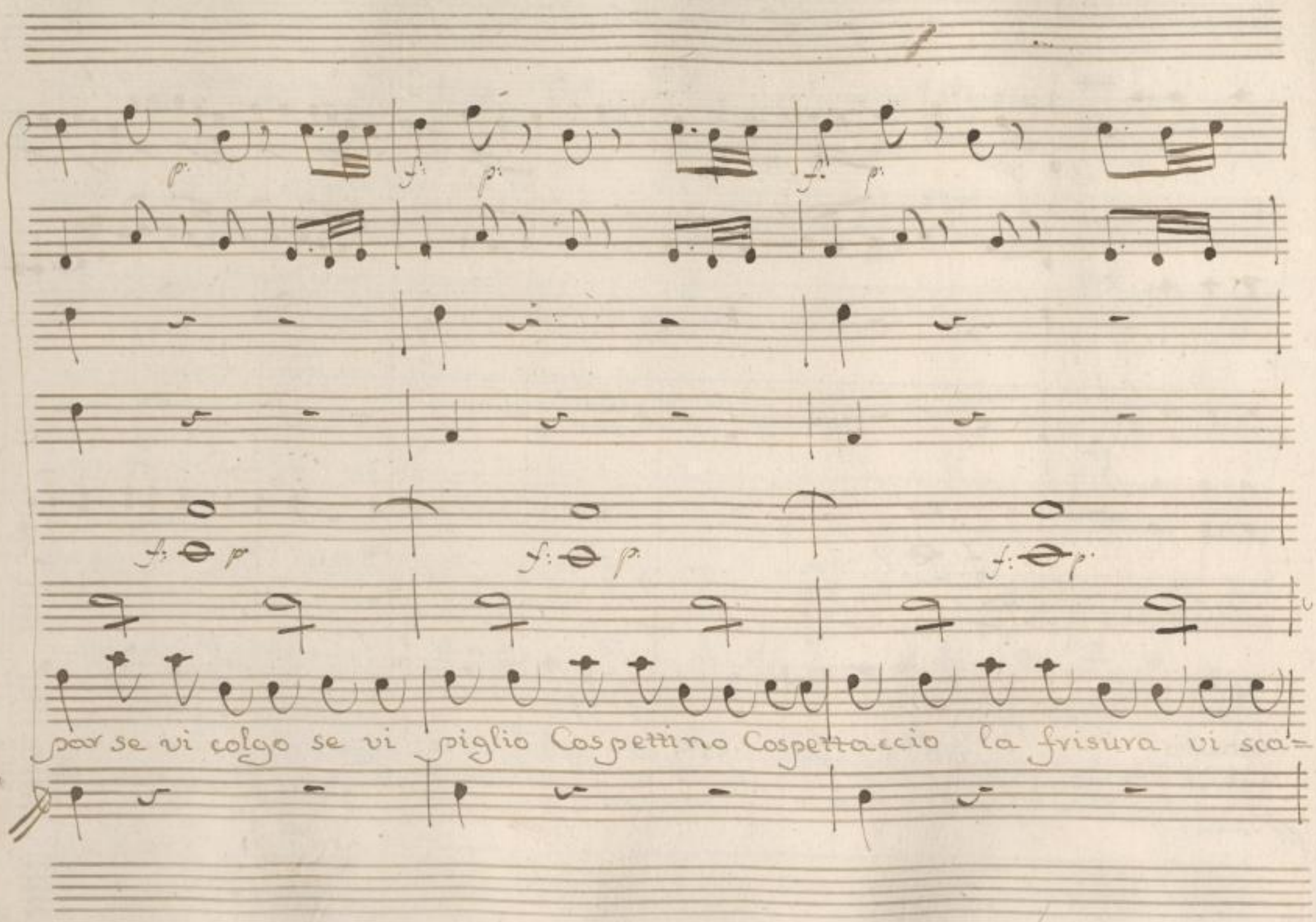
sura vi sca=piglio vi graffigno quel Mostaccio vi graffigno quel mos=

p: f:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79054450/358 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 379054450/359
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f: p: f: p: cresc: f: f: assai

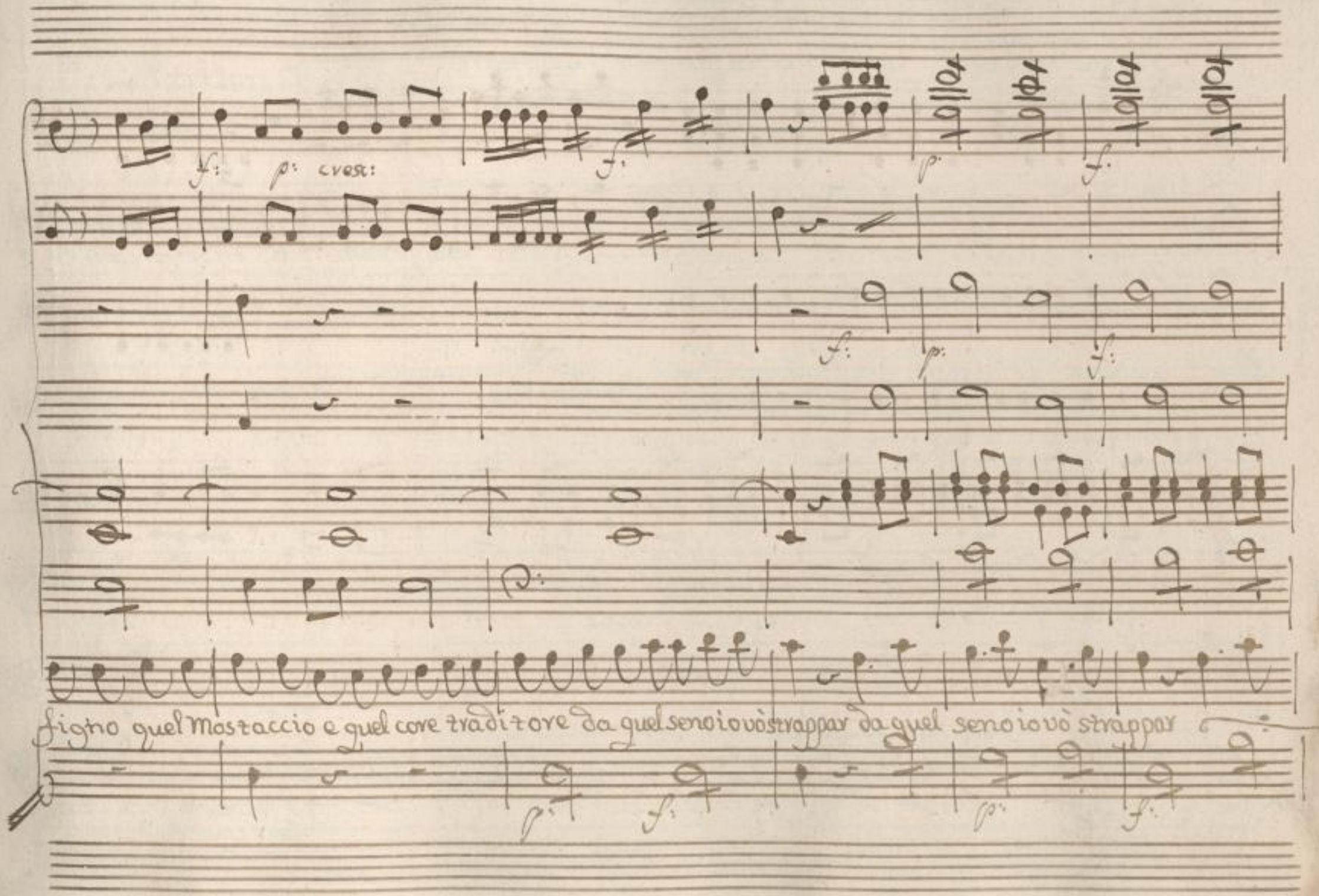
f: p: f: p: f:

piglio vi graffigno quel mostaccio e quel core traditore da quel seno io vò strappar da quel

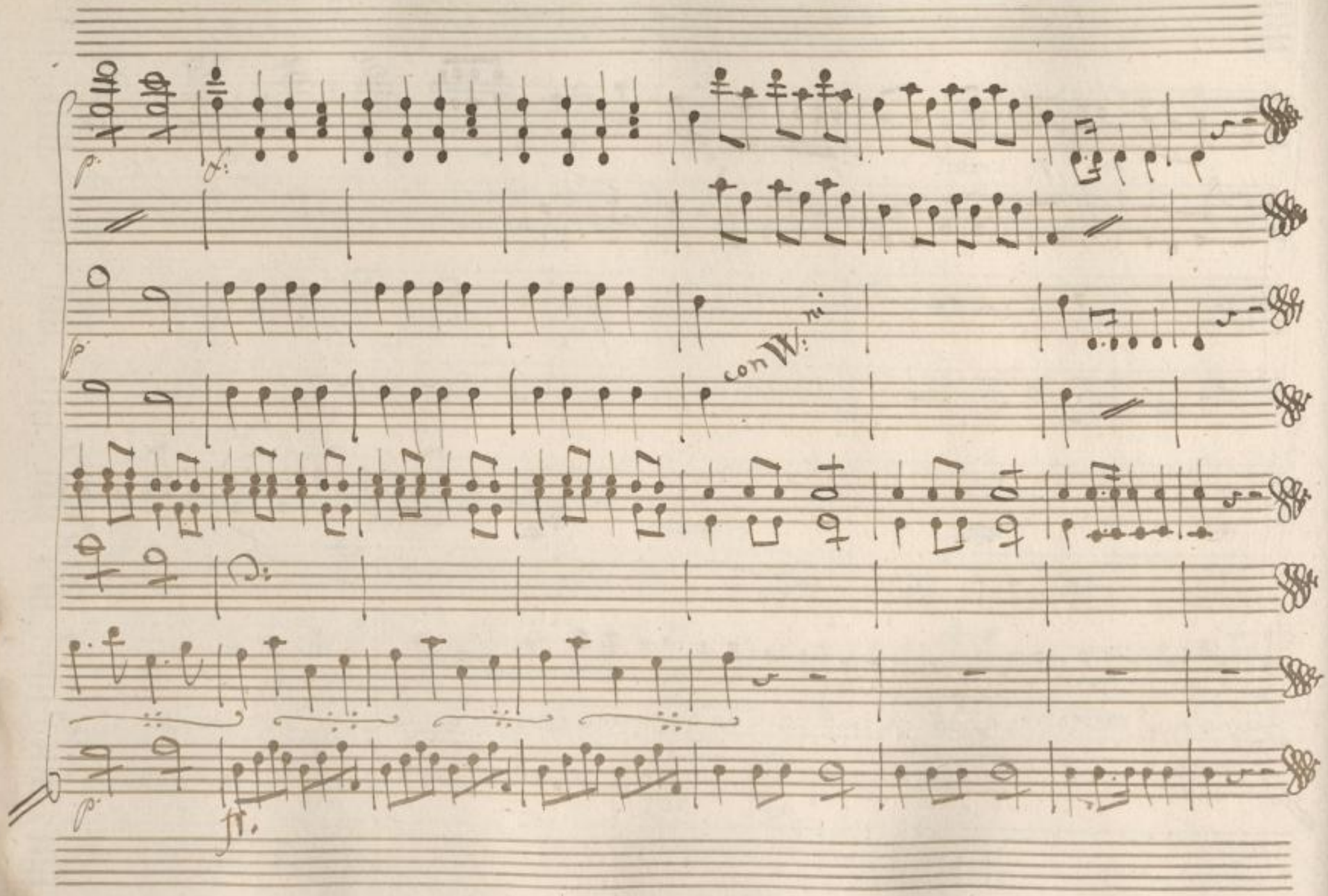
f: assai

Seno io vò strappar se vi colgo se vi piglio Cospettino Cospettaccio la frisura vi Scapiglio vi graf=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/363
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena III

M.r Pettiton

morbleù! ah, ah, ah, ah, il fontbien queie

vida, anche con questa per or l'hò accomodata, or con Madama d'agiustarlami

preme vive vive l'esprit chi non sà stare con piu d'una adun tempo

c'est un uomo da niente ma vò andare al presente in traccia di Giacinto

per saper quall'effetto in Madama hà prodotto il mio viglietto.

Parte.

Scena IV

Gasp: ed Ott:

Ott:

non sempre è mal Fratello quello, che mal si crede

l'acci den= te ch'è occorso per causa del Monsù, fà ch'essa in casa non lo voglia più

Gas:

ma lo dite davvero!

Ott:

e non sò poi. se per effetto

sia di gelosia, ò di delicatezza vostra moglie sde=

Gas:

gnata nel modo di pensare or s'è cangiata ma lo dite dav=

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ott:

vero? ev'ho in ciò da burlar! in questo punto vengo dalle sue stanze, essa m'hà

Gas: Ott:

detto in questo modo: dite quel che v'ha detto un po di flema, ch'io ve lo dico

già cognato disse co= nosco che una femina espone il suo decoro a trat=

tar questo, egudlo, co= nosco ben che gl'uomini non sono quali esser do=

viano, è che trattarli in un certo tal modo, è una pazzia per ciò vò

Gas:

darmi alla Filo=sofia alla Filo=sofia

Ott:

certo, e mi hà detto, ch'io procurar le voglia l'amicizia d'un certo gran Filosofo

ch'a inteso nominar perche con esso vol consigliarsi in=torno al modo del suo

vivere ed in=tende di voler d'ora inanzi l'ore passar della conversa=

Gas:

zione nella Lettura, e la contemplazione. io di ciò mi consolo, a ri=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/368 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

nascer mi sento, e che tratti il Filosofo accort sento ma dite=mi sa=

rebbe questo grand'Uom di vaglia il Filosofo Ar=chia? quel che porta la

barba, e l'abito tal=lare fatto all'antica? appunto, e che vi

Gas:

pare? Oh quello è certo un Uom che non ha pari! Sempre cammina co=gli suoi Sco=

lari, io lo conosco bene, anzi sentite io stesso voglio andarmene in per=

sona a prégarlo, che venga in casa mia. Mal fatto non sa=

ria anzi sarebbe bene. Fratello mio, le Femine sono fatte così

pensano sempre diversamente e, quando giungono a pensar bene bisogna Colti=

var il lor pensiero; quando pensano male tolle= varle bisogna

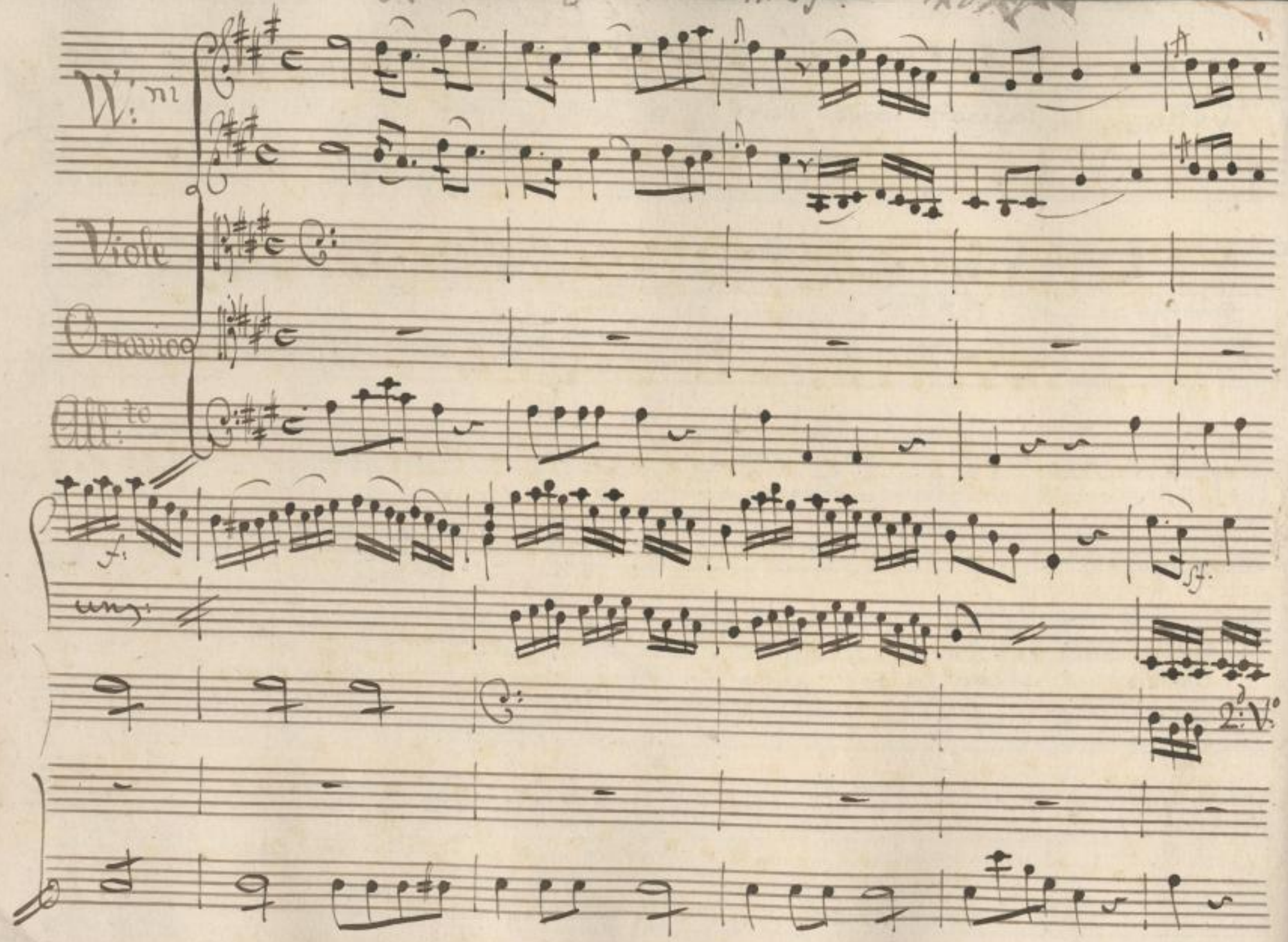
Io che ho viaggiato da per tutto ho trovato che gli uomini, che in testa a un buon Cer=

3/2

vello, le lasciano oppe- rare a loro modo co= si si vive in pace; e

questo io lodo.

Aria Ottavio



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Allegretto.

fr: po. fr: po. fr: po. fr: po. fr:

po. fr: po. fr: po. fr: Lieto go=

po. fr: po. fr: po. fr: po.

der – procura i giorni suoi chi intende i gior= ni suoi i

fr: po.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 379054450/373 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

giorni suoi chi intende ne lieto mai si rende chi tollerar non sà chi

p:

tollerar non sà

ff:

chi tollerar non sà lieto goder pro

fr: p:

cura. i giorni suoi chi intende, i giorni suoi chi intende

fr. p: fr: p: fr:

ne lieto mai si rende chi tollerar non sà

chi tollerar — — non sà.

fr:

Lieto go=

po.

der procura lieto go=der procura i giorni suoi i giorni suoi chi in

fr: po.

tente ne lieto mai si rende chi tollerar non sà chi tollerar non sà — — — — —

fr: po.

— — — — — chi tollerar — non sà lieto go

fr: po.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79054450/375 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

der procura. i giorni suoi chi intende i giorni suoi chi in-

fr. po. fr: po.

tende ne lieto mai si rende chi tollerar non sà, chi tollerar – non

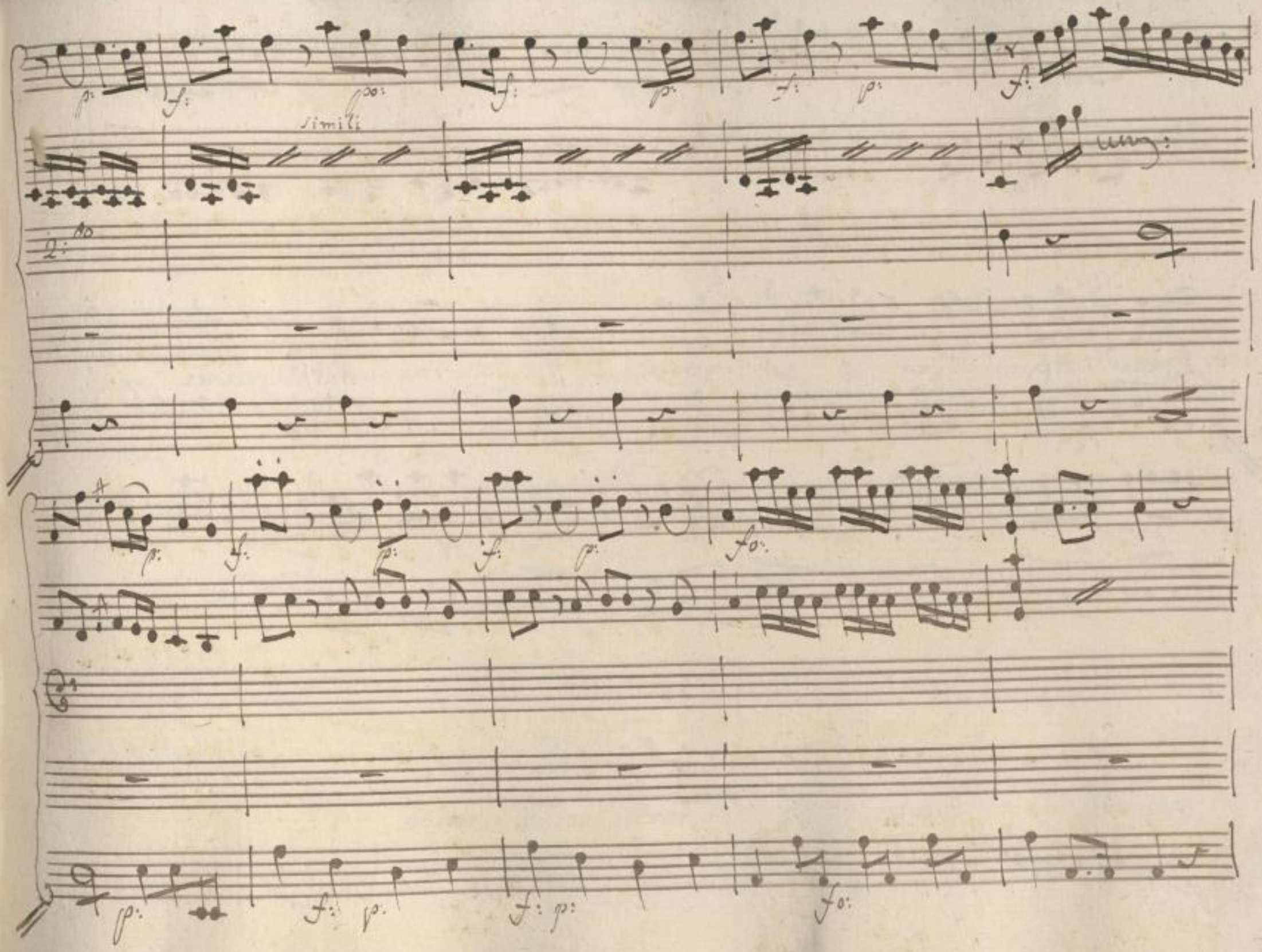
sà – – – – – – – – chi tollerar non sà chi tollerar non

fr: po.

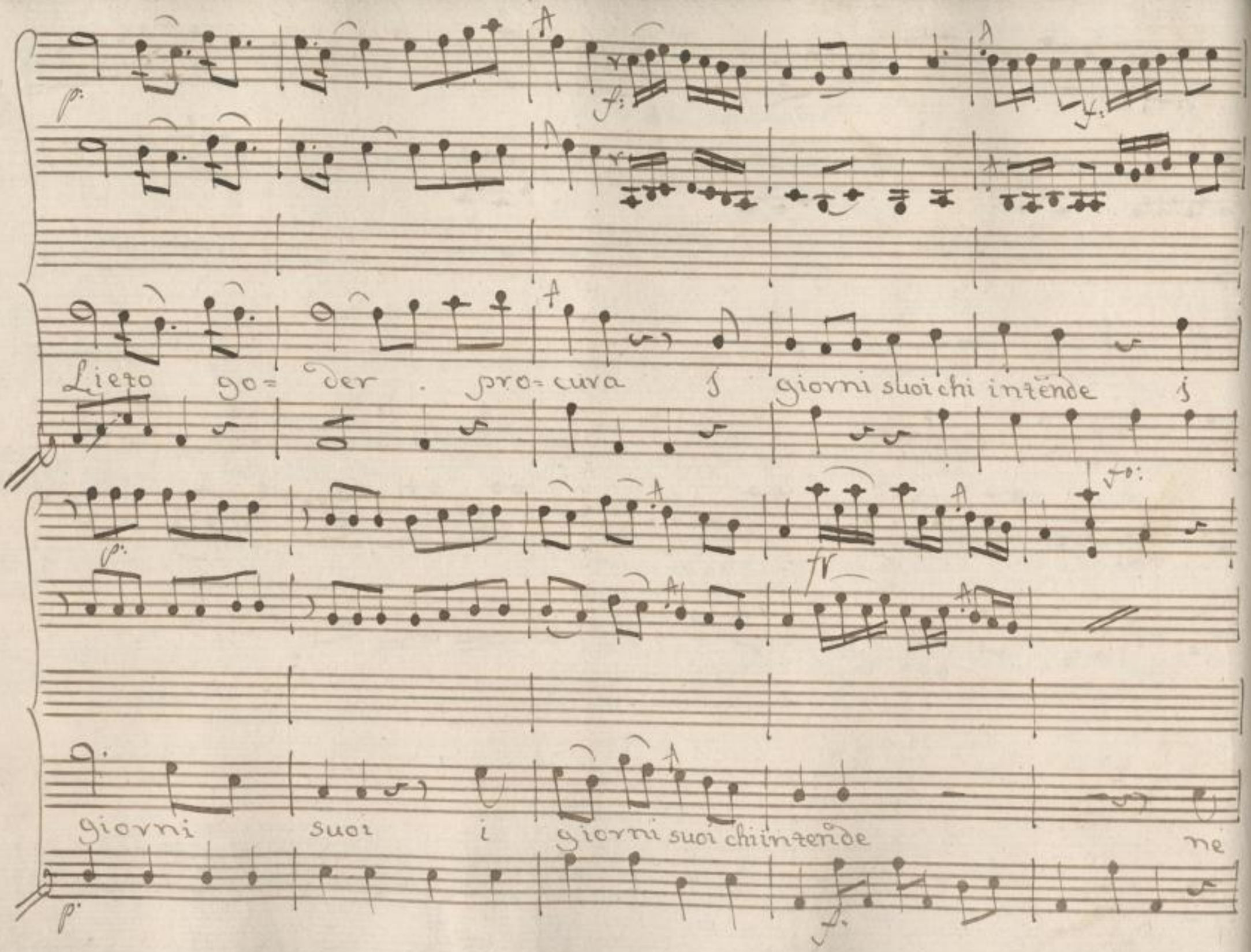
sà – chi tol- lerar – – non sa.

fr: po.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79054450/376 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



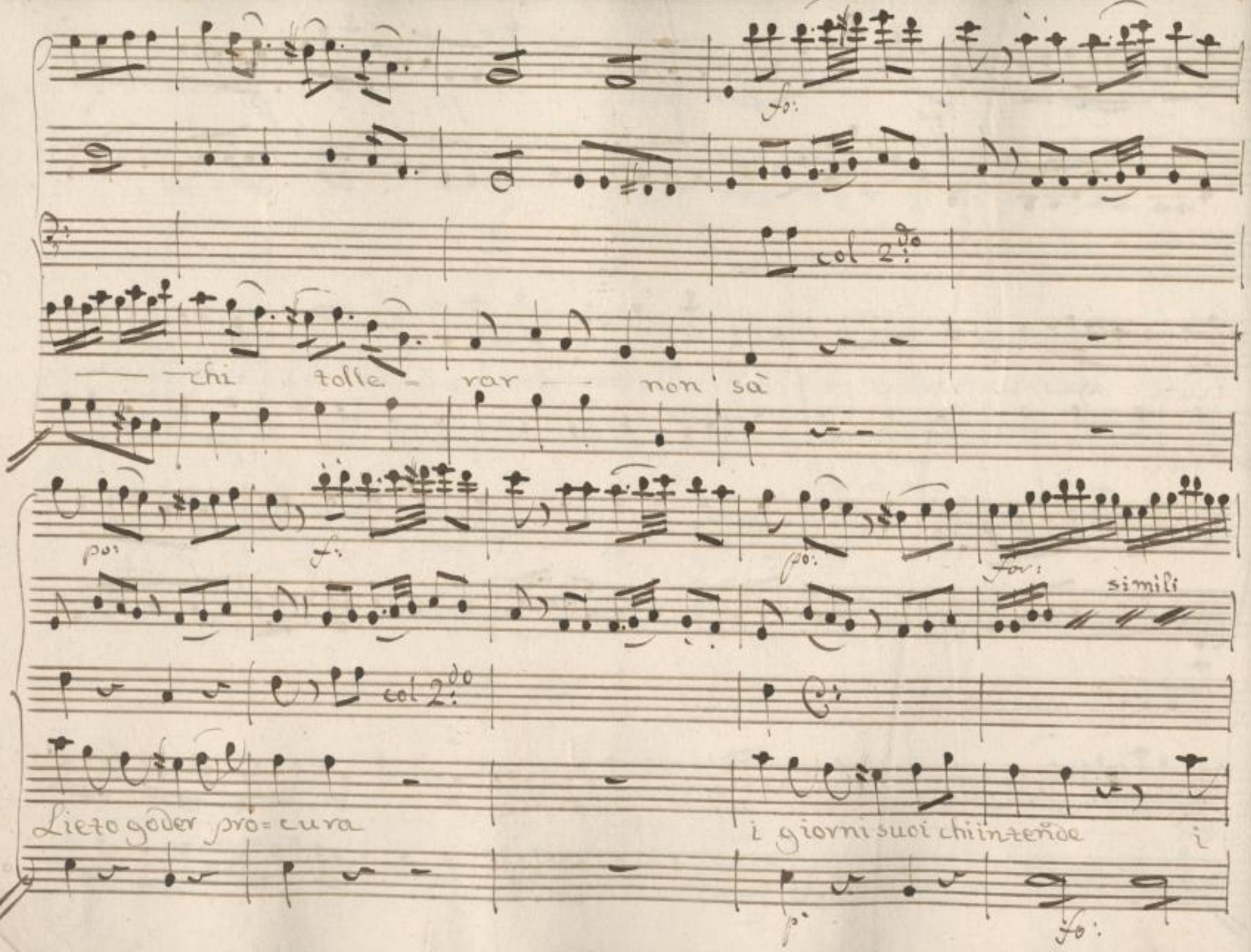
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

fieto mai si rende chi tollerar non sà chi tollerar non

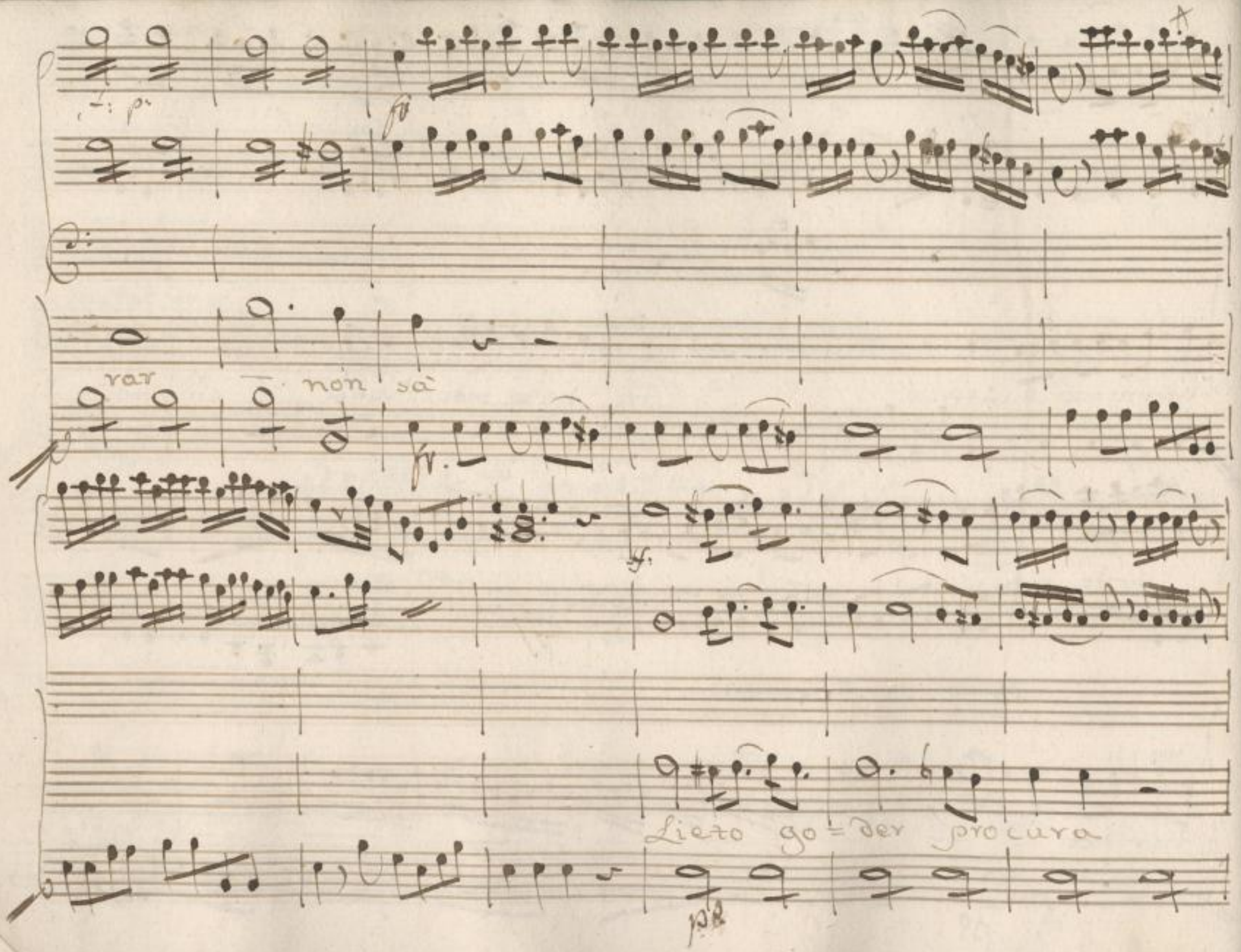
sà



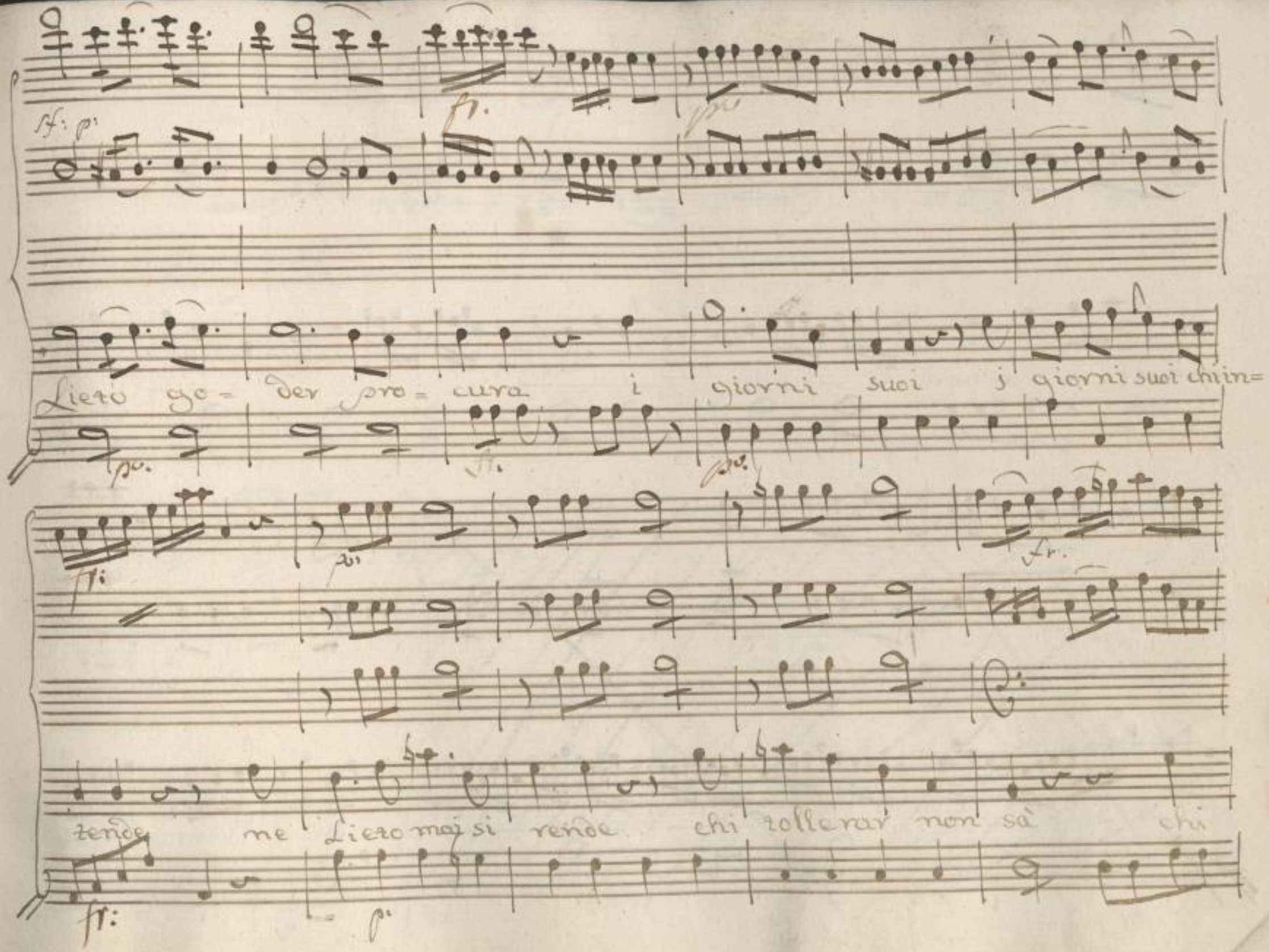
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

giorni suoi chi intende ne lieto mai si rende chi tolle.=

rar non sà chi tolle=



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

tolle = var non sà

chi tolle = var

fo:

p:

f:

sf:

2do V:o

non sà

Lieto goder procura

I giorni

fo:

f:

p:

sf:

arg:

col 2do V:o

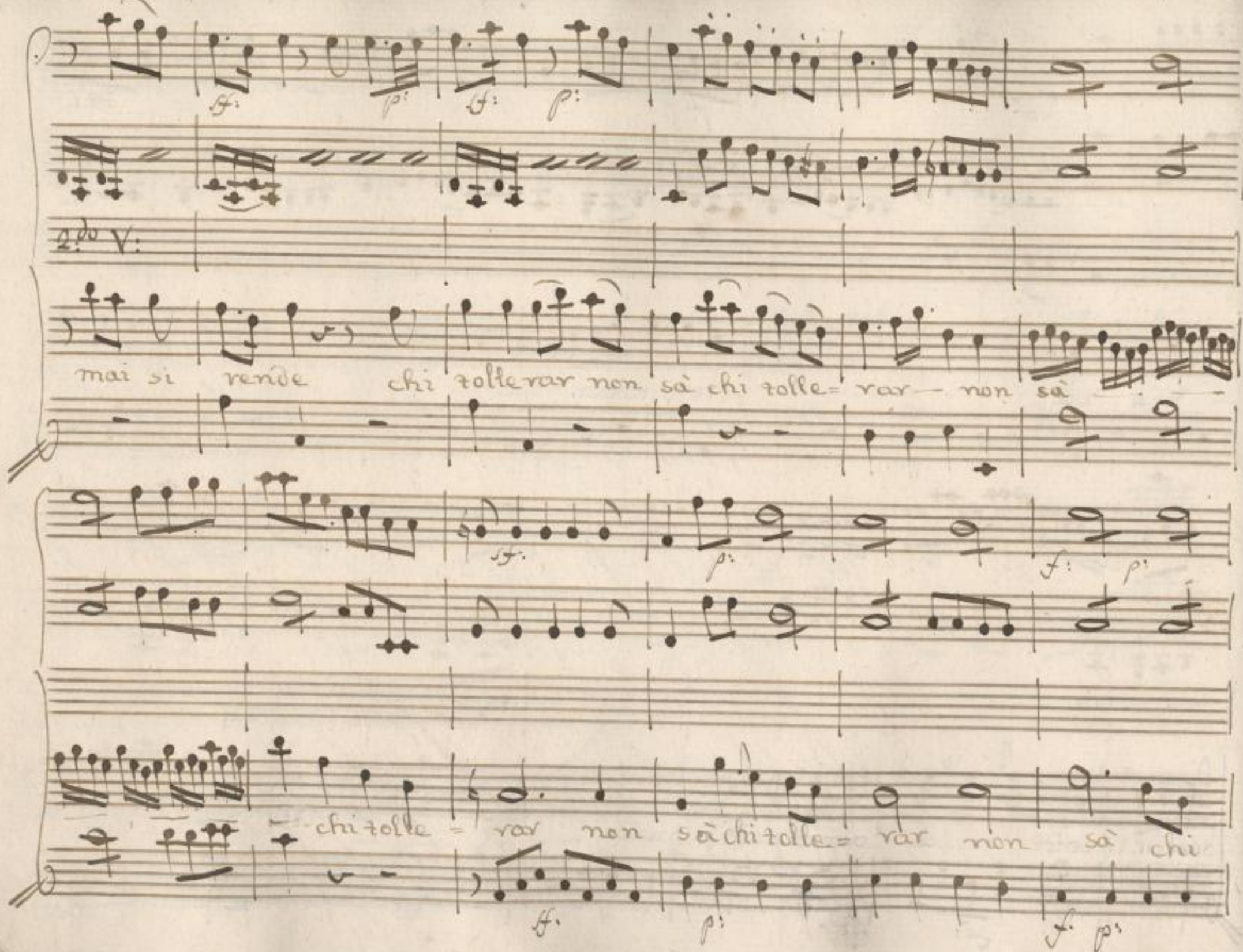
suoi chi intende

I giorni suoi chi intende

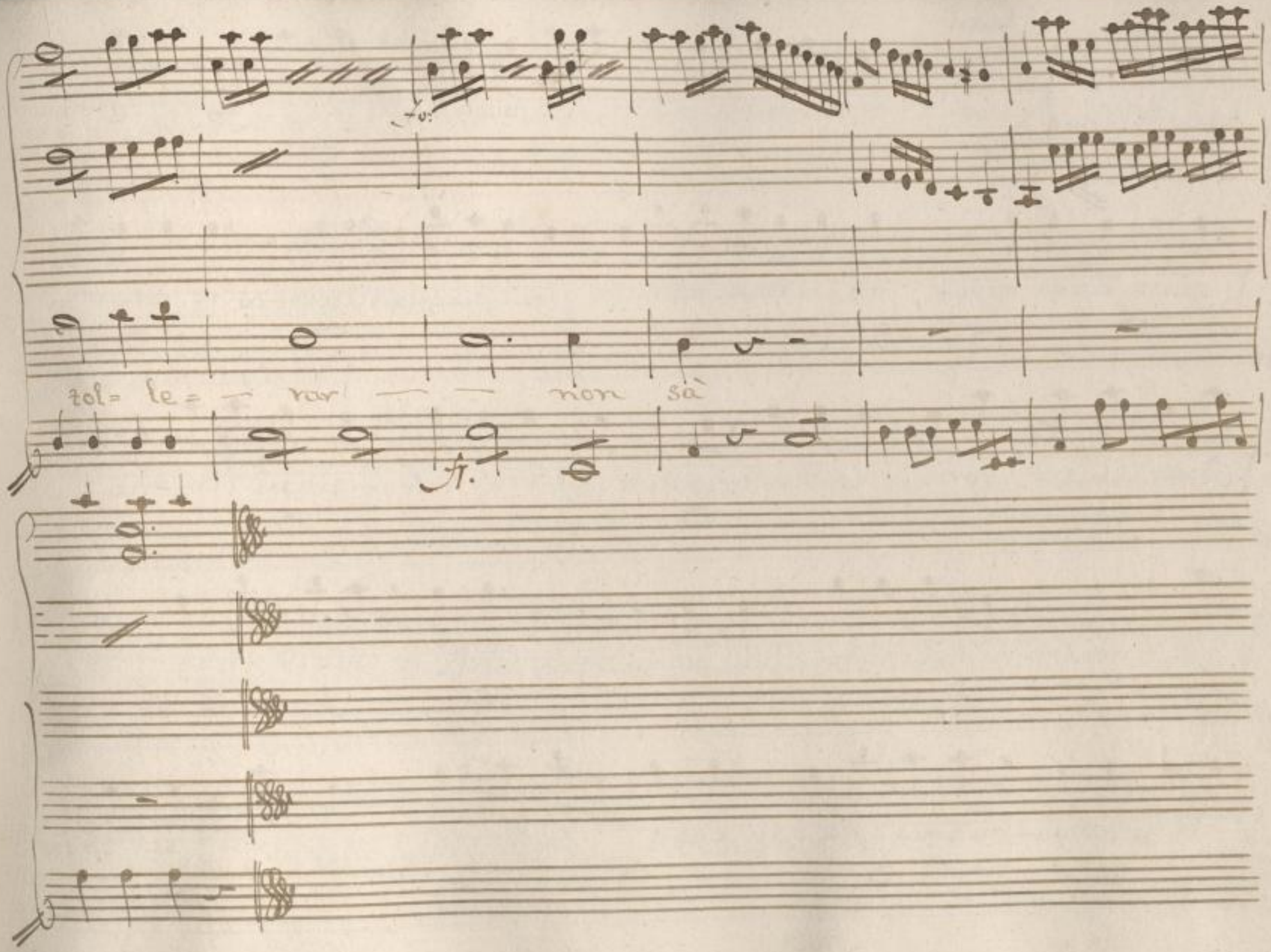
ne Lieto

f:

p:



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena V

Gasperone

Gas:

mia moglie, conver=sare vuole con il Filosofo, e

questo assai mi piace ma che questa intenzione fosse qualche illusione.. a te, corpo di

bacco Gaspe=rone, da bravo... e non po=trei con un travestimento

io fingermi il Filosofo e ragionar con lei da giudi=cioso

per scoprir quel che a me è forse as=coso Signor si Signor si suò pri=

ma andarmene a Lei per dimostrarle il mio contento, e poi si pensi

al mio travestimento

parte

Scena VI

Giulietta, e Arrighetto

Giu:

di Monsù il Servito=re piu d'un'ora che aspetta

per reccarvi un viglietto in proprie mani ma perche in questa Stanza infin ad ora ui fuil Pa

drone, e poiche ben sapete quant'egli sia colerico e ge= loso lo

Ar:

feci per ti= mor restar ascoso non mi parlar ti ho detto più del Mon=

siù, che badi a chi di più badare egli ha piacere, che quanto a me non ne vò più sa=

Giu: Ar: Giu:

pere dunque partir lo faccio certamente s' io lo sapeva

Ar:

prima non l'avrei trattenuto sino ad' ora vado dunque... Giuliet=

Giu: Ar Giu:

ta? Si= gnora dove vai? a far partir il servo come mi avete

Ar: detto chi sà mai quel che scrive in quel Viglietto

Giu: presto si può sa=

Ar: perlo in qual maniera

Giu: col Leggerlo

Ar: non già ch'io abbia intenzione di far

pace con lui. ma per curiosi=tà lo voglio Leggere fa ch'entri il Servi=

Giu: tore si Signora, io credo già che non vedesse l'ora

parte

Scena VII

Arrigh: per Giu.ta con Giu.ta

Ar: mi fa mille proteste e di stima, e d'af=

fetto, e poi trovo ch'e gli ama un altro oggetto e ver son maritata, ma

non per questo io sofro, che chi a me per servente si proppone abbia per altre im=

Giu: Ar:

pegno, ed atten= zione madama presto presto senza altri compli=

Giu:

menti veccami quel Viglietto il suo Padron li ha detto che la risposta a s=

Ar: Giu:

petti non sò s'egli la meri= ti vedremo eh la meri= te=

Gia: Giu:

rà Giulietta mia da voi come si stà stò bene per servirvi

Gia: Giu:

e nella vostra grazia come stà un infelice qual porco nel pan=

Ar:

tan come si dice. non dovrei vera= mente dar fede a quel che

scrive, ma perche buona io son, ma buona assai attendi un poco, e la risposta a=

parte Scena VIII Giu:

vrai Siegue certo la pace, ed io ne ho gran piacere per=

Gia:

che cosi Giacinto, vi posso almen vedere parliamoci alla schieta, mia=

Giu: Gia:

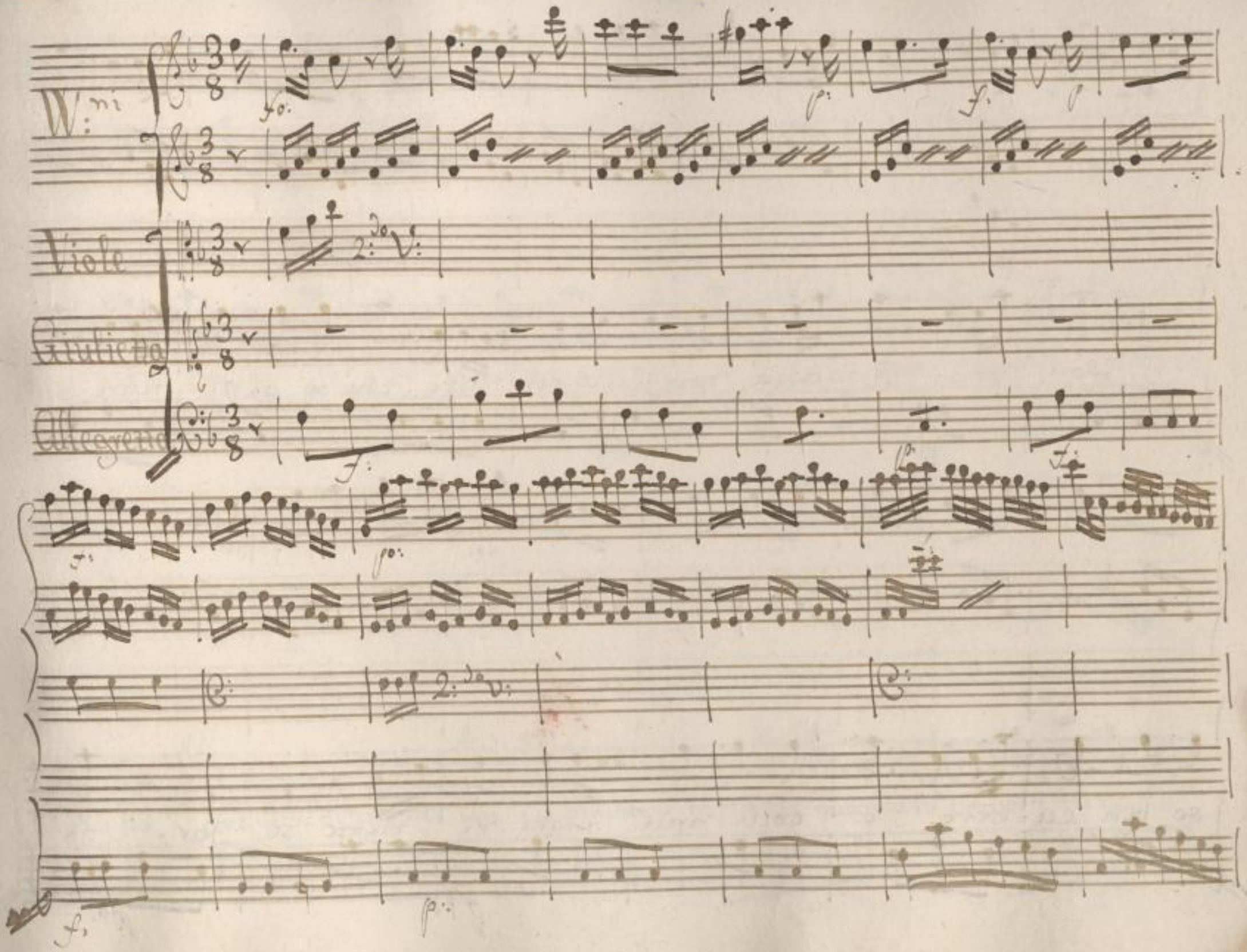
mate voi Giu=lietta ah v'à amo certa=mente v'amo ancor

Giu:

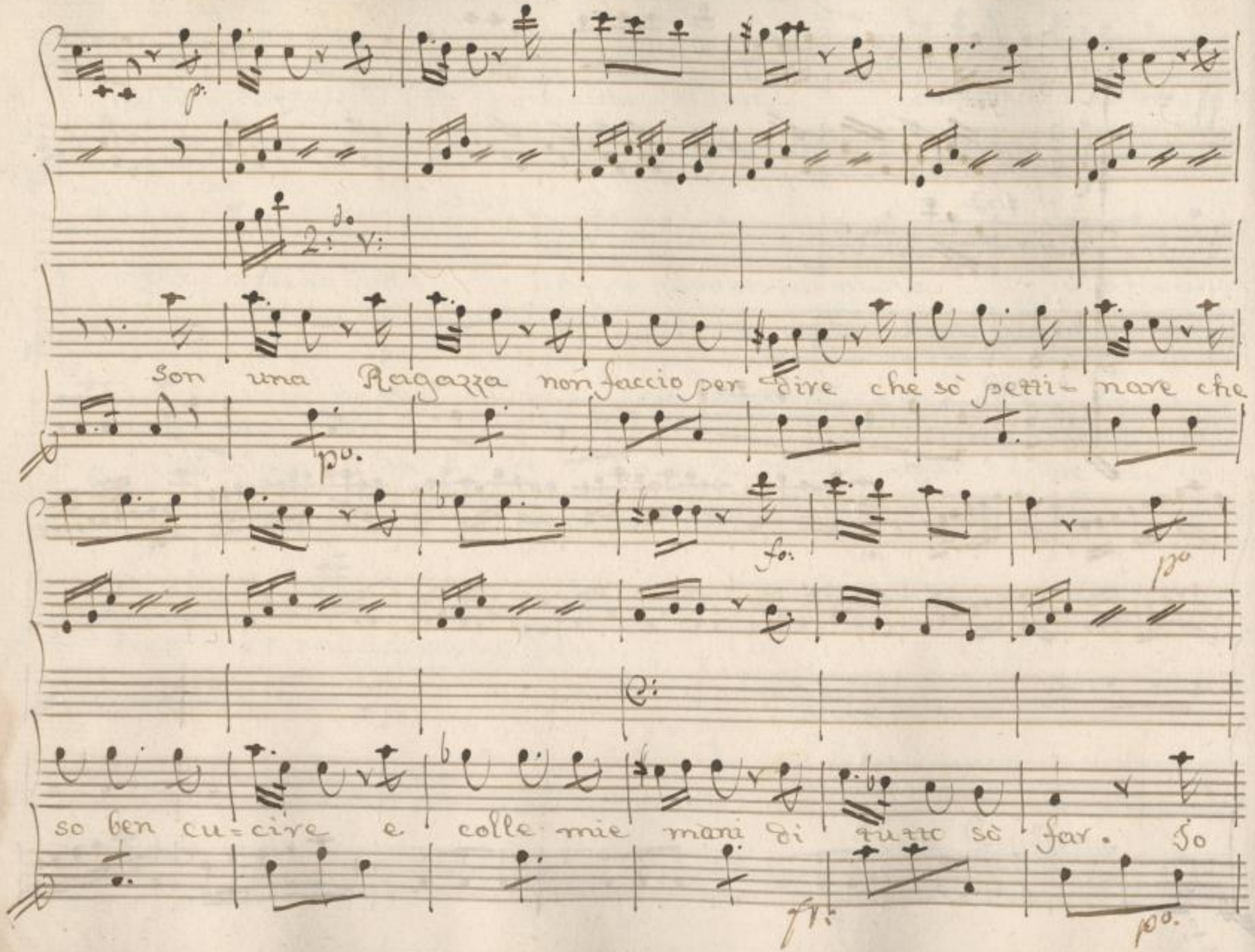
io vel giuro, e frà di noi s'a da far qualche cosa se mi vo=

lete io son la vostra Sposa.

Aria Giulietta



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
Sempereper 379054450/396
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

sò petti=nare Io sò ben cu-cire e colle mie mani di tutto sò

far hò poi fuor di questo un Capi=ta-letto che quando tu voglia a tutto lo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 379054450/397 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

metto e insieme fe= li= ci po= tremo campar ho poi fuor di questo un capita=

lezzo, che quando ti voglia a frutto lo metto ein sie= me fe= lici po=

tremo campar potremo campar

Son una Ragazza non faccio per dire che

sò pettì= nare che sò ben cu= cire e colle mie mani di tutto sò

far di tutto so far; ho' poi fuor di questo un capita= letto che quando tu

voglia a frutto lo metto e in sieme fe = li = ci po = tre = mo campar hò poi fuor di

questo un capita = leto, che quando tù voglia a frutto lo metto, e in sieme fe = lice po =

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

tremo cam par pp = tremo cam par pp = tremo cam par pp tremo cam par

Scena IX

Gia:

Il mio Padron smanioso sa=rà per la risposta....

Giac: M: Pett: poi Gasp:

ma sento venir gente: eccolo per l'appunto ch cheimpaziente,

M: P:

diable! Trippon! qui encor! che staifa=cendo la risposta dov' è?

Gia:

ma solo a=desso potei darleil vi=glietto per cagion di quel Vecchio male=

detto ei stava qui di Sopra e senza espormi a qualche dispia=

M: P:

cere io non potea da Lui farmi ve=dere Mort de ma vie! co=

lui ti fa timore. se ad un mio Servi=tore ardisce quel Co=

quindi far in=sulti a colpi di Bastone fargli imparar vorrei come

s'abbia a trattar co pari miei e se fosse ancor qui vorrei be=

Gas: M: P:

nissimo... votre Serviteur mon=sieur Servo umilissimo coment vous portez vo=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379054450/404 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

us mon cher a=mi! fort bien, fort bien ovi Sans fason a dritura

di visitar Ma=dama hò gran premura

Parte

Gas

ehi! ehi! Monsu del Diavolo

e tu ridi! e con te Signor briccone mezzano del Padrone a

farmi ora sentir comincierò animo via di quà! uia... Signor

Gia:

Gas:

no Signor no Signor no! si puo sentire bricconeria mag=

giore! pezzo d'a-si-no ani-mo via ti dico va per tuo

Gia

meglio, e non tornarci più, ò che il basto-ne adopre-ro... cù-cù

Gas:

cù-cù disgraziatissimo, Olà menico, Pipo, Jaco-

Ottavio

pone Pas-quale fate presto che cosa a-vete? qual sussurro è

Gas:

questo vuole questo furfante Servitor del monsù restar qui a-

forza; e s'io ancor lo minaccio, mi ride l'in so= lente in sul mostaccio

Ott: Gia:

pian piano, un po di flema, che cosa fai tu' qui? Signor qui as=

petto il mio Pa dro= ne che se ne stà la dentro. perche devo aspettarlo

Ott: Gia:

ah! quand'ella è cosi perche scacciarlo? perche non voglio in Casa ne

Ott:

fuori il suo Pa= drone pian piano colle buone, se il suo Padrone in

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

tanto la dentro se ne stà il discacciar il Servo e inciviltà e per questa incre-

anza, il mio caro Frattello può il suo Padron sfidarvi ad un Duello

Gas:

Dunque ho torto anche in questo Frattello mio gar=bato

Ott:

rippor=tatevi

pure a chia viaggiato - - -

Aria Gasperone

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Violini

Oboè

Corni in Bofà

Viole

Basperone

All.

p. sf. pp.

2do V:

Or or Fratello a=

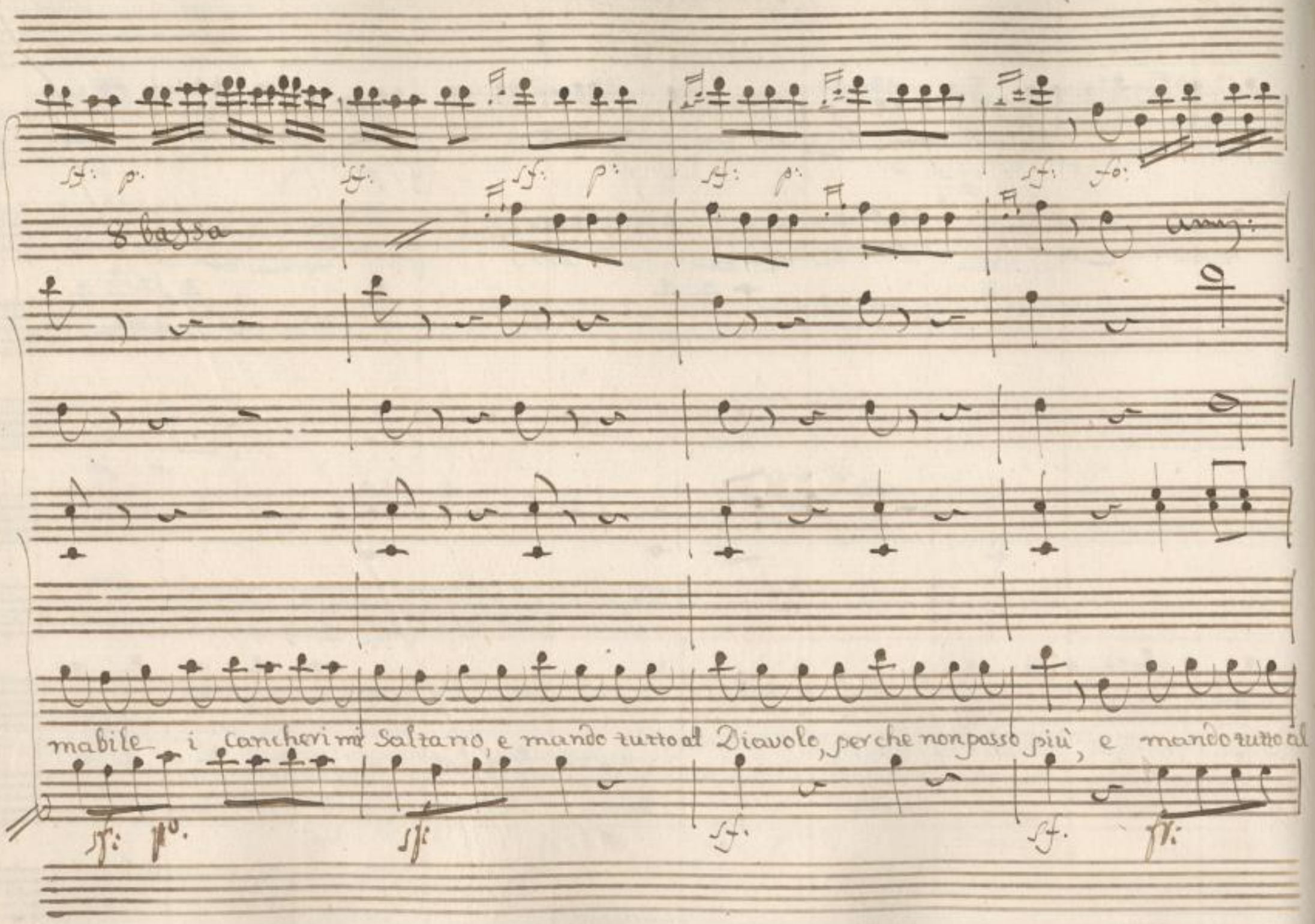
p. sf.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/409
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

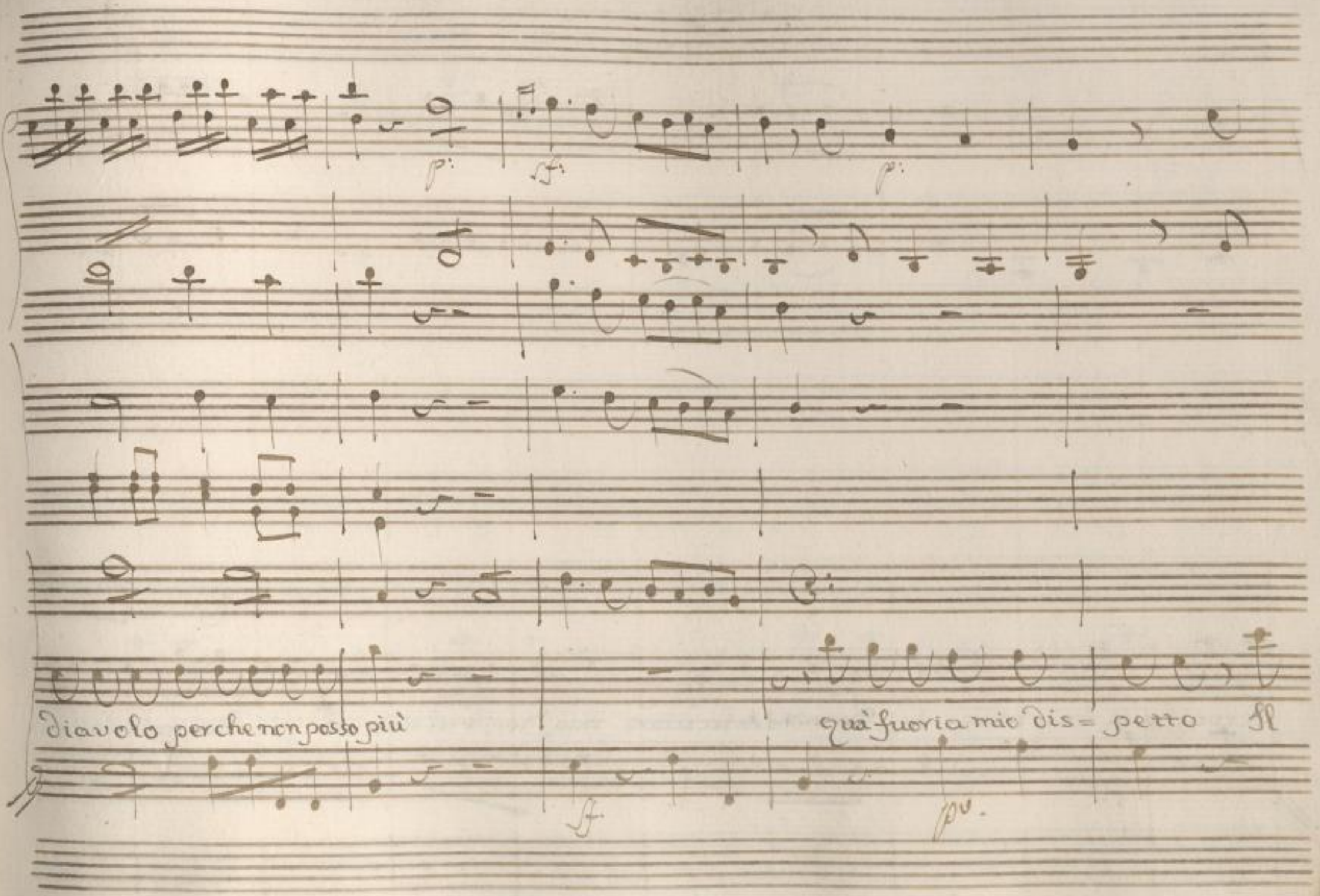
mabile I cancheri mi Saltano e mandotutto al Diavolo perchenonposso

più e mando tutto al Diavolo perche non posso più

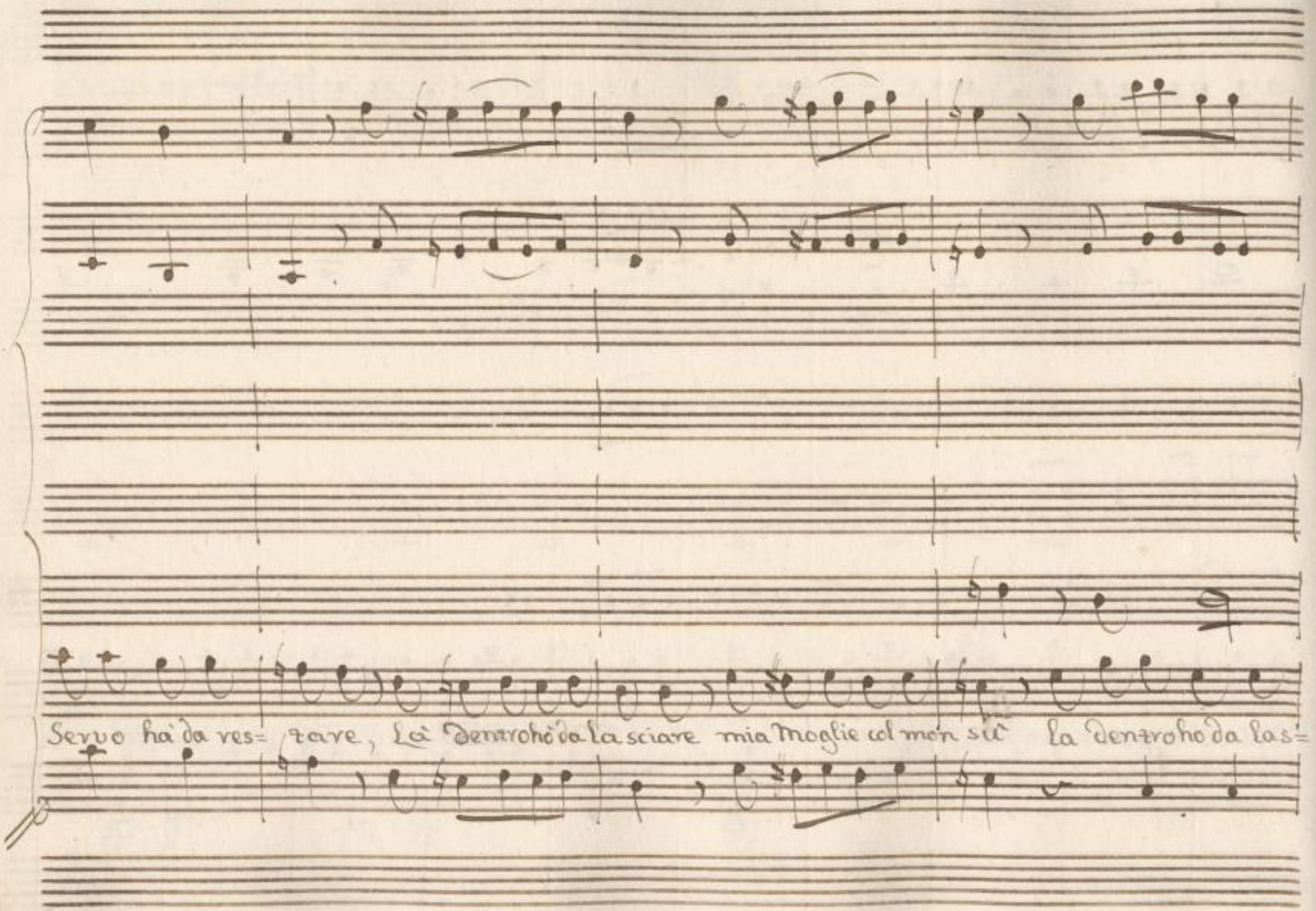
or or Fratello a



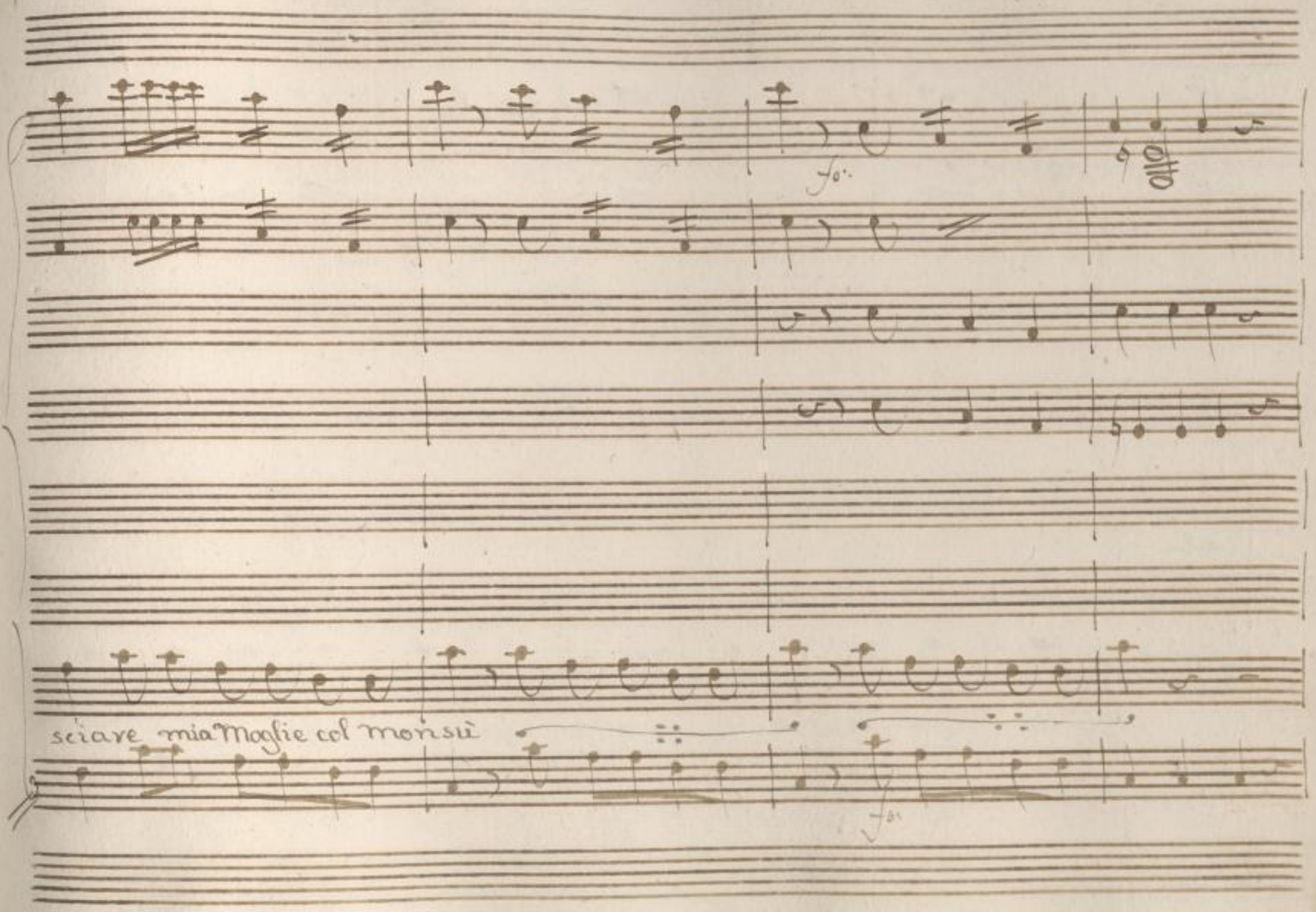
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



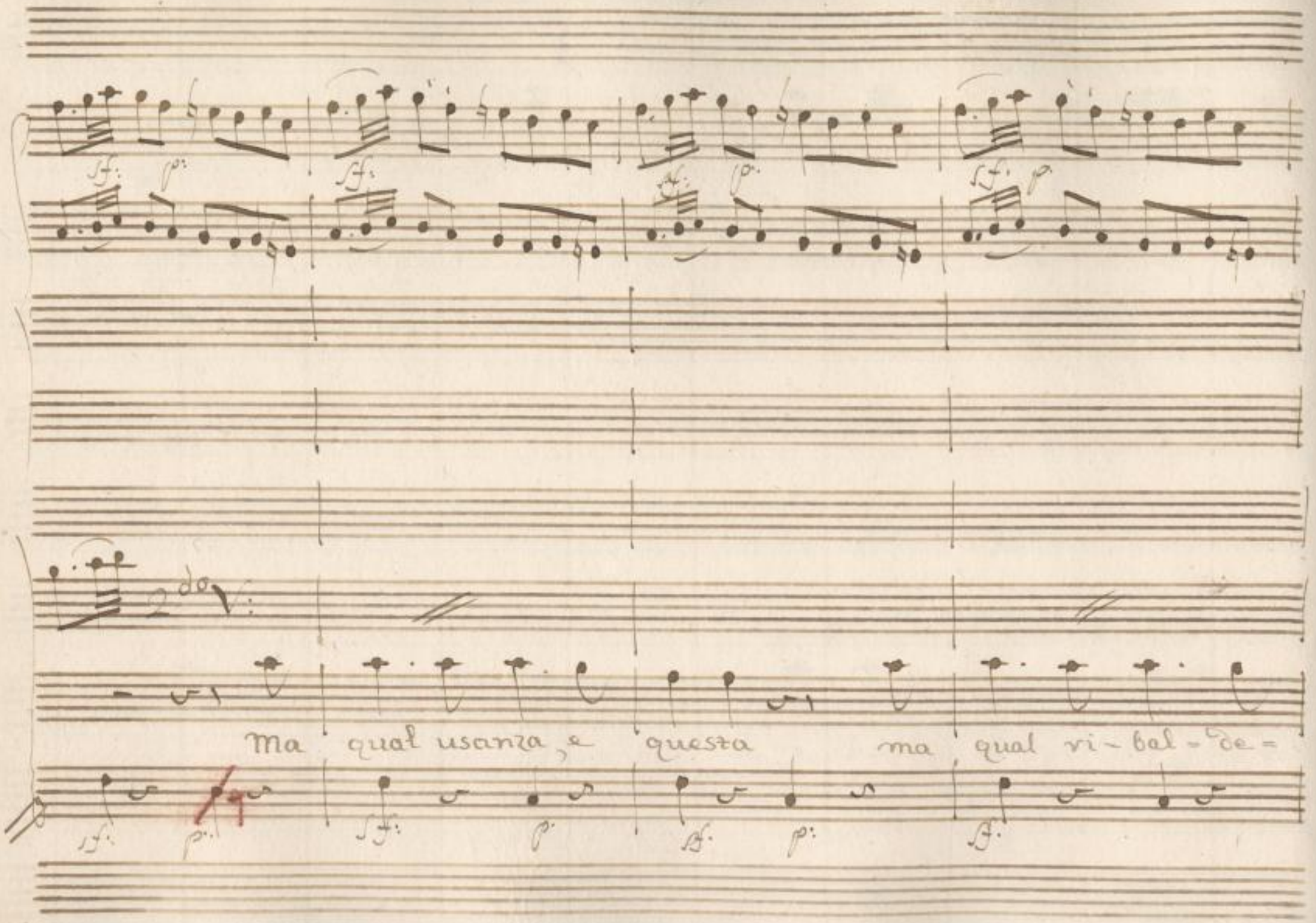
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervoll 079054450/413
Sempervoll
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



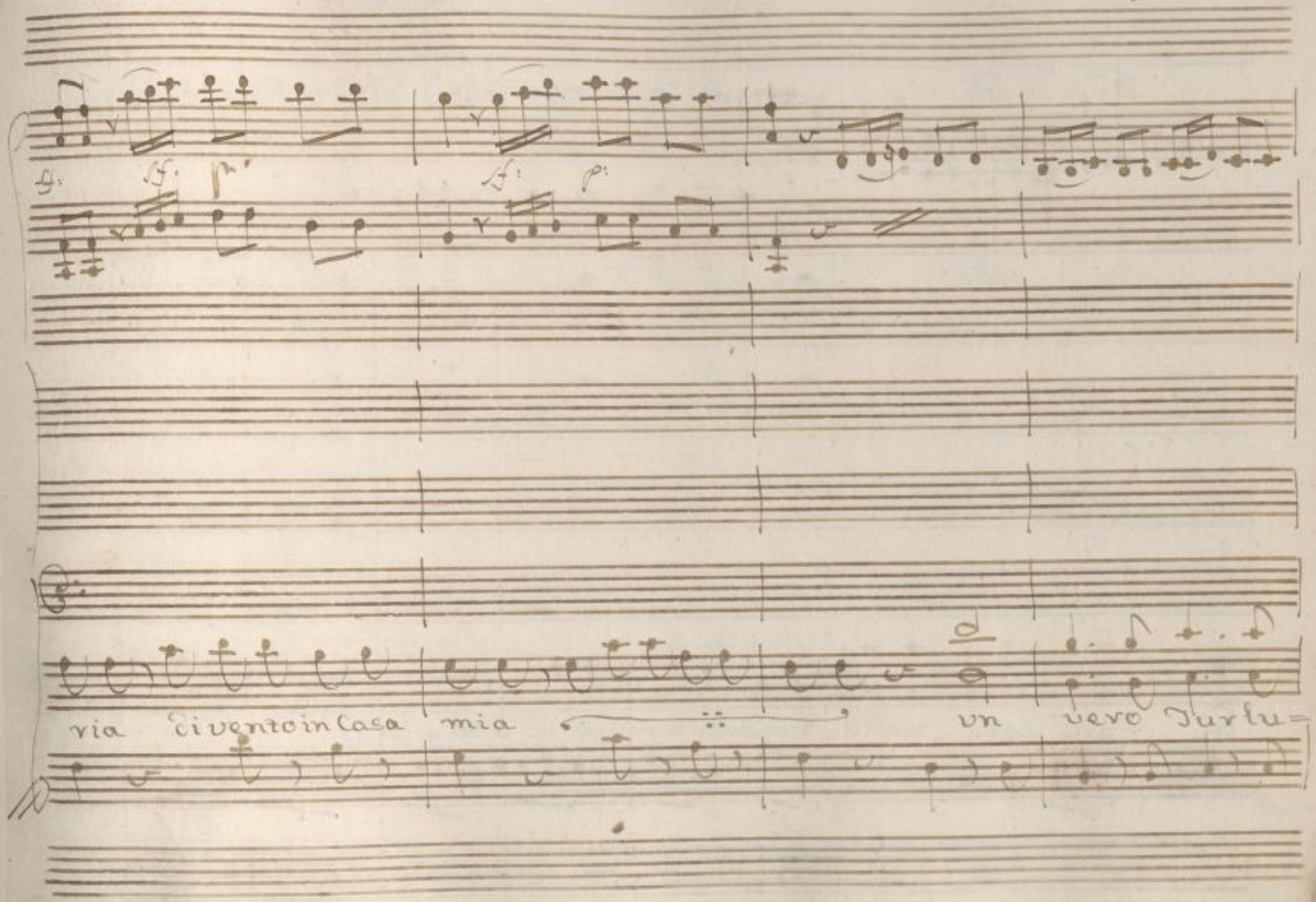
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/415
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

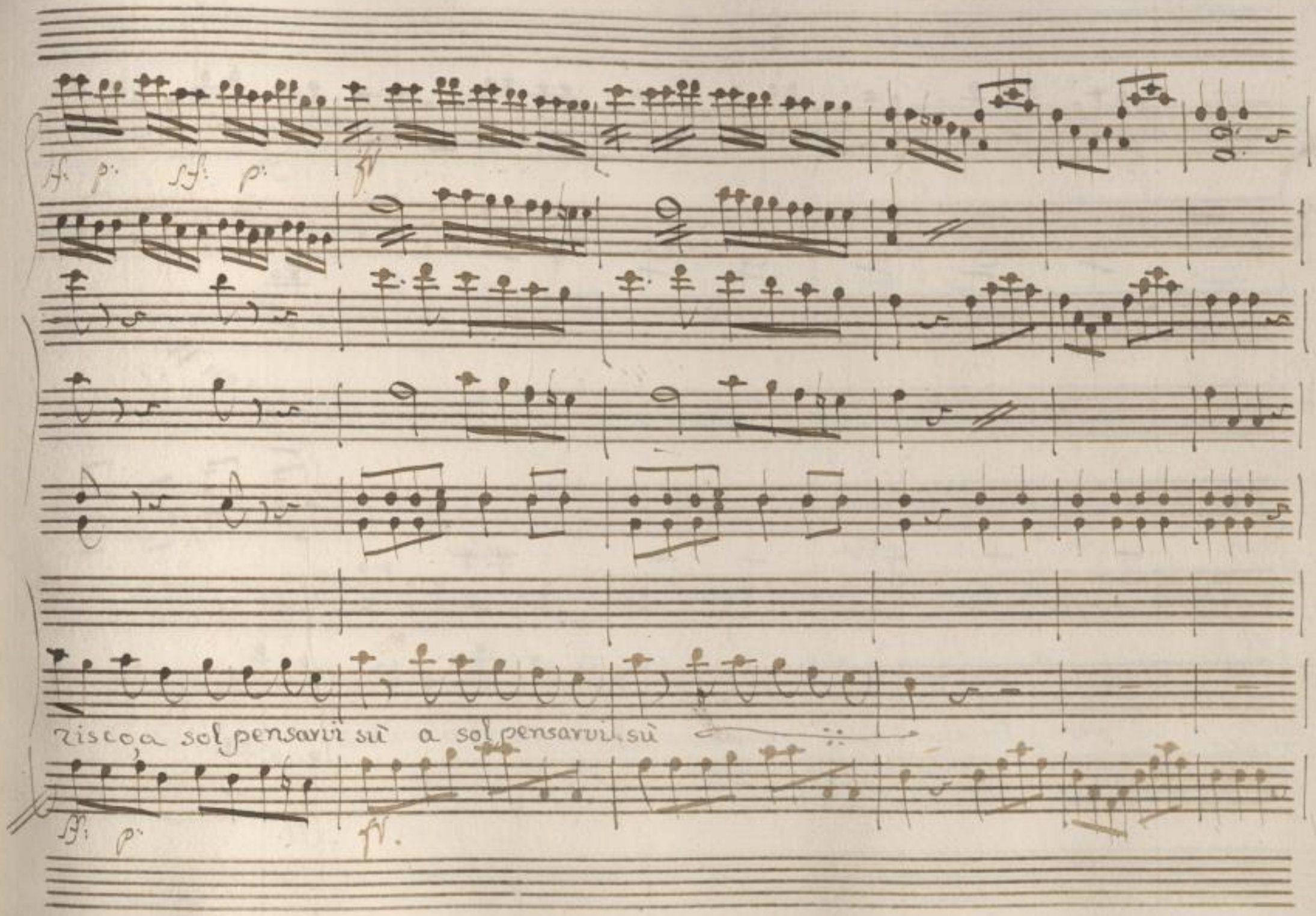


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

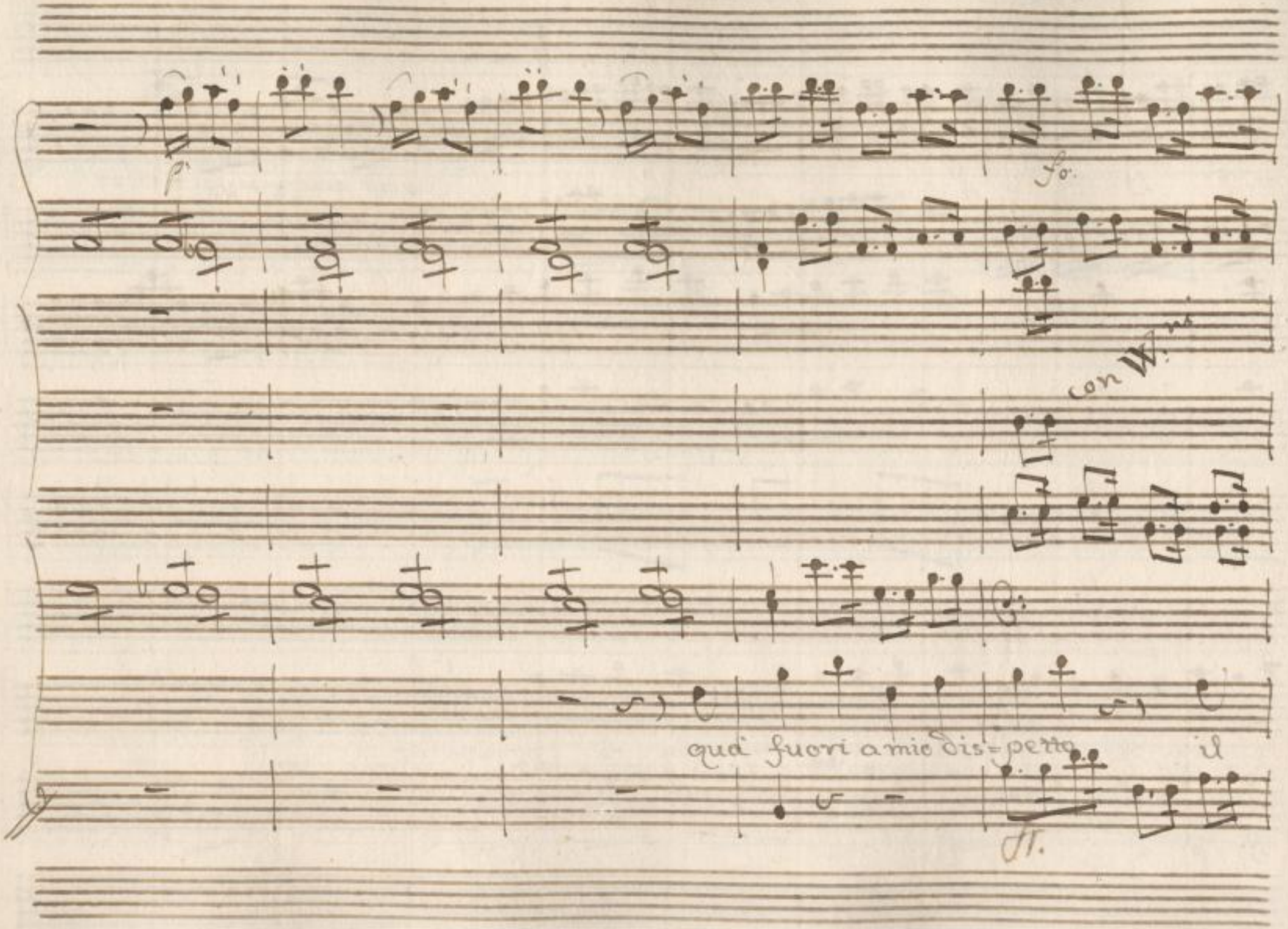


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

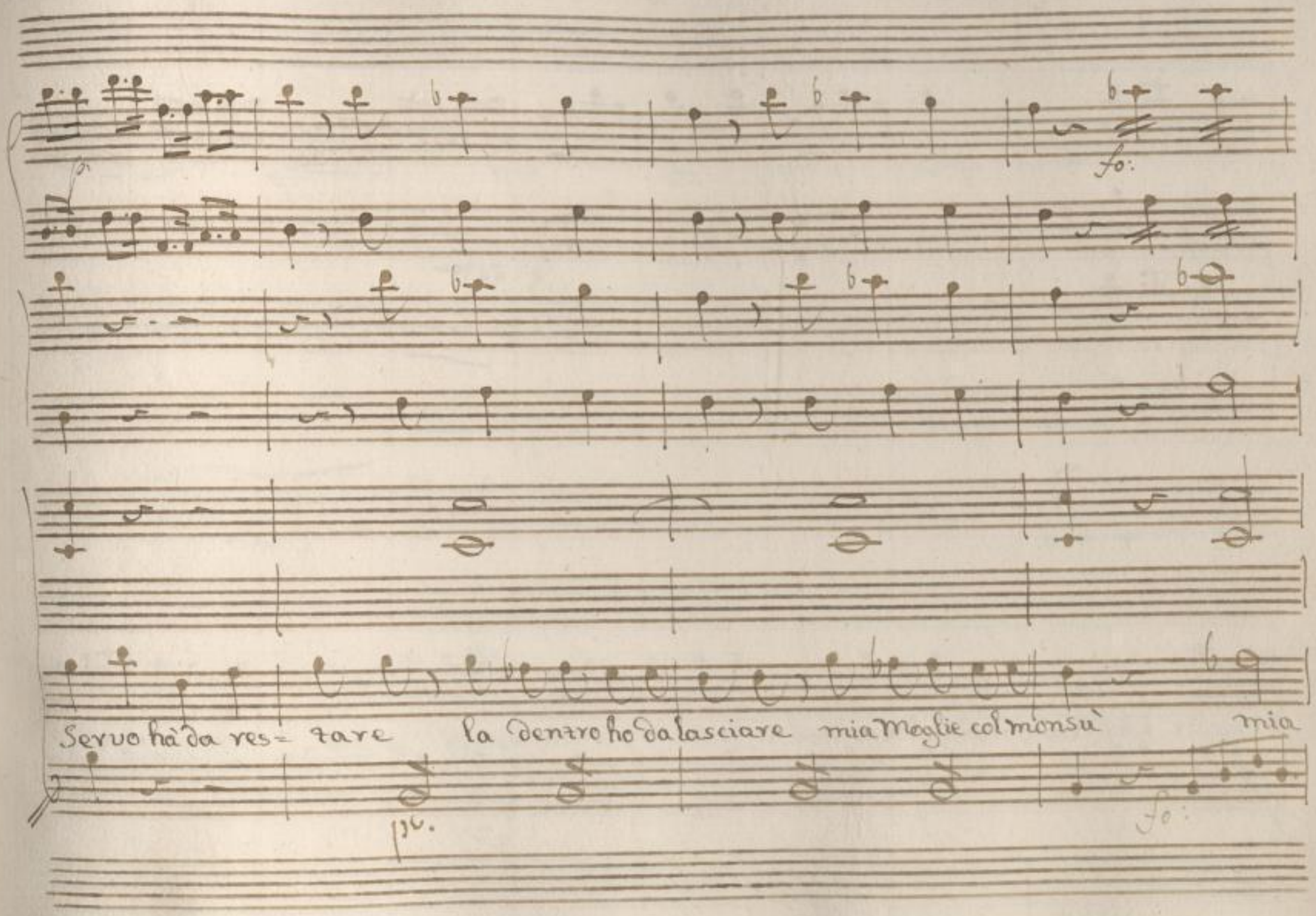
lù un vero turtu= lù Fratellomicimpazisco, a sol pensarti sù Fratello mio impa=



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
...79054450/419
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


fo:
Servo hà da res= tare la dentro ho da lasciare mia Moglie col monsù mia
pc.
fo:

p.

ff

p.

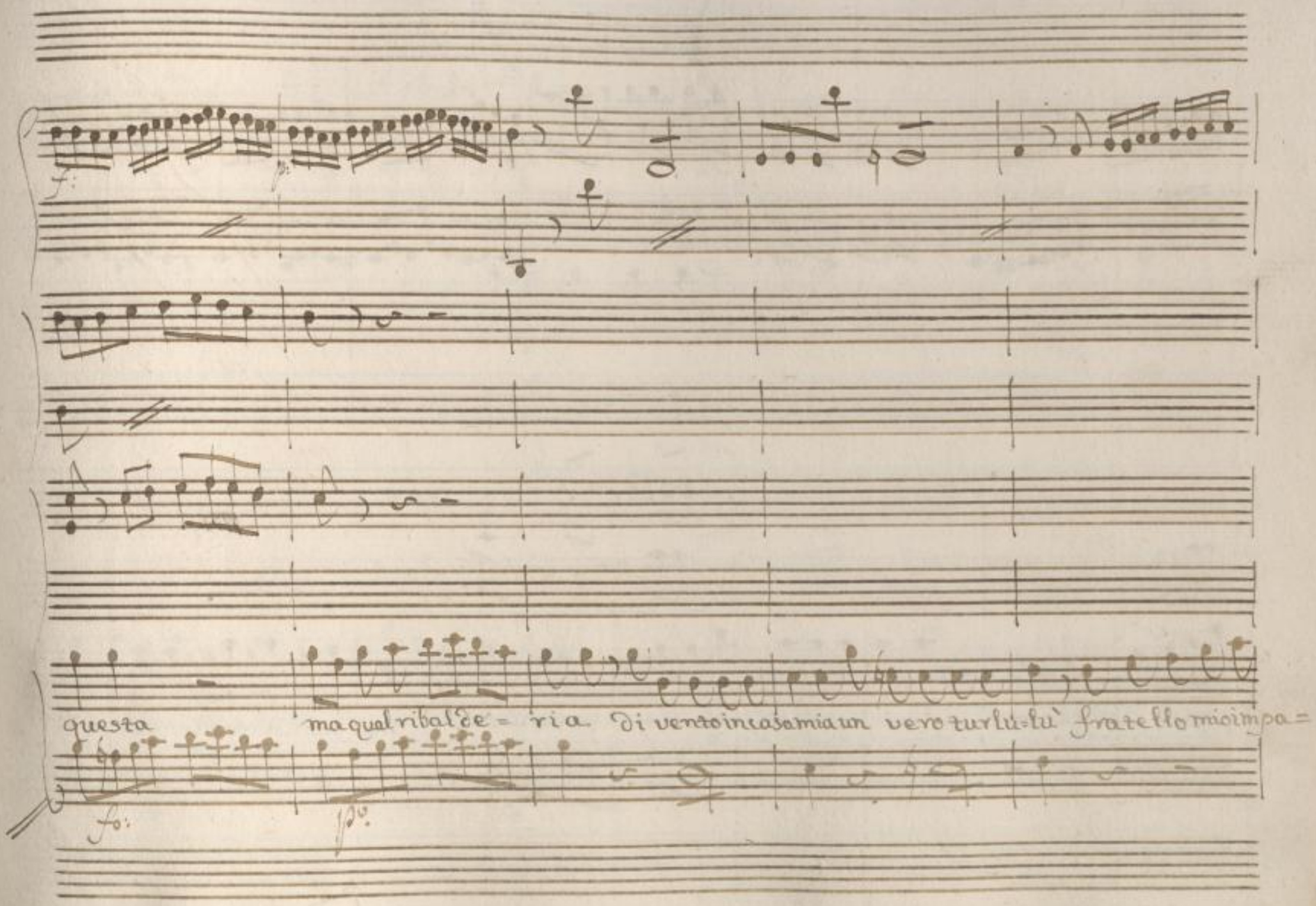
8. bassa.

moglie col Mon-sù, e devo lasciar fare, e devo mandar giù

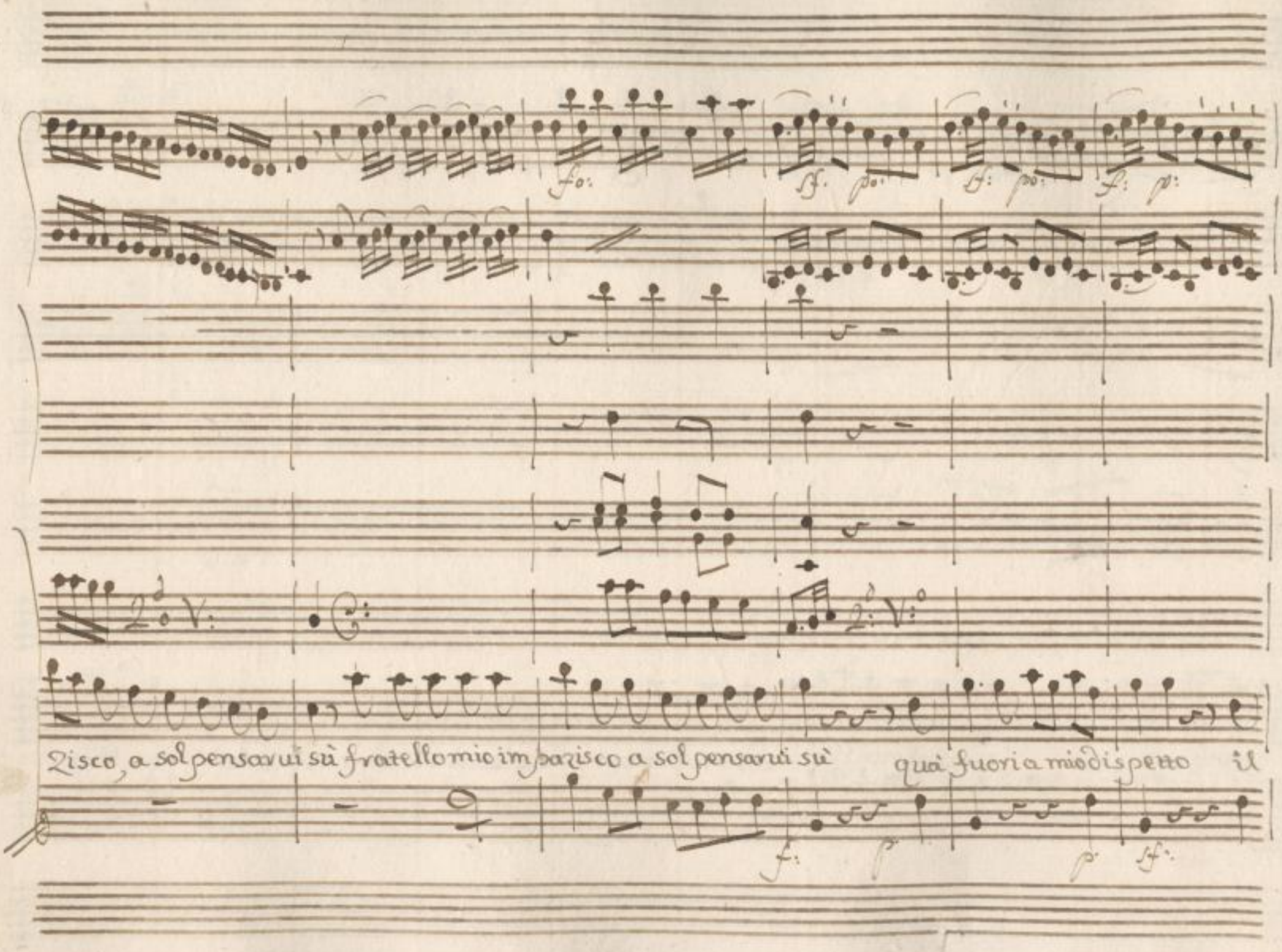
ma qualunque e

p.

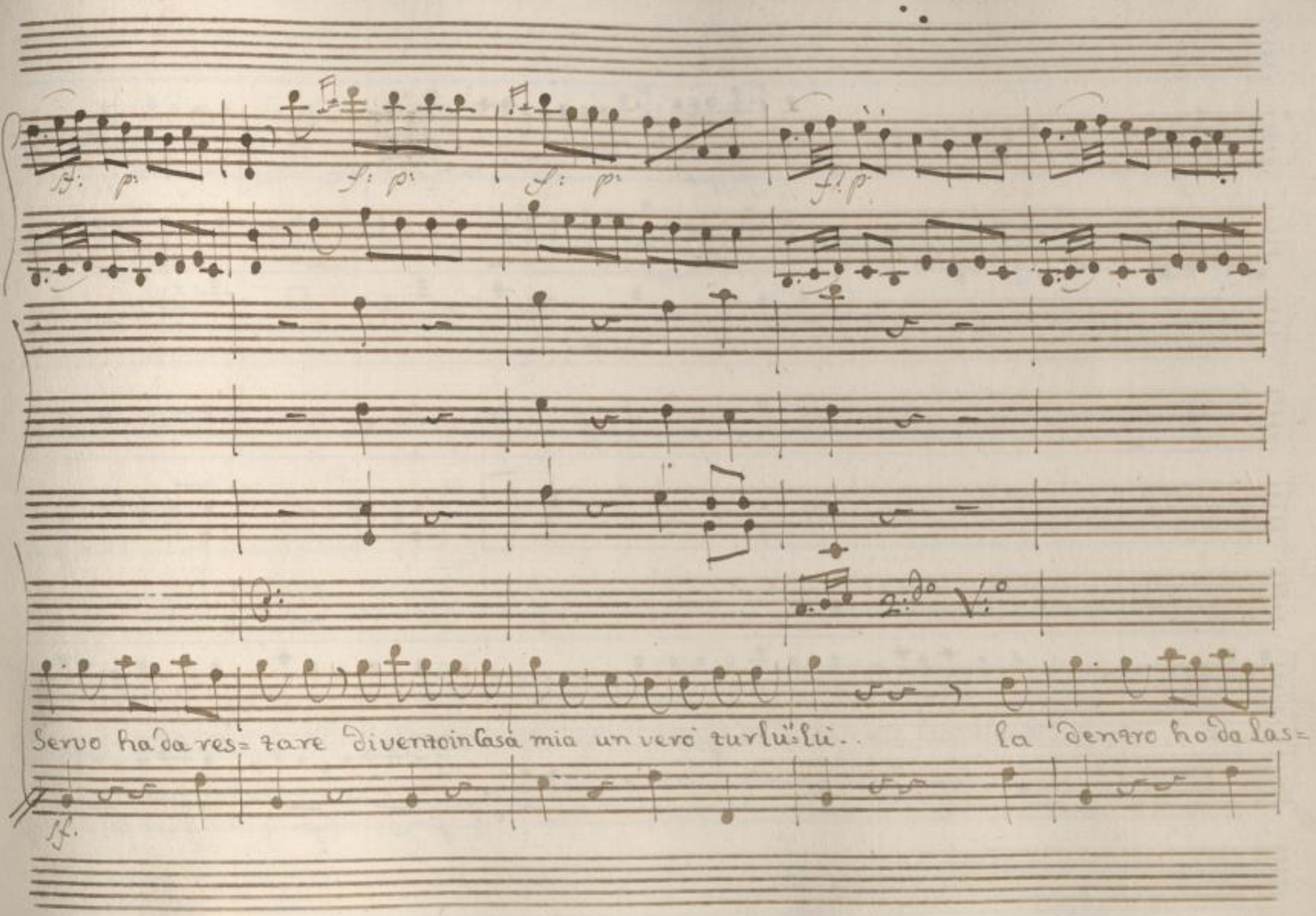
p.



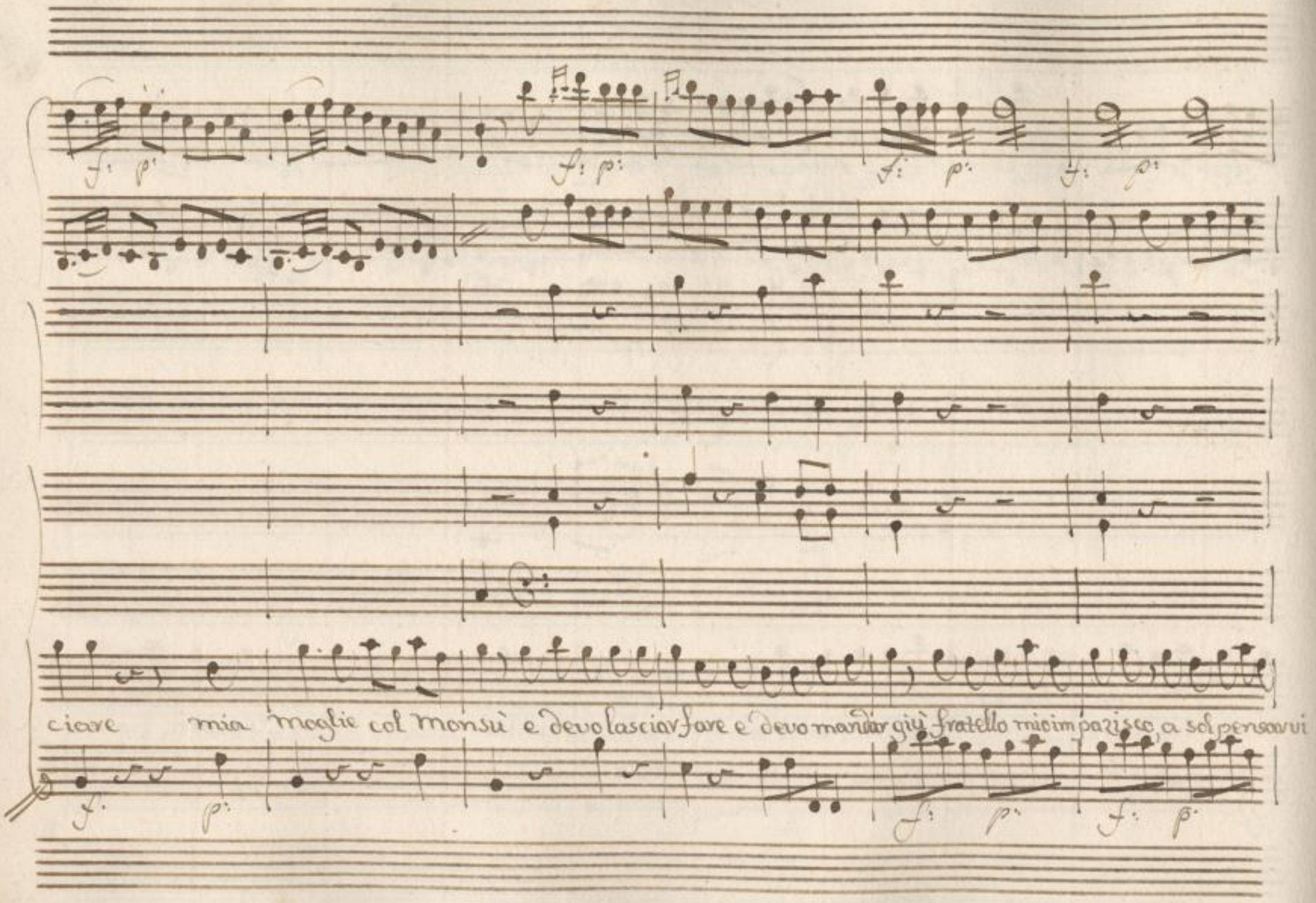
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

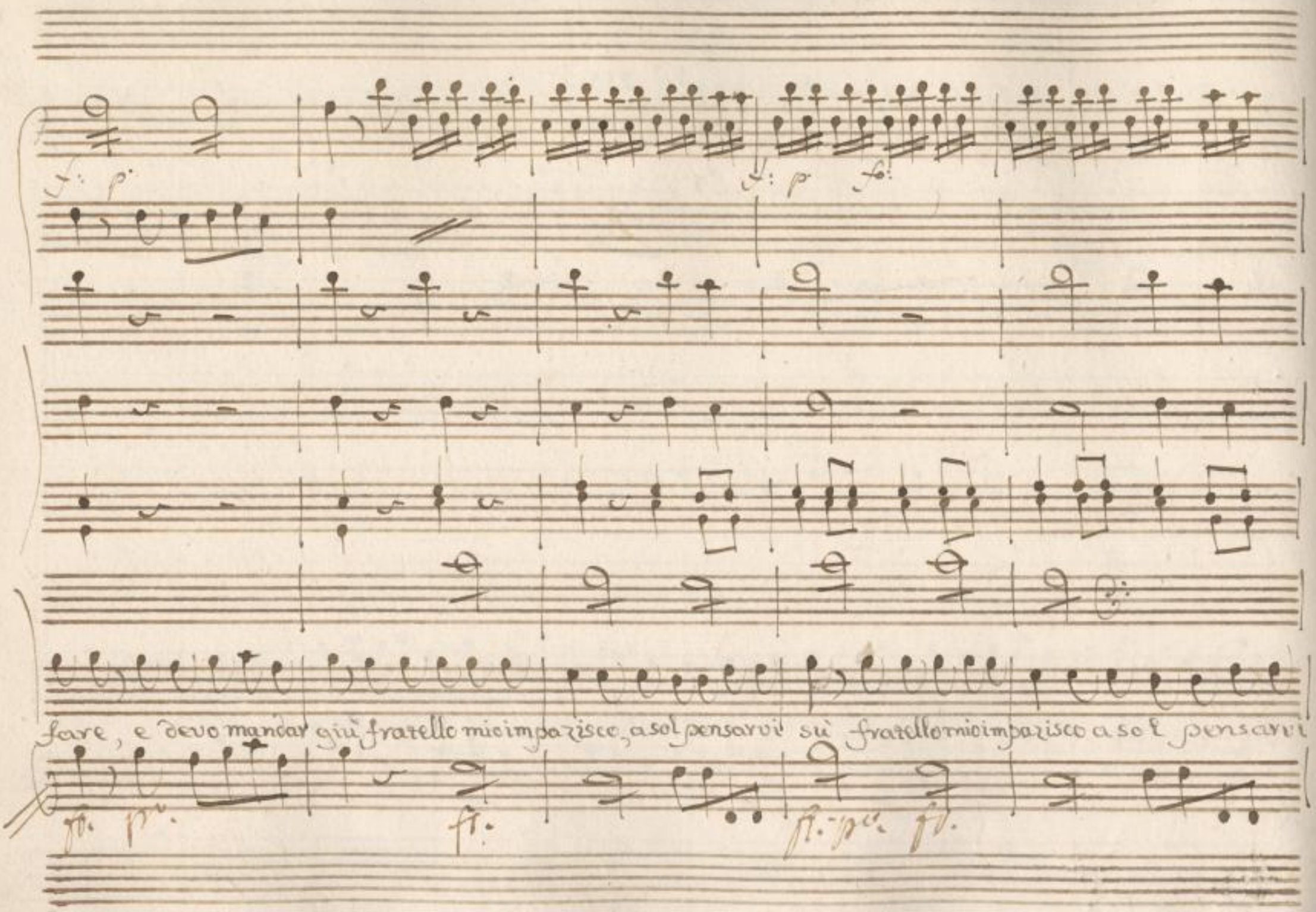


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

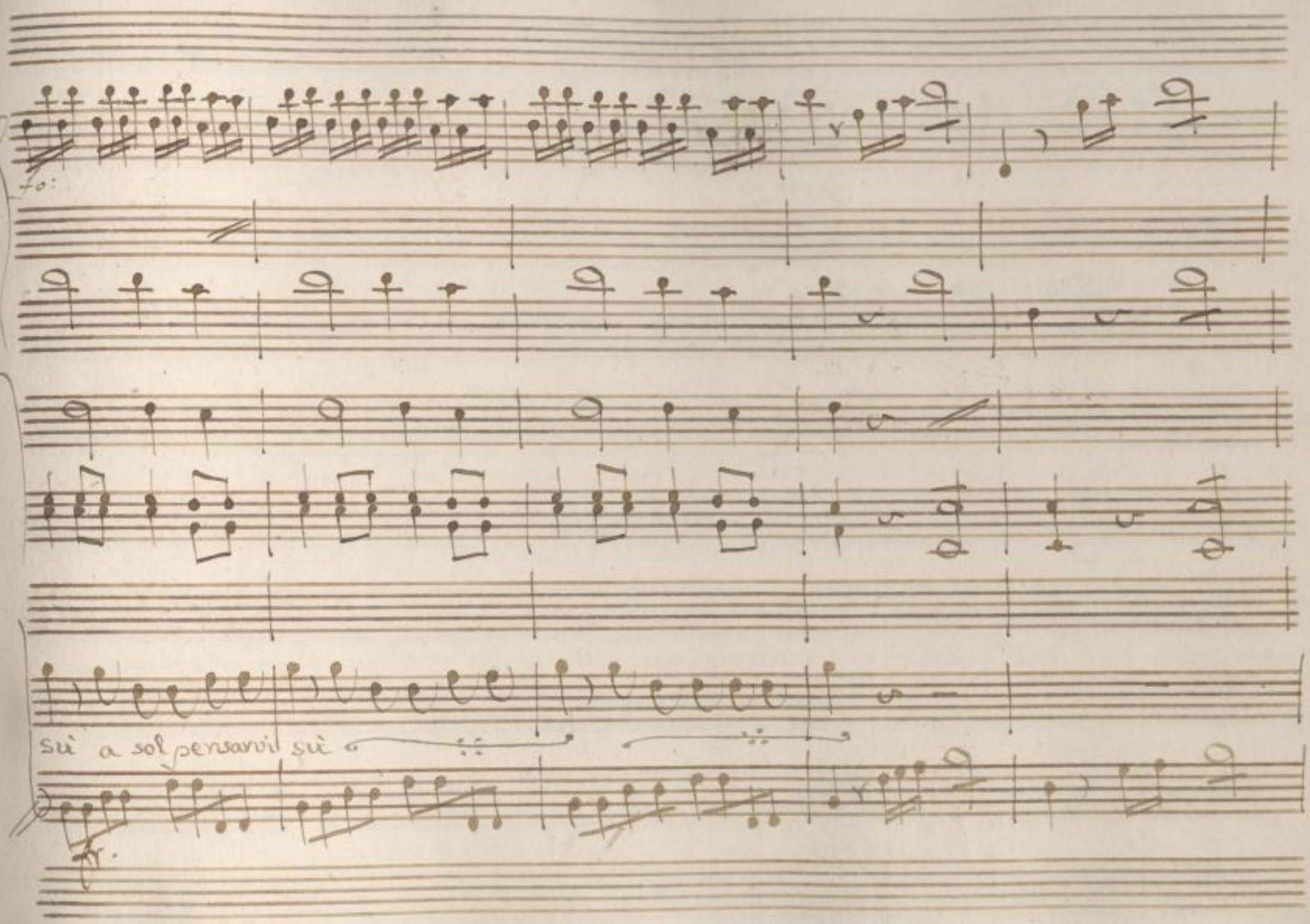


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

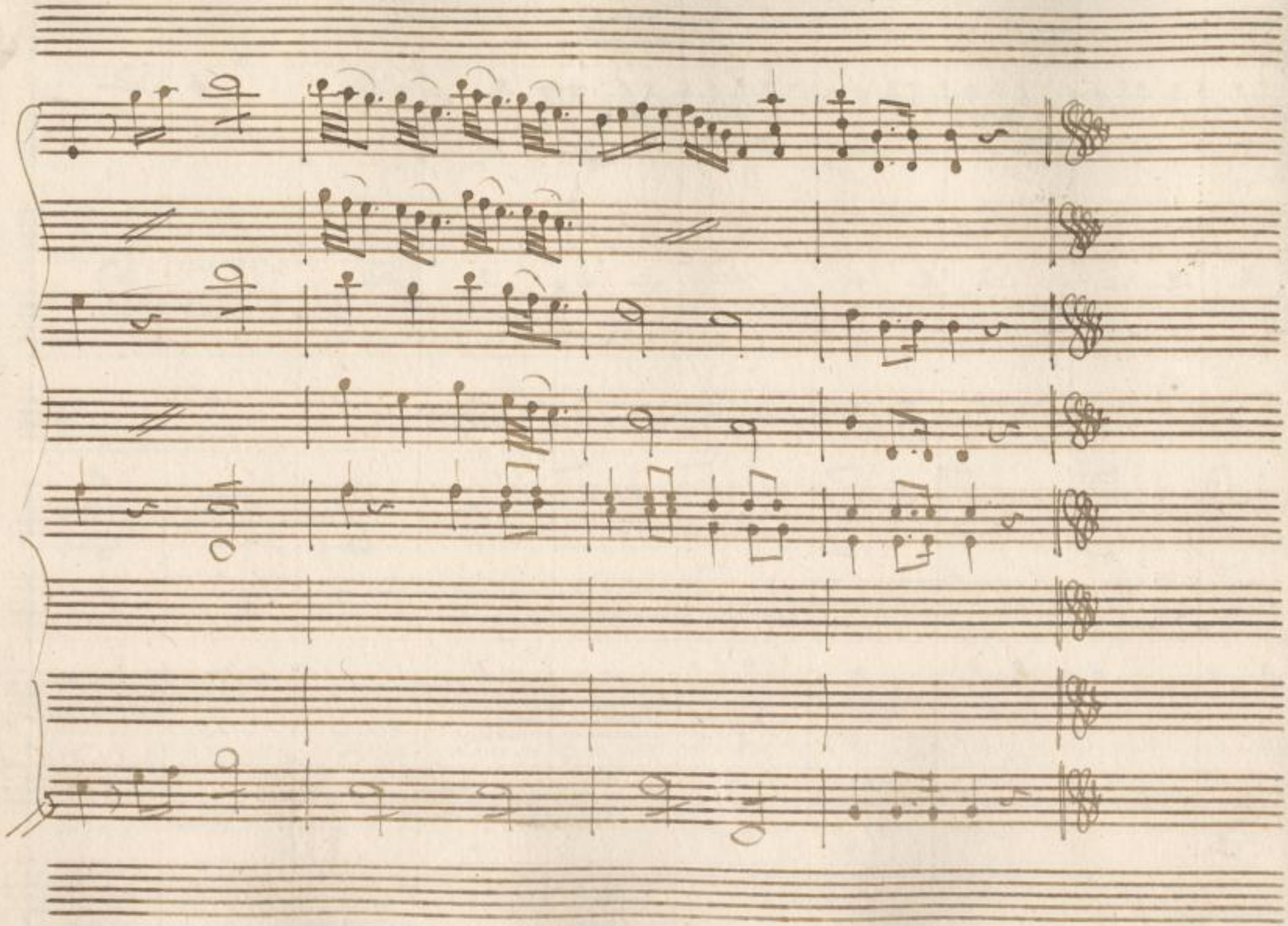
Sù fratello mio impazisco a sol pensarvi · sù Il servo ha da restare mia moglie col Monsù e devo lasciar



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/429
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/430
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena XI

Arigh: M: Pet:

Ari: E cre=de=ro Monsiù alle vostre espre=zioni

M: P: Ma foij, ch'io son sin=

Arig: cero ed a Rosina non penserete più

M: P: mai più e chi vuol lasciar un si bel

Sole per un fosco va=pore tousjour Madam per voi sarà il mio core, e

quando io ad una femina dico d'esser costante di me non dassi, il più sincero a=

Ari: mante pian, che con questo nome io non posso trattarvi

M: P: eh ovi ovi:

Ari

io me l'avea scordato; Cava= lieve servente appassionato co=

m.p.

si và ottima= mente allons stiamo madama allegramente

Ari:

Vi sovenga monsieiche voi miavete detto D'insegnarmiabal lare il minuetto

m:P:

Ari

eh bien ehbien ou= i ma voi madama non sapete danzare? qualche

m:P:

poco m'ingegno ed io quando vo= gliate fa= rò chea perfezione lo bal=

Ari

late.; e se un Violin ci fosse anche sul fatto vorrei, che cominciassimo io

m.p.

tengo un Servitore che lo sa ben suonare eh bien eh bien fatelo tosto ven=

Ari

trare chi? Giulietta Giulietta

Giu:

Signora mia son pronta

Ari:

chiama

Giu

Subito Subito Giannino, e fa che venga qui col suo Violino vi

Servo immanti=nente; ma ecco che il Comando Stando si la di fuori ha inteso

parte Avi:

Bene e con il suo Vio=lin già se ne viene ? bravo bravo su via

M: P:

suonaci un minuet=to, che lo vogliam bál=lare allons madama

Avi

io sono a servirvi prontissimo " ? và ben la posizione

M: P:

oh và benissi=

mo

Terzetto

Violini

Flauti

con W all 8va

Corni in F:

Viole

Arrig:

M: Pet:

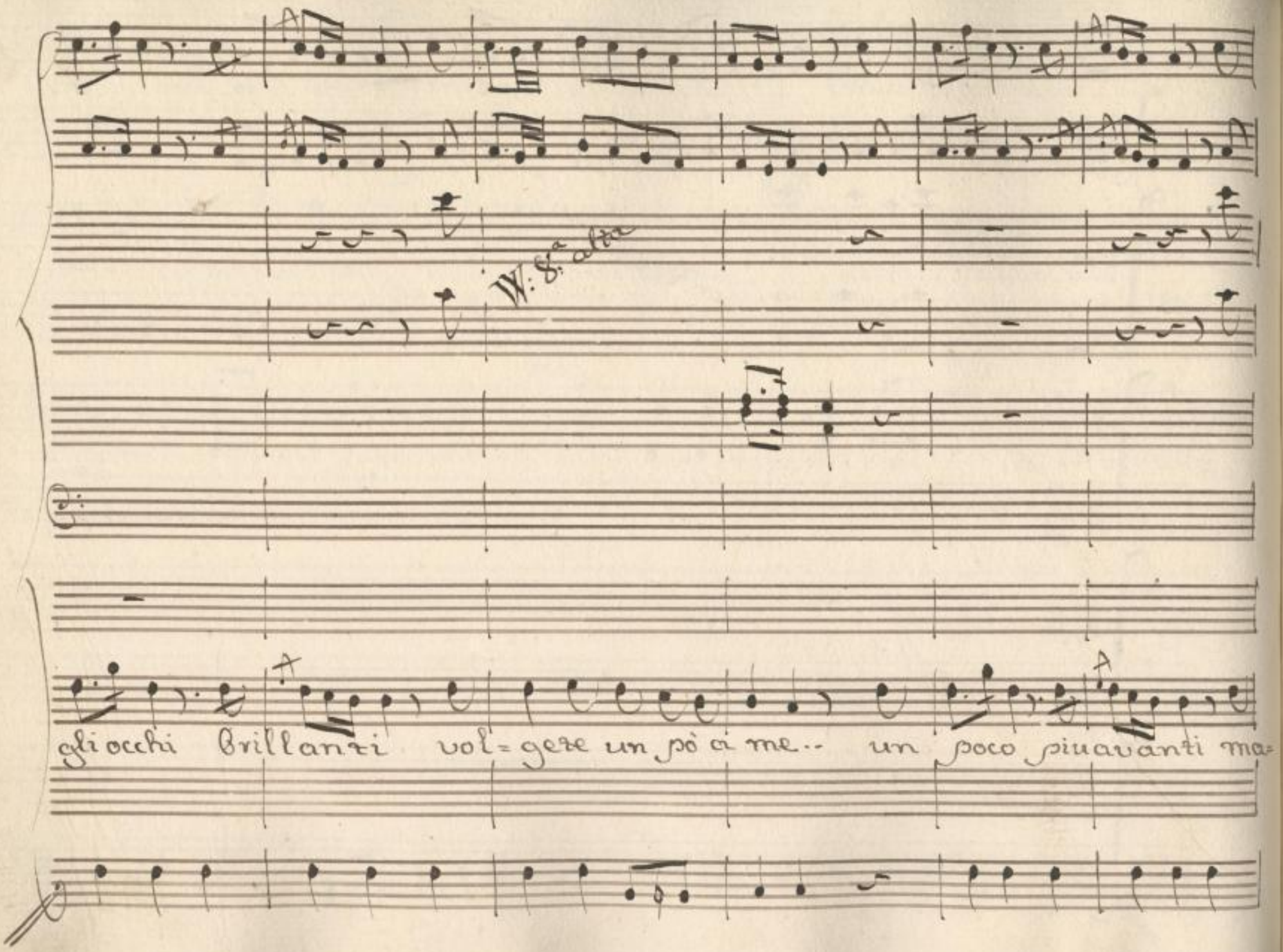
que=

Gas p:

Larghetto

p°

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

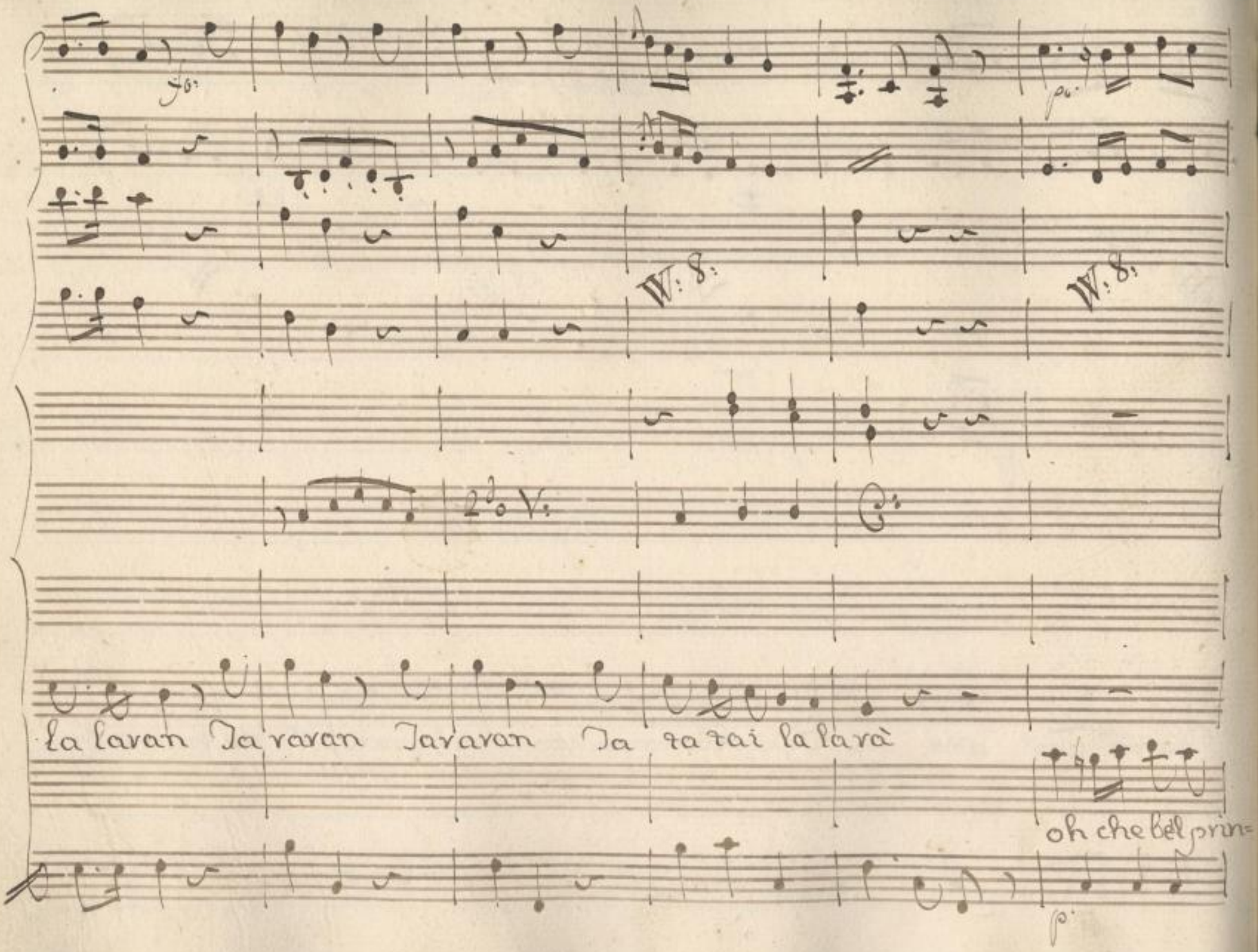
con W 8: alta

W: 8:

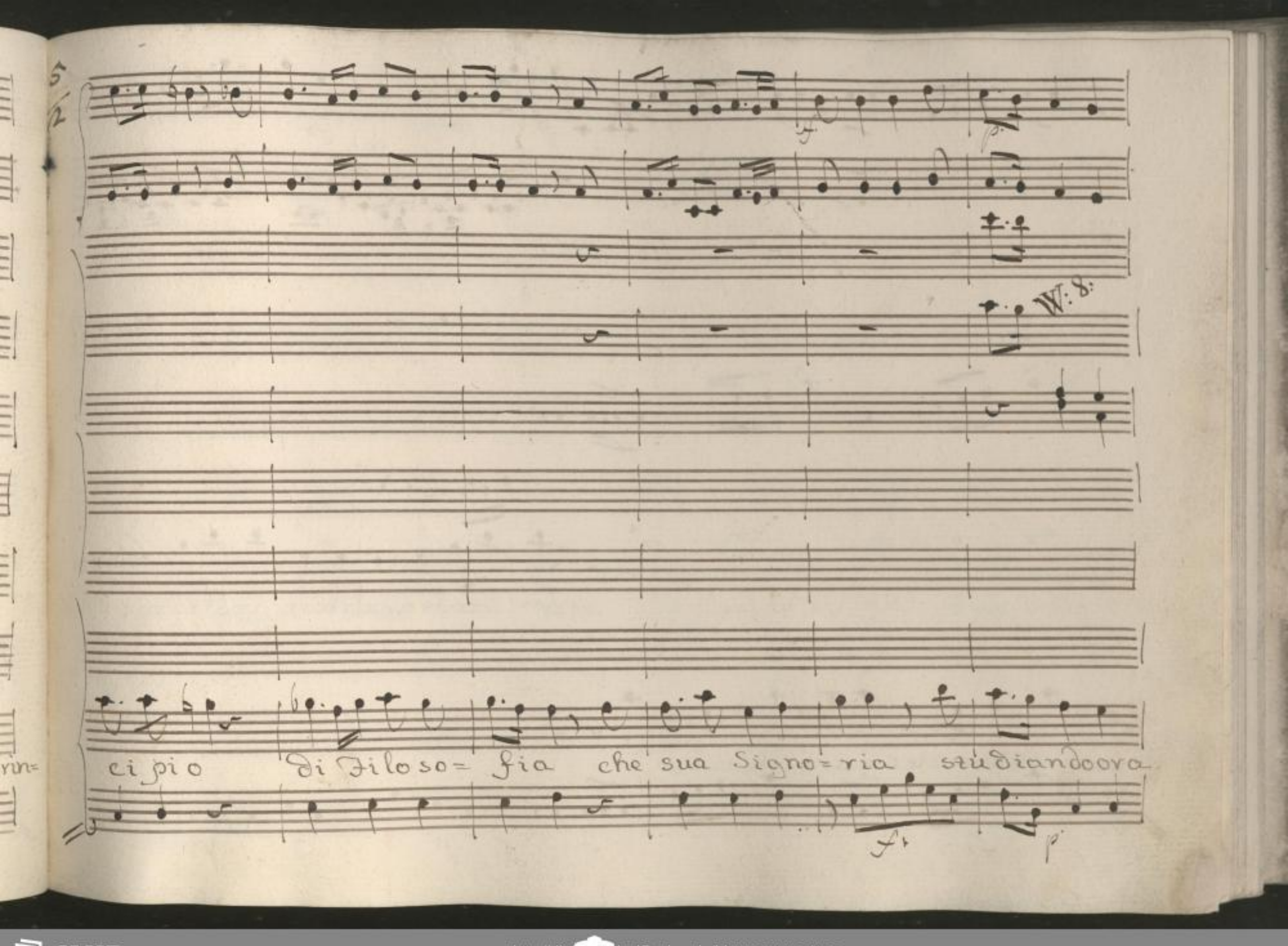
W 8:

dama quel piè. Tai la= ran tai la laran Tai la laran tai

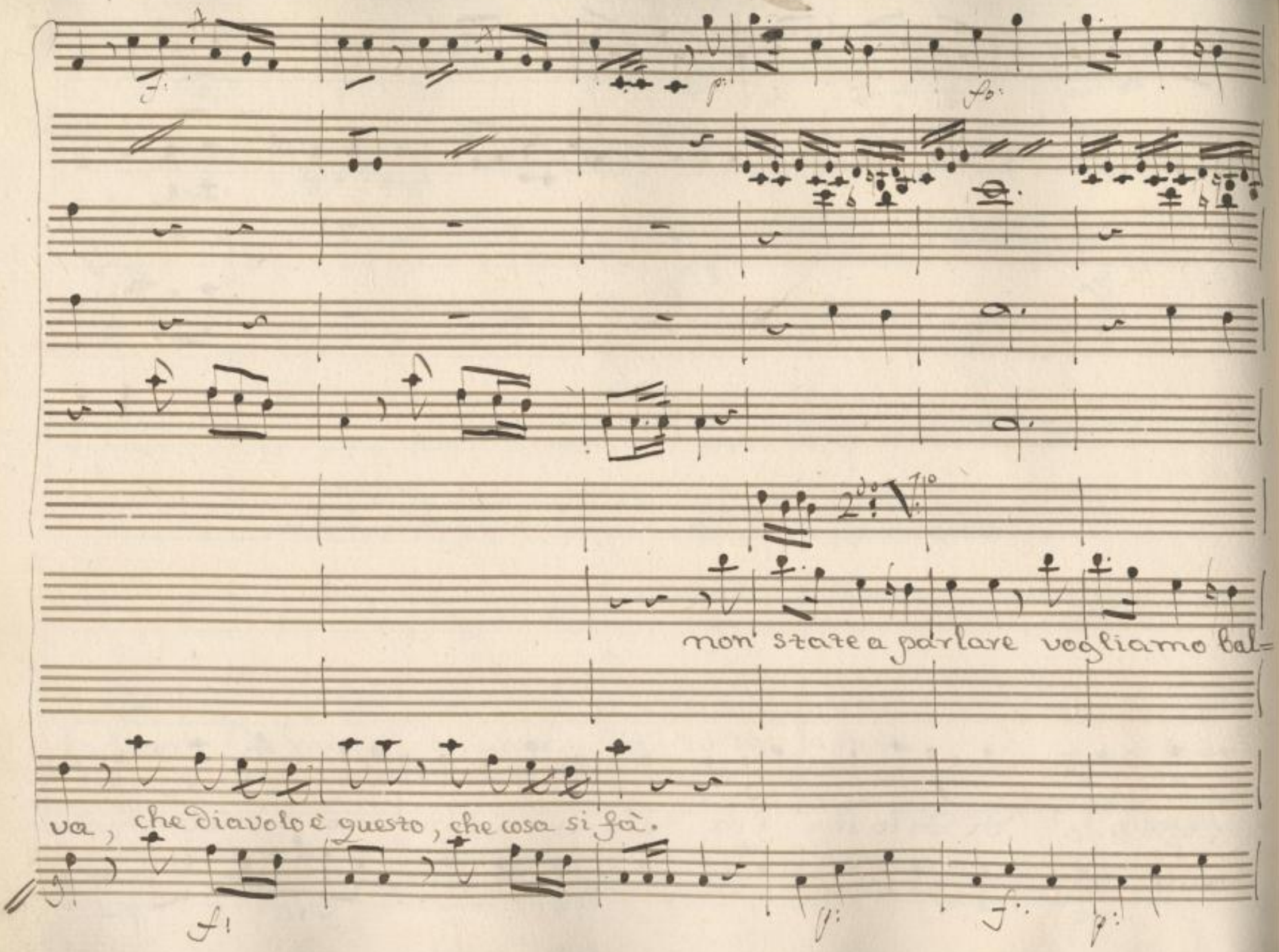
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/437
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



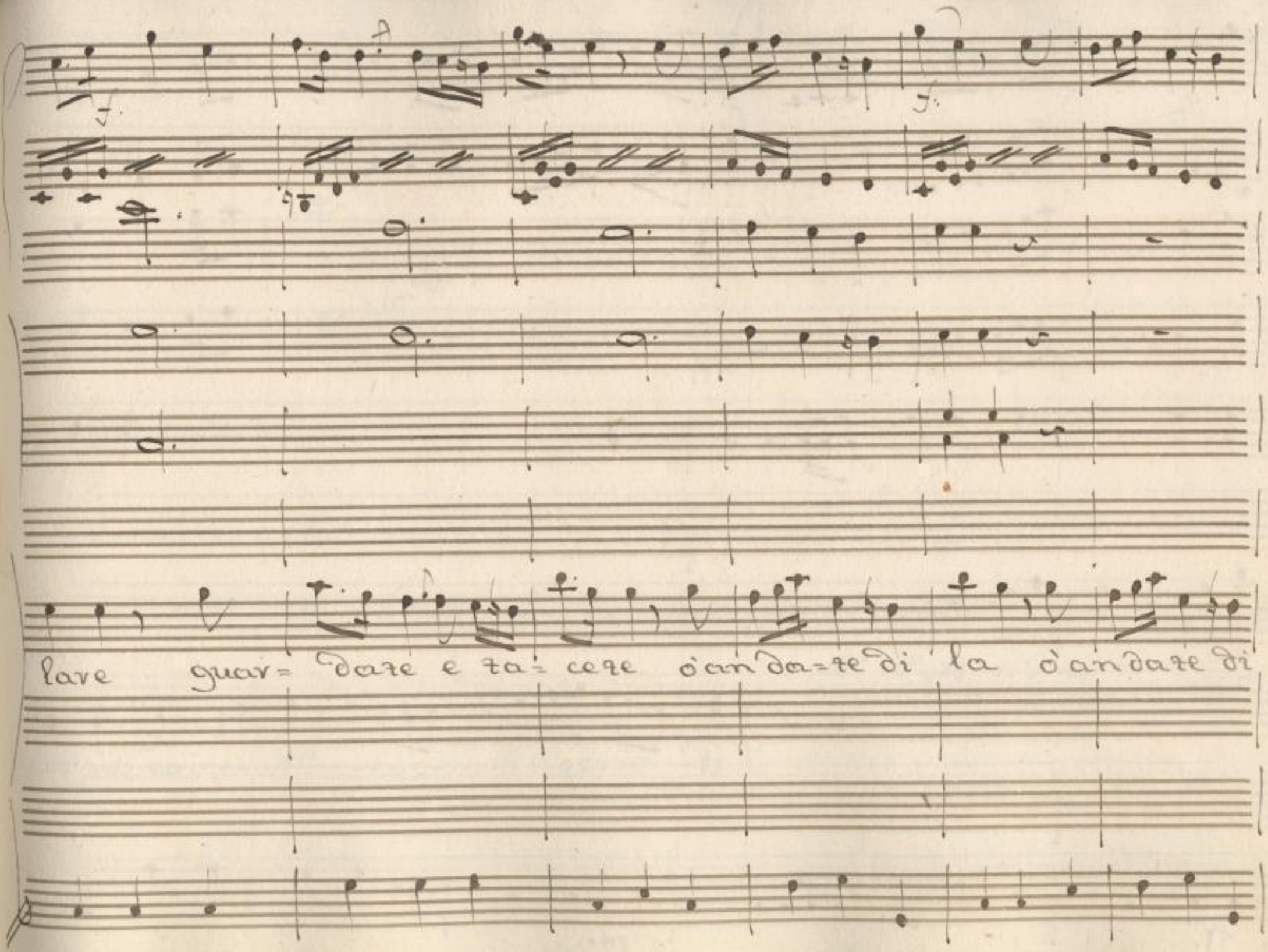
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



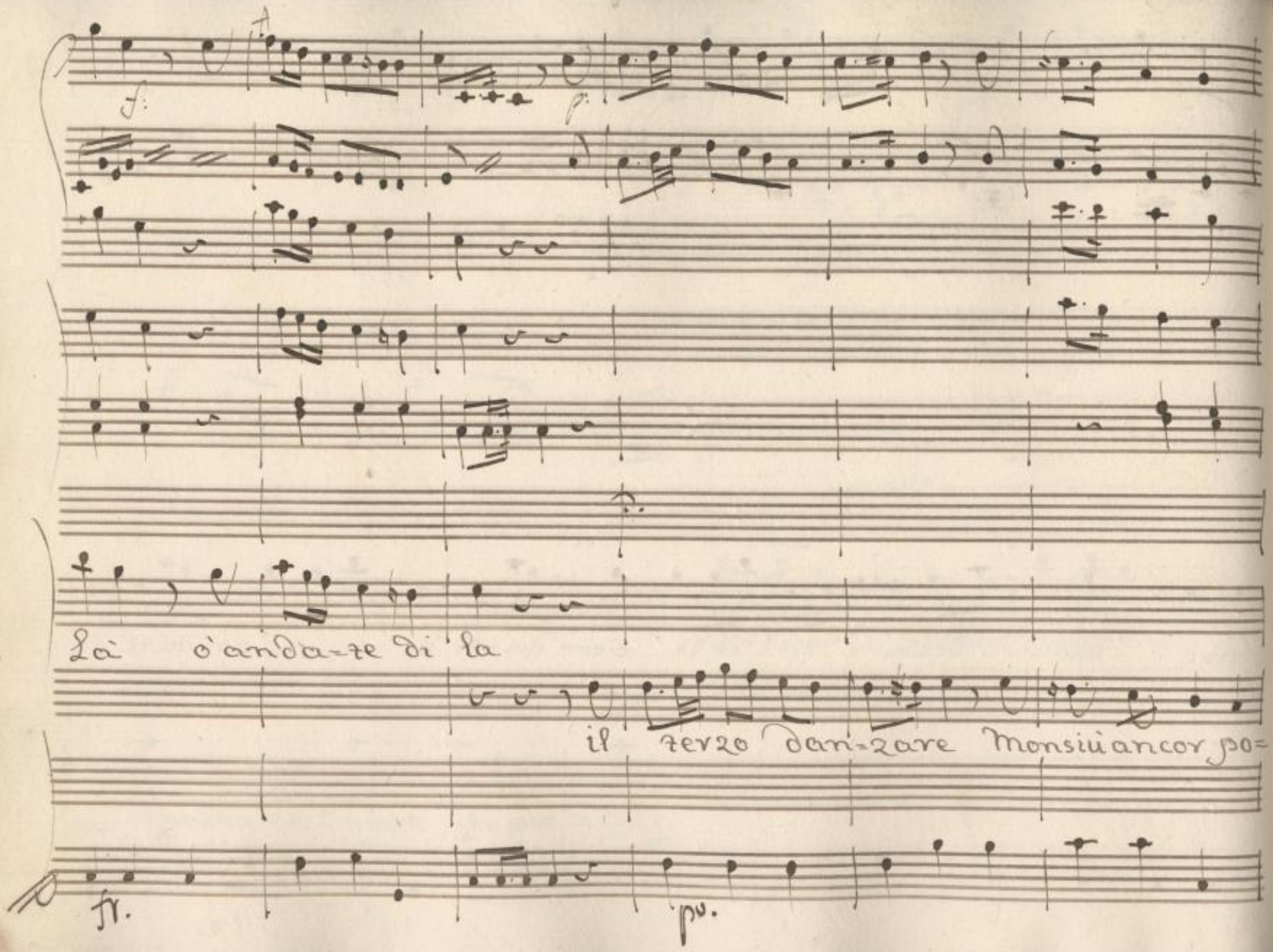
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/439
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://dis... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

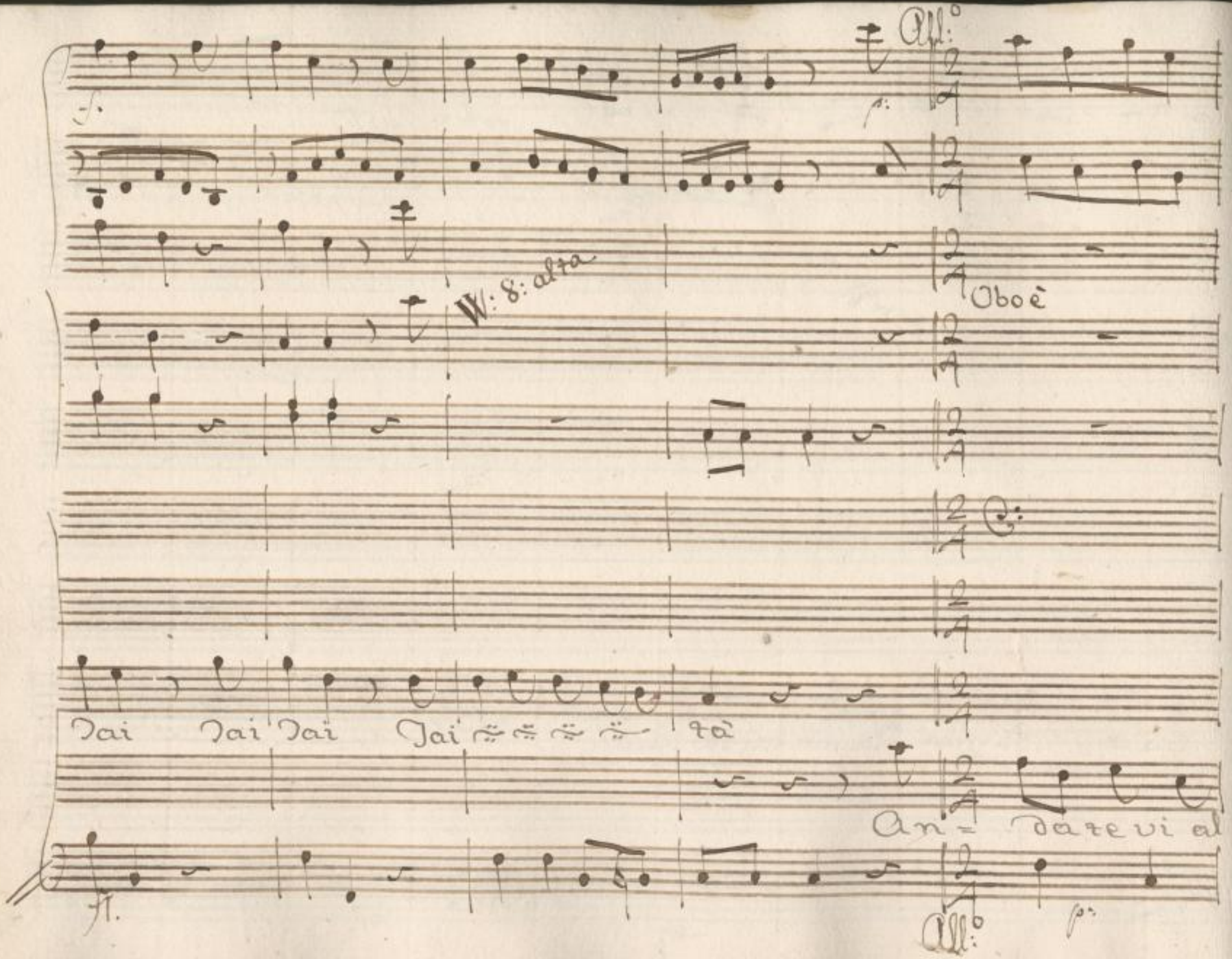


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

con W 8.a

zrà la=ran la ran la la laran Tai

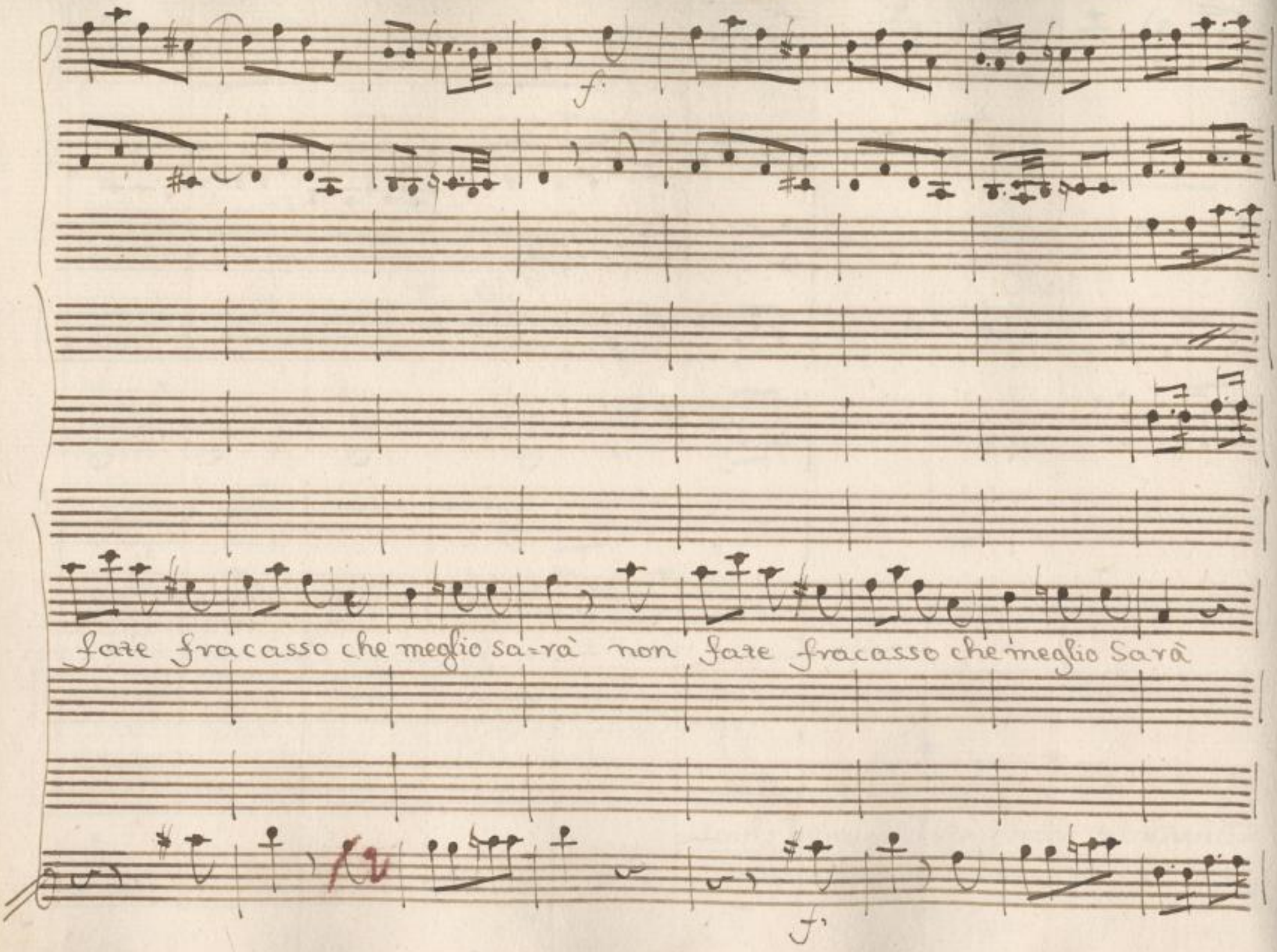
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/443
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



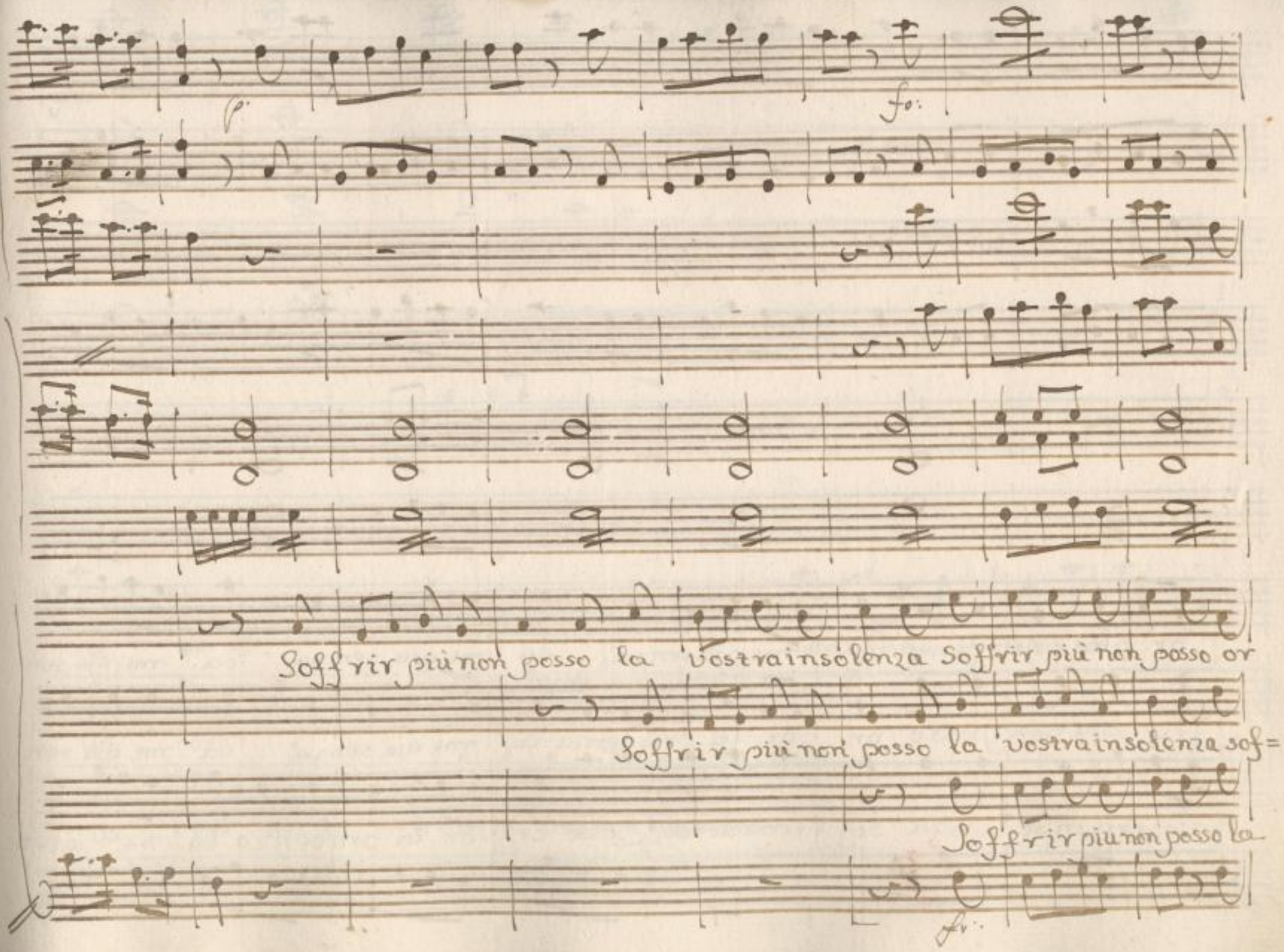
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

non fare fracasso che meglio sarà non

Diavolo non voglio untal chiasso



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

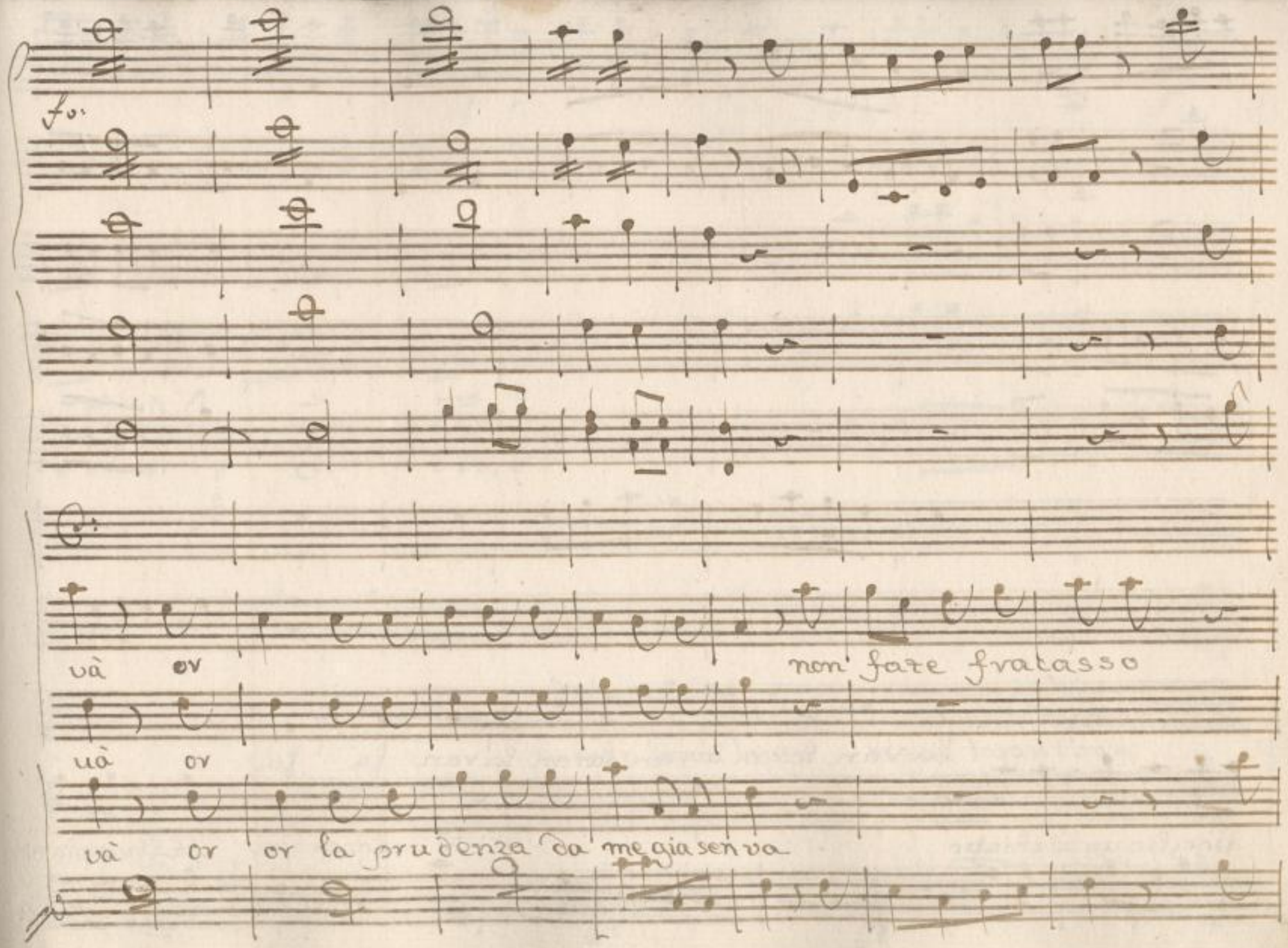
col P.mo V.o

or la pru=denza da me gia sen và da me gia sen và da me gia sen

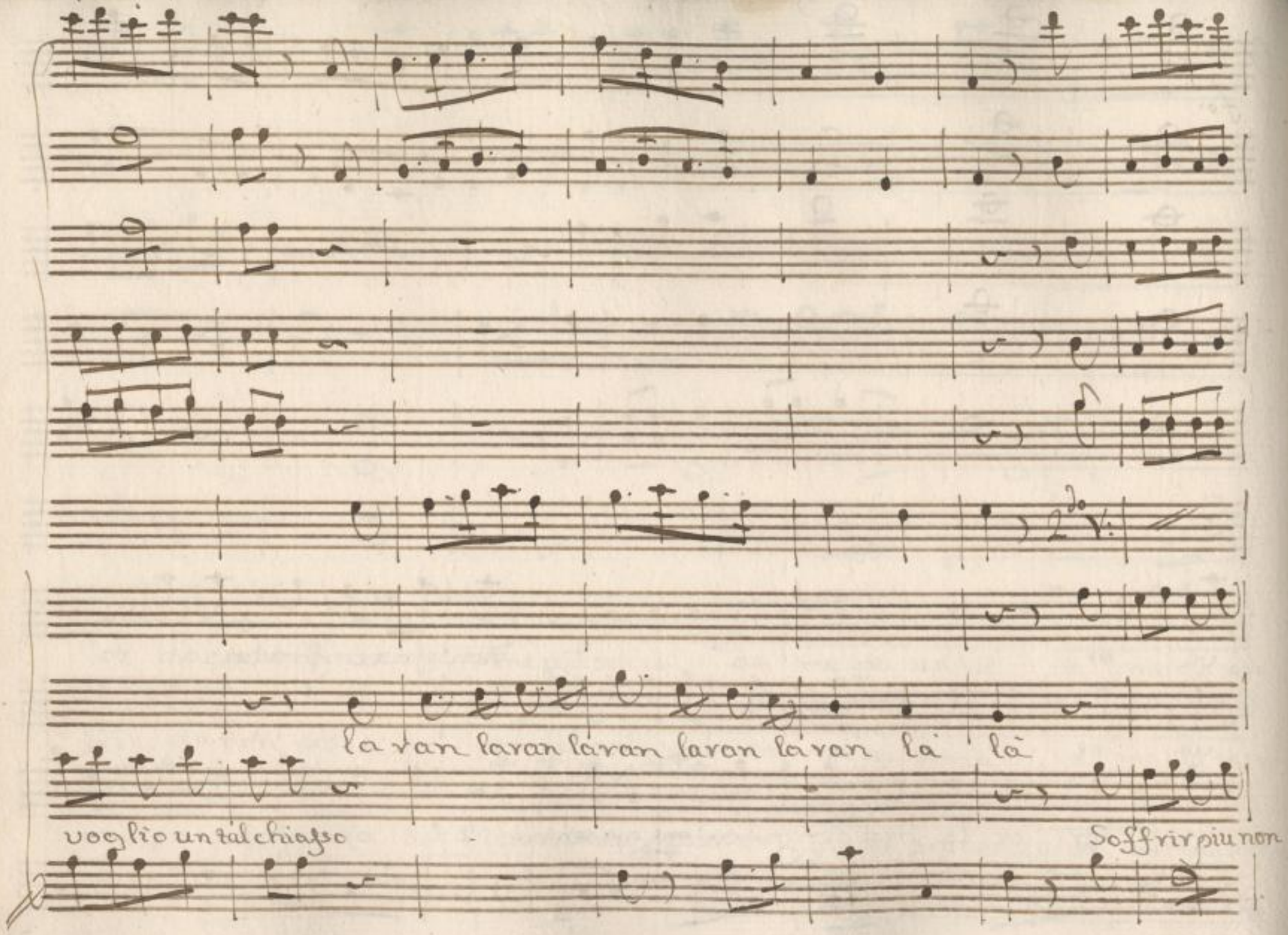
frir piu non posso or or la prudenza da me gia sen và da me gia sen

vostra insolenza soffrir più non posso or or la prudenza da me gia sen

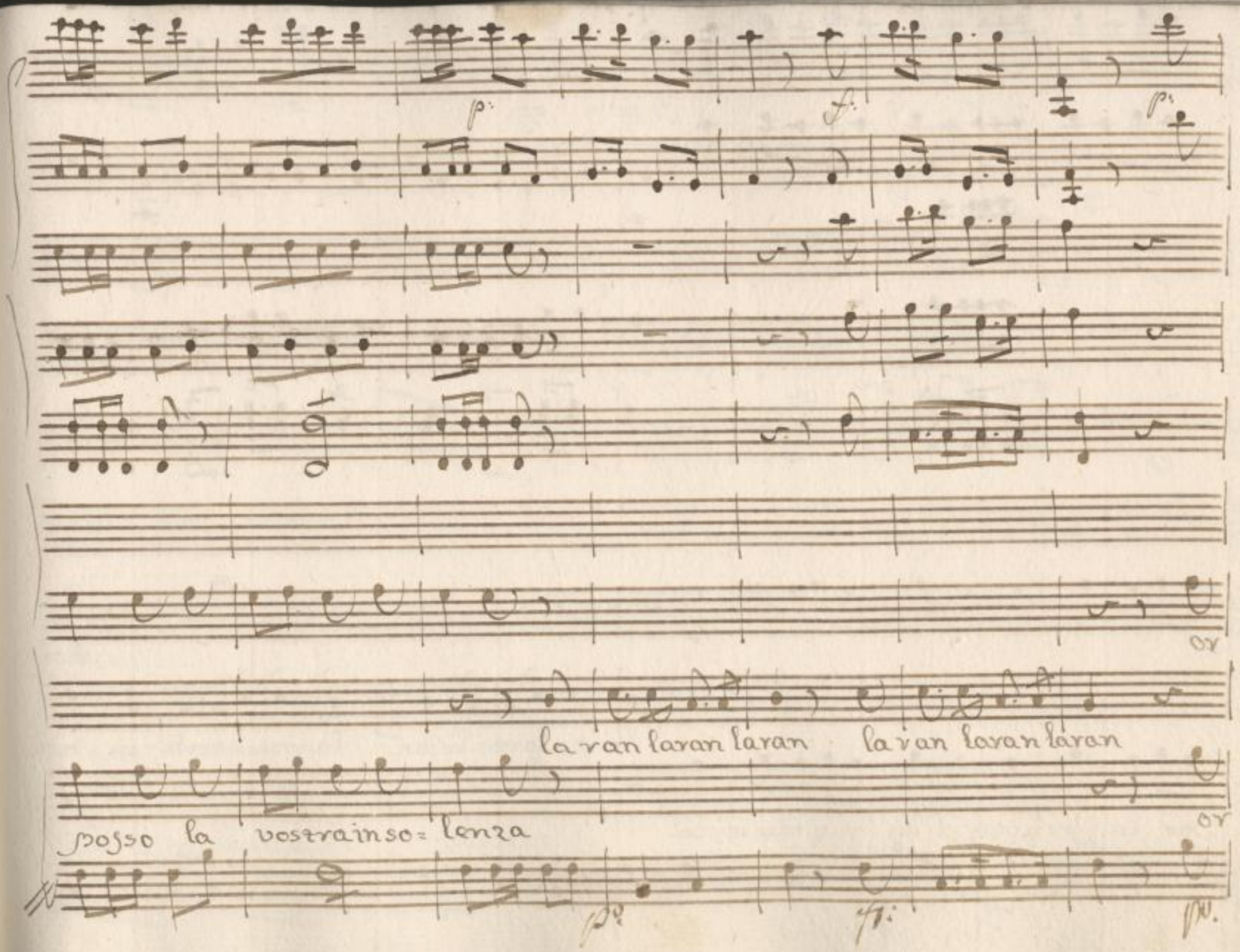
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/448
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



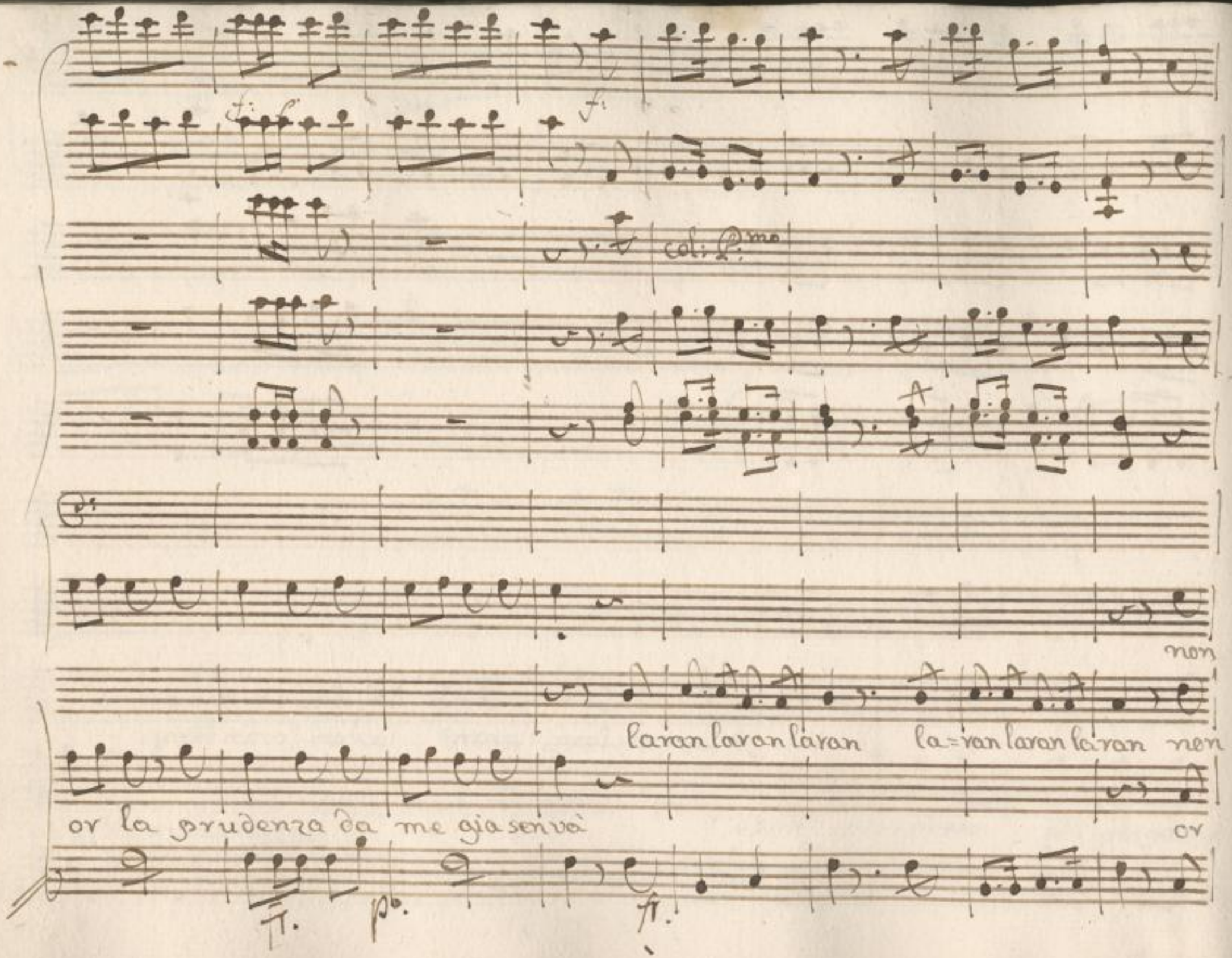
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

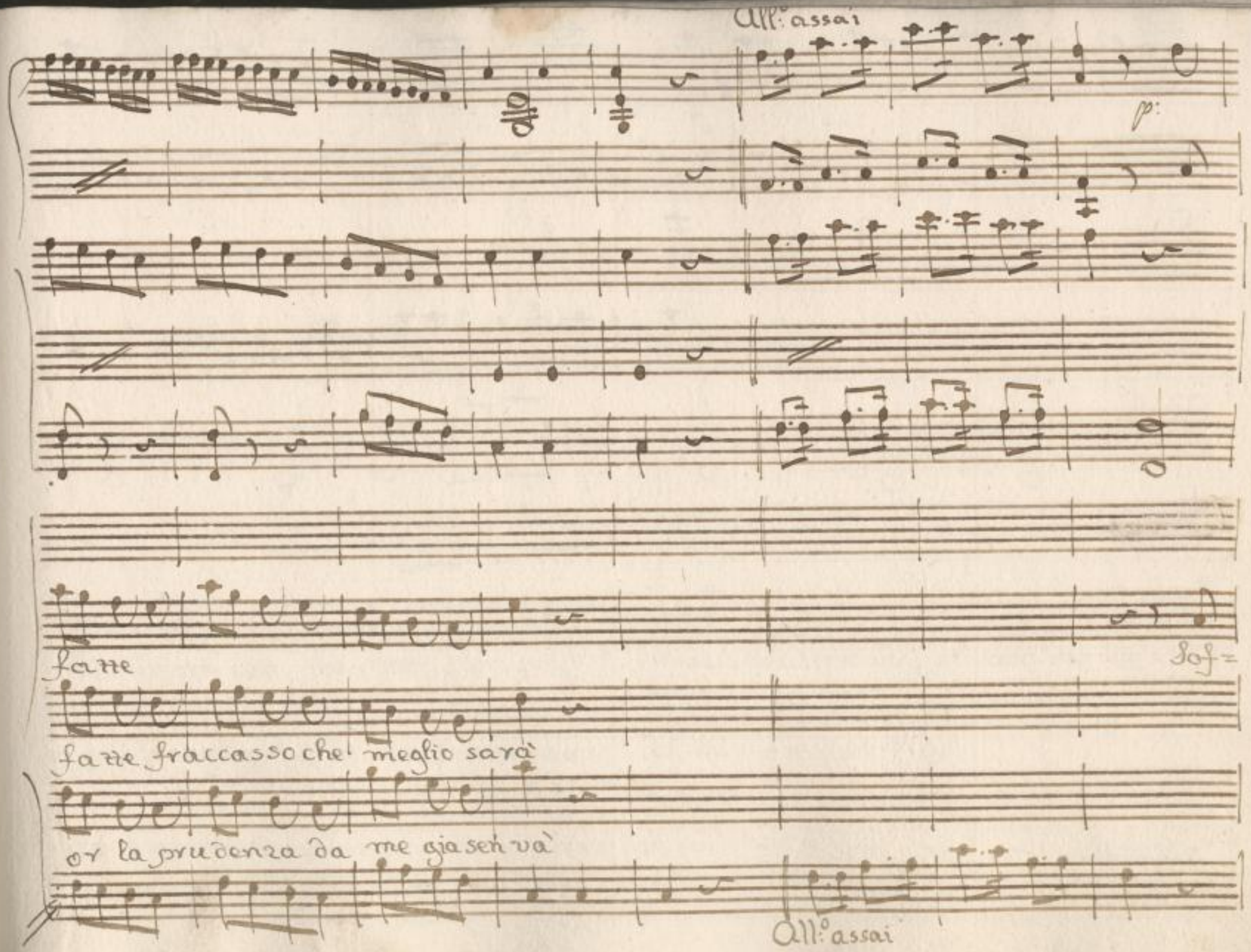


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper 079054450/450
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


f:
f:
col: P.mo
non
laran laran laran la=ran laran laran non
or la prudenza da me gia senvà
or
ff.
p.
ff.



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...379054450/453
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f.

col 8.mo V.

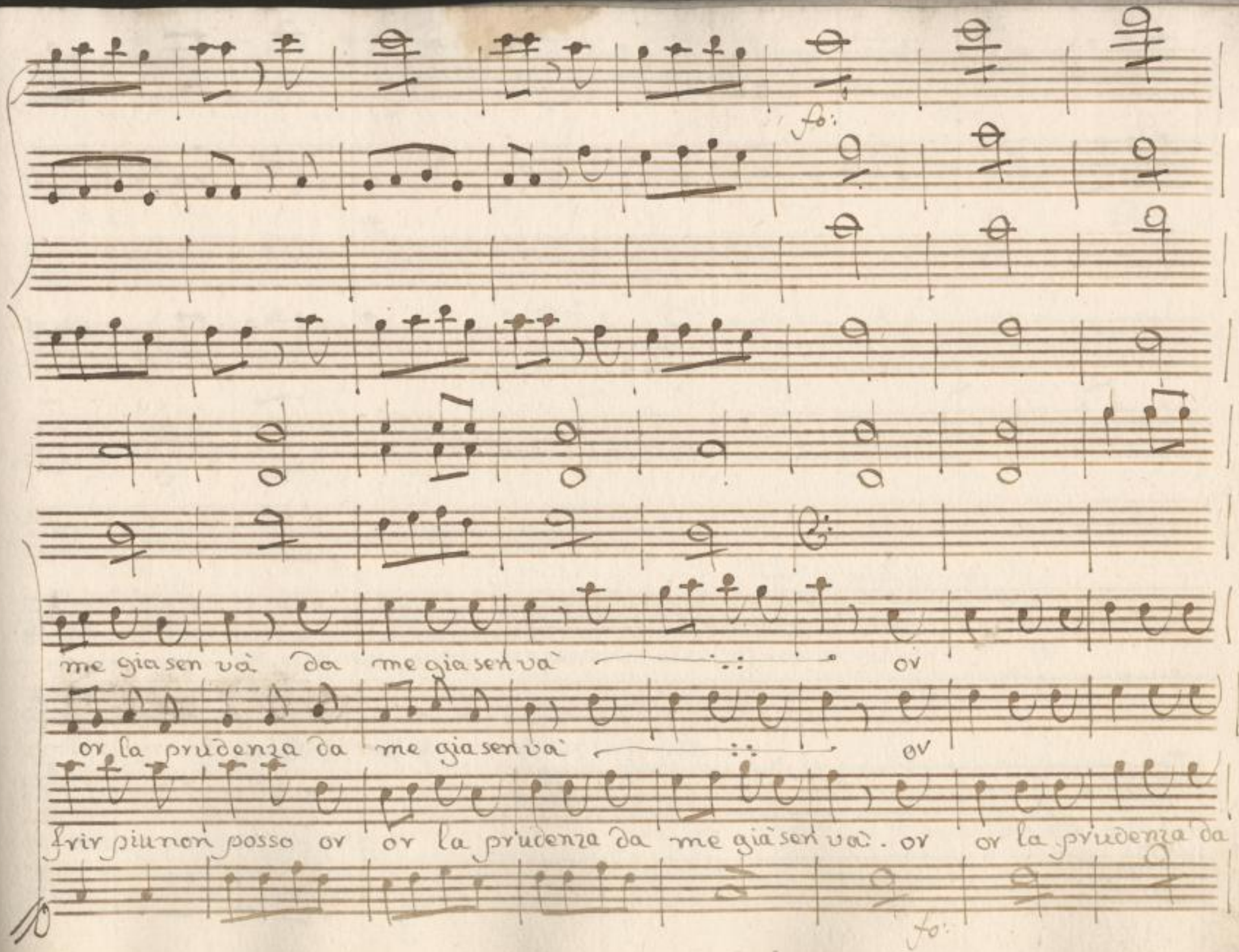
col 2.do V.

frir più non posso la vostra insolenza Sof= frir più non posso or or la prudenza da

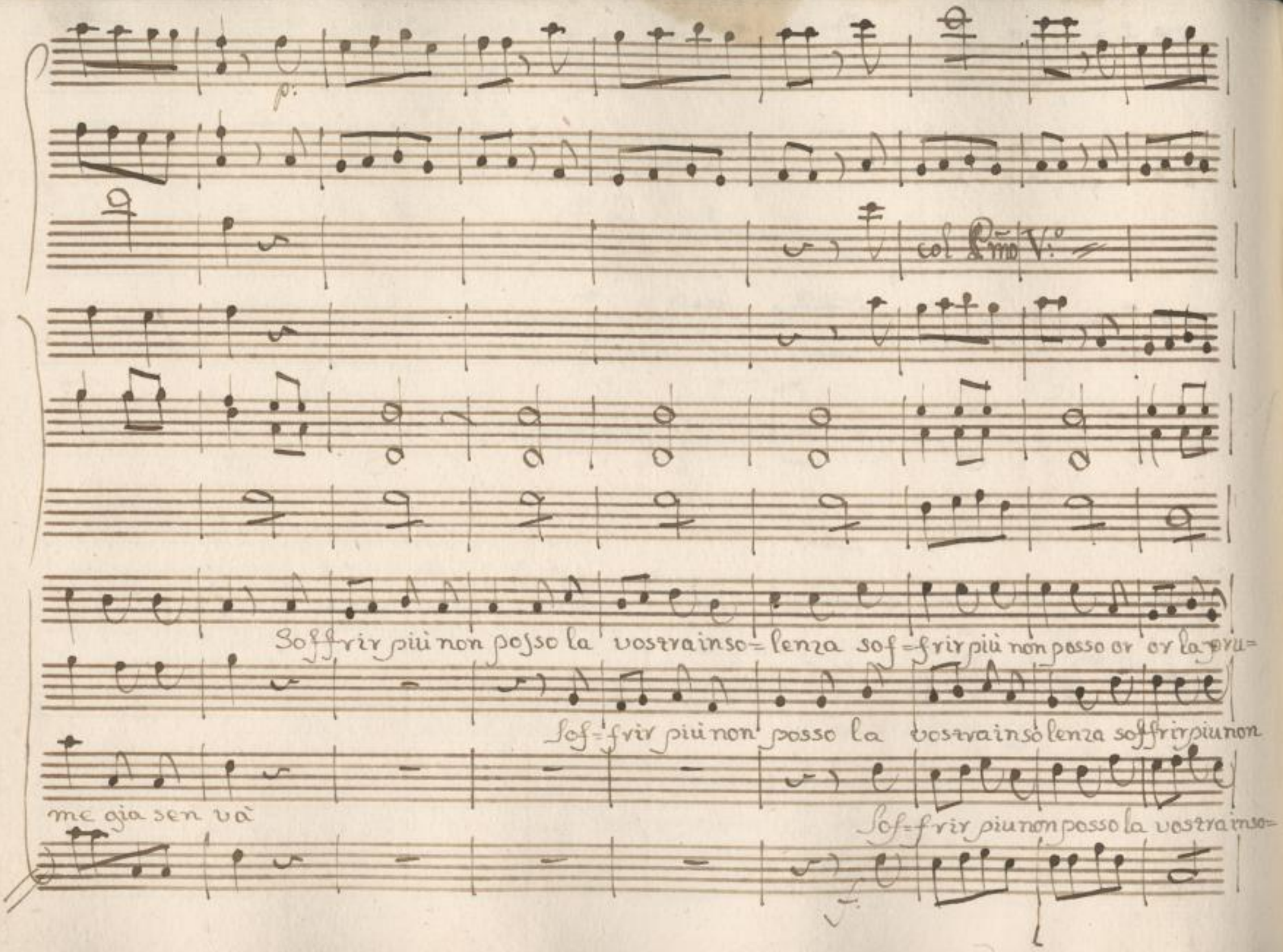
Sof= frir più non posso la vostra inso= lenza sof= frir più non posso or

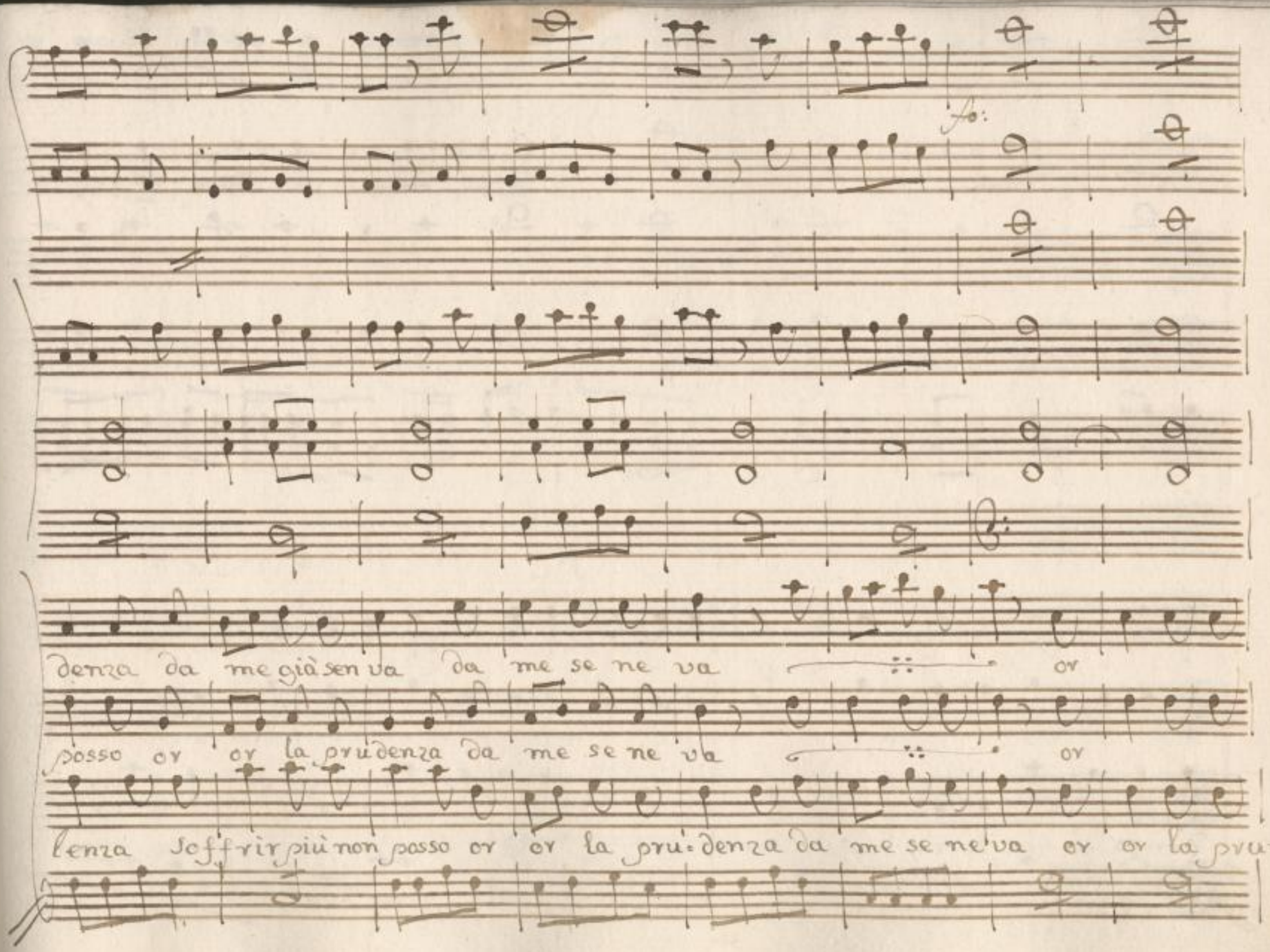
Sof frir più non posso la vostra insolenza sof=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079054450/454 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


p:
col Pmo V:o
Soffrir più non posso la vostra inso=lenza sof=frir più non posso or or la pru=
Sof=frir più non posso la vostra insolenza soffrir più non
me gia sen và
Sof=frir più non posso la vostra inso=

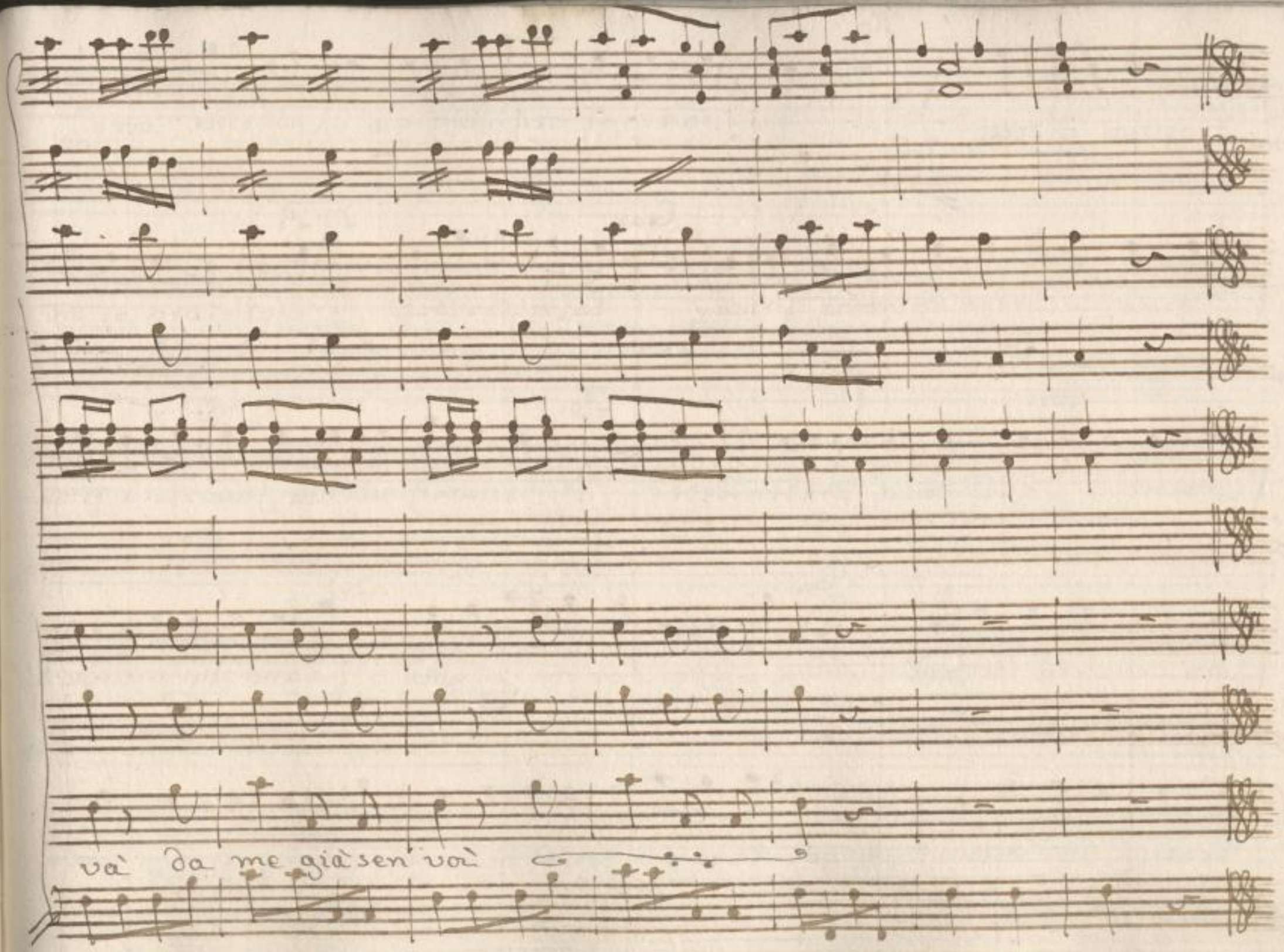


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

denza da me se ne và

da me gia sen

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/458
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/459
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena XIII

Rosina, e detti

Ro: Scu=satemi se il piede qui d'inoltrar ar=

disco . Serva Padroni miei

Gas: la riverisco

M: P: diable! ora si stò

fresco

Ari: che cosa preten=dete?

Ro: usiam prudenza, favorisca Mon=

siù con sua licenza

Gas: Capperi or me la godo

Ari piano signora mia. La

vostra è una pazzia voi vo= lete per forza che Monsiù della aver per voi pre=

Ro:

mura quando appunto di voi più non si cura. Voi volete per forza tratte=

nervi un Ser=vente che due ore non sono, mi ha giurato, che di Voi mia Signora, è nausé=

M:R:

ato con vostra permis=sione, in altro luogo un affar di premura ora mi

Ro: Cr:

chiama, a madmoisel m'inchino, ed a madama piang' piano

Gas: Ros.

baruffa certamente cosa mi avete detto a riguardo di

Ari M.P.

Lei come vi siete es=presso al proposito suo je di=

Ro: Ar: Gas: Ar:

rò dite dite dichiaratevi su da bravo Monsiù animo

Ro M.P. Ro:

via dirò... je qualche volta di badinar mi piace res=

Ar:

tate, chio vi trovo un traditore andate chio vi scopro un impos

Ro: Ar:

tore tenetevi pur voi questo buon galantuomo Ser=

Ro: Avi: Ro:

Bate anzi per voi questo bel tomo buggiardo menzognero senza

Av: M:P:

fede spregiuro paix paix mort de mavie, con lei con voi so in qual modo ho par=

lato ma adesso vi con=fesso che positivamente l'ho fatto per sco=

prire quale al caso saria di voi piu saggia qual di me fà piu

stima ma vi scopro alla prima due pettegole e guali due ciarliere, e

come l'altre in fin vane, e leggiere oui je suis Bug=

giardo, spregiuro, menzoigner quel che volete; ma finalmente

poi, e=sami=nate quel che siete Voi...

Aria M: Pet:

Violini

Oboè

Corni in Beffa

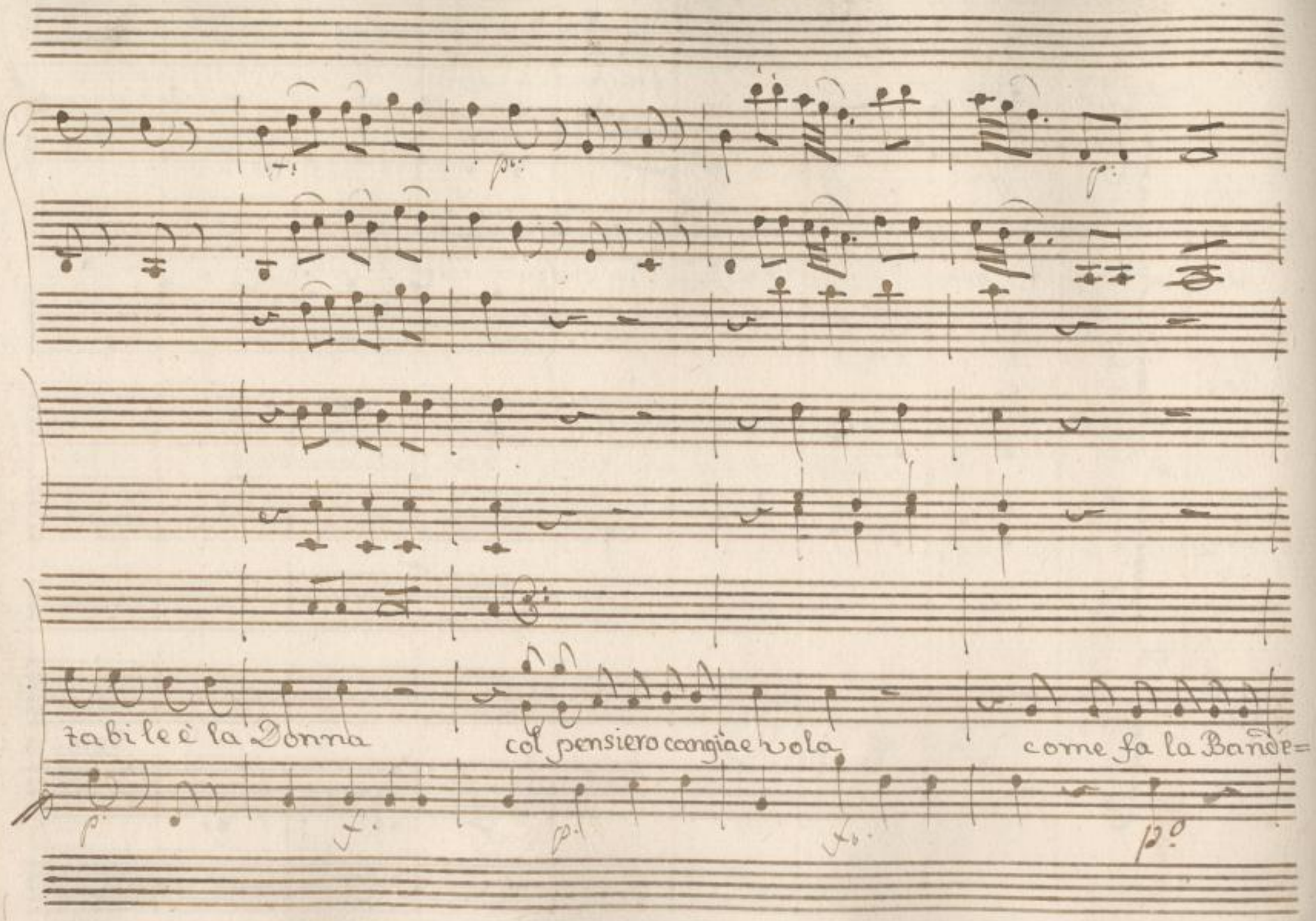
Viole

M: Pet:

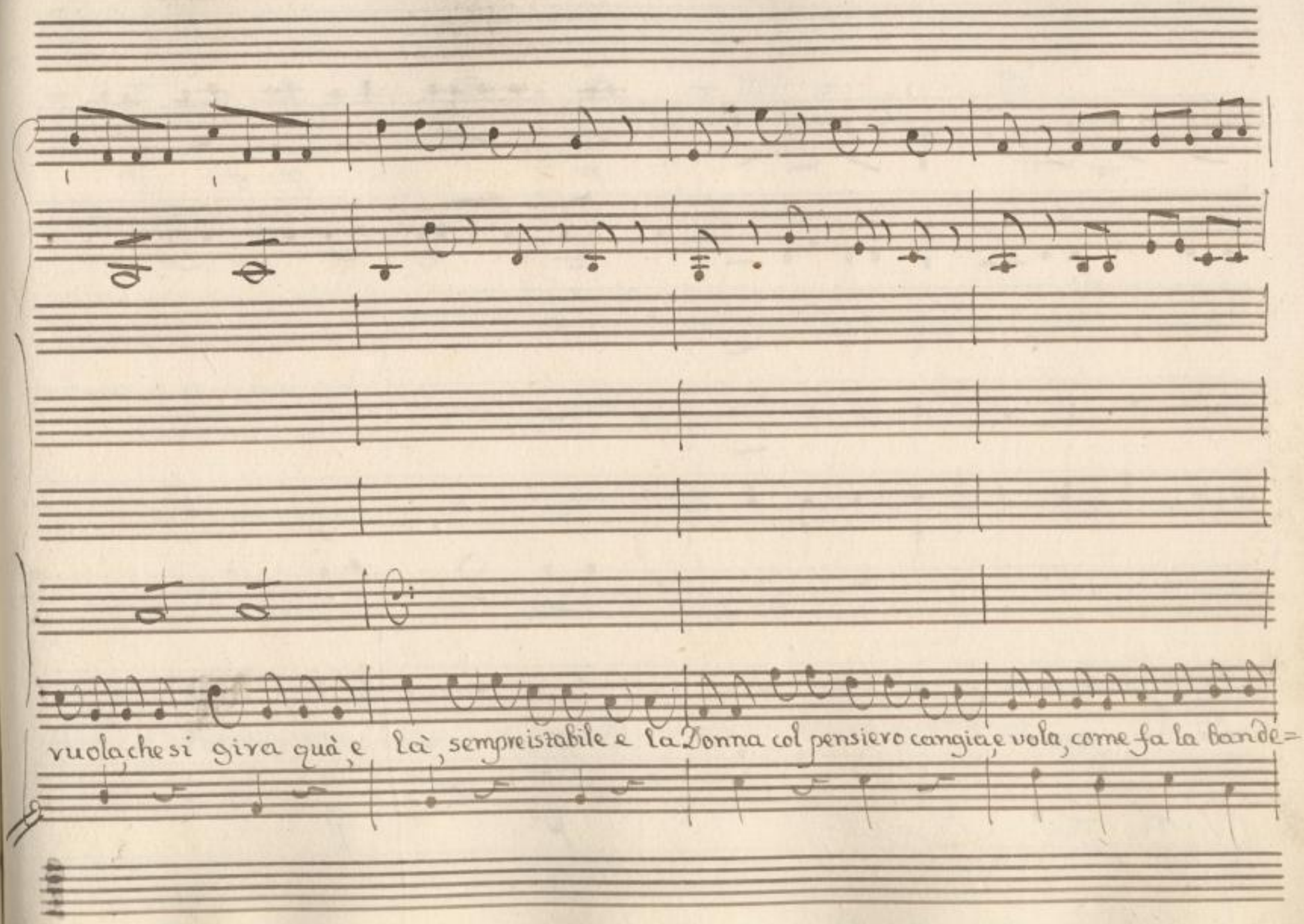
Allegro

Sempre is=

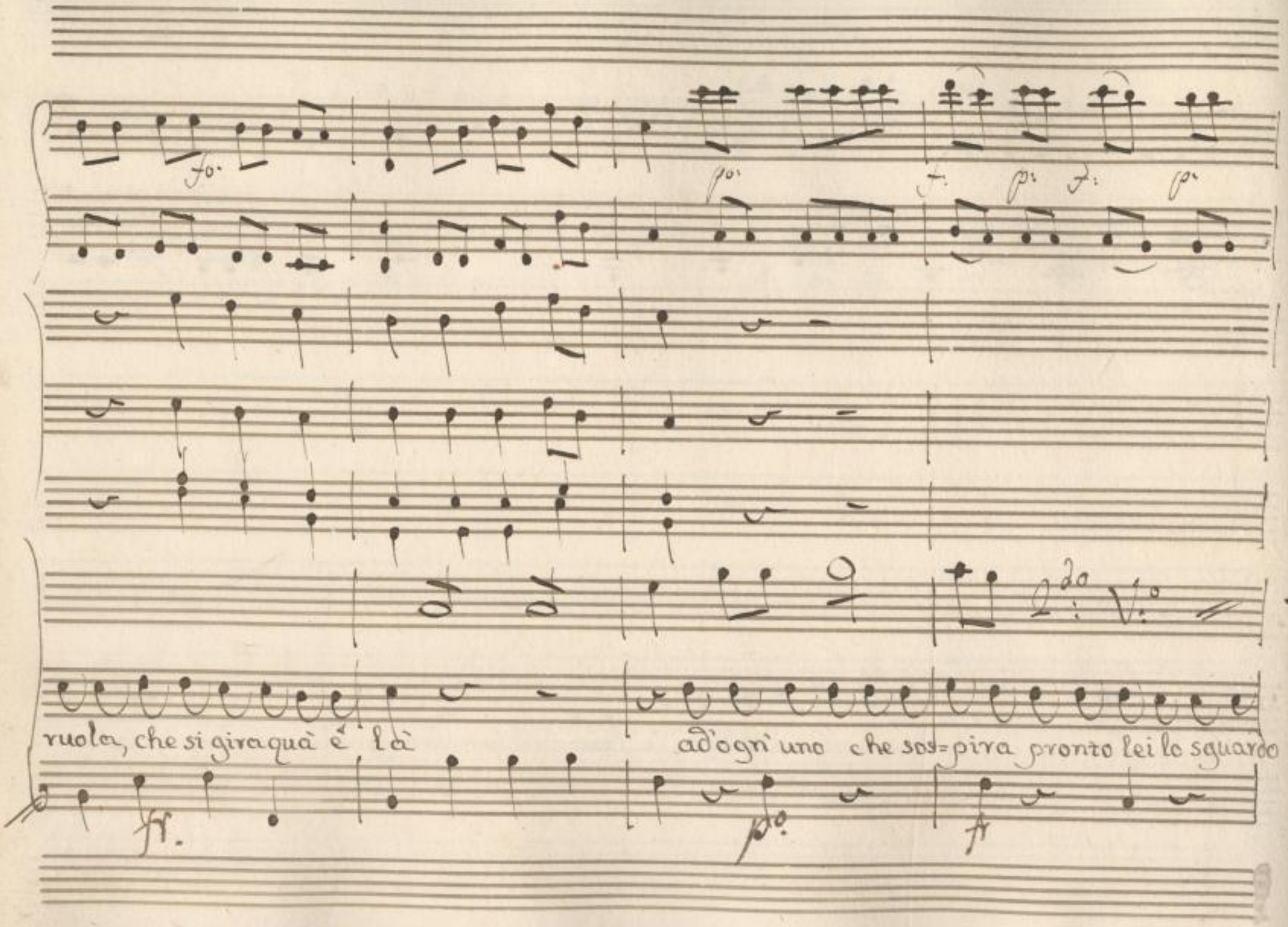
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



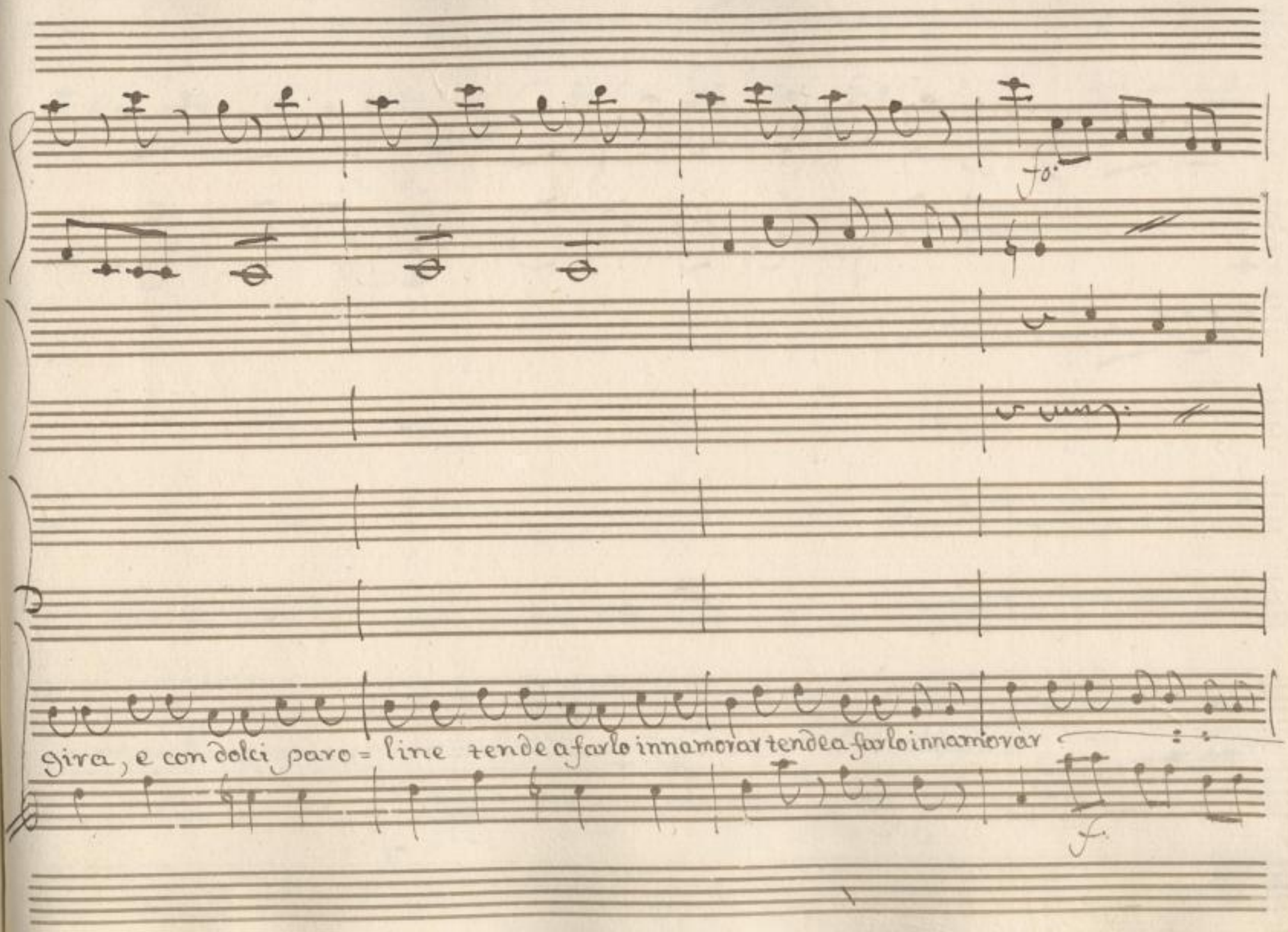
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



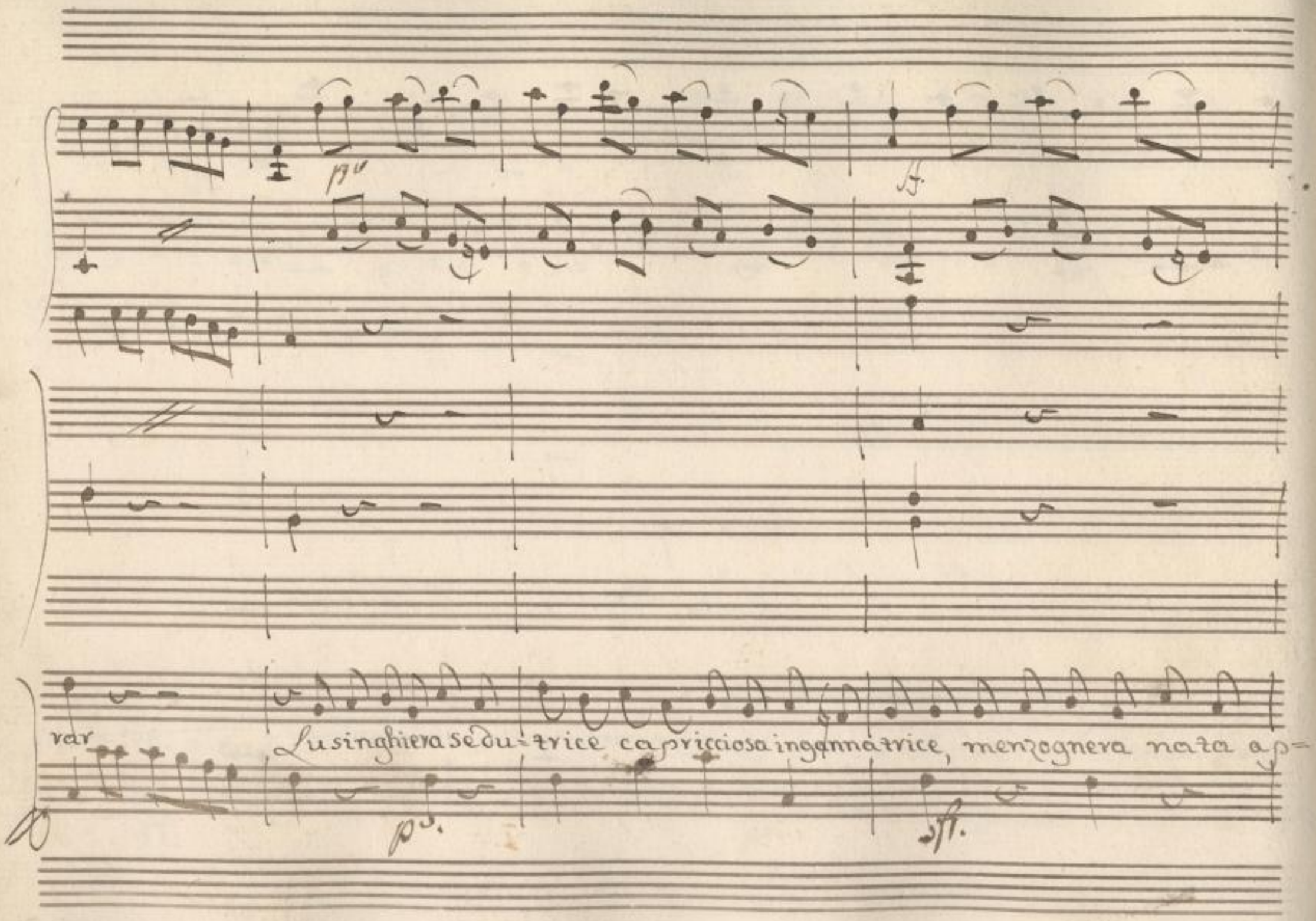
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 079054450/467
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



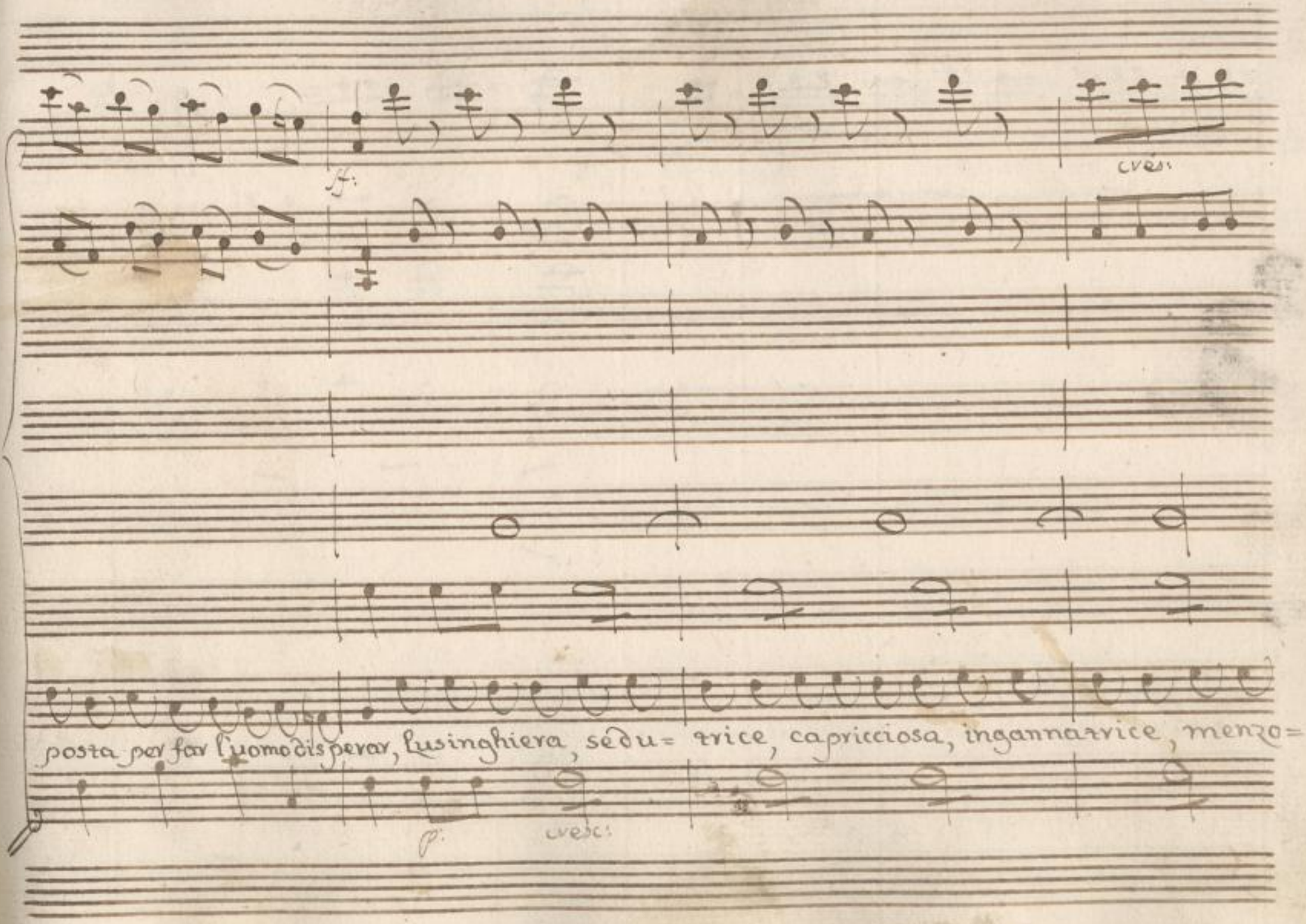
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 079054450/468
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

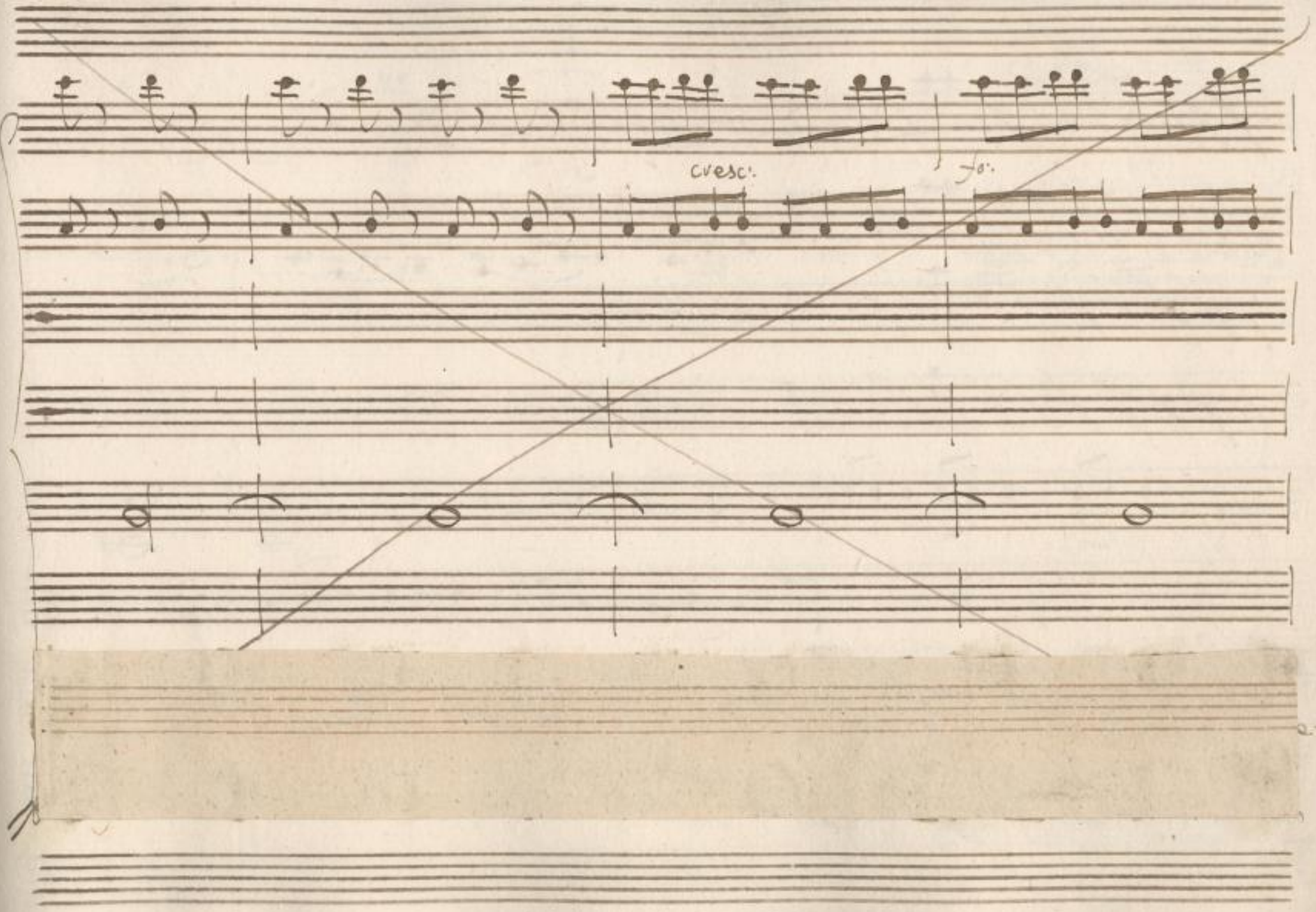


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

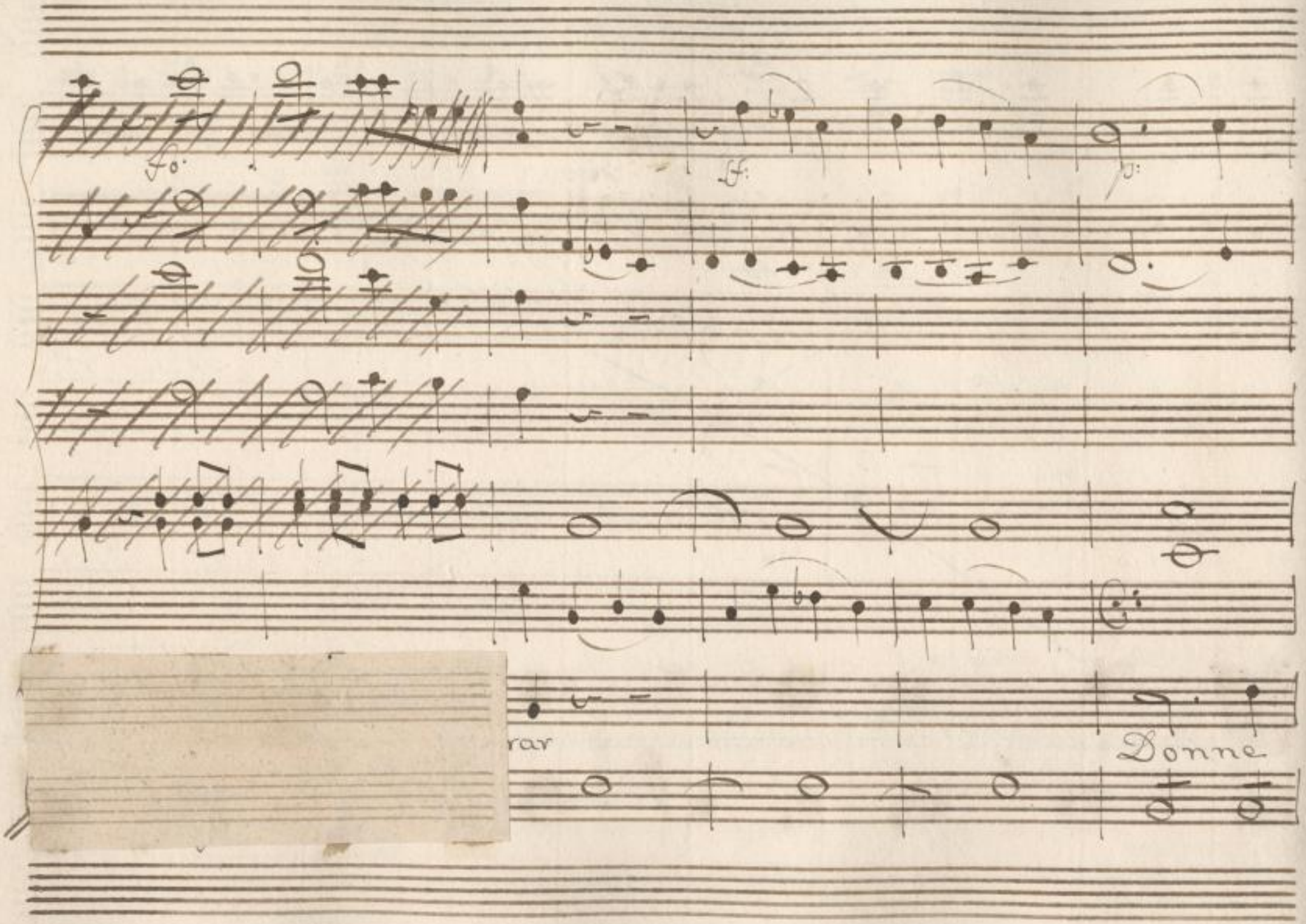
p: f: fo:

gnera nata a posta per far l'uomo dispe=rar per fár l'uomo dispe=

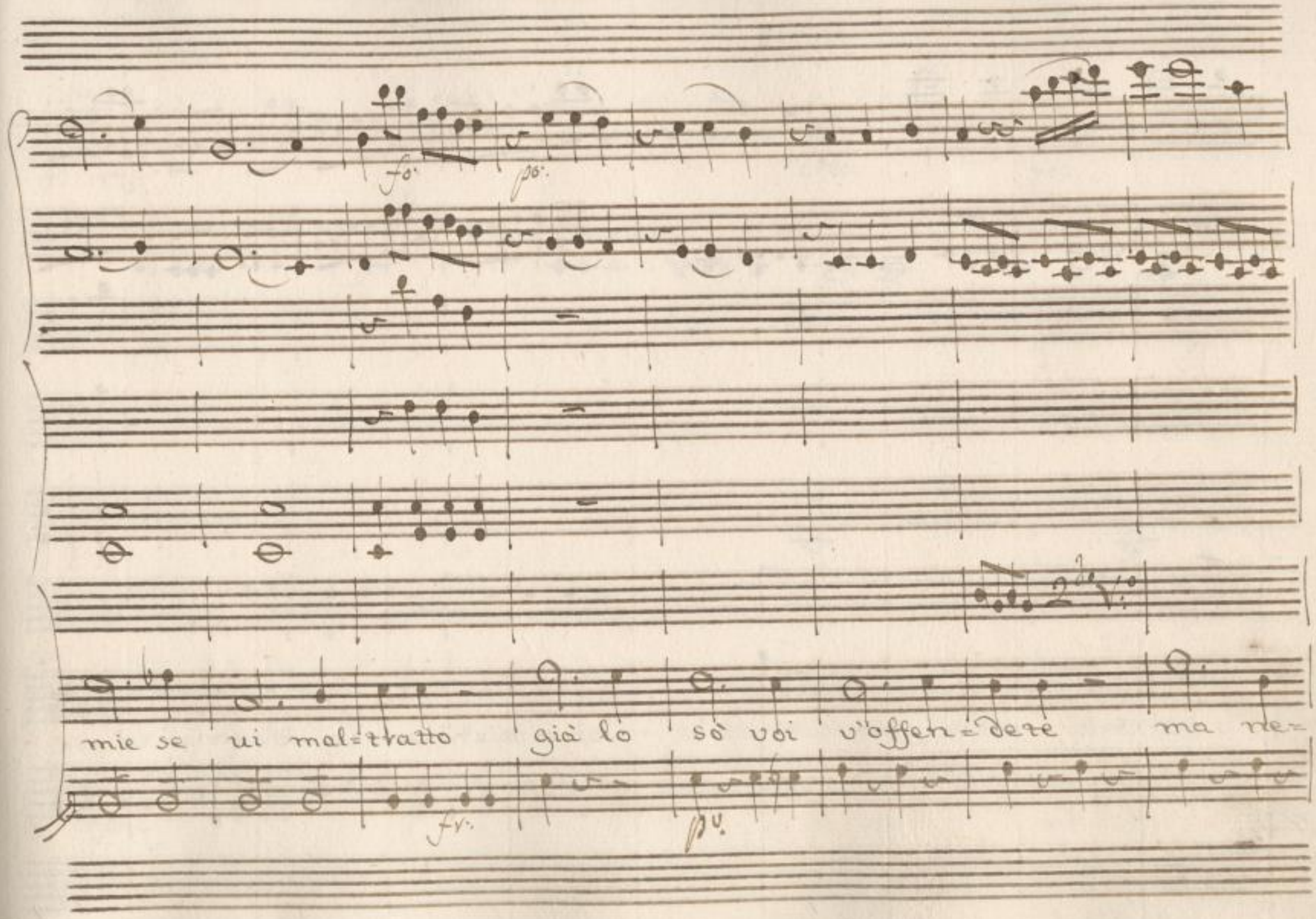
p: f: fo:



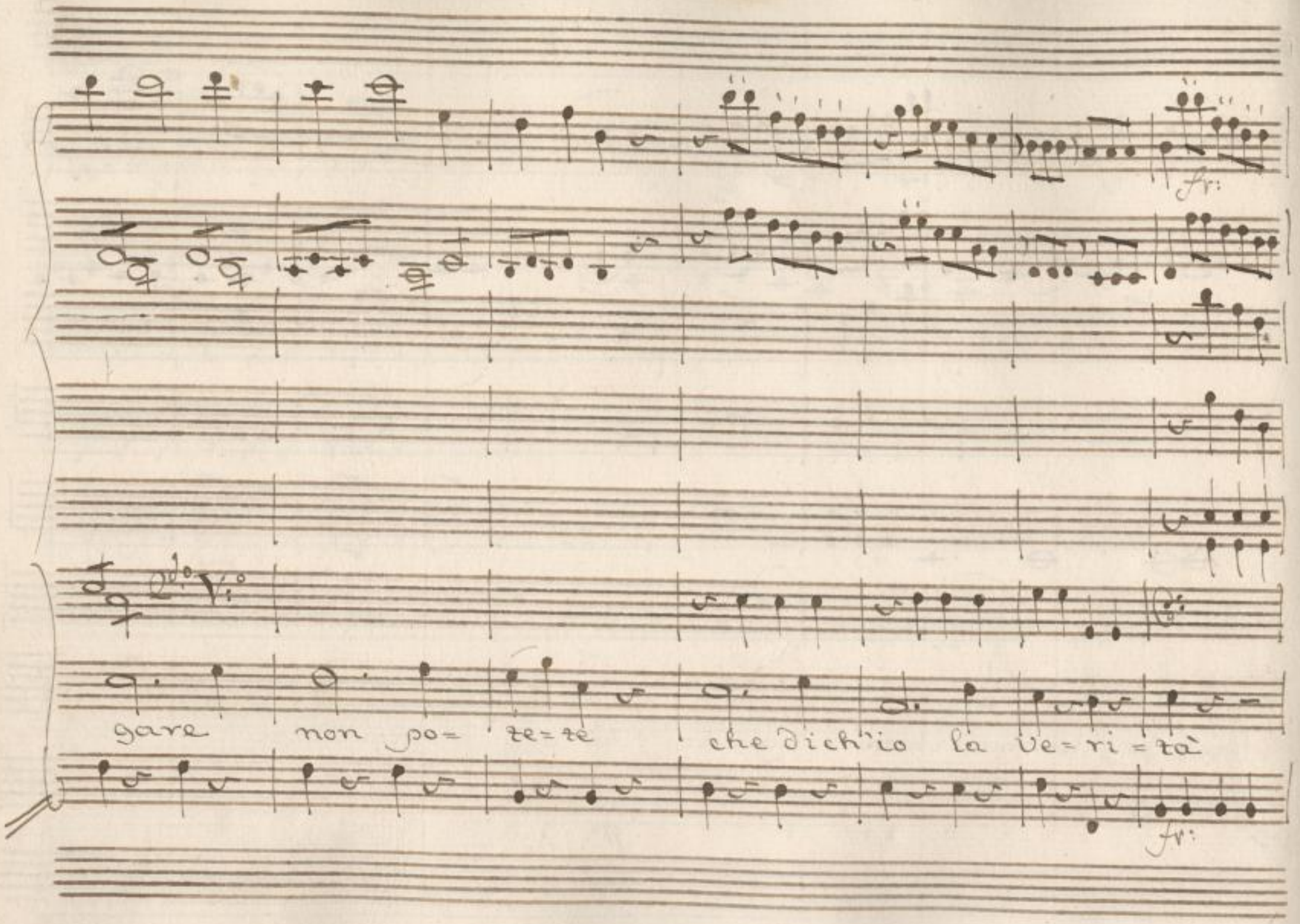
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sammlung: 1079054450/473
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



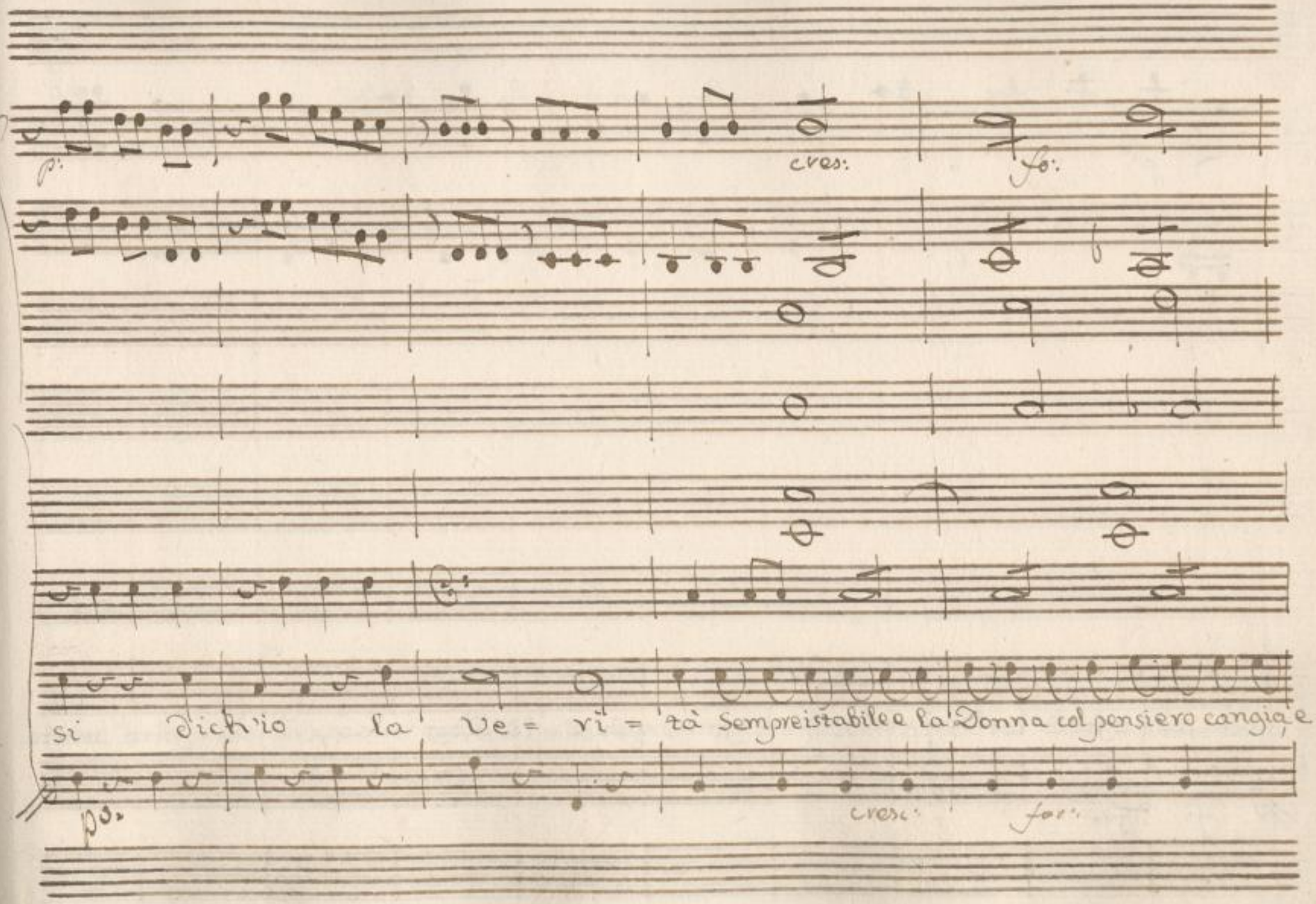
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/474
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



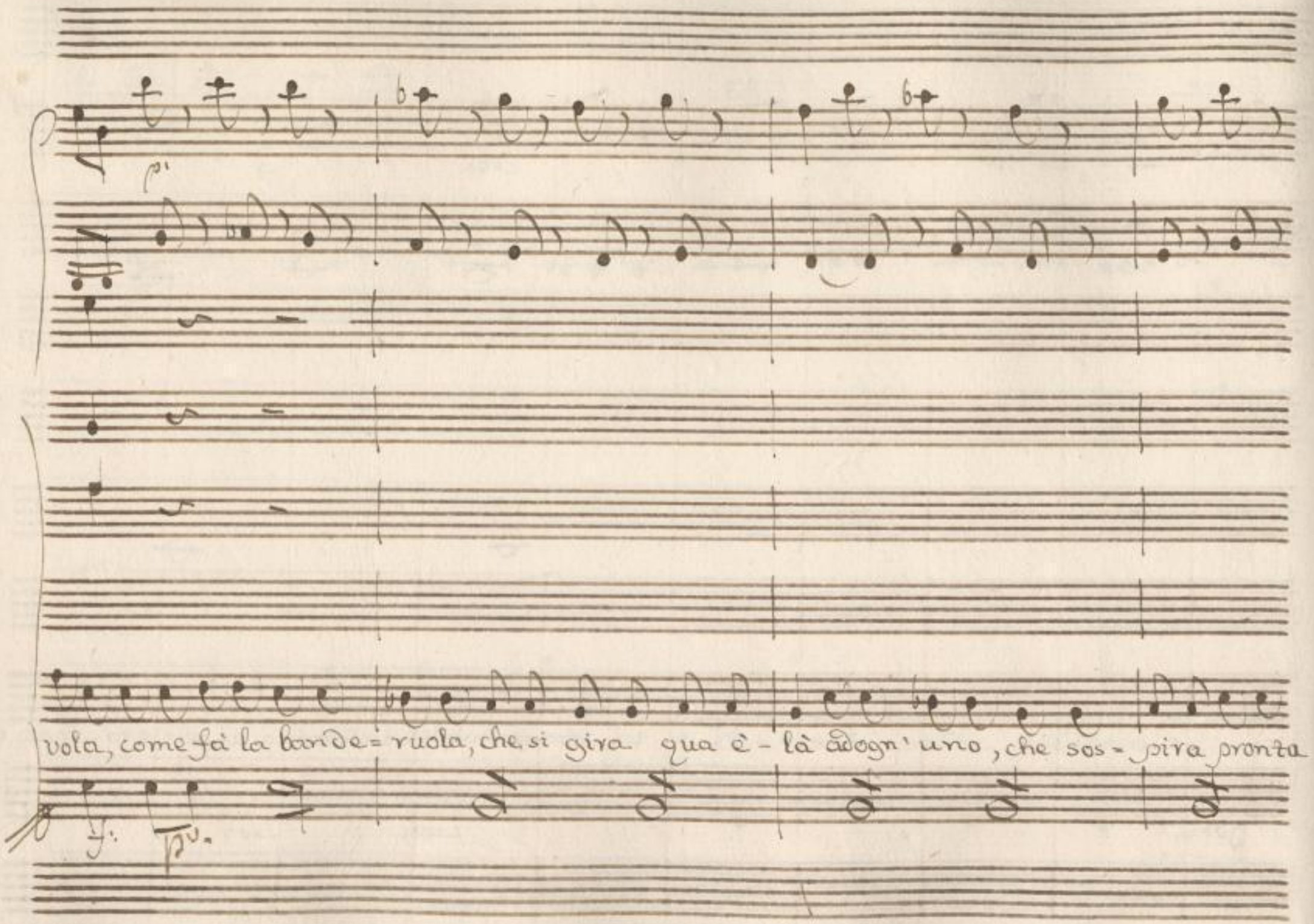
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://dis... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

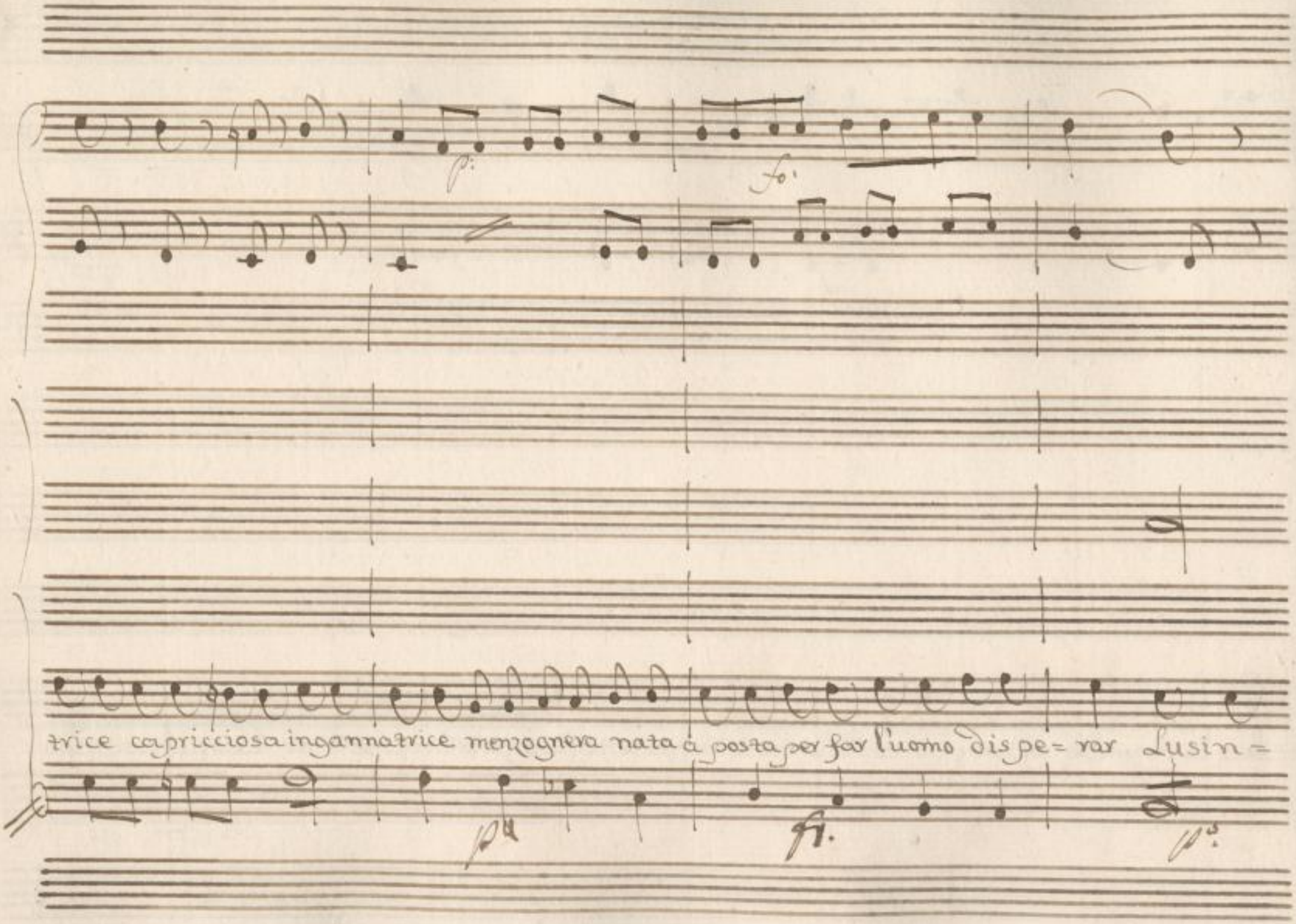


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere... 079054450/478
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

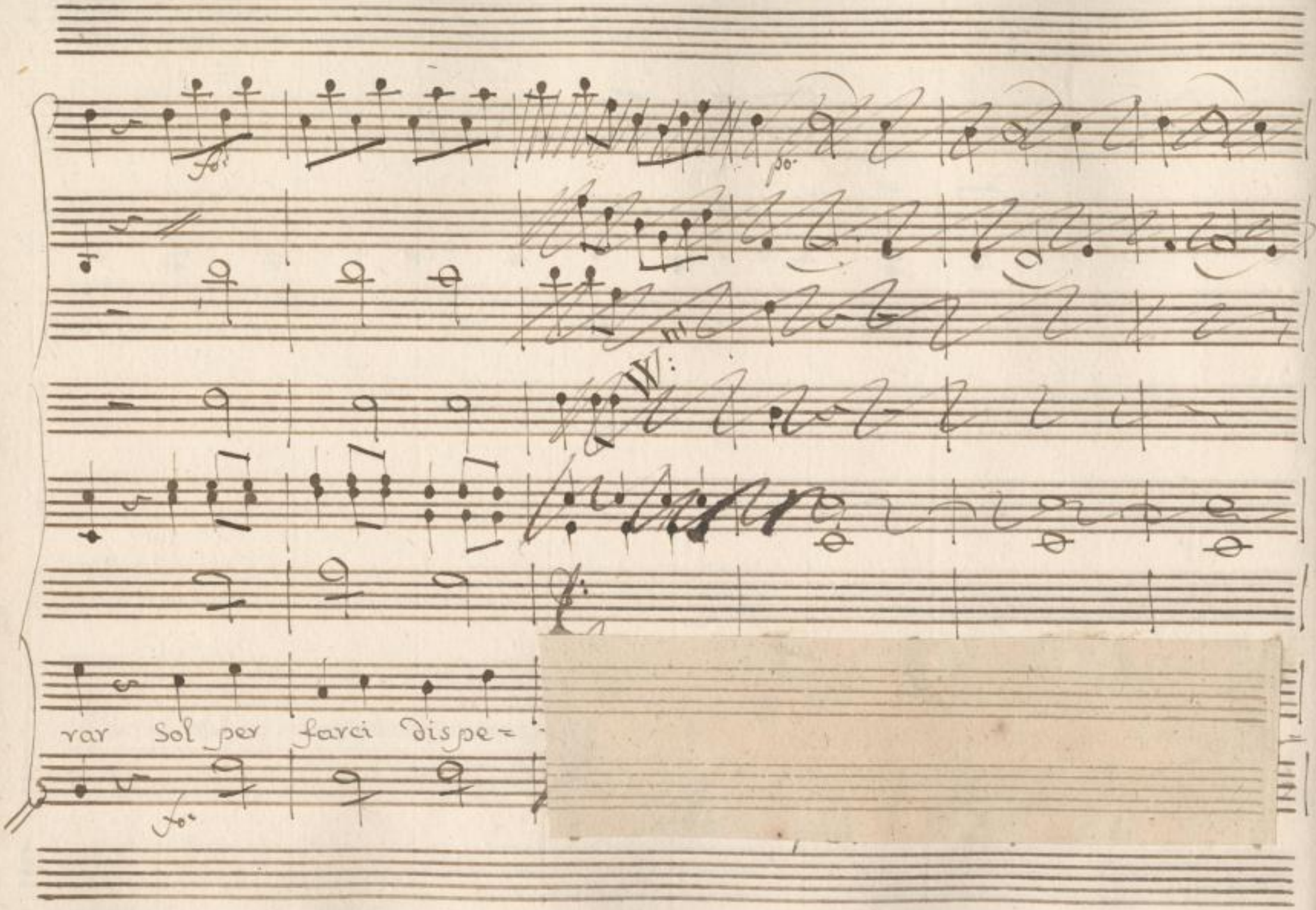
Lei lo Sguardo gira, e con dolci paro-line tende a farlo innamo=rar lusinghiera, sedu=



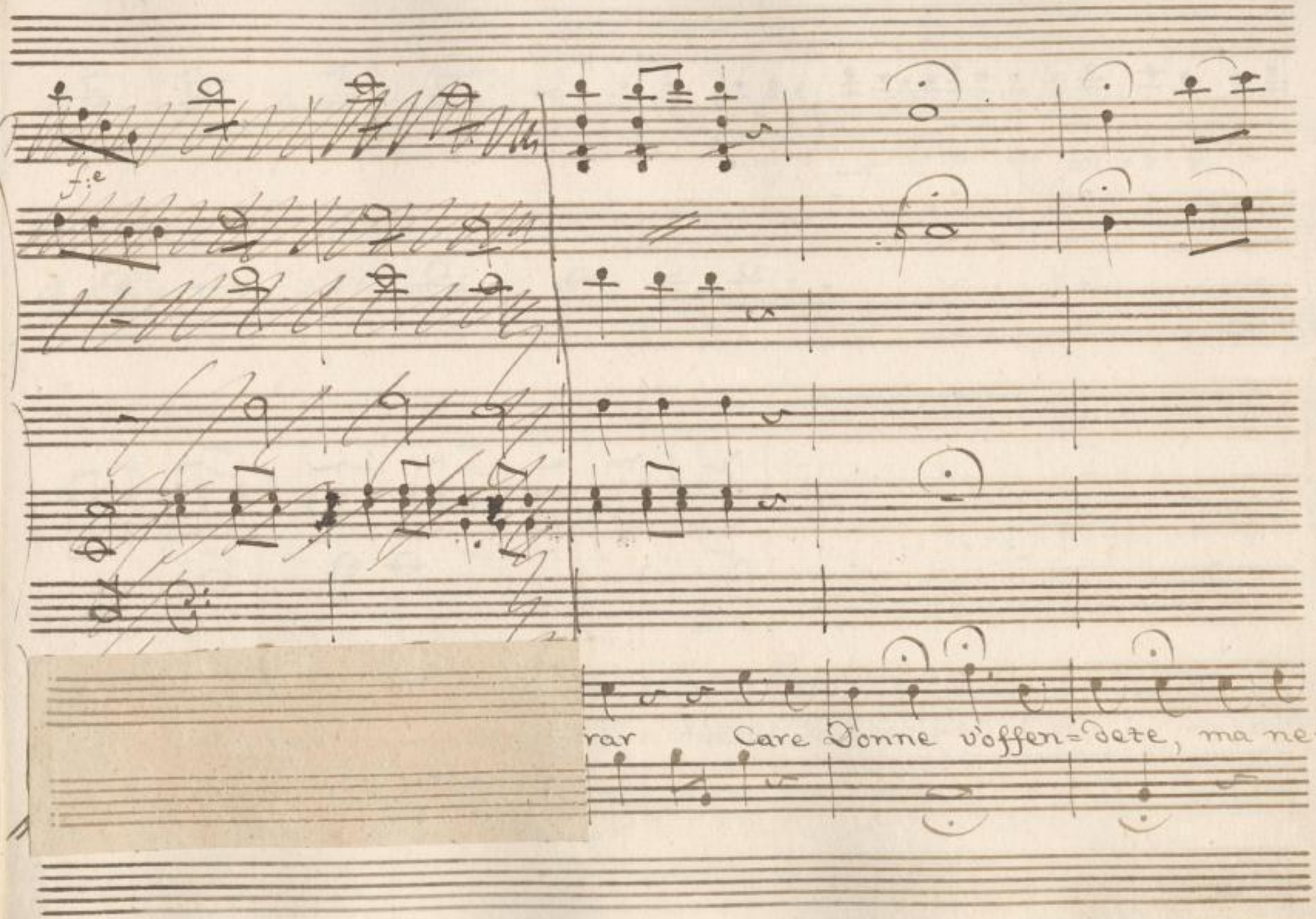
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

ghiera Sedu= trice capricciosa ingannatrice, menzognera, nata a posta per far l'uomo dispe=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

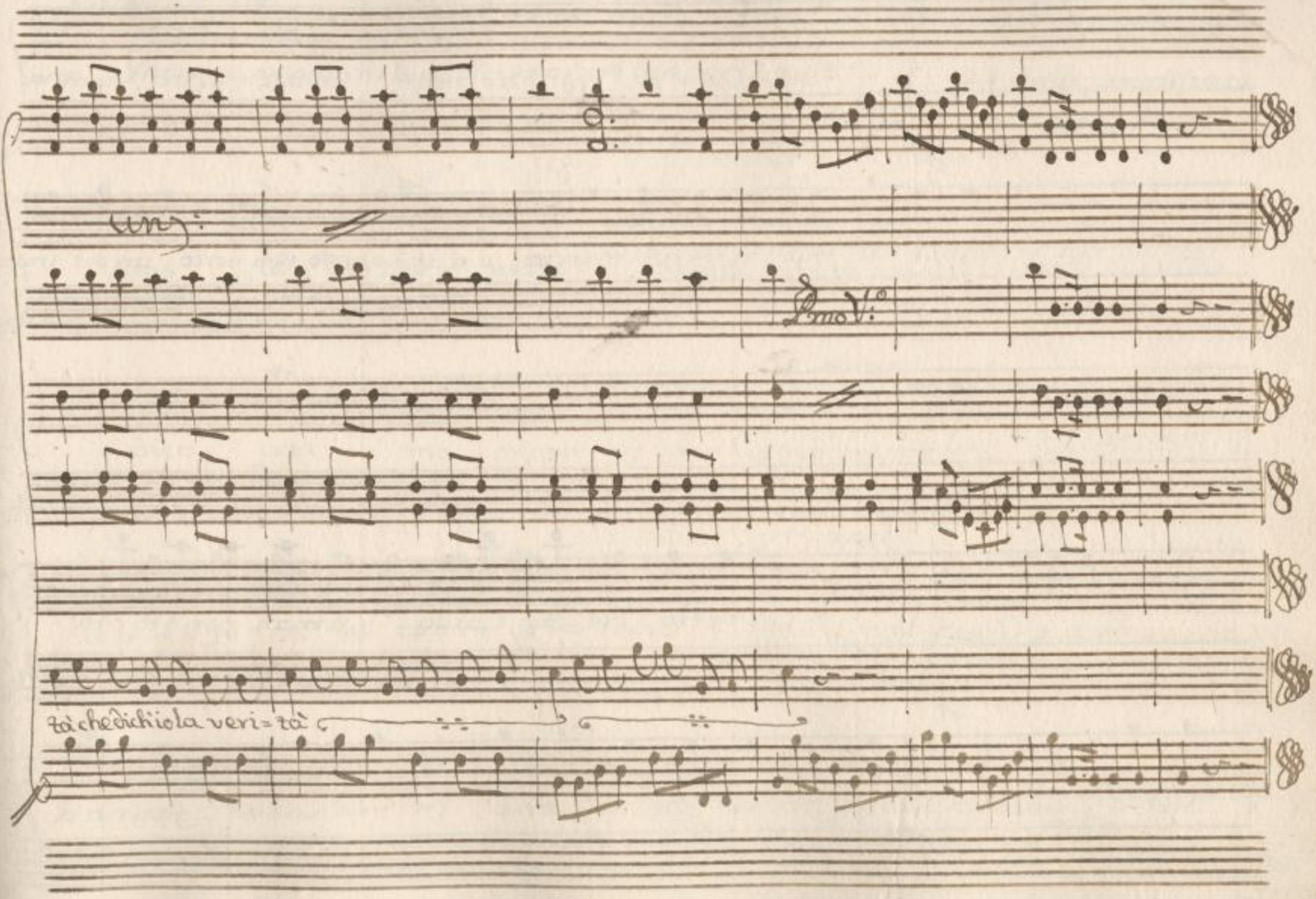


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 079054450/482
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper 379054450/483
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

gare non po = tete che dich'io la verità che dich' io la veri = tà che dich'io la veri =



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/485
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena XIV

Ro:

Gasperone, Arigh: e Rosina

Ecco par cheil briccone sia quel ch'abbia ra= gione; ma

qui già non fi=nisce il mio vissentimento, e a se=guirlo non perdo un sol mo=

parte

mento

Gas:

Scena XV

Gasperone e Arig:

Cospetto del Pan Caldo omai non sto più

Saldo, queste scene per voi che naścono in mia Casa fanno il

mio Di so = nore non hò per voi più amore e per tanto v'in=

timo al Di no = vello che in un ritiro an = drei a far cervello

Dico così, ma prima vò far l'esperimento di fingermi il Fi=

lo = so = fo Da lei De si = de = rato giacche tutto per questo hò appare=

chiato.

Recº e Aria Arighetta.

Violini

Oboè

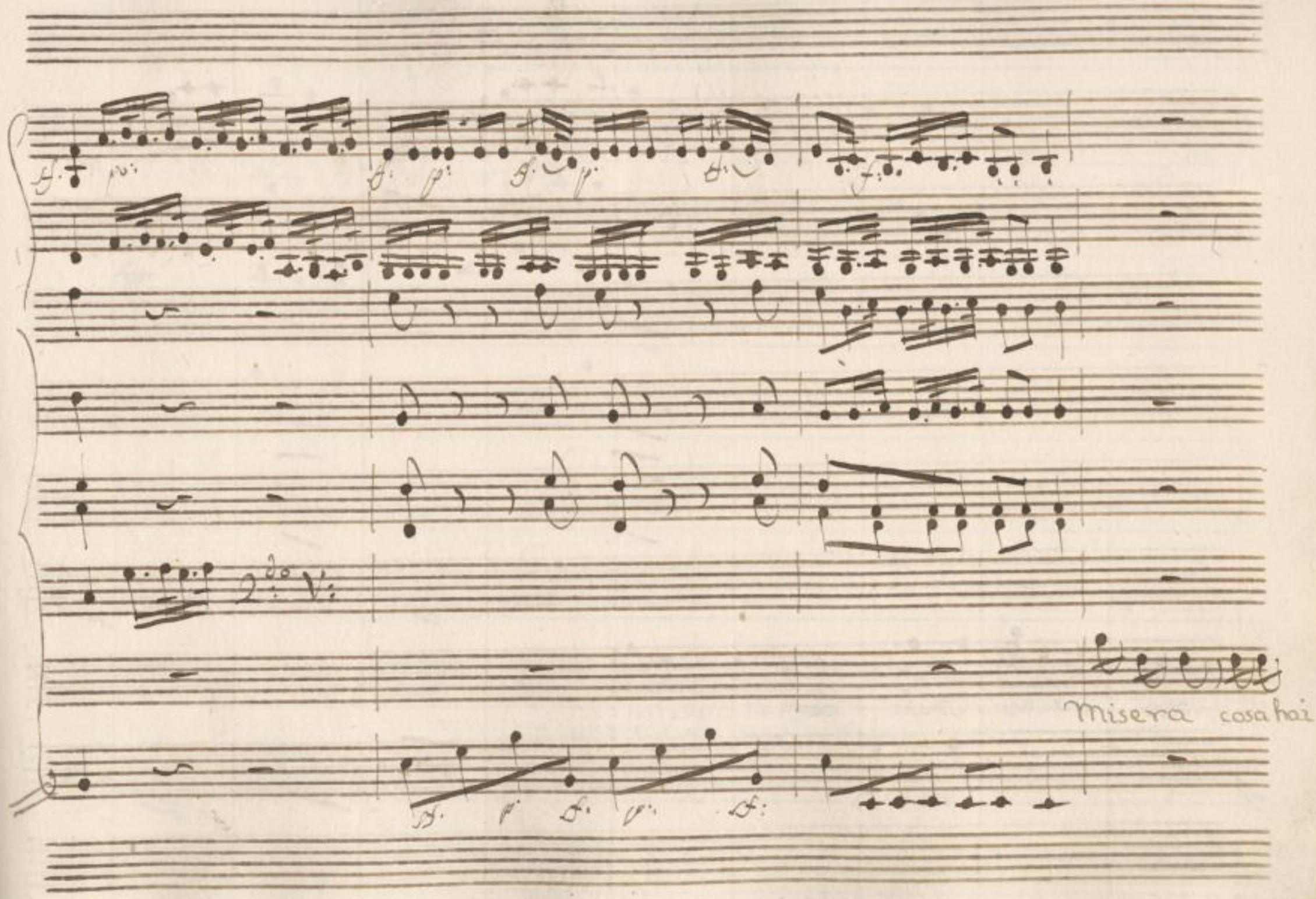
Corni in Elafà

Viole

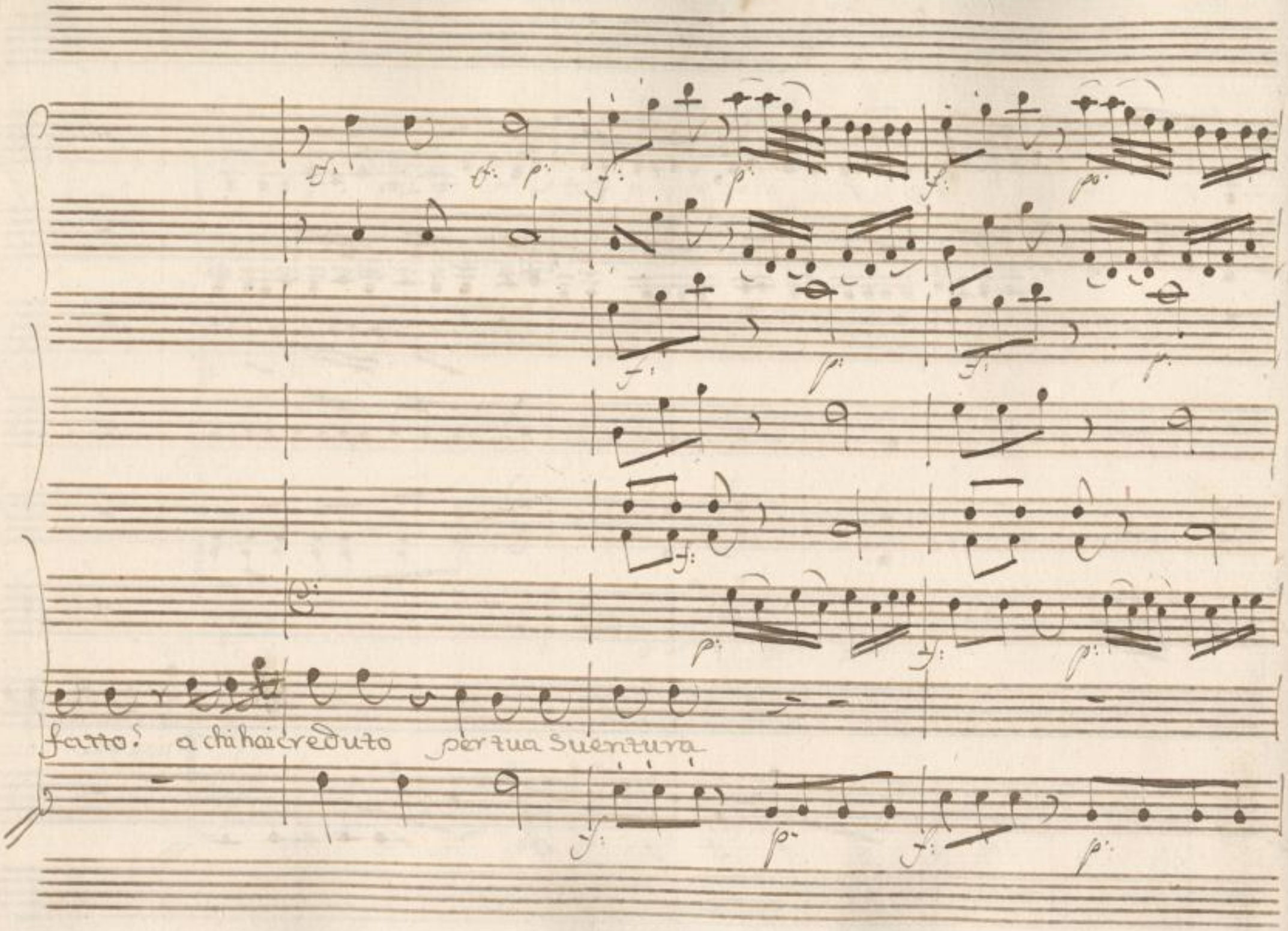
M: Etrichetta

Andante

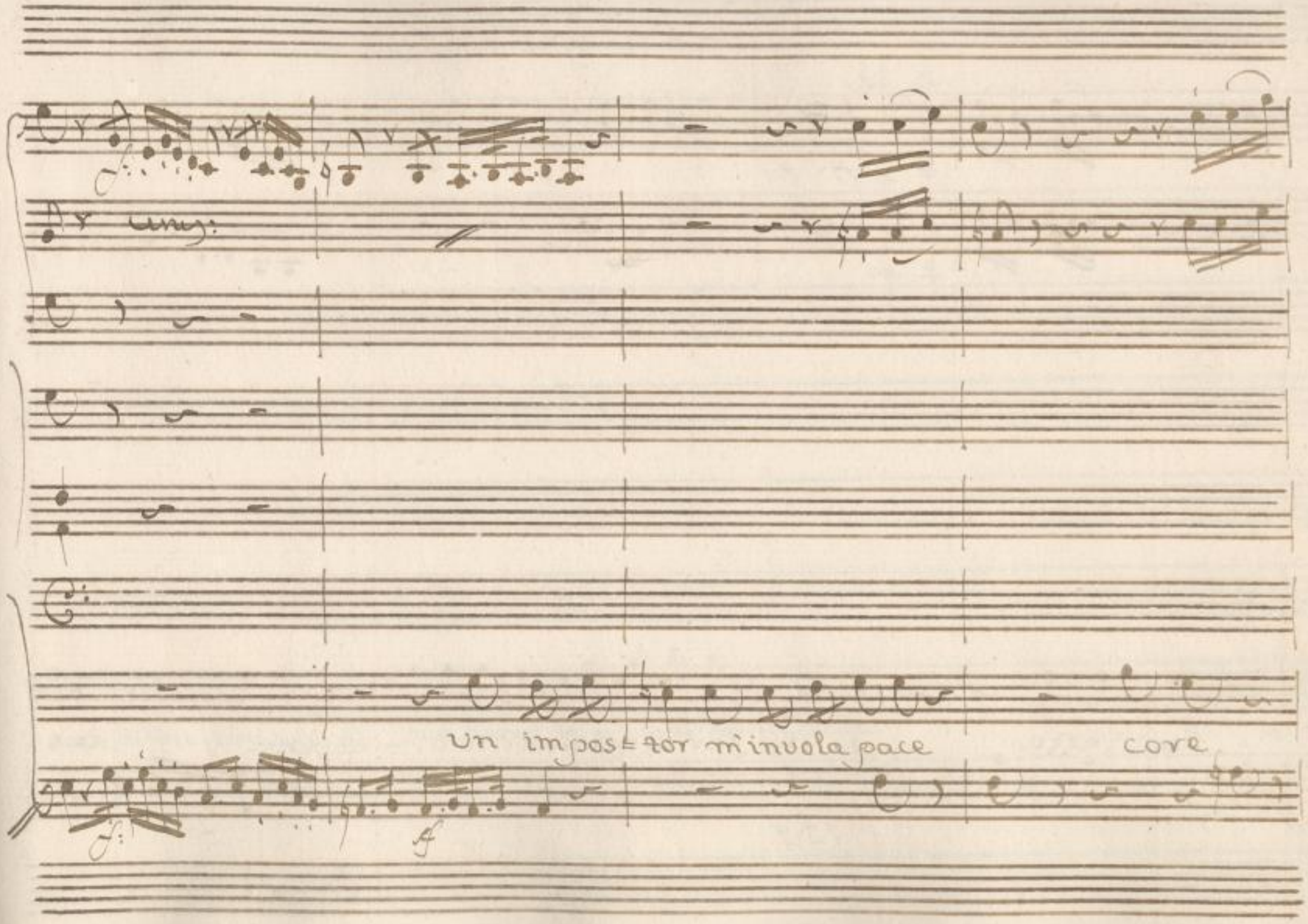
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



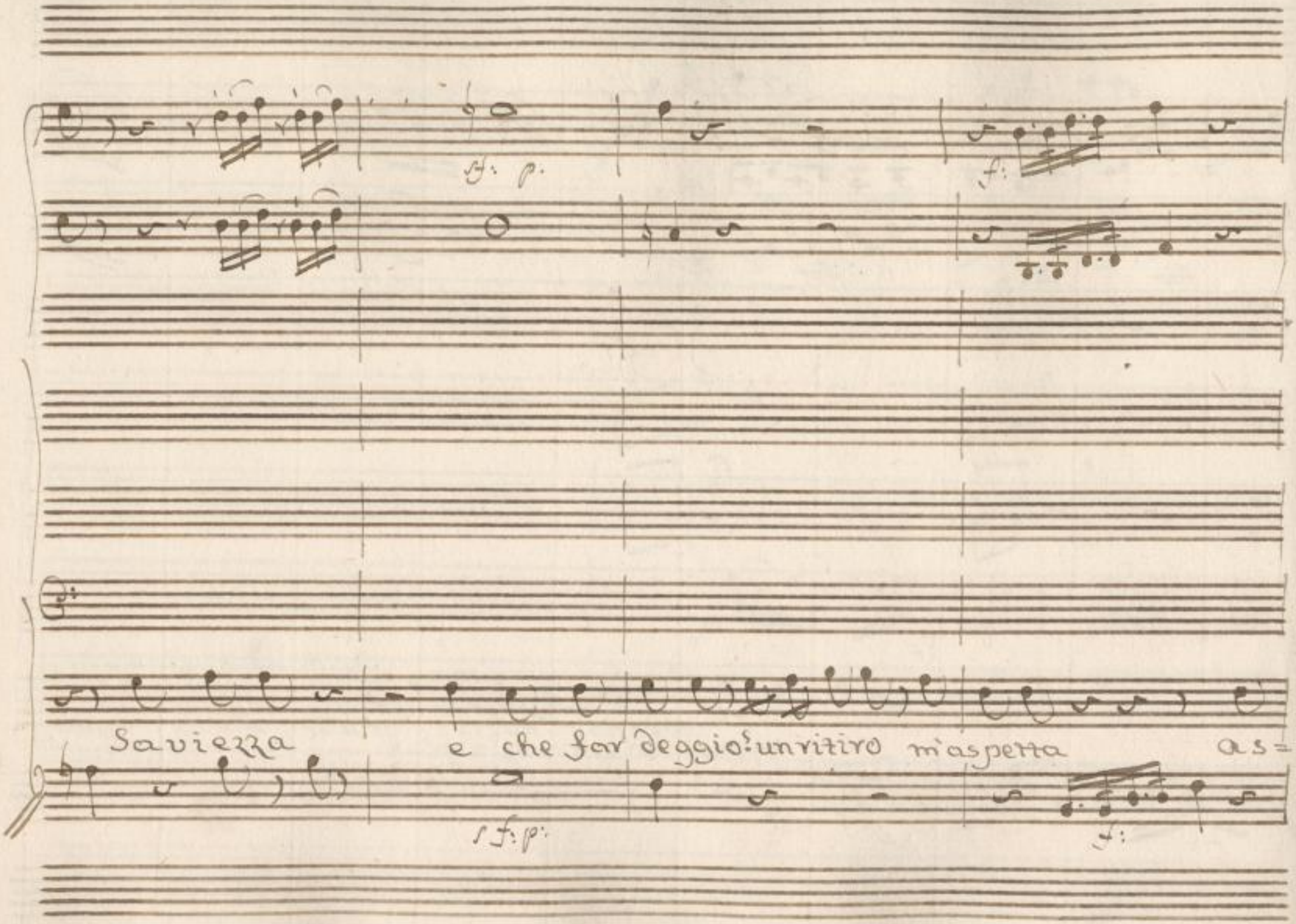
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 079054450/489
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

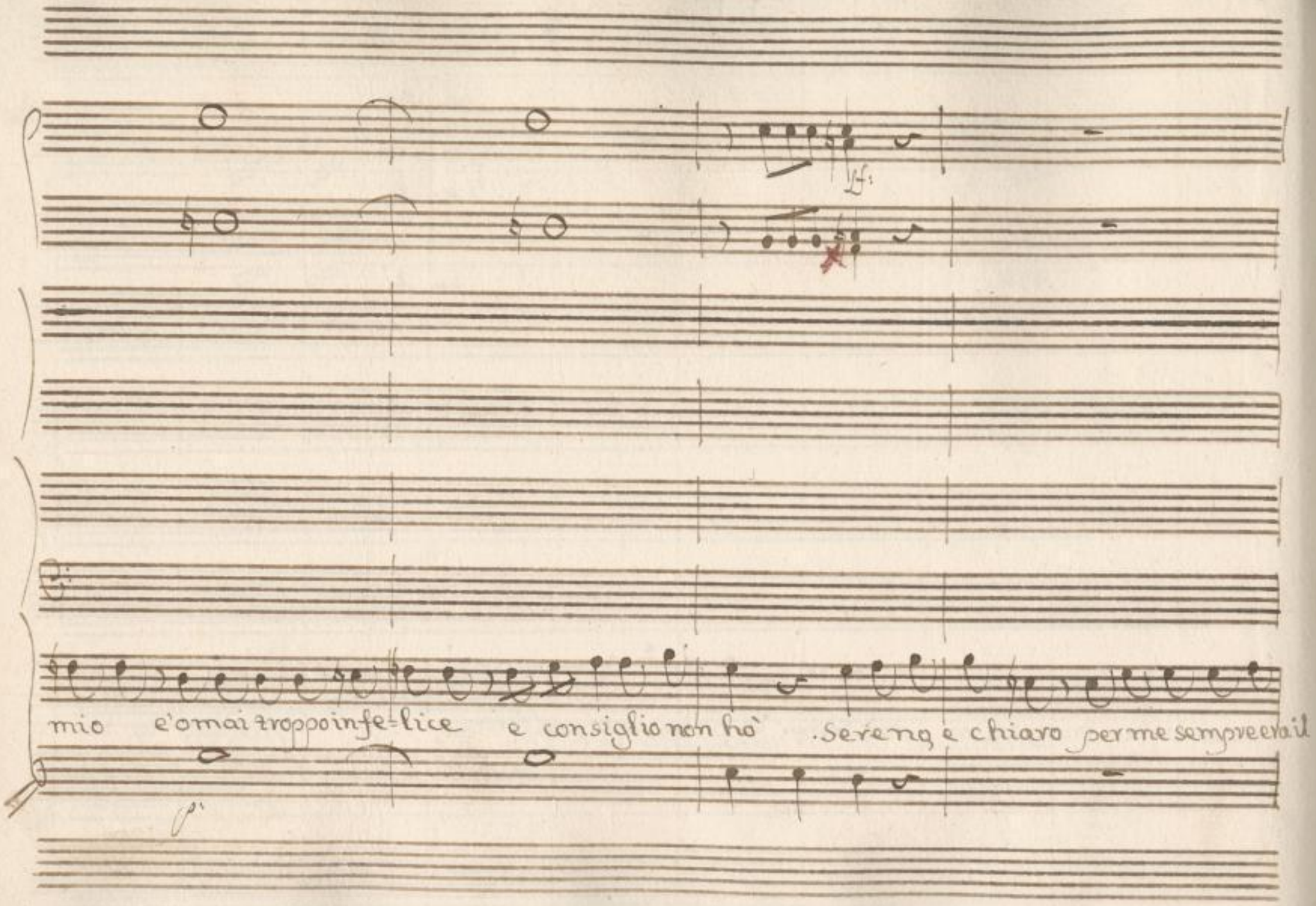


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

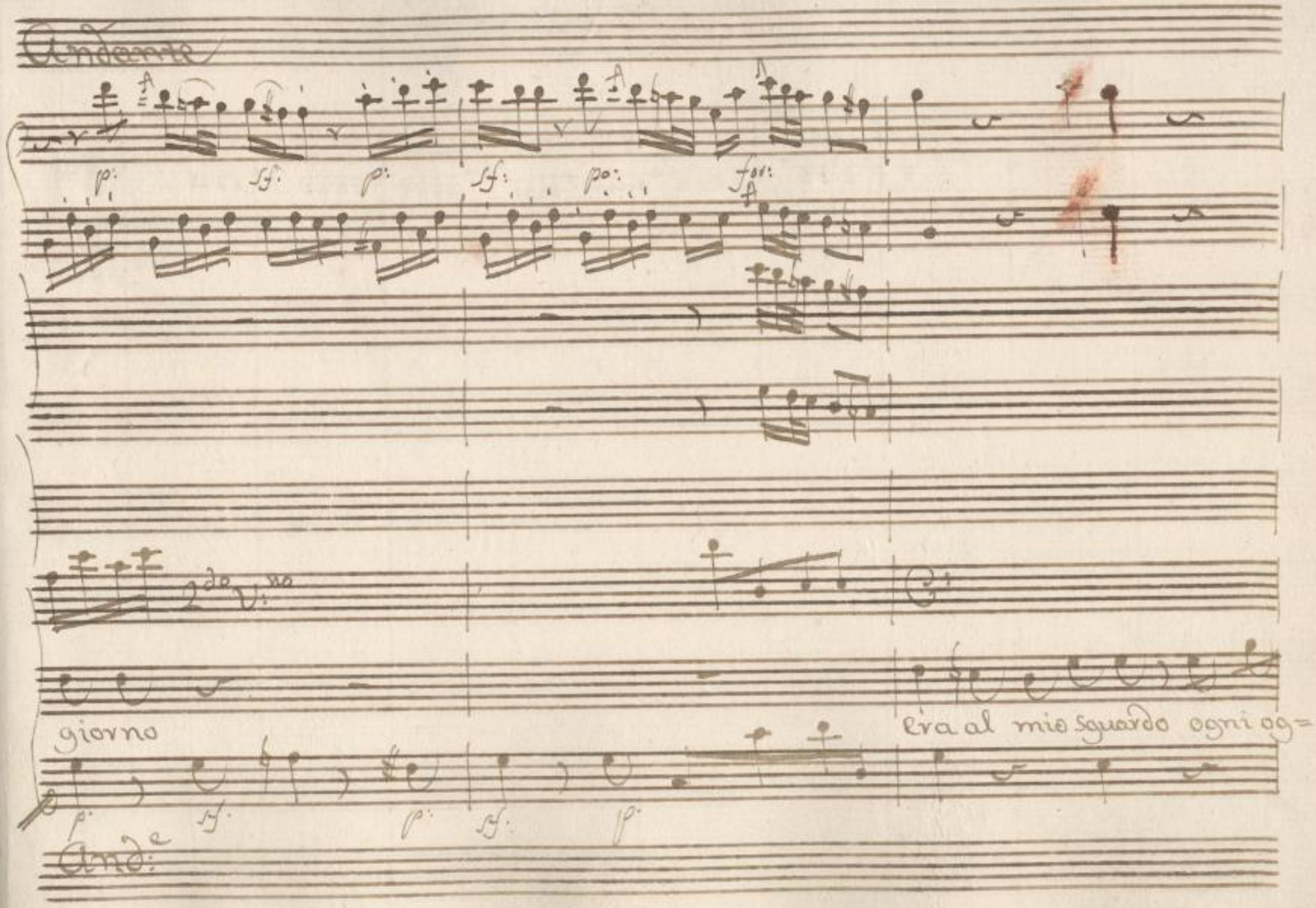


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

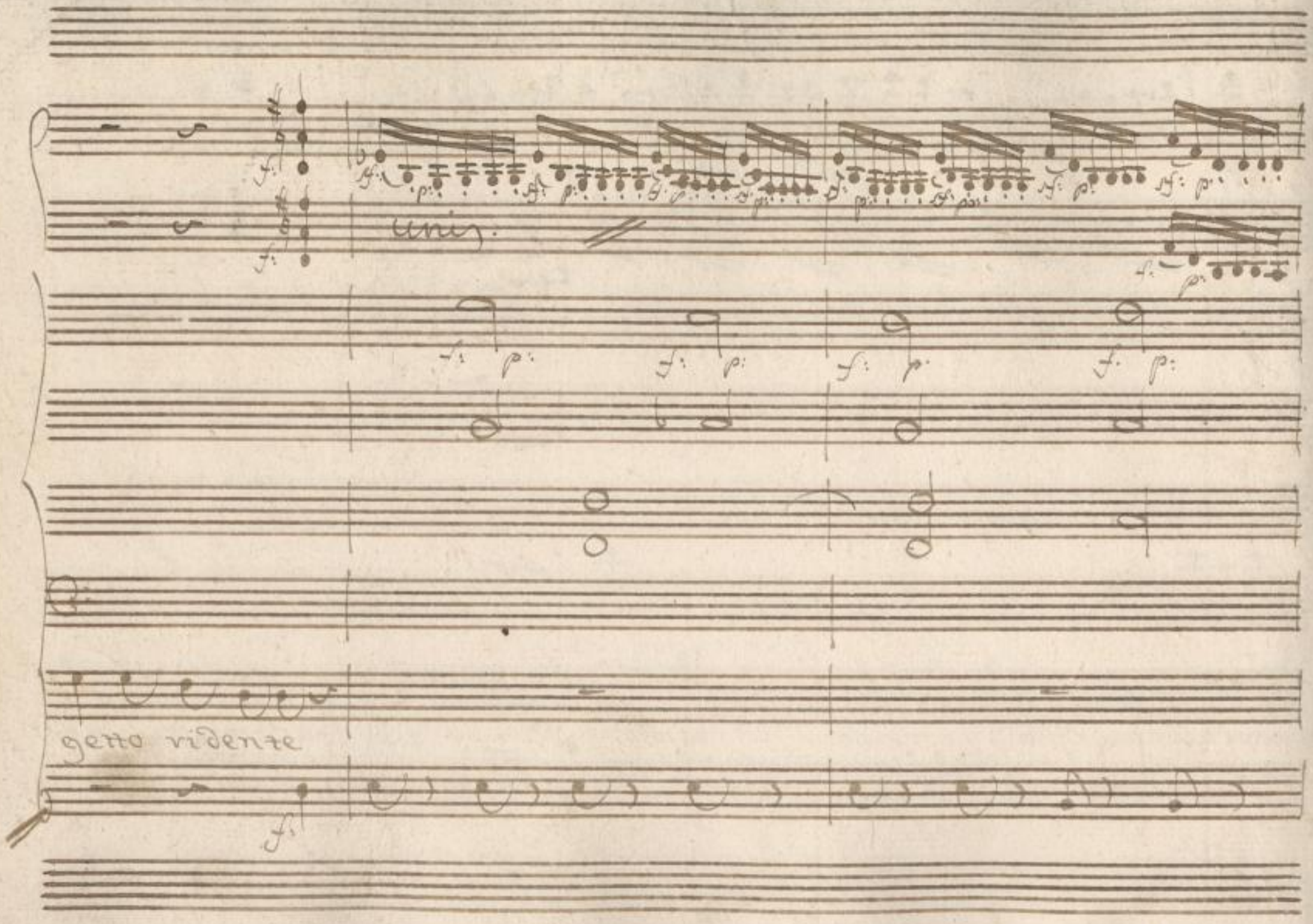
sai difficilmente si può Sanar la piaga ancor re=cente Dunque lo strato



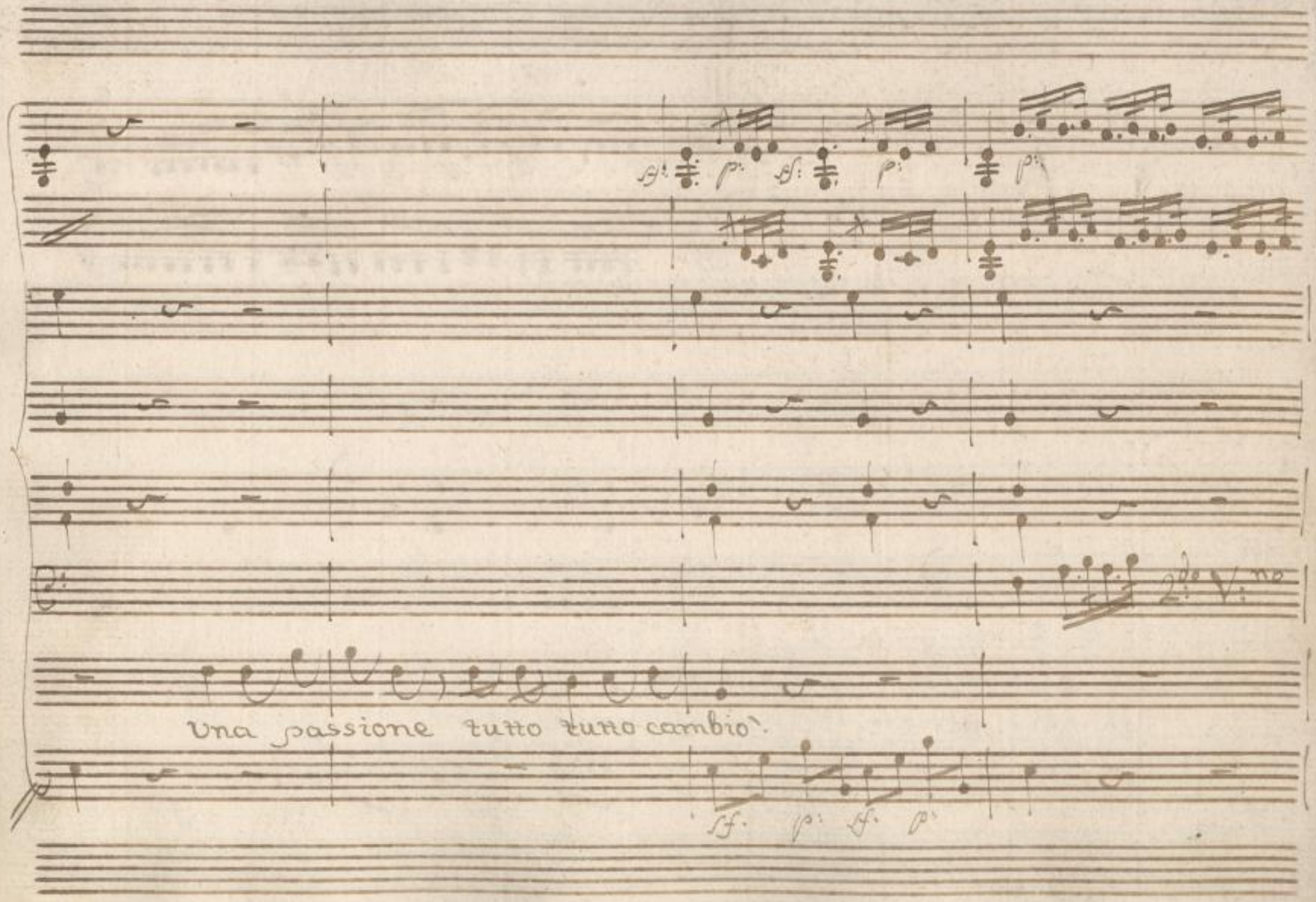
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



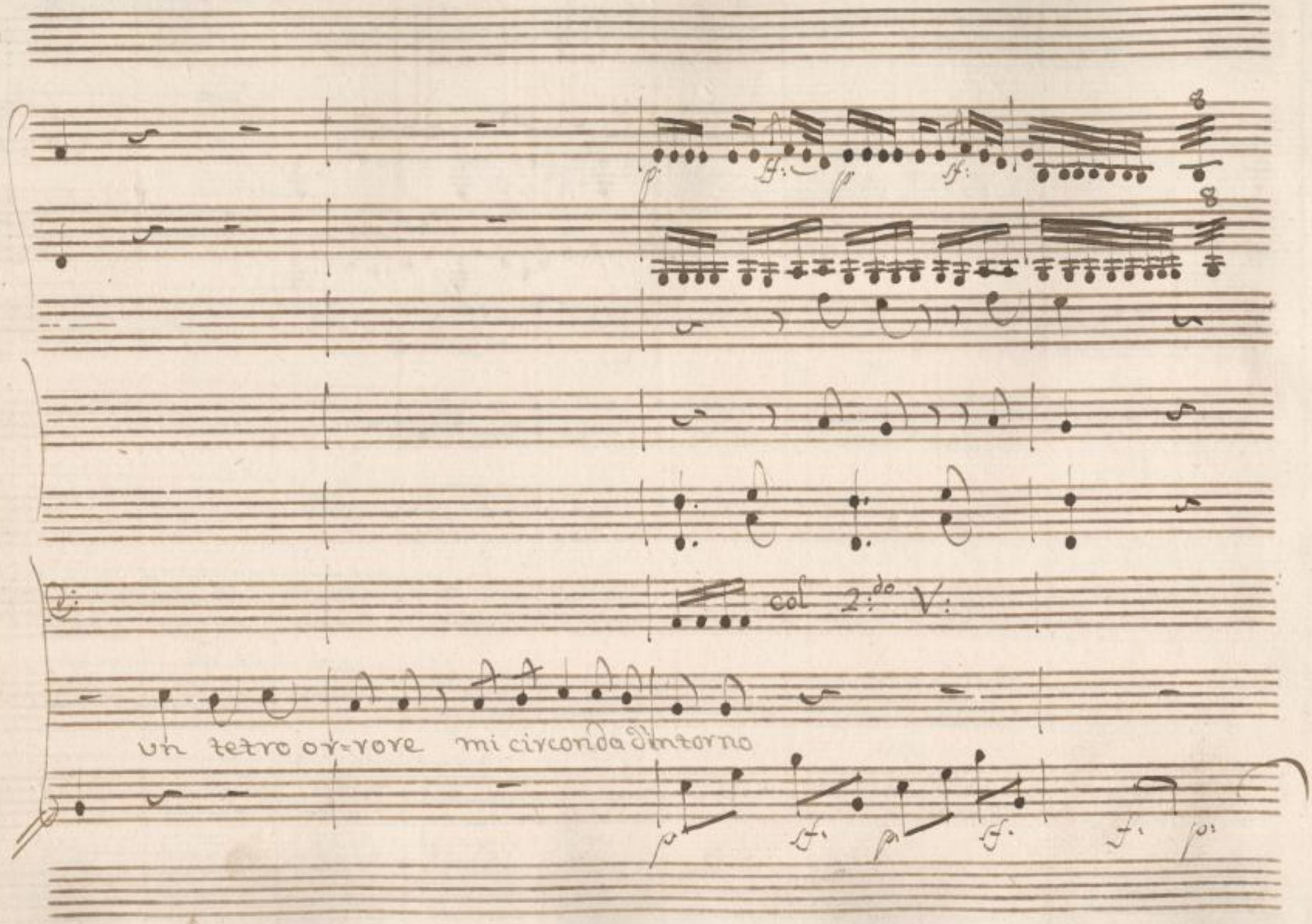
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



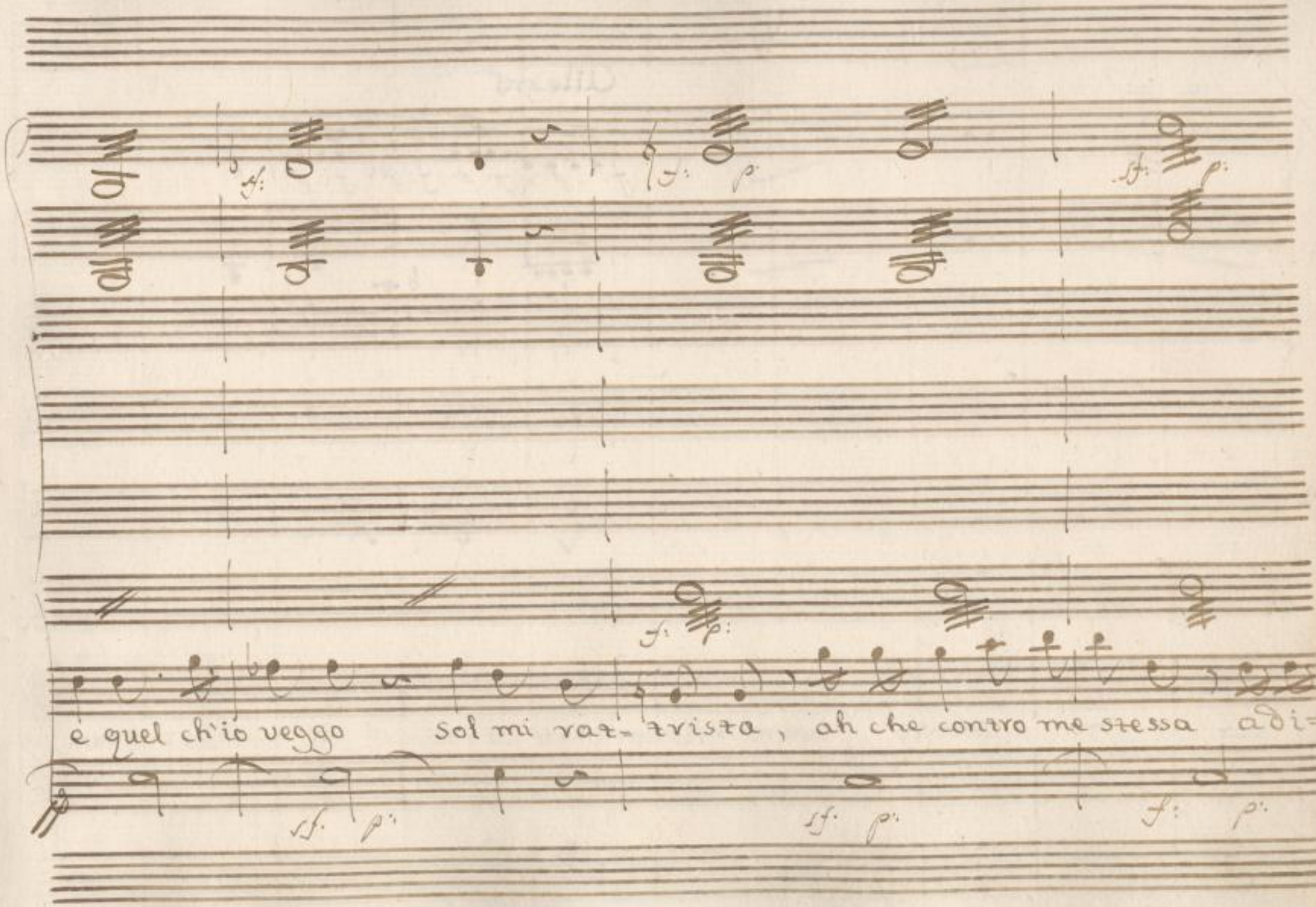
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



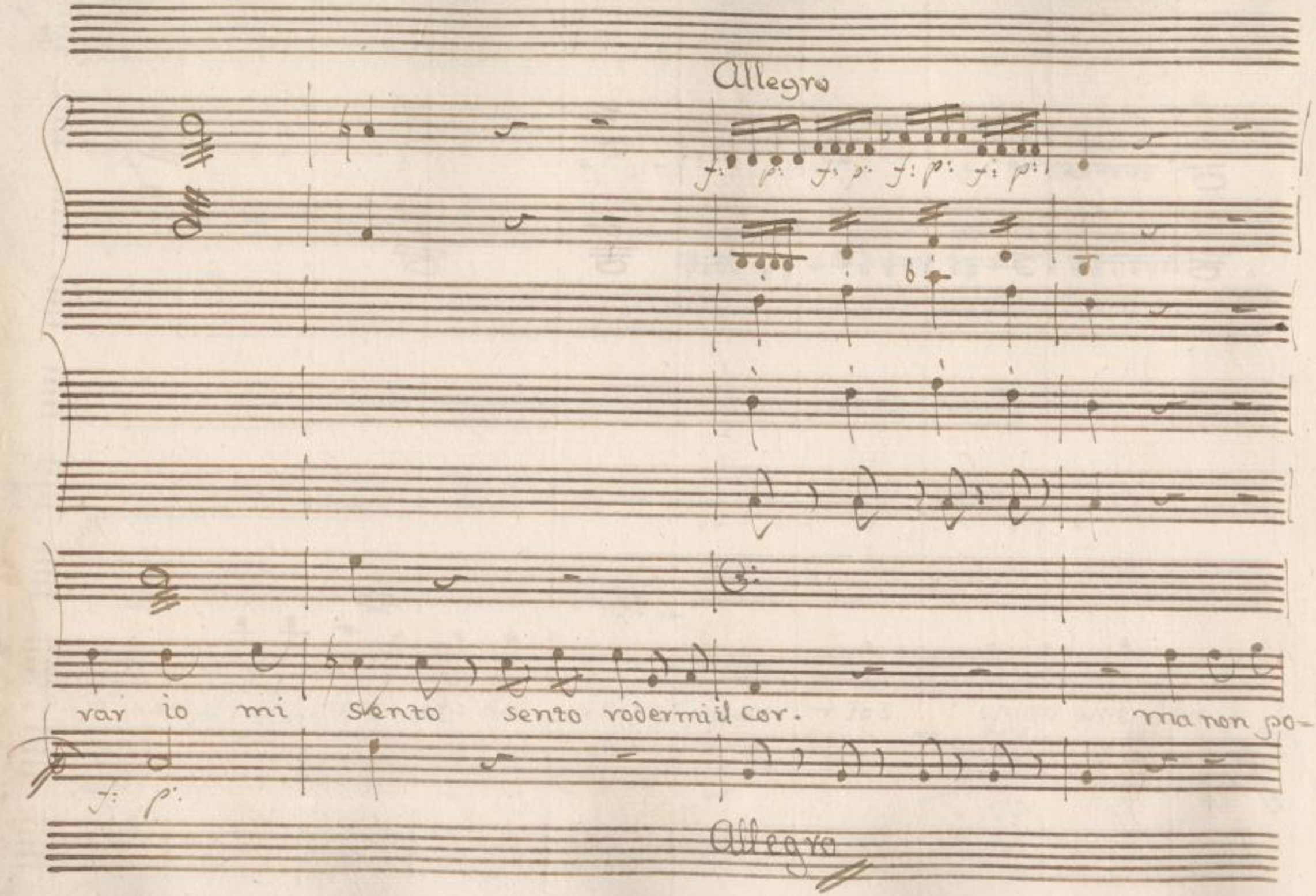
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



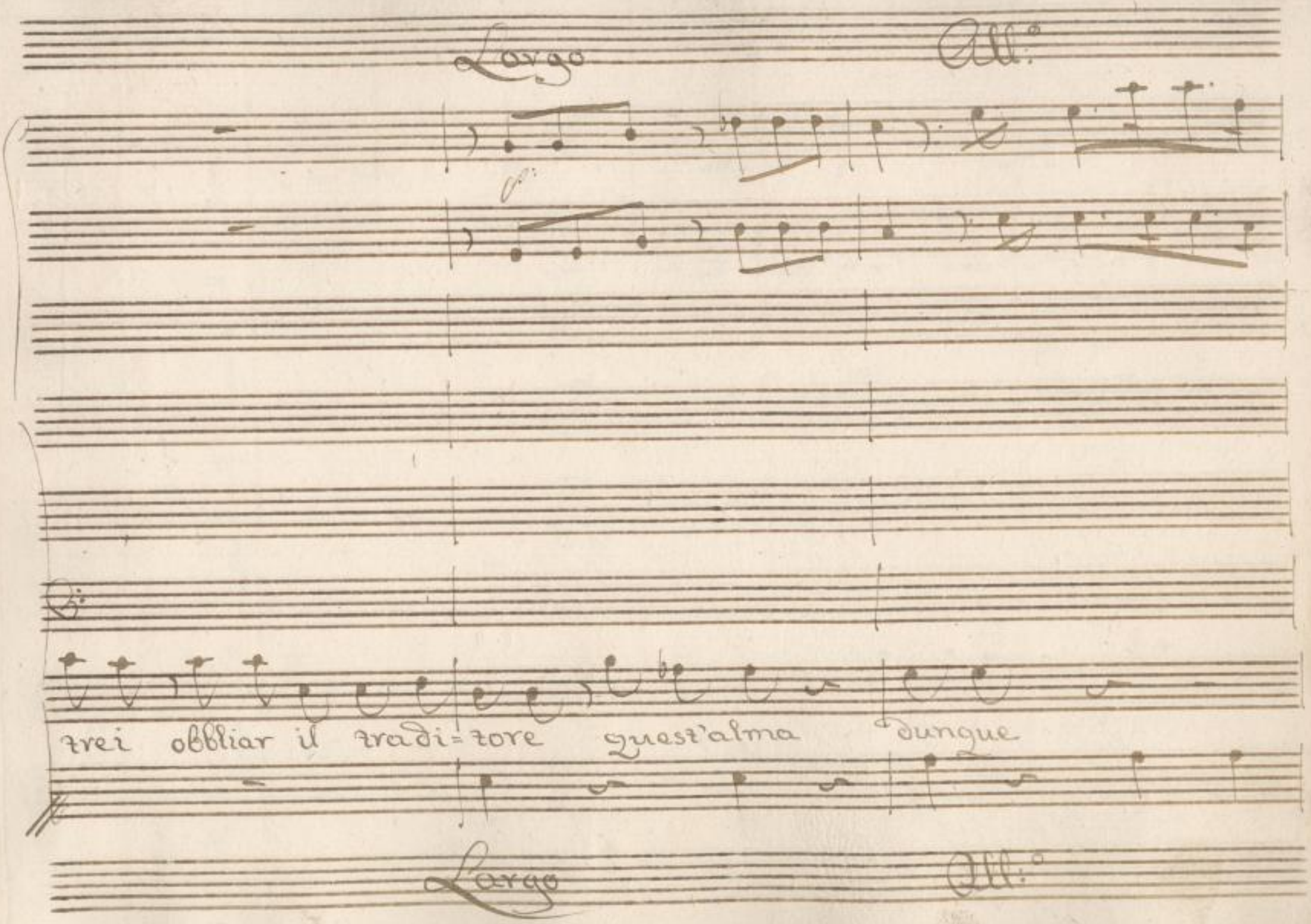
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Ah chi'io l'ho ancor nel core.

Aria

Violini

for:

p:

f:

p:

Oboè

Corni in Elafà

f: p:

f: p:

f: p:

Viole

2do V:

II. Arighetta

Ind: Sostenuto

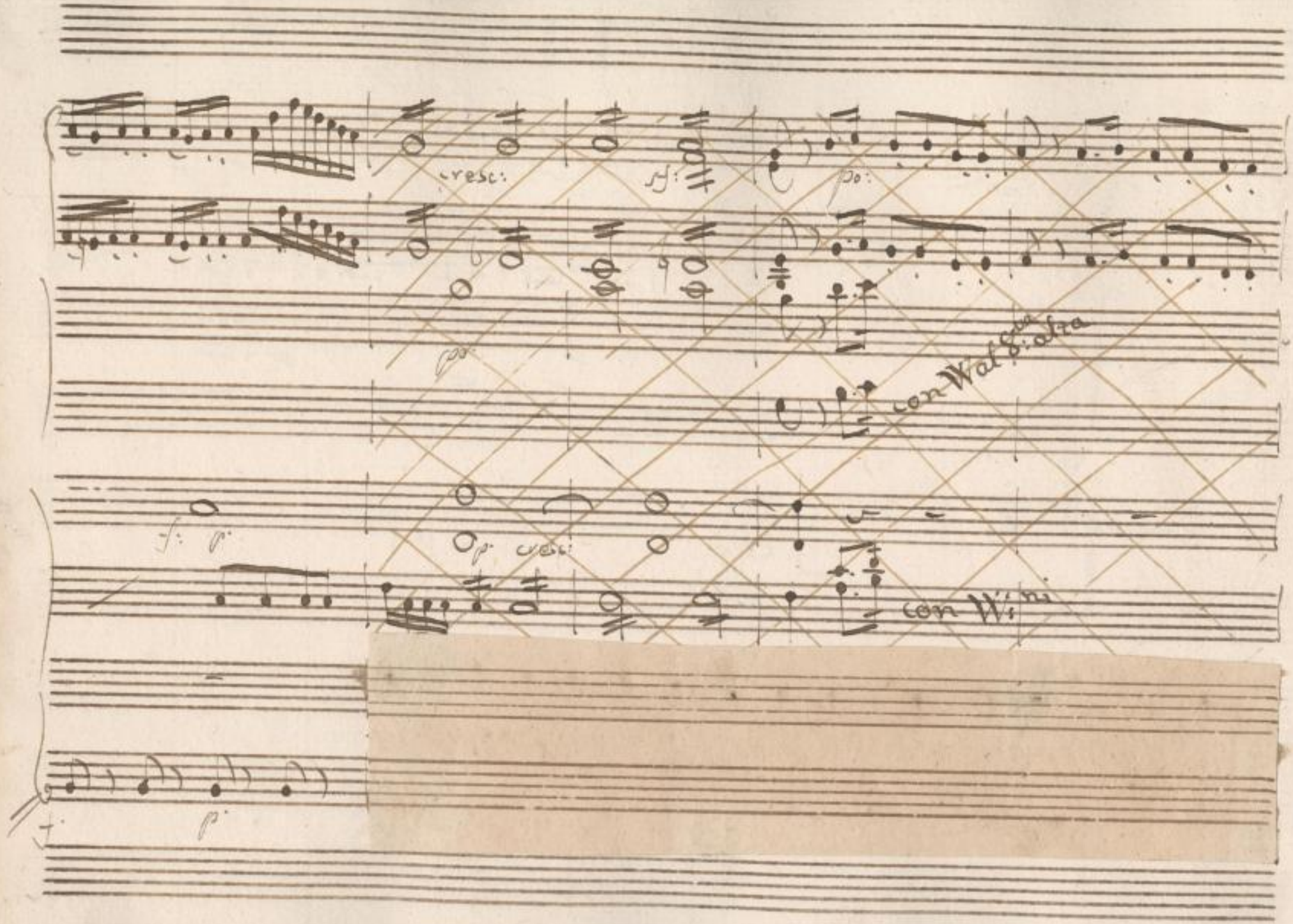
f

p:

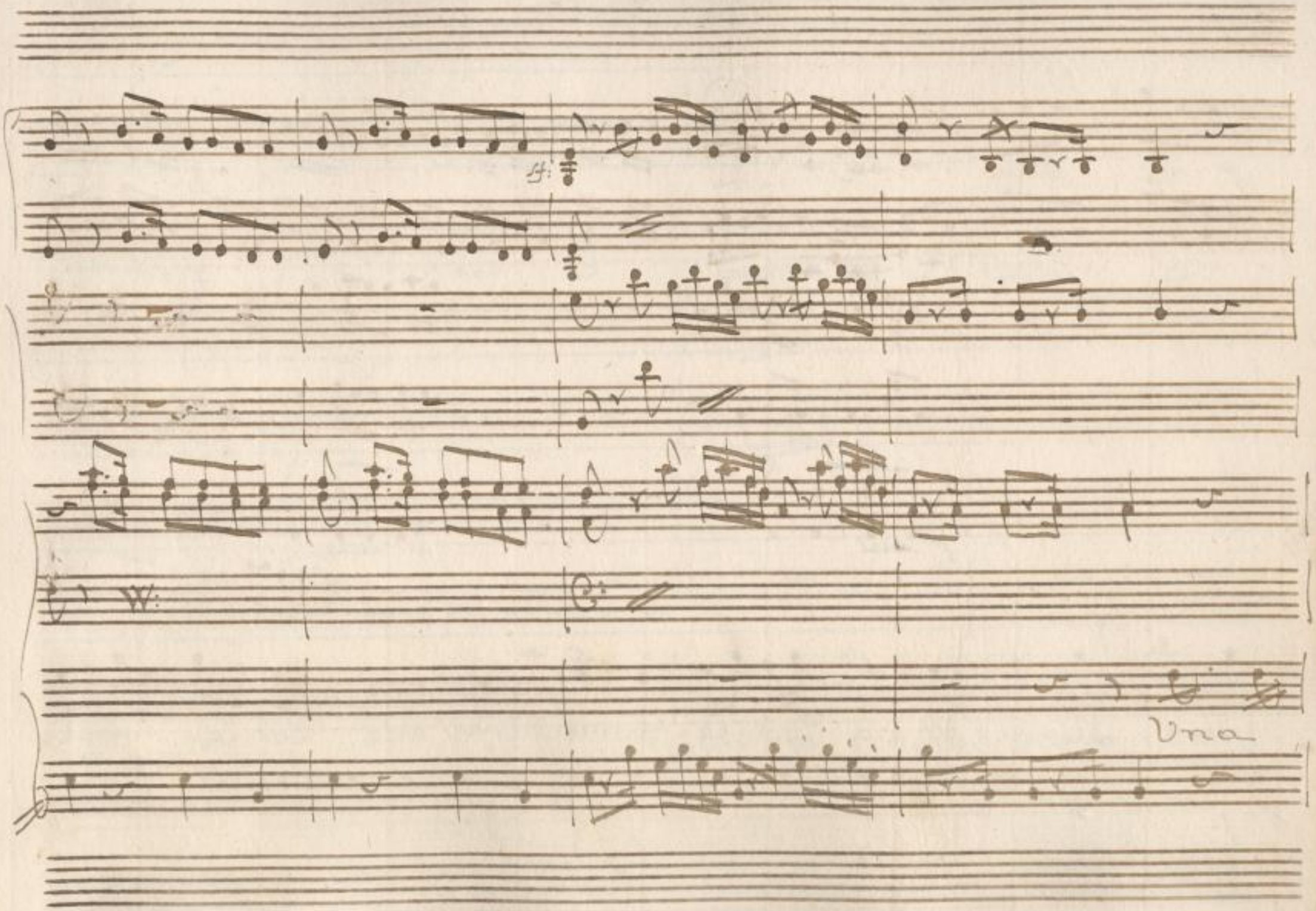
f:

p:

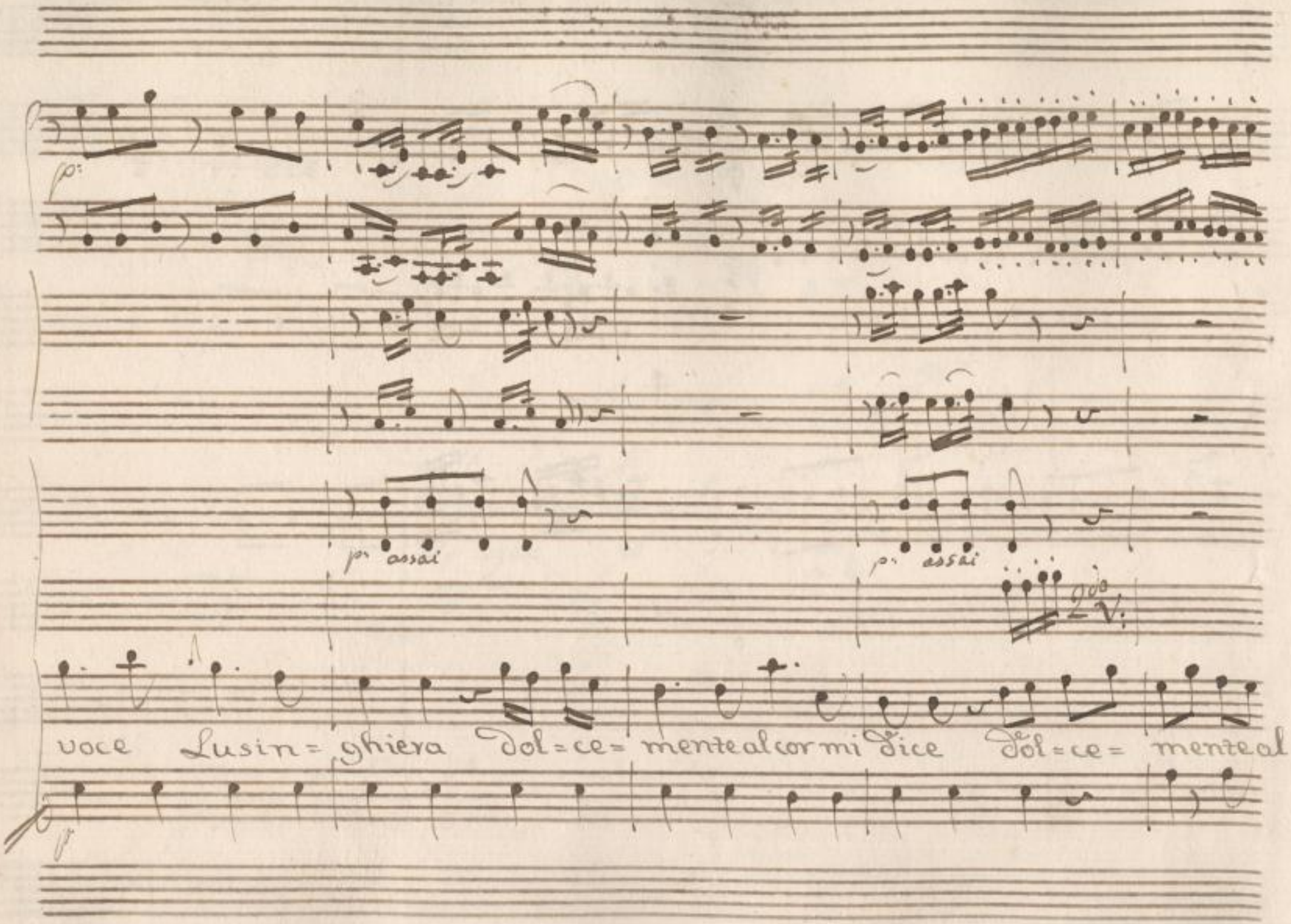
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervivo
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



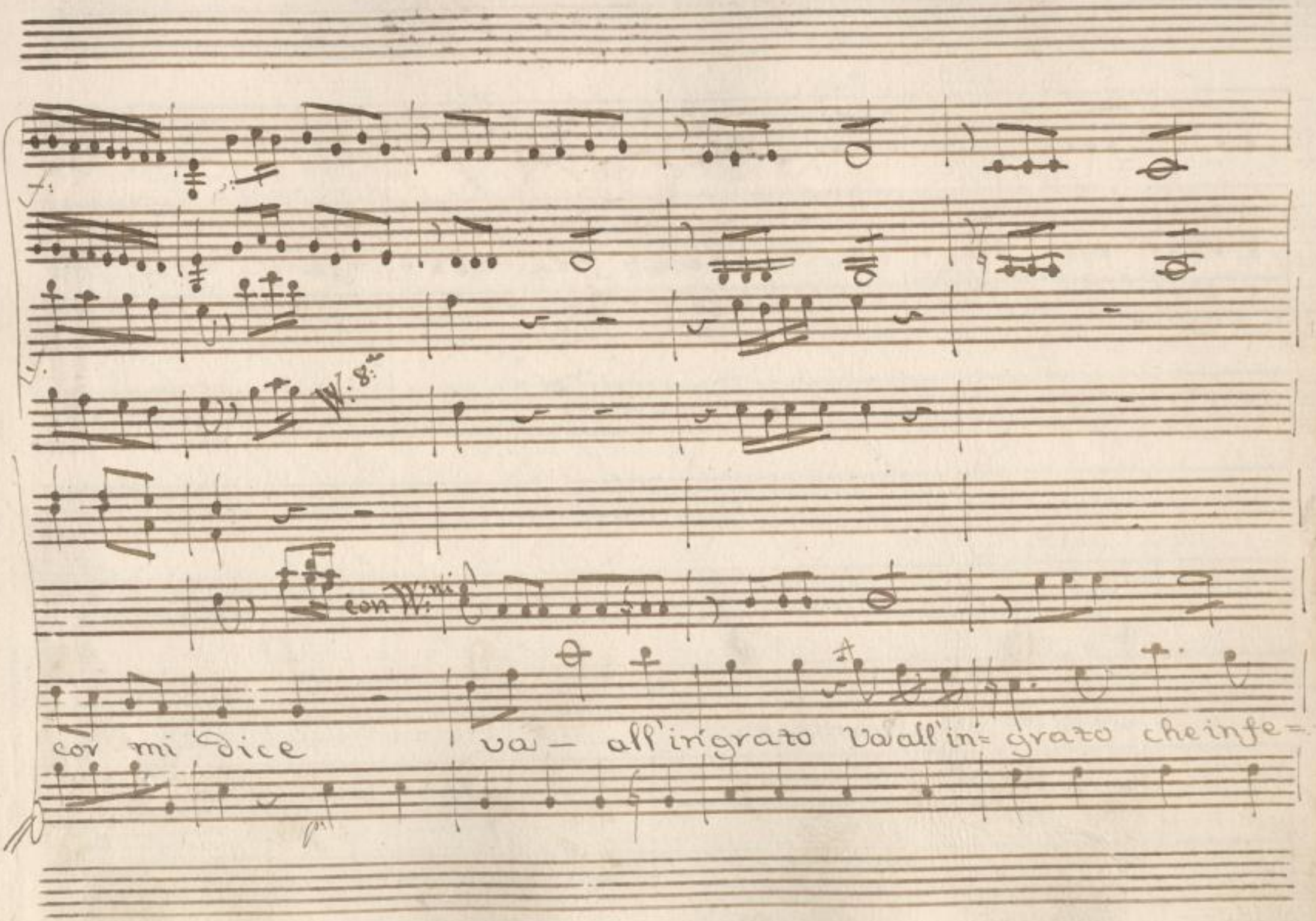
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



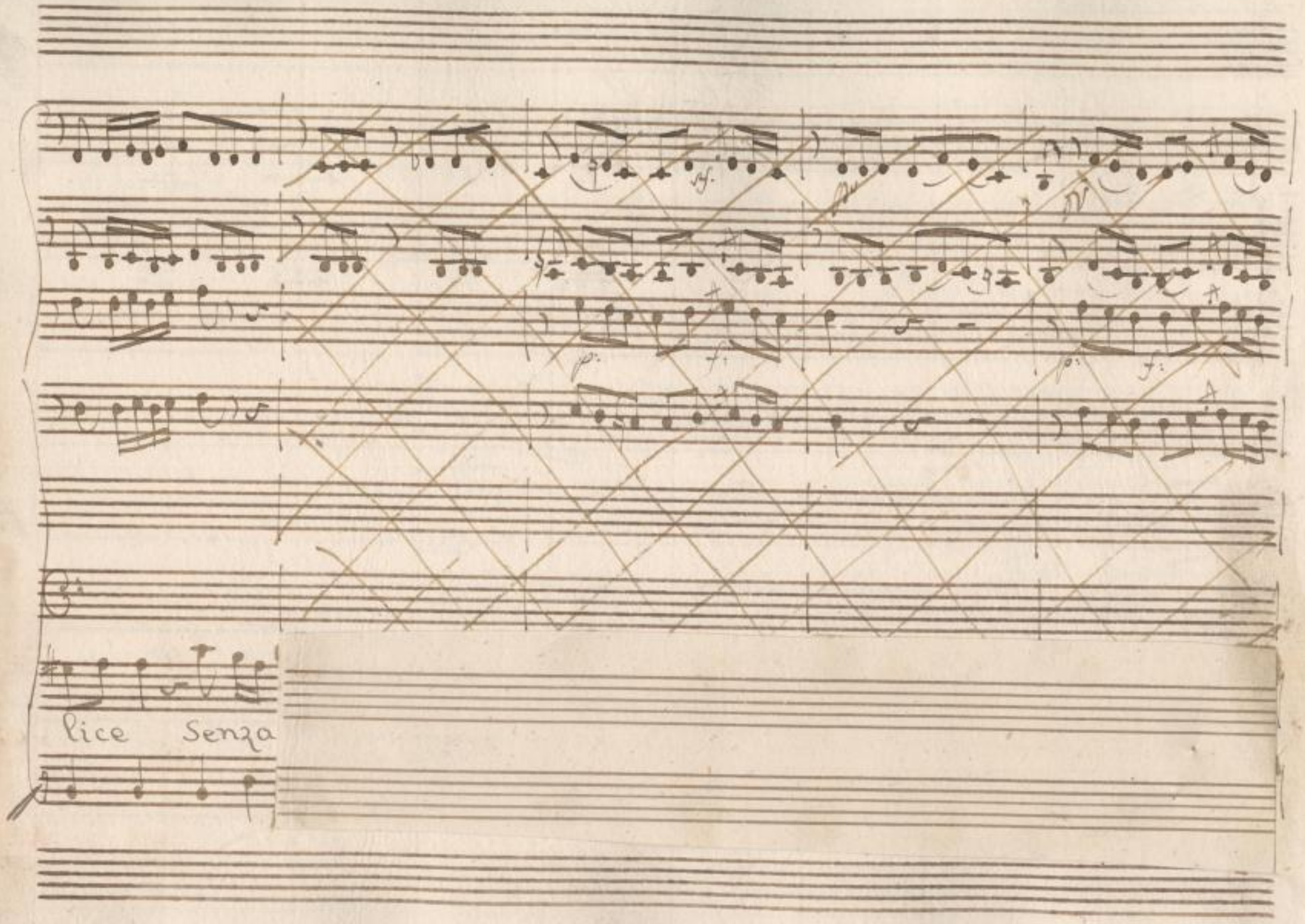
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/505
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



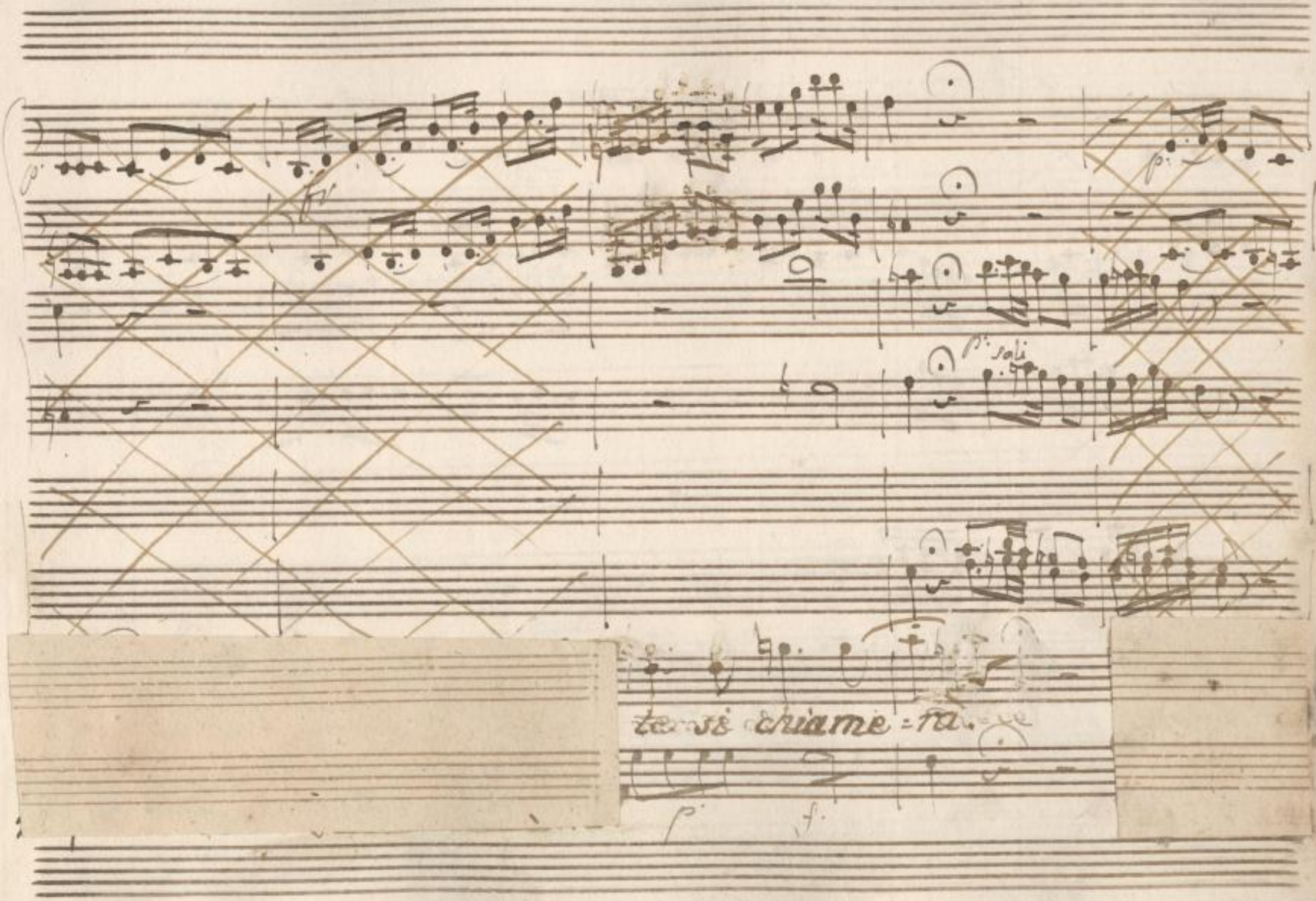
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



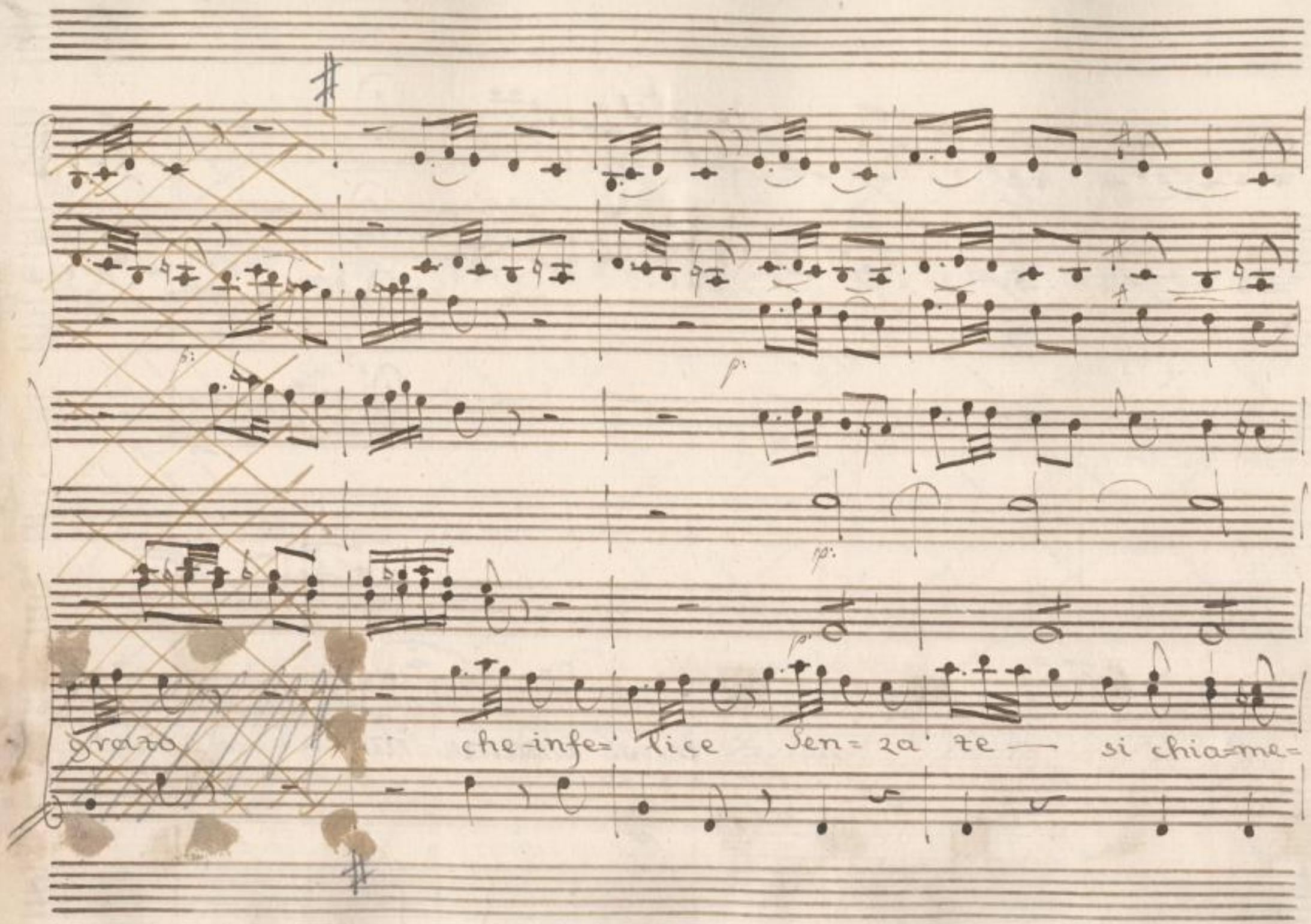
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



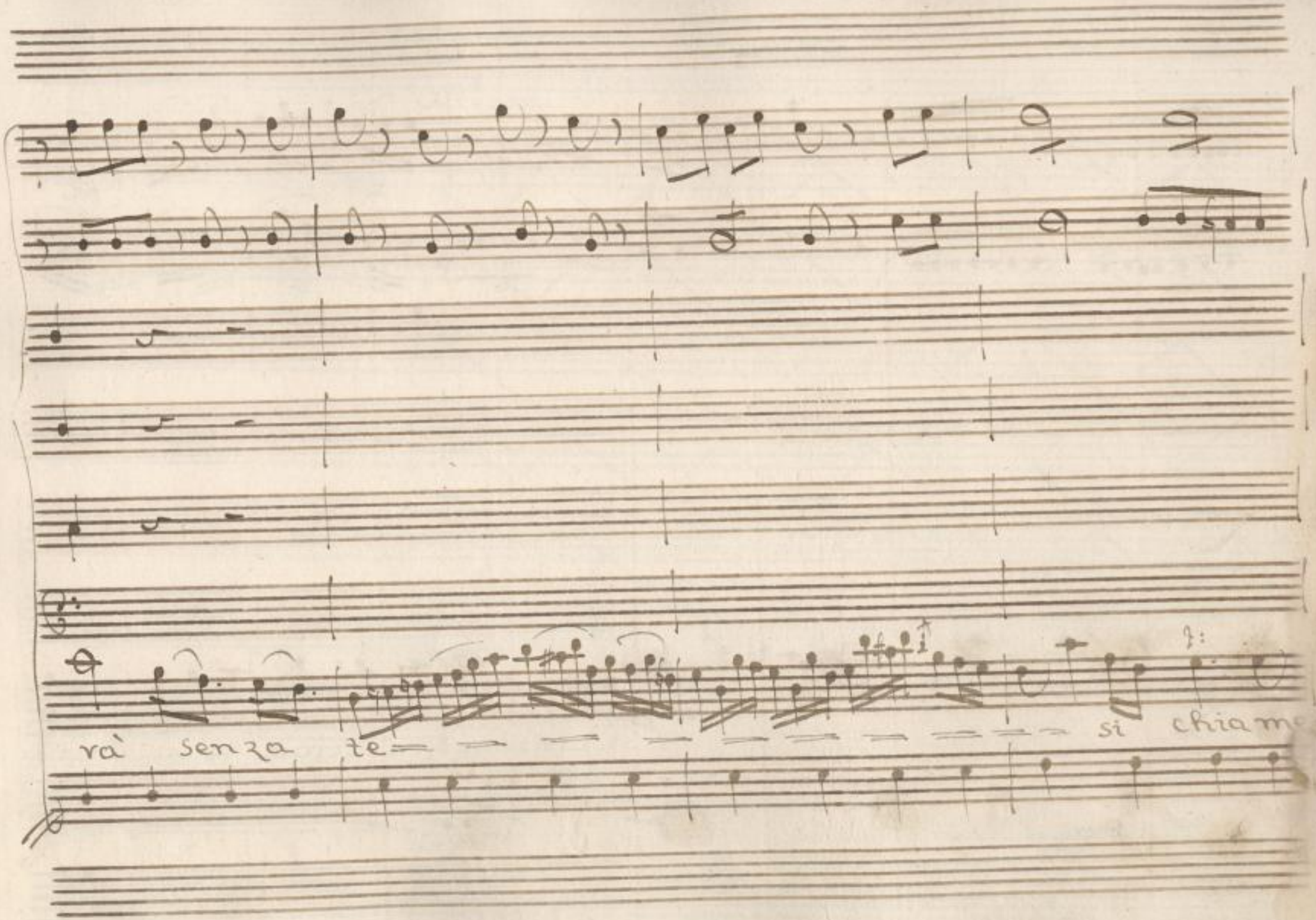
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



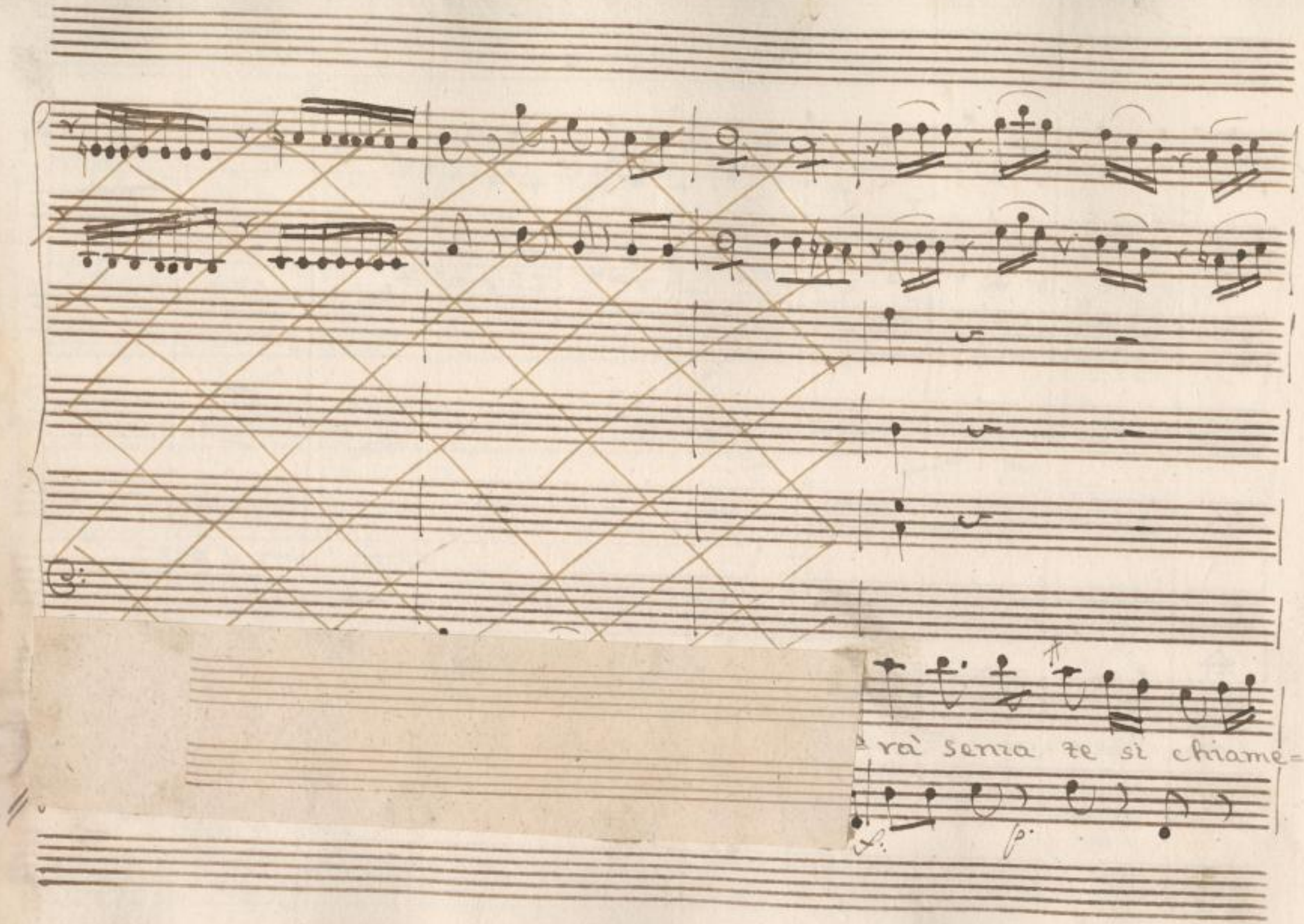
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

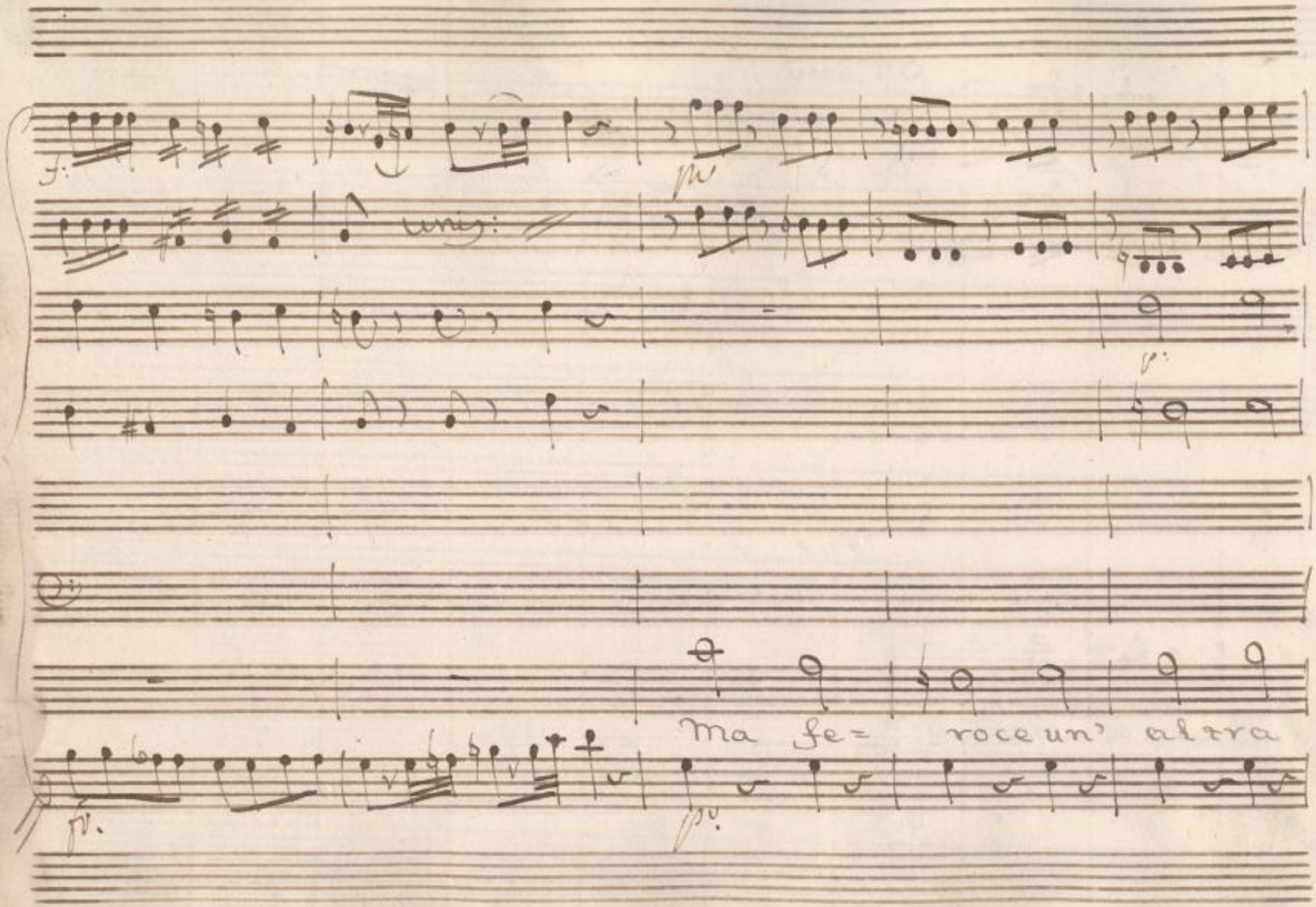


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervirens
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

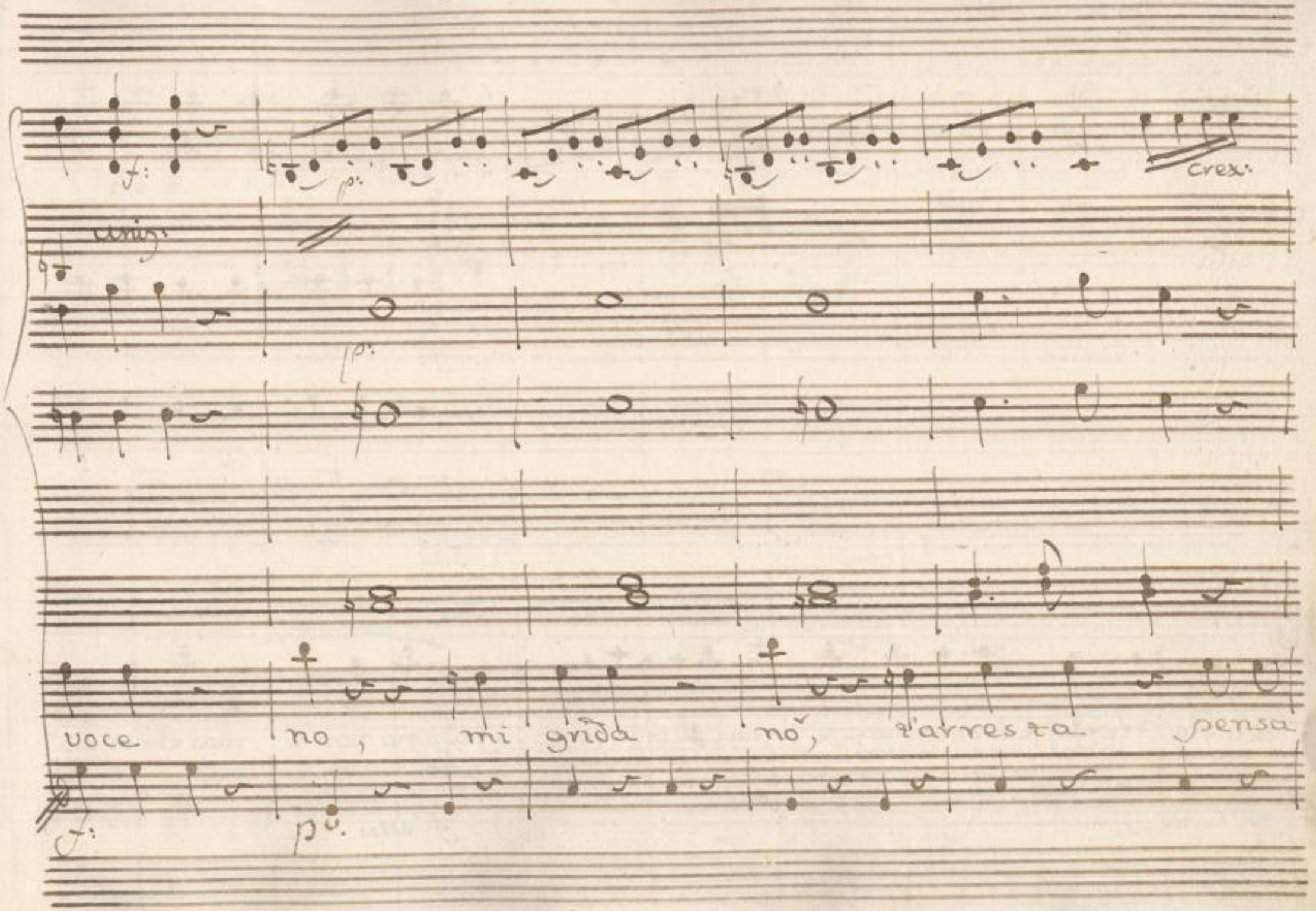
All.o assai

rà Senza te si chiame=rà

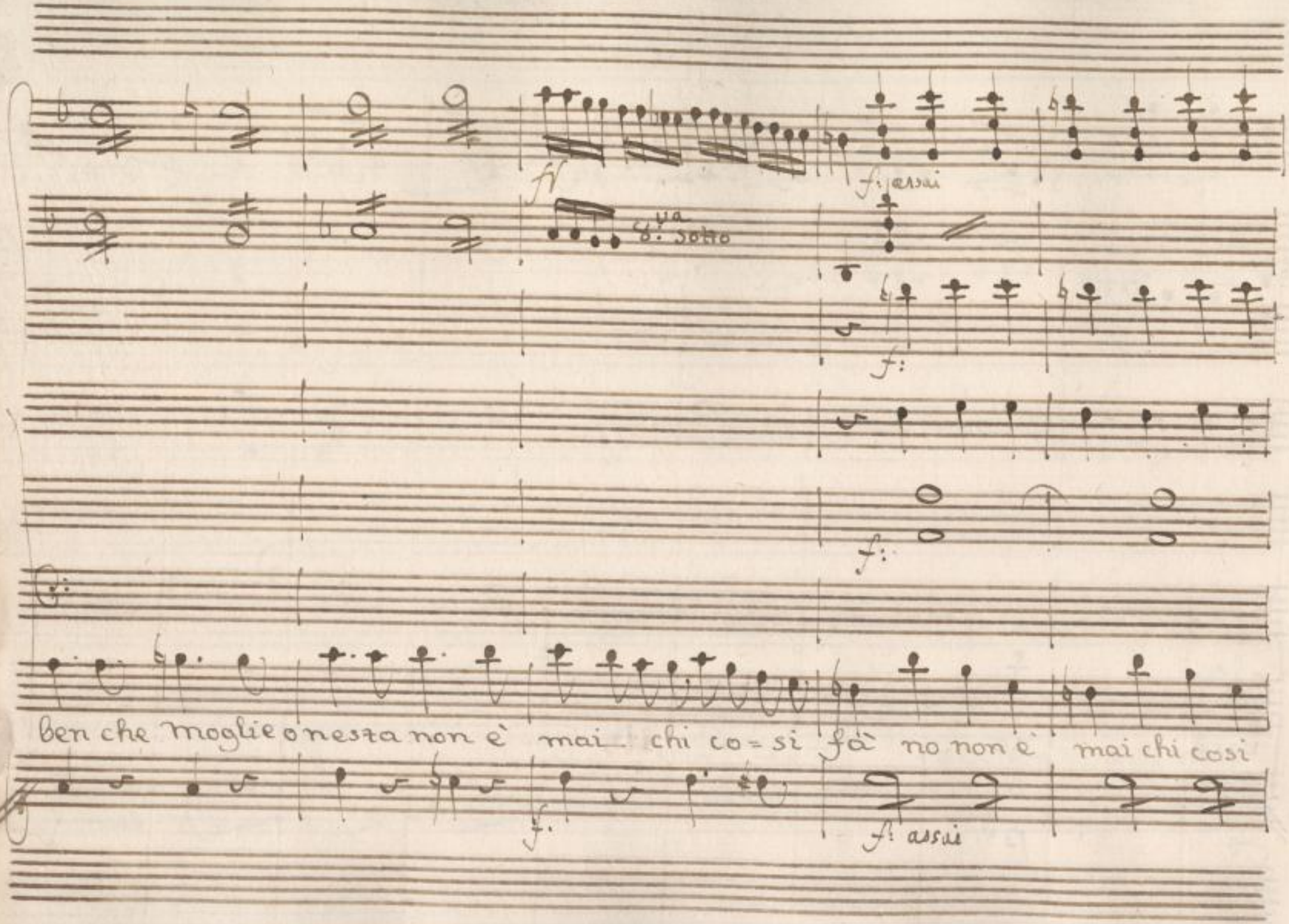
All.o assai



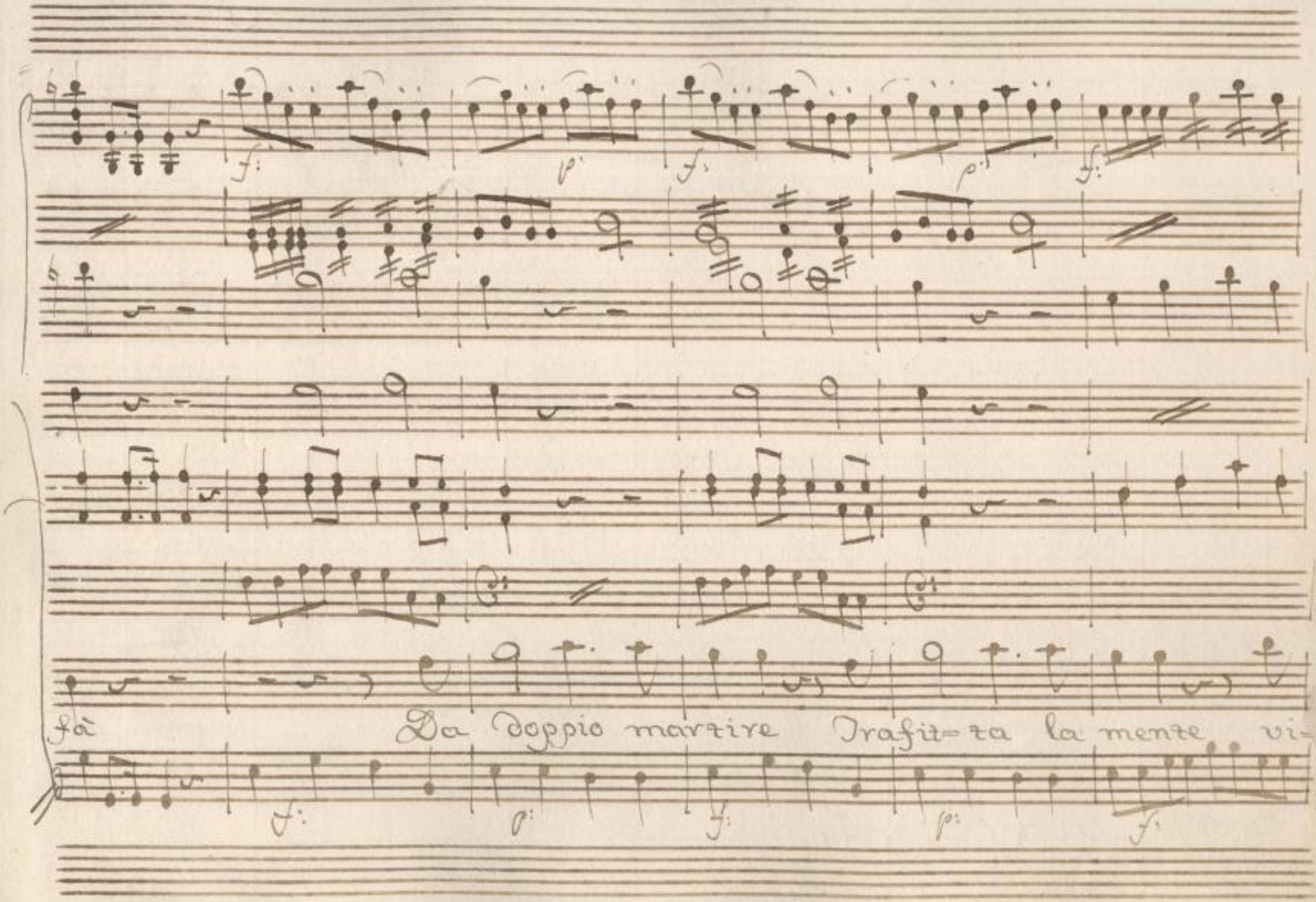
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



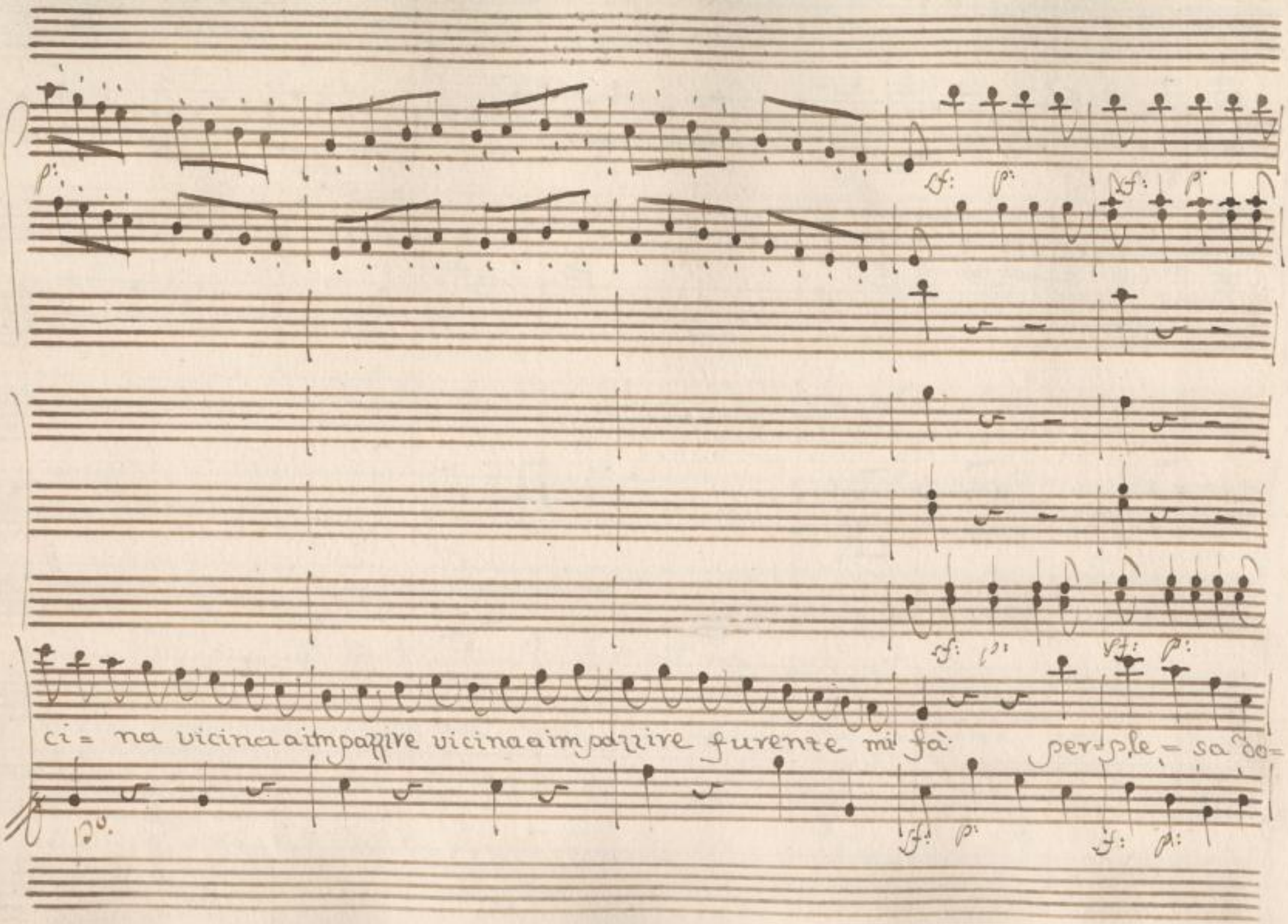
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/515
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



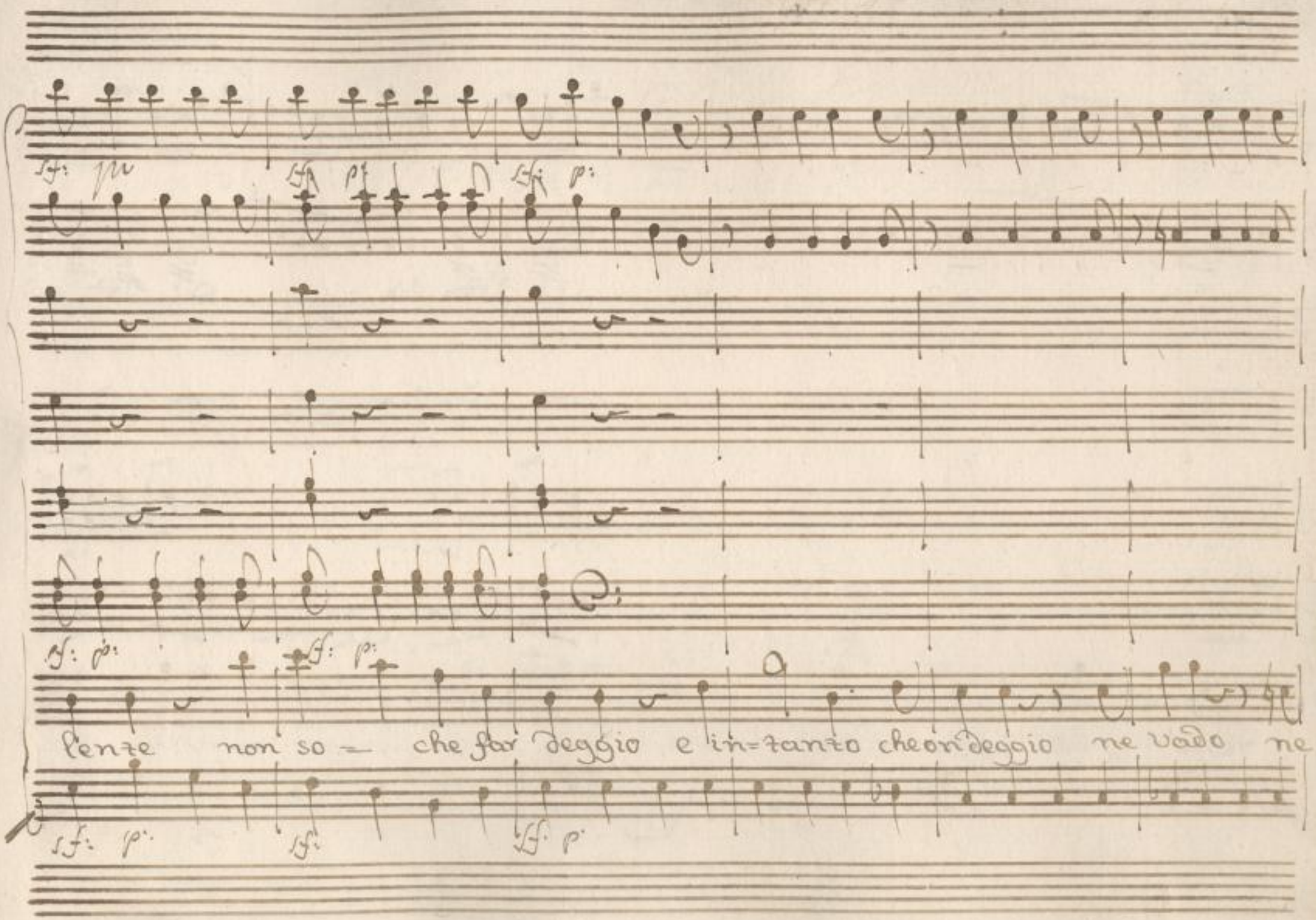
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



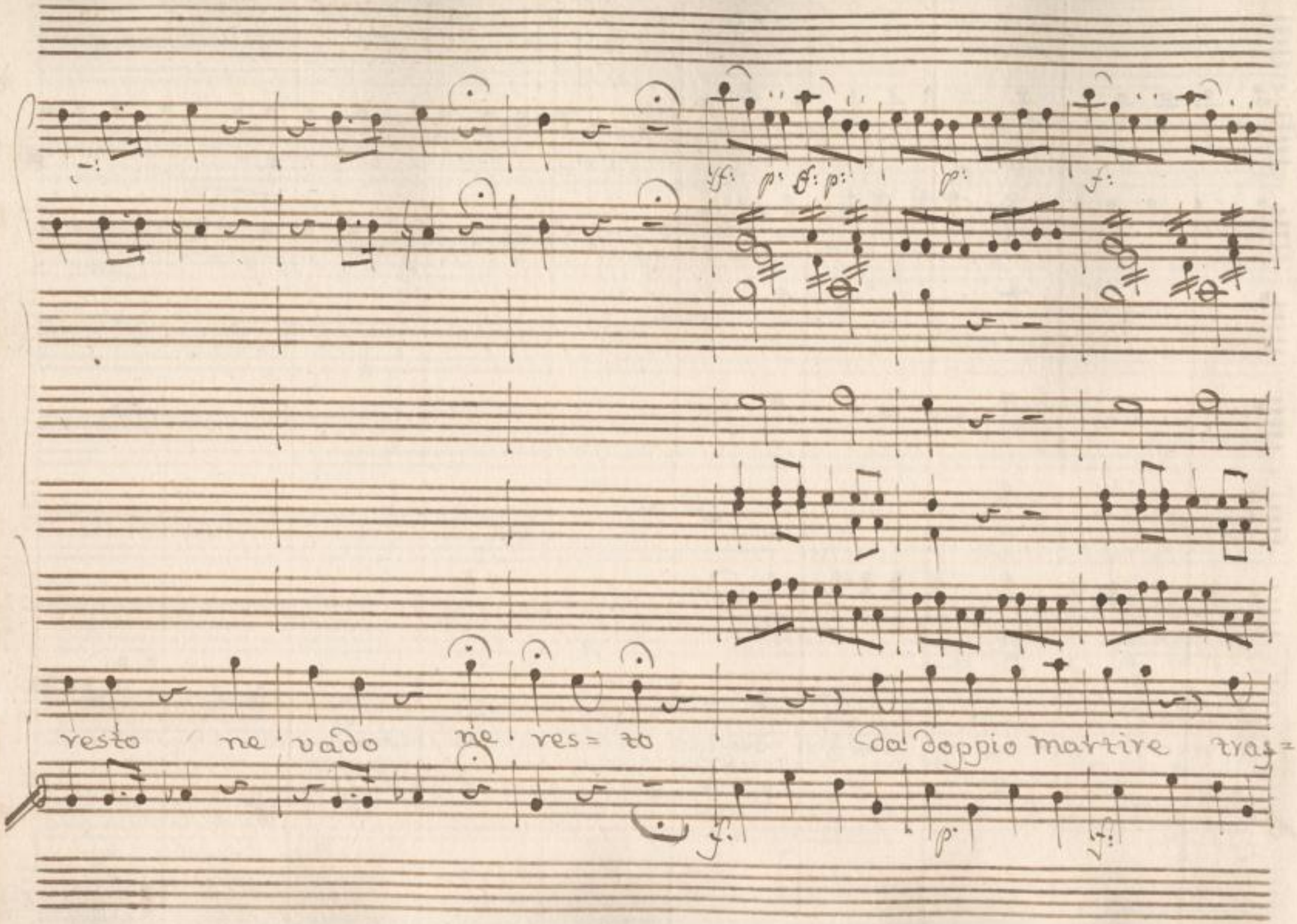
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/517
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



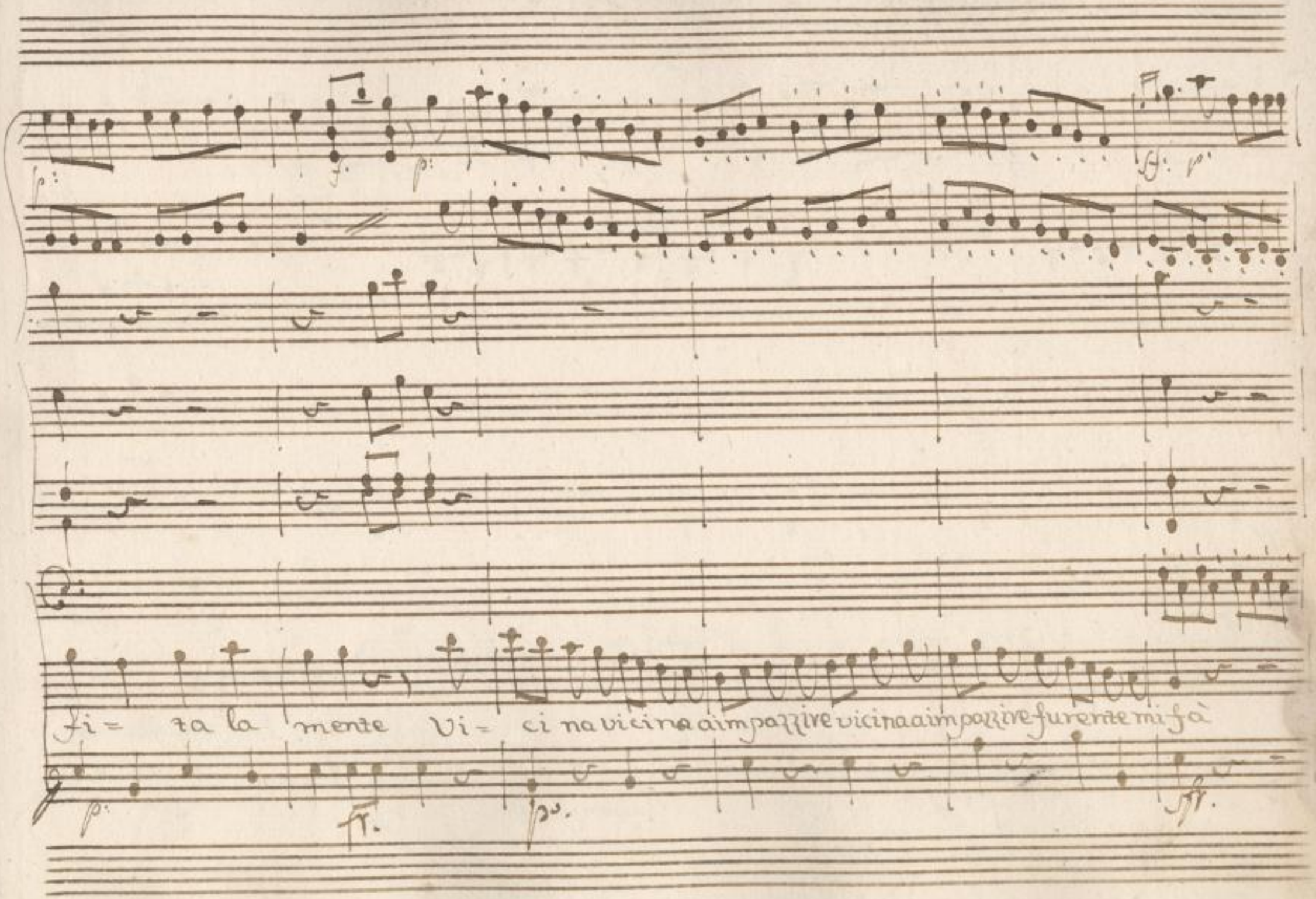
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



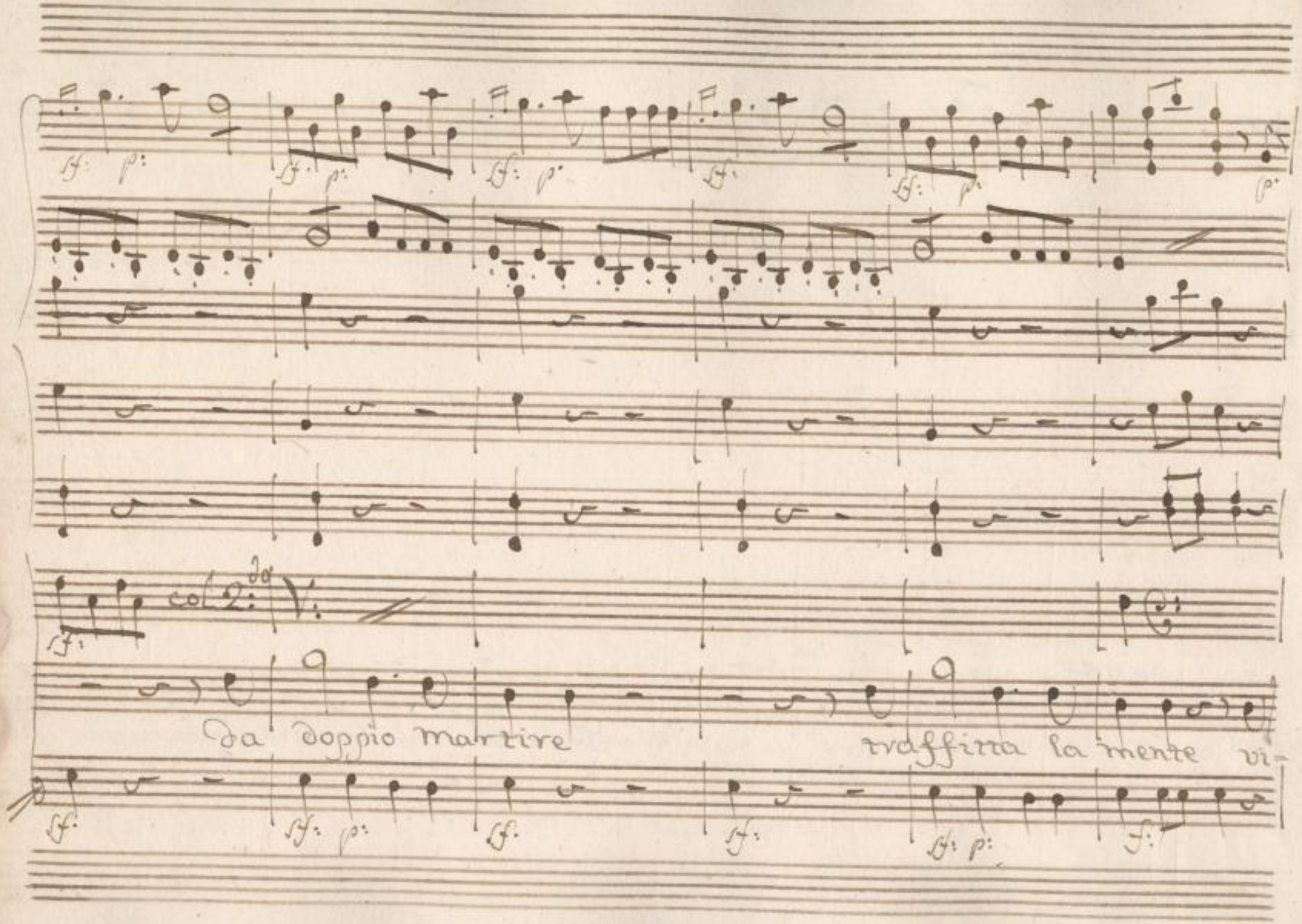
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



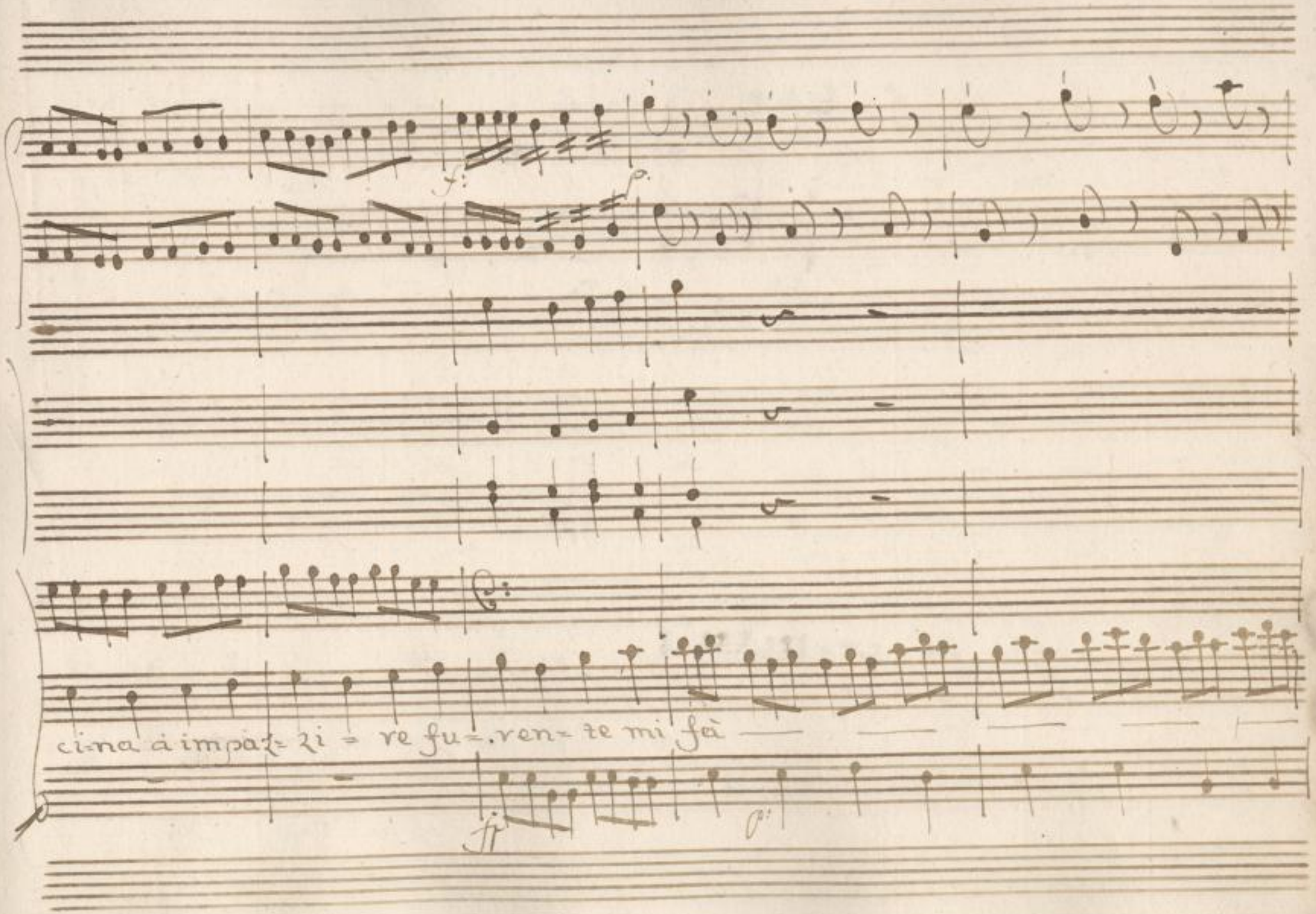
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



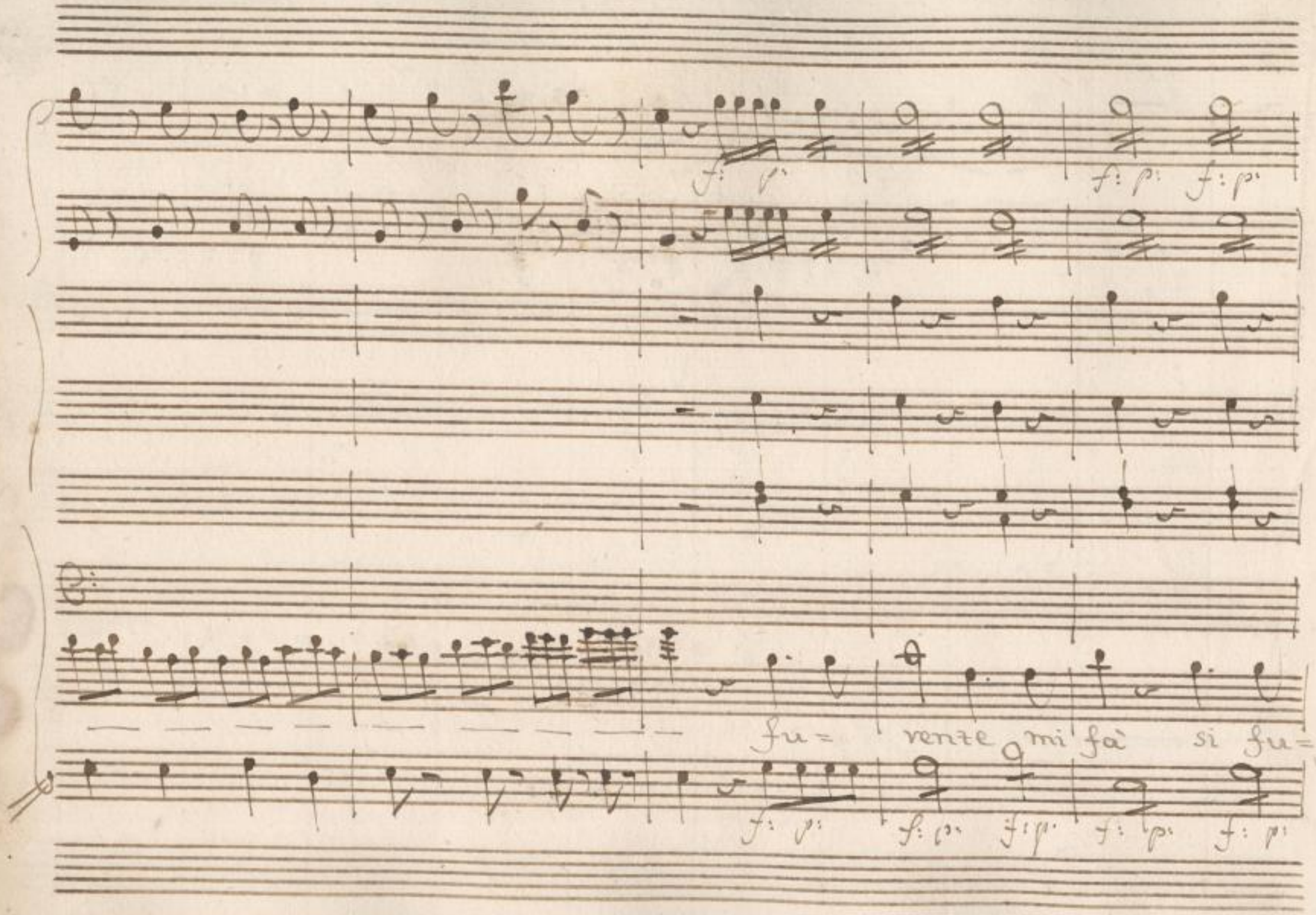
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



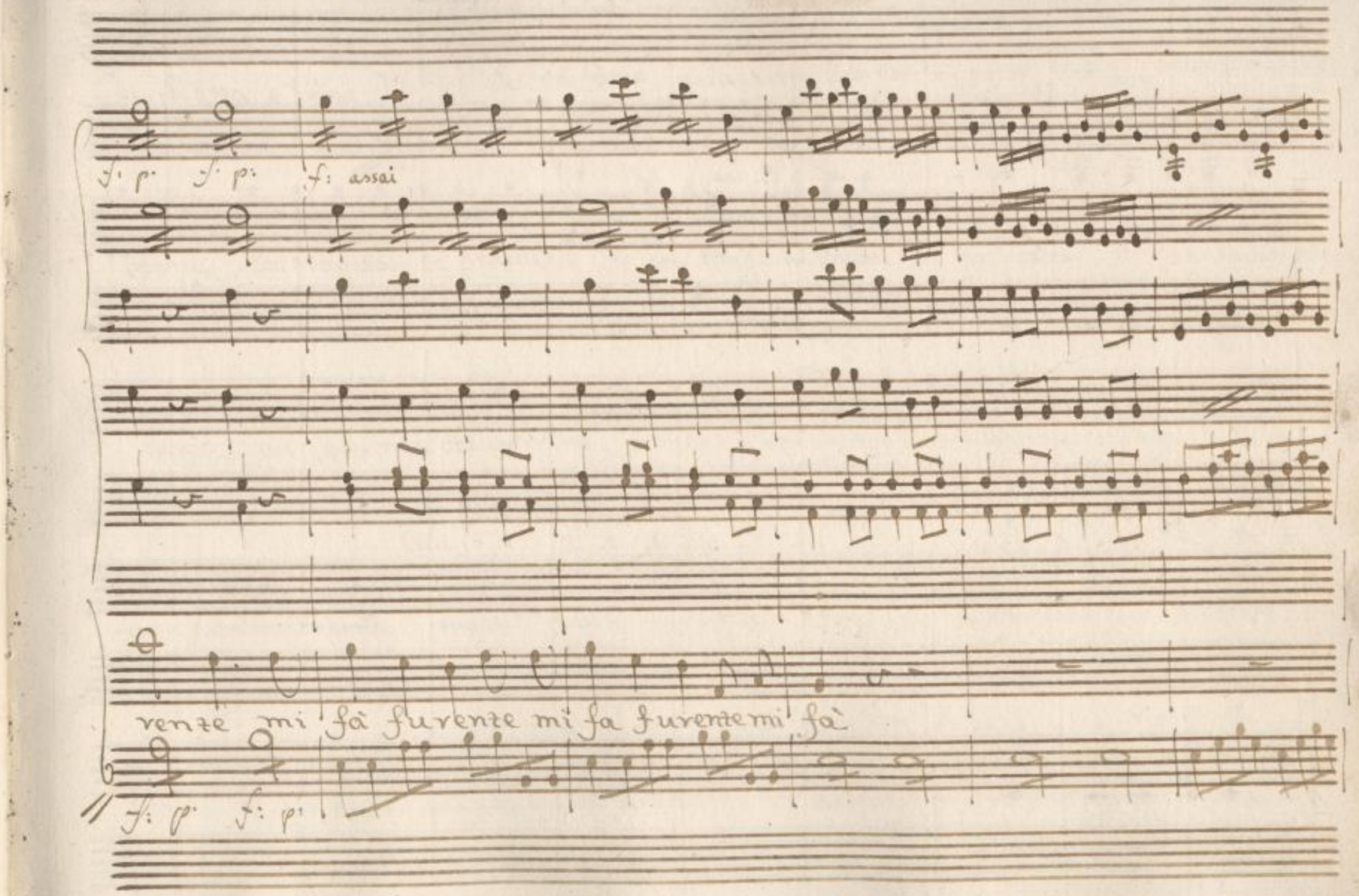
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



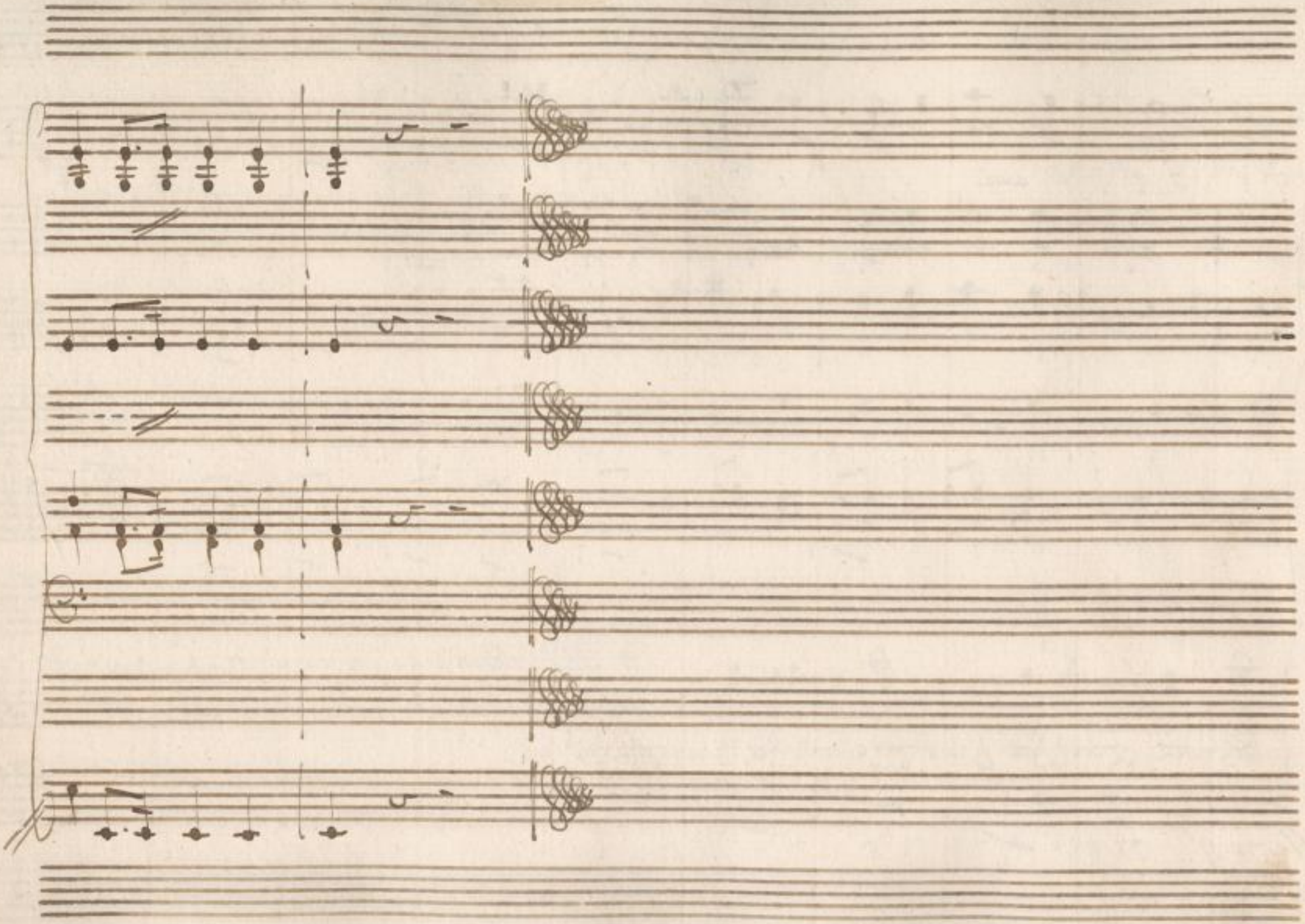
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/524
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/525
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/526
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena XVI

Giu:

Gia:

Giulietta e Giac:) Io ti dico Giacinto che non lo posso far mai il mio Pa=

drone la mancia ti promette se con Madama ancor lo fai parlar.) Il tuo Padrone è un

Giu:

parzo, qui più non dee venire, poiche c'è dal Padron proibizione di parlarli ne=

men stando al Balcone ma sol tanto vorria ve=nire da Madama per chiederle per=

Gia:

dono e per farle sa=per che disperato di tornarcene in Francia ha destinato

Giu:

Bella e troppo sde= gnata, e con raggione, onde e meglio che vada, e di partir af=

fretti anche il momento senza questo superfluo complimento ma la Padrona ap=

punto nel Giardin se ne viene viti=ra=ti ri= ti= ra=ti se a caso qui si trattien oi

Gia:

già la porta e aperta onde monsiù può entrar senz ambasciata. Io lo vado avertir, per tua ca=

gione vorrei, che il mio Padrone, se ne restasse ancor, sai ben ch' io tamo e che il perderti o ime cara Giu=

SLUB Wir führen Wissen. http://d... Sempre per Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

8/2

parte

Ari:

lieta per me sarebbe un colpo di Saetta ? ho veduto partire il Servo di Mon=

sù forse il briccone manda ancor per se=durmi? nò nò non si lusinghi di più, vorrei ve=

derlo un altra volta per sfo-gar l'ira mia ma per altro non certo.. qual figura s'avanza? eh

si conviene che avvertito già l'abbia mio Cognato il Filósofo gli è Dame Cer

caro

Cavatina Casperone

W:ni

Oboè

con W:ni

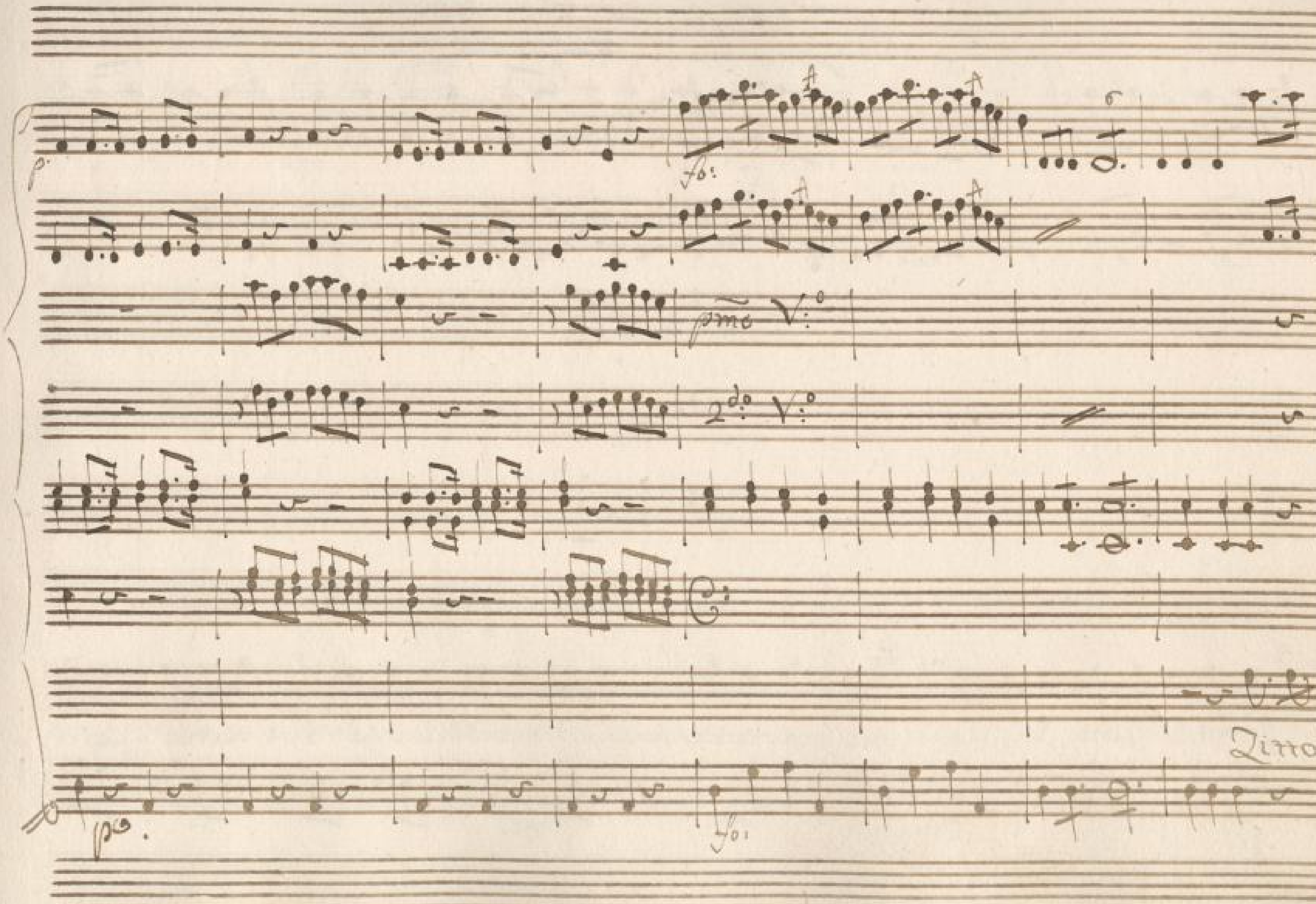
D:e Corni in

Viole

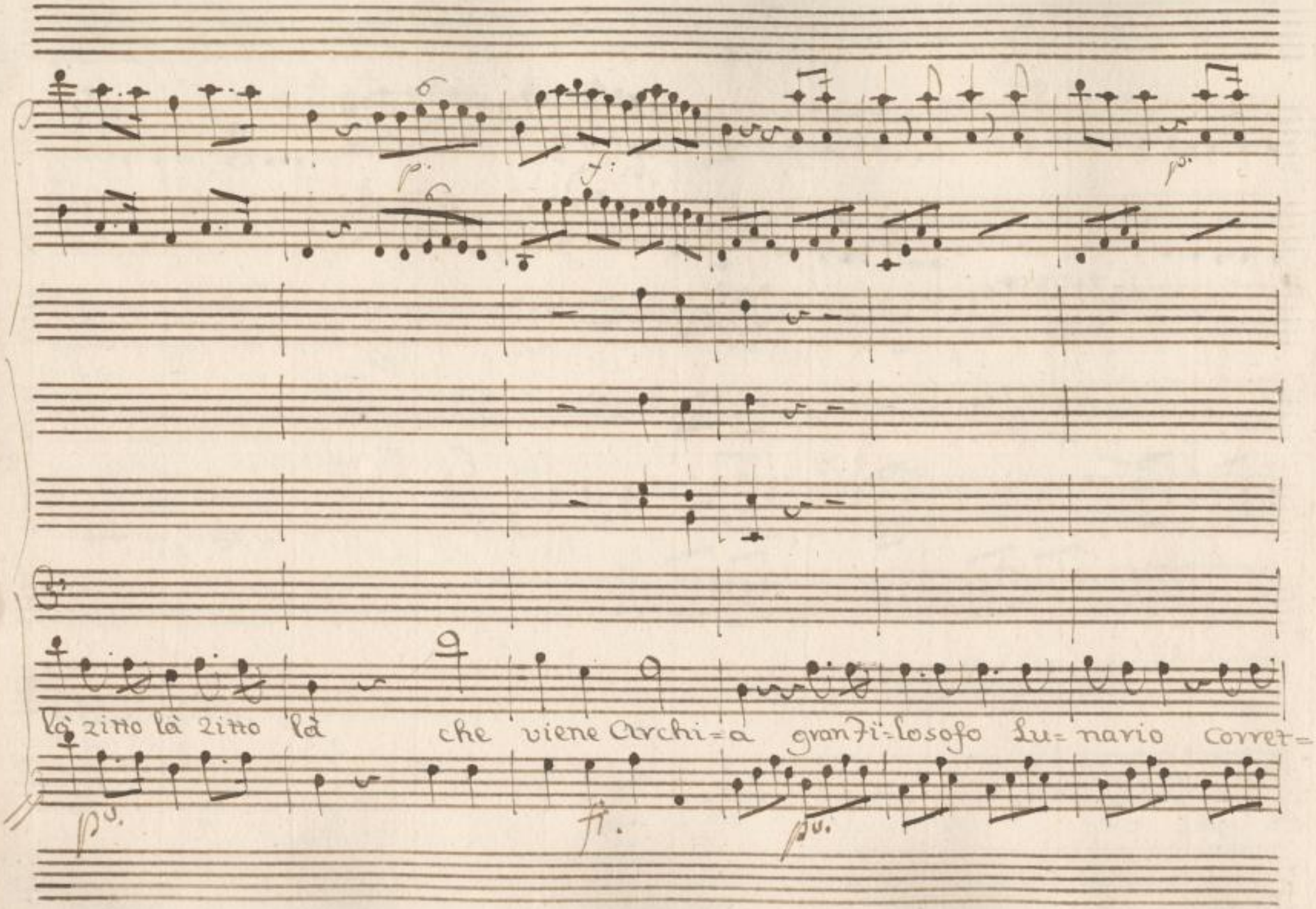
Gasse

All:o

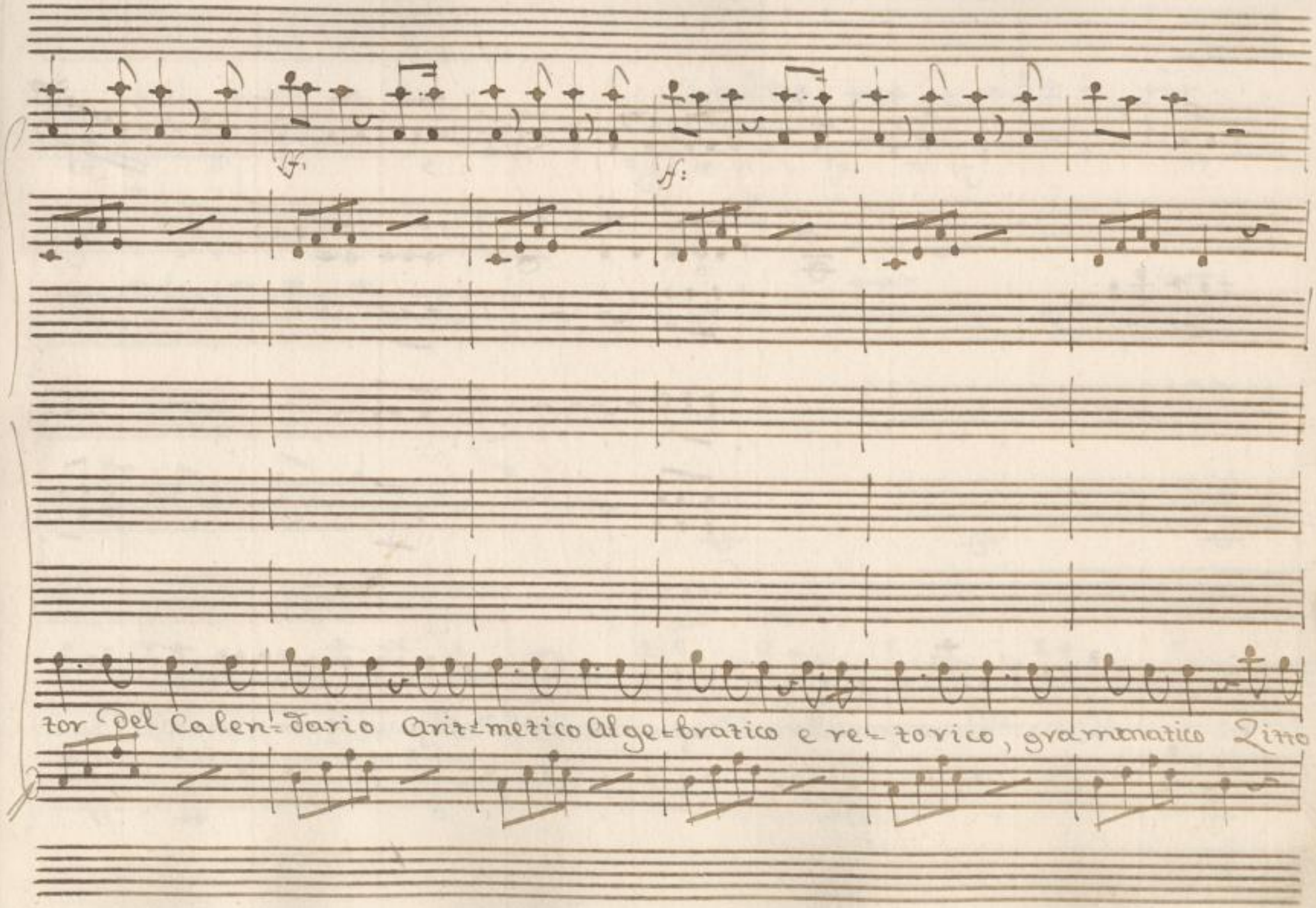
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



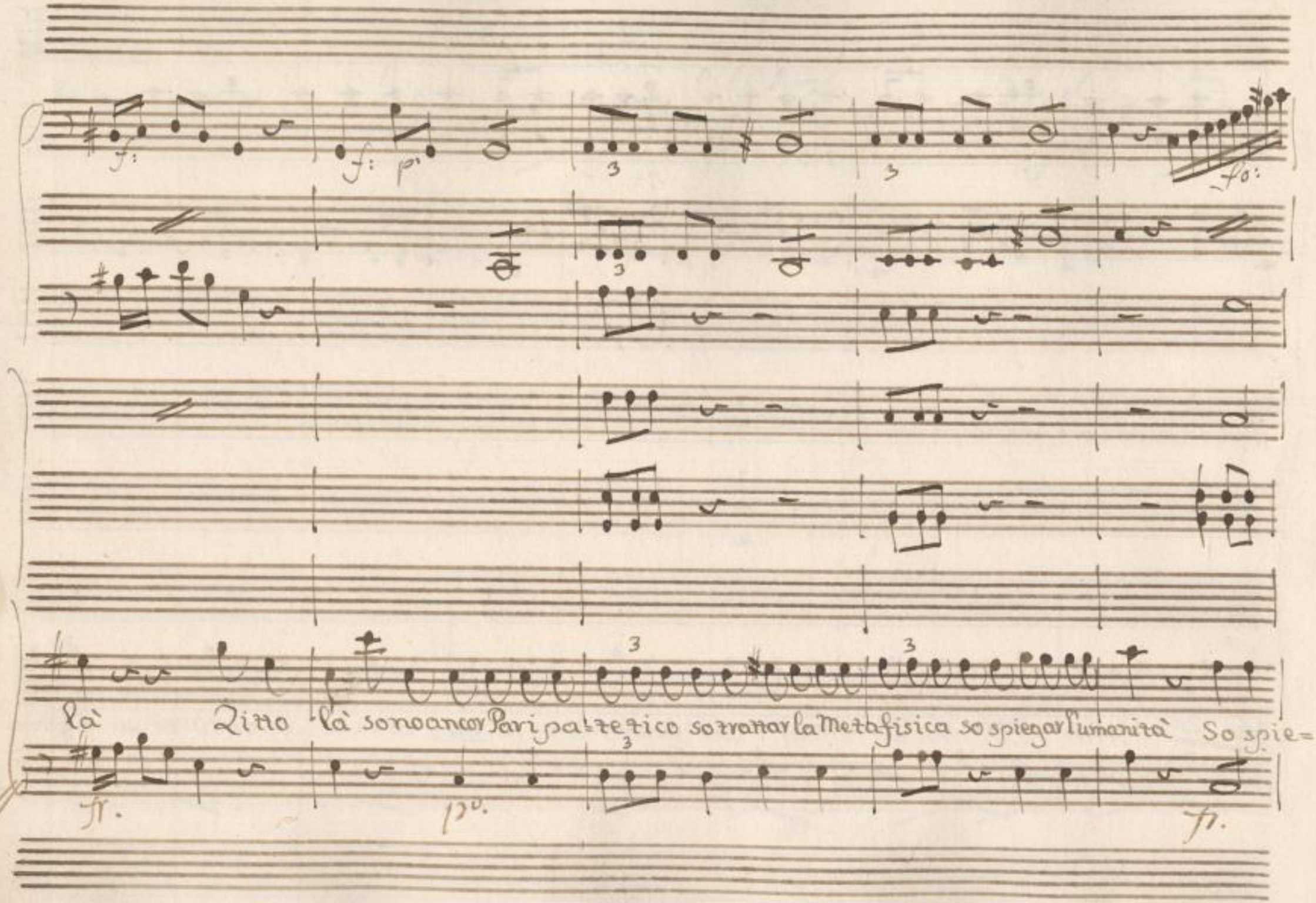
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79054450/531
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



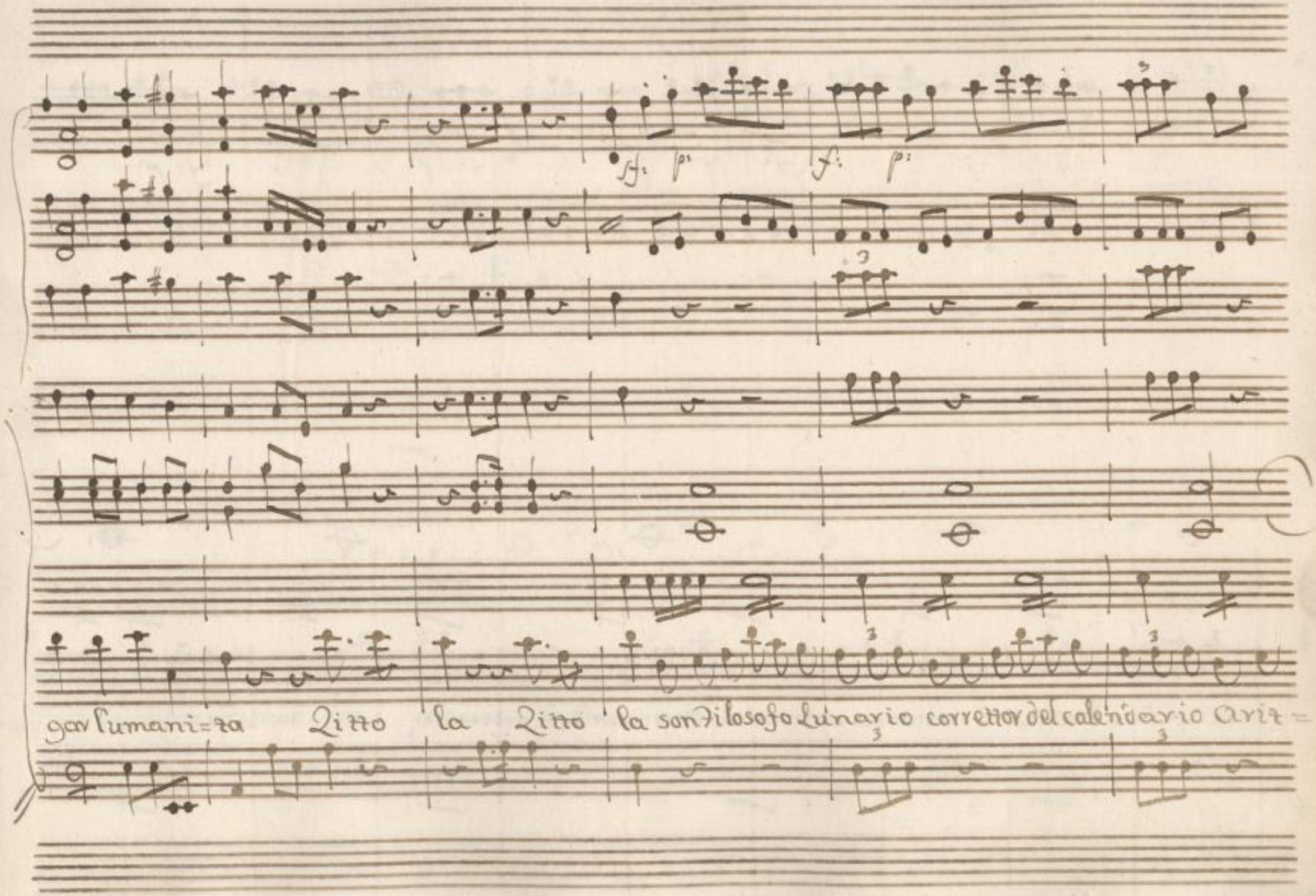
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

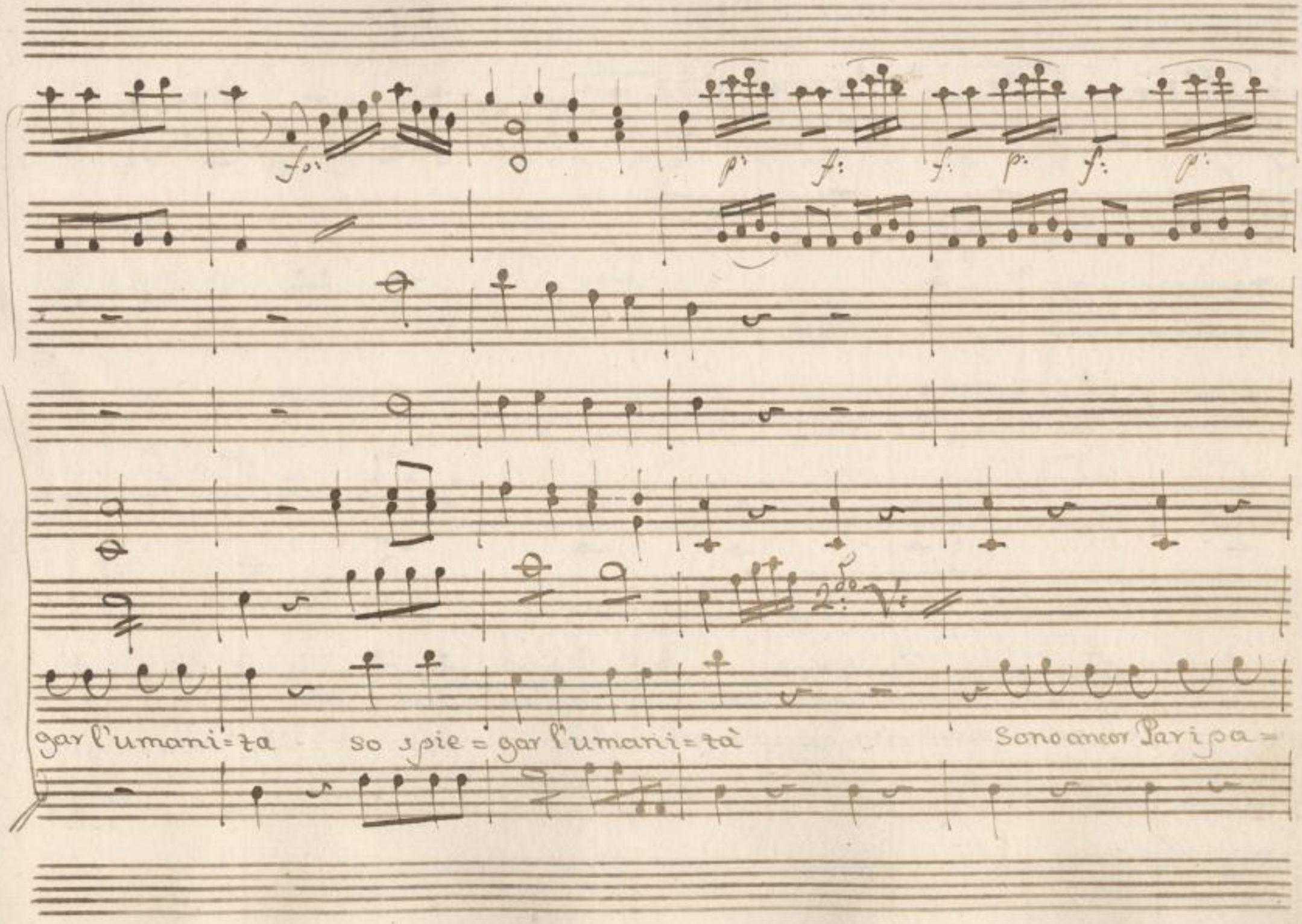


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sammelobjekt 379054450/535
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

metico algebratico e rettorico gramatico, sono ancor Paripatetico, so trattar la Metafisica sospie=

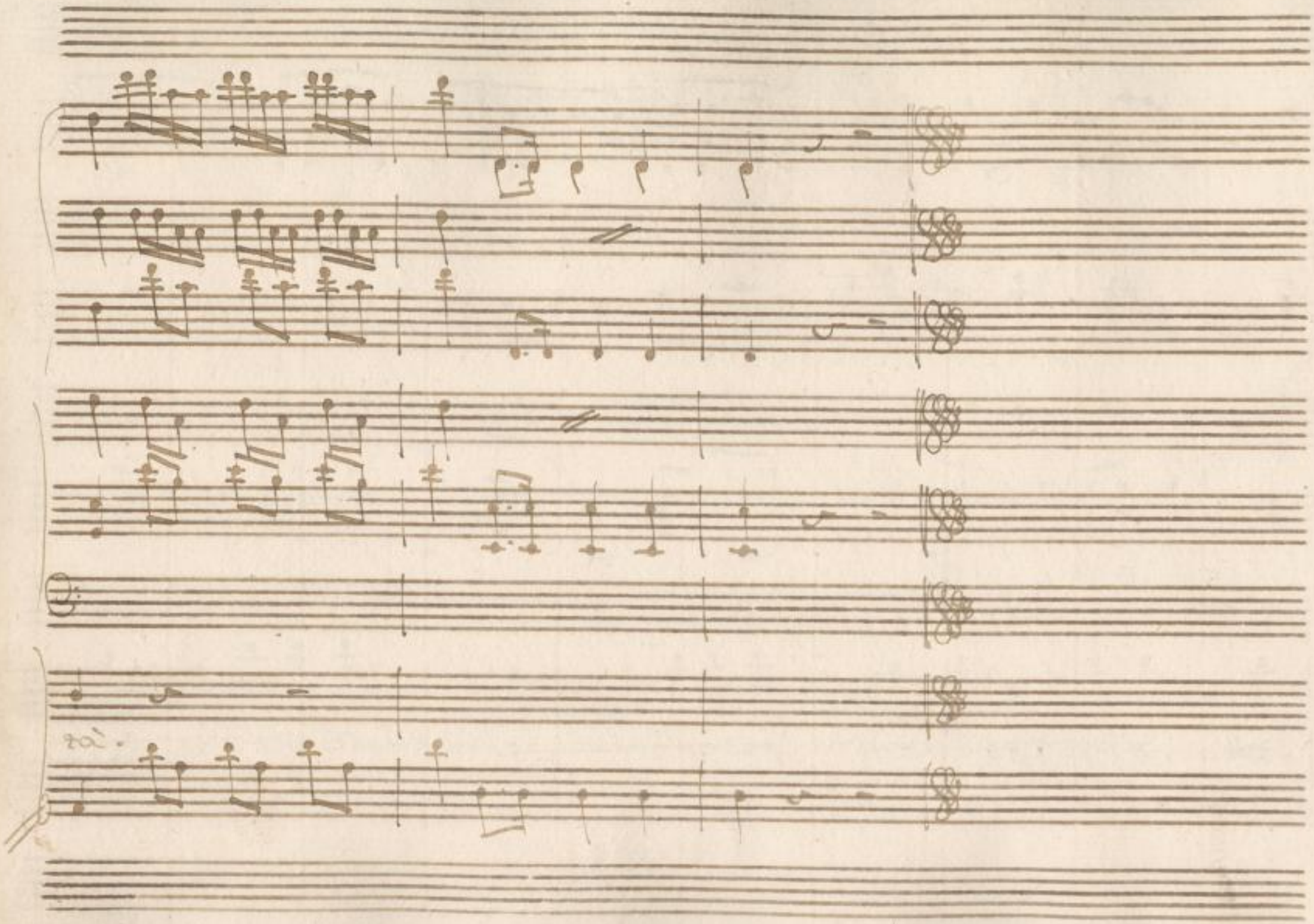


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f: p: f: p:

tetico so tranar la Metafisica so spiegar l'umanità so spie=gar l'umani=

tà So spie=gar l'umani=tà



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/540
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Ari:

che vedo! questo e mio Marito e fingesi il Filoso=fo lo stolto per sa=

pere in tal modo i fatti miei crede con quella barba, e con quegl'abiti ch'io nol ra=

Gas:

visi? da capo a piè mi guarda ma non puo ravisarmi certamente.

Ar:

Ego summo Philosophus, ed a te Mulierculla m'inchino e dico vale sua

Gas:

serva, qui ui manda Ottavio mio Cognato! Certo maxime vengo per assodarvi la

Testa vaccilante lei si fidi di noi che noi Filosofi da capo a pie ui filosofa=

Ar: Gas:

remo l'hò caro su quest'erbe potiam sedere intanto no minime, ne

Ar: G

quaquam. ma vuol che stiamo in piedi! e noi Peripa= tetici siam soliti do

Ari: Gas:

cere caminando per questa prima volta e meglio accomodarsi utique

mulier Siedasi Eus Discipuli colà v'accomo=date e mentre disco=

Ar:

riamo voi studiate Signor; io qui v'ho fatto chiamar per consigliarmi colla vostra pru=

Gas:

denza, anzi m'è stato detto per volere del tutto moderar la donnesca fanta=

Ar:

sia e tutta darvi alla Fi=lo=so=fia questo ancor si sarà, ma prima io

Gas: Ar:

voglio il mio interno spie=garvi favelate io voglio che sapiate, ch'hò un Marito Vil=

Gas: Ari Gas:

lano malcre=ato... ahi ahi... che cosa a=vete eh niente e Flato

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379054450/543 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ari

eglie talmente un Asino, chio non lo posso dmar, Zitto Canaglia ma voi vi contor-

Gas: Ari:

cete Flatto Flatto or dichio, chea secondare la passion del core uò

Gas: Ari: Gas:

Sempre coltivando qualche dmante ahi! cosa a vete Flato i po con=

Ari:

Driaco onde tengo dun tempo Diversia manti al=cuni, che vengono di

Gas.

giorno altri di notte... anche di notte. aime con voi bricconi farò intanto co

Ari

si.... ma Signor mio, che cosa essi vi fanno

Gas:

eh so ben

Ar:

io Vor or creppa di bile, ma acchettatevi se volete sentir

Gas:

ergo ogni notte visite d'amo=rosi! ed'il marito!

Ari

nol sà ne può sa=

Gas:

perlo in qual maniera?

Ar.

ve la dirò ogni sera nella Zuppa che mangia vi

Gas:

metto del sonnifero

Ari:

oh disgraziata e intanto che ronfa sino al

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 079054450/545
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Gas:

Ari

giorno io mi di= verto non posso più non posso più ch'e stato?

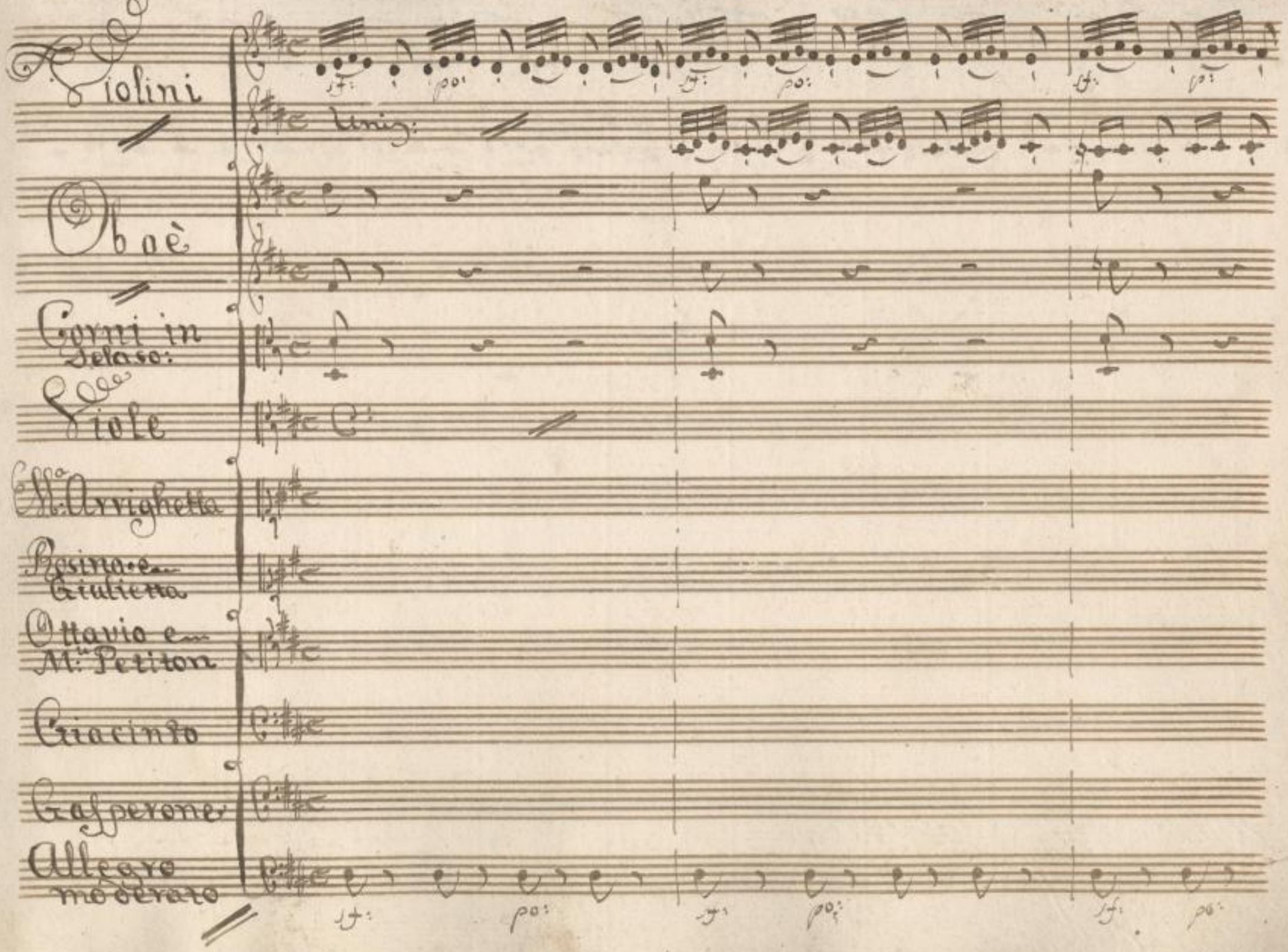
Gas:

mi sie accresciuto il flatto, e voi e voi furfanti, che mi fate arrab=

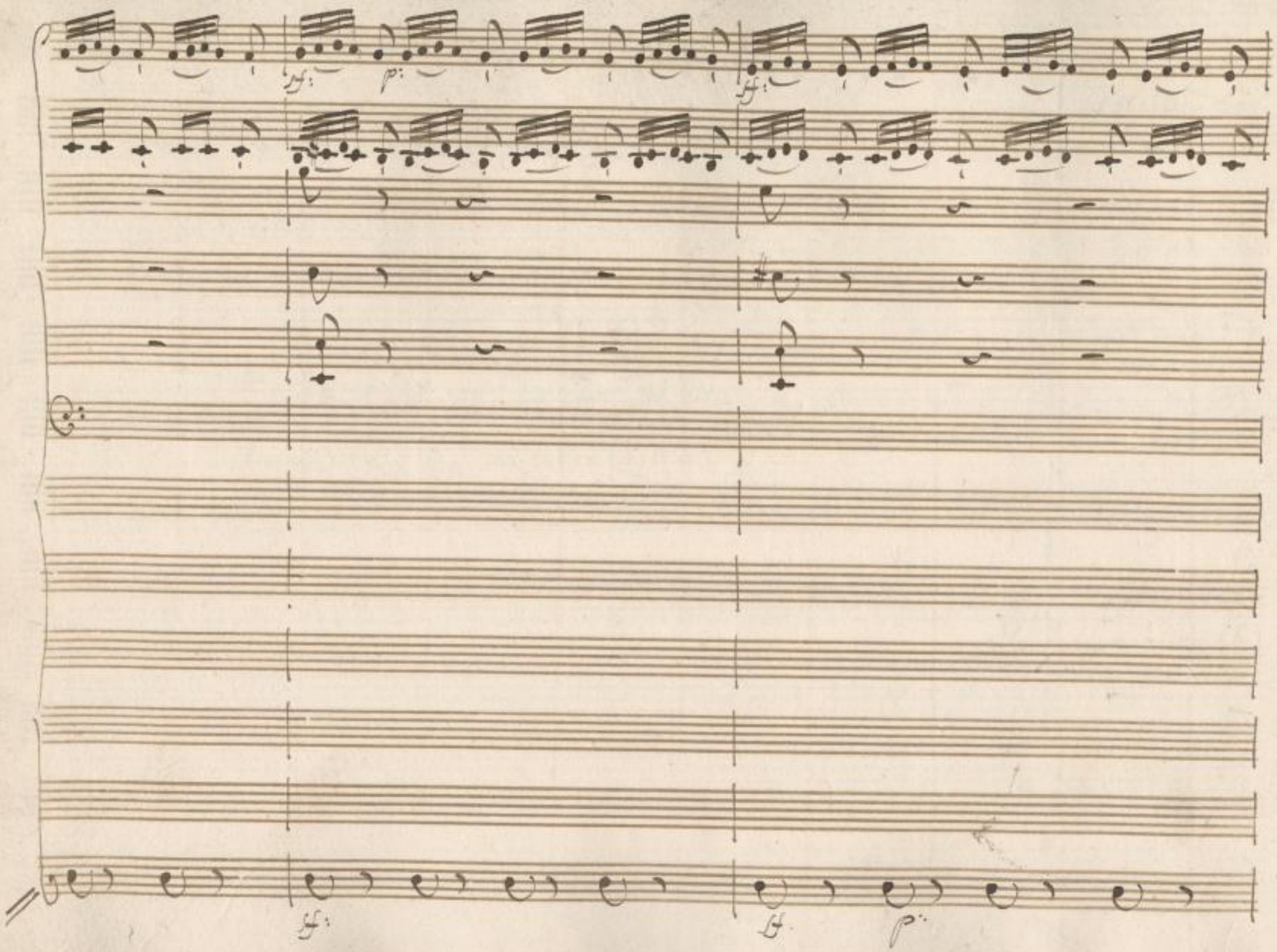
biare... fuggite si mi sento gia acre pare..

Segue Finale

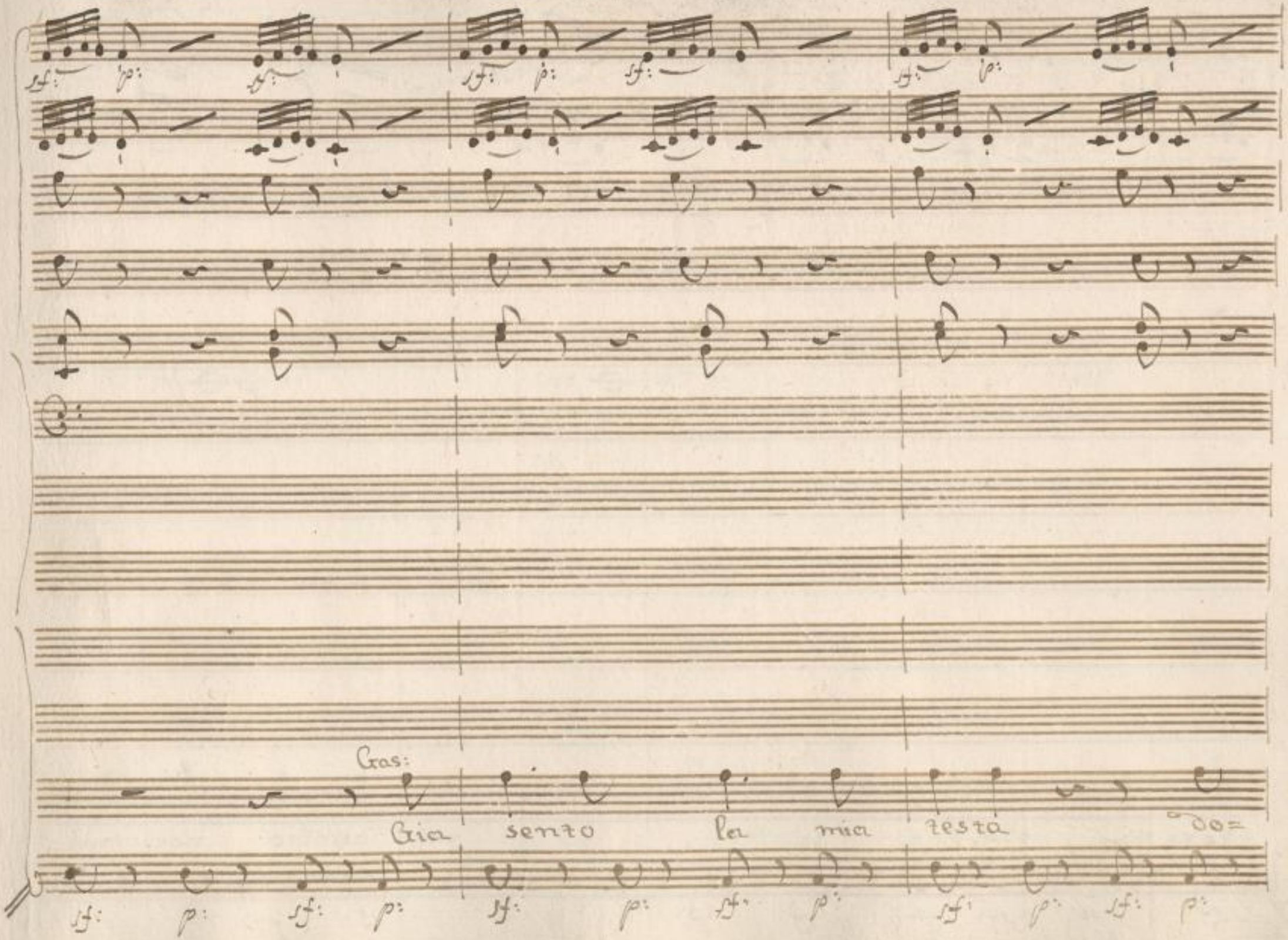
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79054450/546 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



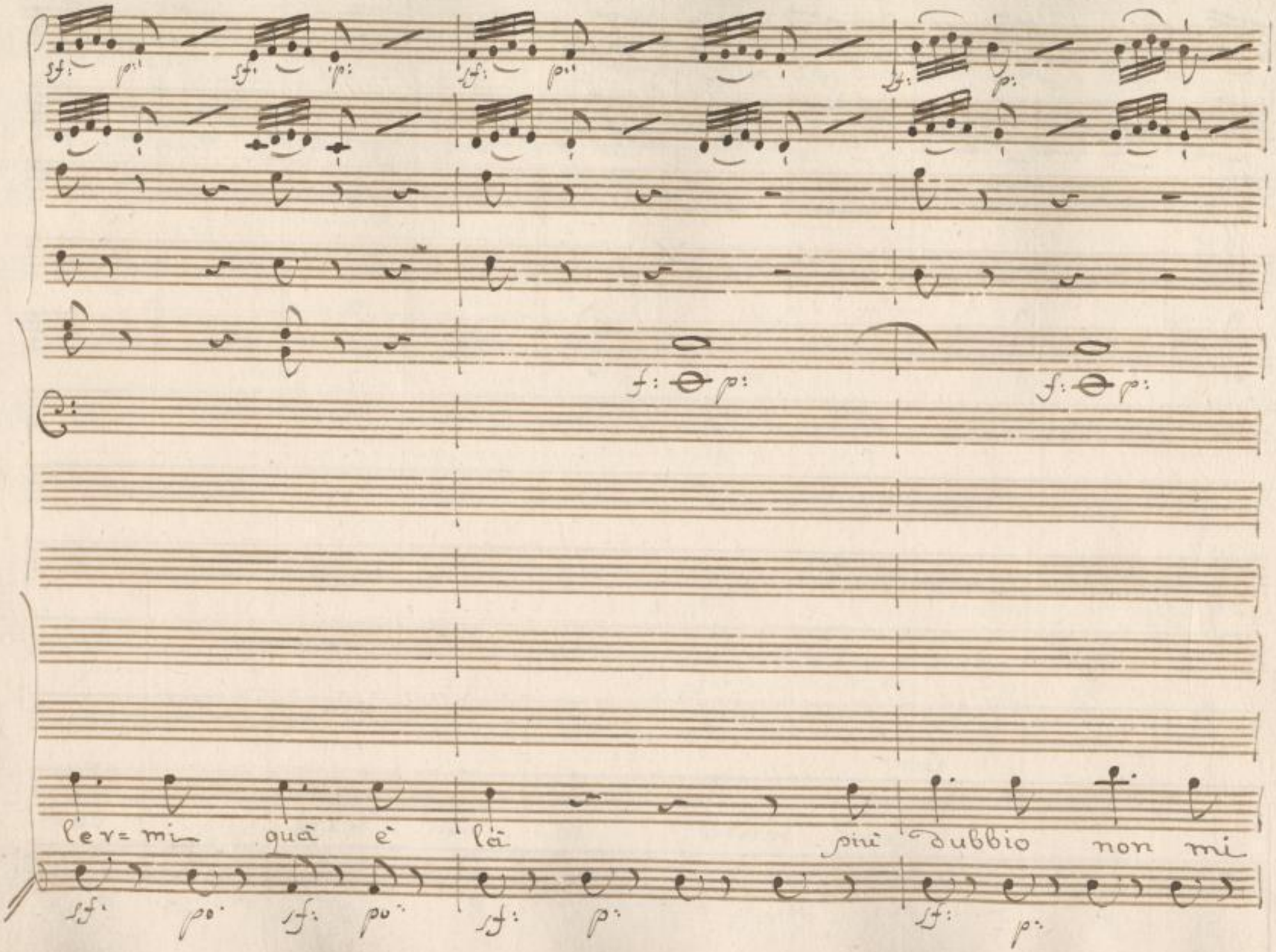
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervoll 079054450/547
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



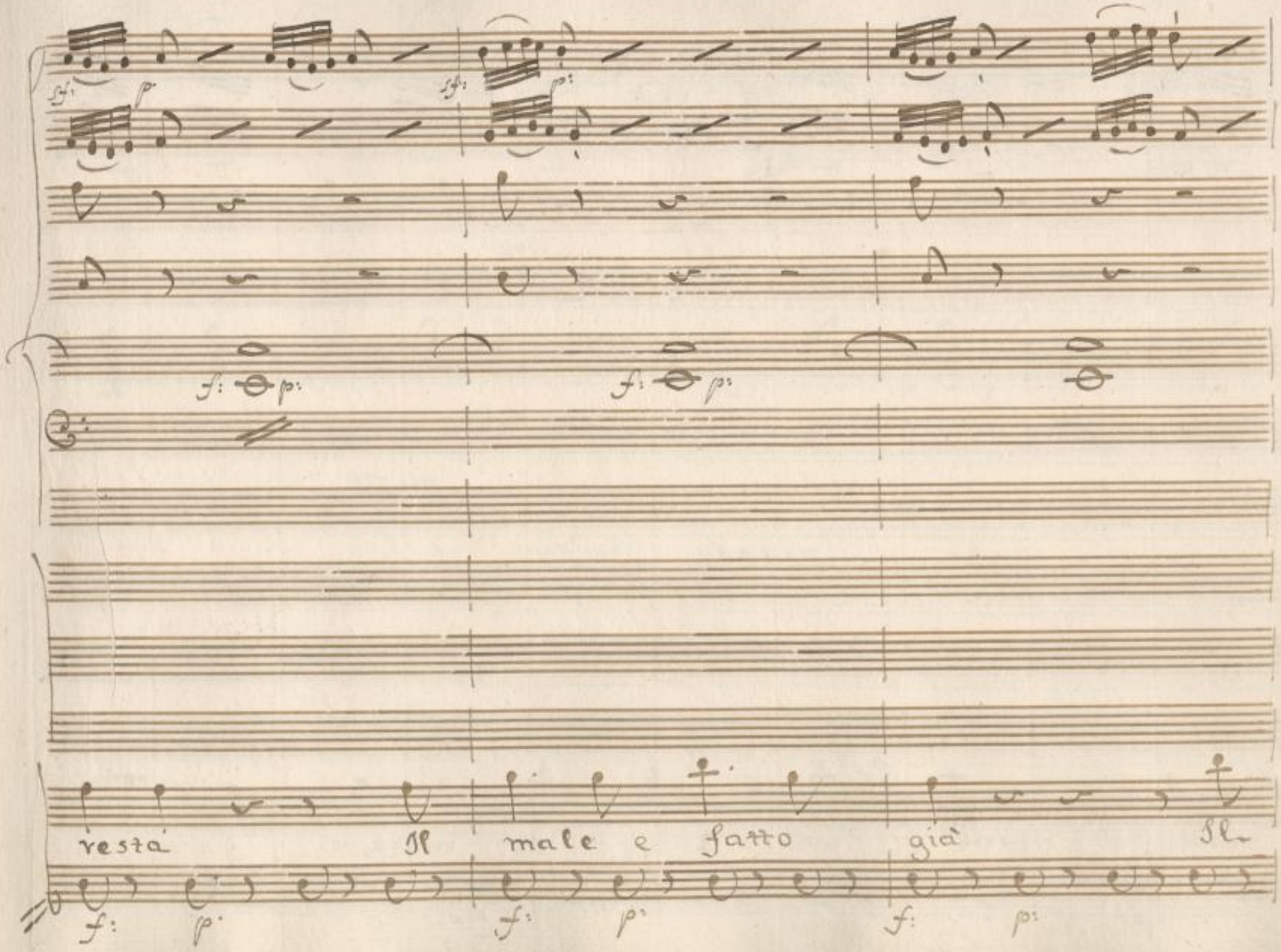
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



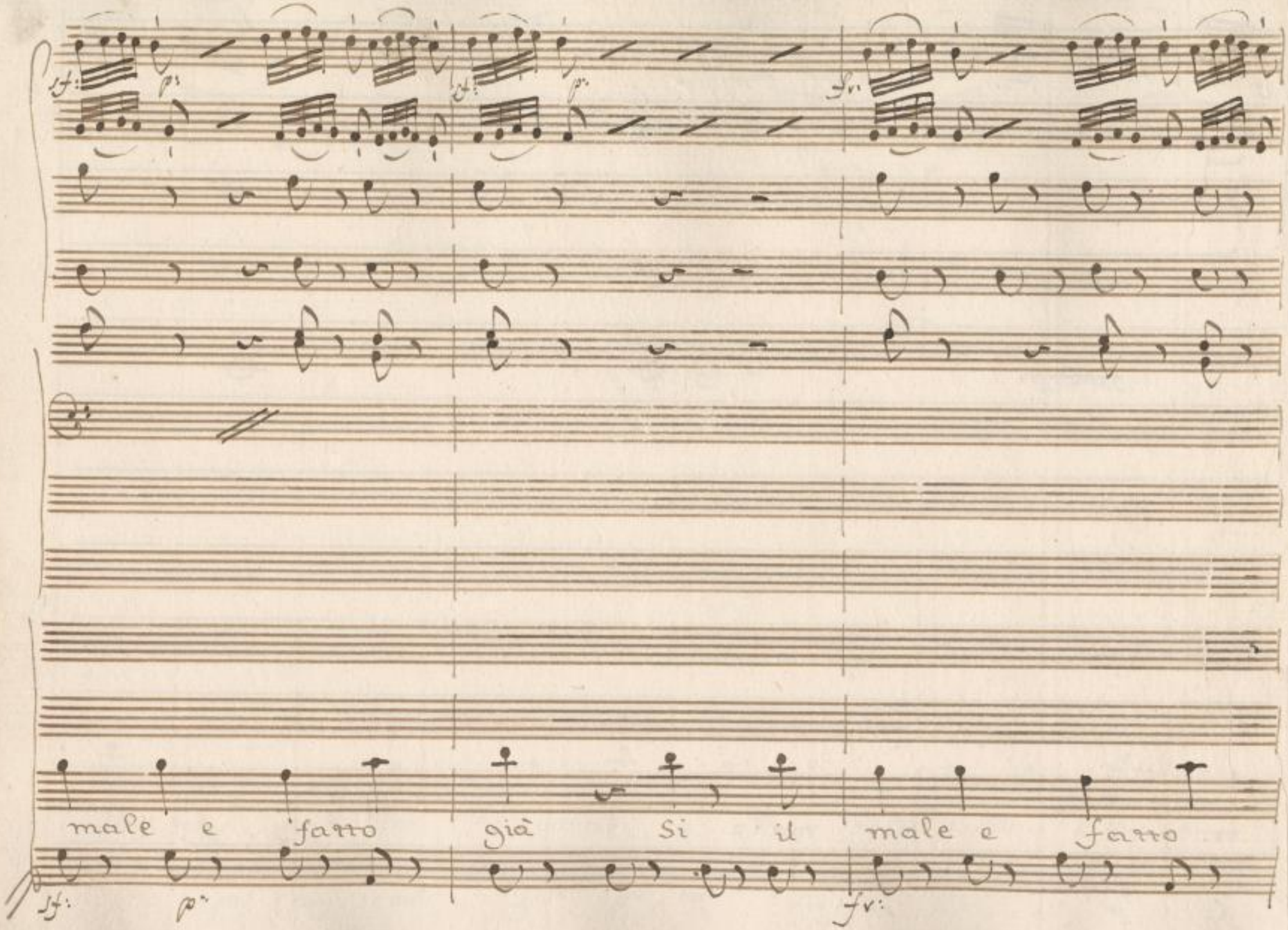
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



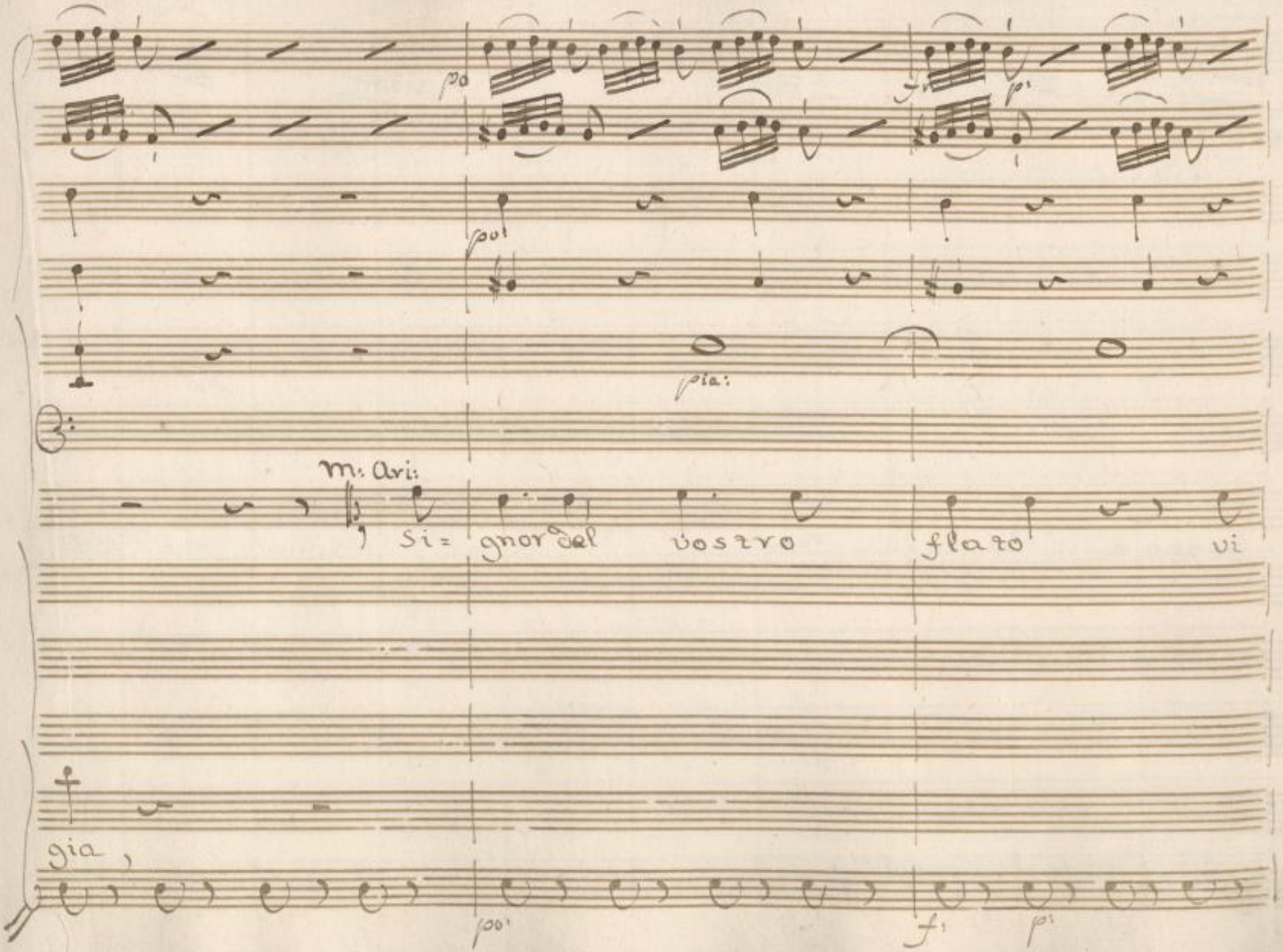
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervivo
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



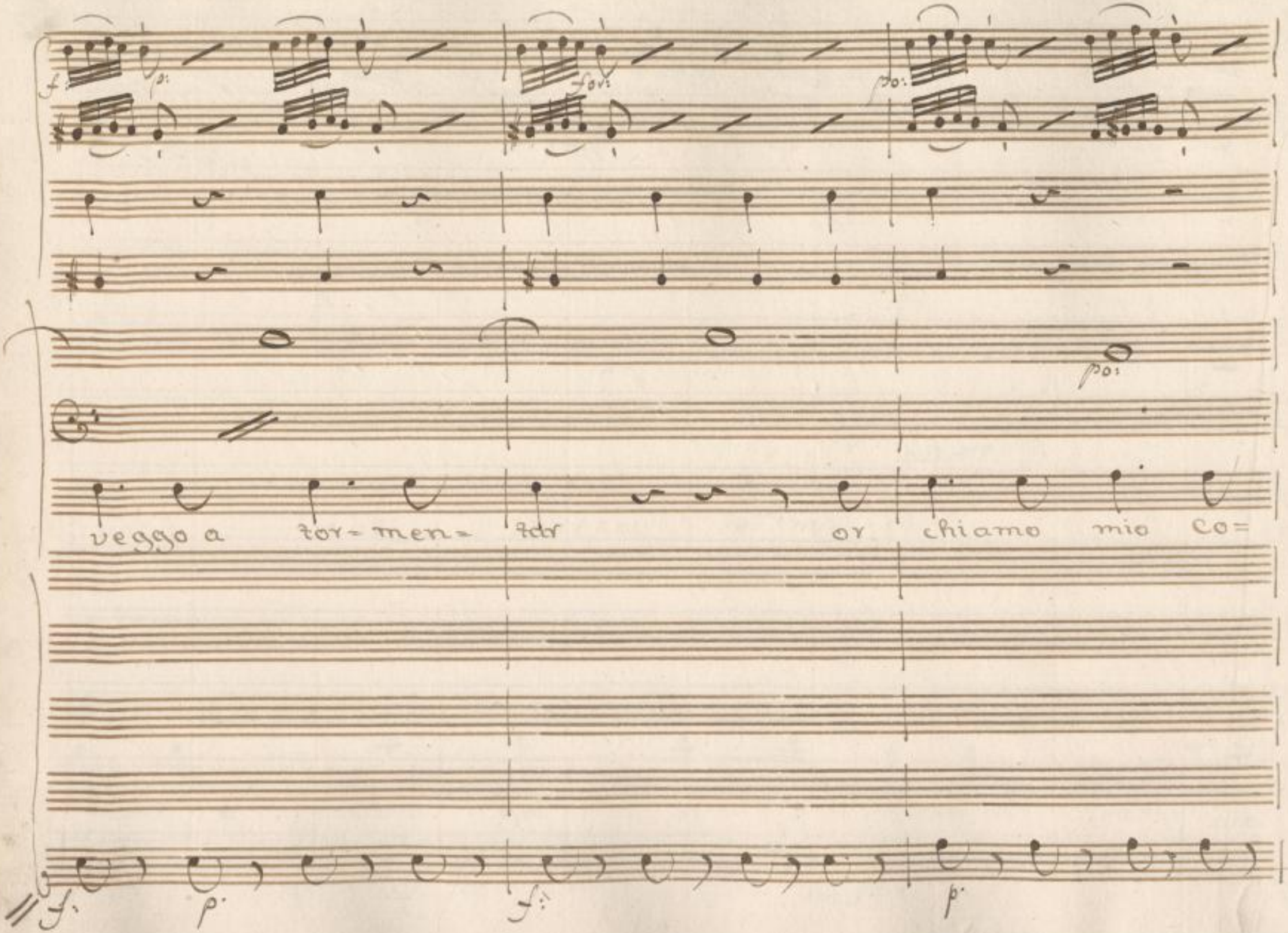
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



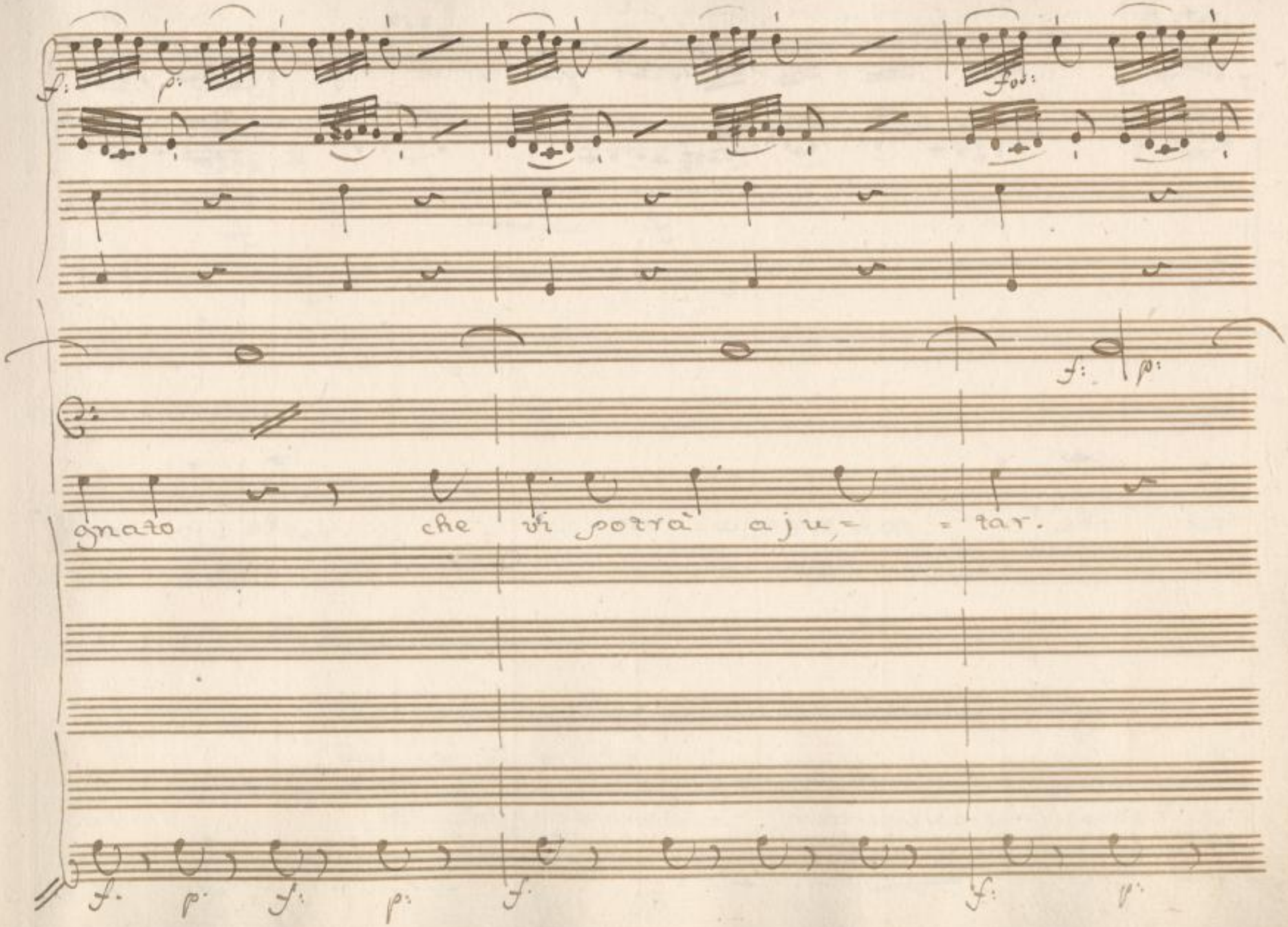
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



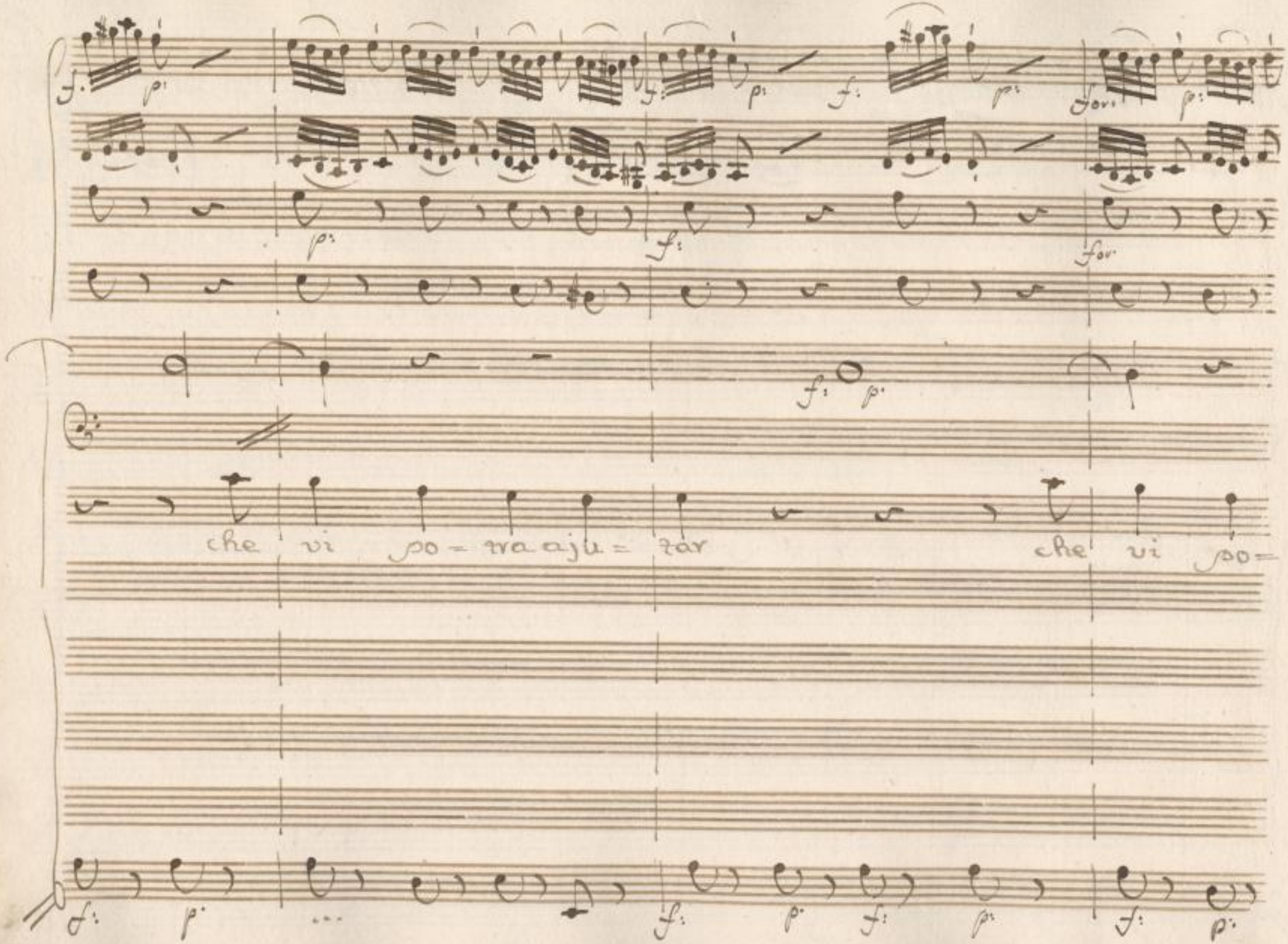
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/553
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
Sempereper 079054450/555
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

unis:

p:

sf:

M:A:

trà aju= tar

Co=

Gas:

Nò nò aspettate un poco / non voglio esser scoperto / Ci

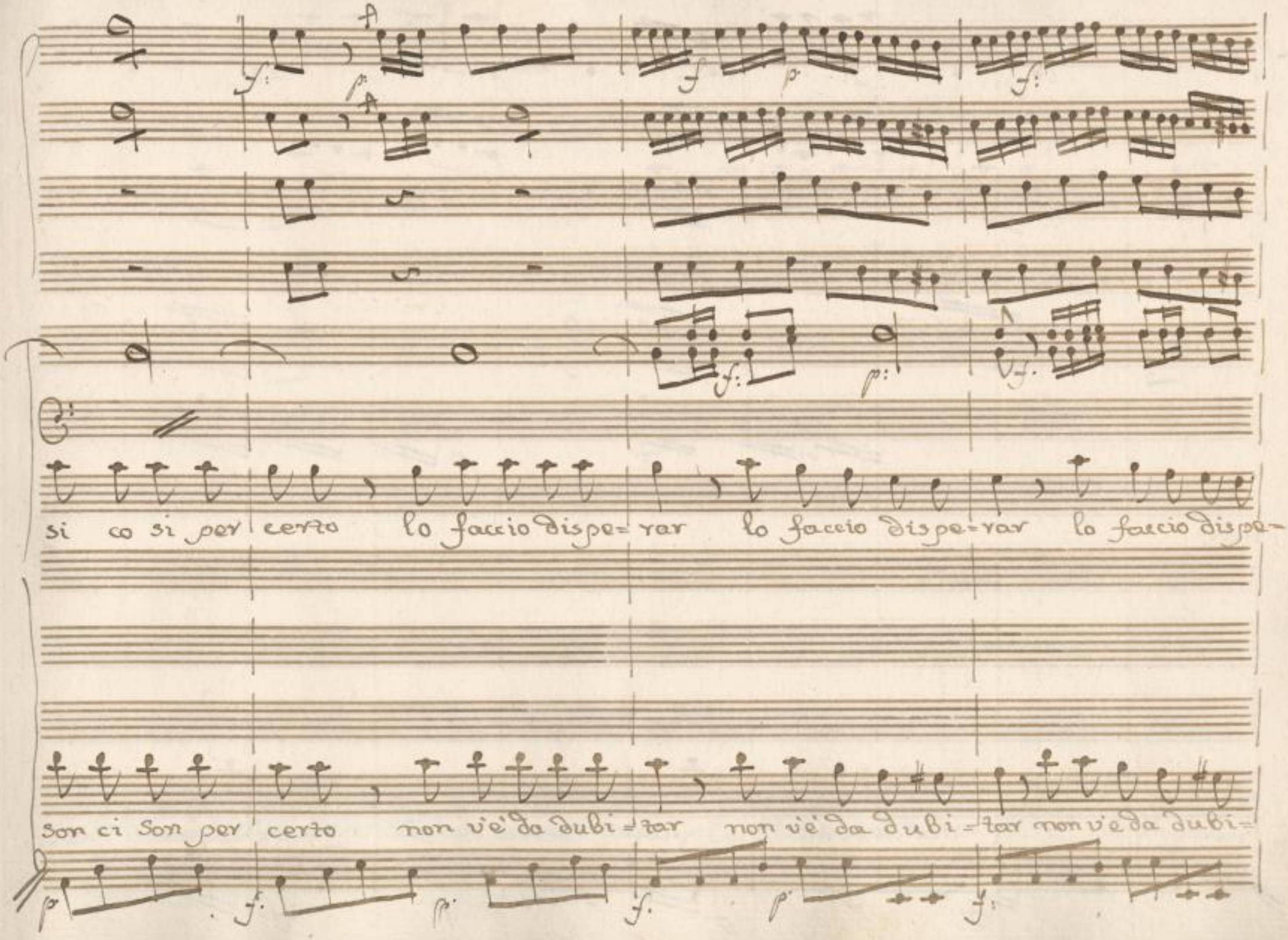
p

f:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

si così per certo lo faccio dispe=rar lo faccio. dispe= rar Co=

Son ci Son per certo, non ve' da dubi= tar non v'e' da dubi= tar ci

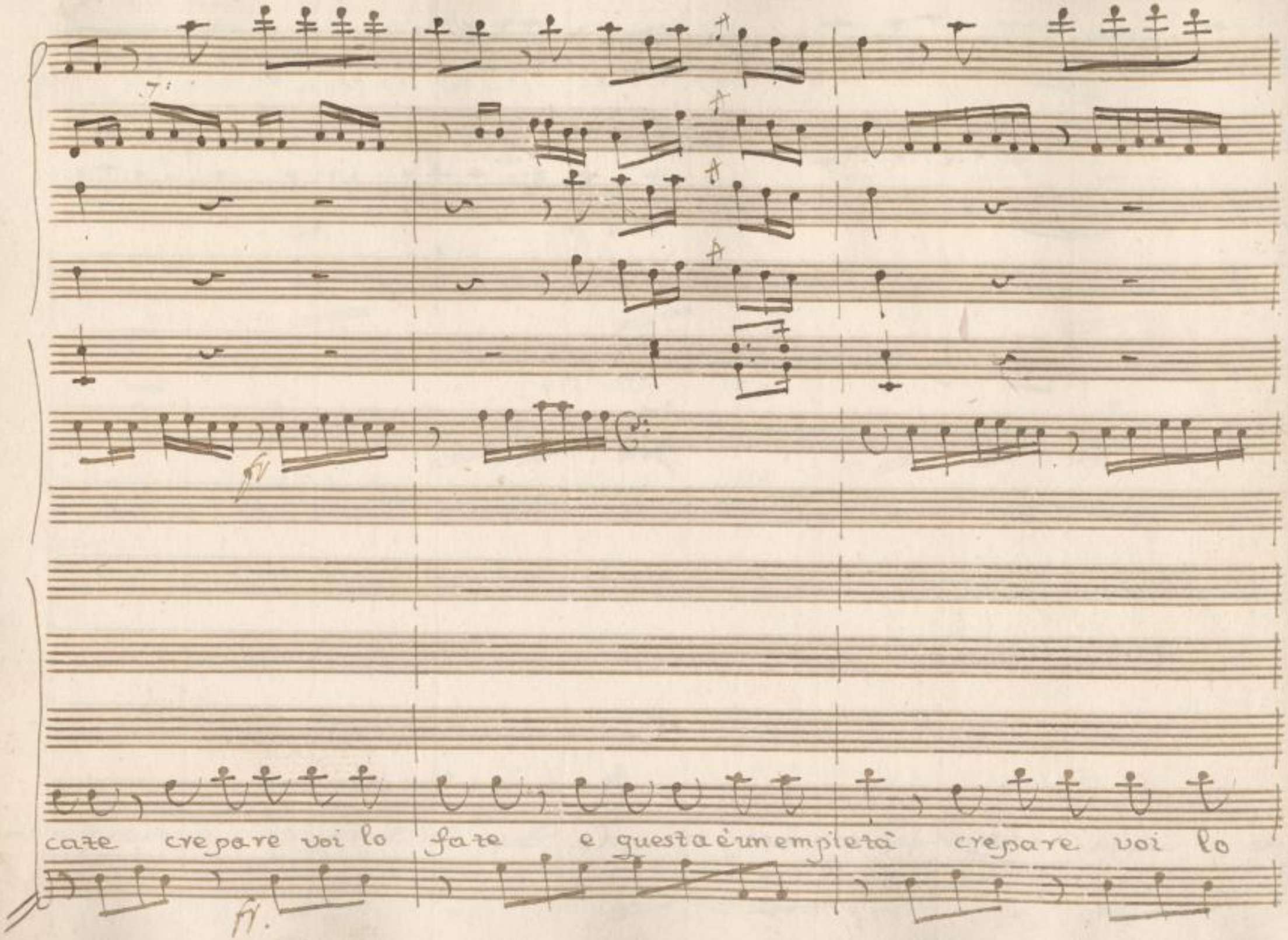

si co si per certo lo faccio dispe=rar lo faccio dispe=rar lo faccio dispe=
son ci son per certo non v'è da dubi=tar non v'è da dubi=tar non v'è da dubi=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rar

rar Ma ditemi di grazia Sareste d' inten = zione Di

for a Gaspe=rone ogn' or taleari=tà la dose del sonnifero se un poco cari=



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/562
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

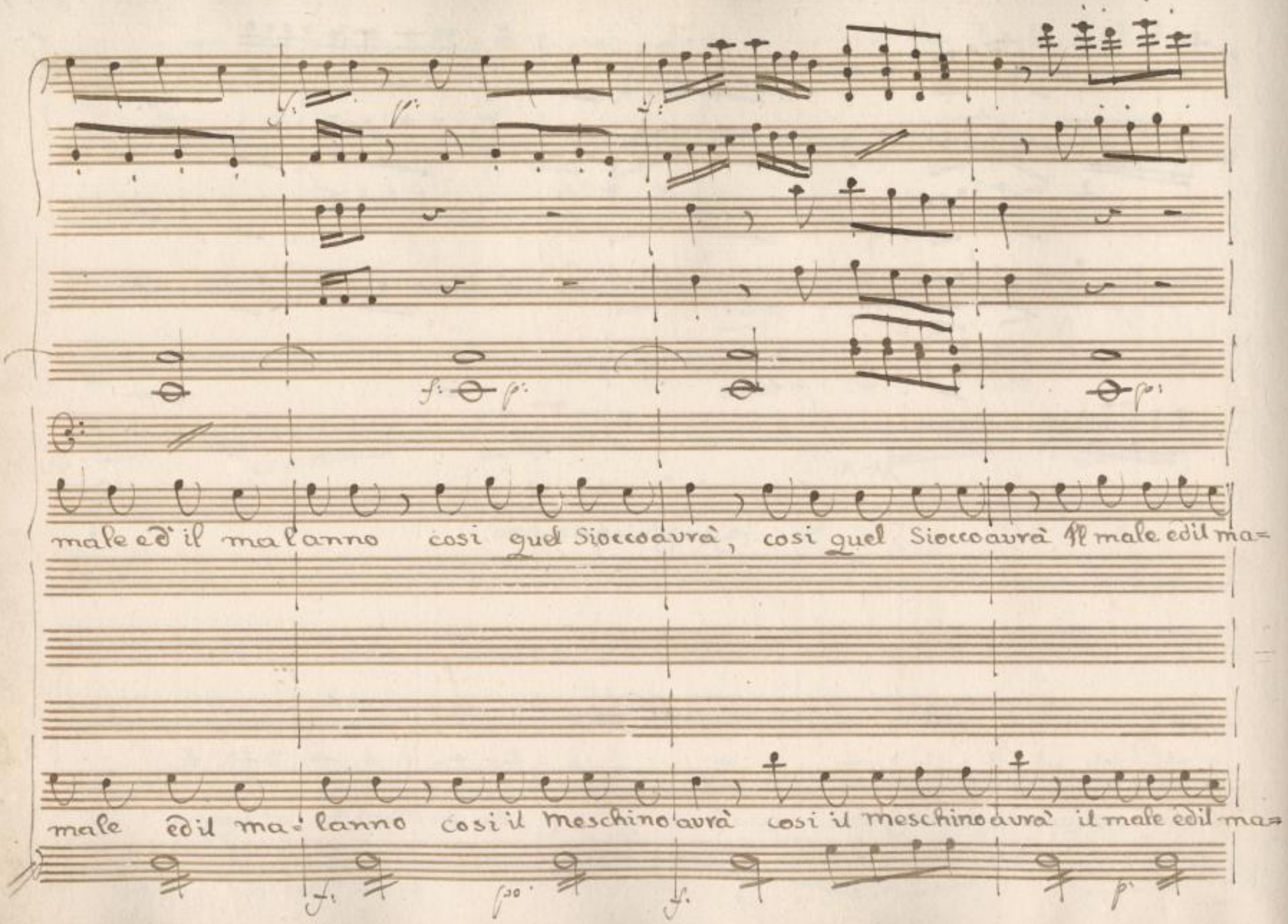
M: A:

Se crepaegliè a suo danno

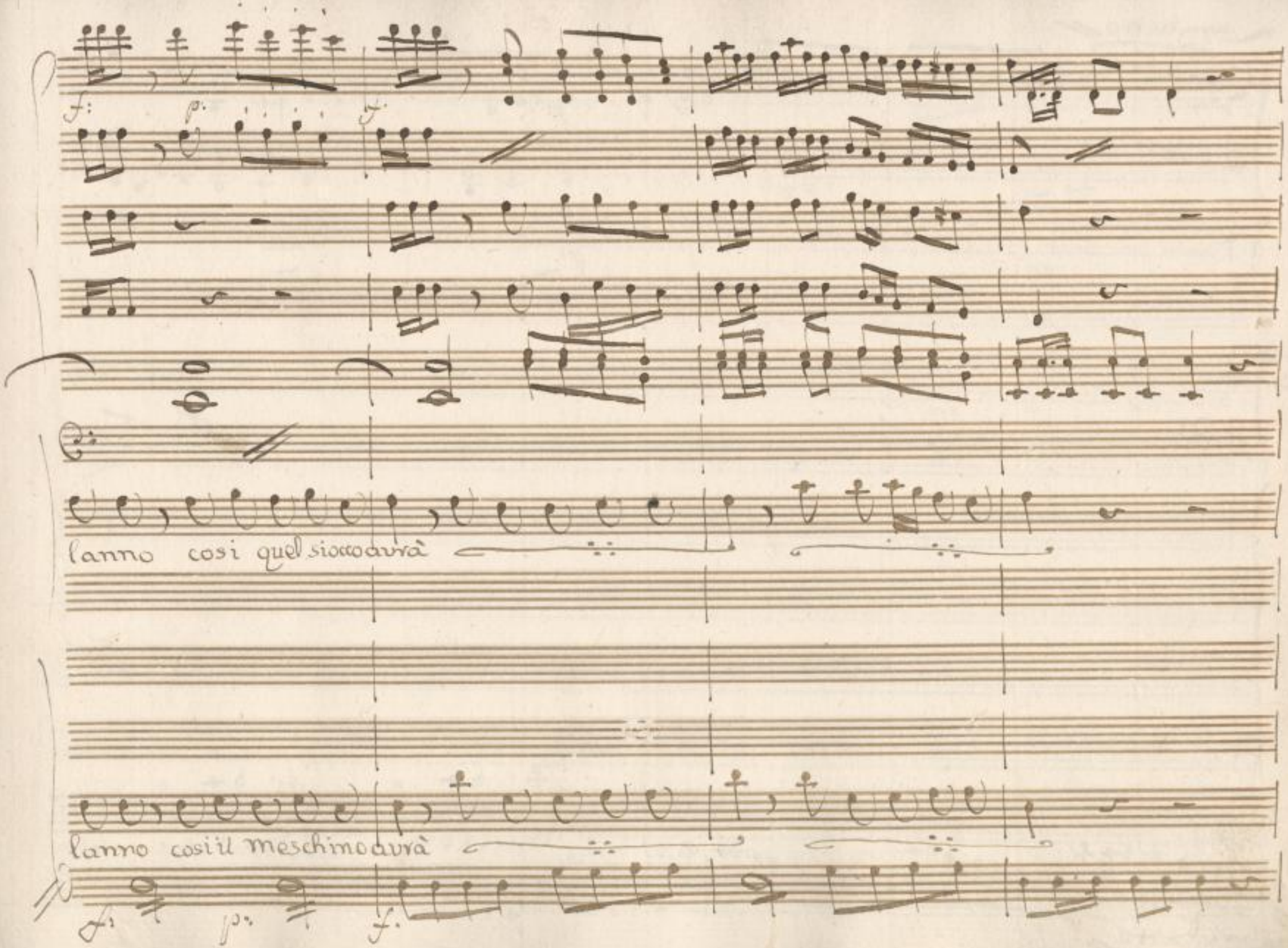
fate e questa è un empietà

(Ah scellerata indegna

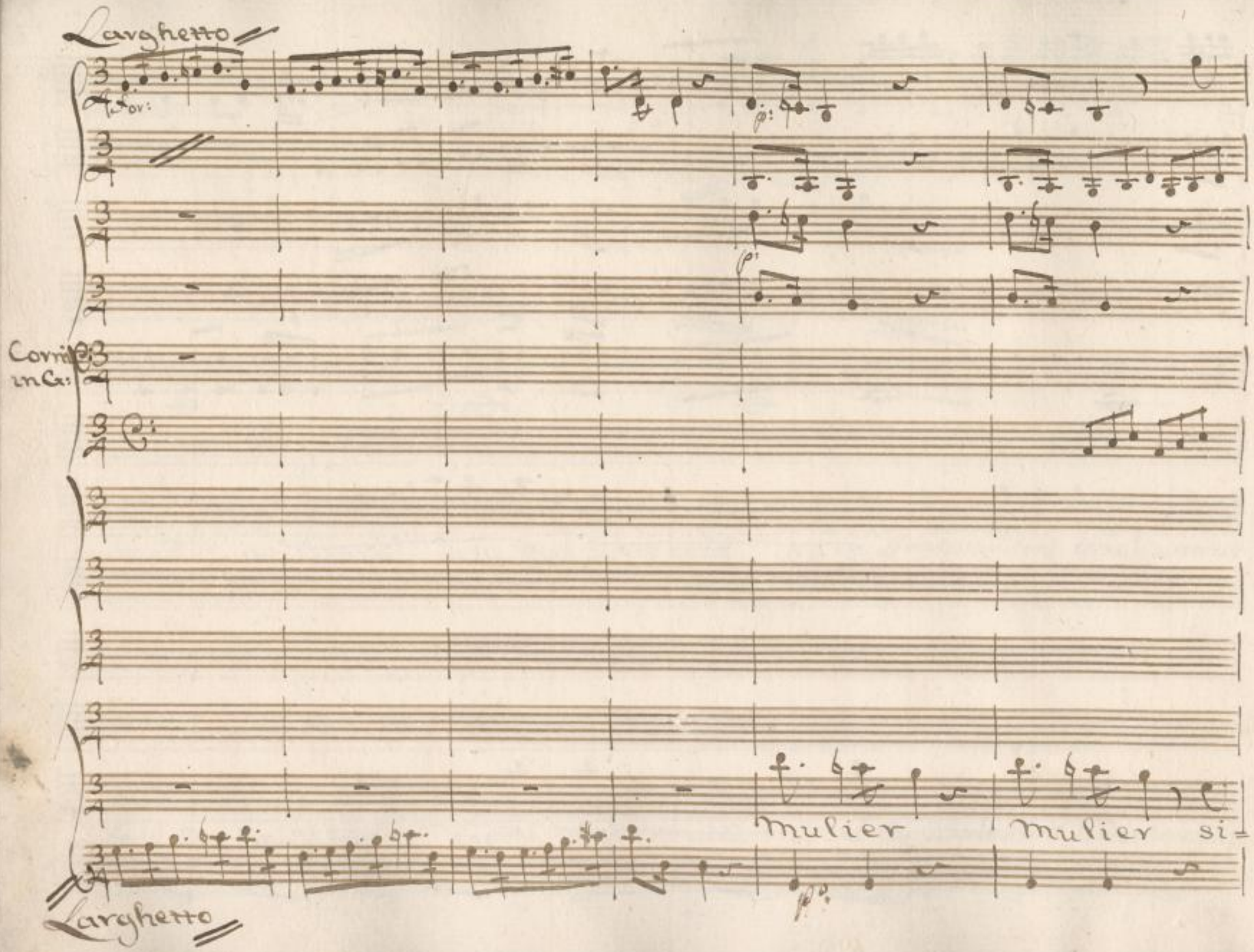
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/563
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



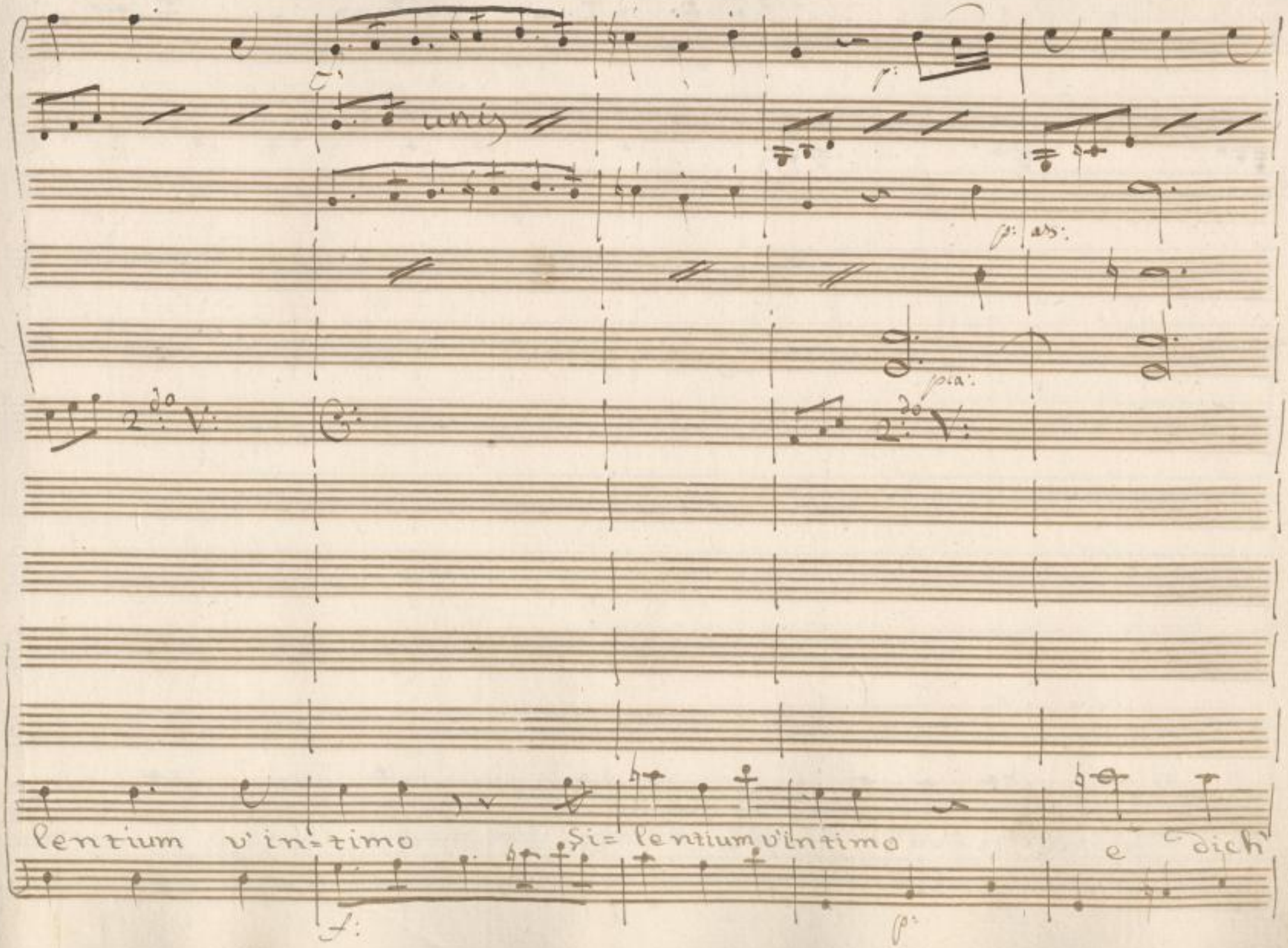
SLUB Wir führen Wissen.
http://dis... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/565
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

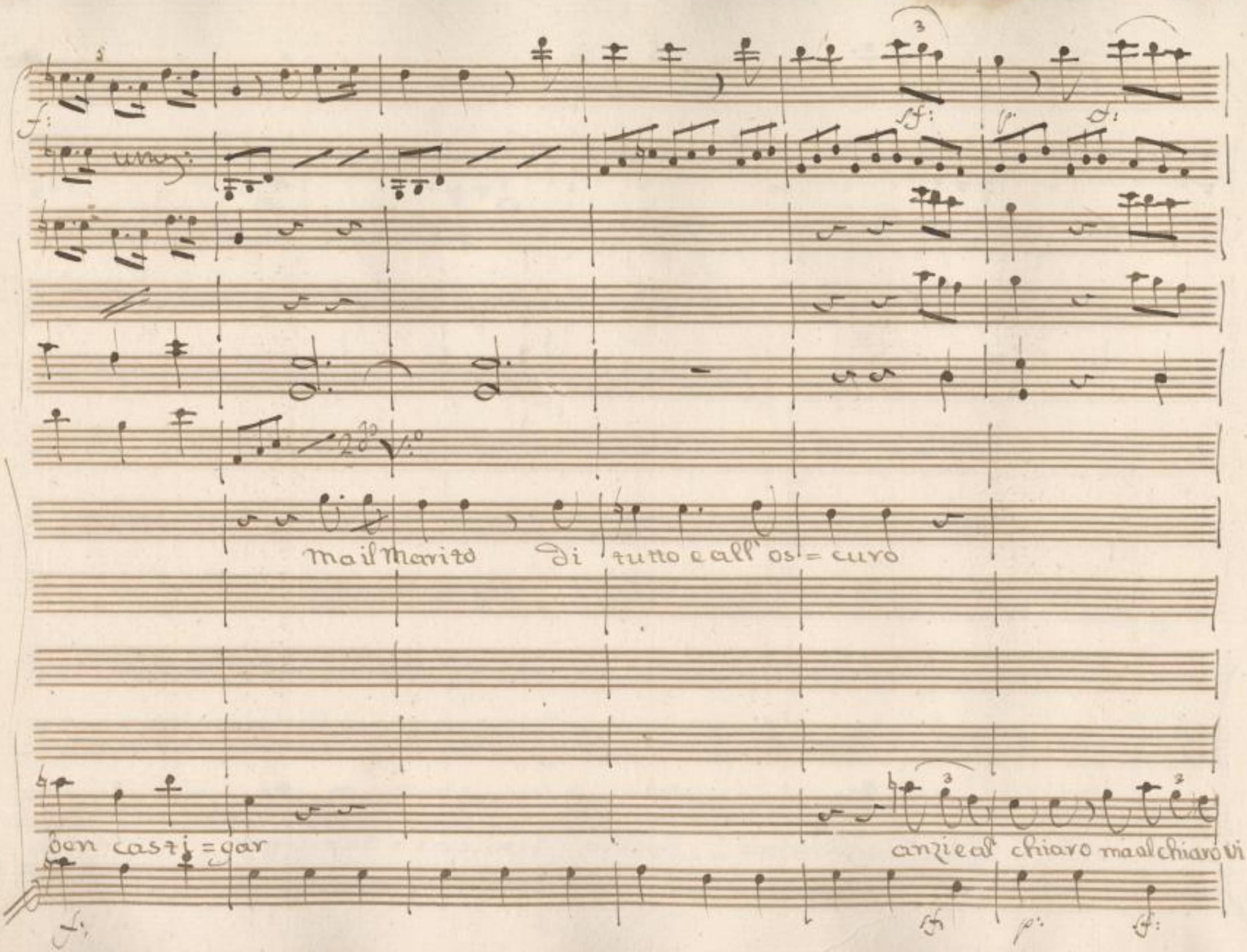
2do V:no

I=o per ar= ti=culo primo che il tradi=to infe= lice ma=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rito vi fà = rà molto ben cas = ti = gar molto

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/569
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

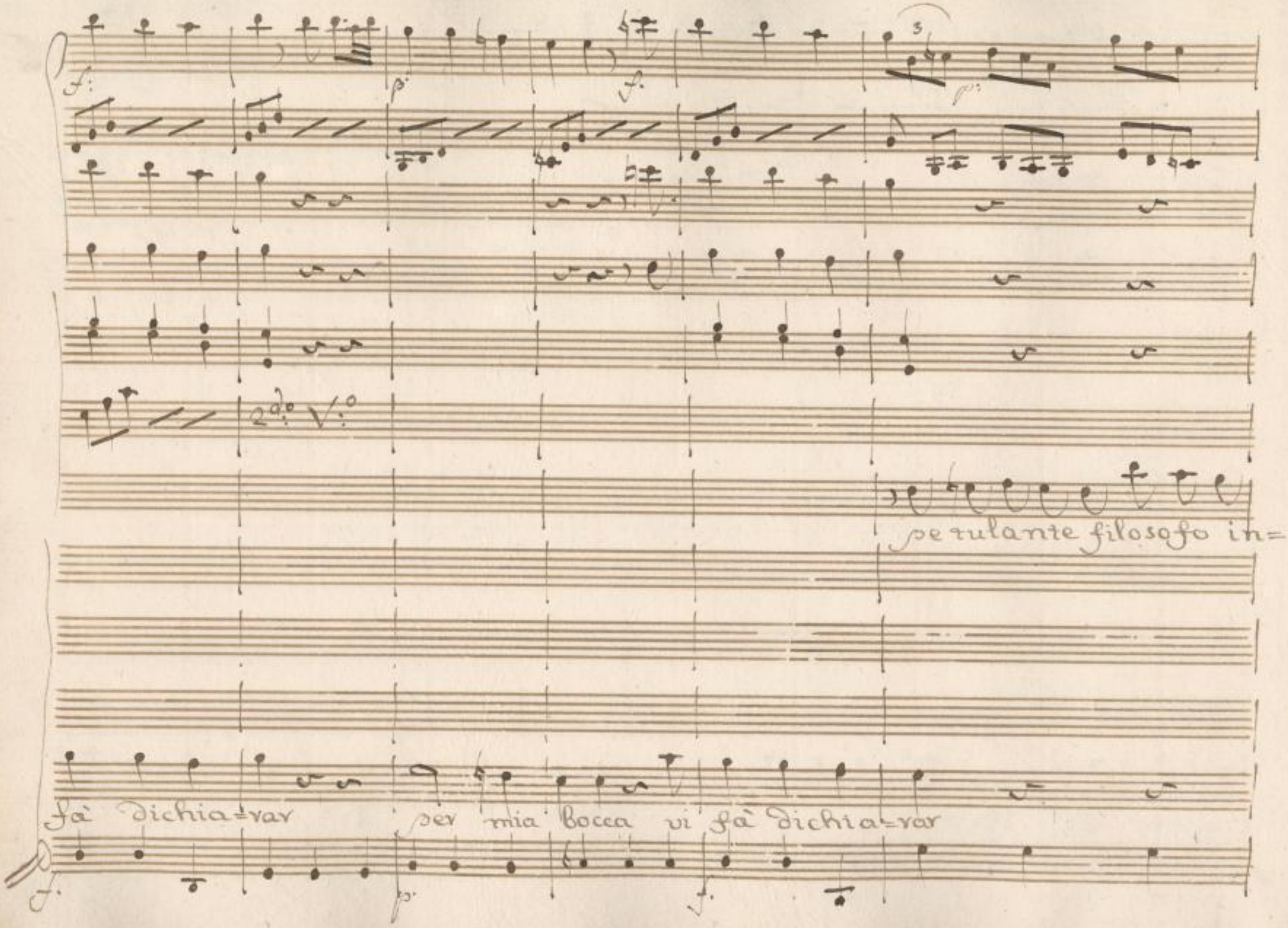


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

sf. p. f. p.

giuro e che siete una moglie ri-baldа per mia bocca vi

sf. p. sf. p



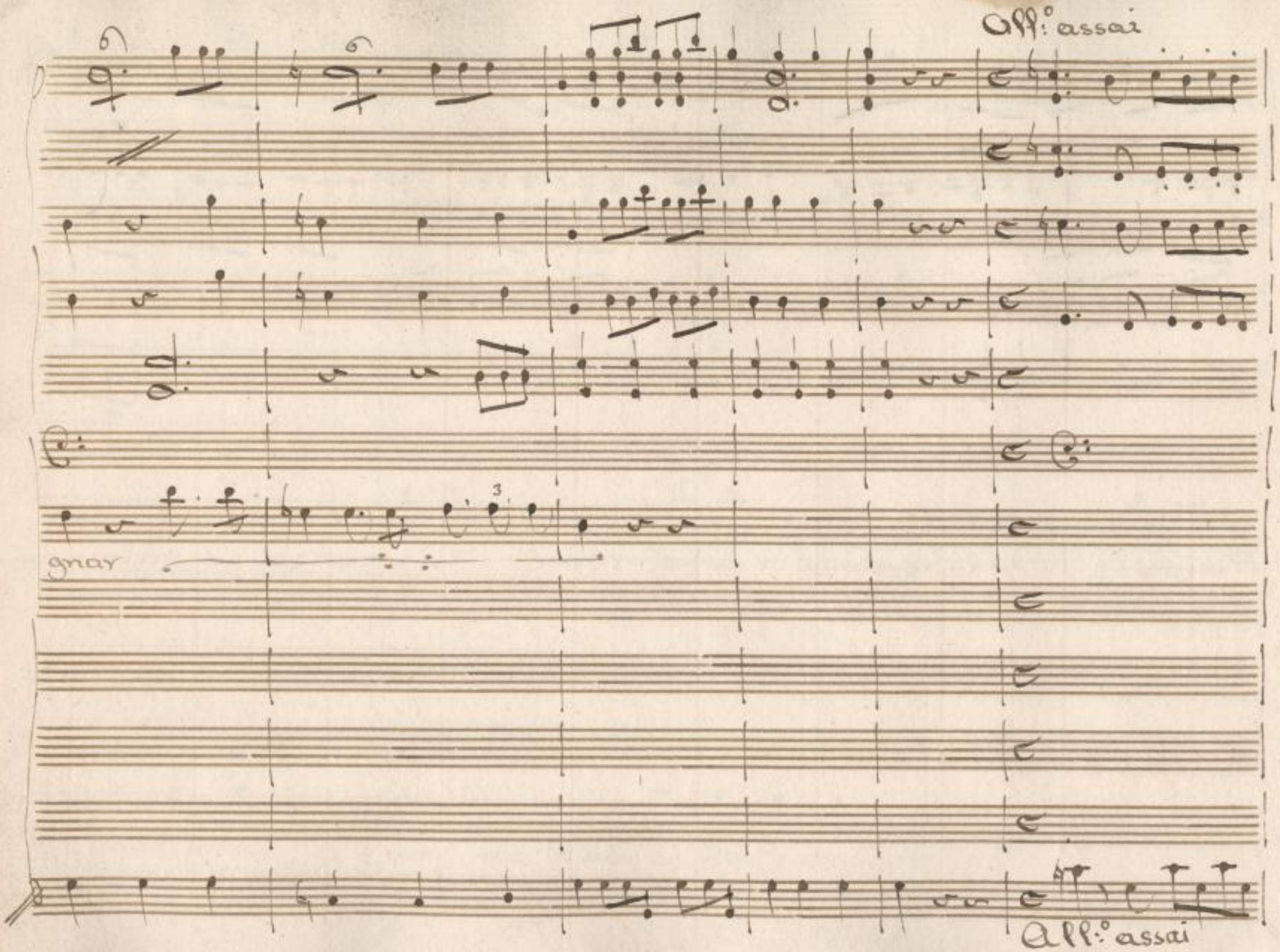
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f: p: for:

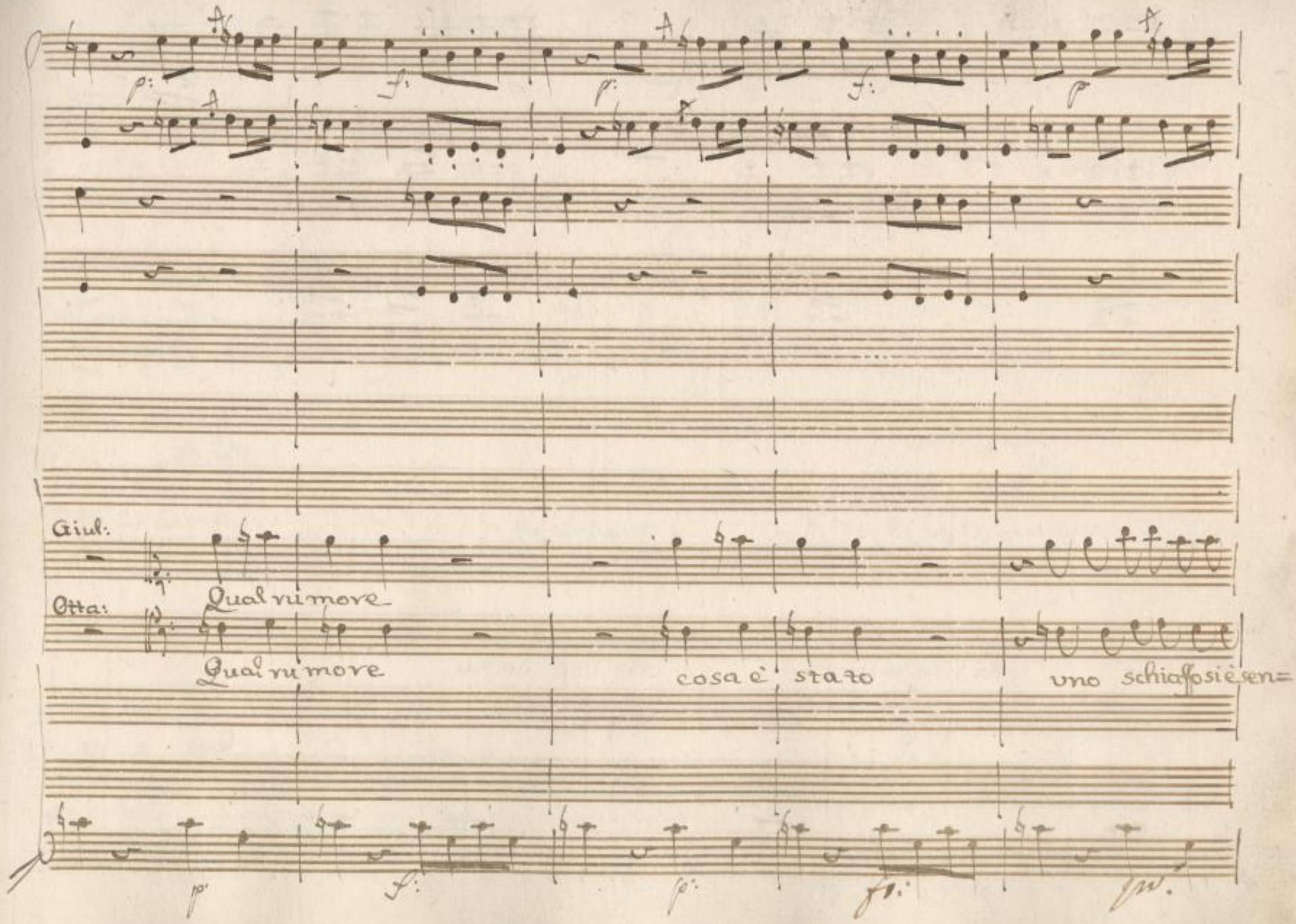
degno la creanza vi voglio insegnar la creanza vi voglio inse-

ff: p: ff:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
...79054450/573
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Mad: Av:

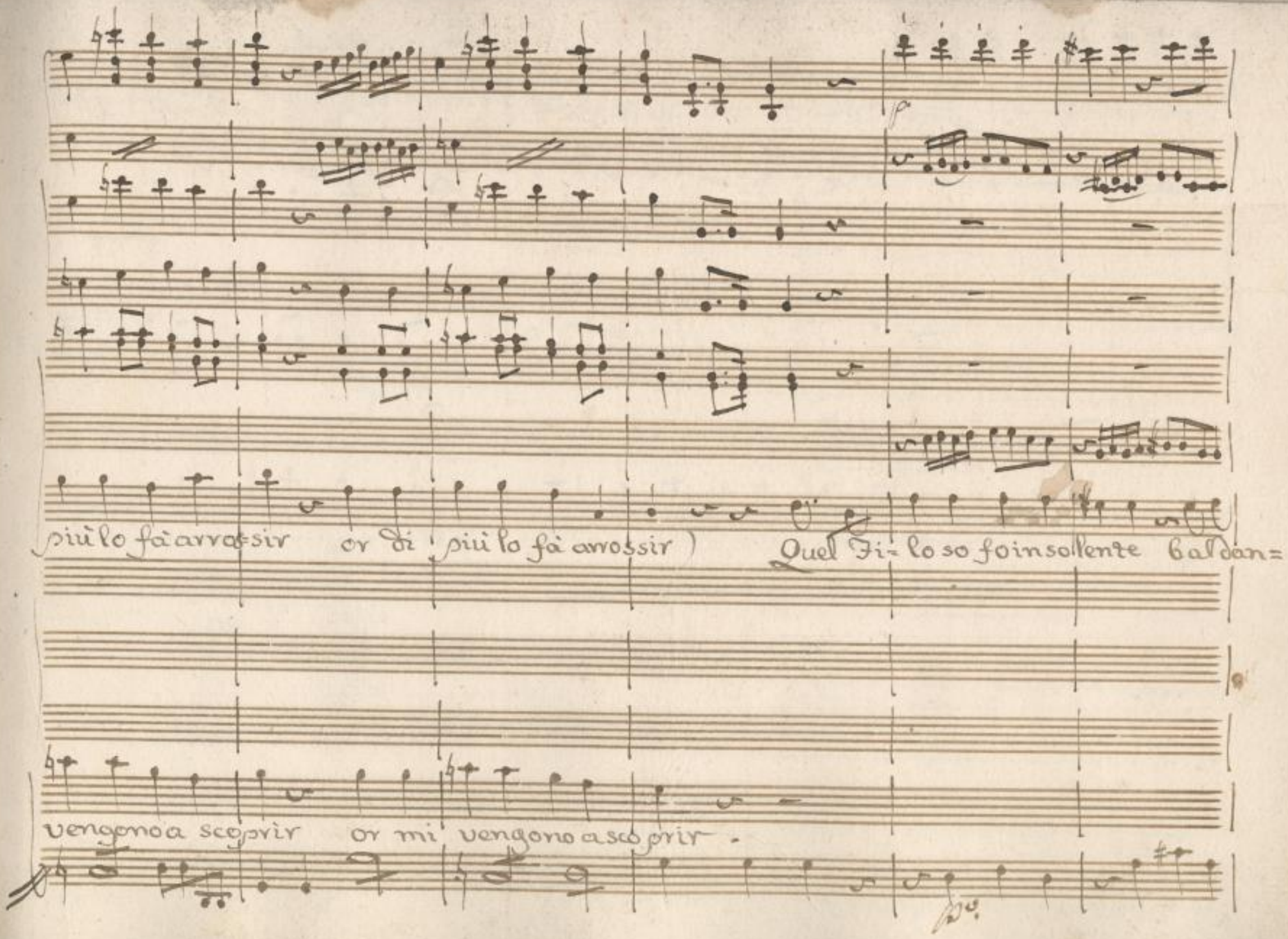
Or di

tito chi l'ha avuto chi l'ha dato

Gas:

Or mi

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://dis... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

2do V:

20 so impertinenze delle ingiurie viene a dir delle ingiurie viene a dir.

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Giu:

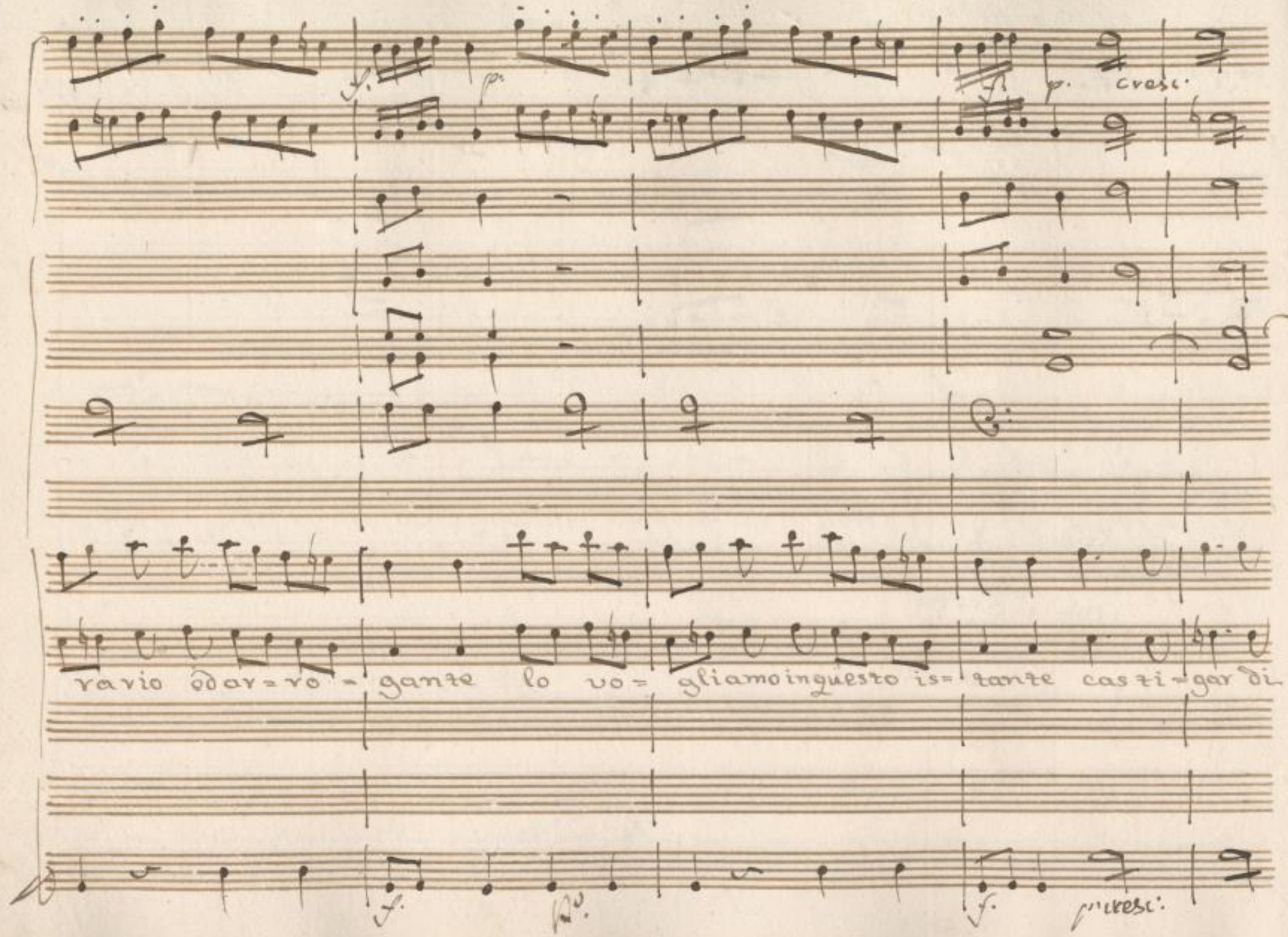
delle

Ott:

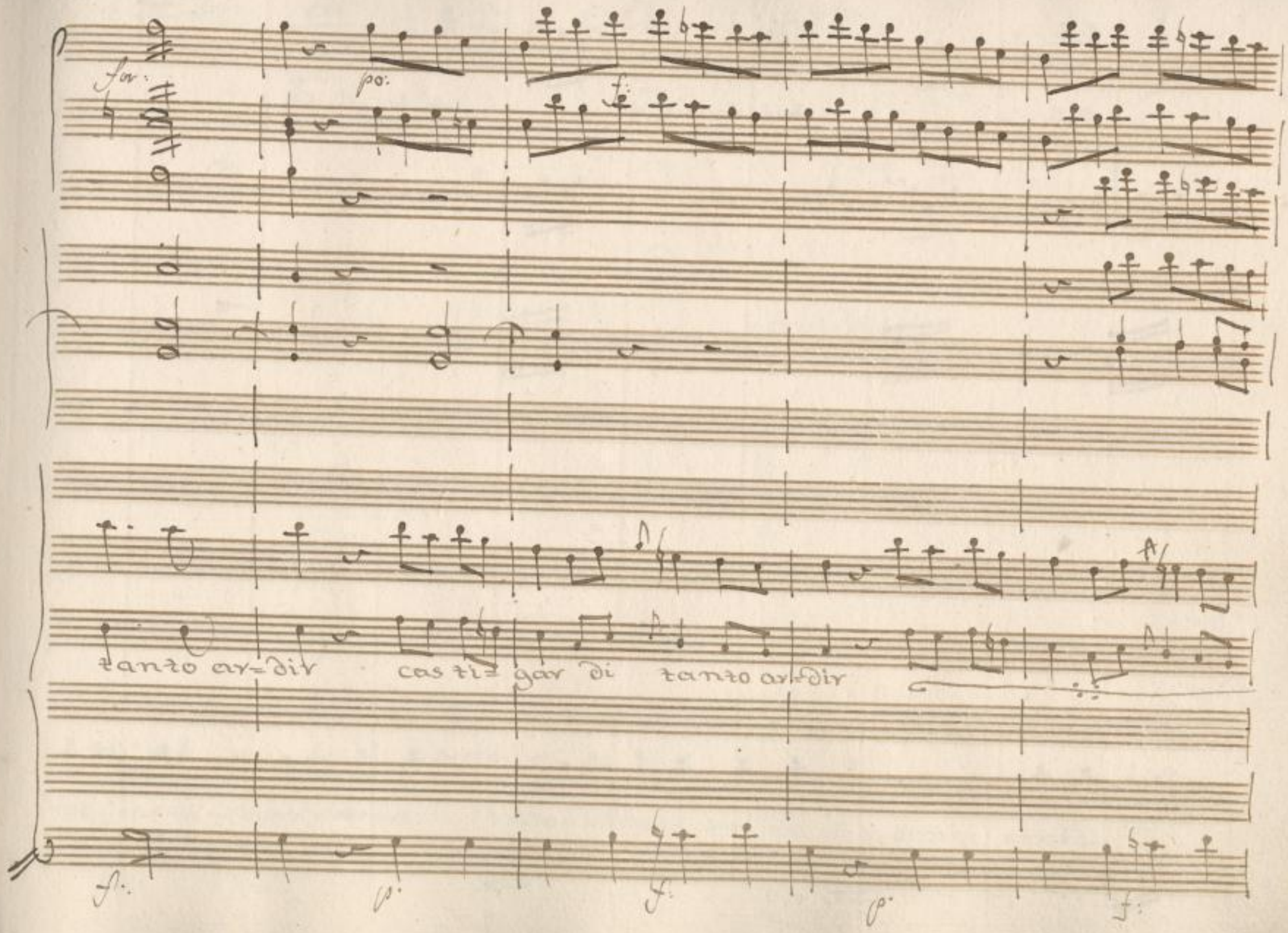
delle in=giurie

oh' che asinaccio te= me=

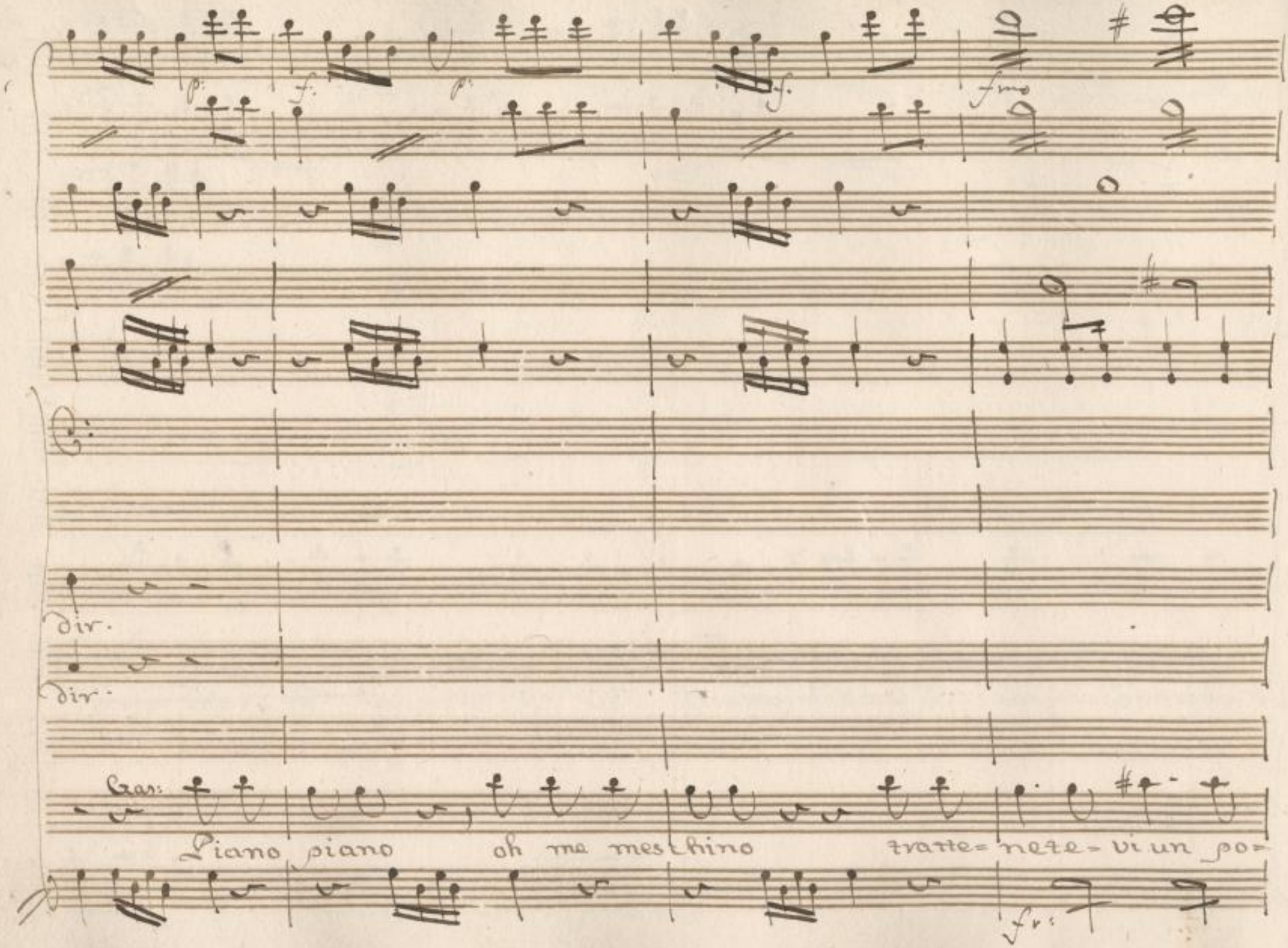
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



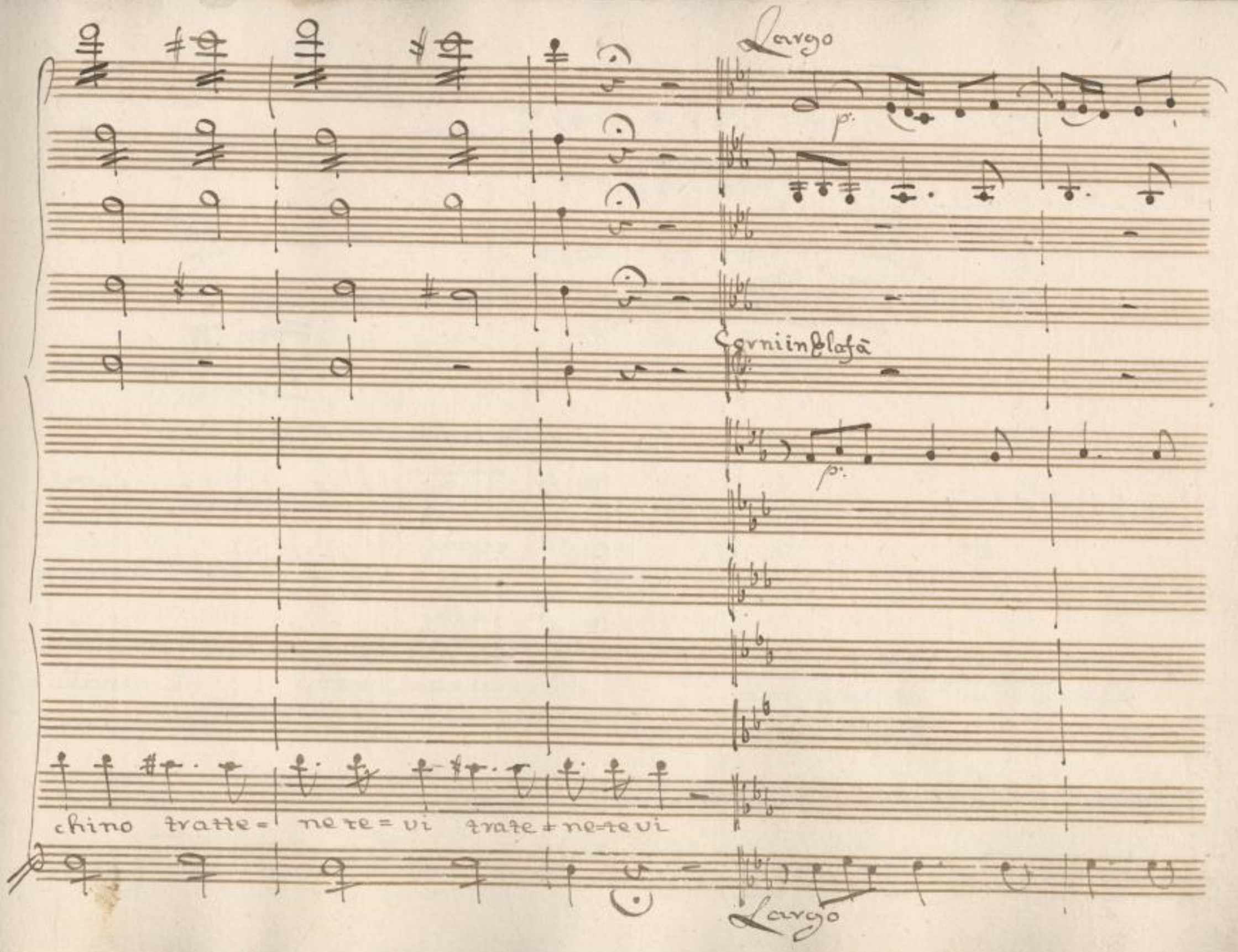
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



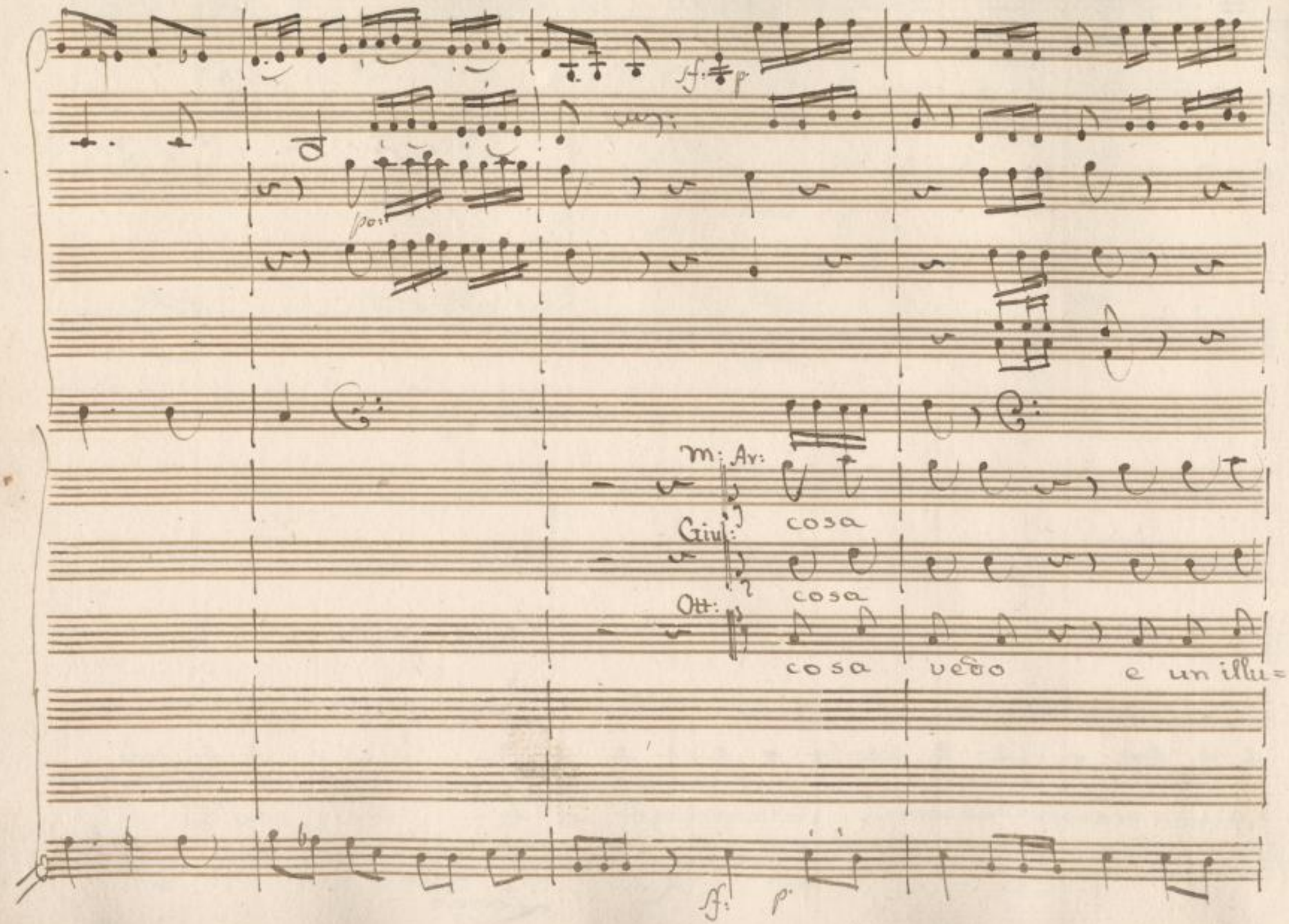
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



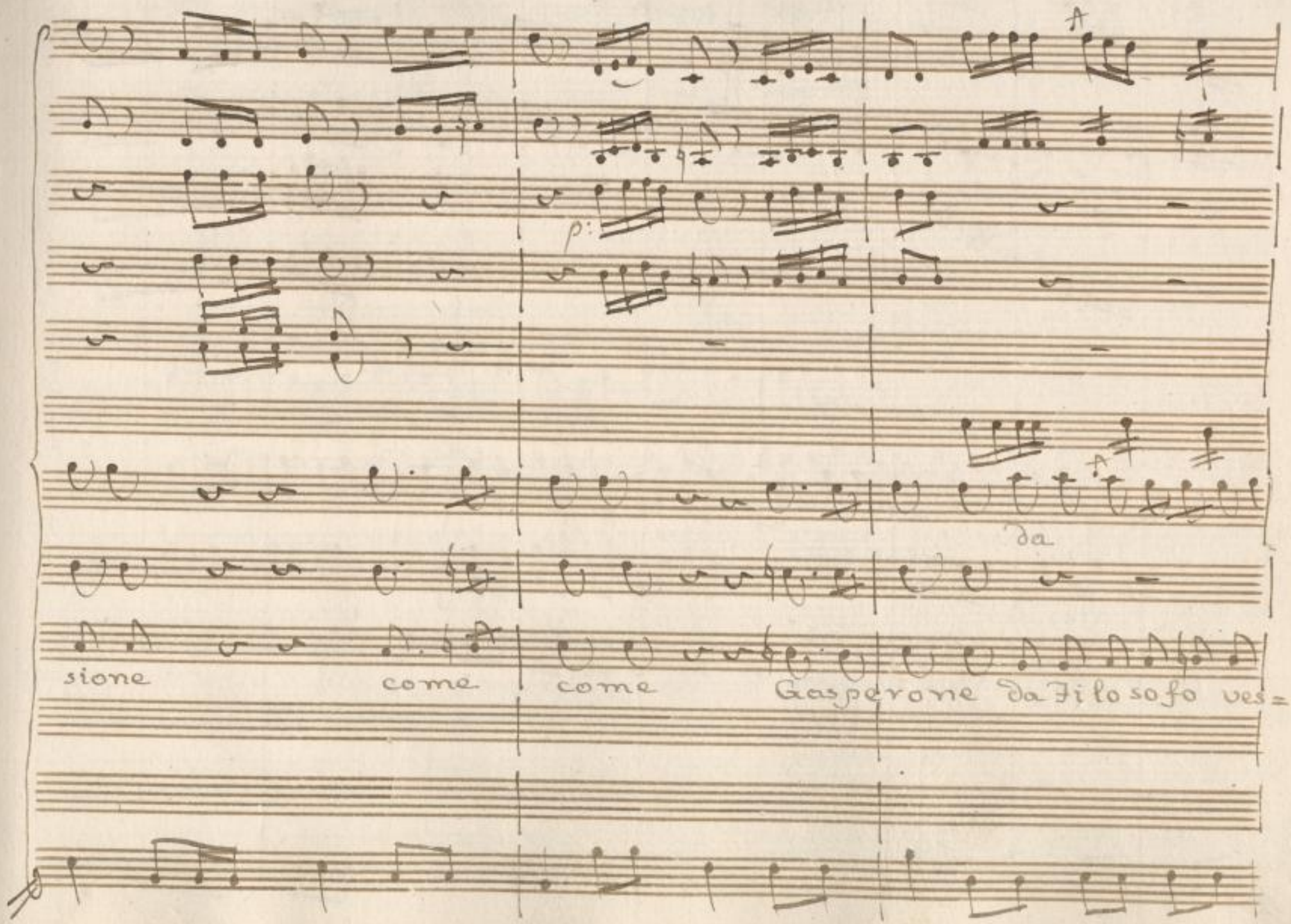
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 079054450/583
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

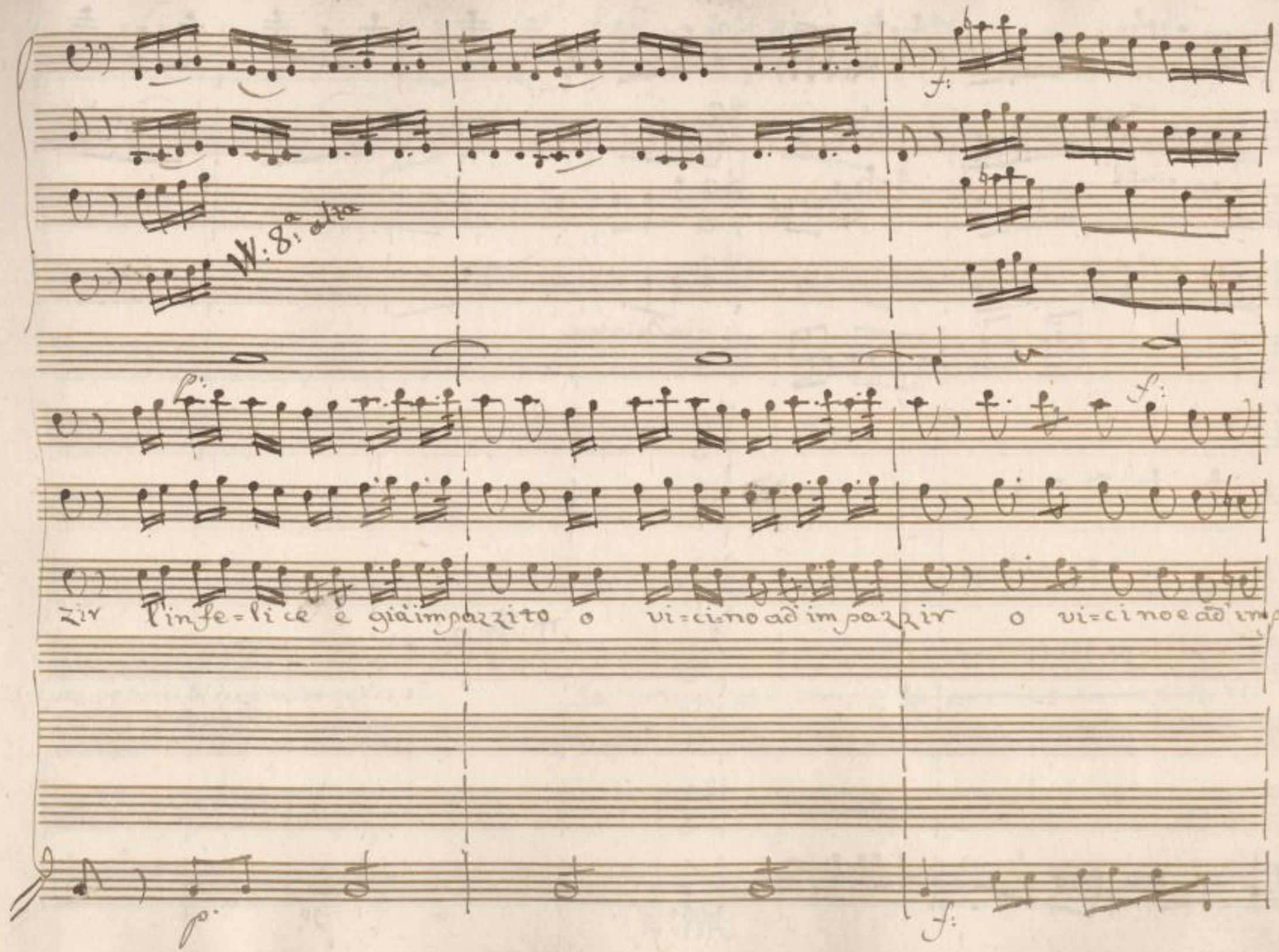
con W: 8.

L'infe=lice

L'infe=lice

tito L'infelice e già impazzito o vi=cino ad impaz=zir o vi=cino ad impaz=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

All°

p.

in Delasore

zir

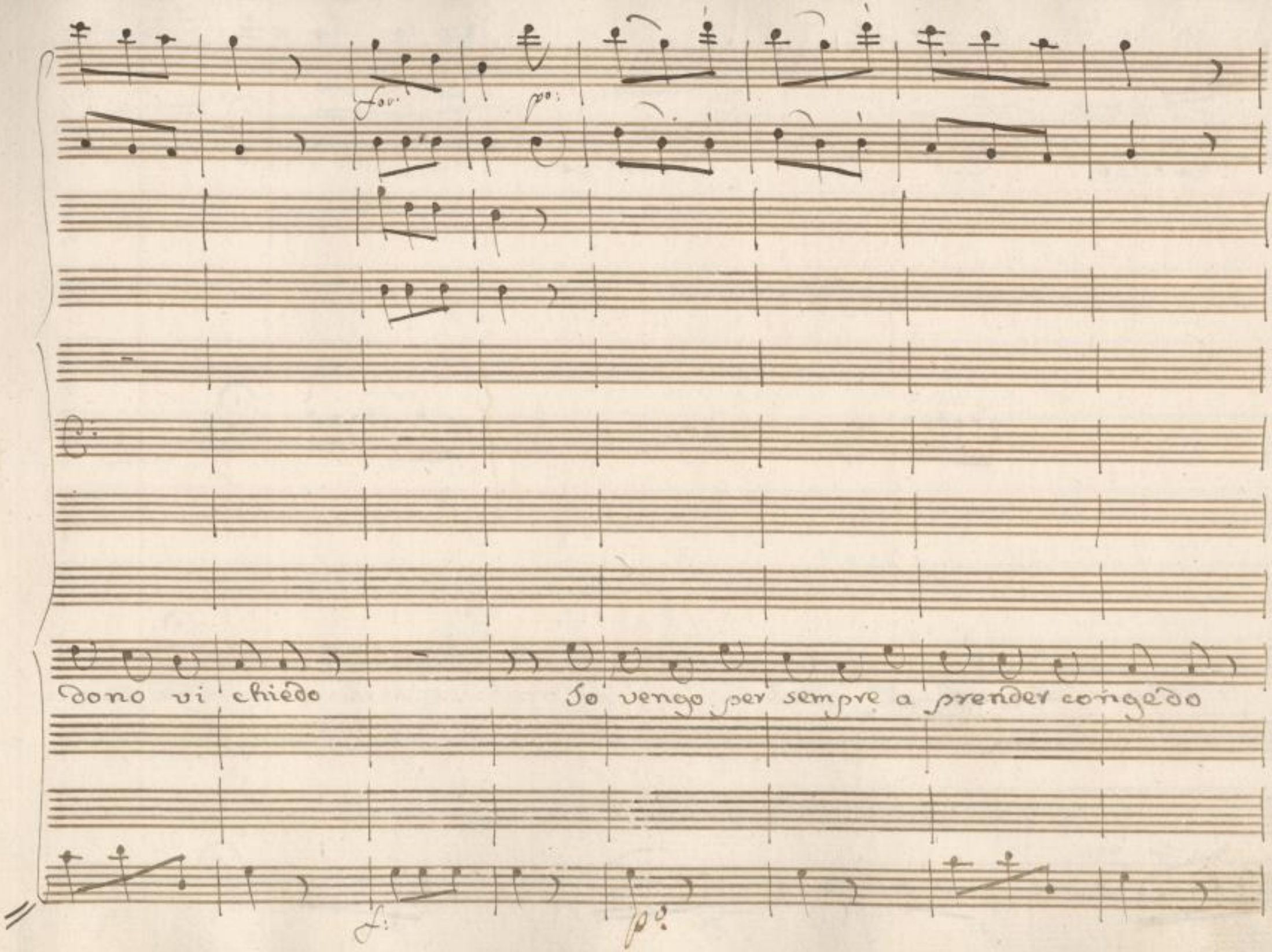
M: Pet:

Se avanzo qui il passo per=

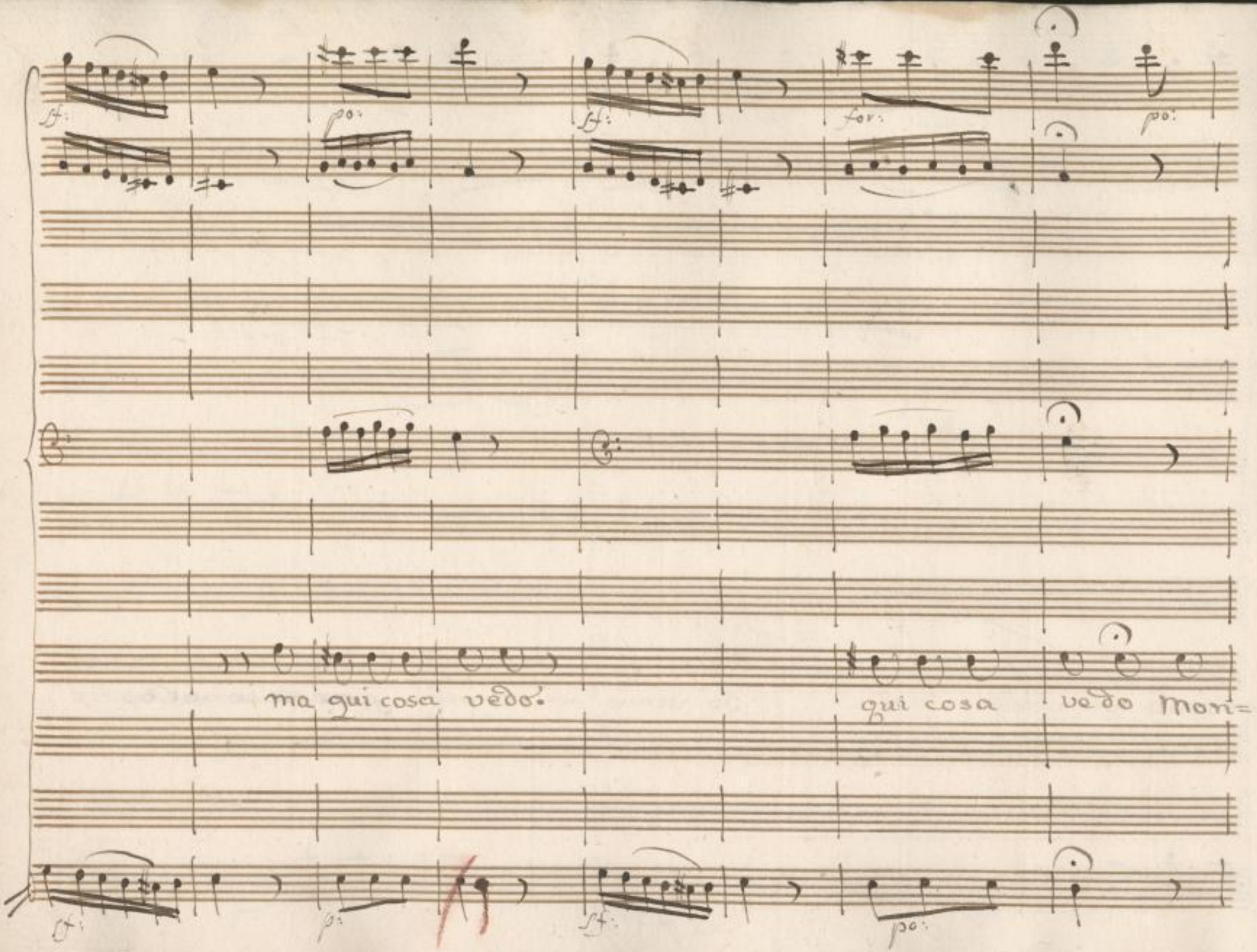
All° f.

p°

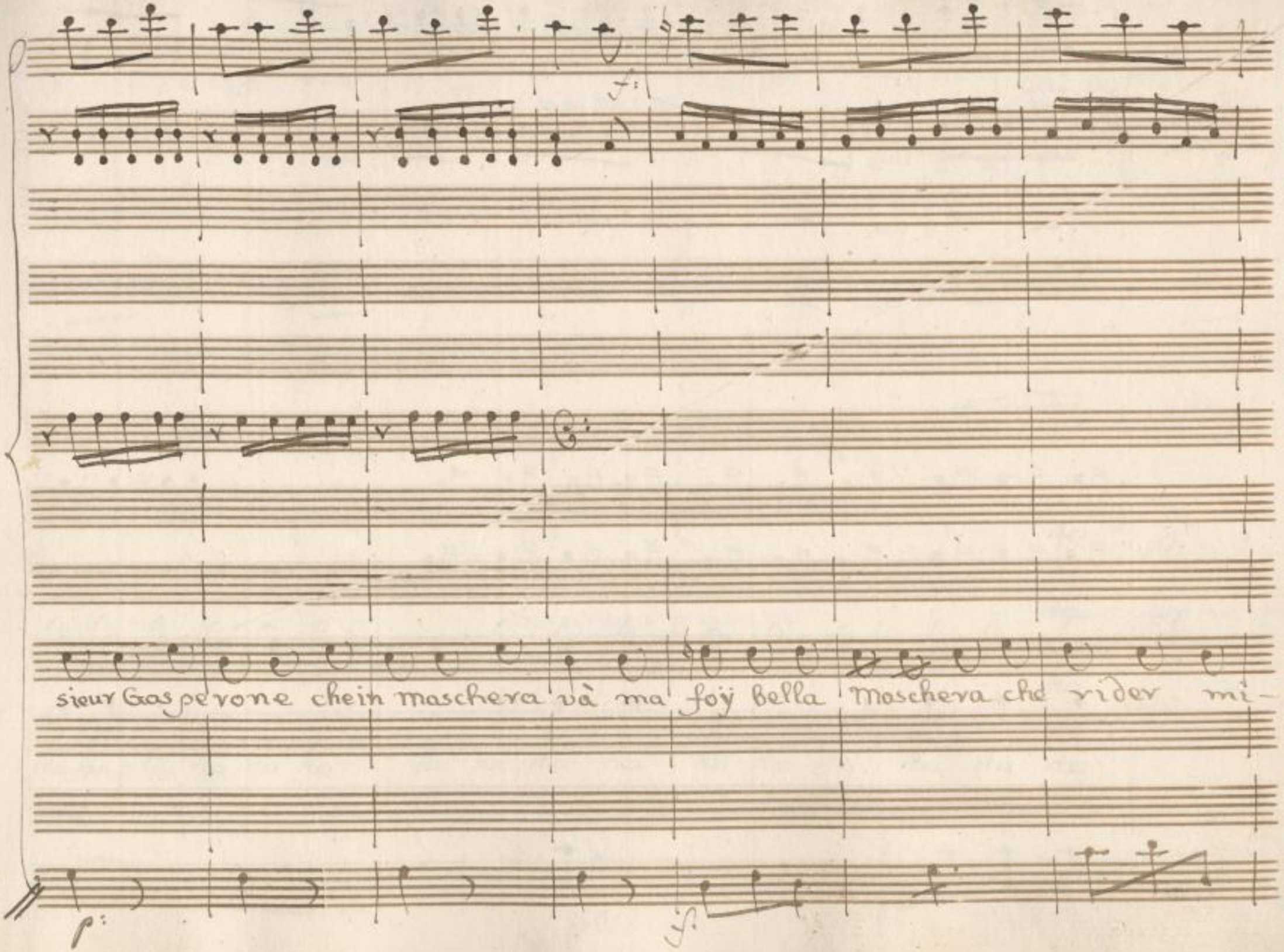
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervivo
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f: assai

Ros: Giul: ah

Ott: m Pe: ah

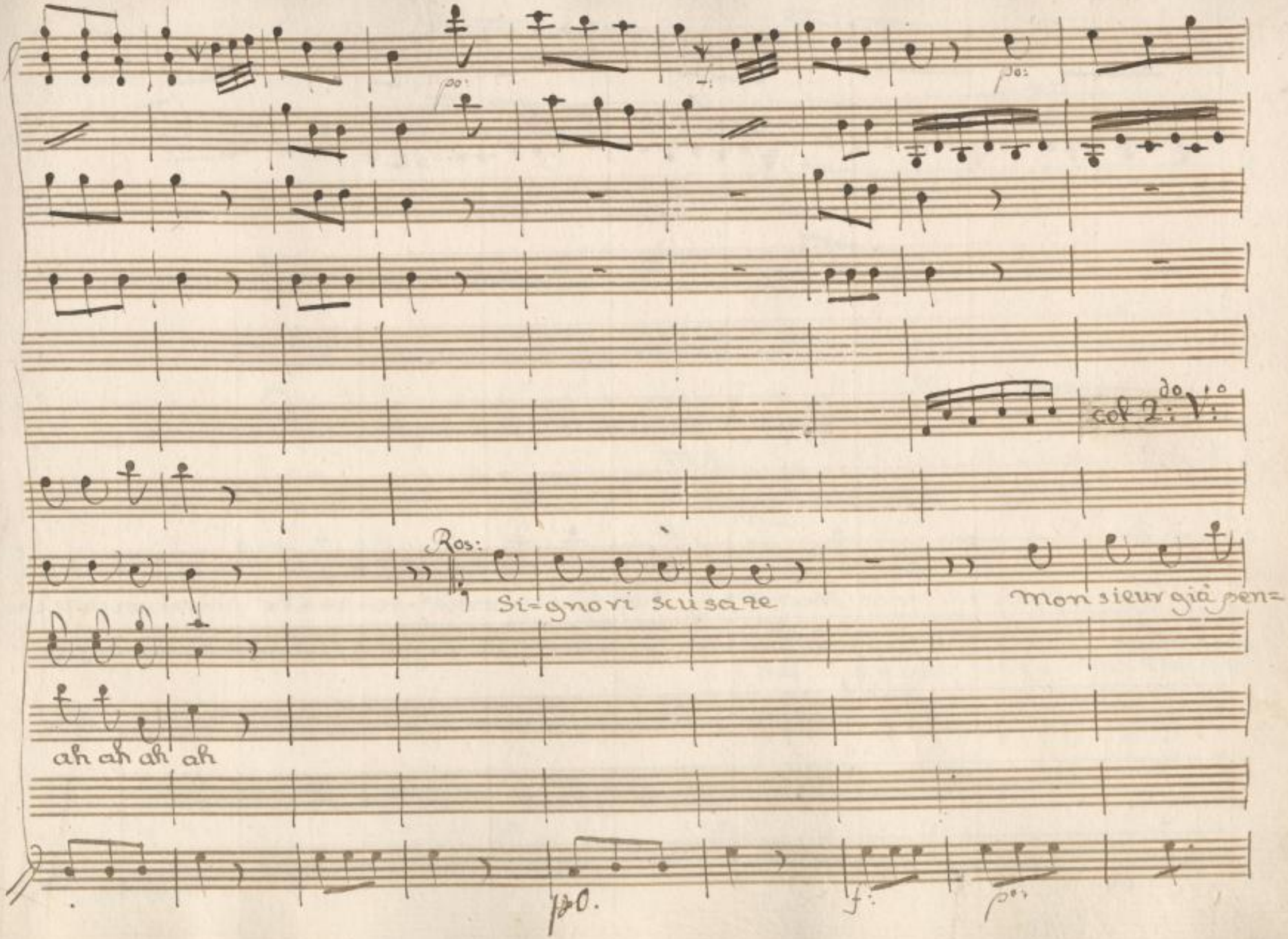
fà

Gia: ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ff: ass:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/592
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

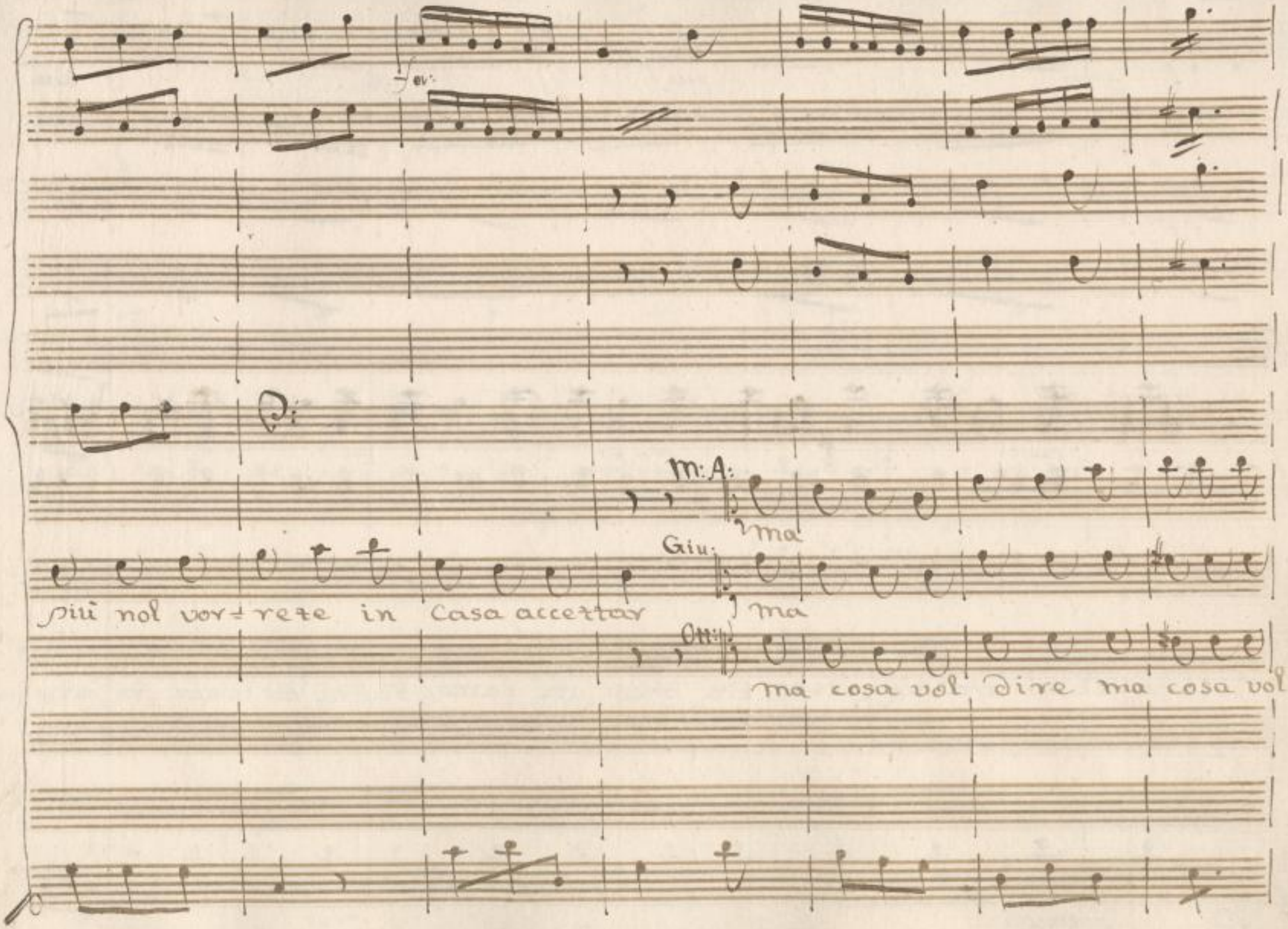


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

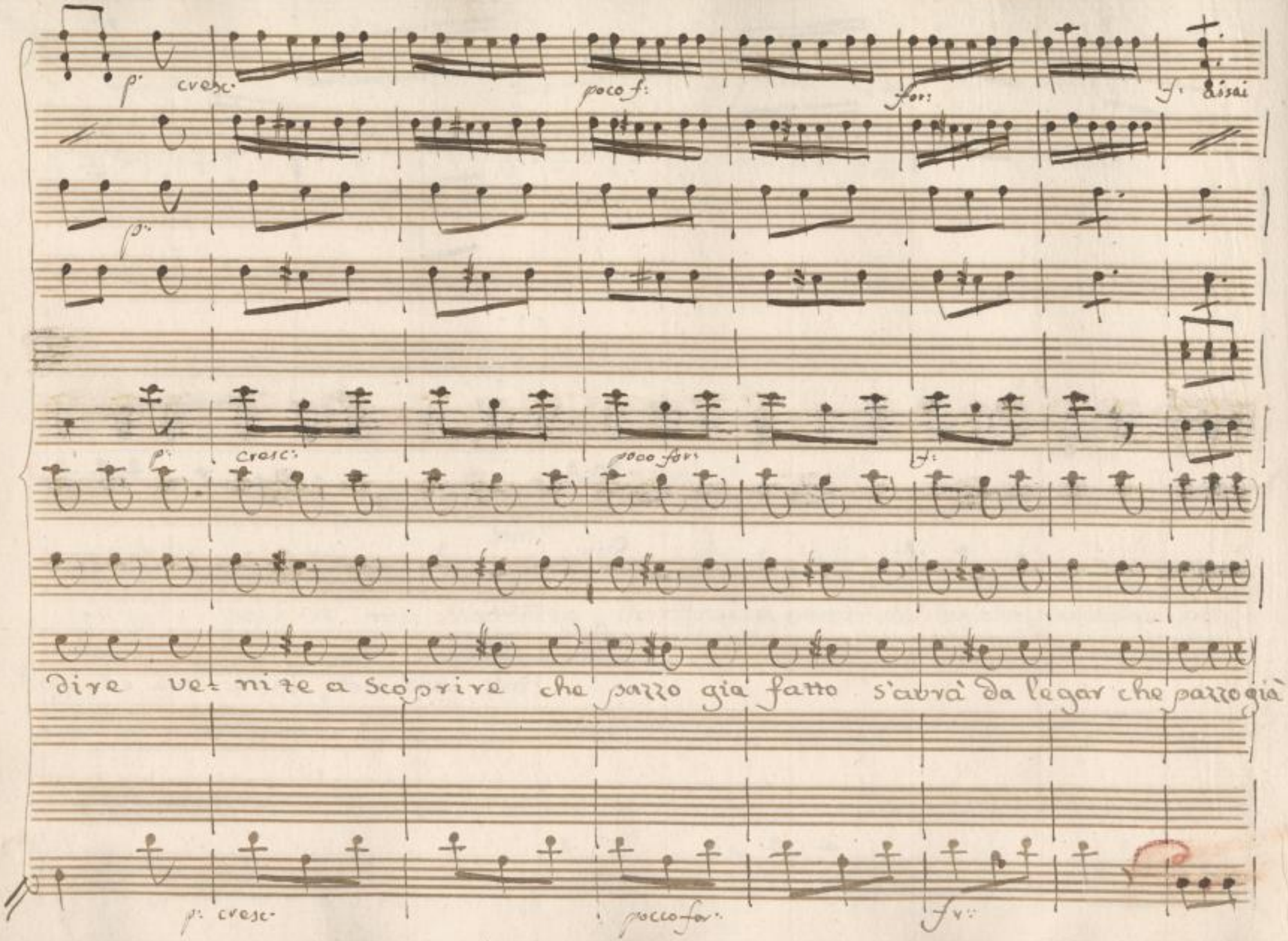
2do V.

ti to Sa=rà mio Ma=rito Se voi promet=te=te che più nol vorrete che

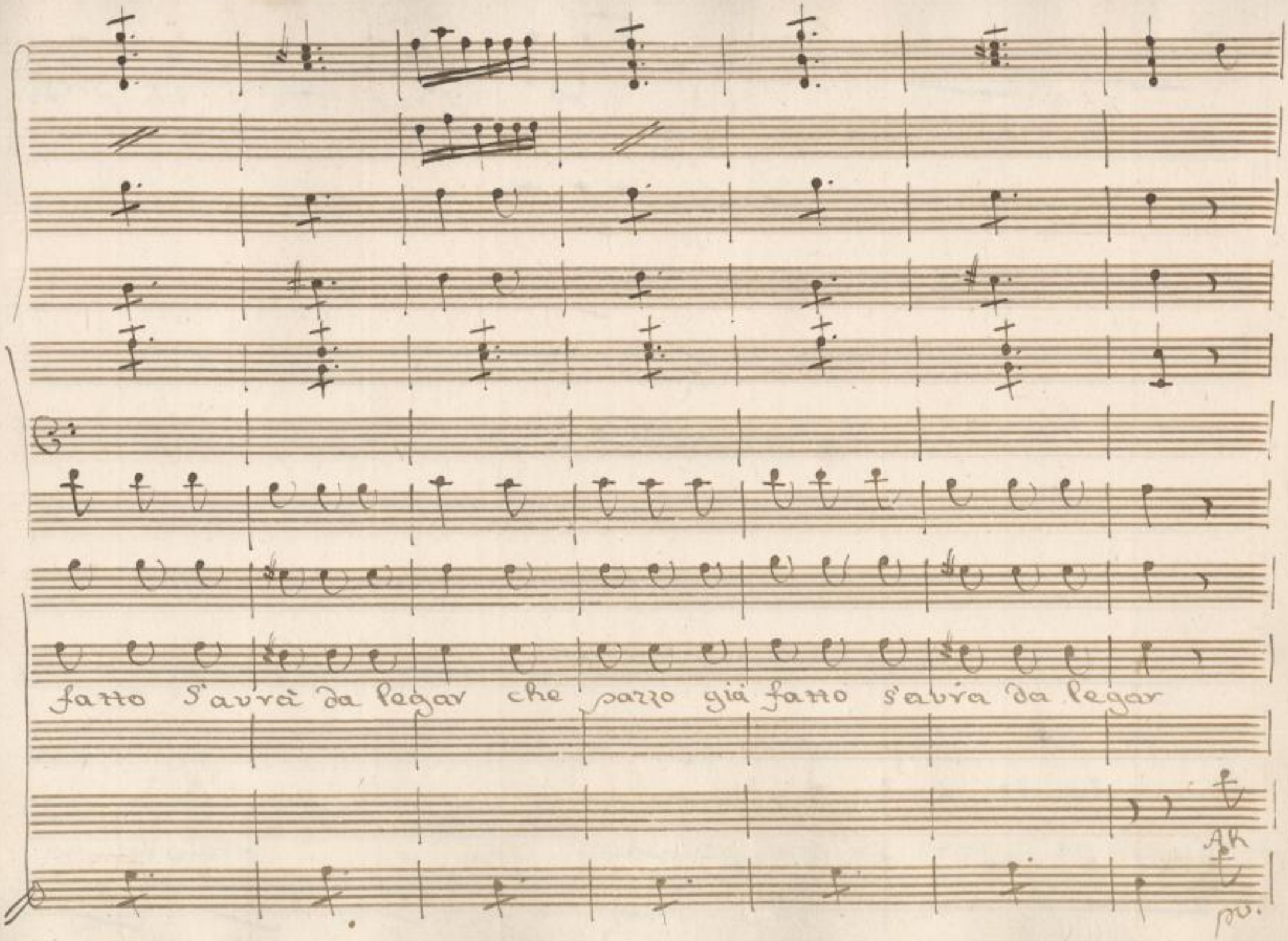
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



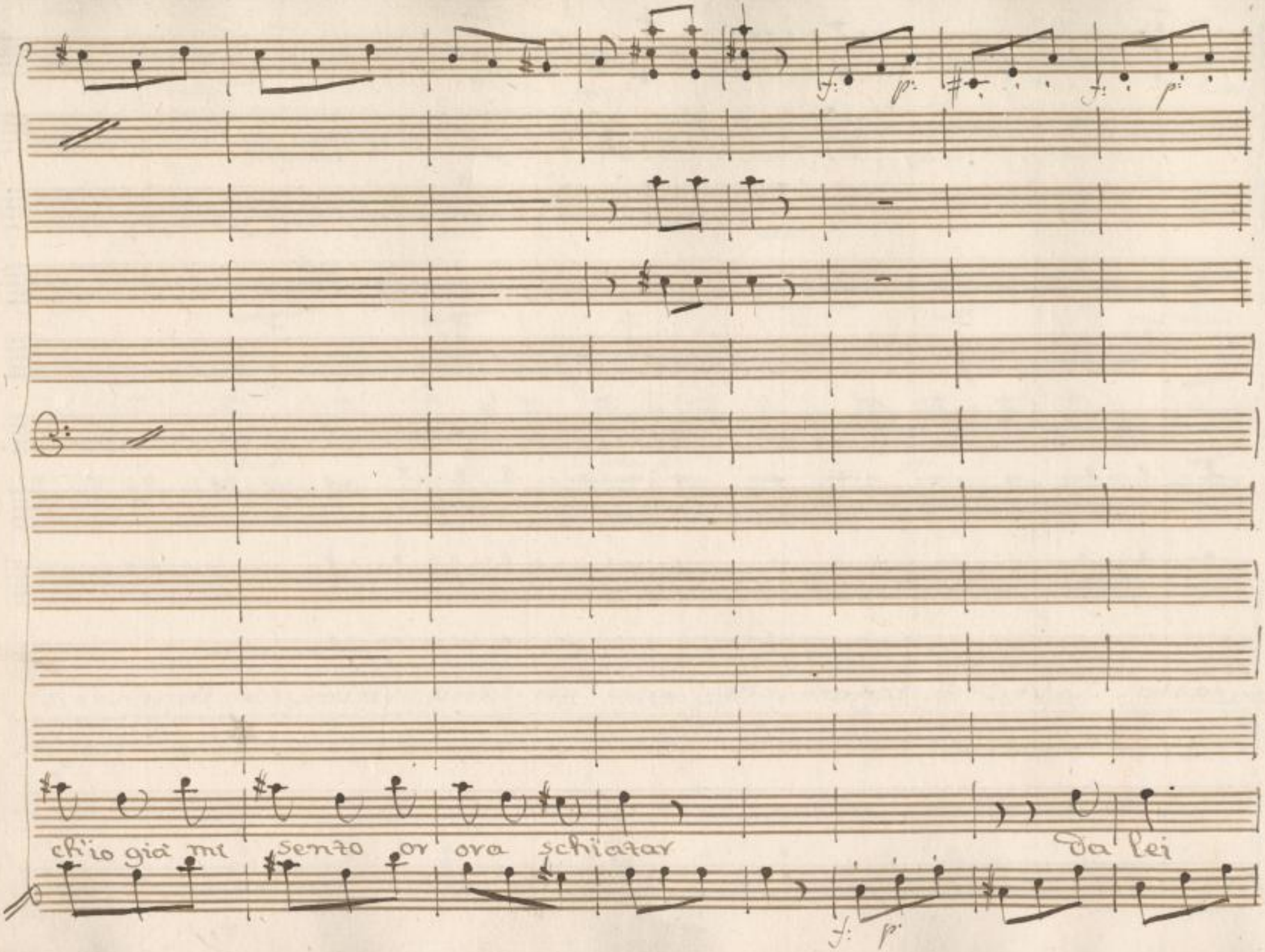
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

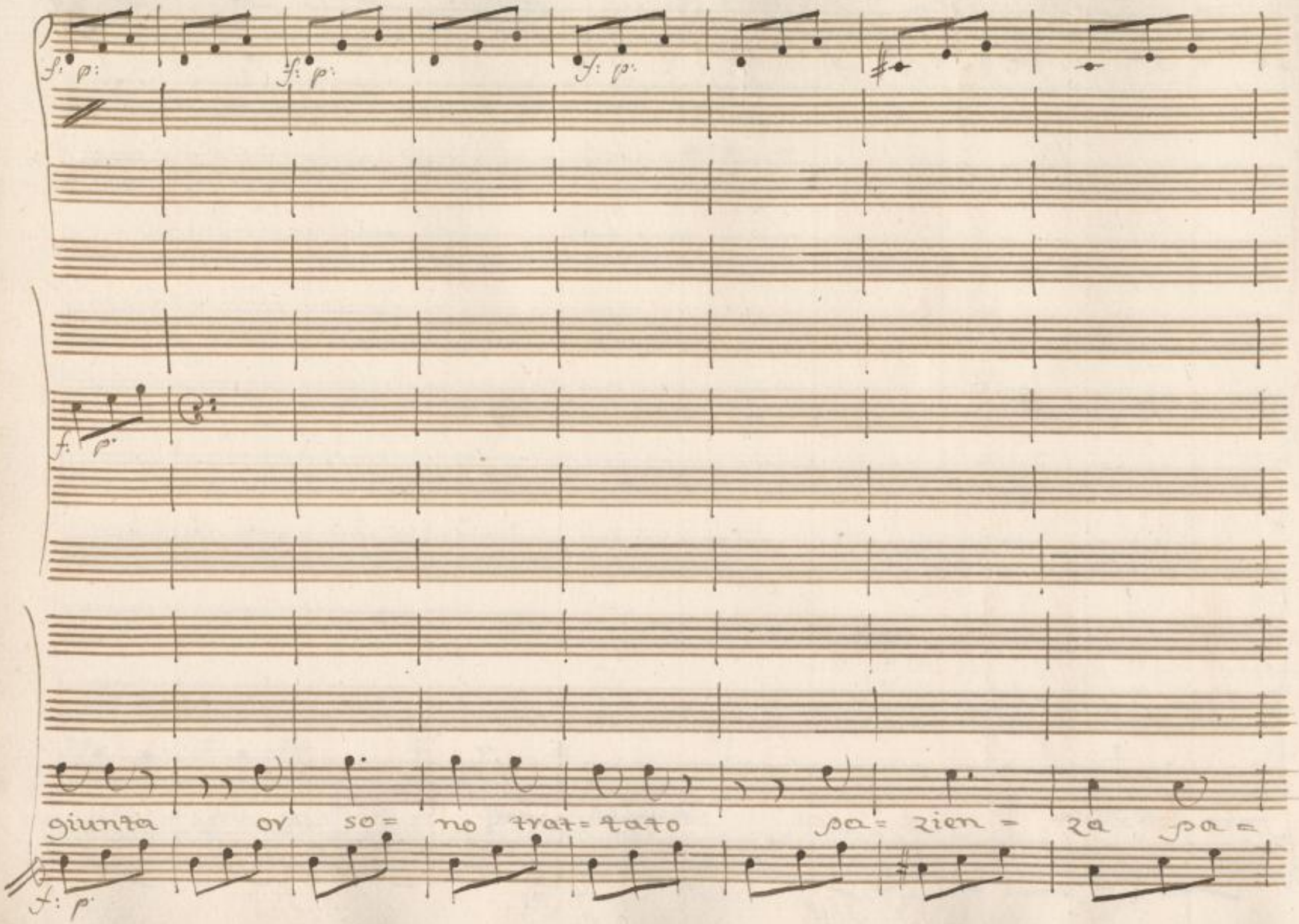


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

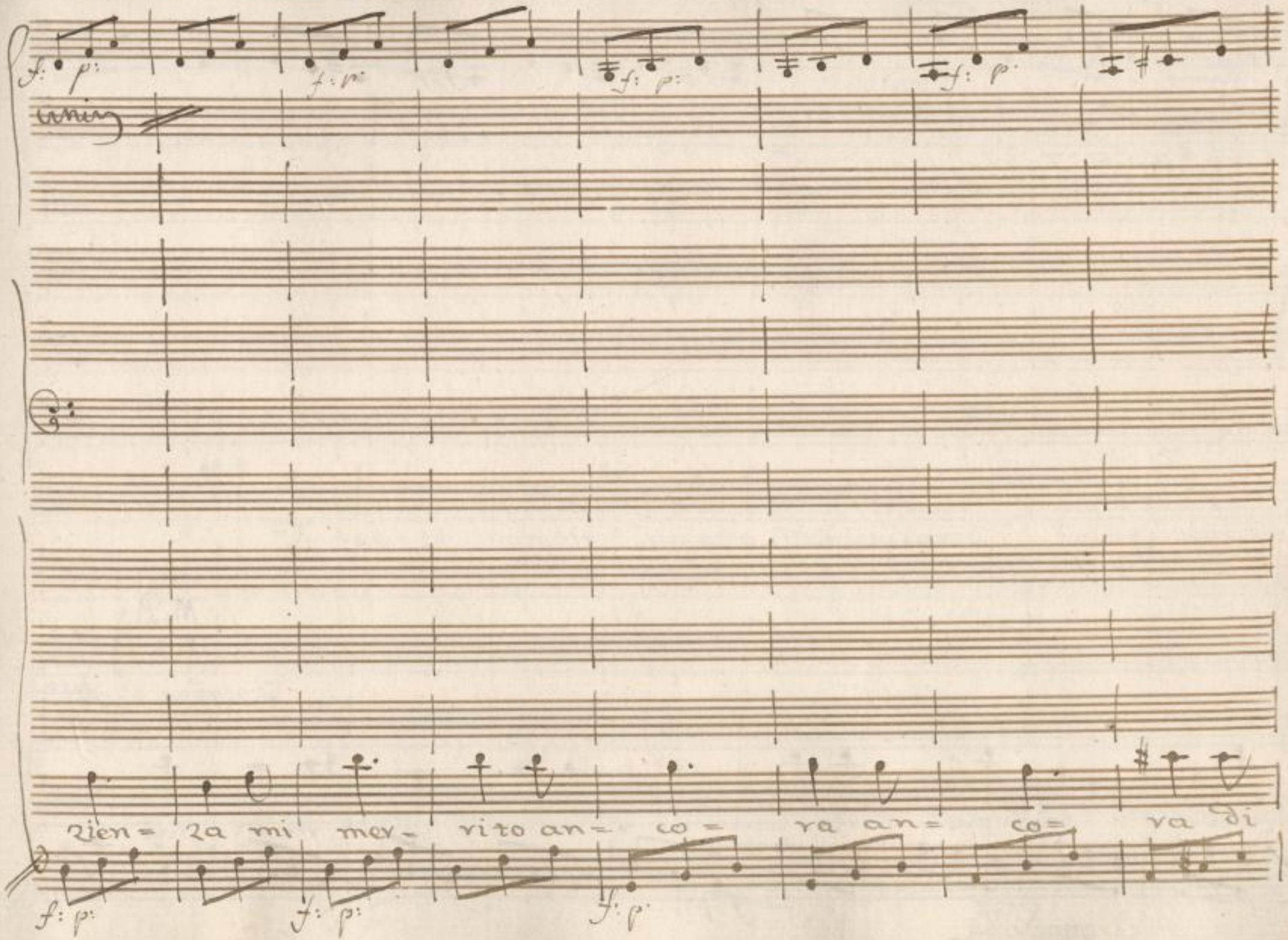


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

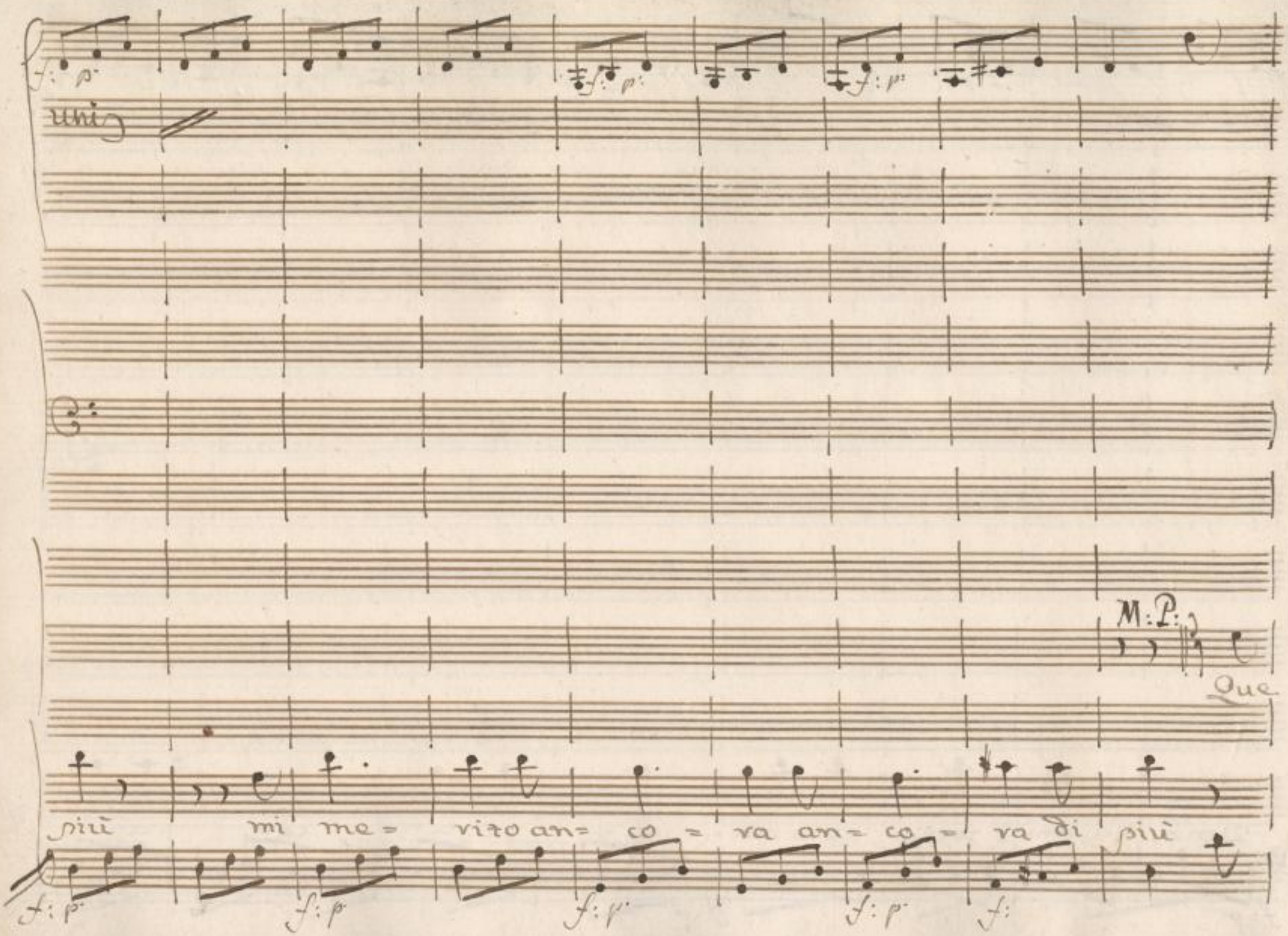
pria tra=ditto e poi Schiaffeggiato Da paz=zo in ag=



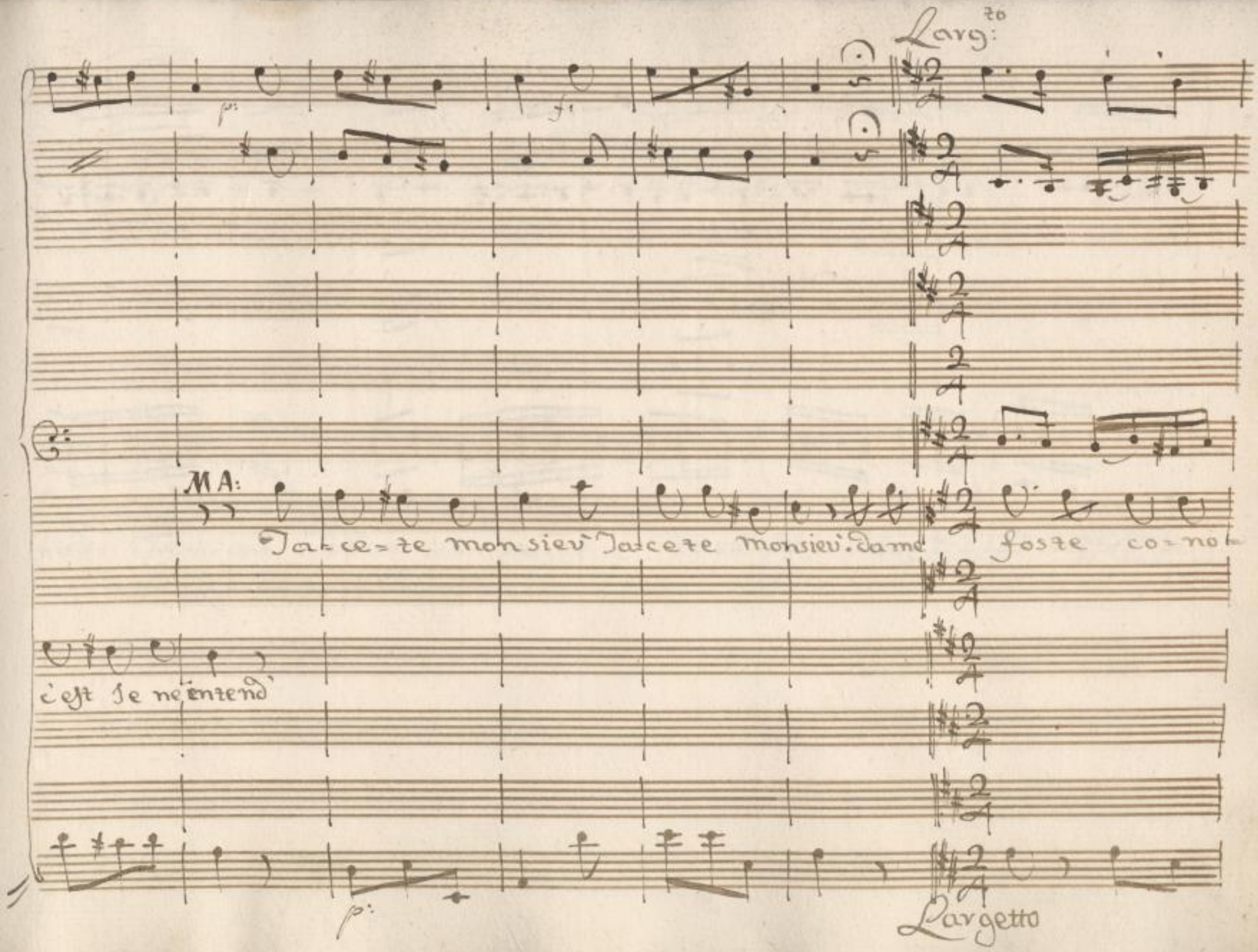
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprojekt 079054450/600
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



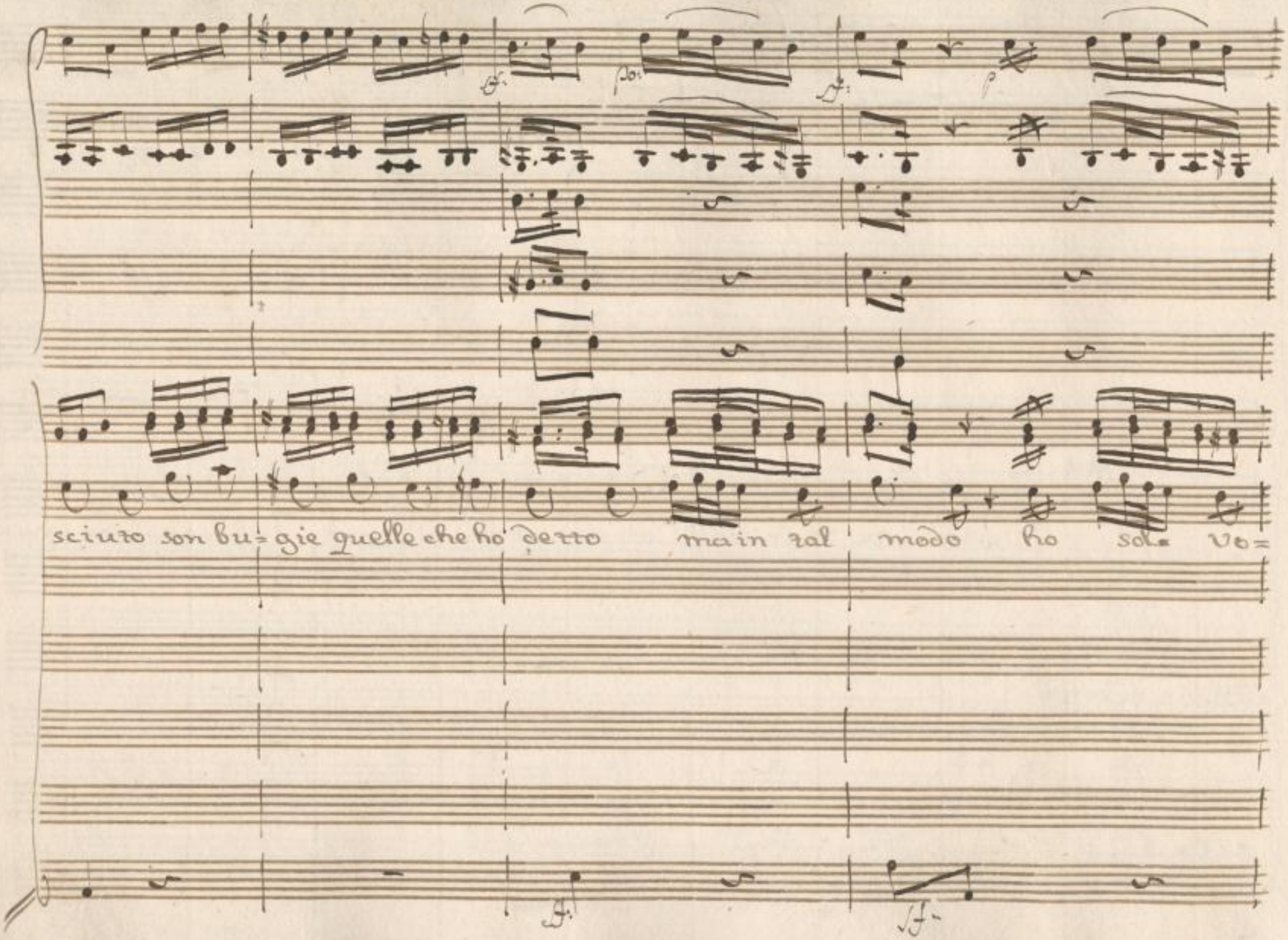
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



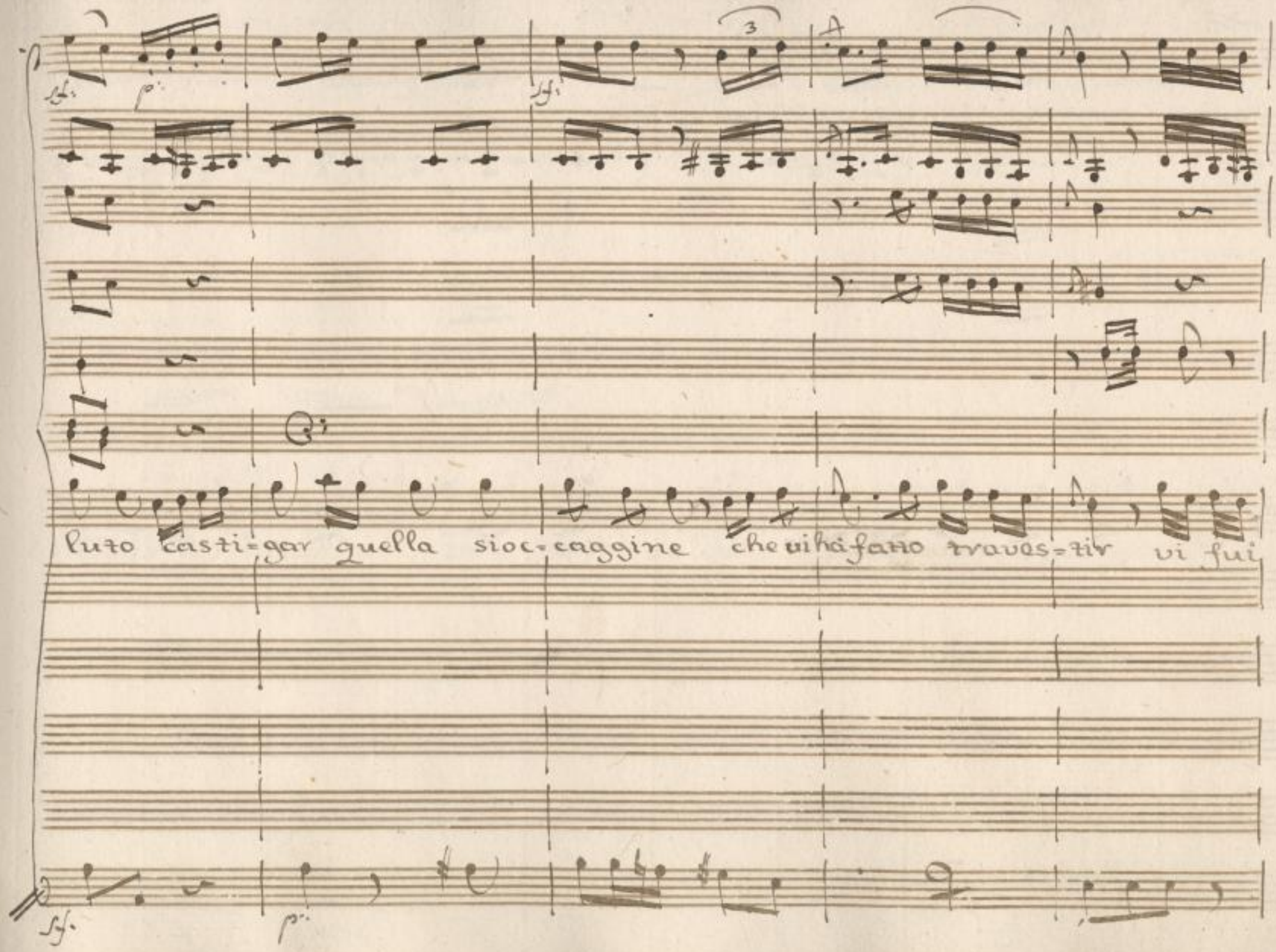
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



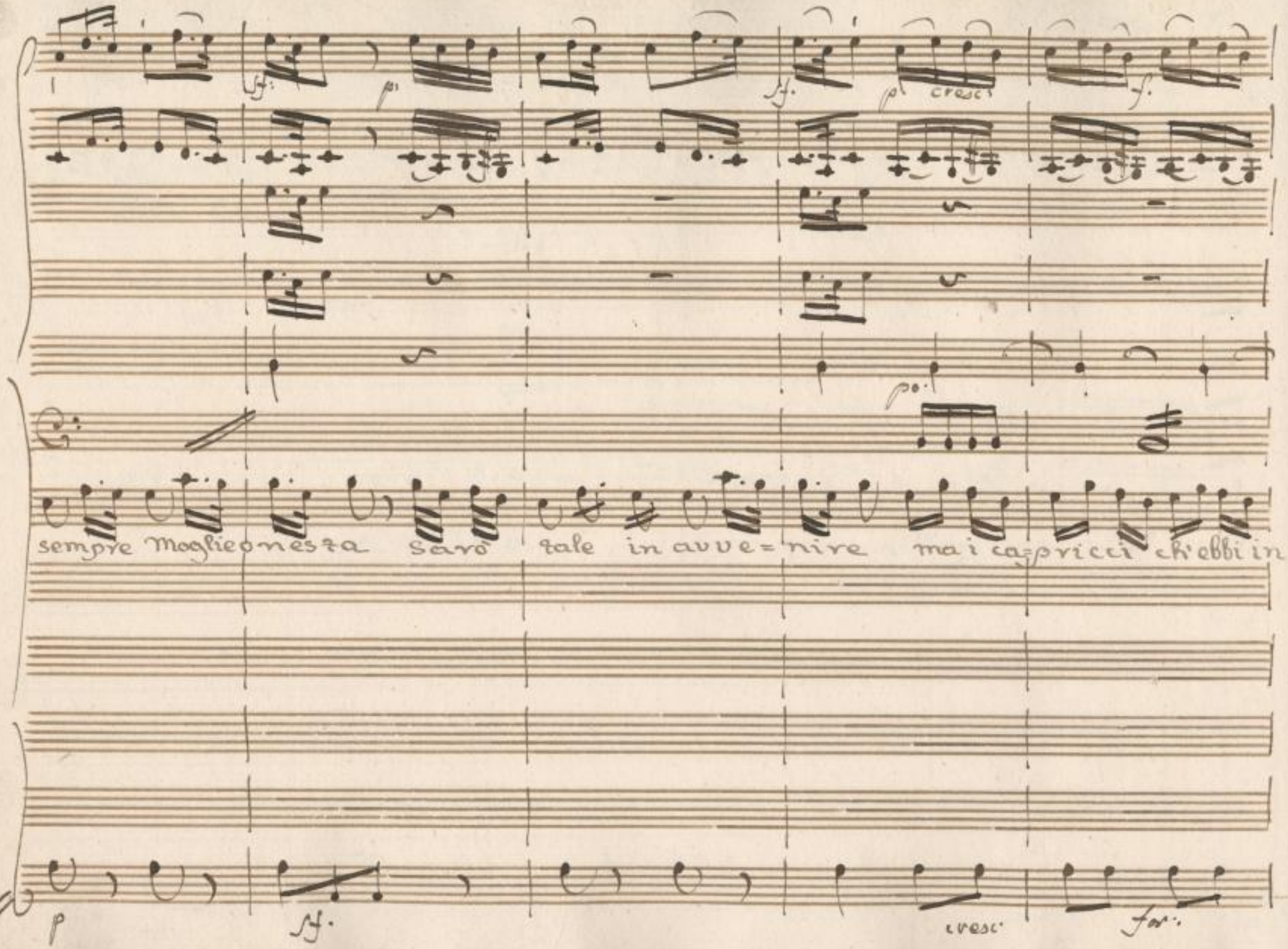
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id/379054450/603
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



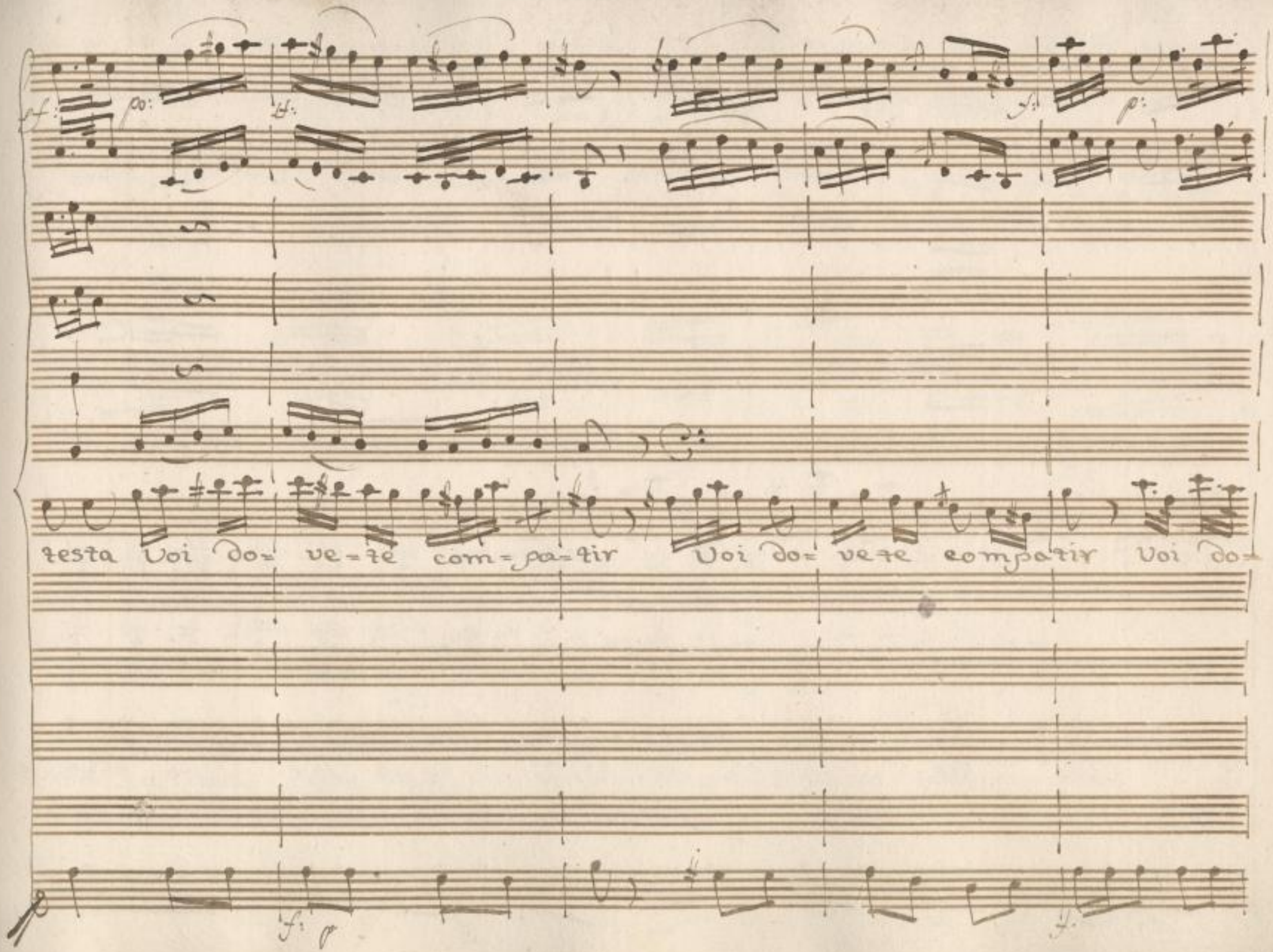
SLUB
Wir führen Wissen.
http://dis... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



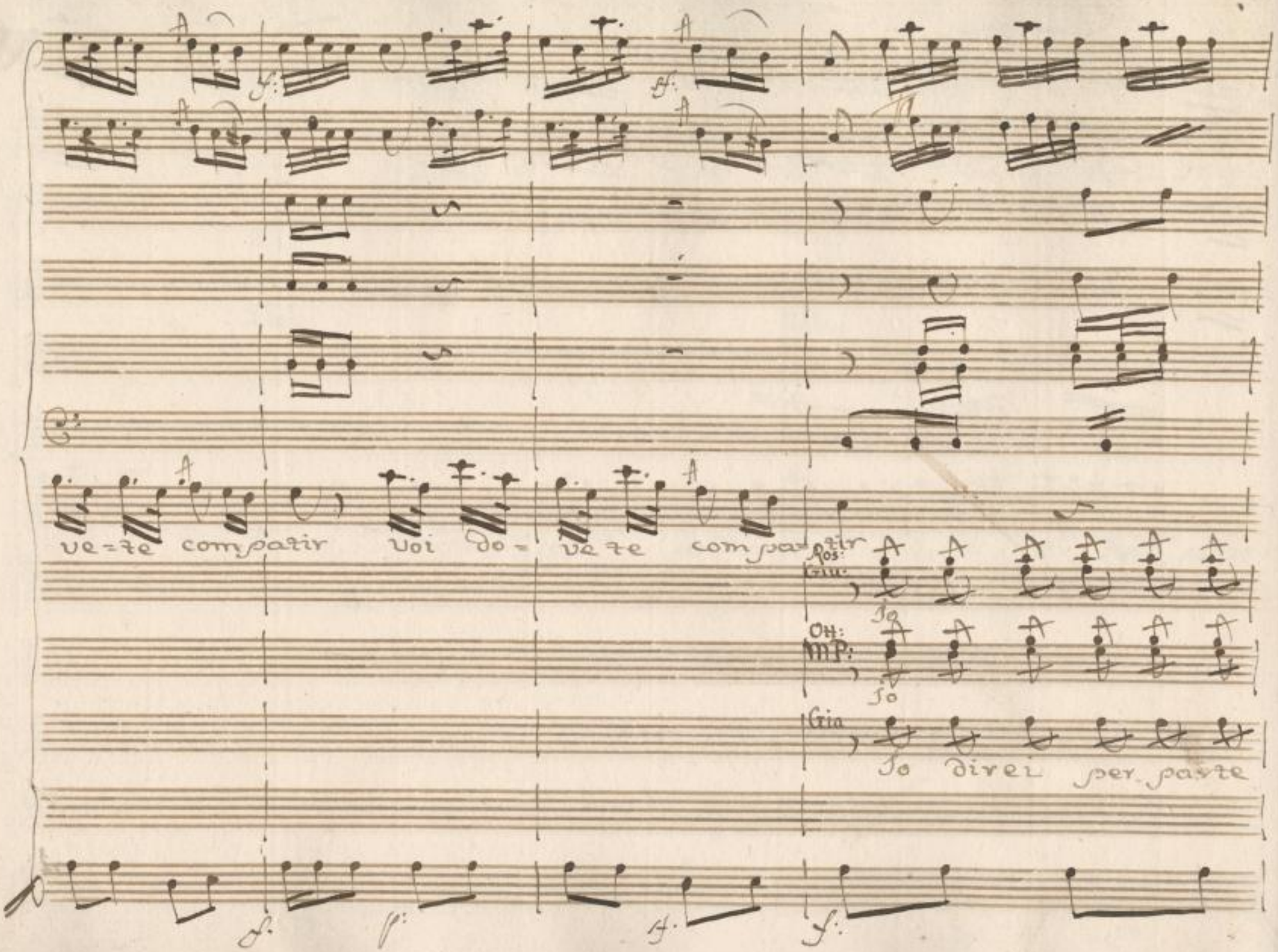
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



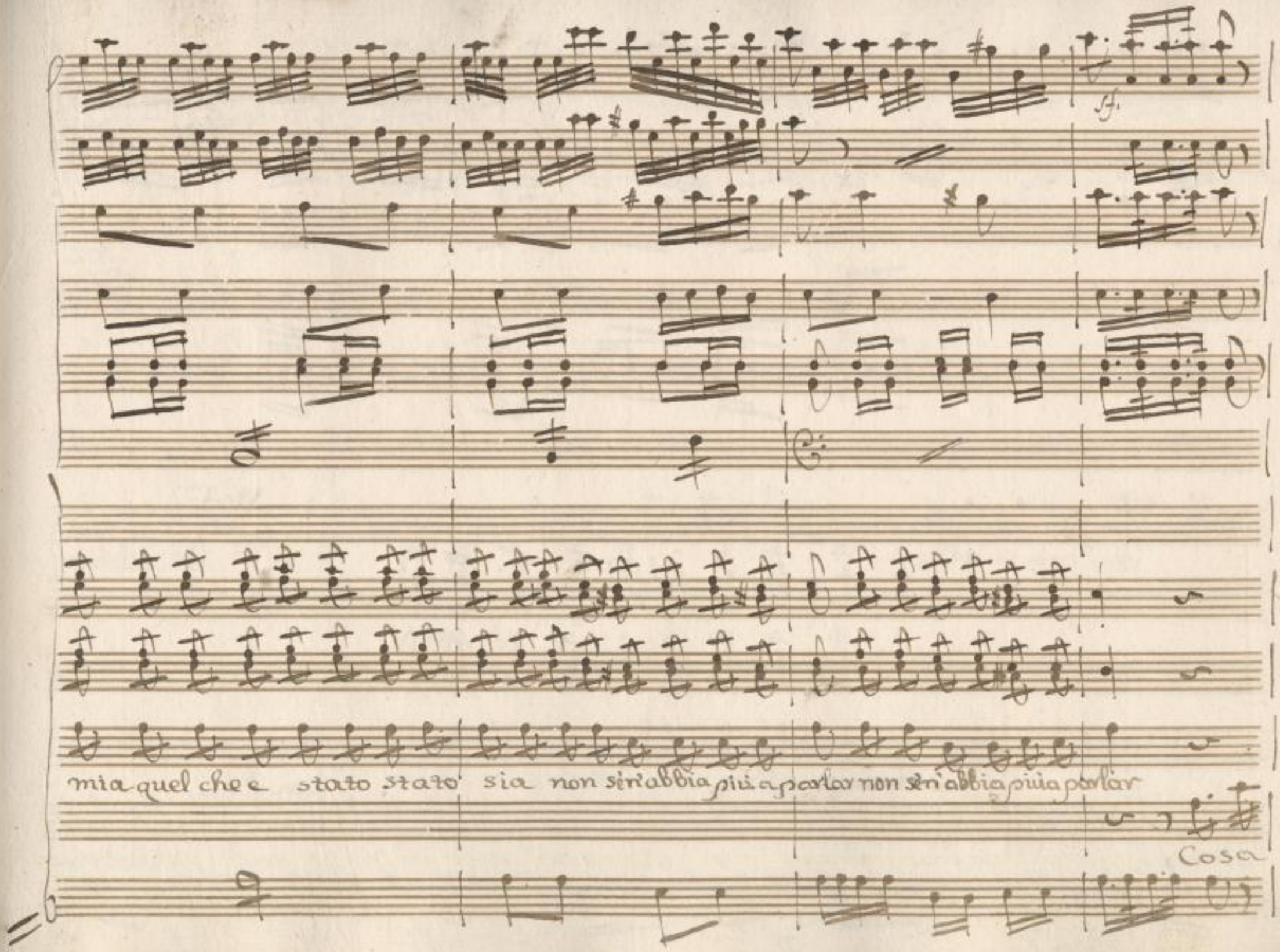
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



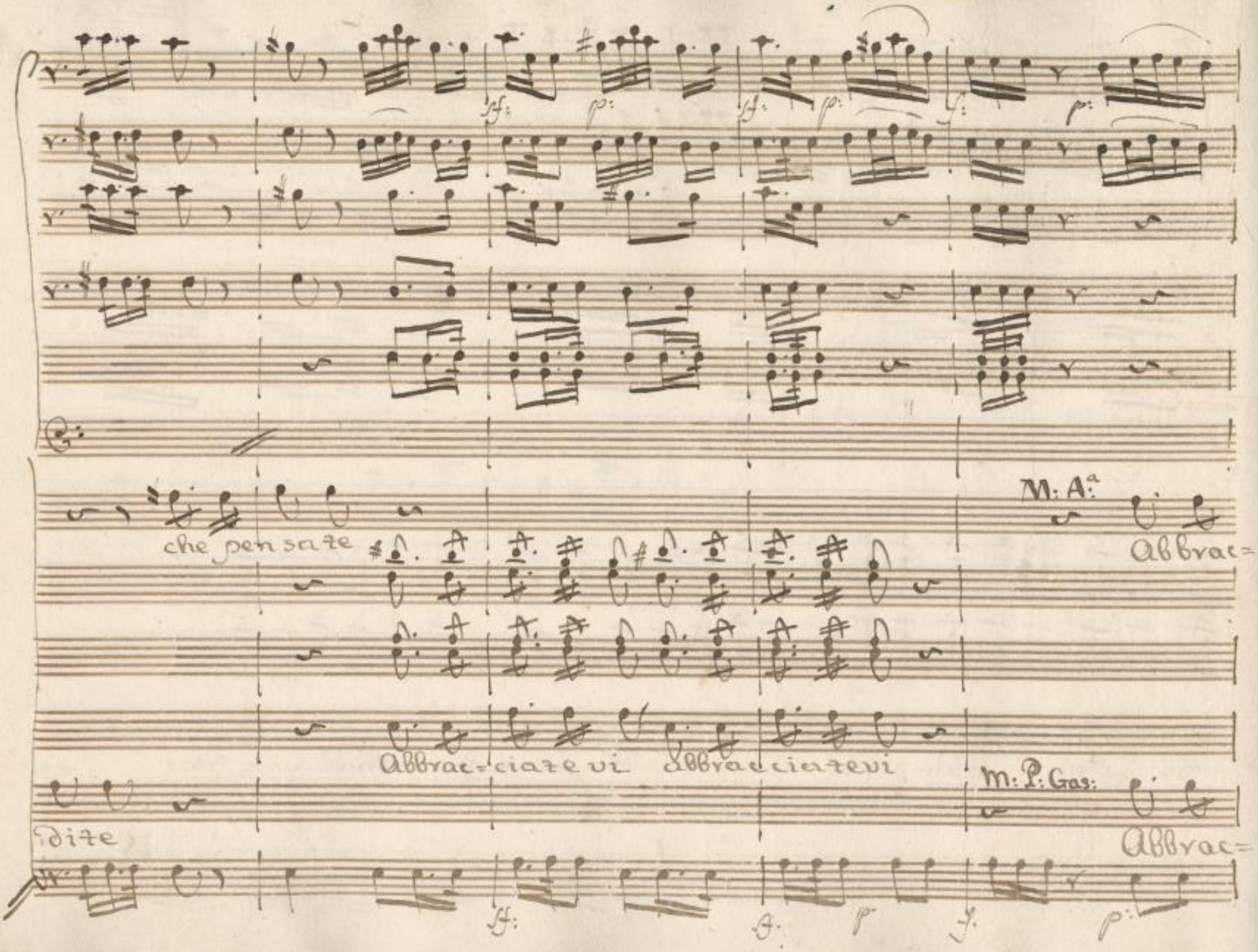
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



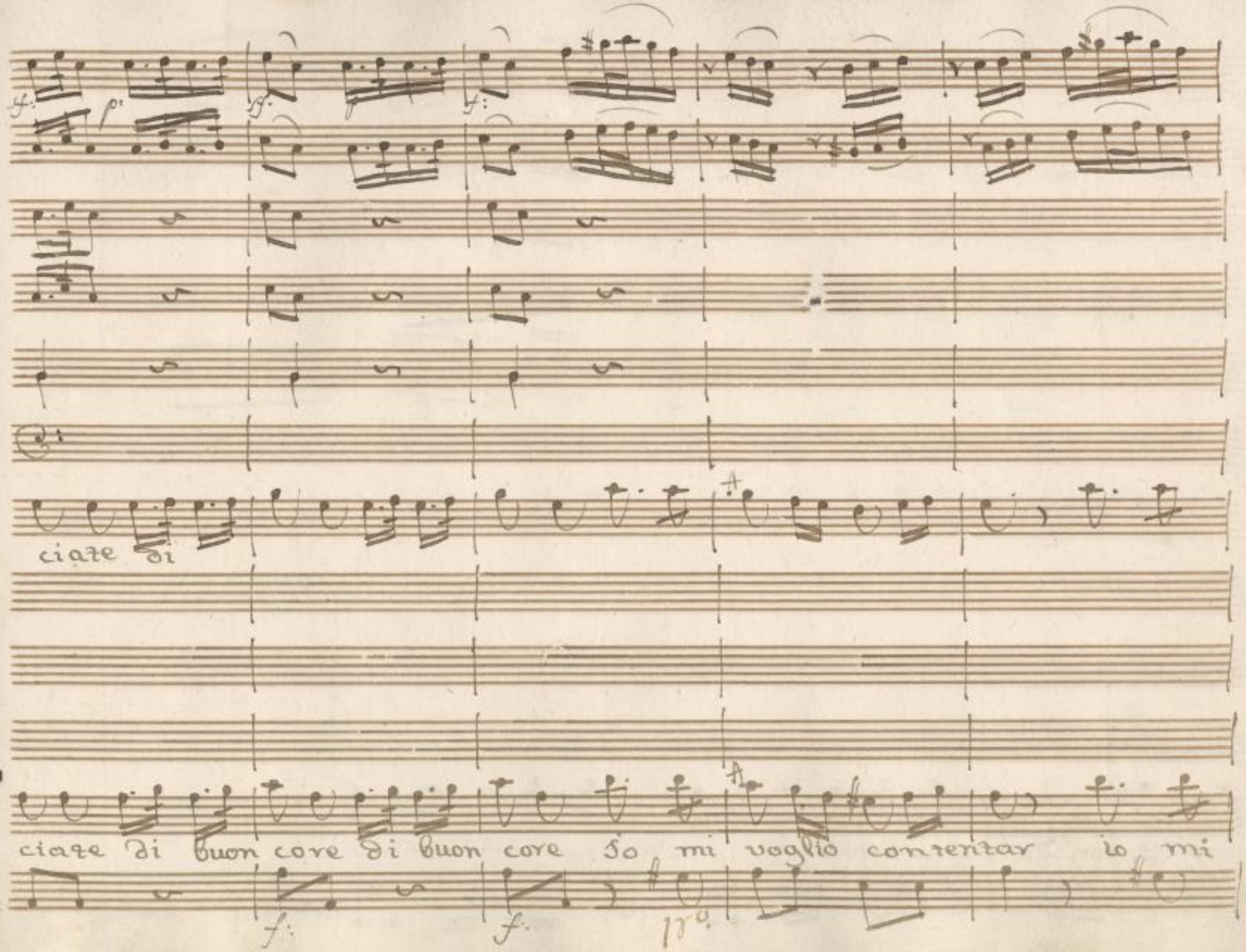
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



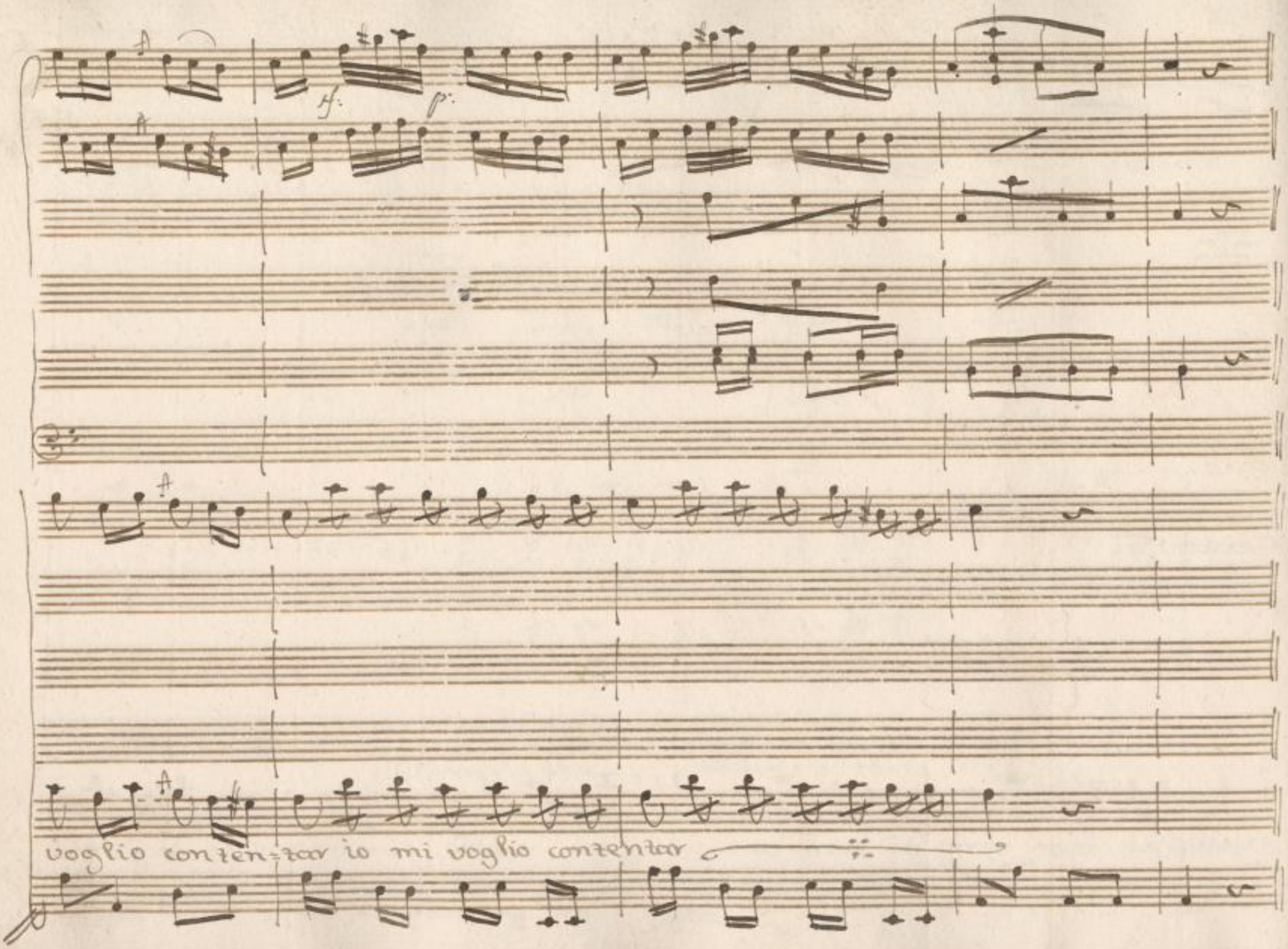
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



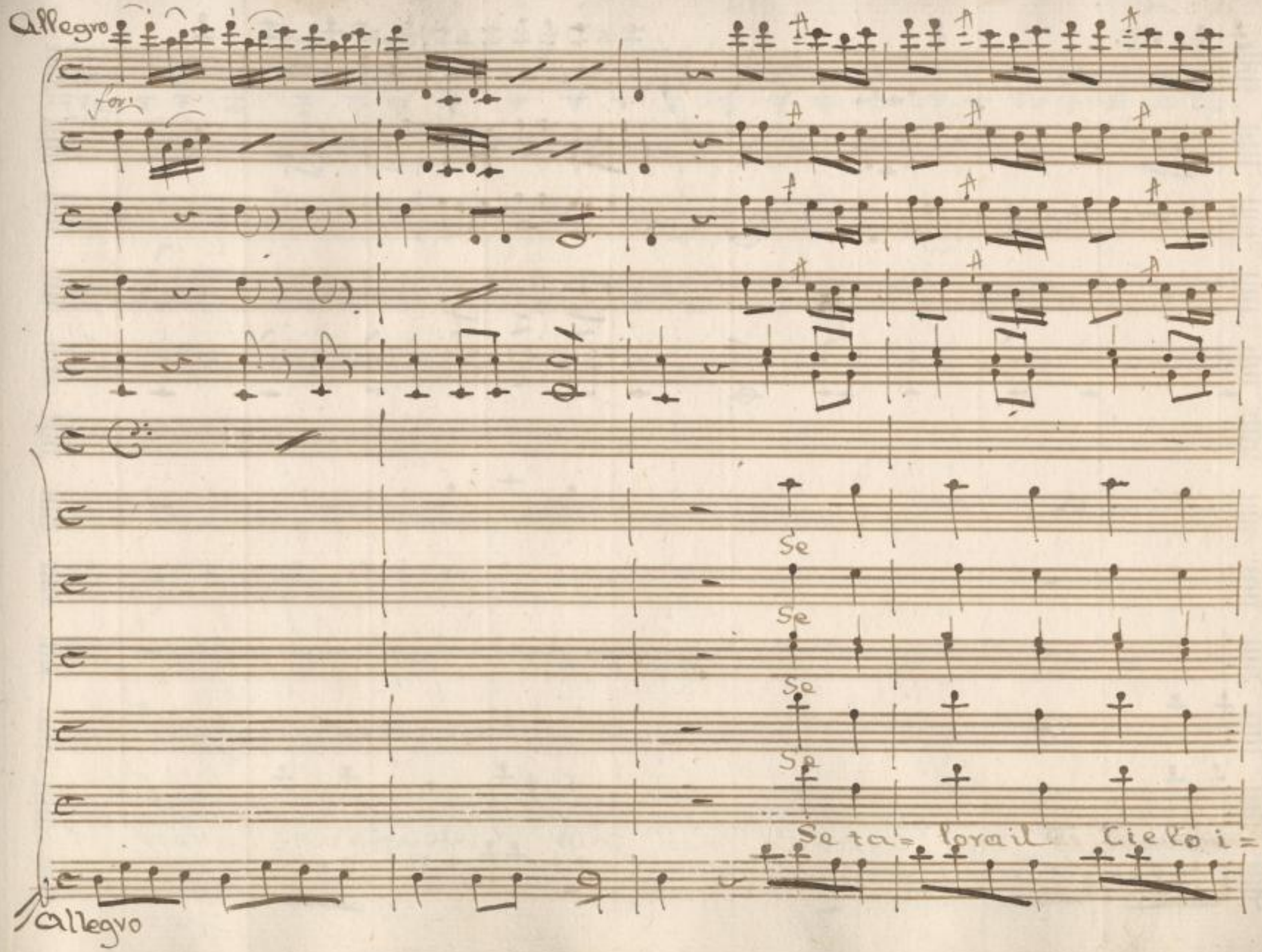
SLUB
Wir führen Wissen.
http://dis... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



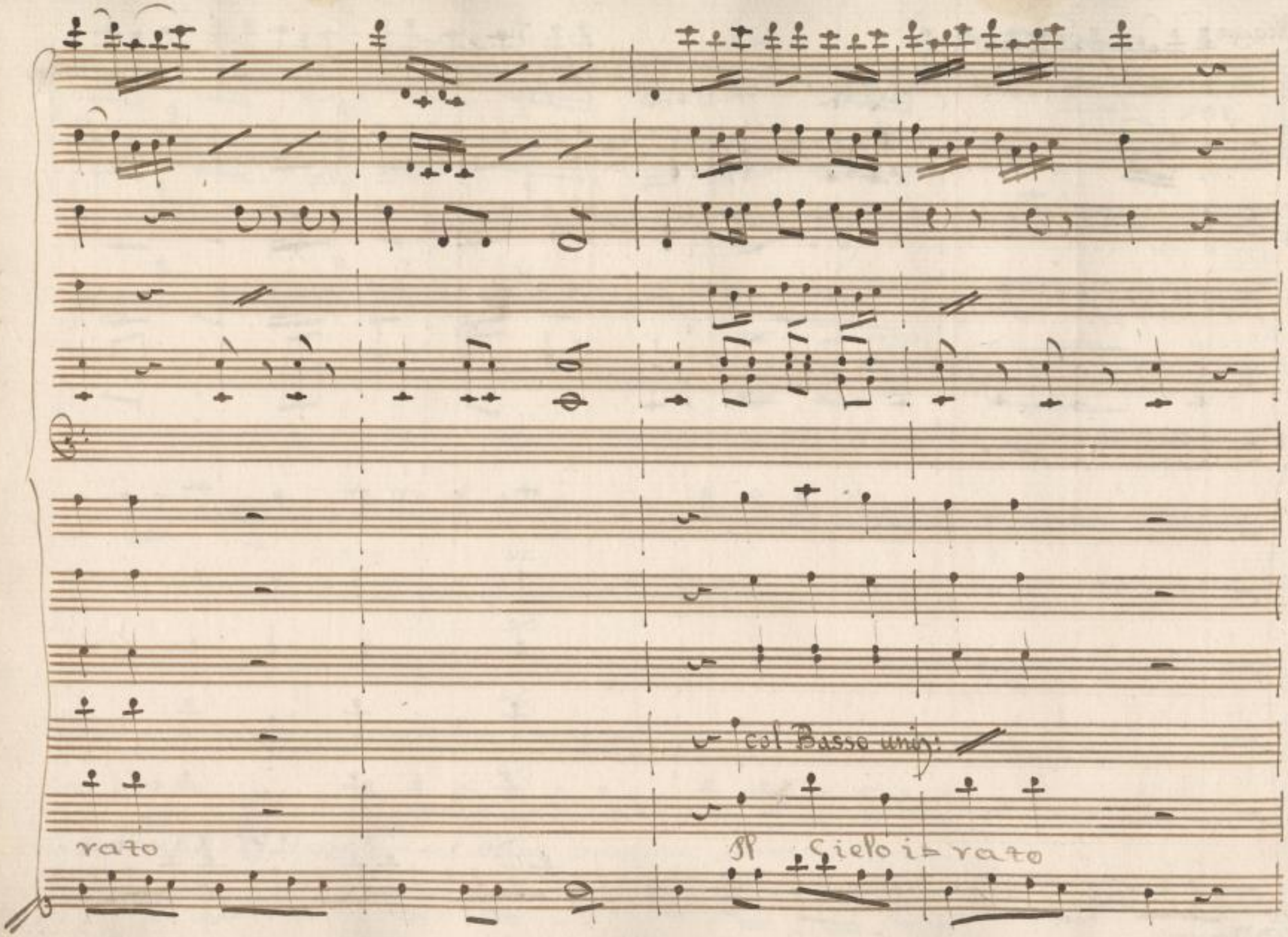
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



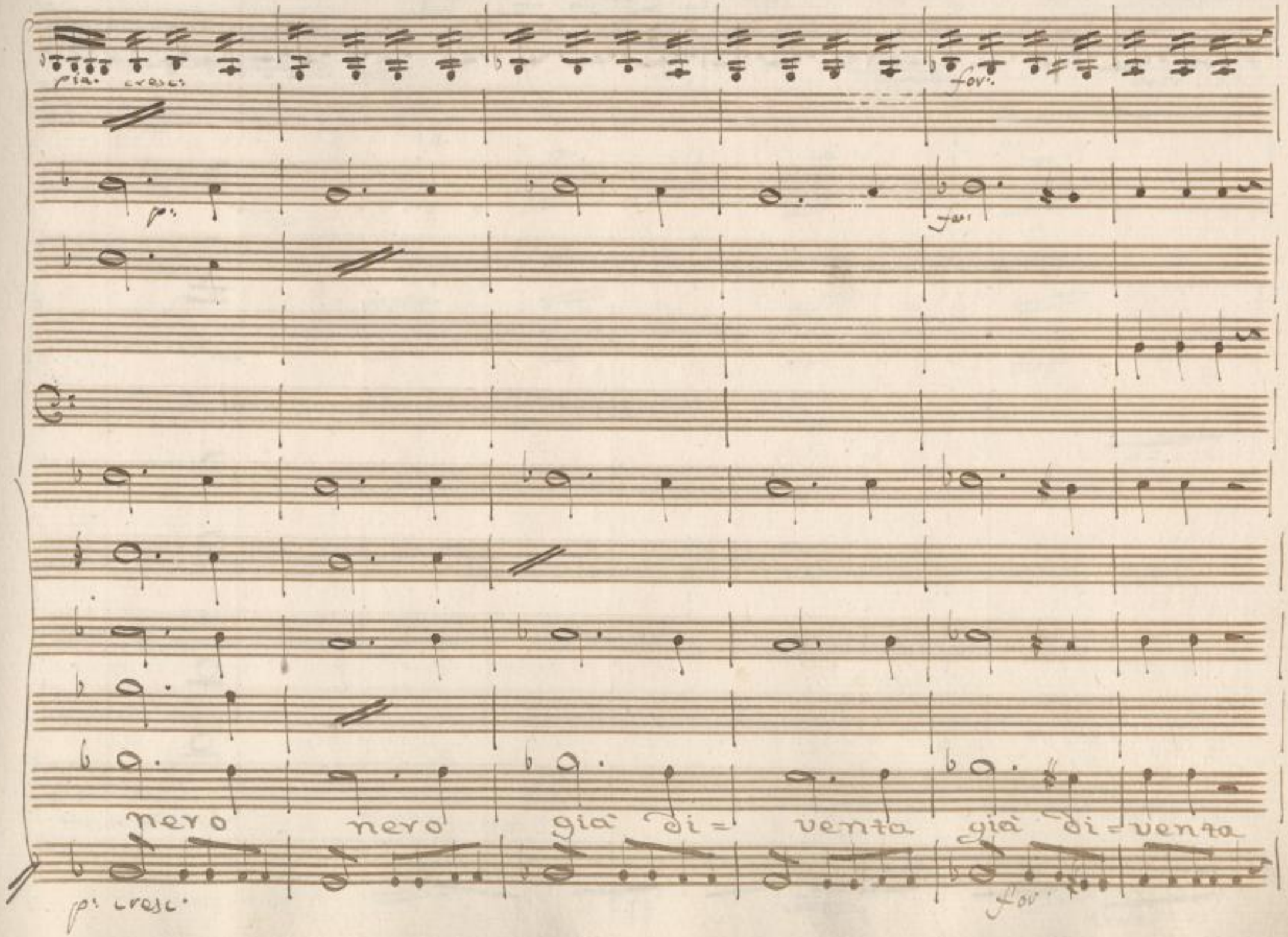
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



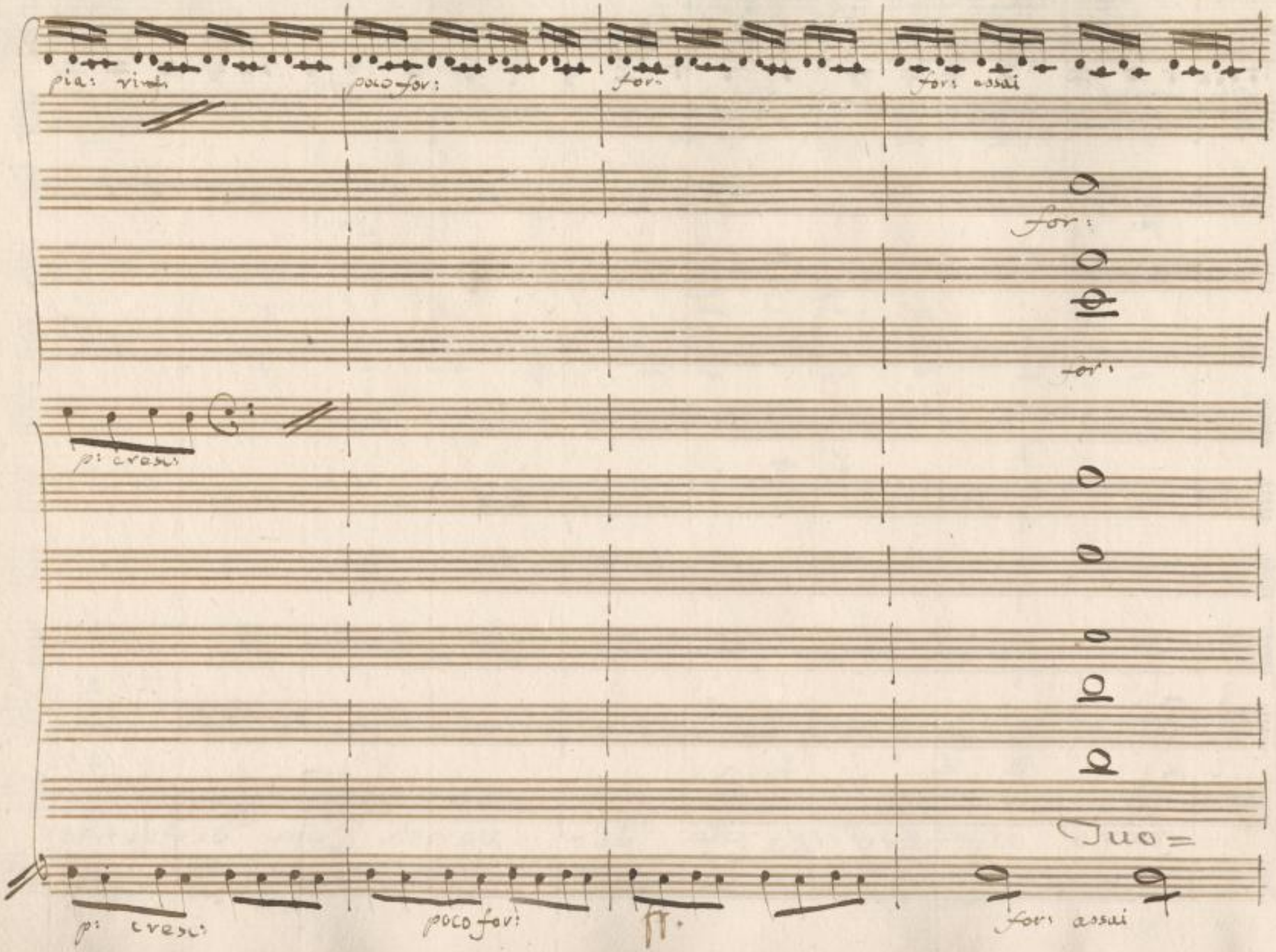
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



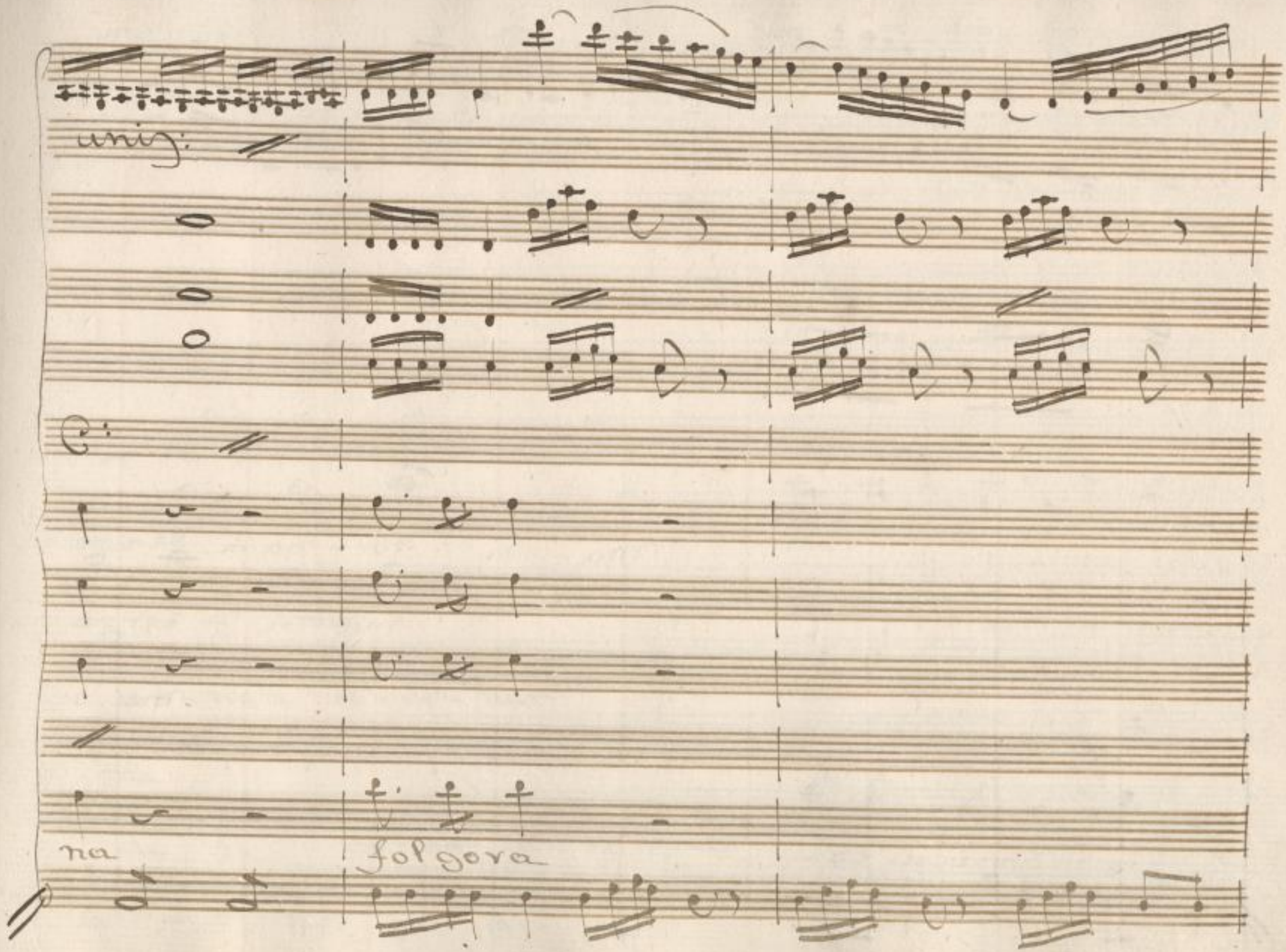
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

ma si tor = na a se = re =

ma si tor na a

ma si

e spaven = ta~

nar ma

se re = nar

tor = na a se = re = nar ma

ma

ma si tor naa se = re = nar ma si tor = na a se re =

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Soli

p: cresc:

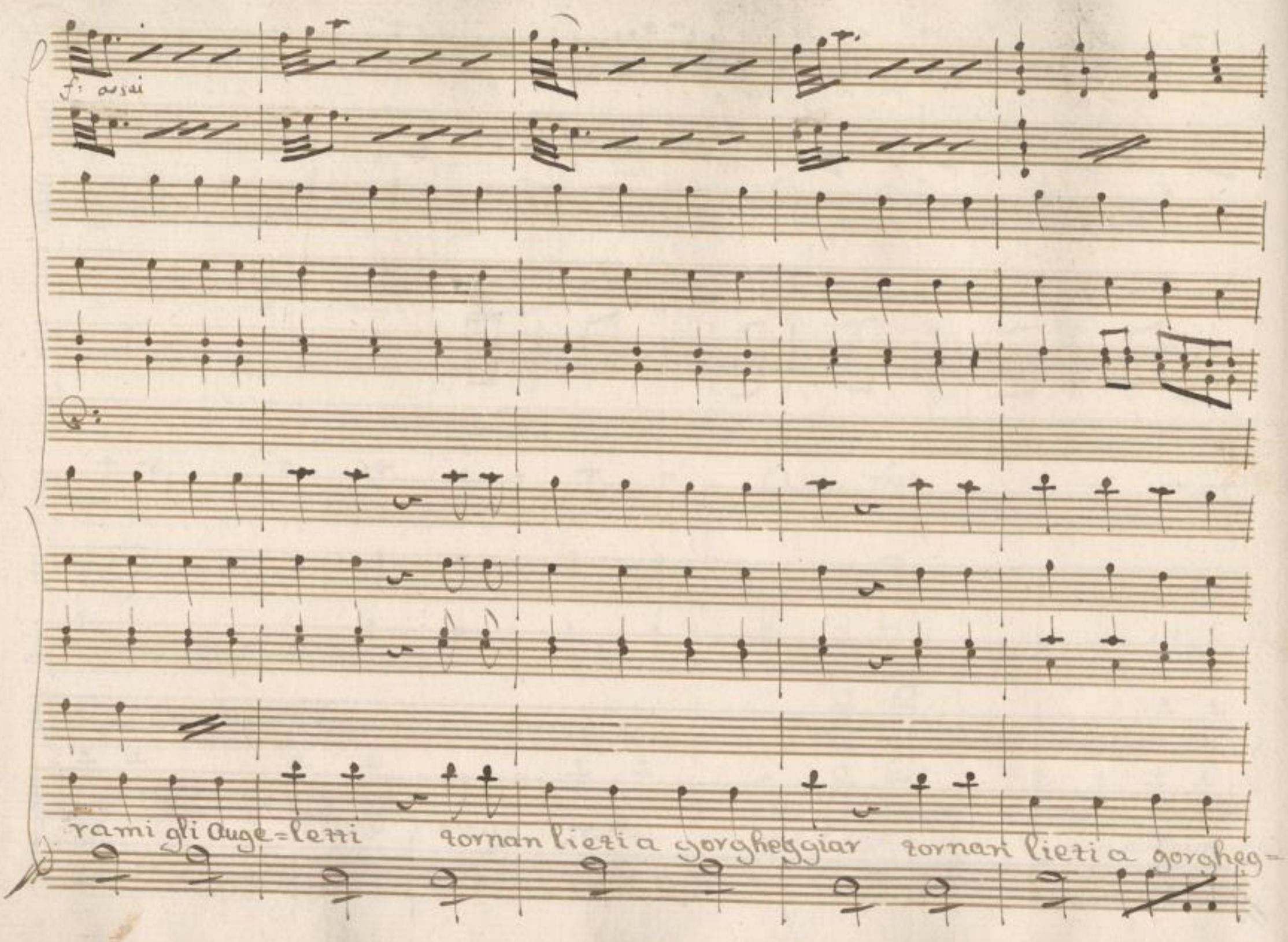
nar.

Tutta l'avra e già tran=

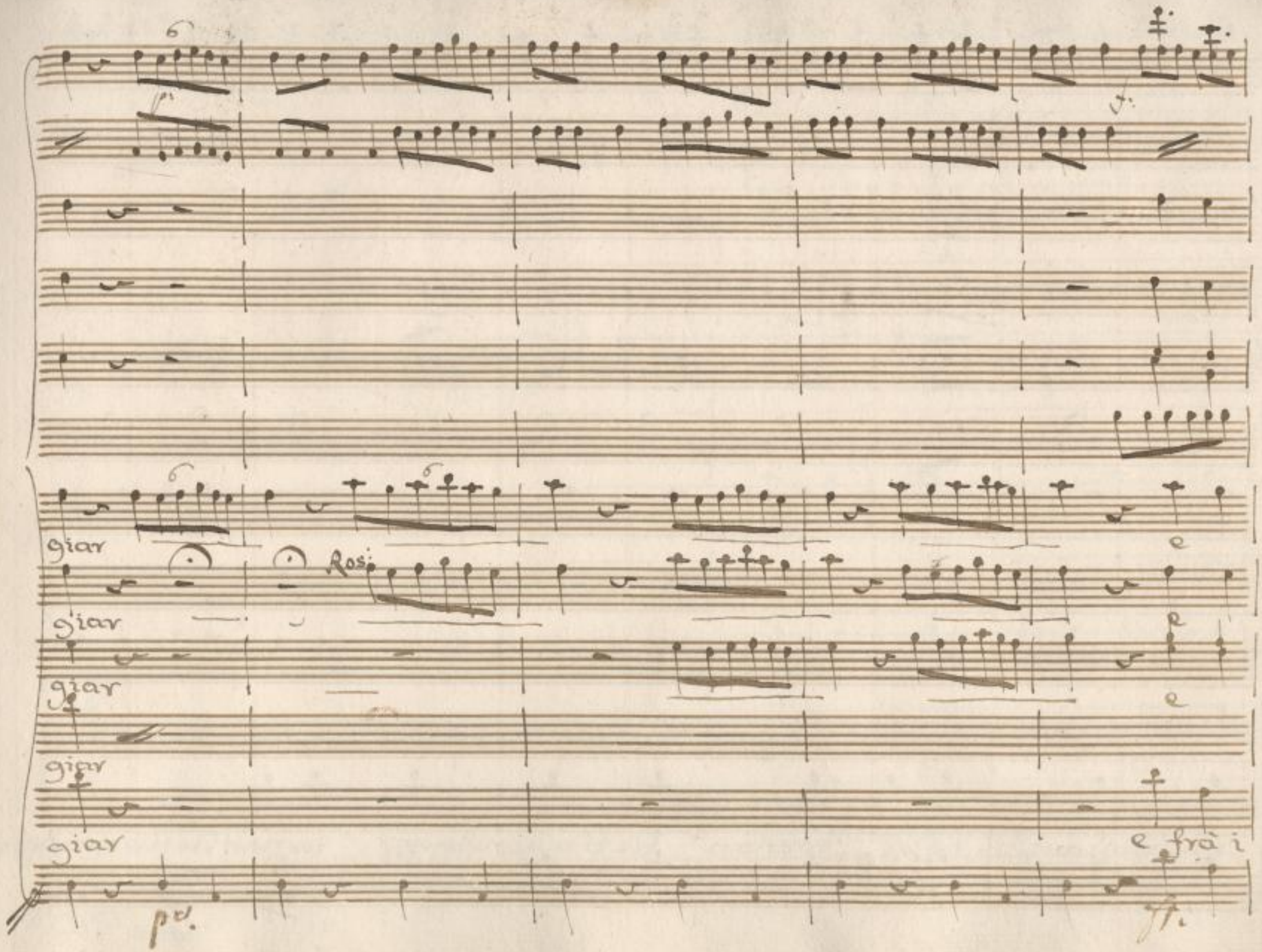
f.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

guilla tutto scherza tutto Brilla e trà i

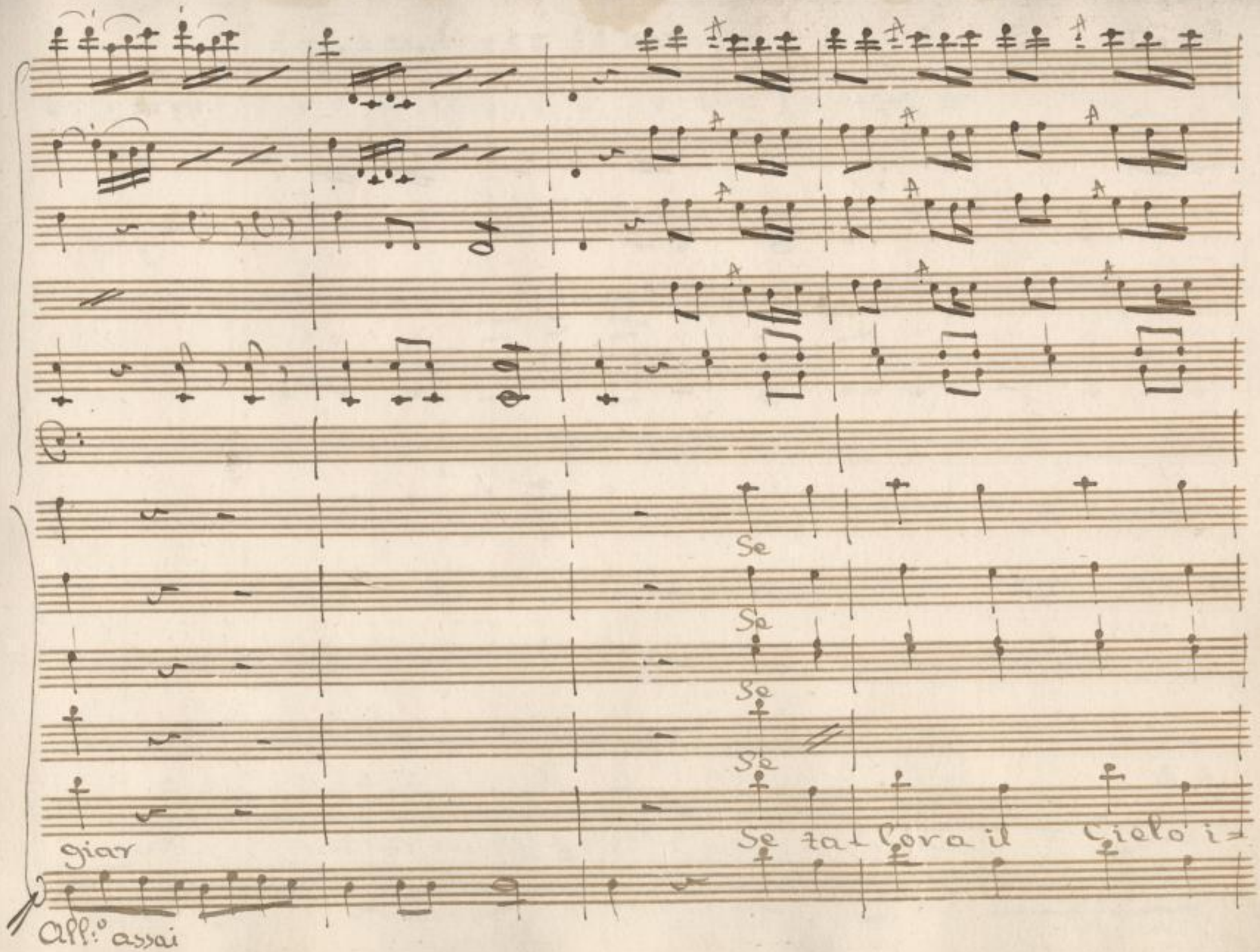


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

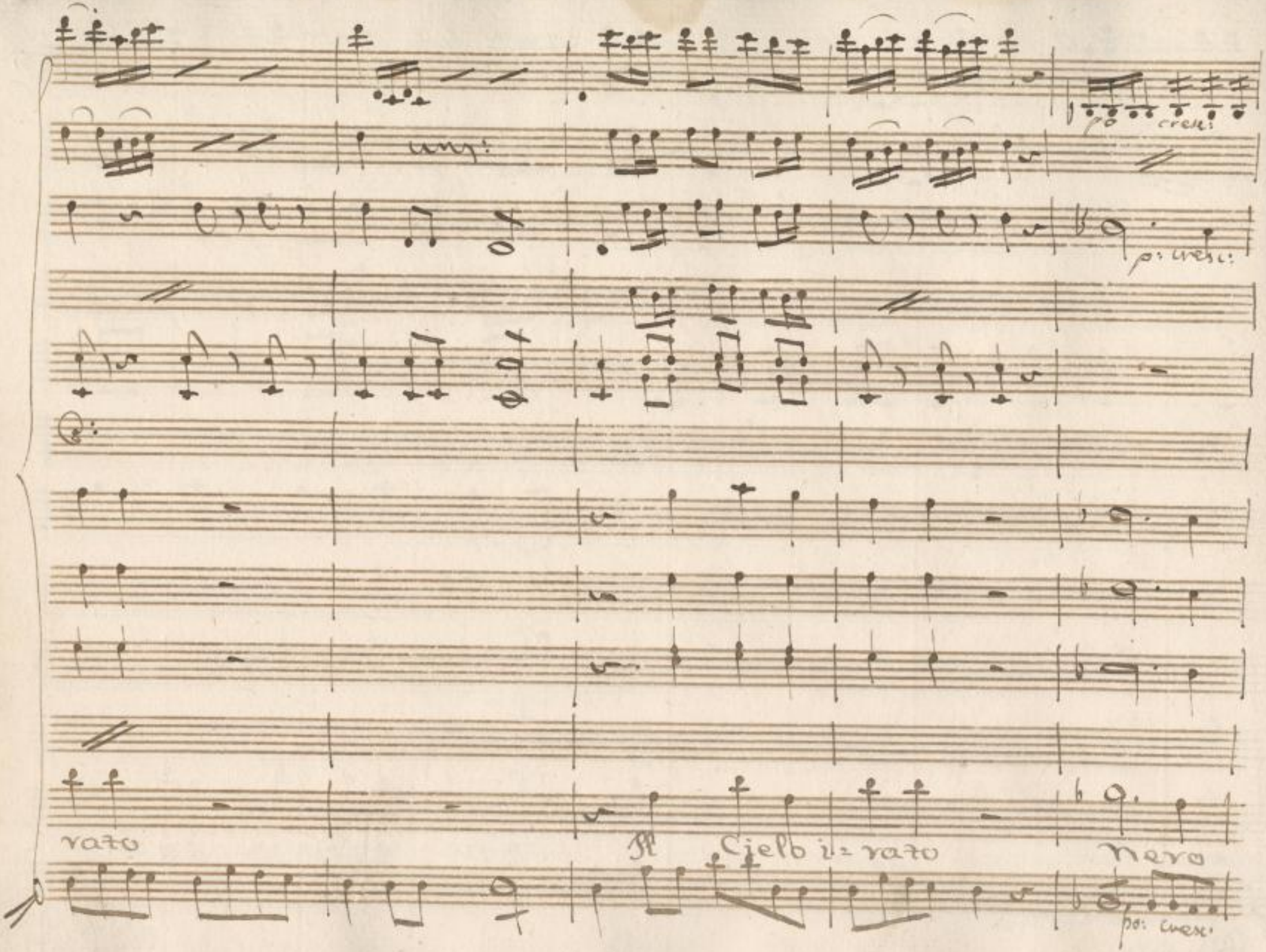


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...079054450/623
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

vami gli angeli= letti, tornan lieti a gorgheggiar tornan lieti a gorgheg=



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

nero già di= venta già di=venta

f:

p: cresc:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervivi 079054450/627
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

poco f:

f: assai

Tuo=na

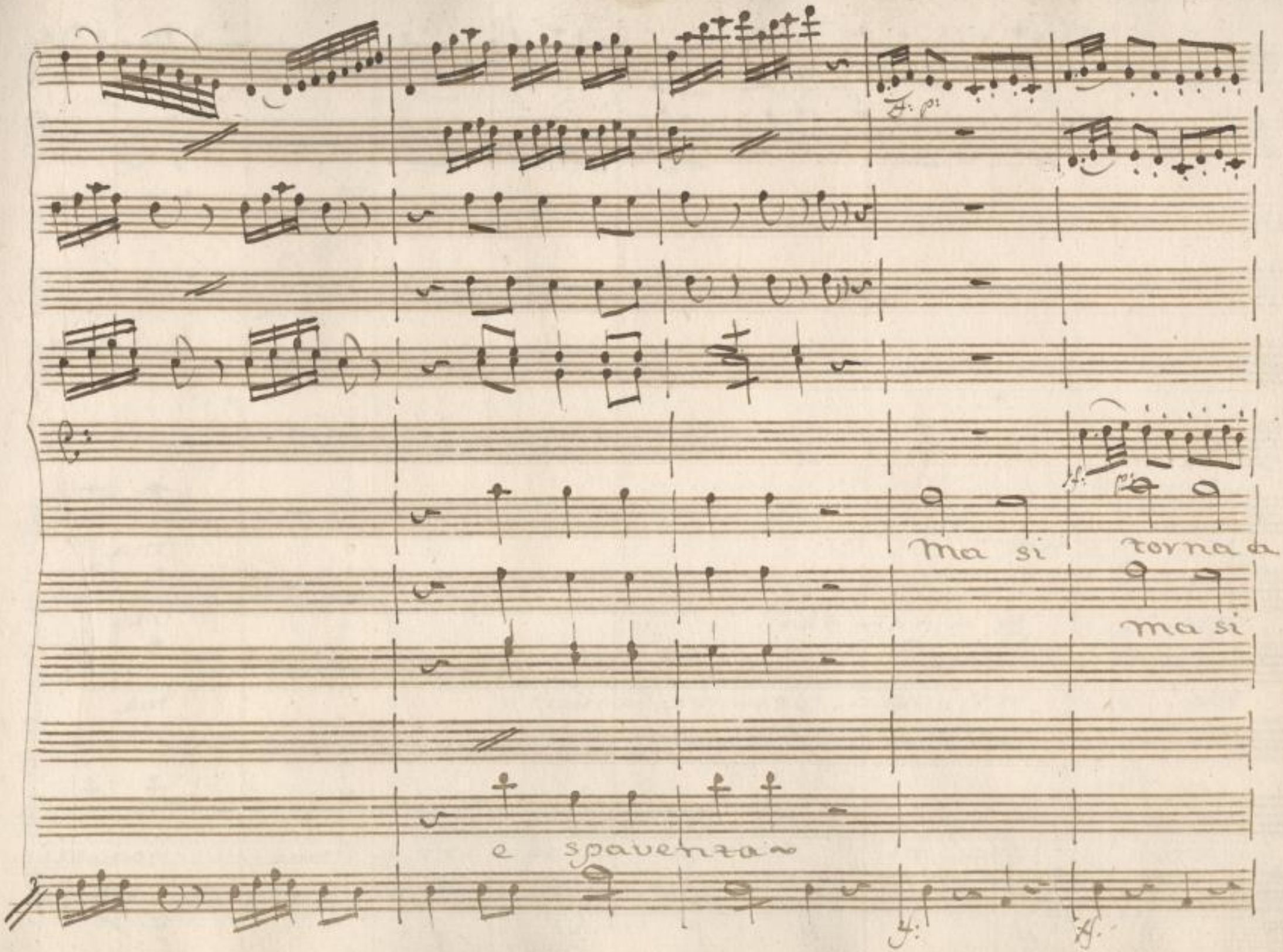
Folgora

poco f:

f:

f: assa:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

sf: p: sf: p: sf: p: f: p: f:

se= re= nar ma

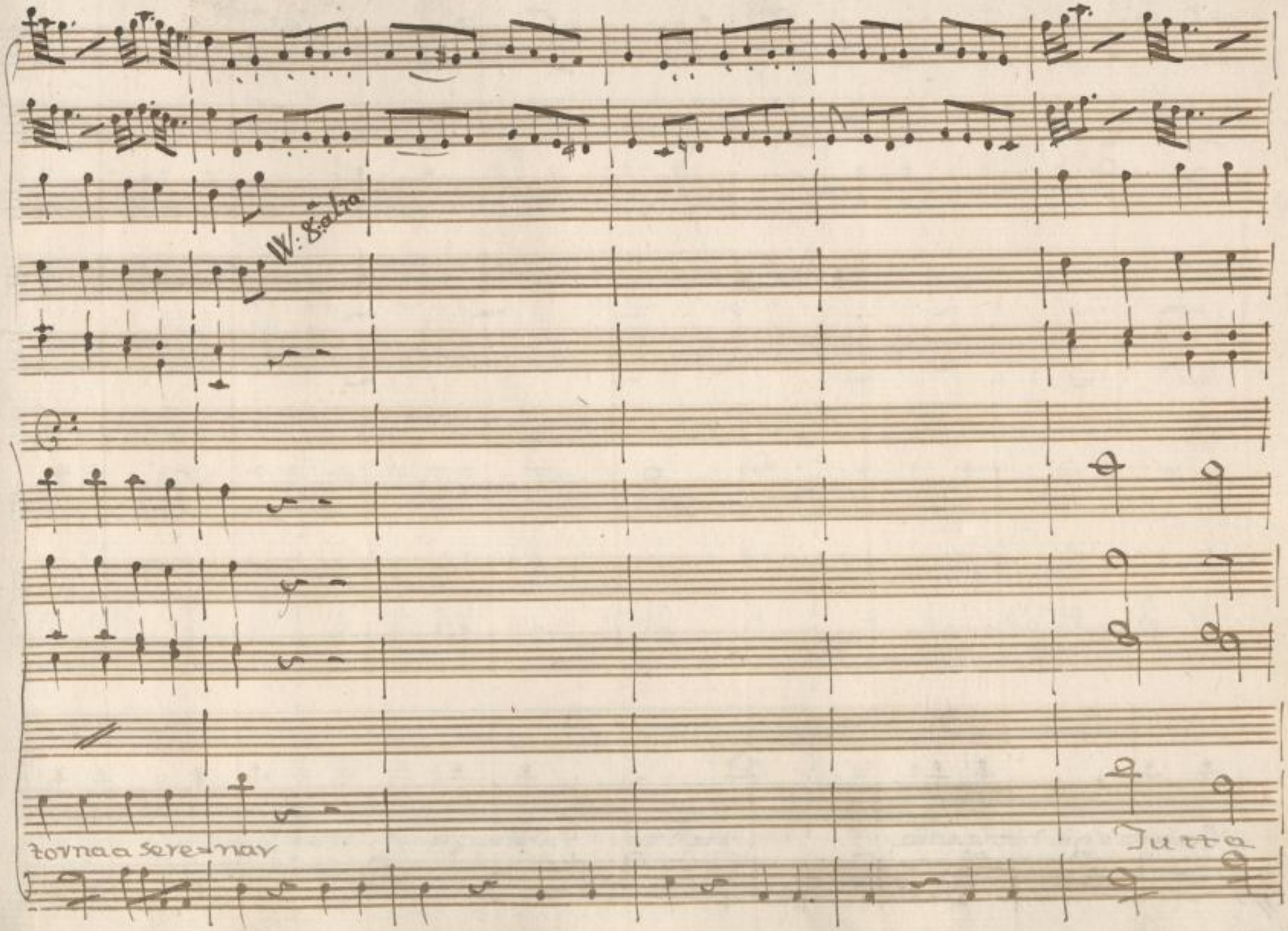
tor= na a se= re= nar ma

ma si tor= na a se= re= nar ma

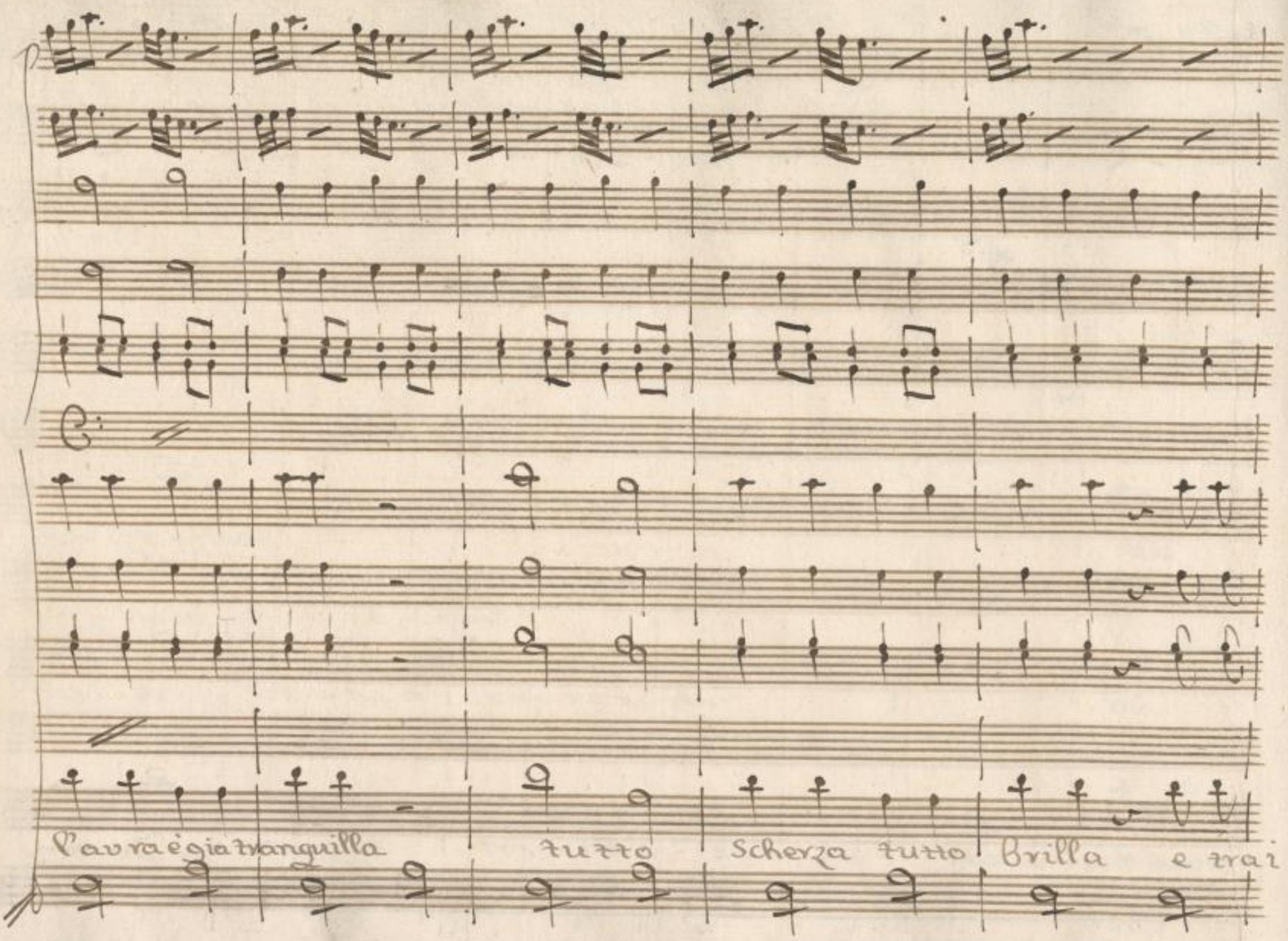
ma si tor= na a se= re= nar ma si

sf: p: sf: p: sf: p: sf: p: f:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



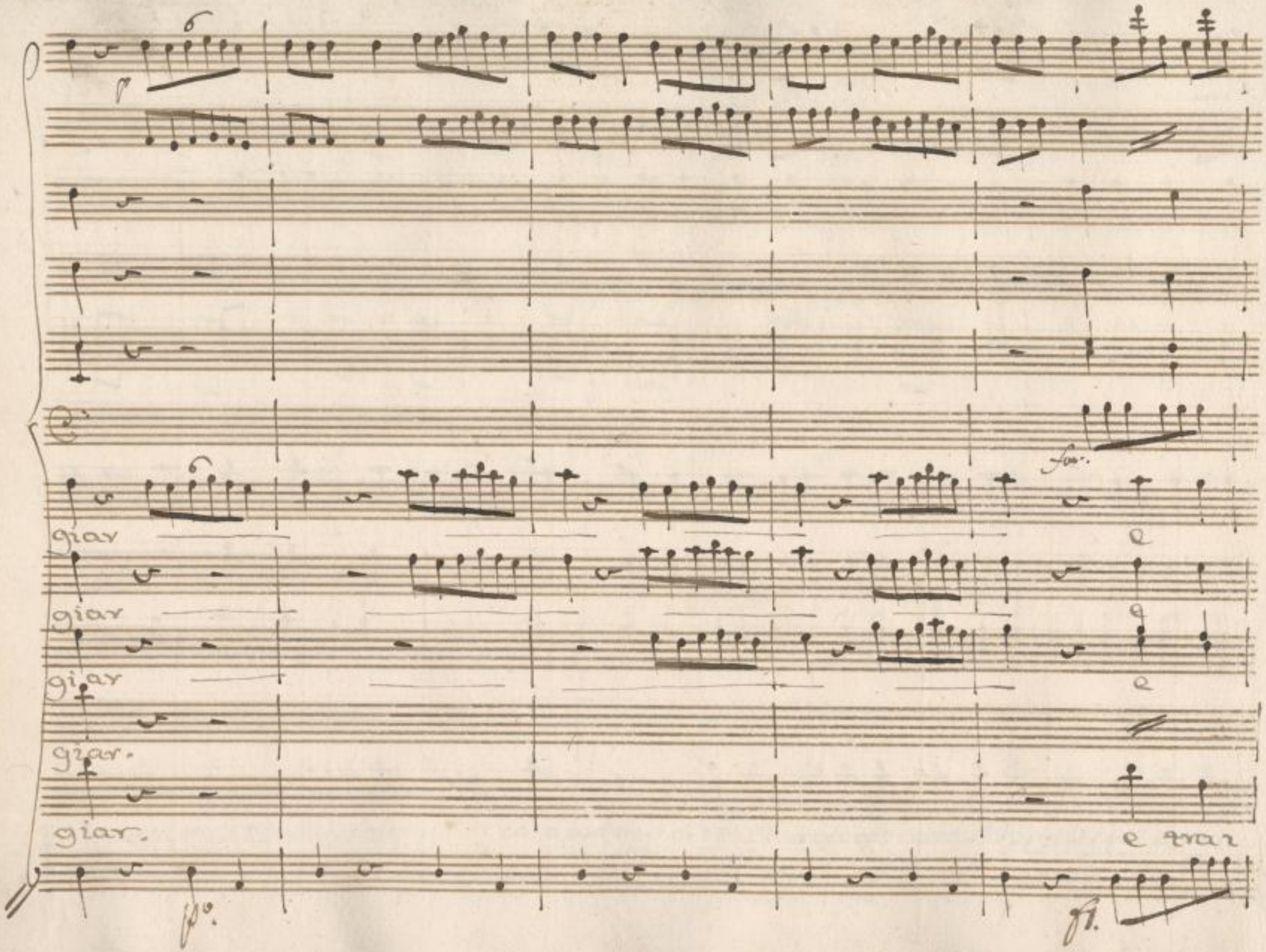
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere/id/379054450/631
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



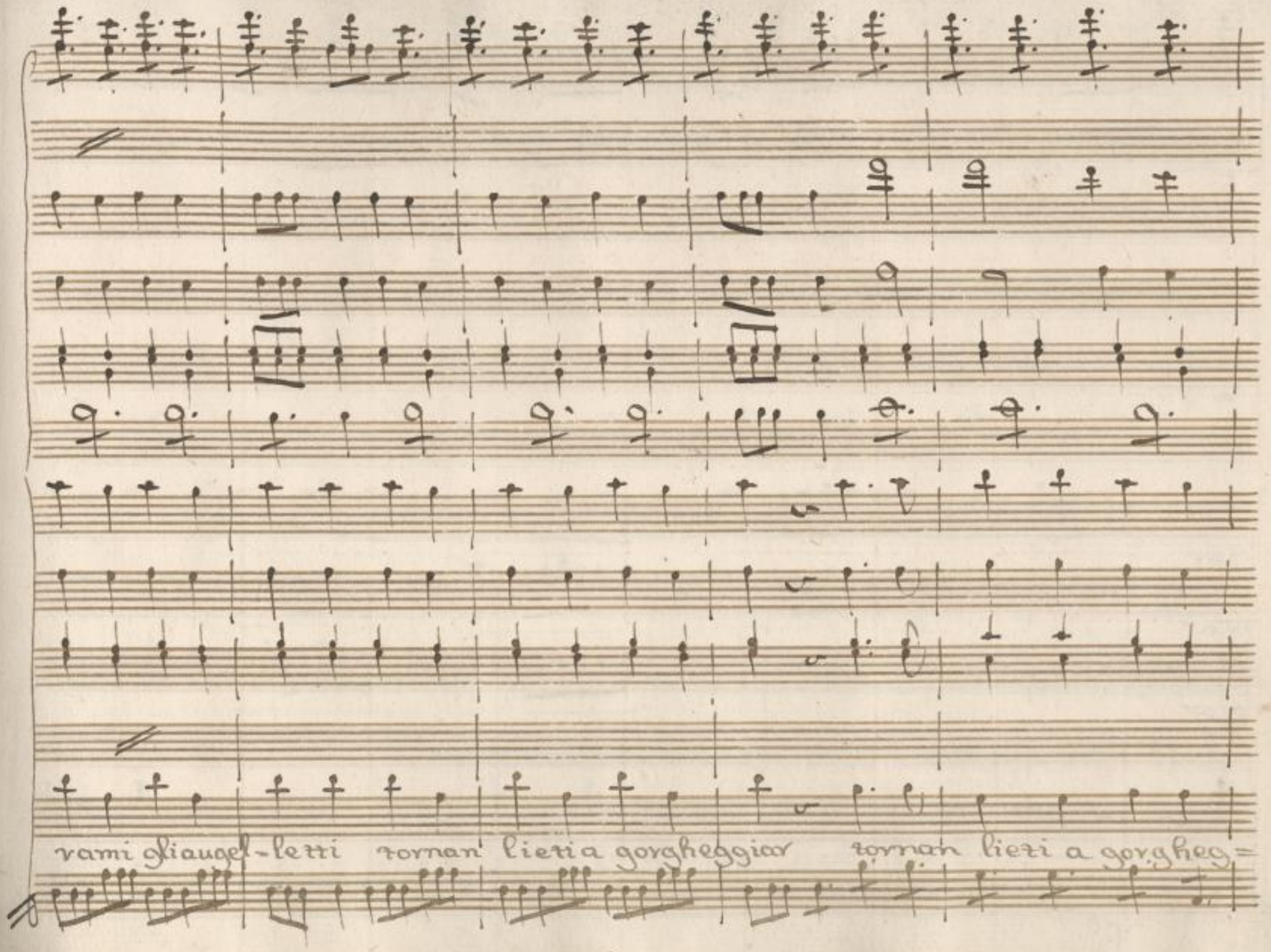
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

V: assai

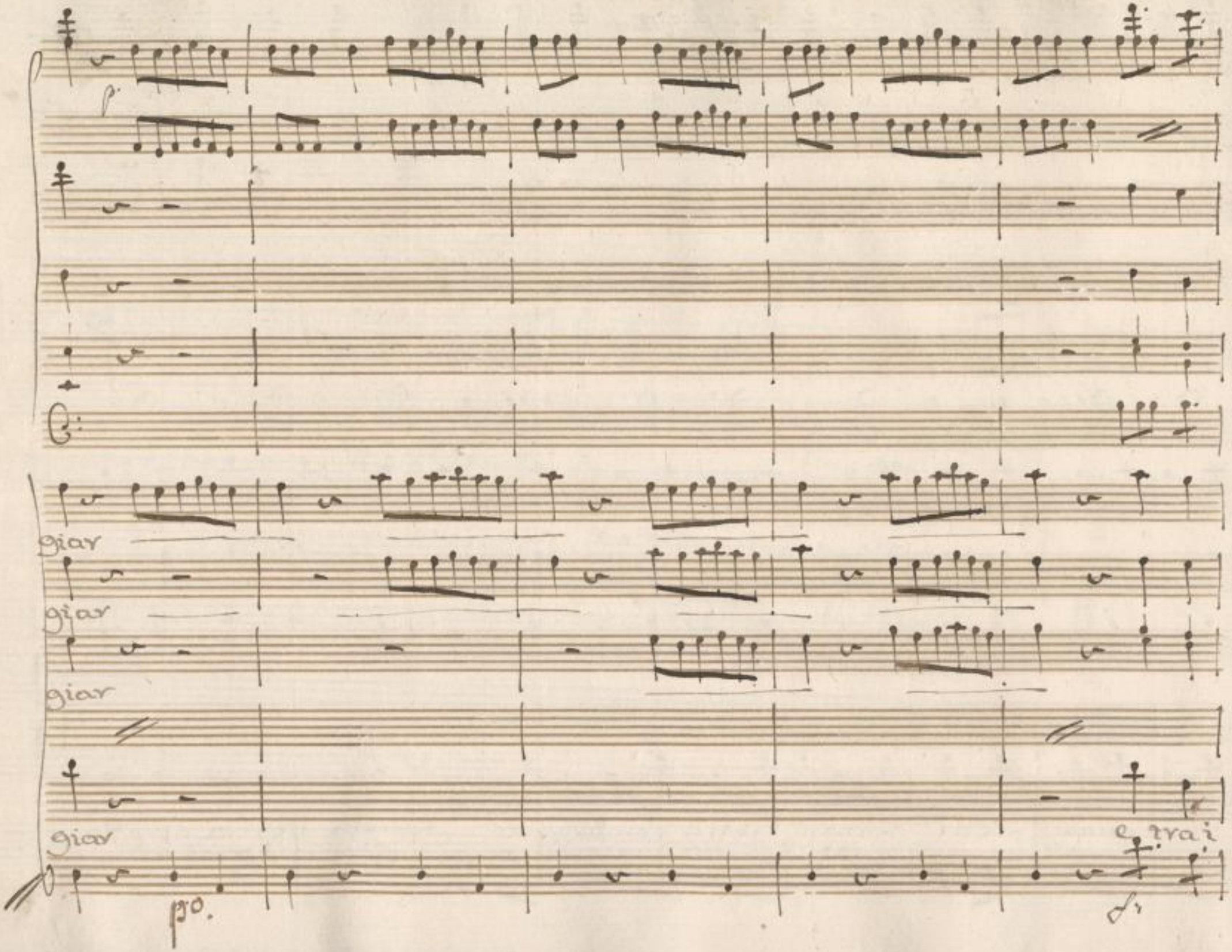
rami gli augelletti tornan lieti a gorgheggiar tornan lieti a gorgheg=



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

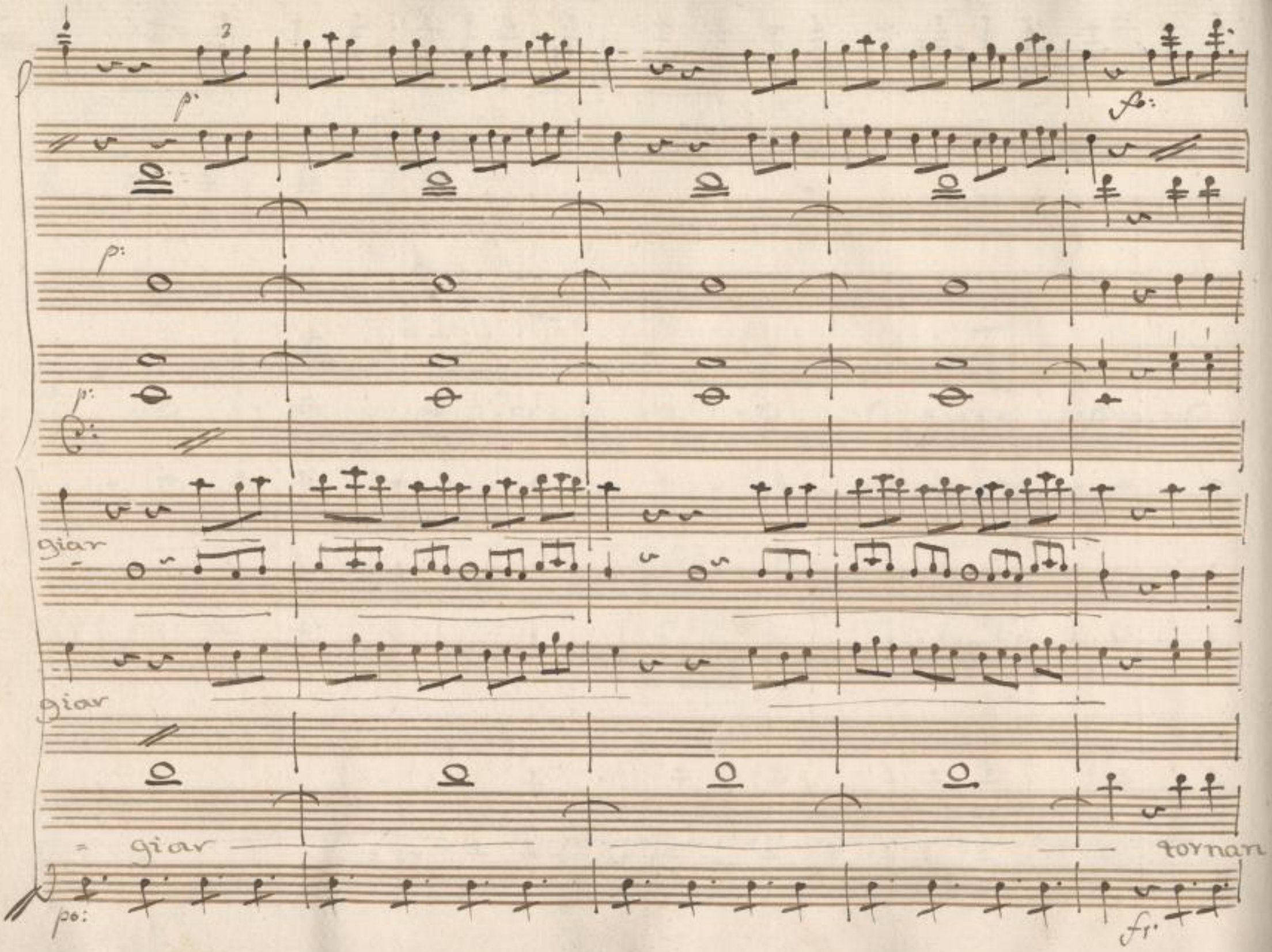


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

rami gli augel= letti tornan fieti a gorgheggiar



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/638
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p:

p:

fr:

=giar

=giar

giar

lieti a gorgheg= giar

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79054450/639
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

W:ni

W:ni

a

a

a

a

a

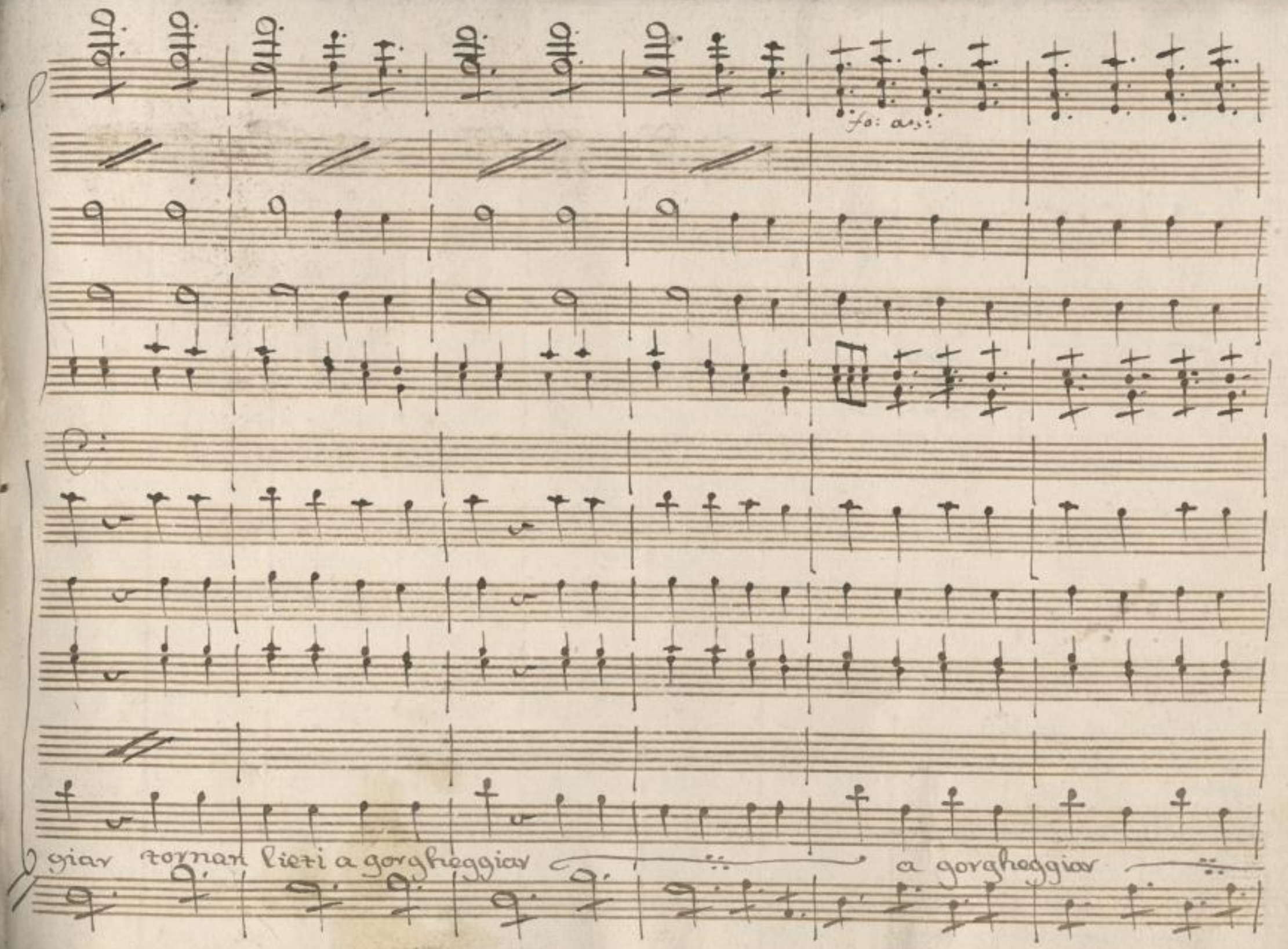
a

tornan liezi a gorgheggiar

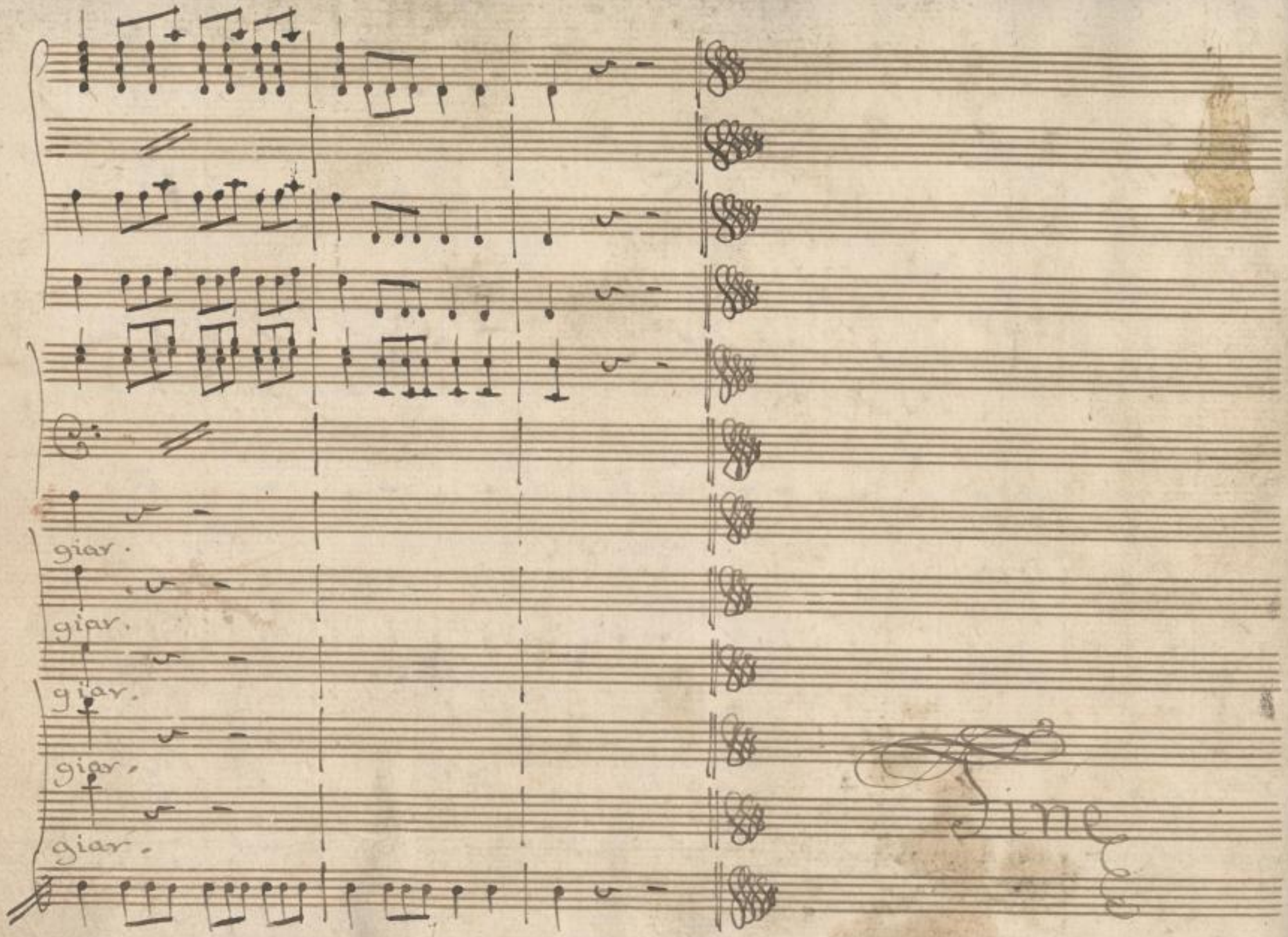
a gorgheggiar

a gorgheg=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379054450/643
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d/[illegible]79054450/644
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Mus. 3555-F-501
(Mus. Opernarchiv. 11 P)

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79054450/646
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG